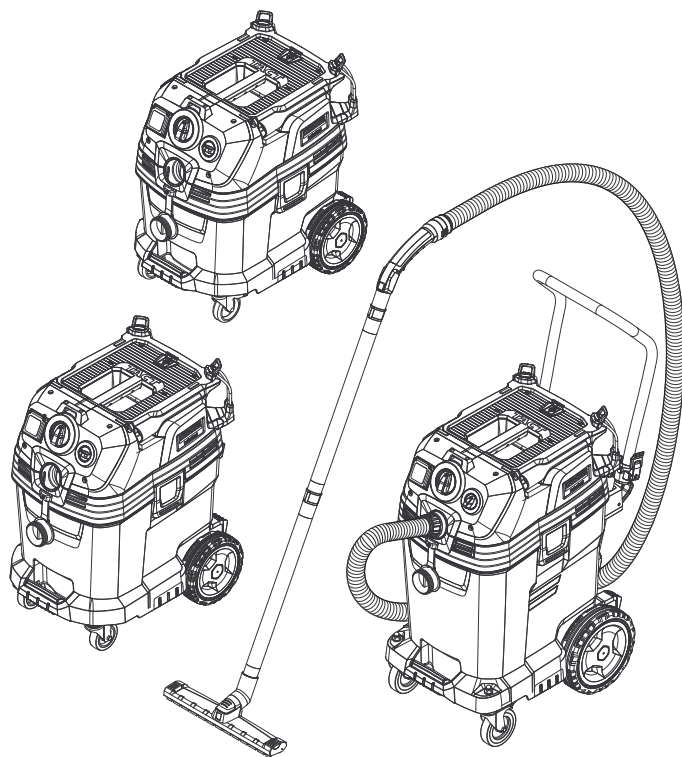


NT 30/1 Tact Te M ACD
NT 40/1 Tact Te M ACD
NT 50/1 Tact Te M ACD



Deutsch	7
English	14
Français	21
Italiano	28
Español	35
Português	42
Nederlands	49
Türkçe	56
Svenska	63
Suomi	70
Norsk	77
Dansk	84
Eesti	91
Latviešu	98
Lietuviškai	105
Polski	112
Magyar	119
Čeština	126
Slovenčina	133
Slovenščina	140
Românește	147
Hrvatski	154
Srpski	161
Ελληνικά	168
Русский	176
Українська	184
Български	192
Қазақша	200
中文	208
العربية	214



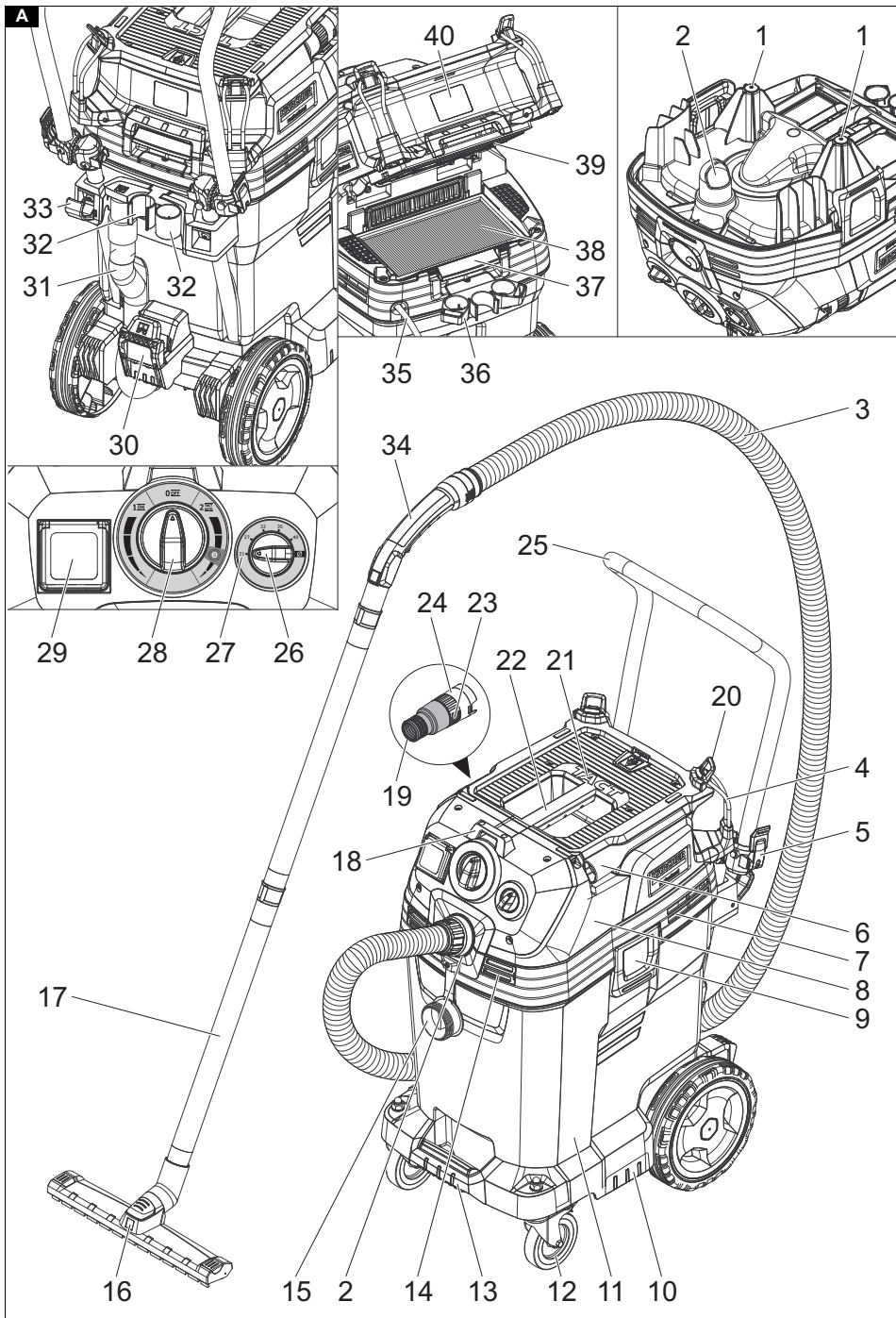
**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome

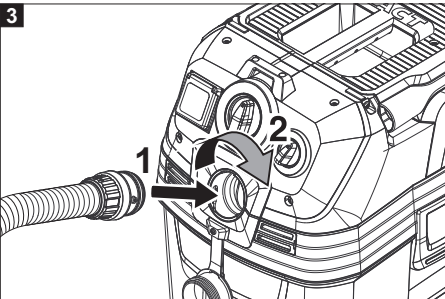
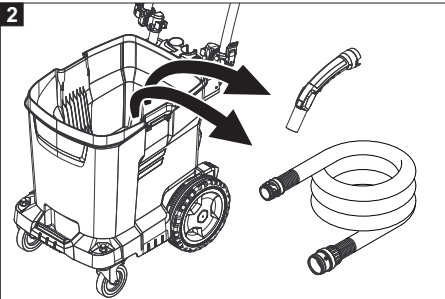
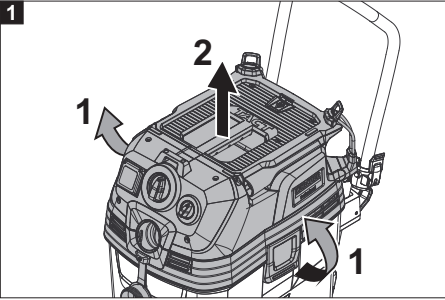
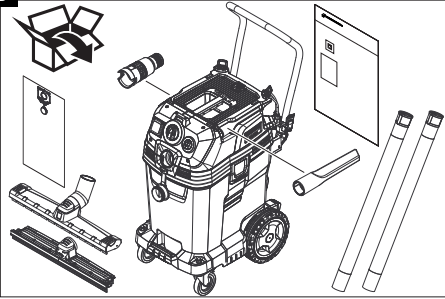
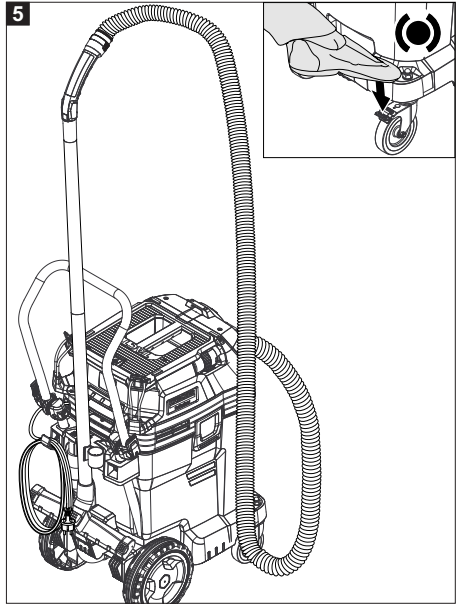
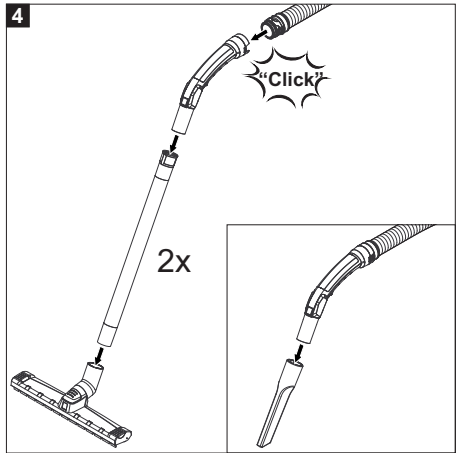


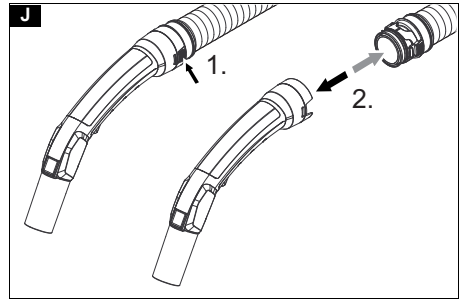
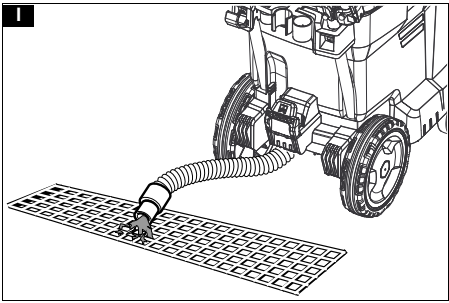
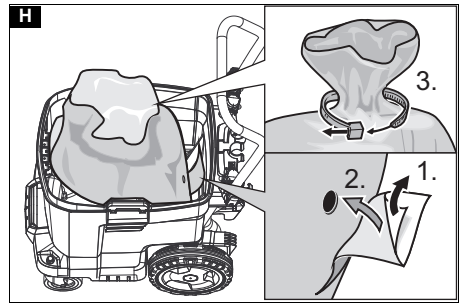
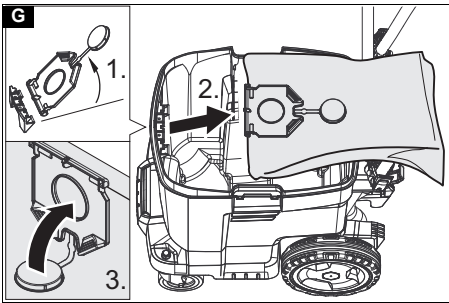
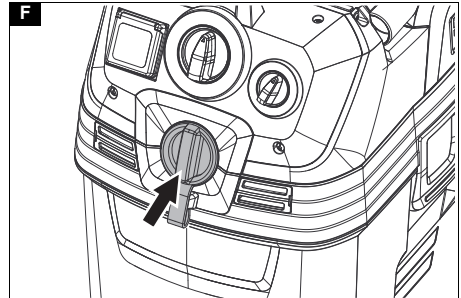
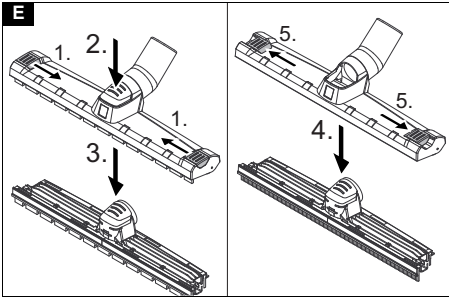
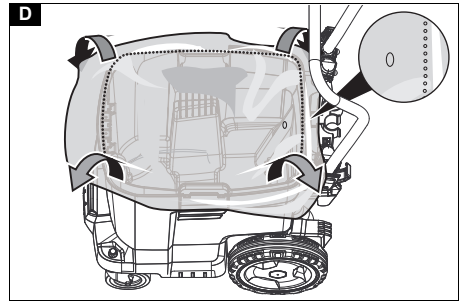
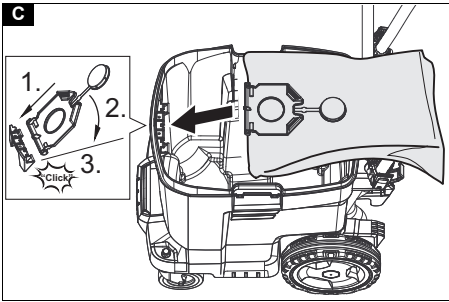
EAC

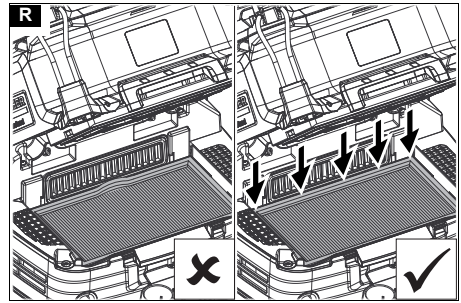
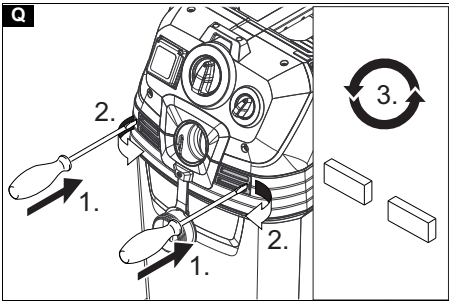
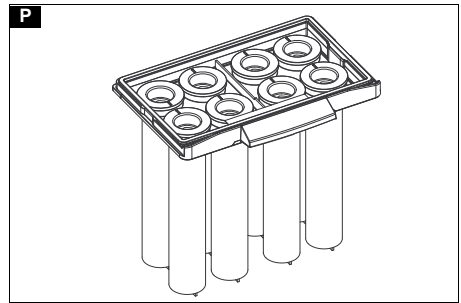
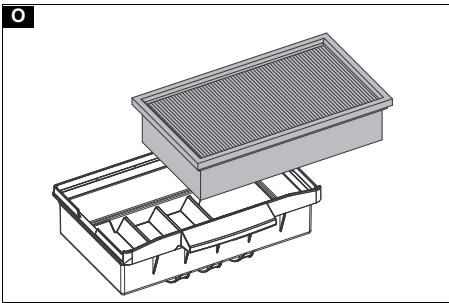
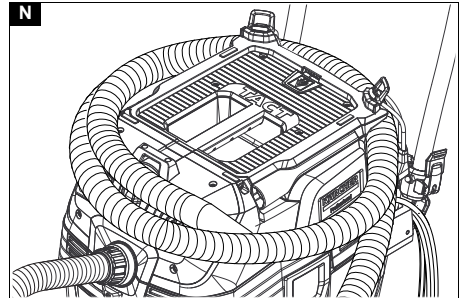
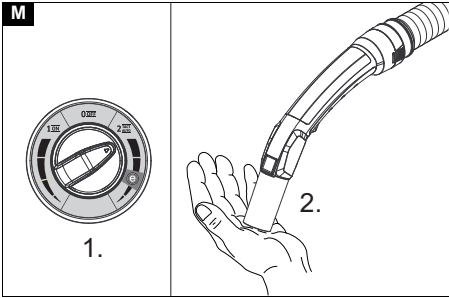
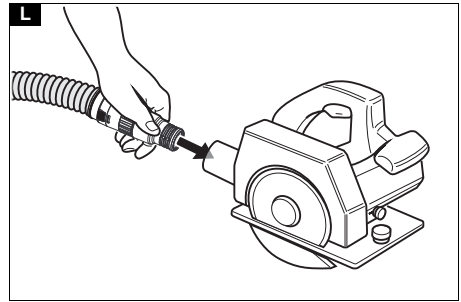
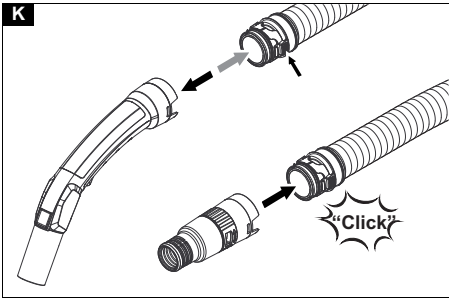






B**4**





Inhalt

Allgemeine Hinweise	7
Umweltschutz	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	7
Gerätebeschreibung	7
Symbole auf dem Gerät	8
Sicherheitseinrichtungen	8
Sicherheitshinweise	8
Vorbereitung	8
Inbetriebnahme	8
Bedienung	10
Transport	10
Lagerung	11
Pflege und Wartung	11
Hilfe bei Störungen	11
Entsorgung	12
Garantie	12
Zubehör und Ersatzteile	12
EU-Konformitätserklärung	12
Technische Daten	13

Allgemeine Hinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Originalbetriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach. Bewahren Sie beide Hefte für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
- Bei Transportschaden sofort Händler informieren.
- Prüfen Sie beim Auspacken den Packungsinhalt auf fehlendes Zubehör oder Beschädigungen.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potenzielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: www.kaercher.de/REACH

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieser Nass-/Trockensauger ist zur Entfernung von trockenem Schmutz und Flüssigkeiten bestimmt.
- Das Gerät ist zur Absaugung trockener, brennbarer, gesundheitsschädlicher Stäube; Staubklasse M nach EN/IEC 60335-2-69 geeignet. Einschränkung: Es dürfen keine krebserzeugenden Stoffe aufgesaugt werden.
- Beim Aufsaugen von brennbaren Stäuben besteht Brand- und Explosionsgefahr. Einsatz nur durch qualifizierte Benutzer.

- **WARNUNG** - Dieses Gerät darf nur zum Aufnehmen der vom Hersteller angegebenen brennbaren Stäube verwendet werden. Kombinationen von verschiedenen Metallen oder Stäuben können zu Bränden oder Explosionen (exotherme Reaktionen) führen.
- Dieses Gerät ist für das Aufsaugen von brennbaren Stäuben, mit Ausnahme von Aluminiumstaub oder -pulver und Magnesiumstaub oder -pulver, in nicht klassifizierten (normalen) Bereichen geeignet.
- Das Aufnehmen von heißen Partikeln oder glühenden Stoffen ist nicht zulässig, da sie einen Brand und eine Explosion im Schlauch oder im Behälter auslösen können.
- Dieses Gerät ist nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten mit einem Flammpunkt unter 55 °C geeignet.
- Dieses Gerät ist nicht zum Aufsaugen von Stäuben mit einer Zündenergie von weniger als 1 mJ geeignet.
- Das Gerät ist für die Direktabsaugung von staub erzeugenden Elektrowerkzeugen geeignet (Nutzung als Entstauber), jedoch nicht für Geräte, bei denen Zündquellen entstehen.
- Es muss sichergestellt werden, dass keine Zündquellen aufgenommen werden.
- Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung in klassifizierten, gefährlichen Bereichen (ATEX-Zonen), zum Aufsaugen von Stäuben oder Flüssigkeiten mit hohem Explosionsrisiko oder von Gemischen aus brennbarem Staub und Flüssigkeiten.
- Dieses Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, z. B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften.
- Gilt nur für die Schweiz: Die Steckdose darf nur während des Betriebs in trockener Umgebung verwendet werden.

Gerätebeschreibung

Abbildung A

- ① Elektroden
- ② Saugstutzen
- ③ Saugschlauch
- ④ Schlauchhaken
- ⑤ Verriegelung des Schubbügels (nur NT 50/1)
- ⑥ Fugendüse
- ⑦ Luftaustritt, Arbeitsluft
- ⑧ Saugkopf
- ⑨ Verriegelung des Saugkopfs
- ⑩ Griffmulde
- ⑪ Schmutzbehälter
- ⑫ Lenkrolle
- ⑬ Handgriff
- ⑭ Lufteintritt, Motor-Kühlluft
- ⑮ Verschlussstopfen
- ⑯ Bodendüse
- ⑰ Saugrohr
- ⑱ Anschlag für Werkzeugkoffer

- 19 Gummimuffe, schraubbar
- 20 Befestigungsöse
- 21 Filterabdeckung
- 22 Tragegriff
- 23 Saugkraftregler (stufenlos)
- 24 Werkzeugadapter
- 25 Schubbügel (nur NT 50/1)
- 26 Drehschalter für Saugschlauchquerschnitt
- 27 Skala des Saugschlauchquerschnitts
- 28 Drehschalter mit Saugleistungsregulierung
- 29 Steckdose
- 30 Halter für Bodendüse
- 31 Ablassschlauch (nur NT 50/1)
- 32 Halter für Saugrohr
- 33 Kabelhaken (nur NT 50/1)
- 34 Krümmer
- 35 Netzkabel
- 36 Halter für Krümmer (nur NT 30/1, NT 40/1)
- 37 Filterrahmen
- 38 Flachfaltenfilter (PES)
- 39 Filterabreinigung
- 40 Typenschild

Symbole auf dem Gerät

Staubklasse



WARNUNG: Dieses Gerät enthält gesundheitsgefährliche Stäube. Entleerung und Wartung, einschließlich der Entfernung des Staubbeutels, dürfen nur von sachkundigen Personen vorgenommen werden, die geeignete Schutzausrüstung tragen. Nicht einschalten, bevor das komplette Filtersystem installiert ist und die Funktion der Volumenstromkontrolle überprüft wurde.

ACD Entstauber



Das Gerät ist zum Saugen von brennbaren Stäuben geeignet.

Hauptfilterelemente

	Flachfaltenfilter (PES)	
	Bestellnummer	6.907-662.0
	Flachfaltenfilter (PTFE)	
	Bestellnummer	6.907-455.0
	Flachfaltenfilter (PTFE H)	
	Bestellnummer	6.907-671.0
	Kerzenfilter	
	Bestellnummer	2.414-000.0

Sicherheitseinrichtungen

Überwachung des Hauptfilterelemente

Das Gerät schaltet bei Betrieb ohne Hauptfilterelement automatisch ab.

Sicherheitshinweise

⚠ **GEFAHR**

Gesundheits-, Explosions- und Beschädigungsgefahr

Beachten Sie beim Umgang mit diesem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise.

- Das mitgelieferte Zubehör ist elektrisch leitend. Das Gerät darf nur mit elektrisch leitendem Zubehör, das von KÄRCHER freigegeben wurde, verwendet werden. Bei Verwendung von anderem Zubehör besteht Explosionsgefahr.
- Der Benutzer muss sich über alle relevanten Eigenschaften der brennbaren Stäube, die das Gerät aufsaugt, im Klaren sein und die damit verbundenen Sicherheitsaspekte bestimmen.

Vorbereitung

1. Gerät auspacken und Zubehör montieren.
Abbildung B

Inbetriebnahme

Das Gerät erlaubt 2 Betriebsarten:

- 1 Industriestaubsaugerbetrieb (Steckdose nicht belegt)
- 2 Entstauberbetrieb (Steckdose belegt)

⚠ **WARNUNG**

Gefahr durch gesundheitsgefährlichen Staub

Atemwegserkrankungen durch Einatmen von Staub. Saugen Sie nicht ohne Filterelement, da sonst eine Gesundheitsgefährdung durch erhöhten Feinstaubausstoß auftritt.

ACHTUNG

Gefahr durch Feinstaubeintritt

Beschädigungsgefahr des Saugmotors.

Entfernen Sie beim Saugen niemals das Hauptfilterelement.

1. Saugschlauch anschließen und je nach Betriebsart mit Aufsaugdüse versehen oder an das stauberzeugende Gerät anschließen.

Hupe

Intervallton

Die Hupe ertönt (Intervallton), wenn die Luftgeschwindigkeit unter 20 m/s absinkt.

Hinweis

Die Hupe reagiert auf Unterdruck.

1. Drehschalter auf richtigen Saugschlauchquerschnitt stellen.

Daueron

Die Hupe ertönt (Daueron), wenn der Kühlluftfilter verstopft ist.

1. Gerät abkühlen lassen. Kühlluftfilter reinigen/wech-seln.

Anti-Statik-System

Durch den geerdeten Anschlussstutzen werden statische Aufladungen abgeleitet. Dadurch werden Funkenbildung und Stromstöße mit elektrisch leitendem Zubehör (im Lieferumfang) verhindert.

Trockensaugen

- NT 30/1: Für eine besonders staubfreie Schmutzentsorgung beim Saugen von kleinen bis mittleren Feinstaubmengen empfehlen wir die Verwendung einer Vliesfiltertüte mit Verschlusskappe, Bestellnummer 2.889-154.0 (5 Stück). Das Gerät ist mit einer Vliesfiltertüte ausgerüstet.
- NT 40/1, NT 50/1: Für eine besonders staubfreie Schmutzentsorgung beim Saugen von kleinen bis mittleren Feinstaubmengen empfehlen wir die Verwendung einer Vliesfiltertüte mit Verschlusskappe, Bestellnummer 2.889-155.0 (5 Stück). Das Gerät ist mit einer Vliesfiltertüte ausgerüstet.
- Für das Saugen von großen Mengen Feinstaub empfehlen wir die Verwendung eines Entsorgungsbeutels mit Kabelbinder, Bestellnummer 2.889-231.0 (10 Stück). Das Gerät ist mit einem Entsorgungsbeutel ausgerüstet.

Hinweis

Mit diesem Gerät können alle Arten von Stäuben bis Staubklasse M aufgesaugt werden. Die Verwendung eines Staubsammelbeutels (Bestellnummer siehe Filtersysteme) ist gesetzlich vorgeschrieben.

Hinweis

Das Gerät ist als Industriestaubsauger zum Aufsaugen und als Entstauber für ortsveränderlichen Betrieb zum Absaugen von trockenen, brennbaren Stäuben mit Arbeitsplatzgrenzwerten (AGW) größer gleich $0,1 \text{ mg/m}^3$ geeignet.

Vliesfiltertüte einbauen

1. Saugkopf entriegeln und abnehmen.
2. Vliesfiltertüte aufstecken.

Abbildung C

3. Saugkopf aufsetzen und verriegeln.

Entsorgungsbeutel einbauen

1. Saugkopf entriegeln und abnehmen.
2. Entsorgungsbeutel einsetzen.

Abbildung D

3. Entsorgungsbeutel über Behälter stülpen. Darauf achten, dass die Markierungslinie innerhalb des Behälters liegt und das Entlüftungsloch an der Behälterrückwand positioniert ist.
4. Saugkopf aufsetzen und verriegeln.

Nasssaugen

⚠ GEFAHR

Gefahr durch gesundheitsschädlichen Staub
Atemwegserkrankungen durch Einatmen von Staub.
Beim Nasssaugen dürfen keine gesundheitsschädlichen Stäube aufgenommen werden.

Hinweis

Der als Zubehör erhältliche Kerzenfilter mit der Bestellnummer 2.414-000.0 ist nicht zum Nasssaugen geeignet.

Gummilippen einbauen

1. Bürstenstreifen ausbauen.

Abbildung E

2. Gummilippen einbauen.

Sauganschluss verschließen

1. Verschlussstopfen passgenau in Sauganschluss einsetzen.

Abbildung F

2. Verschlussstopfen bis zum Anschlag einschieben.

Vliesfiltertüte entfernen

- Beim Aufsaugen von Nassschmutz muss immer die Vliesfiltertüte entfernt werden.

1. Saugkopf entriegeln und abnehmen.
2. Vliesfiltertüte am Flansch nach oben herausziehen.

Abbildung G

3. Vliesfiltertüte mit Verschlusskappe dicht verschließen.
4. Gebrauchte Vliesfiltertüte gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.
5. Saugkopf aufsetzen und verriegeln.

Entsorgungsbeutel entfernen

- Beim Aufsaugen von Nassschmutz muss immer der Entsorgungsbeutel entfernt werden.

1. Saugkopf entriegeln und abnehmen.
2. Entsorgungsbeutel hochstülpen.

Abbildung H

3. Schutzfolie abziehen und Entlüftungsloch mit selbstklebender Lasche verschließen.
4. Entsorgungsbeutel mit Kabelbinder unterhalb der Öffnung dicht verschließen.
5. Entsorgungsbeutel herausnehmen.
6. Behälter innen mit einem feuchten Tuch reinigen.
7. Entsorgungsbeutel gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.
8. Saugkopf aufsetzen und verriegeln.

Schmutzwasser ablassen

Nur NT 50/1:

1. Schmutzwasser über Ablassschlauch ablassen.

Abbildung I

Allgemein

- Beim Aufsaugen von Nassschmutz mit der Fugendüse oder Polsterdüse (Option), beziehungsweise wenn überwiegend Wasser aus einem Behälter aufgesaugt wird, empfiehlt es sich, die Funktion "Automatische Filterabreinigung" abzuschalten.
- Bei Erreichen des max. Flüssigkeitsstands schaltet das Gerät automatisch ab.
- Bei nicht leitenden Flüssigkeiten (zum Beispiel Bohremulsion, Öle und Fette) wird das Gerät bei vollem Behälter nicht abgeschaltet. Der Füllstand muss ständig überprüft und der Behälter rechtzeitig entleert werden.

- Nach Beendigung des Nasssaugens: Hauptfilterelement mit der Filterabreinigung abreinigen und trocknen lassen. Elektroden mit einer Bürste reinigen. Behälter mit einem feuchten Tuch reinigen und trocknen.

Clipverbindung

Der Saugschlauch ist mit einem Clip-System ausgestattet. Alle Zubehörteile mit Nennweite 35 mm können angeschlossen werden.

Abbildung J

Bedienung

Hinweis

Der Saugschlauch ist während des Betriebs sorgfältig zu handhaben, um Knickstellen zu vermeiden.

Vor jedem Betrieb

1. Alle Filter auf richtige Position und Beschädigung prüfen.

Dreheschalter

0 OFF	Gerät AUS
1 ON	<ul style="list-style-type: none"> • Gerät EIN • Automatische Filterabreinigung: AUS • Saugleistung (min-max) einstellen
2 TACT AUTO	<ul style="list-style-type: none"> • Gerät EIN • Automatische Filterabreinigung: EIN • Saugleistung (min-max) einstellen (eco = Energiesparmodus)

Gerät einschalten

1. Netzstecker einstecken.
2. Dreheschalter auf gewünschtes Programm stellen.

Arbeiten mit Elektrowerkzeugen

⚠ GEFAHR

Gefahr eines Stromschlags

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr.

Die Steckdose ist nur zum direkten Anschluss von Elektrowerkzeugen an den Sauger bestimmt. Jeder andere Gebrauch der Steckdose ist nicht zulässig.

1. Netzstecker des Elektrowerkzeugs am Sauger einstecken. Sauger befindet sich im Standby-Modus.
2. Gerät am Dreheschalter einschalten.

Hinweis

Der Sauger wird automatisch mit dem Elektrowerkzeug ein- und ausgeschaltet.

Hinweis

Der Sauger hat eine Anlaufverzögerung bis zu 0,5 Sekunden und eine Nachlaufzeit von bis zu 15 Sekunden.

Hinweis

Leistungsanschlusswert der Elektrowerkzeuge, siehe Technische Daten.

3. Krümmer am Saugschlauch entfernen.

Abbildung K

4. Werkzeugadapter an Saugschlauch montieren.
5. Werkzeugadapter an Elektrowerkzeug anschließen.

Abbildung L

6. Mindestvolumenstrom am Dreheschalter für Saugschlauchquerschnitt einstellen. Die Skala zeigt den Saugschlauchquerschnitt an.

Hinweis

Die verschiedenen Saugschlauchquerschnitte sind notwendig, um eine Anpassung an die Anschlussquerschnitte der Bearbeitungsgeräte zu ermöglichen.

Hinweis

Für den Betrieb als Entstauber für ortsveränderlichen Betrieb (Bearbeitungsgerät am Sauger eingesteckt) muss die eingebaute Überwachung auf das angeschlossene Bearbeitungsgerät (Stauberzeuger) abgestimmt werden. Das heißt, dass bei einer Unterschreitung des zur Absaugung notwendigen Mindestvolumenstroms von 20 m/s der Benutzer gewarnt werden muss.

Automatische Filterabreinigung

Das Gerät verfügt über eine spezielle Filterabreinigung, besonders wirksam bei feinem Staub. Dabei wird das Hauptfilterelement alle 7,5/15/60 Sekunden (je nach Anwendung) durch einen Luftstoß automatisch gereinigt (pulsierendes Geräusch).

1. Dreheschalter auf Programm 2 (TACT AUTO) stellen.
2. Powerabreinigung (bei besonders starker Verschmutzung des Hauptfilterelements): Dreheschalter auf Programm 2 stellen, Saugrohr bzw. Krümmer mit der Hand verschließen und automatische Filterabreinigung abwarten (alle 15 Sekunden).

Abbildung M

Gerät ausschalten

1. Gerät am Dreheschalter ausschalten.
2. Netzstecker ziehen.

Nach jedem Betrieb

1. Behälter entleeren.
2. Gerät innen und außen durch Absaugen und Abwischen mit einem feuchten Tuch reinigen.

Schubbügel ein-/ausklappen

Nur NT 50/1:

1. Verriegelung des Schubbügels lösen und Schubbügel verstellen.

Gerät aufbewahren

1. Saugschlauch und Netzkabel entsprechend Abbildung aufbewahren.

Abbildung N

2. Gerät in einem trockenen Raum abstellen und vor unbefugter Benutzung sichern.

Transport

⚠ VORSICHT

Nichtbeachtung des Gewichts

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr

Beachten Sie beim Transport das Gewicht des Geräts.

1. Behälter entleeren.
2. Sauganschluss verschließen, siehe Nasssaugen.
3. Saugrohr mit Bodendüse aus der Halterung nehmen. Gerät zum Tragen am Tragegriff und am Saugrohr fassen, nicht am Schubbügel.
4. Gerät beim Transport in Fahrzeugen nach den jeweils geltenden Richtlinien gegen Rutschen und Kippen sichern.

Lagerung

⚠ VORSICHT

Nichtbeachtung des Gewichts

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr

Beachten Sie bei der Lagerung das Gewicht des Geräts. Das Gerät darf nur in Innenräumen gelagert werden.

Pflege und Wartung

⚠ GEFAHR

Gefahr eines Stromschlags

Verletzungen durch Berühren von stromführenden Teilen

Schalten Sie das Gerät aus.

Ziehen Sie den Netzstecker.

Staubbeseitigende Maschinen sind Sicherheitseinrichtungen zur Verhütung oder Beseitigung von Gefahren im Sinne von DGUV Vorschrift 1 (Deutsche Unfallverhütungsvorschrift, Grundsätze der Prävention).

ACHTUNG

Silikonhaltige Pflegemittel

Kunststoffteile können angegriffen werden.

Verwenden Sie keine silikonhaltigen Pflegemittel zum Reinigen.

- Einfache Wartungs- und Pflegearbeiten können Sie selbst durchführen.
- Die Behälterinnenseite und den Saugschlauch regelmäßig mit einem feuchten Tuch reinigen und auf Staubansammlungen prüfen.
- Die Geräteoberfläche regelmäßig mit einem feuchten Tuch reinigen, da eine mögliche Ansammlung von Staub auf dem Gerät eine potenzielle Zündquelle darstellen kann.
- Regelmäßige Durchgangsprüfungen der Erdung gemäß den Gesetzen und Vorschriften des Bundes, der Länder, der Provinzen und der Gemeinden durchführen.

Hauptfilterelement

Flachfaltenfilter wechseln

1. Filterabdeckung öffnen.
 2. Filterrahmen herausnehmen.
- Abbildung O**
3. Flachfaltenfilter herausnehmen.
 4. Gebrauchten Flachfaltenfilter gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.
 5. Angefallenen Schmutz auf der Reinluftseite entfernen.
 6. Filterrahmen sowie Auflagefläche des Filterrahmens mit einem feuchten Tuch reinigen.
 7. Neuen Flachfaltenfilter einsetzen. Beim Einsetzen darauf achten, dass der Flachfaltenfilter allseitig bündig anliegt.
 8. Filterrahmen einsetzen.
 9. Filterabdeckung schließen, muss hörbar einrasten.

Kerzenfilter wechseln

1. Filterabdeckung öffnen.
 2. Kerzenfilter (Sonderzubehör) herausnehmen.
- Abbildung P**
3. Gebrauchten Kerzenfilter (Sonderzubehör) gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.
 4. Angefallenen Schmutz auf der Reinluftseite entfernen.
 5. Auflagefläche des Kerzenfilters mit einem feuchten Tuch reinigen.
 6. Neuen Kerzenfilter (Sonderzubehör) einsetzen.
 7. Filterabdeckung schließen, muss hörbar einrasten.

Vliesfiltertüte wechseln

1. Sauganschluss verschließen, siehe Nasssaugen.
- Abbildung F**
2. Saugkopf entriegeln und abnehmen.
 3. Vliesfiltertüte am Flansch nach oben herausziehen.
- Abbildung G**
4. Vliesfiltertüte mit Verschlusskappe dicht verschließen.
 5. Gebrauchte Vliesfiltertüte gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.
 6. Neue Vliesfiltertüte aufstecken.
 7. Saugkopf aufsetzen und verriegeln.

Entsorgungsbeutel wechseln

1. Sauganschluss verschließen, siehe Nasssaugen.
- Abbildung F**
2. Saugkopf entriegeln und abnehmen.
 3. Entsorgungsbeutel hochstülpen.
- Abbildung H**
4. Schutzfolie abziehen und Entlüftungsloch mit selbstklebender Lasche verschließen.
 5. Entsorgungsbeutel mit Kabelbinder unterhalb der Öffnung dicht verschließen.
 6. Entsorgungsbeutel herausnehmen.
 7. Behälter innen mit einem feuchten Tuch reinigen.
 8. Entsorgungsbeutel gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.
 9. Neuen Entsorgungsbeutel einsetzen.
- Abbildung D**
10. Entsorgungsbeutel über Behälter stülpen. Darauf achten, dass die Markierungslinie innerhalb des Behälters liegt und das Entlüftungsloch an der Behälterrückwand positioniert ist.
 11. Saugkopf aufsetzen und verriegeln.

Kühlluftfilter reinigen/wechseln

1. Gerät abkühlen lassen.
 2. Kühlluftklappen mit Schraubendreher entriegeln und herausschwenken.
- Abbildung Q**
3. Kühlluftfilter reinigen (absaugen, auswaschen) oder wechseln.
 4. Kühlluftklappen einklappen und einrasten.

Elektroden reinigen

1. Saugkopf entriegeln und abnehmen.
2. Elektroden mit einer Bürste reinigen.
3. Saugkopf aufsetzen und verriegeln.

Hilfe bei Störungen

⚠ GEFAHR

Gefahr eines Stromschlags

Verletzungen durch Berühren von stromführenden Teilen

Schalten Sie das Gerät aus.

Ziehen Sie den Netzstecker.

Hinweis

Tritt eine Störung (z. B. Filterbruch) auf, muss das Gerät sofort abgeschaltet werden. Vor erneuter Inbetriebnahme muss die Störung beseitigt werden.

Saugturbine läuft nicht

1. Steckdose und Sicherung der Stromversorgung prüfen.
2. Netzkabel, Netzstecker, Elektroden und Steckdose des Geräts prüfen.
3. Gerät einschalten.

Saugturbine schaltet ab

1. Behälter entleeren.
2. Hauptfilterelement einsetzen.

Saugturbine läuft nach Behälterentleerung nicht wieder an

1. Gerät ausschalten und 5 Sekunden warten. Gerät wieder einschalten.

2. Elektroden mit einer Bürste reinigen.

Saugkraft lässt nach

1. Verstopfungen aus Saugdüse, Saugrohr, Saugschlauch oder Hauptfilterelement entfernen.
2. Gefüllte Vliesfiltertüte wechseln.
3. Gefüllten Entsorgungsbeutel wechseln.
4. Filterabdeckung richtig einrasten.
5. Hauptfilterelement wechseln.
6. Nur NT 50/1: Ablassschlauch auf Dichtheit prüfen.

Staubaustritt beim Saugen

1. Nur bei Flachfallenfilter: Korrekte Einbaulage des Flachfallenfilters prüfen/korrigieren.

Abbildung R

2. Hauptfilterelement wechseln.

Abschaltautomatik (Nasssaugen) spricht nicht an

1. Elektroden mit einer Bürste reinigen.
2. Füllstand bei elektrisch nicht leitender Flüssigkeit ständig kontrollieren.

Hupe ertönt - Intervallton

1. Drehschalter auf richtigen Saugschlauchquerschnitt stellen.
2. Bei gefüllter Vliesfiltertüte und Unterschreitung des Mindestvolumenstroms muss diese gewechselt werden.
3. Bei gefülltem Entsorgungsbeutel und Unterschreitung des Mindestvolumenstroms muss dieser gewechselt werden.
4. Hauptfilterelement wechseln.

Hupe ertönt - Dauerton

1. Gerät abkühlen lassen. Kühlluftfilter reinigen/wechseln.

Automatische Filterabreinigung arbeitet nicht

1. Saugschlauch nicht angeschlossen.

Automatische Filterabreinigung lässt sich nicht abschalten

1. Kundendienst benachrichtigen.

Automatische Filterabreinigung lässt sich nicht einschalten

1. Kundendienst benachrichtigen.

Kundendienst

Kann die Störung nicht behoben werden, muss das Gerät vom Kundendienst überprüft werden.

Entsorgung

Das Gerät ist gemäß den gesetzlichen Bestimmungen am Ende der Lebensdauer zu entsorgen.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

(Adresse siehe Rückseite)

Weitere Garantieinformationen (falls vorhanden) finden Sie im Service-Bereich Ihrer lokalen Kärcher-Webseite unter "Downloads".

Zubehör und Ersatzteile

⚠ GEFAHR

Gefahr durch nicht zugelassenes Zubehör
Explosionsgefahr

Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör. Die Verwendung anderer Zubehörteile kann eine Explosionsgefahr verursachen.

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass das im Folgenden genannte Produkt den einschlägigen Bestimmungen der aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Nass- und Trockensauger (ACD)

Typ: 1.148-xxx

Richtlinien und Verordnungen

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2011/65/EU

2014/30/EU

Angewandte harmonisierte Normen

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Nicht harmonisierte Normen

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

Angewandte nationale Normen

-

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/10/18

Technische Daten

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Elektrischer Anschluss				
Netzspannung	V	220-240	220-240	220-240
Phase	~	1	1	1
Netzfrequenz	Hz	50-60	50-60	50-60
Schutzart		IPX4	IPX4	IPX4
Schutzklasse		I	I	I
Nennleistung	W	1200	1200	1200
Maximale Leistung	W	1380	1380	1380
Leistungsanschlusswert Gerätesteckdose (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
Leistungsanschlusswert Gerätesteckdose (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
Leistungsanschlusswert Gerätesteckdose (CH)	W	25-1100	25-1100	25-1100
Leistungsanschlusswert Gerätesteckdose (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
Leistungsdaten Gerät				
Behälterinhalt	l	31	39	51
Füllmenge Flüssigkeit	l	17	24	35
Luftmenge (max.) bei Saugschlauchdurchmesser 35 mm und -länge 5,0 m	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
Unterdruck (max.) bei Saugschlauchdurchmesser 35 mm und -länge 5,0 m	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Luftmenge (max., Saugmotor)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Unterdruck (max., Saugmotor)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Maße und Gewichte				
Typisches Betriebsgewicht	kg	14,2	15,1	19,0
Länge x Breite x Höhe	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Filterfläche Flachfilter	m ²	0,6	0,6	0,6
Filterfläche Kerzenfilter	m ²	0,2	0,2	0,2
Durchmesser Saugschlauch	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Länge Saugschlauch	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
Ermittelte Werte gemäß EN/IEC 60335-2-69				
Schalldruckpegel L _{pA}	dB(A)	69	68	68
Unsicherheit K _{pA}	dB(A)	2	2	2
Hand-Arm-Vibrationswert	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Unsicherheit K	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Netzkabel				
Typ Netzkabel	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Teilenummer (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Teilenummer (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Teilenummer (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Teilenummer (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Kabellänge	m	7,5	7,5	7,5

Technische Änderungen vorbehalten.

Contents

General notes	14
Environmental protection	14
Intended use	14
Description of the device	14
Symbols on the device	15
Safety devices	15
Safety instructions	15
Preparation	15
Initial startup	15
Operation	16
Transport	17
Storage	17
Care and maintenance	17
Troubleshooting guide	18
Disposal	19
Warranty	19
Accessories and spare parts	19
Declaration of Conformity	19
Technical data	20

General notes



Read these original instructions and the enclosed safety instructions before using the device for the first time. Act in accordance with them.

Keep both books for future reference or for future owners.

- If the operating instructions and safety instructions are not observed, the device can be damaged and dangers could arise for users and other persons.
- Notify the dealer immediately in the case of shipping damage.
- Check the package contents when unpacking for missing accessories or for damage.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil,

which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Intended use

- This wet/dry vacuum cleaner is designed to remove dry dirt and liquids.
- This device is suitable for vacuuming dry, flammable dusts that are harmful to health; dust class M as per EN/IEC 60335-2-69 Restrictions: No carcinogenic substances may be vacuumed.
- There is a risk of fire and explosion when vacuuming combustible dusts. Use only by qualified users.

- **WARNING** - This device may only be used to collect the combustible dusts specified by the manufacturer. Combinations of different metals or dusts can lead to fires or explosions (exothermic reactions).
- This device is suitable for vacuuming combustible dusts, with the exception of aluminium dust or powder and magnesium dust or powder, in non-classified (normal) areas.
- It is not permitted to pick up hot particles or glowing substances, as they can cause a fire and explosion in the hose or container.
- This device is not suitable for vacuuming liquids with a flash point below 55 °C.
- This device is not suitable for vacuuming dusts with an ignition energy of less than 1 mJ.
- The device is suitable for the direct extraction of dust-generating power tools (use as a dust remover), but not for devices that generate ignition sources.
- It must be ensured that no ignition sources are picked up.
- This device is not suitable for use in classified, hazardous areas (ATEX zones), for vacuuming dusts or liquids with a high risk of explosion or mixtures of combustible dust and liquids.
- This device is suitable for commercial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, and rental companies.
- For Switzerland only: The socket outlet shall only be used during operation in dry condition.

Description of the device

Illustration A

- ① Electrodes
- ② Suction hose port
- ③ Suction hose
- ④ Hose hook
- ⑤ Push handle lock (NT 50/1 only)
- ⑥ Crevice nozzle
- ⑦ Air exit, working air
- ⑧ Suction head
- ⑨ Suction head lock
- ⑩ Recessed grip
- ⑪ Dirt receptacle
- ⑫ Steering roller
- ⑬ Handle
- ⑭ Air inlet, motor cooling air
- ⑮ Plugs
- ⑯ Floor nozzle
- ⑰ Suction pipe
- ⑱ Tool box end stop
- ⑲ Rubber sleeve, screwable
- ⑳ Fastening eyelet
- ㉑ Filter cover
- ㉒ Carrying handle

- ②3 Suction control (variable)
- ②4 Tool adapter
- ②5 Push handle (NT 50/1 only)
- ②6 Hose cross section turn switch
- ②7 Hose cross-section scale
- ②8 Turn switch with suction output regulation
- ②9 Socket
- ③0 Floor nozzle holder
- ③1 Drain hose (NT 50/1 only)
- ③2 Suction pipe holder
- ③3 Cable hook (NT 50/1 only)
- ③4 Angle piece
- ③5 Mains cable
- ③6 Angle piece holder (NT 30/1, NT 40/1 only)
- ③7 Filter frame
- ③8 Flat fold filter (PES)
- ③9 Filter dedusting
- ④0 Type plate

Symbols on the device

Dust class





WARNING: This device contains dusts that are harmful to your health. Emptying and maintenance, including removal of the dust bag, may only be performed by appropriately trained personnel wearing suitable personal protective equipment. Do not switch on until the entire filter system has been installed and the volume flow control functionality has been checked.

ACD dust remover



The device is suitable for vacuuming flammable dusts.

Main filter elements

	Flat fold filter (PES)	
	Order number	6.907-662.0
	Flat fold filter (PTFE)	
	Order number	6.907-455.0
	Flat fold filter (PTFE H)	
	Order number	6.907-671.0
	Candle filter	
	Order number	2.414-000.0

Safety devices

Monitoring the main filter element

The device switches off automatically during operation without the main filter element.

Safety instructions

⚠ **DANGER**

Risk of injury, explosion and damage

Observe the following safety instructions when handling the device.

- The included accessories are electrically conductive. The device may only be used with electrically conductive accessories that have been approved by KÄRCHER. There is a risk of explosion if other accessories are used.
- The user must be aware of all relevant properties of the combustible dusts that the device sucks up and determine the associated safety aspects.

Preparation

1. Unpack the device and install the accessories.

Illustration B

Initial startup

The device has 2 operating modes:

- 1 Industrial vacuum cleaner operation (power socket not used)
- 2 Dust removal operation (power socket used)

⚠ **WARNING**

Danger from dust that is harmful to your health

Respiratory sicknesses through inhalation of dust. Do not vacuum without correctly installed filter elements, otherwise a danger to health from increased fine dust emission is present.

ATTENTION

Danger due to fine dust entering

Risk of damage to the suction motor.

Never remove the main filter element when vacuuming.

1. Connect the suction hose and attach a suction nozzle or connect to the dust generating device, depending on the operating mode.

Horn

Intermittent tone

The horn sounds (intermittent tone) when the air speed drops below 20 m/s.

Note

The horn reacts to a vacuum.

1. Set the turn switch to the correct hose cross-section.

Continuous tone

The horn sounds (continuous tone) when the cooling air filter is clogged.

1. Allow the device to cool down. Clean/replace the cooling air filter.

Anti-static system

Static charges are discharged through the earthed connection nozzles. This prevents sparking and electric shocks with electrically conducting accessories (included in the scope of delivery).

Dry vacuuming

- NT 30/1: For particularly dust-free dirt disposal when vacuuming small to medium quantities of fine dust, we recommend using a fleece filter bag with cap, order number 2.889-154.0 (5 pieces). The device is fitted with a fleece filter bag.
- NT 40/1, NT 50/1: For particularly dust-free dirt disposal when vacuuming small to medium quantities of fine dust, we recommend using a fleece filter bag with cap, order number 2.889-155.0 (5 pieces). The device is fitted with a fleece filter bag.
- For vacuuming large quantities of fine dust, we recommend using a dust bag with cable tie, order number 2.889-231.0 (10 pieces). The device is fitted with a dust bag.

Note

All types of dust up to dust class M can be vacuumed with this device. The use of a dust collection bag (for order no. see filter systems) is required by law.

Note

The device is suitable for industrial extraction and as a dust remover for mobile operation for vacuuming dry, flammable dusts with workplace limit values (AGW) greater than or equal to 0.1 mg/m^3 .

Installing the fleece filter bag

1. Unlock and remove the suction head.
2. Fit the fleece filter bag.

Illustration C

3. Fit and lock the suction head.

Installing the dust bag

1. Unlock and remove the suction head.
2. Insert the dust bag.

Illustration D

3. Pull the dust bag over the container. Ensure that the marking line is within the container and the ventilation hole is positioned on the back wall of the container.
4. Fit and lock the suction head.

Wet vacuum cleaning

⚠ DANGER

Danger from dust that is harmful to your health

Respiratory sicknesses through inhalation of dust.

No dusts harmful to health may be vacuumed when performing wet vacuum cleaning.

Note

The candle filter available as an accessory with the order number 2.414-000.0 is not suitable for wet vacuum cleaning.

Installing the squeegees

1. Remove the brush strip.

Illustration E

2. Install the squeegees.

Closing the suction connection

1. Fit a plug exactly into the suction connection.

Illustration F

2. Push the plugs in until they engage.

Removing the fleece filter bag

- The fleece filter bag must always be removed when vacuuming wet substances.

1. Unlock and remove the suction head.
2. Pull the fleece filter bag on the flange up and out.

Illustration G

3. Seal the fleece filter bag with cap.
4. Dispose of the used fleece filter bag in accordance with statutory regulations.
5. Fit and lock the suction head.

Removing the dust bag

- The dust bag must always be removed when vacuuming wet substances.

1. Unlock and remove the suction head.
2. Fold up the dust bag.

Illustration H

3. Take off the protective film and close the ventilation hole with a self-adhesive tab.
4. Seal the dust bag tightly underneath the opening using cable ties.
5. Remove the dust bag.
6. Clean the container inside with a moist cloth.
7. Dispose of the dust bag in accordance with statutory regulations.
8. Fit and lock the suction head.

Draining the waste water

NT 50/1 only:

1. Drain the waste water via the drain hose.

Illustration I

General

- We recommend switching off the "Automatic filter dedusting" function when vacuuming wet dirt with the crevice nozzle or the upholstery nozzle (optional), or when sucking mainly water out of a container.
- The device switches off automatically when the maximum fluid level is reached.
- When vacuuming non-conductive liquids (e.g. drill emulsion, oils and grease) the device does not automatically switch off when the container is full. The filling level must be continuously monitored and the container emptied on a timely basis.
- On completion of wet vacuum cleaning: Clean the main filter element using the dedusting function and let it dry. Clean the electrodes with a brush. Clean the container with a moist cloth and dry it off.

Clip connection

The suction hose is equipped with a clip system. All accessory parts with a nominal width of 35 mm can be connected.

Illustration J

Operation

Note

The suction hose must be handled carefully during operation to avoid kinks.

Each time before use

1. Check all filters for correct position and damage.

Turn switch

0 OFF	Device OFF
1 ON	<ul style="list-style-type: none">• Device ON• Automatic filter dedusting: OFF• Adjust the suction performance (min-max)
2 TACT AUTO	<ul style="list-style-type: none">• Device ON• Automatic filter dedusting: ON• Adjust the suction performance (min-max) (eco = energy-saving mode)

Switching on the device

1. Connect the mains plug.
2. Set the turn switch to the desired program.

Working with power tools

⚠ DANGER

Danger of electric shock

Risk of injury and damage.

The socket is only intended for direct connection of power tools to the vacuum cleaner. Any other use of the socket is prohibited.

1. Plug the mains plug of the power tool into the power socket on the vacuum cleaner. The vacuum cleaner is in Standby mode.
2. Switch on the device at the turn switch.

Note

The vacuum cleaner is automatically switched on and off with the power tool.

Note

The vacuum cleaner has a startup delay of up to 0.5 seconds and an after-running time of up to 15 seconds.

Note

See the Technical data for the permissible power rating of the power tool.

3. Remove the angle piece from the suction hose.

Illustration K

4. Install the tool adapter on the suction hose.
5. Connect the tool adapter to the power tool.

Illustration L

6. Set the minimum volume flow on the turn switch for suction hose cross section. The scale shows the suction hose suction hose cross section.

Note

The different suction hose cross sections are necessary in order to adapt to the different connection cross sections of the processing machines.

Note

For operation as a dust removal device for mobile operation (processing machine plugged into the vacuum cleaner) the integrated monitoring system must be adjusted to suit the connected processing machine (dust generator). This means that the user must be warned when the flow rate drops below the minimum value 20 m/s needed for correct vacuuming.

Automatic filter dedusting

The device is equipped with a special filter dedusting function, which is particularly effective against fine dust. The main filter element is automatically cleaned every 7.5/15/60 seconds (depending on use) using an airflow (pulsing sound).

1. Set the turn switch to program 2 (TACT AUTO).

2. Power dedusting (for particularly severe contamination of the main filter element): Set the turn switch to program 2, seal the suction pipe or bender with your hand and wait for the automatic filter cleaning to finish (lasts 15 seconds).

Illustration M

Switching off the device

1. Switch off the device at the turn switch.
2. Pull out the mains plug.

Each time after use

1. Empty the container.
2. Vacuum off the inside and outside of the device and clean with a moist cloth.

Folding the push handle in/out

NT 50/1 only:

1. Release the push handle lock and adjust the push handle.

Storing the device

1. Store the suction hose and mains cable as shown in the illustration.

Illustration N

2. Store the device in a dry room and secure it against unauthorised use.

Transport

⚠ CAUTION

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during transportation.

1. Empty the container.
2. Close the suction connection, see wet vacuum cleaning.
3. Remove the suction hose with floor nozzle from the support. Carry the device by the carrying handle and the suction pipe, not by the push handle.
4. When transporting the device in vehicles, secure it to prevent it from slipping or overturning in accordance with the respective valid guidelines.

Storage

⚠ CAUTION

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during storage.

The device may only be operated indoors.

Care and maintenance

⚠ DANGER

Danger of electric shock

Injuries due to touching live parts

Switch off the device.

Remove the mains plug.

Dust extraction machines are safety devices for the prevention or elimination of hazards according to the German DGUV regulation 1 (German accident prevention regulation, principles of prevention).

ATTENTION

Care agents containing silicone

These can attach plastic components.

Do not use care agents containing silicone for cleaning.

- You can perform basic maintenance and care work yourself.

- Clean the inside of the container and the suction hose regularly with a damp cloth and check for dust accumulation.
- Clean the surface of the device regularly with a damp cloth, as a possible accumulation of dust on the device can be a potential source of ignition.
- Perform regular ground continuity checks in accordance with federal, state, provincial and local laws and regulations.

Main filter element

Replacing the flat fold filter

1. Open the filter cover.
 2. Remove the filter frame.
- Illustration O**
3. Remove the flat fold filter.
 4. Dispose of the used flat fold filter in accordance with statutory regulations.
 5. Remove any dirt deposits from the clean air side.
 6. Clean the filter frame and the supporting surface of the filter frame with a damp cloth.
 7. Fit the new flat fold filter. During insertion, ensure that the flat fold filter is flush on all sides.
 8. Insert the filter frame.
 9. Close the filter cover until it audibly latches into place.

Change the candle filter

1. Open the filter cover.
 2. Take out the candle filter (special accessories).
- Illustration P**
3. Dispose of the used candle filter (special accessories) in accordance with statutory regulations.
 4. Remove any dirt deposits from the clean air side.
 5. Clean the candle filter frame with a damp cloth.
 6. Insert the new candle filter (special accessories).
 7. Close the filter cover until it audibly latches into place.

Changing the fleece filter bag

1. Close the suction connection, see wet vacuum cleaning.
- Illustration F**
2. Unlock and remove the suction head.
 3. Pull the fleece filter bag on the flange up and out.
- Illustration G**
4. Seal the fleece filter bag with cap.
 5. Dispose of the used fleece filter bag in accordance with statutory regulations.
 6. Fit the new fleece filter bag.
 7. Fit and lock the suction head.

Changing the dust bag

1. Close the suction connection, see wet vacuum cleaning.
- Illustration F**
2. Unlock and remove the suction head.
 3. Fold up the dust bag.
- Illustration H**
4. Take off the protective film and close the ventilation hole with a self-adhesive tab.
 5. Seal the dust bag tightly underneath the opening using cable ties.
 6. Remove the dust bag.
 7. Clean the container inside with a moist cloth.
 8. Dispose of the dust bag in accordance with statutory regulations.
 9. Fit the new dust bag.
- Illustration D**

10. Pull the dust bag over the container. Ensure that the marking line is within the container and the ventilation hole is positioned on the back wall of the container.
11. Fit and lock the suction head.

Cleaning/replacing the cooling air filter

1. Allow the appliance to cool down.
 2. Unlock the cooling air flaps with a screwdriver and fold them out.
- Illustration Q**
3. Clean (vacuum, wash) or replace the cooling air filter.
 4. Fold the cooling air flaps in and latch it into place.

Cleaning the electrodes

1. Unlock and remove the suction head.
2. Clean the electrodes with a brush.
3. Fit and lock the suction head.

Troubleshooting guide

⚠ DANGER

Danger of electric shock

Injuries due to touching live parts

Switch off the device.

Remove the mains plug.

Note

The device must be switched off immediately if a malfunction occurs (e.g. filter breakage). The malfunction must be eliminated before switching the device on again.

Suction turbine does not start up

1. Check the socket and the power supply fuse.
2. Check the mains cable, mains plug, electrodes and power socket on the device.
3. Switch on the device.

Suction turbine switches off

1. Empty the container.
2. Insert the main filter element.

Suction turbine does not switch on again after emptying the container

1. Switch off the device and wait for 5 seconds. Switch on the device.
2. Clean the electrodes with a brush.

Suction power decreases

1. Remove any blockages from the suction nozzle, suction pipe, suction hose or main filter element.
2. Change the filled fleece filter bag.
3. Dispose of the filled dust bag.
4. Correctly engage the filter cover.
5. Change the main filter element.
6. NT 50/1 only: Check the drain hose for leaks.

Escaping dust when vacuuming

1. Only with flat fold filters: Check that the flat fold filter is correctly fitted and correct if necessary.

Illustration R

2. Change the main filter element.

The automatic switch-off mechanism (wet vacuum cleaning) does not trigger

1. Clean the electrodes with a brush.
2. Continuously monitor the filling level when vacuuming non-conductive liquids.

Horn sounds - intermittent tone

1. Set the turn switch to the correct hose cross-section.
2. The fleece filter bag must be replaced when it is full and the air flow drops below the specified minimum flow rate.

- The dust bag must be replaced when it is full and the air flow drops below the specified minimum flow rate.
- Change the main filter element.

Horn sounds - continuous tone

- Allow the device to cool down. Clean/replace the cooling air filter.

Automatic filter dedusting not working

- Suction hose not connected.

The automatic filter dedusting function cannot be switched off

- Contact Customer Service.

The automatic filter dedusting function cannot be switched on

- Contact Customer Service.

Customer Service department

If the malfunction cannot be corrected, the device must be checked by the Customer Service department.

Disposal

At the end of its service life, the device is to be disposed of in accordance with statutory regulations.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.

(See overleaf for the address)

Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local Kärcher website under "Downloads".

Accessories and spare parts

⚠ DANGER

Risk when used with non-permitted accessories

Risk of explosion

Only use the accessories approved by the manufacturer. The use of other accessories can cause a risk of explosion.

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed. This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us.

Product: Wet/dry vacuum cleaner (ACD)

Type: 1.148-xxx

Directives and Regulations

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2011/65/EU

2014/30/EU

Harmonised standards used

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Non-harmonised standards

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

National standards used

-

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/10/18

Declaration of Conformity (UK)

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed. This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us.

Product: Wet/dry vacuum cleaner (ACD)

Type: 1.148-xxx

Directives and Regulations

S.I. 2008/1597 (as amended)

S.I. 2012/3032 (as amended)

S.I. 2016/1091 (as amended)

Designated standards used

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Non-harmonised standards

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

National standards used

-

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:

S. Reiser

Technical data

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Electrical connection				
Mains voltage	V	220-240	220-240	220-240
Phase	~	1	1	1
Power frequency	Hz	50-60	50-60	50-60
Degree of protection		IPX4	IPX4	IPX4
Protection class		I	I	I
Nominal power	W	1200	1200	1200
Maximum power	W	1380	1380	1380
Power rating of the device socket (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
Power rating of the device socket (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
Power rating of the device socket (CH)	W	25-1100	25-1100	25-1100
Power rating of the device socket (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
Device performance data				
Tank content	l	31	39	51
Fluid filling quantity	l	17	24	35
Air quantity (max.) with suction hose diameter 35 mm and length 5.0 m	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
Depression (max.) with suction hose diameter 35 mm and length 5.0 m	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Air quantity (max., suction motor)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Vacuum (max., suction motor)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Dimensions and weights				
Typical operating weight	kg	14,2	15,1	19,0
Length x width x height	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Filter area of the flat fold filter	m ²	0,6	0,6	0,6
Candle filter area	m ²	0,2	0,2	0,2
Diameter of the suction hose	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Length of the suction hose	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
Determined values in acc. with EN/IEC 60335-2-69				
Sound pressure level L _{pA}	dB(A)	69	68	68
Uncertainty K _{pA}	dB(A)	2	2	2
Hand-arm vibration value	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Uncertainty K	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Mains cable				
Power cord type	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Part number (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Part number (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Part number (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Part number (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Cable length	m	7,5	7,5	7,5

Subject to technical modifications.

Contenu

Remarques générales	21
Protection de l'environnement	21
Utilisation conforme	21
Description de l'appareil	21
Symboles sur l'appareil	22
Dispositifs de sécurité	22
Consignes de sécurité	22
Préparation	22
Mise en service	22
Commande	24
Transport	24
Stockage	25
Entretien et maintenance	25
Dépannage en cas de défaut	26
Élimination	26
Garantie	26
Accessoires et pièces de rechange	26
Déclaration de conformité UE	26
Caractéristiques techniques	27

Remarques générales



Veillez lire le présent le manuel d'instructions original et les consignes de sécurité jointes avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions. Conservez les deux manuels pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

- Le non-respect du manuel d'utilisation et des consignes de sécurité peut entraîner des dommages sur l'appareil et des dangers pour l'opérateur et d'autres personnes.
- Informer immédiatement le vendeur en cas de dommage dû au transport.
- Vérifiez le contenu de l'emballage lors du déballage, qu'il ne manque pas d'accessoires et qu'il n'y a pas de dommage.

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.de/REACH

Utilisation conforme

- Cet aspirateur eau/poussière est destiné à l'élimination de la saleté sèche et des liquides.
- L'appareil est destiné à l'aspiration de poussières sèches, inflammables, nocives ; adapté à la classe de poussières M selon EN/IEC 60335-2-69.

Restriction : l'aspiration de matières cancérigènes n'est pas autorisée.

- L'aspiration de poussières inflammables présente un risque d'incendie et d'explosion. Utilisation uniquement par des utilisateurs qualifiés.
- **AVERTISSEMENT** - Cet appareil ne doit être utilisé que pour ramasser les poussières combustibles spécifiées par le fabricant. Les combinaisons de différents métaux ou poussières peuvent provoquer des incendies ou des explosions (réactions exothermiques).
- Cet appareil est conçu pour aspirer des poussières combustibles, à l'exception de la poussière ou de la poudre d'aluminium et de la poussière ou de la poudre de magnésium, dans des zones non classées (normales).
- Il est interdit de ramasser des particules chaudes ou des substances incandescentes, car elles peuvent déclencher un incendie et une explosion dans le tuyau ou le récipient.
- Cet appareil ne convient pas à l'aspiration de liquides dont le point d'éclair est inférieur à 55 °C.
- Cet appareil ne convient pas à l'aspiration de poussières dont l'énergie d'inflammation est inférieure à 1 mJ.
- L'appareil convient pour l'aspiration directe d'outils électriques produisant de la poussière (utilisation comme dépoussiéreur), mais pas pour les appareils qui génèrent des sources d'inflammation.
- Il faut s'assurer qu'aucune source d'inflammation n'est absorbée.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des zones classées dangereuses (zones ATEX), pour aspirer des poussières ou des liquides à haut risque d'explosion ou des mélanges de poussières et de liquides inflammables.
- Cet appareil est adapté à une utilisation professionnelle, p.ex., dans les hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux et loueurs.
- S'applique uniquement à la Suisse : La prise de courant ne peut être utilisée que lors du fonctionnement dans un environnement sec.

Description de l'appareil

Illustration A

- ① Electrodes
- ② Tubulure d'aspiration
- ③ Tuyau d'aspiration
- ④ Crochet de fixation du tuyau
- ⑤ Verrouillage du guidon (uniquement NT 50/1)
- ⑥ Suceur fentes
- ⑦ Évacuation, air de travail
- ⑧ Tête d'aspiration
- ⑨ Verrouillage de la tête d'aspiration
- ⑩ Poignée encastrée
- ⑪ Collecteur d'impuretés
- ⑫ Roue directionnelle
- ⑬ Poignée
- ⑭ Entrée d'air, air de refroidissement du moteur

- 15 Bouchon de fermeture
- 16 Buse pour sol
- 17 Tube d'aspiration
- 18 Butée pour la caisse à outils
- 19 Manchon en caoutchouc, vissable
- 20 Œillet de fixation
- 21 Cache de filtre
- 22 Poignée de transport
- 23 Régulateur d'aspiration (stepless)
- 24 Adaptateur d'outil
- 25 Guidon (uniquement NT 50/1)
- 26 Commutateur rotatif de la section du tube d'aspiration
- 27 Échelle graduée de la section du tube d'aspiration
- 28 Bouton rotatif à régulateur de puissance d'aspiration
- 29 Prise de courant
- 30 Support pour buse de sol
- 31 Flexible de vidange (uniquement NT 50/1)
- 32 Support pour tube d'aspiration
- 33 Crochet de câbles (uniquement NT 50/1)
- 34 Coude
- 35 Câble secteur
- 36 Manche pour le coude (uniquement NT 30/1, NT 40/1)
- 37 Cadre de filtre
- 38 Filtre plat plissé (PES)
- 39 Nettoyage de filtre
- 40 Plaque signalétique

Symboles sur l'appareil

Classe de poussières



AVERTISSEMENT : Cette appareil contient des poussières nocives pour la santé. Le vidage et la maintenance, y compris la dépose du sac à poussières, sont du ressort exclusif de personnes compétentes, portant un équipement de protection approprié. Ne pas mettre sous tension avant que le système filtrant complet soit installé et que le fonctionnement du contrôle du débit volumétrique ait été contrôlé.

Dépoussiéreur ACD



L'appareil convient pour l'aspiration de poussières inflammables.

Éléments du filtre principal

	Filtre plat plissé (PES)	
	Référence	6.907-662.0
	Filtre plat plissé (PTFE)	
	Référence	6.907-455.0
	Filtre plissé plat (PTFE H)	
	Référence	6.907-671.0
	Filtre à bougies	
	Référence	2.414-000.0

Dispositifs de sécurité

Surveillance de l'élément de filtre principal

L'appareil s'éteint automatiquement en cas d'utilisation sans élément de filtre principal.

Consignes de sécurité

⚠ **DANGER**

Risque sanitaire, d'explosion et d'endommagement
Respecter les consignes de sécurité suivantes lors de la manipulation de cet appareil.

- Les accessoires fournis sont conducteurs. L'appareil ne doit être utilisé qu'avec des accessoires conducteurs d'électricité autorisés par KÄRCHER. L'utilisation d'autres accessoires présente un risque d'explosion.
- L'utilisateur doit être conscient de toutes les propriétés pertinentes des poussières combustibles aspirées par l'appareil et déterminer les aspects de sécurité qui y sont liés.

Préparation

1. Déballez l'appareil et assemblez les accessoires.
- Illustration B**

Mise en service

L'appareil permet 2 modes de fonctionnement :

- 1 Mode de fonctionnement Aspirateur industriel (prise de courant non occupée)
- 2 Mode de fonctionnement dépoussiéreur (prise de courant occupée)

⚠ **AVERTISSEMENT**

Danger dû à de la poussière nocive pour la santé
Maladies respiratoires dues à l'inhalation de poussière.
Ne pas aspirer sans élément filtre pour éviter un risque pour la santé dû à une émission de poussières fines.

ATTENTION

Danger dû à la pénétration de poussière fine
Risque d'endommagement du moteur thermique.

Ne jamais enlever l'élément de filtre principal lors de l'aspiration.

1. Raccorder le tuyau d'aspiration et le doter, selon le mode de fonctionnement, de la buse d'aspiration ou le raccorder à l'appareil générant de la poussière.

Klaxon

Son intermittent

Le klaxon retentit (son intermittent) lorsque la vitesse de l'air descend en-dessous de 20 m/s.

Remarque

Le klaxon réagit à la dépression.

1. Placer le bouton rotatif sur la section de tuyau d'aspiration correcte.

Son permanent

Le klaxon retentit (son permanent) lorsque le filtre de l'air de refroidissement est colmaté.

1. Laisser refroidir l'appareil. Nettoyer/remplacer le filtre de l'air de refroidissement.

Système anti-statique

Les tubulures de raccordement mises à la terre permettent d'évacuer les charges statiques. Ainsi, la formation d'étincelles et les surtensions sur les accessoires conductibles électriquement (dans l'étendue de livraison) sont évitées.

Aspiration de poussières

- NT 30/1 : Pour une élimination des saletés particulièrement exempte de poussière lors de l'aspiration de petites et moyennes quantités de poussière fine, nous recommandons l'utilisation d'un sac filtrant en feutre avec capuchon de fermeture, référence 2.889-154.0 (5 pièces). L'appareil est équipé d'un sac filtrant en feutre avec languette de fermeture.
- NT 40/1, NT 50/1 : Pour une élimination des saletés particulièrement exempte de poussière lors de l'aspiration de petites et moyennes quantités de poussière fine, nous recommandons l'utilisation d'un sac filtrant en feutre avec capuchon de fermeture, référence 2.889-155.0 (5 pièces). L'appareil est équipé d'un sac filtrant en feutre avec languette de fermeture.
- Pour l'aspiration de grandes quantités de poussières fines, nous recommandons l'utilisation d'un sachet pour le recyclage avec serre-câble, référence 2.889-231.0 (10 pièces). L'appareil est équipé d'un sachet pour le recyclage.

Remarque

Cet appareil permet d'aspirer toutes sortes de poussières jusqu'à la classe de poussières M. L'utilisation d'un sachet de récupération de la poussière (n° de commande indiqué sur le système filtrant) est prescrite par la loi.

Remarque

En tant qu'aspirateur industriel, l'appareil est approprié pour aspirer, et en tant que dépoussiéreur pour travailler de manière mobile pour aspirer des poussières sèches inflammables dont les valeurs limites d'exposition professionnelle (AGW) sont supérieures ou égales à 0,1 mg/m³.

Montage d'un sac de filtre en feutre

1. Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
2. Insérer le sac de filtre en feutre.

Illustration C

3. Monter et verrouiller la tête d'aspiration.

Montage du sachet de recyclage

1. Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
2. Insérer un sachet pour le recyclage.

Illustration D

3. Passer le sachet de recyclage sur le réservoir. Veiller à ce que le marquage se trouve dans le réservoir et à ce que le trou d'aération soit placé sur la paroi arrière du réservoir.
4. Monter et verrouiller la tête d'aspiration.

Aspiration de l'eau

⚠ DANGER

Danger dû à de la poussière nocive pour la santé
Maladies respiratoires dues à l'inhalation de poussière. Lors de l'aspiration d'eau, ne pas aspirer de poussières nocives pour la santé.

Remarque

Le filtre à bougies disponible comme accessoire, n° de commande 2.414-000.0, ne convient pas pour l'aspiration de l'eau.

Montage des lèvres en caoutchouc

1. Démontez les brosses.

Illustration E

2. Monter les lèvres en caoutchouc.

Obturation du connecteur de flexible d'aspiration

1. Mettre le bouchon en place dans le connecteur pour flexible d'aspiration en l'ajustant avec précision.

Illustration F

2. Insérer le bouchon jusqu'en butée.

Dépose du sac du filtre en feutre

- Retirer toujours le sac du filtre en feutre pour aspirer des saletés mouillées.

1. Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
2. Sortir le filtre en non tissé par le haut sur la bride.

Illustration G

3. Fermer hermétiquement le filtre en non tissé avec le capuchon de fermeture.
4. Éliminer le sac du filtre en feutre usagé conformément aux dispositions légales.
5. Monter et verrouiller la tête d'aspiration.

Retrait du sachet de recyclage

- Retirer toujours le sachet de recyclage pour aspirer des saletés mouillées.

1. Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
2. Lever le sachet de recyclage.

Illustration H

3. Retirer le film de protection et obturer le trou d'aération avec la languette autoadhésive.
4. Fermer hermétiquement le sachet de recyclage avec un serre-câble sous l'ouverture.
5. Sortir le sachet de recyclage.
6. Nettoyer le réservoir avec un chiffon humide.
7. Éliminer le sachet de recyclage usagé conformément aux dispositions légales.
8. Monter et verrouiller la tête d'aspiration.

Vidange de l'eau sale

Uniquement NT 50/1 :

1. Vider l'eau sale par le flexible de vidange.

Illustration I

Généralités

- Lors de l'aspiration de saillissures mouillées avec le suceur fentes ou le suceur pour canapés (option), ou lorsque de l'eau est principalement aspirée en dehors d'un réservoir, il est conseillé de désactiver la fonction « Nettoyage automatique du filtre ».
- L'appareil se désactive automatiquement lorsque le niveau du liquide max. est atteint.
- Dans le cas de liquides non conducteurs (p. ex. émulsion de bore, huile et graisses), l'appareil n'est pas désactivé lorsque le réservoir est plein. Le niveau de remplissage doit être contrôlé en continu et le réservoir vidé à temps.
- Lorsque l'aspiration humide est terminée : Nettoyer l'élément de filtre principal avec le nettoyage du filtre et le laisser sécher. Nettoyer les électrodes avec une brosse. Nettoyer le réservoir avec un chiffon humide et sécher.

Jonction clipsée

Le tuyau d'aspiration est équipé d'un système de clip. Toutes les pièces d'accessoires d'un diamètre nominal de 35 mm peuvent être raccordées.

Illustration J

Commande

Remarque

Le tuyau d'aspiration doit être manipulé avec soin pendant l'utilisation afin d'éviter qu'il ne se plie.

Avant chaque fonctionnement

1. Vérifier que tous les filtres sont correctement positionnés et qu'ils ne sont pas endommagés.

Commutateur rotatif

0 OFF	Appareil à l'arrêt
1 ON	<ul style="list-style-type: none">• Appareil en marche• Nettoyage du filtre automatique : ARRET• Réglage de la puissance d'aspiration (min-max)
2 TACT AUTO	<ul style="list-style-type: none">• Appareil en marche• Nettoyage du filtre automatique : MARCHE• Réglage de la puissance d'aspiration (min-max) (eco = mode économie d'énergie)

Démarrer l'appareil

1. Brancher la fiche secteur.
2. Placer le bouton rotatif sur le programme souhaité.

Travaux avec des outils électriques

⚠ DANGER

Risque d'électrocution

Risque de blessures et d'endommagement.

La prise de courant est prévue pour raccorder des outils électriques directement à l'aspirateur. Toute utilisation de la prise électrique n'est pas autorisée.

1. Brancher la fiche secteur de l'outil électrique sur l'aspirateur. L'aspirateur est en mode Stand-by.
2. Mettre l'appareil sous tension avec le bouton rotatif.

Remarque

L'aspirateur est mis automatiquement sous et hors tension avec l'outil électrique.

Remarque

L'aspirateur a une temporisation de démarrage de 0,5 s et un temps d'inertie de 15 s.

Remarque

La valeur de raccordement des outils électriques est indiquée dans les caractéristiques techniques.

3. Retirer le coude sur le tuyau d'aspiration.

Illustration K

4. Monter l'adaptateur d'outil sur le tuyau d'aspiration.
5. Raccorder l'adaptateur d'outil à l'outil électrique.

Illustration L

6. Régler le débit volumique minimal sur le bouton rotatif en fonction de la section du tuyau d'aspiration. L'échelle graduée indique la section du tube d'aspiration.

Remarque

Les différentes sections de tuyau sont nécessaires afin de permettre une adaptation aux sections de raccordement des appareils de traitement.

Remarque

Lorsque l'appareil est utilisé comme dépoussiéreur pour travailler de manière mobile (appareil de traitement raccordé à l'aspirateur), le dispositif de surveillance intégré doit être adapté à l'appareil de traitement raccordé (générateur de poussière). Ceci signifie que l'utilisateur doit être averti si le débit minimum de 20 m/s nécessaire pour l'aspiration n'est pas atteint.

Nettoyage automatique du filtre

L'appareil dispose d'un nettoyage du filtre spécial, particulièrement efficace pour la poussière fine. L'élément de filtre principal est nettoyé automatiquement toutes les 7,5/15/60 secondes (selon l'utilisation) par un flux d'air (bruit de pulsation).

1. Régler le bouton rotatif sur le programme 2 (TACT AUTO).
2. Nettoyage puissant (en cas de fort encrassement de l'élément de filtre principal) : Placer le bouton rotatif sur le programme 2, fermer le tube d'aspiration et/ou le coude à la main et attendre le nettoyage du filtre automatique (toutes les 15 secondes).

Illustration M

Mise hors tension de l'appareil

1. Mettre l'appareil hors tension avec le bouton rotatif.
2. Débrancher la fiche secteur.

Après chaque fonctionnement

1. Vider le réservoir.
2. Aspirer l'appareil, à l'intérieur et à l'extérieur, et le nettoyer à l'aide d'un chiffon humide.

Rentrée/rabattement du guidon

Uniquement NT 50/1 :

1. Desserrer le verrouillage du guidon et régler le guidon.

Rangement de l'appareil

1. Ranger le tuyau d'aspiration et le câble secteur conformément à la figure.

Illustration N

2. Placer l'appareil dans un endroit sec et le sécuriser contre une utilisation intempestive.

Transport

⚠ PRÉCAUTION

Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement

Observer le poids de l'appareil pour le transport.

1. Vider le réservoir.
2. Fermer le connecteur pour flexible d'aspiration, voir Aspiration de l'eau.
3. Retirer le tube d'aspiration avec la buse pour sol du support. Pour porter l'appareil, le saisir par la poignée de transport et le tube d'aspiration, pas par le guidon.
4. En cas de transport de l'appareil dans des véhicules, le bloquer contre le glissement et le basculement suivant les normes en vigueur.

Stockage

⚠ PRÉCAUTION

Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement

Tenir compte du poids de l'appareil pour le stockage.

L'appareil ne peut être exploité qu'en espace intérieur.

Entretien et maintenance

⚠ DANGER

Risque d'électrocution

Blessures dues au contact avec des pièces sous tension

Mettre l'appareil hors tension.

Débrancher la fiche secteur.

Les machines d'élimination des poussières sont des dispositifs de sécurité en vue de prévenir ou d'éliminer les risques au sens de la directive DGUV 1 (directive allemande pour la prévention des accidents, principes de prévention).

ATTENTION

Produits d'entretien siliconés

Les pièces en plastique peuvent être attaquées.

Ne pas utiliser de produits d'entretien siliconés pour effectuer le nettoyage.

- Il est possible de réaliser soi-même des travaux de maintenance et d'entretien simples.
- Nettoyer régulièrement l'intérieur de la cuve et le tuyau d'aspiration avec un chiffon humide et vérifier qu'il n'y a pas d'accumulation de poussière.
- Nettoyer régulièrement la surface de l'appareil avec un chiffon humide, car une éventuelle accumulation de poussière sur l'appareil peut constituer une source d'inflammation potentielle.
- Effectuer régulièrement des tests de continuité de la mise à la terre conformément aux lois et réglementations fédérales, nationales, provinciales et locales.

Élément de filtre principal

Remplacer le filtre plat plissé

1. Ouvrir le cache de filtre.
 2. Sortir le châssis du filtre.
- Illustration O**
3. Retirer le filtre plat plissé.
 4. Éliminer le filtre plat plissé usagé conformément aux directives légales.
 5. Retirer les salissures sur le côté de l'air frais.
 6. Nettoyer le cadre du filtre ainsi que la surface d'appui de ce dernier avec un chiffon humide.
 7. Mettre un filtre plat plissé neuf en place. Veiller, lors de l'insertion, à ce que le filtre plat plissé soit posé à fleur de tous les côtés.
 8. Insérer le châssis du filtre.
 9. Fermer le cache de filtre, il doit s'enclencher de manière audible.

Changer le filtre à bougies

1. Ouvrir le cache de filtre.
 2. Sortir le filtre à bougies (accessoire spécial).
- Illustration P**
3. Éliminer le filtre à bougies (accessoires spéciaux) conformément aux directives légales.
 4. Retirer les salissures sur le côté de l'air frais.
 5. Nettoyer la surface d'appui du filtre à bougies avec un chiffon humide.
 6. Insérer un nouveau filtre à bougies (accessoires spéciaux).
 7. Fermer le cache de filtre, il doit s'enclencher de manière audible.

Remplacement du sac du filtre en feutre

1. Fermer le connecteur pour flexible d'aspiration, voir Aspiration de l'eau.
- Illustration F**
2. Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
 3. Sortir le filtre en non tissé par le haut sur la bride.
- Illustration G**
4. Fermer hermétiquement le filtre en non tissé avec le capuchon de fermeture.
 5. Éliminer le sac du filtre en feutre usagé conformément aux dispositions légales.
 6. Insérer le sac du filtre en feutre.
 7. Monter et verrouiller la tête d'aspiration.

Remplacement du sachet de recyclage

1. Fermer le connecteur pour flexible d'aspiration, voir Aspiration de l'eau.
- Illustration F**
2. Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
 3. Lever le sachet de recyclage.
- Illustration H**
4. Retirer le film de protection et obturer le trou d'aération avec la languette autoadhésive.
 5. Fermer hermétiquement le sachet de recyclage avec un serre-câble sous l'ouverture.
 6. Sortir le sachet de recyclage.
 7. Nettoyer le réservoir avec un chiffon humide.
 8. Éliminer le sachet de recyclage usagé conformément aux dispositions légales.
 9. Mettre en place un nouveau sachet pour le recyclage.
- Illustration D**
10. Passer le sachet de recyclage sur le réservoir. Veiller à ce que le marquage se trouve dans le réservoir et à ce que le trou d'aération soit placé sur la paroi arrière du réservoir.
 11. Monter et verrouiller la tête d'aspiration.

Nettoyage/remplacement du filtre de l'air de refroidissement

1. Laisser refroidir l'appareil.
 2. Déverrouiller les volets d'air de refroidissement à l'aide d'un tournevis et les faire sortir en les basculant.
- Illustration Q**
3. Nettoyer le filtre de l'air de refroidissement (aspiration, lavage) ou le remplacer.
 4. Rentrer les volets d'air de refroidissement et les enclencher.

Nettoyage des électrodes

1. Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
2. Nettoyer les électrodes avec une brosse.
3. Monter et verrouiller la tête d'aspiration.

Dépannage en cas de défaut

⚠ DANGER

Risque d'électrocution

Blessures dues au contact avec des pièces sous tension

Mettre l'appareil hors tension.

Débrancher la fiche secteur.

Remarque

Si un dérangement se produit (p. ex. une cassure du filtre), mettre l'appareil immédiatement hors tension. Le dérangement doit être réparé avant de remettre l'appareil sous tension.

La turbine d'aspiration ne fonctionne pas

1. Contrôler la prise de courant et le fusible de l'alimentation électrique.
2. Contrôler le câble secteur, la fiche secteur, les électrodes et la prise de courant de l'appareil.
3. Mettre l'appareil sous tension.

La turbine d'aspiration se coupe

1. Vider le réservoir.
2. Insérer l'élément de filtre principal.

La turbine d'aspiration ne redémarre pas après le vidange du réservoir

1. Eteindre l'appareil et attendre 5 secondes. Remettre l'appareil sous tension.
2. Nettoyer les électrodes avec une brosse.

La puissance d'aspiration diminue

1. Enlever les obstructions de la buse d'aspiration, du tube d'aspiration, du tuyau d'aspiration ou de l'élément de filtre principal.
2. Remplacer le sac du filtre en feutre plein.
3. Remplacer le sachet pour le recyclage quand il est plein.
4. Enclencher correctement le cache de filtre.
5. Changer l'élément de filtre principal.
6. Uniquement NT 50/1 : Contrôler le flexible de vidange du système hydraulique.

Sortie de poussière lors de l'aspiration

1. Seulement pour les filtres plats plissés : Corriger la position de montage correcte du filtre plat plissé.

Illustration R

2. Changer l'élément de filtre principal.

Le dispositif de coupure automatique (aspiration de l'eau) ne répond pas

1. Nettoyer les électrodes avec une brosse.
2. Contrôler en continu le niveau de remplissage dans le cas de liquides non conducteurs d'électricité.

Le klaxon retentit - son intermittent

1. Placer le bouton rotatif sur la section de tuyau d'aspiration correcte.
2. Le sac du filtre en feutre doit être remplacé lorsqu'il est plein et quand le débit minimum n'est pas atteint.
3. Le sachet de recyclage doit être remplacé lorsqu'il est plein et quand le débit minimum n'est pas atteint.
4. Changer l'élément de filtre principal.

Le klaxon retentit - son permanent

1. Laisser refroidir l'appareil. Nettoyer/remplacer le filtre de l'air de refroidissement.

Le nettoyage automatique du filtre ne fonctionne pas

1. Le tuyau d'aspiration n'est pas raccordé.

Il est impossible de couper le nettoyage du filtre automatique

1. Contacter le service après-vente.

Il est impossible d'activer le nettoyage du filtre automatique

1. Contacter le service après-vente.

Service après-vente

Si le défaut ne peut pas être éliminé, l'appareil doit être contrôlé par le service après-vente.

Élimination

Éliminer l'appareil conformément aux dispositions légales à la fin de sa durée de vie.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Vous trouverez d'autres informations de garantie (le cas échéant) dans la zone de service de votre site Internet Kärcher local sous « Téléchargements ».

Accessoires et pièces de rechange

⚠ DANGER

Danger dû à des accessoires non autorisés

Risque d'explosion

N'utilisez que les accessoires autorisés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut entraîner un risque d'explosion.

Utilisez exclusivement des accessoires et pièces de rechange d'origine. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site www.kaercher.com.

Déclaration de conformité UE

Nous déclarons par la présente que le produit mentionné ci-dessous est conforme aux directives pertinentes des normes et ordonnances mentionnées. En cas de modification du produit sans notre accord, la présente déclaration n'est plus valable.

Produit : Aspirateur humide et aspirateur de poussières (ACD)

Type : 1.148-xxx

Normes et ordonnances

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2011/65/UE

2014/30/UE

Normes harmonisées appliquées

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Normes non harmonisées

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

Normes nationales appliquées

-

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.

Responsable de la documentation :

Caractéristiques techniques

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Raccordement électrique				
Tension du secteur	V	220-240	220-240	220-240
Phase	~	1	1	1
Fréquence du secteur	Hz	50-60	50-60	50-60
Type de protection		IPX4	IPX4	IPX4
Classe de protection		I	I	I
Puissance nominale	W	1200	1200	1200
Puissance maximale	W	1380	1380	1380
Valeur de raccordement en puissance prise de l'appareil (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
Valeur de raccordement en puissance prise de l'appareil (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
Valeur de raccordement en puissance prise de l'appareil (CH)	W	25-1100	25-1100	25-1100
Valeur de raccordement en puissance prise de l'appareil (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
Caractéristiques de puissance de l'appareil				
Contenu du réservoir	l	31	39	51
Volume de remplissage Liquide	l	17	24	35
Débit d'air (max.) avec un tuyau d'aspiration de 35 mm de diamètre et de 5,0 m de long	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
Dépression (max.) avec un tuyau d'aspiration de 35 mm de diamètre et de 5,0 m de long	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Débit d'air (max., moteur thermique)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Dépression (max., moteur thermique)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Dimensions et poids				
Poids opérationnel typique	kg	14,2	15,1	19,0
Longueur x largeur x hauteur	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Surface de filtration filtre plat plissé	m ²	0,6	0,6	0,6
Surface de filtration filtre à bougies	m ²	0,2	0,2	0,2
Diamètre du tuyau d'aspiration	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Longueur du tuyau d'aspiration	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
Valeurs déterminées selon EN/IEC 60335-2-69				
Niveau de pression acoustique L _{pA}	dB(A)	69	68	68
Incertitude K _{pA}	dB(A)	2	2	2
Valeur de vibrations main-bras	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Incertitude K	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Câble d'alimentation				
Type de câble secteur	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Référence de pièce (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Référence de pièce (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Référence de pièce (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Référence de pièce (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Longueur de câble	m	7,5	7,5	7,5

Sous réserve de modifications techniques.

Indice

Avvertenze generali.....	28
Tutela dell'ambiente.....	28
Impiego conforme alla destinazione.....	28
Descrizione dell'apparecchio.....	28
Simboli riportati sull'apparecchio.....	29
Dispositivi di sicurezza.....	29
Avvertenze di sicurezza.....	29
Preparazione.....	29
Messa in funzione.....	29
Funzionamento.....	31
Trasporto.....	31
Stoccaggio.....	32
Cura e manutenzione.....	32
Guida alla risoluzione dei guasti.....	32
Smaltimento.....	33
Garanzia.....	33
Accessori e ricambi.....	33
Dichiarazione di conformità UE.....	33
Dati tecnici.....	34

Avvertenze generali



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni per l'uso originali e le allegate avvertenze di sicurezza. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni.

conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

- In caso di mancata osservanza del manuale d'uso e delle avvertenze di sicurezza possono derivare danni all'apparecchio e pericoli per l'operatore e per altre persone.
- Eventuali danni da trasporto vanno comunicati immediatamente al rivenditore.
- Disimballare il contenuto della confezione e controllare l'eventuale mancanza di accessori o danni.

Tutela dell'ambiente



I materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e, spesso, componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti non correttamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)

Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: www.kaercher.de/REACH

Impiego conforme alla destinazione

- Questo aspiraliquidi/aspiratore a secco è progettato per rimuovere lo sporco secco e i liquidi.
- L'apparecchio è adatto all'aspirazione di polveri secche, infiammabili e pericolose per la salute; classe M secondo EN/IEC 60335-2-69. Limitazione: Non può essere aspirata nessuna sostanza cancerogena.
- L'aspirazione di polveri combustibili comporta un rischio di incendio e di esplosione. Utilizzo solo da parte di utenti qualificati.

- **AVVERTENZA** - Questo apparecchio può essere utilizzato solo per raccogliere le polveri combustibili specificate dal produttore. La combinazione di metalli o polveri diversi può provocare incendi o esplosioni (reazioni esotermiche).
- Questo apparecchio è adatto ad aspirare polveri combustibili, ad eccezione di polvere di alluminio e polvere di magnesio, in aree non classificate (normali).
- Non è consentito raccogliere particelle calde o sostanze incandescenti, poiché possono causare incendi ed esplosioni nel tubo flessibile o nel serbatoio.
- Questo apparecchio non è adatto all'aspirazione di liquidi con punto di infiammabilità inferiore a 55 °C.
- Questo apparecchio non è adatto ad aspirare polveri con un'energia di innesco inferiore a 1 mJ.
- L'apparecchio è adatto per l'aspirazione diretta di utensili elettrici che generano polvere (utilizzo come spolveratori), ma non per apparecchi che generano fonti di accensione.
- È necessario assicurarsi che non vengano aspirate fonti di accensione.
- Questo apparecchio non è adatto all'uso in aree classificate pericolose (zone ATEX), per aspirare polveri o liquidi ad alto rischio di esplosione o miscele di polveri e liquidi combustibili.
- Questo apparecchio è destinato all'uso professionale, ades. in hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e nel settore della locazione.
- Valido solo per la Svizzera: La presa deve essere usata solo durante il funzionamento in un ambiente asciutto.

Descrizione dell'apparecchio

Figura A

- ① Elettrodi
- ② Raccordo di aspirazione
- ③ Tubo flessibile di aspirazione
- ④ Gancio per tubo flessibile
- ⑤ Bloccaggio dell'archetto di spinta (solo NT 50/1)
- ⑥ Bocchetta fessure
- ⑦ Uscita aria, aria di lavoro
- ⑧ Testina aspirante
- ⑨ Bloccaggio della testina aspirante
- ⑩ Portamaniglia
- ⑪ Vano raccolta sporco
- ⑫ Ruota pivotante
- ⑬ Impugnatura
- ⑭ Ingresso aria, aria di raffreddamento motore
- ⑮ Tappi di tenuta
- ⑯ Bocchetta per pavimenti
- ⑰ Tubo di aspirazione
- ⑱ Battuta per cassetta degli attrezzi
- ⑲ Manicotto in gomma, avvitabile
- ⑳ Occhiello di fissaggio

- ②1 Copertura filtro
- ②2 Maniglia di trasporto
- ②3 Regolatore di potenza aspirazione (continuo)
- ②4 Adattatore attrezzo
- ②5 Archetto di spinta (solo NT 50/1)
- ②6 Interruttore girevole per la sezione trasversale del tubo di aspirazione
- ②7 Scala della sezione trasversale del tubo di aspirazione
- ②8 Interruttore girevole con regolazione della potenza di aspirazione
- ②9 Presa di corrente
- ③0 Sostegno bocchetta per pavimenti
- ③1 Tubo flessibile di scarico (solo NT 50/1)
- ③2 Sostegno tubo di aspirazione
- ③3 Gancio del cavo (solo NT 50/1)
- ③4 Tubo curvo
- ③5 Cavo di rete
- ③6 Supporto per tubo curvo (solo NT 30/1, NT 40/1)
- ③7 Telaio del filtro
- ③8 Filtro plissettato piatto (PES)
- ③9 Pulizia filtro
- ④0 Targhetta

Simboli riportati sull'apparecchio

Categoria di polvere



ATTENZIONE: Questo apparecchio contiene polvere pericolosa per la salute. Lo svuotamento e la manutenzione, compresa la rimozione del sacco della polvere, possono essere effettuati solo da personale competente che indossa gli appositi dispositivi di protezione. Non accendere l'apparecchio prima di aver installato l'intero sistema di filtraggio e di aver controllato la funzione di controllo della portata volumetrica.

Spolveratore ACD



L'apparecchio è adatto all'aspirazione di polveri combustibili.

Elementi filtranti principali

	Filtro plissettato piatto (PES)	
	Numero d'ordinazione	6.907-662.0
	Filtro plissettato piatto (PTFE)	
	Numero d'ordinazione	6.907-455.0
	Filtro plissettato piatto (PTFE H)	
	Numero d'ordinazione	6.907-671.0
	Filtro a candela	
	Numero d'ordinazione	2.414-000.0

Dispositivi di sicurezza

Monitoraggio dell'elemento filtrante principale

L'apparecchio si spegne automaticamente durante il funzionamento senza l'elemento filtrante principale.

Avvertenze di sicurezza

⚠ PERICOLO

Pericolo per la salute, rischio di esplosione e di danneggiamento

Ossevare le seguenti avvertenze di sicurezza durante la manipolazione di questo apparecchio.

- Gli accessori forniti sono elettricamente conduttivi. L'apparecchio può essere utilizzato solo con accessori a conduzione elettrica approvati da KÄRCHER. Se si utilizzano altri accessori, sussiste il rischio di esplosione.
- L'utente deve essere a conoscenza di tutte le proprietà rilevanti delle polveri combustibili che l'apparecchio aspira e determinare gli aspetti di sicurezza associati.

Preparazione

1. Disimballare l'apparecchio e montare gli accessori. **Figura B**

Messa in funzione

L'apparecchio consente 2 modalità operative:

- 1 Funzionamento dell'aspirapolvere industriale (presa non utilizzata)
- 2 Impianto di depolverazione (presa non utilizzata)

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo dovuto a polveri pericolose per la salute

Malattie respiratorie dovute all'inalazione di polveri. Non aspirare senza elemento filtrante, altrimenti sussiste un pericolo per la salute a causa della maggiore emissione di polveri sottili.

ATTENZIONE

Pericolo dovuto all'ingresso di polvere fine

Pericolo di danneggiamento del motore di aspirazione. Durante l'aspirazione non rimuovere mai l'elemento filtrante principale.

1. Collegare il tubo flessibile di aspirazione e, a seconda del modo operativo, fornirlo di ugello di aspirazione o collegarlo all'apparecchio generatore di polvere.

Clacson

Suono intermittente

Viene attivata una segnalazione acustica (suono intermittente) se la velocità dell'aria scende sotto i 20 m/s.

Nota

La segnalazione acustica reagisce alla pressione negativa.

1. Impostare l'interruttore girevole sulla sezione trasversale del tubo di aspirazione corretta.

Suono continuo

Viene attivata una segnalazione acustica (suono continuo) se il filtro dell'aria di raffreddamento è ostruito.

1. Lasciare raffreddare l'apparecchio. Pulire/sostituire il filtro dell'aria di raffreddamento.

Sistema antistatico

Le cariche statiche vengono scaricate attraverso il raccordo con messa a terra. In questo modo si evitano scintille e picchi di corrente con accessori elettricamente conduttivi (inclusi nella fornitura).

Aspirazione a secco

- NT 30/1: Per ottenere uno smaltimento dello sporco particolarmente privo di polvere durante l'aspirazione di quantità medio-piccole di polvere fine, si consiglia di utilizzare un sacchetto filtro in vello con tappo di chiusura, numero d'ordine 2.889-154.0 (5 pezzi). L'apparecchio è dotato di sacchetto filtro in vello.
- NT 40/1, NT 50/1: Per ottenere uno smaltimento dello sporco particolarmente privo di polvere durante l'aspirazione di quantità medio-piccole di polvere fine, si consiglia di utilizzare un sacchetto filtro in vello con tappo di chiusura, numero d'ordine 2.889-155.0 (5 pezzi). L'apparecchio è dotato di sacchetto filtro in vello.
- Per aspirare grandi quantità di polvere fine, si consiglia l'impiego di un sacchetto di smaltimento con fascetta stringicavo, numero d'ordinazione 2.889-231.0 (10 pezzi). L'apparecchio è dotato di sacchetto di smaltimento.

Nota

Questo apparecchio consente di aspirare tutti i tipi di polvere fino alla classe di polvere M. L'impiego di un sacchetto di raccolta della polvere (per il numero di ordinazione vedere i sistemi filtranti) è prescritto per legge.

Nota

L'apparecchio è adatto come aspirapolvere industriale per l'aspirazione e come spolveratore per il funzionamento mobile per l'aspirazione di polveri secche infiammabili con valori limite di esposizione professionale (VLEP) maggiori o uguali a 0,1 mg/m³.

Montare il sacchetto filtro in vello

1. Sbloccare e rimuovere la testina aspirante.
2. Inserire il sacchetto filtro in vello.

Figura C

3. Applicare la testina aspirante e bloccare.

Montare il sacchetto di smaltimento

1. Sbloccare e rimuovere la testina aspirante.
 2. Inserire il sacchetto di smaltimento.
- #### Figura D
3. Mettere il sacchetto di smaltimento sopra il serbatoio. Assicurarsi che la tacca si trovi all'interno del serbatoio e che il foro di sfiato sia posizionato nella parete posteriore del serbatoio.
 4. Applicare la testina aspirante e bloccare.

Aspiraliquidi

⚠ PERICOLO

Pericolo dovuto a polveri pericolose per la salute

Malattie respiratorie dovute all'inalazione di polveri.

Durante l'aspirazione liquidi, non possono essere assorbiti polveri nocive per la salute.

Nota

Il filtro a candela disponibile come accessorio con il numero di ordinazione 2.414-000.0 non è adatto per l'aspirazione liquidi.

Montare le labbra in gomma

1. Smontare le spazzole a striscia.

Figura E

2. Montare le labbra in gomma.

Chiudere il raccordo di aspirazione

1. Inserire il tappo di tenuta esattamente nel raccordo di aspirazione.

Figura F

2. Inserire il tappo di chiusura fino all'arresto.

Remove il sacchetto filtro in vello

- Quando si assorbe lo sporco umido, il sacchetto filtro in vello deve sempre essere rimosso.

1. Sbloccare e rimuovere la testina aspirante.
2. Estrarre verso l'alto il sacchetto filtro in vello sulla flangia.

Figura G

3. Chiudere accuratamente il sacchetto filtro in vello con il tappo di chiusura.
4. Smaltire il sacchetto filtro in vello usato secondo le disposizioni di legge.
5. Applicare la testina aspirante e bloccare.

Togliere il sacchetto di smaltimento

- Quando si assorbe lo sporco umido, il sacchetto per lo smaltimento deve essere sempre rimosso.

1. Sbloccare e rimuovere la testina aspirante.
2. Rimboccare il sacchetto di smaltimento.

Figura H

3. Rimuovere la pellicola protettiva e chiudere il foro di sfiato con la linguetta autoadesiva.
4. Chiudere accuratamente il sacchetto di smaltimento con la fascetta stringicavo sotto l'apertura.
5. Estrarre il sacchetto di smaltimento.
6. Pulire il serbatoio internamente con un panno umido.
7. Smaltire il sacchetto di smaltimento secondo le disposizioni di legge.
8. Applicare la testina aspirante e bloccare.

Scarico dell'acqua sporca

Solo NT 50/1:

1. Drenaggio dell'acqua sporca tramite il tubo flessibile di scarico.

Figura I

Generale

- Quando si aspira lo sporco umido con la bocchetta fessure o con la bocchetta poltrone (opzionale), o se l'acqua viene aspirata principalmente da un serbatoio, si raccomanda di disattivare la funzione "Pulizia automatica del filtro".
- Al raggiungimento del livello massimo del liquido, l'apparecchio si spegne automaticamente.
- Nel caso di liquidi non conduttivi (ad es. emulsione di perforazione, oli e grassi), l'apparecchio non viene spento quando il serbatoio è pieno. Il livello di riempimento deve essere costantemente controllato e il serbatoio deve essere svuotato in tempo utile.

- Al termine dell'aspirazione liquidi: Pulire l'elemento filtrante principale con la pulizia filtro e lasciare asciugare. Pulire gli elettrodi con una spazzola. Pulire il serbatoio con un panno umido e asciugare.

Collegamento a clip

Il tubo flessibile di aspirazione è dotato di un sistema a clip. Possono essere collegati tutti gli accessori con un diametro nominale di 35 mm.

Figura J

Funzionamento

Nota

Il tubo di aspirazione deve essere maneggiato con cura durante il funzionamento per evitare punti di piegatura.

Prima di ogni utilizzo

1. Controllare che tutti i filtri siano posizionati correttamente e che non siano danneggiati.

Interruttore girevole

0 OFF	L'apparecchio SPENTO
1 ON	<ul style="list-style-type: none"> • Apparecchio ACCESO • Pulizia filtro automatica: OFF • Impostazione della potenza di aspirazione (min-max)
2 TACT AUTO	<ul style="list-style-type: none"> • Apparecchio ACCESO • Pulizia filtro automatica: ON • Impostazione della potenza di aspirazione (min-max) (eco = modalità di risparmio energetico)

Accensione dell'apparecchio

1. Inserire la spina.
2. Posizionare l'interruttore girevole sul programma desiderato.

Lavoro con utensili elettrici

⚠ PERICOLO

Pericolo di scossa elettrica

Pericolo di lesioni e di danneggiamento.

La presa è prevista solo per il collegamento diretto degli utensili elettrici alla ventosa. Qualsiasi altro utilizzo della presa non è consentito.

1. Inserire la spina dell'utensile elettrico nella ventosa. L'aspirapolvere si trova in stand-by.
2. Accendere l'apparecchio sull'interruttore girevole.

Nota

L'aspirapolvere si accende e spegne automaticamente con l'utensile elettrico.

Nota

L'aspiratore ha un ritardo di avviamento fino a 0,5 secondi e un tempo di coda fino a un massimo di 15 secondi.

Nota

Per il valore di alimentazione dell'utensile elettrico, vedere i dati tecnici.

3. Rimuovere il tubo curvo sul tubo flessibile.

Figura K

4. Montare l'adattatore attrezzo sul tubo flessibile.
5. Collegare l'adattatore attrezzo all'utensile elettrico.

Figura L

6. Impostare la portata volumetrica minima sull'interruttore rotante per la sezione del tubo di aspirazione. La scala indica la sezione trasversale del tubo di aspirazione.

Nota

Le diverse sezioni dei tubi di aspirazione sono necessarie per consentire l'adattamento alle sezioni di collegamento degli impianti di lavorazione.

Nota

Per il funzionamento come aspiratore per il funzionamento mobile (accessorio di lavorazione inserito nell'aspiratore), il monitoraggio integrato deve essere adattato all'accessorio di lavorazione collegato (generatore di polveri). Ciò significa che l'utente deve essere avvertito se non viene raggiunta la portata volumetrica minima di 20 m/s richiesta per l'estrazione.

Pulizia filtro automatica

L'apparecchio dispone di una speciale pulizia filtro, particolarmente efficace per la polvere fine. L'elemento filtrante principale viene pulito automaticamente ogni 7,5/15/60 secondi (a seconda dell'utilizzo) da un getto d'aria (rumore pulsante).

1. Posizionare l'interruttore girevole sul programma 2 (TACT AUTO).
2. Pulizia power (in caso di elemento filtrante principale particolarmente sporco): Posizionare l'interruttore girevole sul programma 2, chiudere il tubo di aspirazione o il tubo curvo con la mano e attendere la pulizia filtro automatica (ogni 15 secondi).

Figura M

Spegnimento dell'apparecchio

1. Spegnimento dell'apparecchio sull'interruttore girevole.
2. Togliere la spina.

Dopo ogni utilizzo

1. Svuotare il serbatoio.
2. Pulire l'apparecchio all'interno e all'esterno attraverso l'aspirazione e con un panno umido.

Aprire/chiedere l'archetto di spinta

Solo NT 50/1:

1. Allentare il bloccaggio dell'archetto di spinta e regolare l'archetto di spinta.

Conservazione dell'apparecchio

1. Conservare il tubo di aspirazione e il cavo di alimentazione come mostrato nell'illustrazione.

Figura N

2. Posizionare l'apparecchio in un locale asciutto e proteggerlo dall'uso non autorizzato.

Trasporto

⚠ PRUDENZA

Mancata osservanza del peso

Pericolo di lesioni e di danneggiamento

Nel trasporto osservare il peso dell'apparecchio.

1. Svuotare il serbatoio.
2. Chiudere l'attacco di aspirazione, vedere aspirazione liquidi.
3. Prelevare il tubo di aspirazione con la bocchetta per pavimenti dal supporto. Tenere l'apparecchio dalla maniglia di trasporto e dal il tubo di aspirazione, non dall'archetto di spinta.
4. Per il trasporto in veicoli, assicurare l'apparecchio secondo le direttive in vigore affinché non possa scivolare e ribaltarsi.

Stoccaggio

⚠ PRUDENZA

Mancata osservanza del peso

Pericolo di lesioni e di danneggiamento.

Nello stoccaggio, osservare il peso dell'apparecchio.

Utilizzare l'apparecchio solo all'interno.

Cura e manutenzione

⚠ PERICOLO

Pericolo di scossa elettrica

Pericolo di lesioni in caso di contatto con parti sotto tensione

Spegnere l'apparecchio.

Staccare la spina.

Le macchine che aspirano polvere sono dispositivi di sicurezza per la prevenzione o la risoluzione di pericoli ai sensi del regolamento DGUV 1 (regolamento tedesco sulle norme antinfortunistiche, principi di prevenzione).

ATTENZIONE

Prodotti per la manutenzione al silicone

Le parti in plastica possono essere attaccate.

Per la pulizia, non utilizzare alcun prodotto per la manutenzione al silicone.

- È possibile eseguire da soli semplici lavori di manutenzione e di cura.
- Pulire regolarmente l'interno del serbatoio e il tubo di aspirazione con un panno umido e controllare che non vi siano accumuli di polvere.
- Pulire regolarmente la superficie dell'apparecchio con un panno umido, poiché un eventuale accumulo di polvere sull'apparecchio può rappresentare una potenziale fonte di accensione.
- Eseguire controlli regolari della continuità di terra in conformità alle leggi e alle normative federali, statali, provinciali e comunali.

Elemento filtrante principale

Sostituire il filtro plissettato piatto

1. Aprire la copertura filtro.
2. Estrarre il telaio del filtro.
Figura O
3. Estrarre il filtro plissettato piatto.
4. Smaltire il filtro a membrana usato secondo le disposizioni di legge.
5. Rimuovere lo sporco accumulato sul lato aria pulita.
6. Pulire il telaio del filtro e la superficie d'appoggio del telaio con un panno umido.
7. Inserire i nuovi filtri plissettati piatti. Al montaggio, accertarsi che il filtro plissettato piatto sia posizionato a filo su tutti i lati.
8. Inserire il telaio del filtro.
9. Chiudere il coperchio del filtro, deve scattare in posizione in modo udibile.

Sostituzione del filtro a candela

1. Aprire la copertura filtro.
2. Estrarre il filtro della candela (accessori speciali).
Figura P
3. Smaltire il filtro della candela (accessori speciali) secondo le disposizioni di legge.
4. Rimuovere lo sporco accumulato sul lato aria pulita.
5. Pulire la superficie d'appoggio del filtro della candela con un panno umido.
6. Inserire un nuovo filtro della candela (accessori speciali).
7. Chiudere il coperchio del filtro, deve scattare in posizione in modo udibile.

Sostituire il sacchetto filtro in vello

1. Chiudere l'attacco di aspirazione, vedere aspirazione liquidi.

Figura F

2. Sbloccare e rimuovere la testina aspirante.
3. Estrarre verso l'alto il sacchetto filtro in vello sulla flangia.

Figura G

4. Chiudere accuratamente il sacchetto filtro in vello con il tappo di chiusura.
5. Smaltire il sacchetto filtro in vello usato secondo le disposizioni di legge.
6. Inserire il nuovo sacchetto filtro in vello.
7. Applicare la testina aspirante e bloccare.

Sostituzione del sacchetto di smaltimento

1. Chiudere l'attacco di aspirazione, vedere aspirazione liquidi.

Figura F

2. Sbloccare e rimuovere la testina aspirante.
3. Rimboccare il sacchetto di smaltimento.

Figura H

4. Rimuovere la pellicola protettiva e chiudere il foro di sfiato con la linguetta autoadesiva.
5. Chiudere accuratamente il sacchetto di smaltimento con la fascetta stringicavo sotto l'apertura.
6. Estrarre il sacchetto di smaltimento.
7. Pulire il serbatoio internamente con un panno umido.
8. Smaltire il sacchetto di smaltimento secondo le disposizioni di legge.
9. Inserire il nuovo sacchetto di smaltimento.
Figura D
10. Mettere il sacchetto di smaltimento sopra il serbatoio. Assicurarsi che la tacca si trovi all'interno del serbatoio e che il foro di sfiato sia posizionato nella parete posteriore del serbatoio.
11. Applicare la testina aspirante e bloccare.

Pulizia/sostituzione del filtro dell'aria di raffreddamento

1. Lasciare raffreddare l'apparecchio.
2. Sbloccare gli sportelli dell'aria di raffreddamento con un cacciavite e svtarli.
Figura Q
3. Pulire (aspirare, lavare) il filtro dell'aria di raffreddamento o sostituirlo.
4. Chiudere gli sportelli dell'aria di raffreddamento e agganciarli.

Pulizia degli elettrodi

1. Sbloccare e rimuovere la testina aspirante.
2. Pulire gli elettrodi con una spazzola.
3. Applicare la testina aspirante e bloccare.

Guida alla risoluzione dei guasti

⚠ PERICOLO

Pericolo di scossa elettrica

Pericolo di lesioni in caso di contatto con parti sotto tensione

Spegnere l'apparecchio.

Staccare la spina.

Nota

Se si verifica un guasto (ad es. rottura del filtro), l'apparecchio deve essere immediatamente spento. Il guasto deve essere eliminato prima di rimettere in funzione l'apparecchio.

La turbina di aspirazione non funziona

1. Controllare la presa e il fusibile dell'alimentazione di corrente.
2. Controllare il cavo di rete, la spina, gli elettrodi e la presa di corrente dell'apparecchio.
3. Accendere l'apparecchio.

La turbina di aspirazione si spegne

1. Svuotare il serbatoio.
2. Inserire l'elemento filtrante principale.

La turbina di aspirazione non si riavvia dopo lo svuotamento del serbatoio

1. Spegnerne l'apparecchio e attendere 5 secondi. Accendere di nuovo l'apparecchio.
2. Pulire gli elettrodi con una spazzola.

La capacità di aspirazione diminuisce

1. Rimuovere le ostruzioni dall'ugello di aspirazione, dal tubo di aspirazione, dal tubo flessibile di aspirazione o dall'elemento filtrante principale.
2. Sostituire il sacchetto filtro in vello pieno.
3. Sostituire il sacchetto di smaltimento pieno.
4. Incastrare correttamente la copertura filtro.
5. Sostituire l'elemento filtrante principale.
6. Solo NT 50/1: Controllare l'ermeticità del tubo flessibile di scarico.

Emissione di polvere all'aspirazione

1. Solo con filtro plissettato piatto: Controllare/correggere la corretta posizione di montaggio del filtro plissettato piatto.

Figura R

2. Sostituire l'elemento filtrante principale.

Lo spegnimento automatico (aspirazione liquidi) non risponde

1. Pulire gli elettrodi con una spazzola.
2. Controllare continuamente il livello del liquido elettricamente non conduttivo.

Segnalazione acustica attivata - suono intermittente

1. Impostare l'interruttore girevole sulla sezione trasversale del tubo di aspirazione corretta.
2. Il sacchetto filtro in vello deve essere sostituito se è pieno e se la portata volumetrica scende al di sotto della portata minima.
3. Il sacchetto di smaltimento deve essere sostituito se è pieno e se la portata volumetrica scende al di sotto della portata minima.
4. Sostituire l'elemento filtrante principale.

Segnalazione acustica attivata - suono continuo

1. Lasciare raffreddare l'apparecchio. Pulire/sostituire il filtro dell'aria di raffreddamento.

La pulizia filtro automatica non funziona

1. Flessibile non collegato.

Non è possibile spegnere la pulizia filtro automatica

1. Informare il servizio clienti.

Non è possibile accendere la pulizia filtro automatica

1. Informare il servizio clienti.

Servizio clienti

Se non è possibile riparare il guasto occorre far controllare l'apparecchio dal servizio clienti.

Smaltimento

L'apparecchio deve essere smaltito al termine della sua vita utile in conformità alle disposizioni di legge.

Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali

guasti all'apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

(Indirizzo vedi retro)

Potete trovare ulteriori informazioni sulla garanzia (se disponibili) nell'area di assistenza del sito web Kärcher locale alla voce "Download".

Accessori e ricambi

⚠ PERICOLO

Rischio a causa di accessori non approvati

Pericolo di esplosione

Utilizzare solo accessori autorizzati dal produttore.

L'uso di altri accessori può causare un rischio di esplosione.

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che il prodotto sotto indicato è conforme alle disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati. In caso di modifiche apportate al prodotto senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Aspiratore a secco e aspiraliquidi (ACD)

Tipo: 1.148-xxx

Directive e regolamenti

2006/42/CE (+2009/127/EG)

2011/65/UE

2014/30/UE

Norme armonizzate applicate

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Norme non armonizzate

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

Norme nazionali applicate

-

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsabile della documentazione:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/10/18

Dati tecnici

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Collegamento elettrico				
Tensione di rete	V	220-240	220-240	220-240
Fase	~	1	1	1
Frequenza di rete	Hz	50-60	50-60	50-60
Grado di protezione		IPX4	IPX4	IPX4
Classe di protezione		I	I	I
Potenza nominale	W	1200	1200	1200
Potenza massima	W	1380	1380	1380
Valore di alimentazione presa dell'apparecchio (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
Valore di alimentazione presa dell'apparecchio (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
Valore di alimentazione presa dell'apparecchio (CH)	W	25-1100	25-1100	25-1100
Valore di alimentazione presa dell'apparecchio (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
Dati sulle prestazioni dell'apparecchio				
Contenuto del serbatoio	l	31	39	51
Quantità di riempimento liquido	l	17	24	35
Portata d'aria (max) con diametro del tubo flessibile di aspirazione 35 mm e lunghezza 5,0 m	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
Depressione (max) con diametro del tubo flessibile di aspirazione 35 mm e lunghezza 5,0 m	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Portata d'aria (max., motore di aspirazione)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Depressione (max., motore di aspirazione)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Dimensioni e pesi				
Tipico peso d'esercizio	kg	14,2	15,1	19,0
Lunghezza x larghezza x altezza	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Superficie attiva filtro plissettato piatto	m ²	0,6	0,6	0,6
Superficie attiva filtro a candela	m ²	0,2	0,2	0,2
Diametro tubo flessibile di aspirazione	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Lunghezza tubo flessibile di aspirazione	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
Valori rilevati secondo EN/IEC 60335-2-69				
Livello di pressione acustica L _{pA}	dB(A)	69	68	68
Incertezza K _{pA}	dB(A)	2	2	2
Valore di vibrazione mano-braccio	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Incertezza K	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Cavo di rete				
Modello cavo di rete	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Numero componenti (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Numero componenti (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Numero componenti (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Numero componenti (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Lunghezza cavo	m	7,5	7,5	7,5

Con riserva di modifiche tecniche.

Índice de contenidos

Avisos generales	35
Protección del medioambiente	35
Uso previsto	35
Descripción del equipo	35
Símbolos en el equipo	36
Dispositivos de seguridad	36
Instrucciones de seguridad	36
Preparación	36
Puesta en funcionamiento	36
Manejo	38
Transporte	38
Almacenamiento	39
Conservación y mantenimiento	39
Ayuda en caso de fallos	40
Eliminación de residuos	40
Garantía	40
Accesorios y recambios	40
Declaración de conformidad UE	40
Datos técnicos	41

Avisos generales



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea este manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas. Actúe conforme a estos documentos.

Conservar estos dos manuales para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

- En caso de no respetar el manual de instrucciones o las instrucciones de seguridad, se pueden causar daños al equipo y crear peligros para el operario y otras personas.
- Informe inmediatamente a su distribuidor si se han producido daños durante el transporte.
- Compruebe si faltan accesorios en el contenido del paquete o si existen daños.

Protección del medioambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. Eliminar los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un peligro potencial para la salud de las personas o el medio ambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un funcionamiento adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: www.kaercher.de/REACH

Uso previsto

- Este aspirador en húmedo/seco está diseñado para eliminar la suciedad seca y los líquidos.
- El equipo es apto para aspirar polvos secos, inflamables y nocivos para la salud; tipo de polvo M establecido por la norma EN/IEC 60335-2-69. Limitación: No se deben aspirar sustancias cancerígenas.

- Existe riesgo de incendio y explosión al aspirar polvos inflamables. Utilizar solo por usuarios cualificados.
- **ADVERTENCIA** - Este equipo solo debe utilizarse para recoger los polvos inflamables especificados por el fabricante. La combinación de diferentes metales o polvos puede provocar incendios o explosiones (reacciones exotérmicas).
- Este equipo es adecuado para aspirar polvos inflamables, con excepción de polvo de aluminio y polvo de magnesio, en zonas no clasificadas (normales).
- No está permitido recoger partículas calientes o sustancias incandescentes, ya que pueden provocar un incendio y una explosión en la manguera o el recipiente.
- Este equipo no es adecuado para aspirar líquidos con un punto de inflamación inferior a 55 °C.
- Este equipo no es adecuado para aspirar polvos con una energía de ignición inferior a 1 mJ.
- El equipo es adecuado para la aspiración directa de herramientas eléctricas generadoras de polvo (uso como desempolvador), pero no para equipos que generen fuentes de encendido.
- Debe garantizarse que no se capten fuentes de encendido.
- Este equipo no es adecuado para su uso en zonas clasificadas como peligrosas (zonas ATEX), para aspirar polvos o líquidos con un alto riesgo de explosión o mezclas de polvos y líquidos inflamables.
- Este equipo es apto para el uso comercial, p. ej., en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y negocios de alquiler.
- Solo válido para Suiza: durante el servicio, la toma de corriente solo debe usarse en un entorno seco.

Descripción del equipo

Figura A

- ① Electrodos
- ② Tubuladura de aspiración
- ③ Manguera de aspiración
- ④ Gancho para manguera
- ⑤ Bloqueo del estribo de empuje (solo NT 50/1)
- ⑥ Boquilla para ranuras
- ⑦ Salida del aire de trabajo
- ⑧ Cabezal de aspiración
- ⑨ Cierre del cabezal de aspiración
- ⑩ Retráctil
- ⑪ Recipiente de suciedad
- ⑫ Rodillo de dirección
- ⑬ Asa
- ⑭ Entrada de aire de refrigeración del motor
- ⑮ Tapón de cierre
- ⑯ Boquilla para suelos
- ⑰ Tubo de aspiración
- ⑱ Tope para maletín de herramientas
- ⑲ Manguito de goma, atornillable
- ⑳ Orejeta de fijación

- 21 Tapa del filtro
- 22 Asa de transporte
- 23 Control de aspiración (gradual)
- 24 Adaptador de herramienta
- 25 Estribo de empuje (solo NT 50/1)
- 26 Selector giratorio para sección transversal de la manguera de aspiración
- 27 Escala de la sección transversal de la manguera de aspiración
- 28 Selector giratorio con regulador de la potencia de aspiración
- 29 Enchufe
- 30 Soporte de la boquilla para suelos
- 31 Manguera de desagüe (solo NT 50/1)
- 32 Soporte para el tubo de aspiración
- 33 Portacables (solo NT 50/1)
- 34 Codo
- 35 Cable de red
- 36 Soporte para codo (solo NT 30/1, NT 40/1)
- 37 Bastidor del filtro
- 38 Filtro plegado plano (PES)
- 39 Limpieza del filtro
- 40 Placa de características

Símbolos en el equipo

Tipo de polvo



ADVERTENCIA: Este equipo contiene polvo dañino para la salud. Solo personas formadas y con un equipo de protección adecuado deben llevar a cabo tareas de vaciado y mantenimiento, incluida la retirada de la bolsa de polvo. No conectar hasta que no se haya instalado el sistema de filtros completo y se haya comprobado el funcionamiento del control de caudal.

Desempolvador ACD



El equipo es apto para aspirar polvos combustibles.

Elementos filtrantes principales

	Filtro plegado plano (PES)	
	Referencia de pedido	6.907-662.0
	Filtro plegado plano (PTFE)	
	Referencia de pedido	6.907-455.0
	Filtro plegado plano (PTFE H)	
	Referencia de pedido	6.907-671.0
	Filtro de bujías	
	Referencia de pedido	2.414-000.0

Dispositivos de seguridad

Supervisión del elemento filtrante principal

El equipo se apaga automáticamente si se pone en marcha sin el elemento filtrante principal.

Instrucciones de seguridad

⚠ PELIGRO

Peligro de daños, explosión y para la salud

A la hora de manipular este equipo se deben tener en cuenta las siguientes instrucciones de seguridad.

- Los accesorios suministrados son electroconductoros. El equipo solo debe utilizarse con accesorios conductores de electricidad autorizados por KÄRCHER. Existe riesgo de explosión si se utilizan otros accesorios.
- El usuario debe conocer todas las propiedades relevantes de los polvos inflamables que aspira el equipo y determinar los aspectos de seguridad asociados.

Preparación

1. Desembale el equipo y monte los accesorios.

Figura B

Puesta en funcionamiento

El equipo permite dos modos de funcionamiento:

- 1 Modo de servicio de aspiradora industrial (enchufe no ocupado)
- 2 Modo de servicio de desempolvador (enchufe ocupado)

⚠ ADVERTENCIA

Peligro por polvo dañino para la salud

Enfermedades de las vías respiratorias por la inhalación de polvo.

Nunca aspire sin elemento filtrante, ya que en caso contrario sube el riesgo para la salud por la mayor salida de polvo fino.

CUIDADO

Peligro por la entrada de polvo fino

Peligro de daños en el motor de aspiración.

No retire nunca el elemento filtrante principal durante la aspiración.

1. Conecte la manguera de aspiración y, según el modo de funcionamiento, equipela con una boquilla de aspiración o conéctela al equipo que genera polvo.

Bocina

Sonido discontinuo

La bocina suena (sonido discontinuo) cuando la velocidad de aire desciende por debajo de 20 m/s.

Nota

La bocina reacciona a la baja presión.

1. Ajuste el selector giratorio a la sección transversal de manguera de aspiración deseada.

Sonido continuo

La bocina suena (sonido continuo) cuando el filtro de aire de refrigeración está obstruido.

1. Deje enfriar el equipo. Limpie/cambie el filtro de aire de refrigeración.

Sistema antiestático

Gracias al empalme de conexión puesto a tierra se desvían las cargas estáticas. De esta forma se evita la formación de chispas y los choques eléctricos con los accesorios conductores (incluidos en el alcance del suministro).

Aspiración en seco

- NT 30/1: Para una eliminación de suciedad especialmente libre de polvo cuando se aspiren cantidades pequeñas o medianas de polvo fino, recomendamos utilizar una bolsa filtrante de fieltro con tapa de cierre, referencia de pedido 2.889-154.0 (5 unidades). El equipo dispone de una bolsa filtrante de fieltro.
- NT 40/1, NT 50/1: Para una eliminación de suciedad especialmente libre de polvo cuando se aspiren cantidades pequeñas o medianas de polvo fino, recomendamos utilizar una bolsa filtrante de fieltro con tapa de cierre, referencia de pedido 2.889-155.0 (5 unidades). El equipo dispone de una bolsa filtrante de fieltro.
- Para aspirar grandes cantidades de polvo fino, recomendamos utilizar una bolsa para eliminación de residuos con abrazadera de cables, referencia de pedido 2.889-231.0 (10 unidades). El equipo dispone de una bolsa para eliminación de residuos.

Nota

Con este equipo se puede aspirar todo tipo de polvo hasta la clase de polvo M. El uso de una bolsa para polvo (para la referencia de pedido véanse los sistemas de filtros) está prescrito por ley.

Nota

El equipo es adecuado como aspirador para uso industrial y como despolvador con funcionamiento según la ubicación para aspirar polvo seco inflamable con valores límite de puesto de trabajo superiores o iguales a 0,1 mg/m³.

Montaje de la bolsa filtrante de fieltro

1. Desbloquee y retire el cabezal de aspiración.
2. Coloque la bolsa filtrante de fieltro.

Figura C

3. Coloque y bloquee el cabezal de aspiración.

Montaje de la bolsa para eliminación de residuos

1. Desbloquee y retire el cabezal de aspiración.
2. Inserte la bolsa para eliminación de residuos.

Figura D

3. Cubra el recipiente con la bolsa para eliminación de residuos. Asegurarse de que la línea de marcado se encuentra dentro del recipiente y que el orificio de ventilación se sitúa en la pared trasera del recipiente.
4. Coloque y bloquee el cabezal de aspiración.

Aspiración de suciedad líquida

⚠ PELIGRO

Peligro por polvo dañino para la salud

Enfermedades de las vías respiratorias por la inhalación de polvo.

Durante la aspiración de suciedad líquida no se deben recoger polvos dañinos para la salud.

Nota

El filtro de bujías disponible como accesorio con la referencia de pedido 2.414-000.0 no es adecuado para la aspiración de suciedad líquida.

Montaje de los labios de goma

1. Desmonte las tiras del cepillo.

Figura E

2. Monte los labios de goma.

Cierre de la conexión de aspiración

1. Inserte el tapón de cierre correctamente en la conexión de aspiración.

Figura F

2. Inserte el tapón de cierre hasta el tope.

Retirada de la bolsa filtrante de fieltro

- Para la aspiración de suciedad líquida siempre debe retirarse la bolsa filtrante de fieltro.

1. Desbloquee y retire el cabezal de aspiración.
2. Extraiga hacia arriba la bolsa filtrante de fieltro en la brida.

Figura G

3. Cerrar herméticamente la bolsa filtrante de fieltro con una tapa de cierre.
4. Elimine la bolsa filtrante de fieltro usada conforme a las normativas legales.
5. Coloque y bloquee el cabezal de aspiración.

Retirada de la bolsa para eliminación de residuos

- Para la aspiración de suciedad líquida siempre debe retirarse la bolsa para eliminación de residuos.

1. Desbloquee y retire el cabezal de aspiración.
2. Tire hacia arriba de la bolsa para eliminación de residuos.

Figura H

3. Extraer la lámina protectora y cerrar el orificio de ventilación con bridas autoadhesivas.
4. Cierre herméticamente la bolsa para eliminación de residuos con abrazadera de cables por debajo de la abertura.
5. Extraiga la bolsa para eliminación de residuos.
6. Limpie el interior del recipiente con un paño húmedo.
7. Elimine la bolsa para eliminación de residuos conforme a las normativas legales.
8. Coloque y bloquee el cabezal de aspiración.

Purga de agua sucia

Solo NT 50/1:

1. Vacíe el agua sucia mediante la manguera de desagüe.

Figura I

Generalidades

- Al aspirar suciedad líquida con la boquilla para ranuras o con la boquilla para acolchado (opción) si se va a aspirar sobre todo agua de un recipiente, es recomendable desconectar la función «Limpieza del filtro automática».
- Al alcanzar el nivel de llenado de líquido máx., el equipo se desconecta automáticamente.

- En caso de líquidos no conductores (p. ej., aceites, grasas y taldrinas) el equipo no se desconecta cuando se llena el recipiente. Se debe revisar el nivel de llenado de forma continua y vaciar el recipiente a tiempo.
- Al finalizar la aspiración de suciedad líquida: Limpiar el elemento filtrante principal con la limpieza del filtro y dejar que se seque. Limpiar los electrodos con un cepillo. Limpiar y secar el recipiente con un paño húmedo.

Conexión de clip

La manguera de aspiración está equipada con un sistema de clips. Se pueden conectar todos los accesorios con un ancho nominal de 35 mm.

Figura J

Manejo

Nota

La manguera de aspiración debe manipularse con cuidado durante el funcionamiento para evitar puntos de flexión.

Antes de cada servicio

1. Comprobar que todos los filtros están en la posición correcta y no presentan daños.

Selector giratorio

0 OFF	Equipo OFF
1 ON	<ul style="list-style-type: none"> • Equipo ON • Limpieza automática de filtros: APAGADA • Ajustar la potencia de aspiración (mín-máx)
2 TACT AUTO	<ul style="list-style-type: none"> • Equipo ON • Limpieza automática de filtros: ENCENDIDO • Ajustar la potencia de aspiración (mín-máx) (eco = modo de ahorro de energía)

Conexión del equipo

1. Enchufe el conector de red.
2. Ajuste el selector giratorio al programa deseado.

Trabajos con herramienta eléctrica

⚠ PELIGRO

Peligro de choques eléctricos

Peligro de lesiones y daños.

El enchufe solo es para la conexión directa de herramientas eléctricas a la aspiradora. Cualquier otro uso del enchufe es inadecuado.

1. Enchufe el conector de red de la herramienta eléctrica en la aspiradora. La aspiradora se encuentra en el modo stand-by.
2. Conecte el equipo mediante el selector giratorio.

Nota

La aspiradora se conecta y desconecta automáticamente con la herramienta eléctrica.

Nota

La aspiradora tiene un retraso de arranque de hasta 0,5 segundos y un tiempo de marcha en inercia de hasta 15 segundos.

Nota

Para el valor de conexión de potencia de las herramientas eléctricas, consulte los datos técnicos.

3. Retire el codo de la manguera de aspiración.

Figura K

4. Monte el adaptador de herramientas en la manguera de aspiración.
5. Conecte el adaptador de herramientas a la herramienta eléctrica.

Figura L

6. Ajuste el caudal mínimo para la sección transversal de la manguera de aspiración mediante el selector giratorio. La escala muestra la sección transversal de la manguera de aspiración.

Nota

Las distintas secciones transversales de la manguera de aspiración hacen falta para permitir la adaptación a las secciones transversales de las conexiones de los equipos de procesamiento.

Nota

Para el funcionamiento como desempolvador con funcionamiento según la ubicación (equipo de procesamiento conectado a la aspiradora) hay que adaptar la supervisión montada al equipo de procesamiento conectado (generador de polvo). Esto significa que en caso de que no se alcance el valor de caudal mínimo requerido para la aspiración de 20 m/s, el usuario debe ser avisado.

Limpieza automática de filtros

El equipo proporciona una limpieza de filtros especial, muy efectiva con el polvo fino. Para ello, el elemento filtrante principal se limpia automáticamente cada 7,5/15/60 segundos (según el uso) mediante una descarga de aire (sonido de impulsos).

1. Ajustar el selector giratorio al programa 2 (TACT AUTO).
2. Limpieza power (cuando el elemento filtrante principal esté especialmente sucio): Ajustar el selector giratorio al programa 2, cerrar el tubo de aspiración o el codo con la mano y esperar a la limpieza automática de filtros (cada 15 segundos).

Figura M

Desconexión del equipo

1. Desconecte el equipo mediante el selector giratorio.
2. Desenchufe el conector de red.

Tras cada servicio

1. Vacíe el recipiente.
2. Limpie el interior y el exterior del equipo mediante aspiración y lavado con un paño húmedo.

Plgado/desplgado del estribo de empuje

Solo NT 50/1:

1. Suelte el bloqueo del estribo de empuje y ajústelo.

Almacenaje del equipo

1. Almacene la manguera de aspiración y el cable de red según la figura.

Figura N

2. Coloque el equipo en un espacio seco y protéjalo contra cualquier uso no autorizado.

Transporte

⚠ PRECAUCIÓN

Inobservancia del peso

Peligro de lesiones y daños

Tenga en cuenta el peso del equipo durante el transporte.

1. Vaciar el recipiente.

2. Cerrar la conexión de aspiración, consultar el apartado sobre la aspiración de suciedad líquida.
3. Retirar el tubo de aspiración con la boquilla para suelos del soporte. Coja el equipo por el asa de transporte y el tubo de aspiración para transportarlo, no por el asa de empuje.
4. Al transportar el equipo en vehículos, asegurarlo para evitar que resbale y vuelque conforme a las directivas vigentes.

Almacenamiento

⚠ PRECAUCIÓN

Inobservancia del peso

Peligro de lesiones y daños

Tenga en cuenta el peso del equipo para su almacenamiento.

El equipo solo se puede almacenar en interiores.

Conservación y mantenimiento

⚠ PELIGRO

Peligro de choques eléctricos

Lesiones al tocar piezas que conducen corriente

Desconecte el equipo.

Desconecte el conector de red.

Las máquinas que generan polvo cuentan con dispositivos de seguridad para evitar o solucionar peligros conforme a la normativa 1 de la DGUV (normativa alemana para la prevención de accidentes, principios de prevención).

CUIDADO

Detergentes con silicona

Las piezas de plástico pueden sufrir daños.

No use detergentes con silicona para la limpieza.

- Los trabajos de limpieza y mantenimiento sencillos los puede realizar usted mismo.
- Limpiar regularmente el interior del recipiente y la manguera de aspiración con un paño húmedo y comprobar que no haya acumulaciones de polvo.
- Limpiar regularmente la superficie del equipo con un paño húmedo, ya que una posible acumulación de polvo en el equipo puede ser una fuente potencial de ignición.
- Realizar comprobaciones periódicas de la continuidad de la conexión a tierra de acuerdo con las leyes y normativas federales, estatales, provinciales y locales.

Elemento filtrante principal

Cambio del filtro plegado plano

1. Abra la tapa del filtro.
2. Extraiga el bastidor del filtro.
Figura O
3. Extraiga el filtro plegado plano.
4. Elimine el filtro plegado plano usado conforme a las normativas legales.
5. Limpie la suciedad generada en el lado del aire limpio.
6. Limpie el bastidor del filtro y su superficie de apoyo con un paño húmedo.
7. Coloque un nuevo filtro plegado plano. A la hora del montaje, procure que el filtro plegado plano encaje correctamente en todos los lados.
8. Coloque el bastidor del filtro.
9. Cierre la tapa del filtro, debe escucharse cómo encaja.

Cambio del filtro de bujías

1. Abra la tapa del filtro.
2. Extraiga el filtro de bujías (accesorios especiales).
Figura P
3. Elimine el filtro de bujías usado (accesorios especiales) conforme a las normativas legales.
4. Limpie la suciedad generada en el lado del aire limpio.
5. Limpie la superficie de apoyo del filtro de bujías con un paño húmedo.
6. Coloque el nuevo filtro de bujías (accesorios especiales).
7. Cierre la tapa del filtro, debe escucharse cómo encaja.

Cambio de la bolsa filtrante de fieltro

1. Cierre de la conexión de aspiración, consulte el apartado sobre la aspiración de suciedad líquida.
Figura F
2. Desbloquee y retire el cabezal de aspiración.
3. Extraer hacia arriba la bolsa filtrante de fieltro en la brida.
Figura G
4. Cerrar herméticamente la bolsa filtrante de fieltro con una tapa de cierre.
5. Elimine la bolsa filtrante de fieltro usada conforme a las normativas legales.
6. Coloque la nueva bolsa filtrante de fieltro.
7. Coloque y bloquee el cabezal de aspiración.

Cambio de la bolsa para eliminación de residuos

1. Cierre de la conexión de aspiración, consulte el apartado sobre la aspiración de suciedad líquida.
Figura F
2. Desbloquee y retire el cabezal de aspiración.
3. Tire hacia arriba de la bolsa para eliminación de residuos.
Figura H
4. Extraer la lámina protectora y cerrar el orificio de ventilación con bridas autoadhesivas.
5. Cierre herméticamente la bolsa para eliminación de residuos con abrazadera de cables por debajo de la abertura.
6. Extraiga la bolsa para eliminación de residuos.
7. Limpie el interior del recipiente con un paño húmedo.
8. Elimine la bolsa para eliminación de residuos conforme a las normativas legales.
9. Coloque una nueva bolsa para eliminación de residuos.
Figura D
10. Cubra el recipiente con la bolsa para eliminación de residuos. Asegurarse de que la línea de marcado se encuentra dentro del recipiente y que el orificio de ventilación se sitúa en la pared trasera del recipiente.
11. Coloque y bloquee el cabezal de aspiración.

Limpie/cambie el filtro de aire de refrigeración

1. Dejar enfriar el equipo.
2. Desbloquee y desatornille las chapaletas de aire de refrigeración con atornillador.
Figura Q
3. Limpie el filtro de aire de refrigeración (aspirar, lavar) o cambiar.
4. Pliegue y encaje las chapaletas de aire de refrigeración.

Limpeza de los electrodos

1. Desbloquee y retire el cabezal de aspiración.
2. Limpie los electrodos con un cepillo.
3. Coloque y bloquee el cabezal de aspiración.

Ayuda en caso de fallos

⚠ PELIGRO

Peligro de choques eléctricos

*Lesiones al tocar piezas que conducen corriente
Desconecte el equipo.*

Desconecte el conector de red.

Nota

Si surge un fallo (p. ej. rotura de filtro), hay que desconectar el equipo inmediatamente. Antes de la nueva puesta en funcionamiento hay que eliminar el fallo.

La turbina de aspiración no funciona

1. Compruebe el enchufe y el fusible de la alimentación de corriente.
2. Compruebe el cable de red, el conector de red, los electrodos y el enchufe del equipo.
3. Conecte el equipo.

La turbina de aspiración se desconecta

1. Vacíe el recipiente.
2. Coloque el elemento filtrante principal.

La turbina de aspiración no vuelve a arrancar tras el vaciado del recipiente

1. Desconecte el equipo y espere 5 segundos. Vuelva a conectar el equipo.

2. Limpie los electrodos con un cepillo.

La potencia de aspiración se reduce

1. Elimine el atasco de la boquilla aspiradora, del tubo de aspiración, de la manguera de aspiración o del elemento filtrante principal.
2. Cambie la bolsa filtrante de fieltro llena.
3. Cambie la bolsa para eliminación de residuos llena.
4. Encaje la tapa del filtro correctamente.
5. Cambie el elemento filtrante principal.
6. Solo NT 50/1: Revise la estanqueidad de la manguera de desagüe.

Salida de polvo durante la aspiración

1. Solo con filtros plegados planos: Comprobar/corregir la posición correcta del filtro plegado plano.

Figura R

2. Cambie el elemento filtrante principal.

La desconexión automática (aspiración de suciedad líquida) no funciona

1. Limpie los electrodos con un cepillo.
2. Controle el nivel de llenado del líquido no conductor de forma continua.

Sonido de la bocina: sonido discontinuo

1. Ajuste el selector giratorio a la sección transversal de manguera de aspiración deseada.
2. Si la bolsa filtrante de fieltro está llena y no se alcanza el caudal mínimo, hay que sustituir la bolsa.
3. Si la bolsa para eliminación de residuos está llena y no se alcanza el caudal mínimo, hay que sustituir la bolsa.
4. Cambie el elemento filtrante principal.

Sonido de la bocina: sonido continuo

1. Deje enfriar el equipo. Limpie/cambie el filtro de aire de refrigeración.

La limpieza automática de filtros no funciona

1. Manguera de aspiración no conectada.

La limpieza del filtro automática no se puede desconectar

1. Póngase en contacto con el servicio de posventa.

La limpieza del filtro automática no se puede conectar

1. Póngase en contacto con el servicio de posventa.

Servicio de postventa

Si no se puede solventar el fallo, el Servicio de postventa debe comprobar el equipo.

Eliminación de residuos

El equipo debe eliminarse al final de su vida útil de acuerdo con las prescripciones legales.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsananamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.

(Dirección en el reverso)

Encontrará más información sobre la garantía (si está disponible) en el área de servicio de su página web local de Kärcher en "Downloads".

Accesorios y recambios

⚠ PELIGRO

Peligro por accesorios no autorizados

Peligro de explosión

Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante. El uso de otros accesorios puede provocar un peligro de explosión.

Utilizar únicamente accesorios y recambios originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Más información sobre los accesorios y los recambios en www.kaercher.com.

Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que el producto mencionado a continuación cumple las disposiciones pertinentes de las directivas y reglamentos enumerados. Si se producen modificaciones no acordadas en el producto, esta conformidad pierde su validez.

Producto: Aspirador en seco y húmedo (ACD)

Tipo: 1.148-xxx

Directivas y reglamentos

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2011/65/UE

2014/30/UE

Normas armonizadas aplicadas

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Normas no armonizadas

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

Normas nacionales aplicadas

-

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.

Responsable de documentación:

Datos técnicos

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Conexión eléctrica				
Tensión de red	V	220-240	220-240	220-240
Fase	~	1	1	1
Frecuencia de red	Hz	50-60	50-60	50-60
Tipo de protección		IPX4	IPX4	IPX4
Clase de protección		I	I	I
Potencia nominal	W	1200	1200	1200
Potencia máxima	W	1380	1380	1380
Valor de conexión de potencia del enchufe del equipo (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
Valor de conexión de potencia del enchufe del equipo (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
Valor de conexión de potencia del enchufe del equipo (CH)	W	25-1100	25-1100	25-1100
Valor de conexión de potencia del enchufe del equipo (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
Datos de potencia del equipo				
Contenido del Contenedor	l	31	39	51
Volumen de llenado de líquido	l	17	24	35
Volumen de aire (máx.) con manguera de aspiración de 35 mm de diámetro y 5,0 m de longitud	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
Baja presión (máx.) con manguera de aspiración de 35 mm de diámetro y 5,0 m de longitud	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Volumen de aire (máx., motor de aspiración)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Baja presión (máx., motor de aspiración)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Peso y dimensiones				
Peso de servicio típico	kg	14,2	15,1	19,0
Longitud x anchura x altura	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Superficie de filtrado del filtro plegado plano	m ²	0,6	0,6	0,6
Superficie de filtrado filtro de bujías	m ²	0,2	0,2	0,2
Diámetro de la manguera de aspiración	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Longitud de la manguera de aspiración	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
Valores calculados conforme a EN/IEC 60335-2-69				
Nivel de presión acústica L _{pA}	dB(A)	69	68	68
Inseguridad K _{pA}	dB(A)	2	2	2
Nivel de vibraciones mano-brazo	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Inseguridad K	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Cable de red				
N.º del cable de red	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Referencia (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Referencia (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Referencia (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Referencia (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Longitud del cable	m	7,5	7,5	7,5

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas.

Índice

Indicações gerais	42
Proteção do meio ambiente	42
Utilização prevista	42
Descrição do aparelho	42
Símbolos no aparelho	43
Dispositivos de segurança	43
Avisos de segurança	43
Preparação	43
Arranque	43
Operação	45
Transporte	45
Armazenamento	45
Conservação e manutenção	46
Ajuda em caso de avarias	46
Recolha	47
Garantia	47
Acessórios e peças sobressalentes	47
Declaração de conformidade UE	47
Dados técnicos	48

Indicações gerais



Antes da primeira utilização do aparelho leia o manual original e os avisos de segurança que o acompanham. Proceda em conformidade.

ConsERVE as duas folhas para referência ou utilização futura.

- A não observância do manual de instruções e dos avisos de segurança pode originar danos no aparelho e perigo para o operador e terceiros.
- Em caso de danos de transporte, informar imediatamente o distribuidor.
- Ao desembalar, verifique o conteúdo da embalagem e se existem acessórios em falta ou danos.

Proteção do meio ambiente



Os materiais de empacotamento são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.



Os aparelhos elétricos e eletrónicos contêm materiais recicláveis de valor e, com frequência, componentes como baterias, acumuladores ou óleo que, em caso de manipulação ou recolha errada, podem representar um potencial perigo para a saúde humana e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentam este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)

Podem encontrar informações actualizadas acerca dos ingredientes em: www.kaercher.de/REACH

Utilização prevista

- Este aspirador de líquidos/sólidos destina-se à remoção de sujidade seca e líquidos.
- O aparelho é adequado para aspiração de poeiras secas, inflamáveis, prejudiciais à saúde, classe de pó M de acordo com a EN/IEC 60335-2-69. Restrição: Não podem ser aspiradas substâncias cancerígenas.
- Existe risco de incêndio e explosão quando aspira poeiras combustíveis. Utilização apenas por utilizadores qualificados.

- AVISO - Este aparelho só pode ser utilizado para recolher as poeiras combustíveis especificadas pelo fabricante. As combinações de diferentes metais ou poeiras podem provocar incêndios ou explosões (reações exotérmicas).
- Este aparelho é adequado para aspirar poeiras combustíveis, com exceção da poeira ou pó de alumínio e da poeira ou pó de magnésio, em áreas não classificadas (normais).
- Não é permitido aspirar partículas quentes ou substâncias incandescentes, uma vez que podem causar um incêndio e uma explosão na mangueira ou no depósito.
- Este aparelho não é adequado para aspirar líquidos com um ponto de inflamação inferior a 55 °C.
- Este aparelho não é adequado para aspirar poeiras com uma energia de ignição inferior a 1 mJ.
- O aparelho é adequado para a extração direta de ferramentas elétricas geradoras de pó (utilização como removedor de pó), mas não para aparelhos que geram fontes de ignição.
- Deve certificar-se de que não são aspiradas quaisquer fontes de ignição.
- Este aparelho não é adequado para utilização em áreas classificadas como perigosas (zonas ATEX), para aspirar poeiras ou líquidos com elevado risco de explosão ou misturas de poeiras e líquidos combustíveis.
- Este aparelho é adequado para a utilização industrial, por exemplo, em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios e agências imobiliárias.
- Válido apenas para a Suíça: A tomada só pode ser utilizada durante a operação em ambiente seco.

Descrição do aparelho

Figura A

- ① Eléctrodos
- ② Suporte de aspiração
- ③ Mangueira de aspiração
- ④ Gancho para mangueiras
- ⑤ Bloqueio da alavanca de avanço (apenas para NT 50/1)
- ⑥ Bocal para juntas
- ⑦ Ar de saída, ar de trabalho
- ⑧ Cabeça de aspiração
- ⑨ Bloqueio da cabeça de aspiração
- ⑩ Punho
- ⑪ Recipiente de sujidade
- ⑫ Roleto de direcção
- ⑬ Punho
- ⑭ Entrada de ar, ar de arrefecimento do motor
- ⑮ Tampão de fecho
- ⑯ Bocal para pavimentos
- ⑰ Tubo de aspiração
- ⑱ Batente para caixa de ferramentas
- ⑲ Casquilho de borracha para aparafusar
- ⑳ Ilhó de fixação

- 21 Tampa do filtro
- 22 Pega de transporte
- 23 Regulador da potência de aspiração (contínuo)
- 24 Adaptador de ferramentas
- 25 Alavanca de avanço (apenas para NT 50/1)
- 26 Interruptor rotativo para secção transversal da mangueira de aspiração
- 27 Escala da secção transversal da mangueira de aspiração
- 28 Interruptor rotativo com regulador da potência de aspiração
- 29 Tomada
- 30 Suporte do bocal para pavimentos
- 31 Mangueira de descarga (apenas para NT 50/1)
- 32 Suporte do tubo de aspiração
- 33 Ganchos de cabo (apenas para NT 50/1)
- 34 Tubo curvo
- 35 Cabo de rede
- 36 Suporte para tubo curvo (apenas para NT 30/1, NT 40/1)
- 37 Estrutura do filtro
- 38 Filtro de pregas (PES)
- 39 Limpeza do filtro
- 40 Placa de características

Símbolos no aparelho

Classe de pó



ADVERTÊNCIA: Este aparelho contém pó perigosos para a saúde. O esvaziamento e manutenção, incluindo a remoção do saco de pó, só podem ser efectuados por profissionais experientes envergando equipamento de protecção adequado. Não ligar antes de o sistema filtrante completo estar instalado e de ter sido verificado o funcionamento do controlo do caudal volúmico.

Removedor de pó ACD



O aparelho é adequado para aspiração de poeiras inflamáveis.

Elementos filtrantes principais

	Filtro de pregas (PES)	
	Ref ^o	6.907-662.0
	Filtro de pregas (PTFE)	
	Ref ^o	6.907-455.0
	Filtro de pregas (PTFE H)	
	Ref ^o	6.907-671.0
	Filtro de vela	
	Ref ^o	2.414-000.0

Dispositivos de segurança

Monitorização do elemento do filtro principal

O aparelho desliga automaticamente durante a operação sem o elemento do filtro principal.

Avisos de segurança

⚠ PERIGO

Perigo para a saúde, de explosão e de danos

Ao manusear este aparelho, respeite os seguintes avisos de segurança.

- Os acessórios fornecidos com o aparelho conduzem corrente elétrica. O aparelho só pode ser utilizado com acessórios condutores de electricidade que tenham sido aprovados pela KÄRCHER. Existe um risco de explosão se forem utilizados outros acessórios.
- O utilizador deve conhecer todas as propriedades relevantes das poeiras combustíveis que o aparelho aspira e determinar os aspectos de segurança associados.

Preparação

1. Desembalar aparelho e montar acessórios.

Figura B

Arranque

O aparelho permite 2 modos operativos:

- 1 Modo de aspiração industrial (tomada não ocupada)
- 2 Modo de desempoeiramento (tomada ocupada)

⚠ ATENÇÃO

Perigo devido a pó nocivo para a saúde

Doenças das vias respiratórias devido a inalação de pó. Não aspire sem o elemento filtrante, pois a elevada emissão de pó fino constitui um perigo para a saúde.

ADVERTÊNCIA

Perigo devido à entrada de pó fino

Perigo de danos na turbina de aspiração.

Ao aspirar, nunca retire o elemento do filtro principal.

1. Conectar a mangueira de aspiração e, dependendo do modo operativo, usar um bico de sucção ou conectar ao aparelho que gera poeira.

Buzina

Som intermitente

É emitido um sinal sonoro (som intermitente) se a velocidade do ar baixar dos 20 m/s.

Aviso

A buzina reage quando sujeita a subpressão.

1. Posicionar o interruptor rotativo na secção transversal da mangueira de aspiração correcta.

Som contínuo

É emitido um sinal sonoro (som contínuo) se o filtro de ar fresco estiver obstruído.

1. Deixar arrefecer o aparelho. Limpar/substituir o filtro de ar fresco.

Sistema anti-estático

O bocal de ligação com terra permite dissipar as cargas estáticas. Evita-se assim a formação de faíscas e os choques eléctricos com acessórios condutores de electricidade (no volume de fornecimento).

Aspiração de sólidos

- NT 30/1: Para uma remoção de sujidade sem pó ao aspirar pequenas a médias quantidades de pó fino, recomendamos a utilização de um saco de filtro de velo com capa de fecho (ref.º 2.889-154.0, 5 unidades). O aparelho está equipado com um saco de filtro de velo.
- NT 40/1, NT 50/1: Para uma eliminação de sujidade particularmente livre de pó, quando aspira pequenas e médias quantidades de pó fino, recomendamos a utilização de um saco de filtro de lâ com capa de fecho, número de encomenda 2.889-155.0 (5 peças). O aparelho está equipado com um saco de filtro de velo.
- Para aspirar grandes quantidades de pó fino, recomendamos a utilização de um saco de recolha com braçadeira para cabo (ref.º 2.889-231.0, 10 unidades). O aparelho está equipado com um saco de recolha.

Aviso

Este dispositivo permite aspirar todos os tipos de poeiras até à classe de pó M. A utilização de um saco coletor de pó (ref.º, consultar sistemas filtrantes) está prevista na lei.

Aviso

O aparelho é adequado como aspirador industrial para aspiração e como removedor de pó para aspiração de poeiras secas inflamáveis com valores AGW iguais ou superiores a 0,1 mg/m³.

Instalar o saco de filtro de velo

1. Desbloquear e retirar a cabeça de aspiração.
2. Encaixar o saco de filtro de velo.

Figura C

3. Colocar e bloquear a cabeça de aspiração.

Instalar saco de recolha

1. Desbloquear e retirar a cabeça de aspiração.
2. Colocar o saco de recolha.

Figura D

3. Puxar o saco de recolha sobre o depósito. Garantir que a linha de marcação se encontra dentro do depósito e que o orifício de purga está posicionado no painel traseiro do depósito.
4. Colocar e bloquear a cabeça de aspiração.

Aspiração de líquidos

⚠ PERIGO

Perigo devido a pó nocivo para a saúde

Doenças das vias respiratórias devido a inalação de pó. Na aspiração de líquidos, não podem ser aspirados pós prejudiciais à saúde.

Aviso

O filtro de vela disponível como acessório com a ref.º 2.414-000.0 não é adequado para aspiração de líquidos.

Instalar lábios de borracha

1. Desmontar as tiras de escovas.

Figura E

2. Instalar lábios de borracha.

Fechar a conexão de aspiração

1. Inserir o tampão de fecho com precisão na conexão de aspiração.

Figura F

2. Introduzir o tampão de fecho até ao batente.

Remover o saco de filtro de velo

- Para a aspiração de sujidade húmida, tem de ser sempre retirado o saco de filtro de velo.
1. Desbloquear e retirar a cabeça de aspiração.
 2. Retirar para cima o saco de filtro de velo da flange.

Figura G

3. Fechar o saco de filtro de velo com a capa de fecho de forma estanque.
4. Eliminar o saco de filtro de velo usado em conformidade com as normas legais.
5. Colocar e bloquear a cabeça de aspiração.

Remover o saco de recolha

- Para a aspiração de sujidade húmida, tem de ser sempre retirado o saco de recolha.

1. Desbloquear e retirar a cabeça de aspiração.
2. Enrolar o saco de recolha.

Figura H

3. Remover a película de protecção e fechar o orifício de purga com a patilha autocolante.
4. Fechar o saco de recolha de forma estanque com a braçadeira para cabo abaixo da abertura.
5. Retirar o saco de recolha.
6. Limpar o depósito dentro com um pano húmido.
7. Eliminar o saco de recolha em conformidade com as normas legais.
8. Colocar e bloquear a cabeça de aspiração.

Escoar a água suja

Apenas NT 50/1:

1. Escoar a água suja através da mangueira de descarga.

Figura I

Informações gerais

- Ao aspirar sujidade húmida com o bocal para juntas ou bocal para estofados (opção), ou quando se aspira sobretudo água de um depósito, é recomendável desligar a função "Limpeza automática do filtro".
- Ao ser atingido o nível máximo do líquido, o aparelho desliga-se automaticamente.
- No caso de líquidos não condutores (por exemplo, lubrificante de brocas, óleos e massas lubrificantes), o aparelho não é desligado quando o depósito está cheio. O nível de enchimento tem de ser continuamente verificado e o depósito esvaziado atempadamente.
- Após a conclusão da aspiração de líquidos: Limpar o elemento do filtro principal com a limpeza do filtro e deixar secar. Limpar os eléctrodos com uma escova. Limpar o depósito com um pano húmido e secá-lo.

Ligação tipo "clipe"

A mangueira de aspiração está equipada com um sistema de clipe. Podem ser ligadas todas as peças de acessório com um diâmetro nominal de 35 mm.

Figura J

Operação

Aviso

A mangueira de aspiração deve ser manuseada cuidadosamente durante o funcionamento para evitar dobras.

Antes de cada operação

1. Verificar todos os filtros quanto à sua posição correcta e a danos.

Interruptor rotativo

0 OFF	Aparelho desligado
1 ON	<ul style="list-style-type: none">• Aparelho ligado• Limpeza automática do filtro: DESLIGADA• Ajustar a potência de aspiração (mín.-máx.)
2 TACT AUTO	<ul style="list-style-type: none">• Aparelho ligado• Limpeza automática do filtro: LIGADO• Ajustar a potência de aspiração (mín.-máx.) (eco = modo de poupança de energia)

Ligar o aparelho

1. Ligar a ficha de rede.
2. Posicionar o interruptor rotativo no programa pretendido.

Trabalhar com ferramentas eléctricas

⚠ PERIGO

Perigo de choque eléctrico

Perigo de ferimentos e danos.

A tomada destina-se apenas à ligação directa de ferramentas eléctricas ao aspirador. Não é permitida qualquer outra utilização da tomada.

1. Inserir a ficha de rede da ferramenta eléctrica no aspirador. O aspirador encontra-se em modo Standby.
2. Ligar o aparelho no interruptor rotativo.

Aviso

O aspirador é ligado e desligado automaticamente com a ferramenta eléctrica.

Aviso

O aspirador tem um atraso no arranque de, no máximo, 0,5 segundos e um tempo de funcionamento por inércia de, no máximo, 15 segundos.

Aviso

Ver valor de ligação de potência nos Dados técnicos

3. Retirar o tubo curvo da mangueira de aspiração.

Figura K

4. Montar o adaptador da ferramenta à mangueira de aspiração.
5. Ligar o adaptador da ferramenta à ferramenta eléctrica.

Figura L

6. Ajustar o caudal volúmico mínimo no interruptor rotativo para a secção transversal da mangueira de aspiração. A escala indica a secção transversal da mangueira de aspiração.

Aviso

As diversas secções transversais da mangueira de aspiração são necessárias para permitir o ajuste às secções transversais da ligação dos aparelhos de processamento.

Aviso

Para operação como removedor de pó (aparelho de processamento ligado ao aspirador), a monitorização incorporada tem de ser adaptada ao aparelho de processamento (gerador de pó) conectado. Isso significa que, caso não seja atingido o caudal volúmico mínimo de 20 m/s necessário para a aspiração, o utilizador tem de ser avisado.

Limpeza automática do filtro

O aparelho dispõe de uma limpeza especial do filtro, particularmente eficaz para pó fino. Com esta limpeza, o elemento do filtro principal é limpo automaticamente através de sopro de ar, a cada 7,5/15/60 segundos (consoante a utilização [ruído pulsante]).

1. Colocar o interruptor rotativo no programa 2 (TACT AUTO).
2. Limpeza Power (para elevados níveis de sujidade no elemento do filtro principal): Posicionar o interruptor rotativo no programa 2, fechar manualmente o tubo de aspiração ou tubo curvo e aguardar a limpeza automática do filtro (a cada 15 segundos).

Figura M

Desligar o aparelho

1. Desligar o aparelho no interruptor rotativo.
2. Retirar a ficha de rede.

Após cada operação

1. Esvaziar o depósito.
2. Aspirar o interior e o exterior do aparelho e limpar com um pano húmido.

Recolher e estender a alavanca de avanço

Apenas NT 50/1:

1. Soltar bloqueio da alavanca de avanço e ajustar a mesma.

Armazenar o aparelho

1. Armazenar a mangueira de aspiração e o cabo de rede conforme ilustrado na figura.

Figura N

2. Guardar o aparelho num lugar seco e proteger contra utilização não autorizada.

Transporte

⚠ CUIDADO

Não observância do peso

Perigo de ferimentos e danos

Considere o peso do aparelho ao transportá-lo.

1. Esvaziar o depósito.
2. Fechar a conexão de aspiração, ver aspiração de líquidos.
3. Retirar do suporte o tubo de aspiração com bocal para pavimentos. Para transportar o aparelho, agarrar pela pega de transporte e pelo tubo de aspiração, e não pela alavanca de avanço.
4. Ao transportar o aparelho em veículos, protegê-lo contra deslizamento e tombo, de acordo com as directivas em vigor.

Armazenamento

⚠ CUIDADO

Não observância do peso

Perigo de ferimentos e danos

Considere o peso do aparelho para o respectivo armazenamento.

O aparelho só pode ser armazenado no interior.

Conservação e manutenção

⚠ PERIGO

Perigo de choque eléctrico

Ferimentos devido ao contacto com peças sob tensão
Desligue o aparelho.

Retire a ficha de rede.

As máquinas de remoção de pó são unidades de segurança cujo objectivo é prevenir ou eliminar perigos, na acepção da prescrição 1 da DGUV (Prescrição alemã para a prevenção de acidentes, Princípios da prevenção).

ADVERTÊNCIA

Produtos de conservação com silicone

Podem atacar as peças de plástico.

Não utilize na limpeza produtos de conservação contendo silicone.

- Os trabalhos simples de manutenção e conservação podem ser executados por si.
- Limpar regularmente o interior do recipiente e o tubo de aspiração com um pano húmido e verificar a acumulação de pó.
- Limpar regularmente a superfície do aparelho com um pano húmido, pois uma eventual acumulação de pó no aparelho pode ser uma fonte potencial de ignição.
- Efetuar verificações regulares da continuidade da ligação à terra em conformidade com as leis e regulamentos federais, estatais, regionais e municipais.

Elemento do filtro principal

Substituir filtro de pregas

1. Abrir a tampa do filtro.
2. Remover a estrutura do filtro.
Figura O
3. Remover o filtro de pregas.
4. Eliminar o filtro de pregas usado em conformidade com as normas legais.
5. Remover a sujidade no lado do ar limpo.
6. Limpar a estrutura do filtro e a superfície de apoio da estrutura do filtro com um pano húmido.
7. Colocar filtros de pregas novos. Ao colocar o filtro de pregas, ter em atenção que este deve ser aplicado de forma a ficar totalmente nivelado.
8. Colocar a estrutura do filtro.
9. Fechar a tampa do filtro, que tem de encaixar de forma audível.

Mudar o filtro de vela

1. Abrir a tampa do filtro.
2. Retirar o filtro de vela (acessórios especiais).
Figura P
3. Eliminar o filtro de vela usado (acessórios especiais) conforme as normas legais.
4. Remover a sujidade no lado do ar limpo.
5. Limpar a superfície de apoio do filtro de vela com um pano húmido.
6. Colocar o novo filtro de vela (acessórios especiais).
7. Fechar a tampa do filtro, que tem de encaixar de forma audível.

Substituir o saco de filtro de velo

1. Fechar a conexão de aspiração, ver aspiração de líquidos.
Figura F
2. Desbloquear e retirar a cabeça de aspiração.
3. Retirar para cima o saco de filtro de velo da flange.
Figura G

4. Fechar o saco de filtro de velo com a capa de fecho de forma estanque.
5. Eliminar o saco de filtro de velo usado em conformidade com as normas legais.
6. Encaixar o saco de filtro de velo novo.
7. Colocar e bloquear a cabeça de aspiração.

Substituir o saco de recolha

1. Fechar a conexão de aspiração, ver aspiração de líquidos.
Figura F
2. Desbloquear e retirar a cabeça de aspiração.
3. Enrolar o saco de recolha.
Figura H
4. Remover a película de protecção e fechar o orifício de purga com a patilha autocolante.
5. Fechar o saco de recolha de forma estanque com a braçadeira para cabo abaixo da abertura.
6. Retirar o saco de recolha.
7. Limpar o depósito pode dentro com um pano húmido.
8. Eliminar o saco de recolha em conformidade com as normas legais.
9. Colocar o novo saco de recolha.
Figura D
10. Puxar o saco de recolha sobre o depósito. Garantir que a linha de marcação se encontra dentro do depósito e que o orifício de purga está posicionado no painel traseiro do depósito.
11. Colocar e bloquear a cabeça de aspiração.

Limpar/substituir o filtro de ar fresco.

1. Deixar arrefecer o aparelho.
2. Desbloquear e desapertar as tampas de ar fresco com chave de parafusos.
Figura Q
3. Limpar o filtro de ar fresco (aspirar, lavar) ou trocar.
4. Empurrar e engatar as tampas de ar fresco.

Limpar os eléctrodos

1. Desbloquear e retirar a cabeça de aspiração.
2. Limpar os eléctrodos com uma escova.
3. Colocar e bloquear a cabeça de aspiração.

Ajuda em caso de avarias

⚠ PERIGO

Perigo de choque eléctrico

Ferimentos devido ao contacto com peças sob tensão
Desligue o aparelho.

Retire a ficha de rede.

Aviso

Se ocorrer uma avaria (p. ex. ruptura do filtro), o aparelho tem de ser desligado de imediato. A avaria tem de ser reparada antes de um novo arranque.

A turbina de aspiração não funciona

1. Verificar a tomada e o fusível da alimentação eléctrica.
2. Verificar o cabo de rede, os eléctrodos e a tomada do aparelho.
3. Ligar o aparelho.

A turbina de aspiração desliga

1. Esvaziar o depósito.
2. Colocar o elemento do filtro principal.

A turbina de aspiração não volta a funcionar após a drenagem do depósito

1. Desligar o aparelho e aguardar 5 segundos. Voltar a ligar o aparelho.
2. Limpar os eléctrodos com uma escova.

A potência de aspiração diminui

1. Remover obstruções do bocal de aspiração, do tubo de aspiração, da mangueira de aspiração ou do elemento do filtro principal.
2. Substituir o saco de filtro de velo cheio.
3. Substituir o saco de recolha cheio.
4. Encaixar a tampa do filtro correctamente.
5. Mudar o elemento do filtro principal.
6. Apenas NT 50/1: Verificar a estanqueidade da mangueira de descarga.

Saída de pó ao aspirar

1. Apenas com filtro de pregas: Verificar/corrigir a posição de montagem do filtro de pregas.

Figura R

2. Mudar o elemento do filtro principal.

O sistema de corte automático (aspiração de líquidos) não actua

1. Limpar os eléctrodos com uma escova.
2. Verificar continuamente o nível de enchimento em caso de líquido não condutor de electricidade.

Emissão de sinal sonoro - som intermitente

1. Posicionar o interruptor rotativo na secção transversal da mangueira de aspiração correcta.
2. Se o saco do filtro de velo estiver cheio e não for atingido o caudal volúmico mínimo, será necessário substituir este saco.
3. Se o saco de recolha estiver cheio e não for atingido o caudal volúmico mínimo, será necessário substituir este saco.
4. Mudar o elemento do filtro principal.

Emissão de sinal sonoro - som contínuo

1. Deixar arrefecer o aparelho. Limpar/substituir o filtro de ar fresco.

Limpeza automática do filtro não funciona

1. Mangueira de aspiração não ligada.

Não é possível desligar a limpeza automática do filtro

1. Informar o Serviço de Assistência Técnica.

Não é possível ligar a limpeza automática do filtro

1. Informar o Serviço de Assistência Técnica.

Serviço de assistência técnica

Caso a avaria não possa ser resolvida, então, o aparelho terá de ser verificado pelo serviço de assistência técnica.

Recolha

O aparelho deverá ser eliminado no final da sua vida útil em conformidade com as normas legais.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra. (endereço consultar o verso)

Para mais informações sobre a garantia (se disponíveis), consultar "Transferências" na área de serviço do website local da Kärcher.

Acessórios e peças sobressalentes

⚠ PERIGO

Perigo de explosão devido a acessórios não aprovados

Perigo de explosão

Utilize apenas acessórios autorizados pelo fabricante. A utilização de outros acessórios pode provocar um risco de explosão.

Apesar de utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.

Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em www.kaercher.com.

Declaração de conformidade UE

Declaramos, pelo presente, que o produto abaixo indicado está em conformidade com as disposições pertinentes das diretivas e regulamentos mencionados. Em caso de realização de alterações no produto sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito.

Produto: Aspirador de líquidos e sólidos (ACD)

Tipo: 1.148-xxx

Diretivas e regulamentos

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2011/65/UE

2014/30/UE

Normas harmonizadas aplicadas

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Normas não harmonizadas

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

Normas nacionais aplicadas

-

Os signatários actuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Mandatário da documentação:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Alemanha)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/10/18

Dados técnicos

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Ligação eléctrica				
Tensão da rede	V	220-240	220-240	220-240
Fase	~	1	1	1
Frequência de rede	Hz	50-60	50-60	50-60
Tipo de protecção		IPX4	IPX4	IPX4
Classe de protecção		I	I	I
Potência nominal	W	1200	1200	1200
Potência máxima	W	1380	1380	1380
Valor de ligação de potência da tomada do aparelho (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
Valor de ligação de potência da tomada do aparelho (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
Valor de ligação de potência da tomada do aparelho (CH)	W	25-1100	25-1100	25-1100
Valor de ligação de potência da tomada do aparelho (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
Características do aparelho				
Conteúdo do depósito	l	31	39	51
Quantidade de enchimento do líquido	l	17	24	35
Volume de ar (máx.) com mangueira de sucção com diâmetro de 35 mm e comprimento 5,0 m	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
Subpressão (máx.) com mangueira de sucção com diâmetro de 35 mm e comprimento 5,0 m	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Volume de ar (máx., turbina de aspiração)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Subpressão (máx., turbina de aspiração)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Medidas e pesos				
Peso de operação típico	kg	14,2	15,1	19,0
Comprimento x Largura x Altura	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Superfície filtrante do filtro de pregas	m ²	0,6	0,6	0,6
Superfície filtrante do filtro de vela	m ²	0,2	0,2	0,2
Diâmetro da mangueira de aspiração	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Comprimento da mangueira de aspiração	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
Valores determinados de acordo com a EN/IEC 60335-2-69				
Nível acústico L _{pA}	dB(A)	69	68	68
Insegurança K _{pA}	dB(A)	2	2	2
Valor de vibração mão/braço	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Insegurança K	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Cabo de rede				
Modelo do cabo de rede	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Referência (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Referência (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Referência (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Referência (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Comprimento do cabo	m	7,5	7,5	7,5

Reservados os direitos a alterações técnicas.

Inhoud

Algemene instructies	49
Milieubescherming	49
Reglementair gebruik	49
Beschrijving apparaat	49
Symbolen op het apparaat	50
Veiligheidsinrichtingen	50
Veiligheidsinstructies	50
Voorbereiding	50
Inbedrijfstelling	50
Bediening	52
Vervoer	52
Opslag	52
Verzorging en onderhoud	52
Hulp bij storingen	53
Afvalverwijdering	54
Garantie	54
Toebehoren en reserveonderdelen	54
EU-conformiteitsverklaring	54
Technische gegevens	55

Algemene instructies



Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, dient u deze originele gebruiksaanwijzing en de meegeleverde veiligheidsinstructies door te lezen. Houd u hieraan. Bewaar beide documenten voor later gebruik of volgen de eigenaars.

- Wanneer de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan dit schade aan het toestel en gevaar voor de bediener en andere personen tot gevolg hebben.
- Bij transportschade de dealer onmiddellijk op de hoogte brengen.
- Controleer bij het uitpakken of de verpakkingshoud compleet is en niet beschadigd is.

Milieubescherming



De verpakkingsmaterialen zijn herbruikbaar. Verwijder verpakkingen op een milieuvriendelijke manier.



Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak bestanddelen zoals batterijen, accu's of olie, die bij onjuiste omgang of verkeerd afvalverwijdering een potentieel gevaar voor de gezondheid van de mens en voor het milieu kunnen vormen. Voor een correcte werking van het apparaat zijn deze bestanddelen echter noodzakelijk. Voer apparaten met dit symbool niet samen met het huisvuil af.

Instructies betreffende ingrediënten (REACH)

Actuele informatie over ingrediënten vindt u op: www.kaercher.de/REACH

Reglementair gebruik

- Deze stofzuiger voor natte en droge bestanddelen is bedoeld om droog vuil en vloeistoffen te verwijderen.
- Dit apparaat is geschikt voor het afzuigen van droge, brandbare, schadelijke soorten stof, stofklasse M volgens EN/IEC 60335-2-69. Uitzondering: Er mogen geen kankerverwekkende stoffen worden opgezogen.

- Er bestaat brand- en explosiegevaar bij het opzuigen van brandbaar stof. Alleen gebruiken door gekwalificeerde gebruikers.
- **WAARSCHUWING** - Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het opnemen van brandbaar stof zoals gespecificeerd door de fabrikant. Combinaties van verschillende metalen of soorten stof kunnen leiden tot brand of explosies (exotherme reacties).
- Dit apparaat is geschikt voor het opzuigen van brandbaar stof, met uitzondering van aluminiumstof of -poeder en magnesiumstof of -poeder, in niet-geclassificeerde (normale) ruimtes.
- Het is niet toegestaan om hete deeltjes of gloeiende stoffen op te nemen, omdat deze brand en explosie in de slang of het reservoir kunnen veroorzaken.
- Dit apparaat is niet geschikt voor het opzuigen van vloeistoffen met een vlampunt lager dan 55 °C.
- Dit apparaat is niet geschikt voor het opzuigen van stof met een ontstekingsenergie van minder dan 1 mJ.
- Het apparaat is geschikt voor de directe afzuiging van stofproducerende elektrische gereedschappen (gebruik als ontstoffer), maar niet voor apparaten die ontstekingsbronnen genereren.
- Er moet voor worden gezorgd dat er geen ontstekingsbronnen worden opgenomen.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik in geclassificeerde gevaarlijke gebieden (ATEX-zones), voor het opzuigen van stof of vloeistoffen met een hoog explosiegevaar of mengsels van brandbaar stof en vloeistoffen.
- Dit apparaat is alleen geschikt voor commercieel gebruik, bijv. in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren en verhuurbedrijven.
- Geldt alleen voor Zwitserland: De contactdoos mag alleen worden gebruikt in een droge omgeving.

Beschrijving apparaat

Afbeelding A

- 1 Elektroden
- 2 Zuigopening
- 3 Zuigslang
- 4 Klembeugel slang
- 5 Vergrendeling van de duwbeugel (alleen NT 50/1)
- 6 Voegenmondstuk
- 7 Luchtuitlaat, werklucht
- 8 Zuigkop
- 9 Vergrendeling van de zuigkop
- 10 Greep
- 11 Vuilreservoir
- 12 Zwenkwiel
- 13 Handgreep
- 14 Luchtinlaat, koellucht van de motor
- 15 Sluitstop
- 16 Vloermondstuk
- 17 Zuigbuis
- 18 Aanslag voor gereedschapskist

- 19 Rubbermanchet, schroefbaar
- 20 Bevestigingssoog
- 21 Filterafdekking
- 22 Handgreep
- 23 Zuigkrachtregelaar (traploos)
- 24 Gereedschapsadapter
- 25 Duwbeugel (alleen NT 50/1)
- 26 Draaischakelaar voor zuigslangdoorsnede
- 27 Schaal van de zuigslangdoorsnede
- 28 Draaischakelaar met regeling voor zuigcapaciteit
- 29 Stopcontact
- 30 Houder voor vloersproeier
- 31 Aftapslang (alleen NT 50/1)
- 32 Houder voor zuigbuis
- 33 Kabelhaak (alleen NT 50/1)
- 34 Bocht
- 35 Elektriciteitskabel
- 36 Houder voor bocht (alleen NT 30/1, NT 40/1)
- 37 Filterframe
- 38 Vlak harmonicafilter (PES)
- 39 Filterreiniging
- 40 Typeplaatje

Symbolen op het apparaat

Stofklasse



WAARSCHUWING: Dit apparaat bevat stof dat gevaarlijk is voor de gezondheid. Het legen en het onderhouden, inclusief het verwijderen van de stofzak, mogen alleen worden uitgevoerd door deskundige personen die geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Niet inschakelen voordat het volledige filtersysteem is geïnstalleerd en de functie van de controle van de volumestroom werd gecontroleerd.

ACD ontstoffer



Het apparaat is geschikt voor het zuigen van brandbaar stof.

Hoofdfilterelementen

	Vlak harmonicafilter (PES)	
	Bestelnummer	6.907-662.0
	Vlak harmonicafilter (PTFE)	
	Bestelnummer	6.907-455.0
	Vlakke harmonicafilter (PTFE H)	
	Bestelnummer	6.907-671.0
	Kaarsfilter	
	Bestelnummer	2.414-000.0

Veiligheidsinrichtingen

Bewaking van het hoofdfilterelement

Het apparaat schakelt bij bedrijf zonder hoofdfilterelement automatisch uit.

Veiligheidsinstructies

⚠ GEVAAR

Gevaar voor gezondheid, explosie en schade

Neem bij het gebruik van dit apparaat de volgende veiligheidsinstructies in acht.

- Het meegeleverde toebehoren is elektrisch geleidend. Het apparaat mag alleen worden gebruikt met elektrisch geleidend toebehoren dat door KÄRCHER is goedgekeurd. Er bestaat explosiegevaar als ander toebehoren wordt gebruikt.
- De gebruiker moet op de hoogte zijn van alle relevante eigenschappen van het brandbare stof dat het apparaat opzuigt en de bijbehorende veiligheidsaspecten bepalen.

Vorbereitung

1. Apparaat uitpakken en toebehoren monteren.
Afbeelding B

Inbedrijfstelling

Het apparaat heeft 2 bedrijfsmodi:

1. Bedrijf als industriële stofzuiger (stopcontact niet gebruikt)
2. Ontstoffsingsbedrijf (contactdoos bezet)

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor de gezondheid door schadelijk stof

Ademhalingsaandoeningen door inademing van stof. Zuig niet zonder filterelement omdat er anders gevaar voor de gezondheid is door de verhoogde uitstoot van fijnstof.

LET OP

Gevaar door het naar binnen dringen van fijn stof.

Beschadigingsgevaar van de zuigmotor.

Verwijder bij het zuigen nooit het hoofdfilterelement.

1. Zuigslang aansluiten en afhankelijk van de bedrijfsmodus met opzuigmondstuk aanbrengen of op het stofproducerende apparaat aansluiten.

Claxon

Intervaltoon

De claxon klinkt (intervaltoon) wanneer de luchtsnelheid lager is dan 20 m/s.

Instructie

De claxon reageert op onderdruk.

1. Draaischakelaar op juiste zuigslangdiameter zetten.

Continue toon

De claxon klinkt (continue toon) wanneer het koelluchtfilter verstopt is.

1. Apparaat laten afkoelen. Koelluchtfilter reinigen/vervangen.

Antistatisch systeem

Door de gearde aansluitsteun worden statische ladingen weggeleid. Hierdoor worden vonkvorming en stroomstoten met elektrisch geleidende toebehoren (bijgeleverd) voorkomen.

Droog zuigen

- NT 30/1: Voor bijzonder stofvrije vuilverwijdering bij het opzuigen van kleine tot middelgrote hoeveelheden fijn stof, adviseren wij het gebruik van een vliesfilterzak met afsluitdop, bestelnummer 2.889-154.0 (5 stuks). Het apparaat is uitgerust met een vliesfilterzak.
- NT 40/1, NT 50/1: Voor bijzonder stofvrije vuilverwijdering bij het opzuigen van kleine tot middelgrote hoeveelheden fijn stof adviseren wij het gebruik van een vliesfilterzak met afsluitdop, bestelnummer 2.889-155.0 (5 stuks). Het apparaat is uitgerust met een vliesfilterzak.
- Voor het opzuigen van grote hoeveelheden fijn stof adviseren wij het gebruik van een stofverzamelzak met kabelbinder, bestelnummer 2.889-231.0 (10 stuks). Het apparaat is uitgerust met een stofverzamelzak.

Instructie

Met dit apparaat kunnen alle soorten stof tot stofklasse M worden opgezogen. Het gebruik van een stofverzamelzak (bestelnummer, zie filtersystemen) is wettelijk voorgeschreven.

Instructie

Het apparaat is als industriële zuiger voor het opzuigen en als onstoffer voor mobiel bedrijf geschikt voor het afzuigen van droog, brandbaar stof met een arbeidshygiënische limitstelligsgrens (OEL – Occupational Exposure Limit) groter dan of gelijk aan 0,1 mg/m³.

Vliesfilterzak inbouwen

1. Zuigkop ontgrendelen en verwijderen.
2. Vliesfilterzak plaatsen.

Afbeelding C

3. Zuigkop plaatsen en vergrendelen.

Stofverzamelzak inbouwen

1. Zuigkop ontgrendelen en verwijderen.
 2. Afvoerkak aanbrengen.
- ### Afbeelding D
3. Afvoerkak over het reservoir aanbrengen. Let erop dat de markeringslijn binnen het reservoir ligt en de ontluuchtingsopening aan de achterwand van het reservoir is gepositioneerd.
 4. Zuigkop plaatsen en vergrendelen.

Natzuigen

⚠ GEVAAR

Gevaar voor de gezondheid door schadelijk stof
Ademhalingsaandoeningen door inademing van stof. Bij het natzuigen mag geen stof worden opgezogen dat schadelijk is voor de gezondheid.

Instructie

Het als toebehoren verkrijgbare kaarsfilter met het bestelnummer 2.414-000.0 is niet geschikt voor natzuigen.

Rubberstrips inbouwen

1. Borstelstroken verwijderen.
Afbeelding E
2. Rubberstrips inbouwen.

Zuigaansluiting afsluiten

1. Afsluitstop exact in de zuigaansluiting plaatsen.
Afbeelding F
2. Afsluitstop er helemaal inschuiven.

Vliesfilterzak verwijderen

- Bij het opzuigen van nat vuil moet de vliesfilterzak altijd worden verwijderd.
1. Zuigkop ontgrendelen en verwijderen.
 2. Vliesfilterzak aan de flens omhoog eruit trekken.
Afbeelding G
 3. Vliesfilterzak met afsluitdop afsluiten.
 4. Gebruikte vliesfilterzak conform de wettelijke bepalingen afvoeren.
 5. Zuigkop plaatsen en vergrendelen.

Afvoerkak verwijderen

- Bij het opzuigen van nat vuil moet de afvoerkak altijd worden verwijderd.
1. Zuigkop ontgrendelen en verwijderen.
 2. Afvoerkak omhoog rollen.
Afbeelding H
 3. Beschermende folie lostrekken en ontluuchtingsopening met zelfklevende lus afsluiten.
 4. Stofverzamelzak met kabelbinder onder de opening afsluiten.
 5. Afvoerkak eruit nemen.
 6. Reservoir van binnen met een vochtige doek reinigen.
 7. Afvoerkak volgens de wettelijke bepalingen afvoeren.
 8. Zuigkop plaatsen en vergrendelen.

Vuilwater aftappen

Alleen NT 50/1:

1. Afvalwater via aftapslang aftappen.

Afbeelding I

Algemeen

- Bij het opzuigen van nat vuil met de voegensproeier of de kussensproeier (optie), of wanneer voornamelijk water uit een reservoir wordt opgezogen, is het aanbevolen om de functie "automatische filterreining" uit te schakelen.
- Bij het bereiken van het max. vloeistofniveau schakelt het apparaat automatisch uit.
- Bij niet-geleidende vloeistoffen (bijv. booremulsie, oliën en vetten) wordt het apparaat niet uitgeschakeld als het reservoir vol is. Het vulniveau moet constant worden gecontroleerd en het reservoir moet op tijd worden geleegd.
- Na beëindiging van het natzuigen: Hoofdfilterelement met de filterreining reinigen en laten drogen. Elektroden met een borstel reinigen. Reservoir met een vochtige doek reinigen en droogmaken.

Clipsverbinding

De zuigslang is uitgerust met een clipsysteem. Alle onderdelen van het toebehoren met nominale wijdtje 35 mm kunnen worden aangesloten.

Afbeelding J

Bediening

Instructie

De zuigslang moet tijdens het gebruik voorzichtig worden gehanteerd om knikken te voorkomen.

Voor elk gebruik

1. Alle filters controleren op correcte positie en beschadiging.

Draaischakelaar

0 OFF	Apparaat UIT
1 ON	<ul style="list-style-type: none">• Apparaat AAN• Automatische filterreiniging: UIT• Zuigcapaciteit (min-max) instellen
2 TACT AUTO	<ul style="list-style-type: none">• Apparaat AAN• Automatische filterreiniging: AAN• Zuigcapaciteit (min-max) instellen (eco = energiespaarmodus)

Apparaat inschakelen

1. Netstekker aansluiten.
2. Draaischakelaar op gewenst programma zetten.

Werken met elektrisch gereedschap

⚠ GEVAAR

Gevaar voor elektrische schokken

Gevaar voor letsel en beschadiging.

De contactdoos is alleen voor de directe aansluiting van elektrisch gereedschap op de zuiger bedoeld. Elk ander gebruik van het stopcontact is niet toegestaan.

1. Netstekker van het elektrische gereedschap in de zuiger steken. Zuiger bevindt zich in stand-bymodus.
2. Apparaat met de draaischakelaar inschakelen.

Instructie

De zuiger wordt automatisch samen met het elektrische gereedschap in- en uitgeschakeld.

Instructie

de zuiger heeft een startvertraging van maximaal 0,5 seconden en een nalooptijd van maximaal 15 seconden.

Instructie

Vermogensaansluitwaarde van het elektrische gereedschap, zie technische gegevens.

3. Bocht van de zuigslang verwijderen.

Afbeelding K

4. Gereedschapsadapter op zuigslang monteren.
5. Gereedschapsadapter op elektrisch gereedschap aansluiten.

Afbeelding L

6. Minimum volumestroom met de draaischakelaar voor zuigslangdwarsdoorsnede instellen. De schaal toont de zuigslangdoorsnede.

Instructie

De verschillende zuigslangdoorsnedes zijn nodig om een aanpassing aan de aansluitdoorsnede van de bewerkingsapparaten mogelijk te maken.

Instructie

Voor gebruik als stofafzuiging voor mobiel bedrijf (bewerkingsapparaat op de zuiger gestoken) moet de ingebouwde bewaking op het aangesloten (stofproducerende) bewerkingsapparaat worden afgestemd. Dit betekent dat de gebruiker moet worden gewaarschuwd, als de voor de afzuiging minimaal vereiste volumestroom van 20 m³/s niet wordt bereikt.

Automatische filterreiniging:

Het apparaat beschikt over een speciale filterreiniging, vooral werkzaam bij fijn stof. Hierbij wordt het hoofdfilterelement elke 7,5/15/60 seconden (afhankelijk van de toepassing) door een luchtstoot automatisch gereinigd (pulserend geluid).

1. Draaischakelaar op programma 2 (TACT AUTO) zetten.
2. Powerreiniging (bij bijzonder sterke vervuiling van het hoofdfilterelement): Draaischakelaar op programma 2 zetten, zuigbuis of bocht met de hand sluiten en wachten op automatische filterreiniging (elke 15 seconden).

Afbeelding M

Apparaat uitschakelen

1. Apparaat met de draaischakelaar uitschakelen.
2. Netstekker loskoppelen.

Na elk gebruik

1. Reservoir legen.
2. Apparaat van binnen en van buiten reinigen door afzuigen en afvegen met een vochtige doek.

Duwbeugel in-/uitklappen

Alleen NT 50/1:

1. Vergrendeling van de duwbeugel losmaken en duwbeugel verstellen.

Apparaat opbergen

1. Zuigslang en netkabel volgens de afbeelding opbergen.
- #### **Afbeelding N**
2. Bewaar het apparaat in een droge ruimte en beveilig het tegen onbevoegd gebruik.

Vervoer

⚠ VOORZICHTIG

Niet in acht nemen van het gewicht

Gevaar voor letsel en beschadiging

Houd bij het vervoer rekening met het gewicht van het apparaat.

1. Reservoir ledigen.
2. Zuigaansluiting afsluiten, zie natzuigen.
3. Zuigbuis met vloersproeier uit de houder nemen. Apparaat voor het dragen aan de handgreep en aan de zuigbuis vastnemen, niet aan de duwbeugel.
4. Apparaat bij het vervoer in voertuigen conform de geldende richtlijnen tegen wegglijden en omvallen beveiligen.

Opslag

⚠ VOORZICHTIG

Niet in acht nemen van het gewicht

Gevaar voor letsel en beschadiging

Houd bij de opslag rekening met het gewicht van het apparaat.

Het apparaat mag alleen in binnenruimtes worden opgeslagen.

Verzorging en onderhoud

⚠ GEVAAR

Gevaar voor elektrische schokken

Letsel door aanraken van stroomvoerende onderdelen
Schakel het apparaat uit.
Trek de netstekker eruit.

Stofverwijderende machines en veiligheidsinrichtingen voor het vermijden of verhelpen van gevaren volgens DGUV-voorschrift 1 (Duits voorschrift inzake ongevalpreventie, preventiebeginselen).

LET OP

Siliconenhoudende onderhoudsmiddelen

Kunststof onderdelen kunnen worden aangetast.

Gebruik voor het reinigen geen siliconenhoudende onderhoudsmiddelen.

- U kunt onderhoudswerkzaamheden gemakkelijker zelf uitvoeren.
- Reinig de binnenkant van het reservoir en de zuigslang regelmatig met een vochtige doek en controleer op stofophoping.
- Reinig het oppervlak van het apparaat regelmatig met een vochtige doek, want een eventuele ophoping van stof op het apparaat kan een potentiële ontstekingsbron zijn.
- Voer regelmatig aardingscontroles uit in overeenstemming met de nationale, provinciale en lokale wet- en regelgeving.

Hoofdfilterelement

Vlak harmonicafilter vervangen

1. Filterafdekking openen.
2. Filterframe verwijderen.
Afbeelding O
3. Vlakke harmonicafilter eruit halen.
4. Gebruikte vlakke harmonicafilter conform de wettelijke bepalingen afvoeren.
5. Opgehoopt vuil verwijderen aan de zijde waar zuivere lucht wordt aangezogen.
6. Filterframe en contactvlak van het filterframe met een vochtige doek reinigen.
7. Nieuwe vlakke harmonicafilter plaatsen. Bij het plaatsen erop letten dat de vlakke harmonicafilter aan alle kanten gelijk ligt.
8. Filterframe plaatsen.
9. Filterafdekking sluiten, moet hoorbaar vastklikken.

Kaarsfilter vervangen

1. Filterafdekking openen.
2. Kaarsfilter (speciaal toebehoren) verwijderen.
Afbeelding P
3. Gebruikt kaarsfilter (speciaal toebehoren) conform de wettelijke bepalingen afvoeren.
4. Opgehoopt vuil verwijderen aan de zijde waar zuivere lucht wordt aangezogen.
5. Contactvlak van het kaarsfilter met een vochtige doek reinigen.
6. Nieuw kaarsfilter (speciaal toebehoren) plaatsen.
7. Filterafdekking sluiten, moet hoorbaar vastklikken.

Vliesfilterzak vervangen

1. Zuigaansluiting afsluiten, zie natzuigen.
Afbeelding F
2. Zuigkop ontgrendelen en verwijderen.
3. Vliesfilterzak aan de flens omhoog eruit trekken.
Afbeelding G
4. Vliesfilterzak met afsluitdop afsluiten.
5. Gebruikte vliesfilterzak conform de wettelijke bepalingen afvoeren.
6. Nieuwe vliesfilterzak plaatsen.
7. Zuigkop plaatsen en vergrendelen.

Stofverzamelzak vervangen

1. Zuigaansluiting afsluiten, zie natzuigen.
Afbeelding F
2. Zuigkop ontgrendelen en verwijderen.
3. Stofverzamelzak omhoog rollen.
Afbeelding H
4. Beschermende folie lostrekken en ontluchtingsopening met zelflevende lus afsluiten.
5. Stofverzamelzak met kabelbinder onder de opening afsluiten.
6. Stofverzamelzak eruit nemen.
7. Reservoir van binnen met een vochtige doek reinigen.
8. Stofverzamelzak volgens de wettelijke bepalingen afvoeren.
9. Nieuwe afvoerszak plaatsen.
Afbeelding D
10. Stofverzamelzak over het reservoir aanbrengen. Let erop dat de markeringslijn binnen het reservoir ligt en de ontluchtingsopening aan de achterwand van het reservoir is gepositioneerd.
11. Zuigkop plaatsen en vergrendelen.

Koelluchtfilter reinigen/vervangen

1. Apparaat laten afkoelen.
2. Koelluchtkeppen met schroevendraaier ontgrendelen en eruitdraaien.
Afbeelding Q
3. Koelluchtfilter reinigen (afzuigen, uitspoelen) of vervangen.
4. Koelluchtkeppen inklappen en vastklikken.

Elektrodes reinigen

1. Zuigkop ontgrendelen en verwijderen.
2. Elektroden met een borstel reinigen.
3. Plaats de zuigkop en vergrendel deze.

Hulp bij storingen

⚠ GEVAAR

Gevaar voor elektrische schokken

Letsel door aanraken van stroomvoerende onderdelen Schakel het apparaat uit.

Trek de netstekker eruit.

Instructie

Als er een storing optreedt (bijv. een filterbreuk), dan moet het apparaat onmiddellijk worden uitgeschakeld. De storing moet worden verholpen voordat het apparaat weer in bedrijf wordt gesteld.

Zuigturbine loopt niet

1. Stopcontact en de zekering van de stroomvoorziening controleren.
2. Netkabel, netstekker, elektroden en stopcontact van het apparaat controleren.
3. Apparaat inschakelen.

Zuigturbine wordt uitgeschakeld

1. Reservoir legen.
2. Hoofdfilterelement plaatsen.

Zuigturbine start niet opnieuw na leegmaken van het reservoir

1. Apparaat uitschakelen en 5 seconden wachten. Apparaat opnieuw inschakelen.
2. Elektroden met een borstel reinigen.

Zuigkracht neemt af

1. Verstoppingen uit zuigmond, zuigbuis, zuigslang of hoofdfilterelement verwijderen.
2. Volle vliesfilterzak vervangen.
3. Gevulde afvoorzak vervangen.
4. Filterafdekking correct vastzetten.
5. Hoofdfilterelement wijzigen.
6. Alleen NT 50/1: Aftapslang op dichtheid controleren.

Uittreden van stof tijdens het zuigen

1. Alleen bij platte vouwfilters: Controleren of de vlakke harmonicafilter correct is gemonteerd en zo nodig corrigeren.

Afbeelding R

2. Hoofdfilterelement wijzigen.

Uitschakelautomaat (natzuigen) schakelt niet

1. Elektroden met een borstel reinigen.
2. Vulstand bij elektrisch niet-geleidende vloeistof continu controleren.

Claxon klinkt - intervaltoon

1. Draaischakelaar op de correcte zuigslangdoorsnede zetten.
2. Bij gevulde vliesfilterzak en niet bereiken van de minimale volumestroom moet deze worden vervangen.
3. Bij gevulde afvoorzak en niet bereiken van de minimale volumestroom moet deze worden vervangen.
4. Hoofdfilterelement wijzigen.

Claxon klinkt - continue toon

1. Apparaat laten afkoelen. Koelluchtfilter reinigen/vervangen.

Automatische filterreiniging werkt niet

1. Zuigslang niet aangesloten.

Automatische filterreiniging kan niet worden uitgeschakeld

1. Klantenservice op de hoogte brengen.

Automatische filterreiniging kan niet worden ingeschakeld

1. Klantenservice op de hoogte brengen.

Klantenservice

Als de storing niet kan worden verholpen, moet het apparaat door de klantenservice worden gecontroleerd.

Afvalverwijdering

Het apparaat moet uiteindelijk volgens de wettelijk bepalingen worden afgevoerd.

Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.

(adres zie achterzijde)

Meer informatie over de garantie (indien beschikbaar) vindt u in het servicegedeelte van uw lokale Kärcher-website onder "Downloads".

Toebehoren en reserveonderdelen

⚠ GEVAAR

Gevaar door niet-toegelaten toebehoren

Explosiegevaar

Gebruik alleen toebehoren dat door de fabrikant is goedgekeurd. Het gebruik van ander toebehoren kan explosiegevaar veroorzaken.

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.

Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder www.kaercher.nl.

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij dat het hieronder genoemde product voldoet aan de desbetreffende bepalingen van de vermelde richtlijnen en verordeningen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van het product verliest deze verklaring zijn geldigheid.

Product: Stofzuiger voor natte en droge bestanddelen (ACD)

Type: 1.148-xxx

Richtlijnen en verordeningen

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2011/65/EU

2014/30/EU

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Niet-geharmoniseerde normen

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

Toegepaste nationale normen

-

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Gevolmachtigde voor de documentatie:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/10/18

Technische gegevens

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Elektrische aansluiting				
Netspanning	V	220-240	220-240	220-240
Fase	~	1	1	1
Netfrequentie	Hz	50-60	50-60	50-60
Beschermingsgraad		IPX4	IPX4	IPX4
Beschermingsklasse		I	I	I
Nominaal vermogen	W	1200	1200	1200
Maximaal vermogen	W	1380	1380	1380
Vermogensaansluitwaarde apparaatstopcontact (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
Vermogensaansluitwaarde apparaatstopcontact (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
Vermogensaansluitwaarde apparaatstopcontact (CH)	W	25-1100	25-1100	25-1100
Vermogensaansluitwaarde apparaatstopcontact (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
Gegevens capaciteit apparaat				
Inhoud reservoir	l	31	39	51
Vulhoeveelheid vloeistof	l	17	24	35
Luchthoeveelheid (max.) bij zuigslangdiameter 35 mm en -lengte 5,0 m	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
Onderdruk (max.) bij zuigslangdiameter 35 mm en -lengte 5,0 m	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Luchthoeveelheid (max., zuigmotor)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Onderdruk (max., zuigmotor)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Afmetingen en gewichten				
Typisch bedrijfsgewicht	kg	14,2	15,1	19,0
Lengte x breedte x hoogte	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Filteroppervlak vlakfilter	m ²	0,6	0,6	0,6
Filteroppervlak kaarsfilter	m ²	0,2	0,2	0,2
Diameter zuigslang	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Lengte zuigslang	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
Waarden bepaald volgens EN/IEC 60335-2-69				
Geluidsdrukniveau L _{pA}	dB(A)	69	68	68
Onzekerheid K _{pA}	dB(A)	2	2	2
Hand-arm-vibratiewaarde	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Onzekerheid K	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Netkabel				
Type netsnoer	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Onderdeelnummer (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Onderdeelnummer (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Onderdeelnummer (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Onderdeelnummer (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Kabellengte	m	7,5	7,5	7,5

Technische wijzigingen voorbehouden.

İçindekiler

Genel uyarılar	56
Çevre koruma	56
Amacına uygun kullanım	56
Cihaz açıklaması	56
Cihazdaki simgeler	57
Güvenlik tertibatları	57
Güvenlik bilgileri	57
Hazırlık	57
İşletime alma	57
Kullanım	59
Taşıma	59
Depolama	59
Koruma ve bakım	59
Arıza durumunda yardım	60
Tasfiye	61
Garanti	61
Aksesuarlar ve yedek parçalar	61
AB Uygunluk Beyanı	61
Teknik bilgiler	62

Genel uyarılar



Cihazı ilk defa kullanmadan önce orijinal işletim kılavuzunu ve ekli güvenlik bilgilerinizi okuyun. Bu bilgilere göre hareket

edin.

Her iki kılavuzu daha sonra kullanmak için ve sizden sonraki kullanıcı için saklayın.

- İşletim kılavuzu ve güvenlik bilgilerine uyulmaması, kullanıcının ve diğer kişilerin tehlikeli durumların oluşmasına ve cihazın hasar görmesine yol açabilir.
- Taşıma hasarları varsa hemen bayiiyi bilgilendirin.
- Ambalajı açarken, paket içeriğinde eksik aksesuar veya hasarlı parça olup olmadığını kontrol edin.

Çevre koruma



Paketleme malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden bertaraf edin.



Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış bertaraf edilmesi durumunda insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçalar gereklidir. Bu simge ile işaretlenen cihazlar evsel çöp ile birlikte bertaraf edilmemelidir.

İçerik maddelerine yönelik uyarılar (REACH)

İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.: www.kaercher.de/REACH

Amacına uygun kullanım

- Bu ıslak/kuru elektrikli süpürge, kuru kiri ve sıvıların temizlemek için tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, kuru, yanıcı olan, sağlığa zararlı tozları; EN/IEC 60335-2-69 uyarınca toz sınıfı M, vakumlamak için uygundur. Kısıtlama: Kanserojen maddeler süpürülmemelidir.
- Yanıcı tozlar çekilirken yangın ve patlama riski vardır. Yalnızca kalifiye kullanıcılar tarafından kullanılmalıdır.

- UYARI - Bu cihaz yalnızca üretici tarafından belirtilen yanıcı tozları çekmek için kullanılmalıdır. Farklı metallerin veya tozların kombinasyonları yangınlara veya patlamalara (ekzotermik reaksiyonlar) yol açabilir.
- Bu cihaz, sınıflandırılmamış (normal) alanlarda alüminyum tozu veya tozu ve magnezyum tozu veya tozu hariç olmak üzere yanıcı tozların vakumlanması için uygundur.
- Hortumda veya kapta yangına veya patlamaya neden olabileceği için sıcak partiküllerin veya kızgın maddelerin çekilmesi yasaktır.
- Bu cihaz, parlama noktası 55 °C'nin altında olan sıvıların vakumlanması için uygun değildir.
- Bu cihaz, ateşleme enerjisi 1 mJ'den düşük olan tozların vakumlanması için uygun değildir.
- Cihaz, toz üreten elektrikli aletlerin doğrudan vakumlanması için uygundur (toz giderici olarak kullanım), ancak ateşleme kaynakları üreten cihazlar için uygun değildir.
- Hiçbir ateşleme kaynağının çekilmediğinden emin olunmalıdır.
- Bu cihaz, sınıflandırılmış tehlikeli alanlarda (ATEX bölgeleri), yüksek patlama riski taşıyan tozların veya sıvıların veya yanıcı toz ve sıvı karışımlarının vakumlanması için kullanıma uygun değildir.
- Bu cihaz yalnızca ticari kullanım için uygundur, örn. oteller, okullar, hastaneler, fabrikalar, dükkanlar, bürolar ve kiralık dükkanları.
- Yalnızca İsviçre için geçerlidir: Priz, sadece kuru bir ortamda çalışırken kullanılabilir.

Cihaz açıklaması

Şekil A

- 1 Elektrotlar
- 2 Emiş bağlantısı
- 3 Vakum hortumu
- 4 Hortum kancası
- 5 İtme kolunun kilidi (sadece NT 50/1)
- 6 Derz süpürme başlığı
- 7 Hava çıkışı, çalışma havası
- 8 Emme kafası
- 9 Emme kafası kilit düzeni
- 10 Yuvalı tutma yeri
- 11 Kir haznesi
- 12 Yürütme tekerlekleri
- 13 Tutamak
- 14 Hava girişi, motor soğutma havası
- 15 Sızdırmaz tapalar
- 16 Yer süpürme başlığı
- 17 Emme borusu
- 18 Alet çantası için dayanak
- 19 Lastik manşon, vidalanabilir
- 20 Tespitleme halkası
- 21 Filtre kapağı

- 22 Taşıma kulpu
- 23 Vakum gücü ayarlayıcısı (kadesesiz)
- 24 Alet adaptörü
- 25 İtme kolu (sadece NT 50/1)
- 26 Emme hortumu kesitinin çevirmeli şalteri
- 27 Emme hortumu kesitinin skalası
- 28 Vakum gücü regülatörlü çevirmeli şalter
- 29 Priz
- 30 Yer süpürme başlığı için tutucu
- 31 Boşaltma hortumu (sadece NT 50/1)
- 32 Emme borusu için tutucu
- 33 Kablo kancası (sadece NT 50/1)
- 34 Dirsek
- 35 Şebeke kablosu
- 36 Dirsek için tutucu (sadece NT 30/1, NT 40/1)
- 37 Filtre çerçevesi
- 38 Düz katlanmış filtre (PES)
- 39 Filtre temizliği
- 40 Tip etiketi

Cihazdaki simgeler

Toz sınıfı



UYARI: Bu cihaz, sağlığa zararlı tozlar içerir. Toz torbasının çıkarılması da dahil olmak üzere boşaltma ve bakım işlemleri, sadece uygun koruyucu ekipman giyen yetkili kişiler tarafından yapılmalıdır. Filtre sistemi tamamen takılmadan ve hacim akışı kontrolünün fonksiyonu kontrol edilmeden çalıştırmayın.

ACD toz giderici



Cihaz, yanıcı tozların vakumlanması için uygundur.

Ana filtre elemanları

	Düz katlanmış filtre (PES)	
	Sipariş numarası	6.907-662.0
	Düz katlanmış filtre (PTFE)	
	Sipariş numarası	6.907-455.0
	Düz katlanmış filtre (PTFE H)	
	Sipariş numarası	6.907-671.0
	Kartuş filtresi	
	Sipariş numarası	2.414-000.0

Güvenlik tertibatları

Ana filtre elemanının denetimi

Cihaz, ana filtre elemanı olmadan çalıştırılması durumunda otomatik olarak kapanır.

Güvenlik bilgileri

⚠ TEHLİKE

Sağlık, patlama ve hasar tehlikesi

Bu cihazla çalışırken aşağıdaki güvenlik bilgilerini dikkate alın.

- Teslim edilen aksesuarlar iletkendir. Cihaz yalnızca KÄRCHER tarafından onaylanan, elektriksiz olarak iletken aksesuarlarla kullanılabilir. Başka aksesuarların kullanılması durumunda patlama riski vardır.
- Kullanıcı, cihazın vakumladığı yanıcı tozların ilgili tüm özelliklerinden haberdar olmalı ve bununla bağlantılı güvenlik hususlarını belirlemelidir.

Hazırlık

1. Cihazı ambalajından çıkarın ve aksesuarlarını monte edin.

Şekil B

İşletime alma

Cihazda 2 işletim modu bulunmaktadır:

- 1 Endüstriyel elektrik süpürgesi modu (prize bağlı değil)
- 2 Toz giderme modu (prize bağlı)

⚠ UYARI

Sağlığa zararlı toz nedeniyle tehlike

Tozun solunması, solunum yolu hastalıklarına sebep olabilir.

Filtre elemanı olmadan emme işlemi yapmayın; aksi halde artan ince toz emisyonu nedeniyle sağlık tehlikesi oluşur.

DIKKAT

İnce tozun girmesi sonucu tehlike

Emme motorunda hasar tehlikesi mevcuttur.

Emme işleminde, ana filtre elemanını asla çıkarmayın.

1. Emme hortumunu takın ve işletim moduna bağlı olarak emme enjektörü ile donatın veya toz üreten cihaza takın.

Korna

Aralıklı ton

Hava hızı 20 m/sn altına düştüğünde korna çalar (aralıklı ton).

Not

Korna, negatif basınca tepki verir.

1. Çevirmeli şalteri doğru emme hortumu kesitine ayarlayın.

Sürekli ton

Soğutma havası filtresi tıkanığında korna çalar (sürekli ton).

1. Cihazı soğutmaya bırakın. Soğutma havası filtresini temizleyin/değiştirin.

Anti-Statik Sistem

Topraklanmış bağlantı parçası sayesinde statik yükler türetilir. Böylece, elektriksel olarak iletken olan aksesuarlarda (teslimat kapsamına dahil) kıvılcım oluşması ve elektrik çarpması önlenir.

Kuru vakumlama

- NT 30/1: Küçük ila orta miktarlarda ince tozu süpürürken özellikle tozsuz temizlik kapaklı bir vlies filtre torbası kullanmanızı öneririz, sipariş numarası 2.889-154.0 (5 adet). Cihaz, bir vlies filtresi ile donatılmıştır.
- NT 40/1, NT 50/1: Küçük ila orta miktarlarda ince tozu vakumlarken kirlerin özellikle tozsuz şekilde arındırılması için kapaklı bir elyaf filtre torbası kullanmanızı öneririz, sipariş numarası 2.889-155.0 (5 adet). Cihaz, bir vlies filtresi ile donatılmıştır.
- Büyük miktarlarda ince tozu süpürürken kablo bağı olan bir imha torbası kullanmanızı öneririz, sipariş numarası 2.889-231.0 (10 adet). Cihaz, kablo bağına sahip tasfiye torbası ile donatılmıştır.

Not

Bu cihazta toz sınıfı M'ye kadar tüm tozlar süpürülebilir. Toz toplama torbası (Sipariş numarası için filtre sistemi-ne göz atın) kullanımı yasal olarak zorunludur.

Not

Bu cihaz, 0,1 mg/m³'den büyük veya bu değere eşit iş yerinde maruz kalma sınırı (AGW) değerine sahip kuru, yanıcı olmayan tozların vakumlanması için endüstriyel bir vakum makinesi ve taşınabilir çalışma için bir toz giderici olarak tasarlanmıştır.

Vlies filtre torbasının monte edilmesi

1. Emme kafasının kilidini açın ve çıkarın.
2. Vlies filtre torbasının takın.

Şekil C

3. Emme kafasını takın ve kilitleyin.

İmha torbasının monte edilmesi

1. Emme kafasının kilidini açın ve çıkarın.
2. İmha torbasını yerleştirin.

Şekil D

3. İmha torbasını haznenin üzerine geçirin. İşaret çizgisinin hazne dahilinde olmasına ve her havalandırma deliğinin haznenin arka duvarında konumlandırılmış olmasına dikkat edin.
4. Emme kafasını takın ve kilitleyin.

Islak süpürme

⚠ TEHLİKE

Sağlığa zararlı toz nedeniyle tehlike

Tozun solunması, solunum yolu hastalıklarına sebep olabilir.

Islak süpürme sırasında, sağlığa zararlı tozlar çekilmemelidir.

Not

İsteğe bağlı olarak kullanılabilen 2.414-000.0 sipariş numaralı kartuş filtresi ıslak süpürme işlemine uygun değildir.

Lastik ucun monte edilmesi

1. Fırça şeritlerini sökün.

Şekil E

2. Lastik ucu monte edin.

Emme girişinin kapatılması

1. Sızdırmaz tapaları, uygun şekilde emme girişine takın.

Şekil F

2. Sızdırmaz tapaları dayanağa kadar itin.

Vlies filtre torbasının çıkarılması

- Islak kirlerin çekilmesi işleminde, her zaman Vlies filtre torbasını çıkarmanız gerekir.
- 1. Emme kafasının kilidini açın ve çıkarın.
- 2. Flañştaki elyaf filtre torbasını yukarı doğru çekerek çıkarın.

Şekil G

3. Kapatma kapaklı elyaf filtre torbasını sızdırmaz biçimde kapatın.
4. Kullanılmış Vlies filtre torbasını yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin.
5. Emme kafasını takın ve kilitleyin.

İmha torbasının çıkarılması

- Islak kirlerin çekilmesi işleminde, her zaman imha torbasını çıkarmanız gerekir.
- 1. Emme kafasının kilidini açın ve çıkarın.
- 2. İmha torbasını yukarı doğru kıvrın.

Şekil H

3. Korumucu folyoyu çıkarın ve havalandırma deliğini kendinden yapışkanlı kulak ile kapatın.
4. Kablo başına sahip imha torbasını deliğin altında sızdırmaz biçimde kapatın.
5. İmha torbasını çıkarın.
6. Hazne içini nemli bir bezle temizleyin.
7. İmha torbasını yasal düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin.
8. Emme kafasını takın ve kilitleyin.

Kirli suyun boşaltılması

Sadece NT 50/1:

1. Kirli suyu, boşaltma hortumu ile boşaltın.

Şekil I

Genel

- Derz veya döşeme (opsiyon) süpürme başlığıyla ıslak kirlerin çekilmesi işleminde ya da suyun çoğunlukla bir haznedeki çekilmesi durumunda, "Otomatik filtre temizliği" fonksiyonunun devre dışı bırakılması önerilir.
- Maksimum sıvı seviyesine erişildiğinde, cihaz otomatik olarak kapanır.
- İletken olmayan sıvılarda (ör. delme emülsiyonu, yağ ve greş) cihaz, hazne dolduğunda kapanmaz. Dolu seviyesini sürekli kontrol edilmeli ve hazne doğru zamanda boşaltılmalıdır.
- Islak süpürme işlemi tamamlandıktan sonra: Ana filtre elemanını, filtre temizliği fonksiyonuyla temizleyin ve kurumaya bırakın. Elektrotları bir fırça ile temizleyin. Hazneyi nemli bezle temizleyin ve kurulaştırın.

Klips bağlantısı

Emme hortumu bir klips sistemi ile donatılmıştır. Nominal boyutu 35 mm olan tüm aksesuar parçaları bağlanabilir.

Şekil J

Kullanım

Not

Bükülmeyi önlemek için vakum hortumu çalışma sırasında dikkatli kullanılmalıdır.

Her işletmeden önce

1. Tüm filtrelerin doğru konumunda ve hasarlı olup olmadıklarını kontrol edin.

Çevirmeli şalter

0 OFF	Cihaz KAPALI
1 ON	<ul style="list-style-type: none">• Cihaz AÇIK• Otomatik filtre temizliği: KAPALI• Vakum gücü (min-maks) ayarlaması
2 TACT AUTO	<ul style="list-style-type: none">• Cihaz AÇIK• Otomatik filtre temizliği: AÇIK• Vakum gücü (min-maks) ayarlaması (eco = enerji tasarrufu modu)

Cihazın çalıştırılması

1. Şebeke fişini takın.
2. Çevirmeli şalteri istediğiniz programa ayarlayın.

Elektrikli aletlerle çalışma

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması tehlikesi

Yaralanma ve zarar görme tehlikesi mevcuttur. Priz, sadece elektrikli aletlerin vakuma doğrudan bağlanması için tasarlanmıştır. Prizin diğer tüm kullanımları yasaktır.

1. Elektrikli aletin şebeke fişini, vakuma takın. Vakum, bekleme modundadır.
2. Cihazı çevirmeli şalterden açın.

Not

Vakum, elektrikli alete otomatik olarak açılır ve kapanır.

Not

Vakum, en fazla 0,5 saniye gecikmeli olarak devreye girer ve en fazla 15 saniye çalışmaya devam eder.

Not

Elektronik aletlerin güç bağlantı değeri için Teknik Veriler bölümüne göz atın.

3. Dirseği emme hortumundan çıkarın.

Şekil K

4. Alet adaptörünü emme hortumuna monte edin.
5. Alet adaptörünü elektronik alete bağlayın.

Şekil L

6. Emme hortumu kesitinin çevirmeli şalteri üzerinden, en düşük hacim akışını ayarlayın. Skala, emme hortumu kesitini gösterir.

Not

İşleme cihazının bağlantı kesitlerine uyarlanmasını sağlamak için farklı emme hortumu kesitleri gereklidir.

Not

Taşınabilir çalışma için toz giderici olarak çalışmak için (işleme cihazı, elektrikli süpürgeye takılı) iç denetim, bağlı işleme cihazına (toz üretici) uyarlanmalıdır. Bu, süpürme için gereken 20 m/s'lik minimum hacim akışının altına düşüldüğünde kullanıcının uyarılması gerektiği anlamına gelir.

Otomatik filtre temizliği

Cihaz, özellikle ince tozda çok etkili olan özel filtre temizlemesine sahiptir. Burada ana filtre elemanı her 7,5/15/60 saniyede bir (kullanıma göre) hava darbesi ile otomatik olarak temizlenir (atımlı ses).

1. Çevirmeli şalteri 2. programa (TACT AUTO) getirin.
2. Güçlü tozdan arınma (ana filtre elemanının aşırı kirlenmiş olduğu durumda) Çevirmeli şalteri program 2'ye getirin, emme borusunu veya dirseği manuel olarak kapatın ve otomatik filtreyi tozdan arınma uygulamasını (her 15 saniyede bir) bekleyin.

Şekil M

Cihazın kapatılması

1. Cihazı çevirmeli şalterden kapatın.
2. Şebeke fişini çıkarın.

Her işletimden sonra

1. Hazneyi boşaltın.
2. Cihazı içten ve dıştan süpürerek ve nemli bir bezle silerek temizleyin.

İtme kolunun içeri/dışarı katlanması

Sadece NT 50/1:

1. İtme kolunun kilidini açın ve itme kolunu ayarlayın.

Cihazın muhafaza edilmesi

1. Emme hortumu ve şebeke kablosunu resme uygun olarak muhafaza edin.

Şekil N

2. Cihazı kuru bir odada muhafaza edin ve izinsiz kullanıma karşı emniyete alın.

Taşıma

⚠ TEDBİR

Ağırlığın dikkate alınmaması

Yaralanma ve zarar görme tehlikesi mevcuttur. Taşıma sırasında cihazın ağırlığını dikkate alın.

1. Hazneyi boşaltın.
2. Emme girişini kapatmak için Islak süpürme bölümüne göz atın.
3. Yer süpürme başlıklı emme borusunu tutucudan çıkarın. Cihazı taşıırken, itme kolundan değil taşıma kulpu ve vakum borusundan tutun.
4. Cihazı araç içinde taşıırken, ilgili geçerli direktifler uyarınca kayma ve devrilmeye karşı emniyete alın.

Depolama

⚠ TEDBİR

Ağırlığın dikkate alınmaması

Yaralanma ve zarar görme tehlikesi mevcuttur. Depolama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin. Cihaz sadece iç mekanlarda depolanabilir.

Koruma ve bakım

⚠ TEHLİKE

Akım çarpması tehlikesi

Akım ileten parçalara temas nedeniyle yaralanmalar Cihazı kapatın.

Şebeke fişini çekin.

Toz giderme makinesini, DGUV Yönetmelik 1 (Alman kaza önleme yönetmeliği, ortadan kaldırma ilkeleri) açısından tehlikelerin önlenmesi veya ortadan kaldırılması-na yönelik güvenlik tertibatlarıdır.

DIKKAT

Silikon içeren bakım ürünleri
Plastik parçalar hasar görebilir.

Temizleme işlemleri için silikon içermeyen temizlik maddeleri kullanın.

- Basit bakım çalışmalarını, kendiniz gerçekleştirebilirsiniz.
- Haznenin içini ve vakım hortumunu düzenli olarak nemli bir bezle temizleyin ve toz birikir birikmediğini kontrol edin.
- Cihaz yüzeyini düzenli olarak nemli bir bezle temizleyin; cihaz üzerinde toz birikmesi olası bir ateşleme kaynağı olabilir.
- Federal, eyalet, eyalet ve yerel yasa ve yönetmeliklere uygun olarak periyodik toprak sürekliliği testleri gerçekleştirin.

Ana filtre elemanı

Düz katlanmış filtrenin değiştirilmesi

1. Filtre kapağını açın.
 2. Filtre çerçevesini çıkarın.
- Şekil O**
3. Düz katlanmış filtreyi çıkarın.
 4. Kullanılmış düz katlanmış filtreyi yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin.
 5. Temiz hava tarafında biriken kiri temizleyin.
 6. Filtre çerçevesini ve filtre çerçevesinin oturma yüzeyini nemli bir bezle temizleyin.
 7. Yeni düz katlanmış filtreyi takın. Yerleştirme sırasında düz katlanmış filtrenin tüm kenarlarda doğru oturmuş olmasına dikkat edin.
 8. Filtre çerçevesini takın.
 9. Filtre kapağını kapatın, duyulur şekilde yerine oturmaldır.

Kartuş filtresinin değiştirilmesi

1. Filtre kapağını açın.
 2. Kartuş filtresini (özel aksesuar) çekip çıkarın.
- Şekil P**
3. Kullanılmış kartuş filtresini (özel aksesuar), yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin.
 4. Temiz hava tarafında biriken kiri temizleyin.
 5. Kartuş filtresinin filtre çerçevesini nemli bir bezle temizleyin.
 6. Yeni kartuş filtresini (özel aksesuar) takın.
 7. Filtre kapağını kapatın, duyulur şekilde yerine oturmaldır.

Vlies filtre torbasının değiştirilmesi

1. Emme girişini kapatmak için Islak süpürme bölümüne göz atın.
- Şekil F**
2. Emme kafasının kilidini açın ve çıkarın.
 3. Flanştaki elyaf filtre torbasını yukarı doğru çekerek çıkarın.
- Şekil G**
4. Kapatma kapaklı elyaf filtre torbasını sızdırmaz biçimde kapatın.
 5. Kullanılmış Vlies filtre torbasını yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin.
 6. Yeni Vlies filtre torbasının takın.
 7. Emme kafasını takın ve kilitleyin.

İmha torbasının değiştirilmesi

1. Emme girişini kapatmak için Islak süpürme bölümüne göz atın.
- Şekil F**
2. Emme kafasının kilidini açın ve çıkarın.
 3. İmha torbasını yukarı doğru kıvrın.
- Şekil H**
4. Koruyucu folyoyu çıkarın ve havalandırma deliğini kendinden yapışkanlı kulak ile kapatın.
 5. Kablo başına sahip imha torbasını deliğin altında sızdırmaz biçimde kapatın.
 6. İmha torbasını çıkarın.
 7. Hazne içini nemli bir bezle temizleyin.
 8. İmha torbasını yasal düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin.
 9. Yeni imha torbasını takın.
- Şekil D**
10. İmha torbasını haznenin üzerine geçirin. İşaret çizgisinin hazne dahilinde olmasına ve her havalandırma deliğinin haznenin arka duvarında konumlandırılmış olmasına dikkat edin.
 11. Emme kafasını takın ve kilitleyin.

Soğutma havası filtresinin temizlenmesi/ değiştirilmesi

1. Cihazı soğumaya bırakın.
 2. Soğuk hava klapelerinin kilitlerini tornavida ile açın ve klapeleri dışarıya katlayın.
- Şekil Q**
3. Soğuk hava filtresini temizleyin (vakumlayın, yıkayın) veya değiştirin.
 4. Soğuk hava klapelerini içeri katlayın ve yerini oturtun.

Elektrotların temizlenmesi

1. Emme kafasının kilidini açın ve çıkarın.
2. Elektrotları bir fırça ile temizleyin.
3. Emme kafasını takın ve kilitleyin.

Arıza durumunda yardım

⚠ TEHLİKE

Akım çarpma tehlikesi

Akım ileten parçalara temas nedeniyle yaralanmalar
Cihazı kapatın.

Şebeke fişini çekin.

Not

Bir arıza oluşması (ör. filtre kırılması) cihaz derhal kapatılmalıdır. Yeniden işleme alınmadan önce, arıza giderilmelidir.

Emme türbini çalışmıyor

1. Prizi ve güç kaynağının sigortasını kontrol edin.
2. Cihazın şebeke kablosunu, şebeke fişini ve prizini kontrol edin.
3. Cihazı çalıştırın.

Emme türbini kapanıyor

1. Hazneyi boşaltın.
2. Ana filtre elemanını yerleştirin.

Hazne boşaltma işleminden sonra emme türbini tekrar çalışmıyor

1. Cihazı kapatın ve 5 saniye bekleyin. Cihazı tekrar çalıştırın.
2. Elektrotları bir fırça ile temizleyin.

Emme gücü düşüyor

1. Emme memesi, emme borusu, emme hortumu veya ana filtre elemanındaki tıkanmaları giderin.
2. Dolu Vlies filtre torbasının değiştirin.
3. Dolu imha torbasının değiştirin.
4. Filtre kapağını doğru şekilde kilitleyin.
5. Ana filtre elemanını değiştirin.
6. Sadece NT 50/1: Boşaltma hortumunda sızdırmazlık kontrolü yapın.

Vakum sırasında toz çıkışı

1. Sadece düz katlanmış filtrelerde: Düz katlanmış filtresinin montaj pozisyonunu kontrol edin/düzeltilin.

Şekil R

2. Ana filtre elemanını değiştirin.

Otomatik kapatma (ıslak süpürme) yanıt vermiyor

1. Elektrotları bir fırçayla temizleyin.
2. Elektriksel olarak iletken olmayan sıvılarda dolmuş seviyesini sürekli olarak kontrol edin.

Korna çalar - aralıklı ton

1. Çevirmeli şalteri doğru emme hortumu kesimine ayarlayın.
2. Bu, Vlies filtre torbası dolduğunda ve minimum hacim akışının altına düşüldüğünde değiştirilmelidir.
3. Bu, imha torbası dolduğunda ve minimum hacim akışının altına düşüldüğünde değiştirilmelidir.
4. Ana filtre elemanını değiştirin.

Korna çalar - sürekli ton

1. Cihazı soğumaya bırakın. Soğutma havası filtresini temizleyin/değiştirin.

Otomatik filtre temizliği çalışmıyor

1. Emme hortumu bağlı değil.

Otomatik filtre temizliği kapatılmıyor

1. Müşteri hizmetlerini bilgilendirin.

Otomatik filtre temizliği açılmıyor

1. Müşteri hizmetlerini bilgilendirin.

Müşteri hizmetleri

Arızanın giderilememesi durumunda, cihaz müşteri hizmetleri tarafından kontrol edilmelidir.

Tasfiye

Cihaz, kullanım ömrünün sonunda yasal düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edilmelidir.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cihazınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorsa ücretsiz olarak gideriyoruz. Garanti durumunda satış faturası ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvurun. (Adres için bkz. Arka sayfa)
Daha ayrıntılı garanti bilgilerinizi (varsa) yerel Kärcher web sitenizin servis bölümünde "İndirilenilen Dokümanlar" altında bulabilirsiniz.

Aksesuarlar ve yedek parçalar

⚠ TEHLİKE

Onaylanmamış aksesuar kullanımı nedeniyle tehlike

Patlama tehlikesi

Yalnızca üretici tarafından onaylanan aksesuarları kullanın. Başka aksesuarların kullanılması patlama riskine neden olabilir.

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız işletilmesini sağlar.

Aksesuarlar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için adres: www.kaercher.com.

AB Uygunluk Beyanı

Aşağıda belirtilen ürünün, açıklanmış olan yönerge ve yönetmeliklerin ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan ederiz. Bizim onayımız olmadan makinede yapılan bir değişiklik durumunda, bu beyan geçerliliğini kaybeder.

Ürün: Islak ve kuru elektrikli süpürge (ACD)

Tip: 1.148-xxx

Yönergeler ve yönetmelikler

2006/42/AT (+2009/127/AT)

2011/65/AB

2014/30/AB

Uygulanan uyumlaştırılmış normlar

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Uyumlaştırılmamış normlar

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

Uygulanan ulusal normlar

-

Aşağıda imzası olan, yönetim kurulu adına ve yönetim yetkisine sahip olarak hareket eder.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokümantasyon yetkilisi:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Almanya)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/10/18

Teknik bilgiler

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Elektrik bağlantısı				
Şebeke gerilimi	V	220-240	220-240	220-240
Faz	~	1	1	1
Şebeke frekansı	Hz	50-60	50-60	50-60
Koruma türü		IPX4	IPX4	IPX4
Koruma sınıfı		I	I	I
Nominal güç	W	1200	1200	1200
Maksimum güç	W	1380	1380	1380
Cihaz prizi güç bağlantısı değeri (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
Cihaz prizi güç bağlantısı değeri (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
Cihaz prizi güç bağlantısı değeri (CH)	W	25-1100	25-1100	25-1100
Cihaz prizi güç bağlantısı değeri (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
Cihaz performans verileri				
Hazne içeriği	l	31	39	51
Sıvı dolum miktarı	l	17	24	35
35 mm çap ve 5,0 m uzunluğundaki vakum hortumunda hava miktarı (maks.)	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
35 mm çap ve 5,0 m uzunluğundaki vakum hortumunda vakum (maks.)	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Hava miktarı (maks., vakum motoru)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Vakum (maks., vakum motoru)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Boyutlar ve ağırlıklar				
Tipik işletim ağırlığı	kg	14,2	15,1	19,0
Uzunluk x genişlik x yükseklik	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Düz katlanmış filtre yüzeyi	m ²	0,6	0,6	0,6
Kartuş filtresi yüzeyi	m ²	0,2	0,2	0,2
Emme hortumu çapı	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Emme hortumu uzunluğu	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
EN/IEC 60335-2-69 uyarınca ölçülen değerler				
Ses basınç seviyesi L _{pA}	dB(A)	69	68	68
Belirsizlik K _{pA}	dB(A)	2	2	2
El-kol titreşim değeri	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Belirsizlik K	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Güç kablosu				
Şebeke kablosu tipi	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Parça numarası (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Parça numarası (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Parça numarası (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Parça numarası (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Kablo uzunluğu	m	7,5	7,5	7,5

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

Innehåll

Allmän information.....	63
Miljöskydd.....	63
Avsedd användning.....	63
Beskrivning av maskinen.....	63
Symboler på apparaten.....	64
Säkerhetsanordningar.....	64
Säkerhetsinformation.....	64
Förberedelse.....	64
Idrifttagning.....	64
Manövrering.....	65
Transport.....	66
Förvaring.....	66
Skötsel och underhåll.....	66
Hjälp vid störningar.....	67
Avfallshandtering.....	68
Garanti.....	68
Tillbehör och reservdelar.....	68
EU-försäkran om överensstämmelse.....	68
Tekniska data.....	69

Allmän information



Läs igenom den här originalbruksanvisningen och medföljande säkerhetsinformation innan du använder din apparat första gången. Följ anvisningarna.

Förvara båda häftena för framtida bruk eller för nästa ägare.

- Om inte bruksanvisningen och säkerhetsinformationen beaktas kan det uppstå skador på apparaten och risker för användaren och andra personer.
- Informera försäljaren omgående om transportskador uppstått.
- Kontrollera vid uppackningen att inga tillbehör saknas eller är skadade.

Miljöskydd



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandtera förpackningar på ett miljövänligt sätt.



Elektriska och elektroniska maskiner innehåller värdefulla återvinningsbara material och ofta komponenter såsom engångsbatterier, uppladdningsbara batterier och olja som vid felaktig användning eller felaktig avfallshandtering kan utgöra en potentiell fara för människors hälsa och för miljön.

Dessa komponenter är dock nödvändiga för korrekt drift av maskinen. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållsoporna.

Information om ämnen (REACH)

Aktuell information om innehållet finns på: www.kaercher.de/REACH

Avsedd användning

- Denna våt-/torrdammsugare är avsedd för att avlägsna torr smuts och vätskor.
- Maskinen är avsedd för uppsugning av torrt, brännbart, hälsovådligt damm; dammklass H enligt EN/IEC 60335-2-69. Begränsning: Inga cancerframkallande ämnen får sugas upp.
- Det finns risk för brand och explosion vid uppsugning av brännbart damm. Får endast användas av kvalificerade användare.

- VARNING - Denna maskin får endast användas för att samla upp det brännbara damm som anges av tillverkaren. Kombinationer av olika metaller eller damm kan leda till bränder eller explosioner (exoterma reaktioner).
- Denna maskin är lämplig för att suga upp brännbart damm, med undantag för aluminiumdamm eller -pulver och magnesiumdamm eller -pulver, icke klassificerade (normala) områden.
- Uppsugning av heta partiklar eller glödande ämnen är inte tillåtet eftersom de kan orsaka brand och explosion i slangen eller behållaren.
- Denna maskin är inte lämplig för att suga upp vätskor med en flampunkt under 55 °C.
- Denna maskin är inte lämplig för att suga upp damm med en antändningsenergi på mindre än 1 mJ.
- Maskinen är lämplig för direkt uppsugning av dammgenererande elverktyg (använd som stoftavskiljare), men inte för maskiner som genererar antändningskällor.
- Det måste säkerställas att inga antändningskällor samlas upp.
- Denna maskin är inte lämplig för användning i klassificerade farliga områden (ATEX-zoner) i syfte att suga upp damm eller vätskor med hög explosionsrisk eller blandningar av brännbart damm och vätskor.
- Denna maskin är avsedd för yrkesmässig användning, t.ex. på hotell, i skolor, på sjukhus och fabriker, i butiker, på kontor och av uthyrningsfirmor.
- Gäller endast Schweiz: Eluttaget får endast användas vid drift i torr miljö.

Beskrivning av maskinen

Bild A

- 1 Elektroder
- 2 Uppsugningsinlopp
- 3 Sugslang
- 4 Slanghållare
- 5 Förregling av skjutbygeln (endast NT 50/1)
- 6 Fogmunstycke
- 7 Luftutlopp, arbetsluft
- 8 Sughuvud
- 9 Förregling av sughuvudet
- 10 Greppfördjupning
- 11 Smutsbehållare
- 12 Styrvals
- 13 Handtag
- 14 Luftinlopp, motorkylflutt
- 15 Förslutningsplugg
- 16 Golvmunstycke
- 17 Sugrör
- 18 Anslag för verktygslåda
- 19 Gummimuff, skruvbar
- 20 Fästögla
- 21 Filterlock

- ② Bärhandtag
- ③ Sugregulator (steglös)
- ④ Verktygsadapter
- ⑤ Skjuthandtag (endast NT 50/1)
- ⑥ Vridreglage för sugslangens tvärsnitt
- ⑦ Skala för sugslangens tvärsnitt
- ⑧ Vridströmbrytare med sugeffektreglering
- ⑨ Uttag
- ⑩ Hållare för golvmunstycke
- ⑪ Utsläppnings slang (endast NT 50/1)
- ⑫ Hållare för sugrör
- ⑬ Kabelkrok (endast NT 50/1)
- ⑭ Krök
- ⑮ Strömkabel
- ⑯ Hållare för rörböj (endast NT 30/1, NT 40/1)
- ⑰ Filterram
- ⑱ Planfilter (PES)
- ⑲ Filterrengöring
- ⑳ Typskylt

Symboler på apparaten

Dammklass





WARNING: Denna maskin innehåller hälsovådligt damm. Tömning och underhåll, inklusive borttagning av dammpåsen, får endast utföras av kompetenta personer som bär lämplig skyddsutrustning. Apparaten får inte tillkopplas förrän hela filtersystemet har installerats och volymflödeskontrollens funktion har kontrollerats.

ACD stoftavskiljare



Maskinen är lämplig för att suga brännbart damm.

Huvudfilterelement

	Planfilter (PES)	
	Beställningsnummer	6.907-662.0
	Plattvecksfilter (PTFE)	
	Beställningsnummer	6.907-455.0
	Plattvecksfilter (PTFE H)	
	Beställningsnummer	6.907-671.0
	Ljusfilter	
	Beställningsnummer	2.414-000.0

Säkerhetsanordningar

Övervakning av huvudfilterelementet

Enheten stängs av automatiskt under drift utan huvudfilterelement.

Säkerhetsinformation

⚠ FARA

Hälsorisk, explosionsrisk och skaderisk

Beakta följande säkerhetsinformation vid hantering av denna maskin.

- Det medföljande tillbehöret är elektriskt ledande. Maskinen får endast användas med elektriskt ledande tillbehör som är godkända av KÄRCHER. Om andra tillbehör används råder explosionsrisk.
- Användaren måste vara medveten om alla relevanta egenskaper hos det brännbara damm som maskinen suger upp och avgöra de tillhörande säkerhetsaspekterna.

Förberedelse

1. Packa upp apparaten och montera tillbehör.
Bild B

Idrifttagning

Apparaten har 2 driftsätt:

- 1 Industriadammsugardrift (uttaget används ej)
- 2 Stoftavskiljardrift (uttaget används)

⚠ VARNING

Risk på grund av hälsovådligt damm

Luftvägssjukdomar på grund av inandning av damm. Sug inte utan filterelement, eftersom detta höjer hälsoriskerna på grund av ökat partikelutsläpp.

OBSERVERA

Fara genom inträngande findamm

Risk för skador på sugmotorn.

Ta aldrig bort huvudfilterelementet vid sugning.

1. Anslut sugslangen och utrusta med sugmunstycke eller anslut till den dammgenererande apparaten, allt efter driftsätt.

Horn

Intervallton

Hornet ljuder (intervallton) när lufthastigheten sjunker under 20 m/s.

Hänvisning

Hornet reagerar på undertryck.

1. Ställ vridomkopplaren på rätt tvärsnitt på sugslangen.

Konstant ton

Hornet ljuder (konstant ton) om kalluftsfiltret är tilltäppt.

1. Låt apparaten svalna. Rengör/byt kalluftsfiltret.

Antistatsystem

Via den jordade anslutningsstutsen avleds statisk laddning. På så sätt förhindras gnistbildning och elstötter med elektriskt ledande tillbehör (ingår i leveransen).

Torrugning

- NT 30/1: För särskilt dammfri smutsborttagning vid sugning av små till medelstora mängder fint damm rekommenderar vi användning av en fleecefilterpåse med lock, beställningsnummer 2.889-154.0 (5 stycken). Maskinen r utrustad med en fleecefilterpåse.
- NT 40/1, NT 50/1: För särskilt dammfri smutsborttagning vid sugning av små till medelstora mängder fint damm rekommenderar vi användning av en fleecefilterpåse med lock, beställningsnummer 2.889-155.0 (5 stycken). Maskinen r utrustad med en fleecefilterpåse.
- För sugning av stora mängder fint damm rekommenderar vi användning av en avfallspåse med buntband, beställningsnummer 2.889-231.0 (10 stycken). Maskinen är utrustad med en avfallspåse.

Hänvisning

Med denna maskin kan alla sorters damm upp till dammklass M sugas upp. Enligt lag måste en dammpåse användas (se filtersystem för beställningsnummer).

Hänvisning

Maskinen lämpar sig som industridammsugare för uppsugning, och som stoftavskiljare för rörlig drift för utsugning, av torrt, brännbart damm med yrkeshygieniska gränsvärden större än eller lika med $0,1 \text{ mg/m}^3$.

Sätta i fleecefilterpåse

1. Lås upp sughuvudet och ta av det.
2. Sätt på fleecefilterpåsen.

Bild C

3. Sätt på sughuvudet och lås.

Sätta i avfallspåse

1. Lås upp sughuvudet och ta av det.
2. Sätt i avfallspåsen.

Bild D

3. Trä avfallspåsen över behållaren. Se till att märkingslinjen ligger innanför behållaren och att avluftningsöppningen är placerad vid behållarens bakre vägg.
4. Sätt på sughuvudet och lås.

Våtsugning

⚠ FARA

Risk på grund av hälsovådligt damm

Luftvägssjukdomar på grund av inandning av damm.

Vid våtsugning får inget hälsovådligt damm sugas upp.

Hänvisning

Ljusfiltret som är tillgängligt som tillbehör med beställningsnummer 2.414-000.0 är inte lämpligt för våtsugning.

Sätta i gummiläppar

1. Demontera borstremosr.

Bild E

2. Sätt i gummiläpparna.

Stänga suganslutningen

1. Sätt förslutningspluggen noggrant i suganslutningen.

Bild F

2. Skjut in förslutningspluggen fram till anslag.

Avlägsna fleecefilterpåse

- Vid sugning av våt smuts ska fleecefilterpåsen alltid avlägsnas.

1. Lås upp sughuvudet och ta av det.
2. Dra ut fleecefilterpåsen på flänsen uppåt.

Bild G

3. Förslut fleecefilterpåsen tätt med blindlock.
4. Avfallshantera begagnade fleecefilterpåsar enligt gällande bestämmelser.
5. Sätt på sughuvudet och lås.

Ta bort avfallspåsen

- Vid sugning av våt smuts ska avfallspåsen alltid avlägsnas.

1. Lås upp sughuvudet och ta av det.
2. Vik upp avfallspåsen.

Bild H

3. Dra bort skyddsfolien och stäng avluftningsöppningen med den självhäftande fliken.
4. Förslut avfallspåsen tätt med buntband under öppningen.
5. Ta ut avfallspåsen.
6. Torka av behållaren med en fuktig trasa.
7. Hantera avfallspåsen enligt gällande bestämmelser.
8. Sätt på sughuvudet och lås.

Tappa av smutsvatten

Endast NT 50/1:

1. Tappa av smutsvattnet via avtappningsslangen.

Bild I

Allmänt

- När våt smuts sugas upp med fogmunstycket eller möbelmunstycket (tillval), eller när framför allt vatten sugas upp ur en behållare, rekommenderar vi att stänga av funktionen "Automatisk filterrengöring".
- När max. våtskenivå uppnåtts stängs maskinen av.
- Vid icke-ledande vätskor (t.ex. borremulsion, oljor och fetter) stängs maskinen inte av när behållaren är full. Våtskenivån måste kontrolleras kontinuerligt och behållaren tömmas i tid.
- När våtsugningen har avslutats: Rengör huvudfilterelementet med filterrengöringen och låt det torka. Rengör elektroderna med en borste. Rengör och torka behållaren med en fuktig duk.

Klämanslutning

Sugslangen är utrustad med ett klämsystem. Alla tillbehörsdelar med en nominell storlek på 35 mm kan anslutas.

Bild J

Manövrering

Hänvisning

Sugslangen måste hanteras försiktigt under drift för att undvika veck.

Före varje drift

1. Kontrollera alla filter avseende korrekt position och skador.

Vridomkopplare

0 OFF	Apparat FRÅN
1 ON	<ul style="list-style-type: none">• Apparat TILL• Automatisk filterrengöring: FRÅN• Ställa in sugeffekt (min-max)
2 TACT AUTO	<ul style="list-style-type: none">• Apparat TILL• Automatisk filterrengöring: TILL• Ställa in sugeffekt (min-max) (eco = energisparläge)

Koppla till apparaten

1. Anslut nätkontakten.
2. Ställ vridomkopplaren på önskat program.

Arbete med elverktyg

⚠ FARA

Risk för elektriska stötar

Risk för personskador och materiella skador.

Uttaget är endast avsett för direkt anslutning av elverktyg till sugaren. All annan användning av uttaget är inte tillåten.

1. Anslut elverktygets nätkontakt till sugaren. Sugaren är i standby-läge.
2. Koppla till apparaten med vridomkopplaren.

Hänvisning

Sugaren kopplas automatiskt till och från med elverktyget.

Hänvisning

Sugaren har en startfördröjning på upp till 0,5 sekunder och en eftergångstid på upp till 15 sekunder.

Hänvisning

För elverktygens anslutna effekt, se Tekniska Data.

3. Ta bort kröken på sugslangen.

Bild K

4. Sätt verktygsadaptern på sugslangen.
5. Anslut verktygsadaptern till elverktyget.

Bild L

6. Ställ in minsta volymflödet på vridreglaget för sugslangens tvärsnitt. Skalan visar sugslangens tvärsnitt.

Hänvisning

Sugslangens olika tvärsnitt krävs för att kunna anpassa de till bearbetningsmaskinernas anslutningstvärsnitt.

Hänvisning

För rörlig drift som stoftavskiljare (bearbetningsmaskin ansluten till sugaren) måste den integrerade övervakningen anpassas till den anslutna bearbetningsmaskinen (den dammgenererande apparaten). Detta innebär att användaren måste varnas om det minsta volymflödet på 20 m/s som krävs för utsugningens underskrids.

Automatisk filterrengöring

Apparaten har en speciell filterrengöring som är särskilt effektiv med fint damm. Huvudfiltret rengörs här automatiskt genom en luftstöt var 7,5/15/60:e sekund (beroende på användning) (pulserande ljud).

1. Ställ vridströmbrytaren på program 2 (TACT AUTO).
2. Powerrengöring (vid mycket smutsigt huvudfilterelement): Ställ vridreglaget på program 2, förslut sugröret eller kröken med handen och vänta på den automatiska filterrengöringen (var 15:e sekund).

Bild M

Stänga av apparaten

1. Koppla från apparaten med vridomkopplaren.
2. Dra ut nätkontakten.

Efter varje användning

1. Töm behållaren.
2. Rengör apparaten invändigt och utvändigt genom uppsugning och torka av med en fuktig trasa.

Fälla in/ut skjutbygel

Endast NT 50/1:

1. Lossa skjutbygelns föregling och ställ in skjutbygel.

Förvara maskinen

1. Förvara sugslangen och nätkabeln enligt bilden.
Bild N
2. Ställ undan apparaten i ett torrt utrymme och säkra den mot obehörig användning.

Transport

⚠ FÖRSIKTIGHET

Bristande hänsyn till vikt

Risk för personskador och materialskador
Ta hänsyn till maskinens vikt vid transport.

1. Töm behållaren.
2. Stäng suganslutningen, se Våtsugning.
3. Ta ut sugröret med golvmunstycket ur fästet. Ta tag i bärhandtaget och i sugröret för att bära maskinen, inte i skjutbygel.
4. Vid transport i fordon ska maskinen säkras enligt gällande riktlinjer så att den inte kan halka och välta.

Förvaring

⚠ FÖRSIKTIGHET

Bristande hänsyn till vikt

Enheten kan välta på lutande ytor.
Ta hänsyn till maskinens vikt vid förvaring.
Maskinen får endast lagras inomhus.

Skötsel och underhåll

⚠ FARA

Risk för elektriska stötar

Skador vid beröring av strömförande delar

Stäng av maskinen.

Dra ut nätkontakten.

Dammobtagningsmaskiner är säkerhetsanordningar för att förebygga eller eliminera faror i den mening som avses i DGUV föreskrift 1 (tyska föreskrifter om förebyggande av olyckor, principer för förebyggande).

OBSERVERA

Silikonhaltiga underhållsprodukter

Plastdelar kan bli angripna.

Använd inga silikonhaltiga underhållsprodukter för rengöringen.

- Enkla underhålls- och skötselarbeten kan du utföra själv.
- Rengör insidan av behållaren och sugslangen regelbundet med en fuktig trasa och kontrollera den avseende dammansamlingar.
- Rengör maskinens yta regelbundet med en fuktig trasa, eftersom en eventuell ansamling av damm på maskinen kan utgöra en potentiell antändningskälla.
- Utför regelbundna kontinuitetskontroller av jordning- en i enlighet med nationella, regionala och kommunala lagar och föreskrifter.

Huvudfilterelement

Byta plattvecksfilter

1. Öppna filterlocket.
2. Lyft ur filterramen.
Bild O
3. Ta ut planfiltret.
4. Avfallshandla begagnade planfilter enligt gällande bestämmelser.
5. Ta bort smutsen på renluftssidan.
6. Rengör filterramen och dess kontaktyta med en fuktig trasa.
7. Sätt i det nya planfiltret. Se till att planfiltret ligger jämnt mot alla kanter när du sätter in det.
8. Sätt i filterramen.
9. Stäng filterlocket; det ska haka i hörbart.

Byta ljusfilter

1. Öppna filterlocket.
2. Ta ut ljusfiltret (specialtillbehör).
Bild P
3. Avfallshandla det förbrukade ljusfiltret (specialtillbehör) enligt de lagstadgade bestämmelserna.
4. Ta bort smutsen på renluftssidan.
5. Rengör ljusfiltrets kontaktyta med en fuktig trasa.
6. Sätt i ett nytt ljusfilter (specialtillbehör).
7. Stäng filterlocket; det ska haka i hörbart.

Byta fleecefilterpåse

1. Stäng suganslutningen, se Våtsugning.
Bild F
2. Lås upp sughuvudet och ta av det.
3. Dra ut fleecefilterpåsen på flänsen uppåt.
Bild G
4. Förslut fleecefilterpåsen tätt med blindlock.
5. Avfallshandla begagnade fleecefilterpåsar enligt gällande bestämmelser.
6. Sätt på den nya fleecefilterpåsen.
7. Sätt på sughuvudet och lås.

Byta avfallspåse

1. Stäng suganslutningen, se Våtsugning.
Bild F
2. Lås upp sughuvudet och ta av det.
3. Vik upp avfallspåsen.
Bild H
4. Dra bort skyddsfolien och stäng avluftningsöppningen med den självhäftande filken.
5. Förslut avfallspåsen tätt med buntband under öppningen.
6. Ta ut avfallspåsen.
7. Torka av behållaren med en fuktig trasa.
8. Hantera avfallspåsen enligt gällande bestämmelser.
9. Sätt i en ny avfallspåse.
Bild D
10. Trä avfallspåsen över behållaren. Se till att markeringsslinjen ligger innanför behållaren och att avluftningsöppningen är placerad vid behållarens bakre vägg.
11. Sätt på sughuvudet och lås.

Rengöra/byta kallluftsfiltret

1. Låt apparaten svalna.
2. Lås upp kallluftsluckorna med en skruvdragare och sväng ut dem.
Bild Q
3. Rengör kallluftsfiltret (uppsugning, tvättning) eller byt det.
4. Fäll in och haka i kallluftsluckorna.

Rengöra elektroderna

1. Lås upp sughuvudet och ta av det.
2. Rengör elektroderna med en borste.
3. Sätt på sughuvudet och lås.

Hjälp vid störningar

⚠ FARA

Risk för elektriska stötar

Skador vid beröring av strömförande delar
Stäng av maskinen.

Dra ut nätkontakten.

Hänvisning

Om en störning (t.ex. filterbrott) uppstår måste apparaten fränkopplas omedelbart. Störningen måste avhjälpas innan apparaten tas i drift igen.

Sugturbinen går inte

1. Kontrollera eluttaget och strömförsörjningens säkring.
2. Kontrollera apparatens nätkabel, nätkontakt, elektroderna och uttag.
3. Koppla till apparaten.

Sugturbinen stänger av sig själv

1. Töm behållaren.
2. Sätt i huvudfilterelementet.

Sugturbinen startar inte igen efter tömning av behållaren

1. Stäng av apparaten och vänta 5 sekunder. Starta apparaten igen.
2. Rengör elektroderna med en borste.

Sugkraften minskar

1. Ta bort det som täpper till sugmunstycket, sugröret, sugslangen eller huvudfilterelementet.
2. Byt den fulla fleecefilterpåsen.
3. Byt den fulla avfallspåsen.
4. Haka i filterlocket korrekt.
5. Byt huvudfilterelementet.
6. Endast NT 50/1: Kontrollera avtappningsslangens täthet.

Damm tränger ut under sugning

1. Endast med plattvecksfilter: Kontrollera att planfiltret är korrekt monterat och justera det om det behövs.

Bild R

2. Byt huvudfilterelementet.

Fränkopplingsautomatiken (våtsugning) reagerar inte

1. Rengör elektroderna med en borste.
2. Kontrollera flytnadsnivån kontinuerligt vid icke-ledande vätska.

Hornet ljuder – intervallton

1. Ställ vridomkopplaren på rätt tvärsnitt på sugslangen.
2. När fleecefilterpåsen är full och minsta volymflödet underskrids måste fleecefilterpåsen bytas.
3. När avfallspåsen är full och minsta volymflödet underskrids måste avfallspåsen bytas.
4. Byt huvudfilterelementet.

Hornet ljuder – kontinuerlig ton

1. Låt apparaten svalna. Rengör/byt kallluftsfiltret.

Automatisk filterrengöring arbetar inte

1. Sugslangen är inte ansluten.

Det går inte att stänga av den automatiska filterrengöringen

1. Kontakta kundservice.

Det går inte att sätta på den automatiska filterrengöringen

1. Kontakta kundservice.

Kundservice

Om felet inte kan åtgärdas måste enheten kontrolleras av kundservice.

Avfallshantering

Enligt lag ska apparaten avfallshanteras i slutet av dess livslängd.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantitiden, under förutsättning att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. Vid frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.

(Se baksidan för adress)

Ytterligare garantiinformation (om tillgänglig) finns i serviceområdet på din lokala Kärcher-webbplats under "Nedladdningar".

Tillbehör och reservdelar

FARA

Fara på grund av otillåtna tillbehör

Explosionsrisk

Använd endast tillbehör som godkänts av tillverkaren.

Användning av andra tillbehörsdelar kan orsaka explosionsrisk.

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.

Information om tillbehör och reservdelar finns på www.kaercher.com.

EU-försäkringen om överensstämmelse

Härmed försäkras vi att nedanstående produkt uppfyller gällande bestämmelser i angivna direktiv och förordningar. Denna försäkringen upphör att gälla om produkten ändras utan att detta har godkänts av oss.

Produkt: Våt- och torrdammsugare (ACD)

Typ: 1.148-xxx

Direktiv och förordningar

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2011/65/EU

2014/30/EU

Tillämpade harmoniserade standarder

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Icke-harmoniserade standarder

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

Tillämpade nationella standarder

-

Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefullmäktigad:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

D-71364 Winnenden (Germany)

Tfn: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/10/18

Tekniska data

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Elanslutning				
Nätspänning	V	220-240	220-240	220-240
Fas	~	1	1	1
Nätfrekvens	Hz	50-60	50-60	50-60
Kapslingsklass		IPX4	IPX4	IPX4
Skyddsklass		I	I	I
Märkeffekt	W	1200	1200	1200
Maximal effekt	W	1380	1380	1380
Ansluten effekt apparatuttag (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
Ansluten effekt apparatuttag (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
Ansluten effekt apparatuttag (CH)	W	25-1100	25-1100	25-1100
Ansluten effekt apparatuttag (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
Effektdata maskin				
Behållarinnehåll	l	31	39	51
Volym vätska	l	17	24	35
Luftvolym (max.) vid sugslangdiameter 35 mm och -längd 5,0 m	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
Undertryck (max.) vid sugslangdiameter 35 mm och -längd 5,0 m	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Luftvolym (max., sugmotor)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Undertryck (max., sugmotor)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Mått och vikter				
Typisk arbetsvikt	kg	14,2	15,1	19,0
Längd x bredd x höjd	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Filteryta planfilter	m ²	0,6	0,6	0,6
Filteryta ljusfilter	m ²	0,2	0,2	0,2
Diameter sugslang	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Längd sugslang	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
Fastställda värden enligt EN/IEC 60335-2-69				
Ljudtrycksnivå L _{pA}	dB(A)	69	68	68
Osäkerhet K _{pA}	dB(A)	2	2	2
Hand-arm-vibrationsvärde	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Osäkerhet K	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Nätkabel				
Typ nätkabel	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Komponentnummer (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Komponentnummer (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Komponentnummer (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Komponentnummer (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Kabellängd	m	7,5	7,5	7,5

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Sisältö

Yleisiä ohjeita	70
Ympäristönsuojelu	70
Määräystenmukainen käyttö	70
Laitekuvaus	70
Laitteessa olevat merkinnät	71
Turvallisuusohjeet	71
Turvallisuusohjeet	71
Valmistelu	71
Käyttöönotto	71
Käyttö	72
Kuljetus	73
Varastointi	73
Hoito ja huolto	73
Ohjeet häiriötilanteissa	74
Hävittäminen	75
Takuu	75
Varusteet ja varaosat	75
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	75
Tekniset tiedot	76

Yleisiä ohjeita



Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä tämä alkuperäinen käyttöohje ja mukana toimitetut turvallisuusohjeet. Menettele niiden mukaisesti.

Säilytä molemmat vihkoset myöhempiä käyttöä tai seuraavaa omistajaa varten.

- Käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa laitteen vaurioitumisen sekä vaaroja käyttäjälle ja muille henkilöille.
- Ilmoita kuljetusvahingoista heti myyjälle.
- Tarkasta pakkauksesta purkaessasi, ettei pakkauksen sisällössä ole vaurioita eikä varusteita puutu.

Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä pakkaukset ympäristöä säästään.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja tai rakenneosia kuten paristoja, akkuja tai öljyjä, jotka väärin käsiteltynä tai väärin hävitettynä voivat aiheuttaa mahdollisia vaaroja ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Nämä rakenneosat ovat kuitenkin välttämättömiä laitteen asianmukaisen toiminnan vuoksi. Tällä symbolilla merkityt laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteenä.

Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)

Päivitettyjä tietoja ainesosista löytyy osoitteesta:

www.kaercher.de/REACH

Määräystenmukainen käyttö

- Tämä märkä-/kuivaimuri on suunniteltu poistamaan kuivaa likaa ja nesteitä.
- Laite soveltuu kuivien, syttyvien, terveydelle haitallisten pölyjen imurointiin; pölyluokka M standardin EN/IEC 60335-2-69 mukaan. Rajoitus: Syöpää aiheuttavia aineita ei saa imuroida.
- Syytyviä pölyjä imuroitaessa on olemassa palo- ja räjähdysvaara. Käyttö vain ammattitaitoisten käyttäjien toimesta.
- VAROITUS - Tätä laitetta saa käyttää vain valmistajan ilmoittamien syttyvien pölyjen keräämiseen. Eri metallien tai pölyjen yhdistelmät voivat aiheuttaa tulipaloja tai räjähdyksiä (eksotermiset reaktiot).

- Tämä laite soveltuu syttyvien pölyjen imurointiin, lukuun ottamatta alumiinipölyä tai -jauhetta sekä magneesiumipölyä tai -jauhetta, luokittelemattomilla (normaaleilla) alueilla.
- Kuumia hiukkasia tai kyteviä aineita ei saa kerätä, koska ne voivat aiheuttaa tulipalon ja räjähdyksen letkussa tai säiliössä.
- Tämä laite ei sovellu sellaisten nesteiden imurointiin, joiden leimahduspiste on alle 55 °C.
- Tämä laite ei sovellu sellaisten pölyjen imurointiin, joiden syttymisenergia on alle 1 mJ.
- Laite soveltuu pölyä tuottavien sähkötyökalujen suoraan poistoon (käyttö pölynpoistimena), mutta ei laitteilla, jotka tuottavat syttymislähteitä.
- On varmistettava, että syttymislähteitä ei kerätä.
- Tämä laite ei sovellu käytettäväksi luokitelluilla vaarallisilla alueilla (ATEX-alueet) sellaisten pölyjen tai nesteiden imurointiin, joihin liittyy suuri räjähdysvaara, tai syttyvän pölyn ja nesteiden seosten imurointiin.
- Tämä laite soveltuu ammattimaiseen käyttöön, esim. hotelleissa, kouluissa, sairaaloissa, tehtaissa, kaupoissa, toimistoissa ja vuokrattavissa toimitiloissa.
- Koskee vain Sveitsiä: Pistorasiaa saa käyttää käytön aikana vain kuivassa ympäristössä.

Laitekuvaus

Kuva A

- ① Elektrodit
- ② Imuliitäntä
- ③ Imuletku
- ④ Letkukoukku
- ⑤ Työntöaisan lukitus (vain NT 50/1)
- ⑥ Saumasuutin
- ⑦ Ilmanulostulo, työilma
- ⑧ Imupää
- ⑨ Imupään lukitus
- ⑩ Tarttumakohta
- ⑪ Likasäiliö
- ⑫ Ohjaurusulla
- ⑬ Kahva
- ⑭ Ilmanotto, moottorin jäähdytysilma
- ⑮ Sulkutulppa
- ⑯ Lattiasuutin
- ⑰ Imuputki
- ⑱ Työkalulaukun vaste
- ⑲ Kumimuhvi, ruuvattava
- ⑳ Kiinnityssilmukka
- ㉑ Suodattimen suojus
- ㉒ Kantokahva
- ㉓ Imutehon säädin (portaaton)
- ㉔ Työkaluadapteri
- ㉕ Työntöaisa (vain NT 50/1)

- 26 Imuletkun läpimitan kiertokytkin
 27 Imuletkun läpimitan asteikko
 28 Kiertokytkin, jolla säädetään imuputkea
 29 Pistorasia
 30 Lattiasuulakkeen pidike
 31 Tyhjennysletku (vain NT 50/1)
 32 Imuputken pidike
 33 Kaapelikoukku (vain NT 50/1)
 34 Putkikäyrä
 35 Verkkojohto
 36 Putkikäyrän pidike (vain NT 30/1, NT 40/1)
 37 Suodattimen kehys
 38 Laakasuodatin (PES)
 39 Suodatinpuhdistus
 40 Tyypikilpi

Laitteessa olevat merkinnät

Pölyluokka



VAROITUS: Laite sisältää vaarallisia pölyjä. Tyhjennyksen ja huollon, mukaan lukien pölypussin poiston, saavat suorittaa vain asiantuntevat henkilöt käyttäen asianmukaisia suojavarusteita. Ei saa kytkeä päälle ennen kuin koko suodatinjärjestelmä on asennettu ja tilavuusvirran valvonnan toiminta on tarkastettu.

ACD-pölynpoistin



Laite soveltuu syttyvien pölyjen imurointiin.

Pääsuodatinelementit

	Laakasuodatin (PES)	
	Tilausnumero	6.907-662.0
	Laakasuodatin (PTFE)	
	Tilausnumero	6.907-455.0
	Laakasuodatin (PTFE H)	
	Tilausnumero	6.907-671.0
	Kynttiläsuodatin	
	Tilausnumero	2.414-000.0

Turvallaitteet

Pääsuodatinelementin valvonta

Laite sammuu automaattisesti käytettäessä ilman pääsuodatinelementtiä.

Turvallisuusohjeet

⚠ VAARA

Terveys-, räjähdys- ja vaurioitumisvaara

Ota laitteen käsittelyssä huomioon seuraavat turvallisuusohjeet:

- Mukana toimitetut varusteet ovat sähköä johtavia. Laitetta saa käyttää vain KÄRCHERin hyväksymien sähköä johtavien varusteiden kanssa. Räjähdysvaara on olemassa, jos käytetään muita varusteita.
- Käyttäjän on oltava tietoinen kaikkien niiden syttyvien pölyjen olennaisista ominaisuuksista, joita laitteella imuroidaan, ja hänen on määriteltävä niihin liittyvät turvallisuusnäkökohdat.

Valmistelu

1. Pura laite pakkauksesta ja asenna lisävarusteet.
Kuva B

Käyttöönotto

Laite sallii 2 käyttötapaa:

1. Käyttö teollisuuspölynimurina (pistorasiaa ei varattu)
2. Käyttö pölynpoistossa (pistorasia varattu)

⚠ VAROITUS

Terveydelle haitallisen pölyn aiheuttama vaara

Pölyn hengittämisen aiheuttamat hengitystiesairaudet. Älä imuroi ilman suodatinelementtiä, sillä muuten suurempi hienojakoisen pölyn ulostulosmäärä on terveydelle vaaraksi.

HUOMIO

Hienon pölyn sisään pääsyn aiheuttama vaara

Imumootorin vaurioitumisvaara

Älä koskaan poista pääsuodatinelementtiä imuroinnin aikana.

1. Liitä imuletku ja käyttötavasta riippuen varusta imu-suuttimella tai yhdistä pölyä tuottavaan laitteeseen.

Äänimerkki

Jaksottainen äänimerkki

Äänimerkki kuuluu (jaksottainen äänimerkki), kun ilman nopeus laskee alle 20 m/s.

Huomautus

Äänimerkki reagoi alipaineeseen.

1. Säädä kiertokytkin oikean imuletkuläpimitan kohdalle.

Jatkuva äänimerkki

Äänimerkki kuuluu (jatkuva äänimerkki), kun jäähdytysilmansuodatin on tukossa.

1. Anna laitteen jäähtyä. Puhdista tai vaihda jäähdytysilmansuodatin.

Antistaattinen järjestelmä

Staattiset kuormitukset johdetaan pois maadoitetun liitäntäistukan kautta. Tämä estää kipinöiden muodostumisen ja sähköiskut sähköajohtavien lisävarusteiden (sisältyvät toimitukseen) kanssa.

Kuivaimurointi

- NT 30/1: Erytisen pölyttömän lian hävittämiseksi imuroitaessa pieniä tai keskiuuria määriä hienojakoista pölyä suosittelemme käyttämään kuitusuodatinpussia, jossa on sulkukorkki, tilausnumero 2.889-154.0 (5 kpl). Laitteen varustukseen kuuluu kuitusuodatinpussi.
- NT 40/1, NT 50/1: Erytisen pölyttömän lian hävittämiseksi imuroitaessa pieniä tai keskiuuria määriä hienojakoista pölyä suosittelemme käyttämään kuitusuodatinpussia, jossa on sulkukorkki, tilausnumero 2.889-155.0 (5 kpl). Laitteen varustukseen kuuluu kuitusuodatinpussi.
- Hienojakoisen pölyn suurien määrien imurointiin suosittelemme käyttämään jätepussia nippusiteellä, tilausnumero 2.889-231.0 (10 kpl). Laite on varustettu jätesakilla.

Huomautus

Tällä laitteella voi imuroida kaikenlaista pölyä pölyluokkaan M saakka. Lainsäädännössä vaaditaan käyttämään pölypussia (tilausnumero, katso suodatinjärjestelmät).

Huomautus

Laite on suunniteltu teollisuusimuriksi ja siirrettäväksi pölynpoistimeksi sellaisien kiviin, syttyvien pölyjen imurointiin, joiden työpaikan altistusarvot ovat yhtä suuria tai suurempia kuin $0,1 \text{ mg/m}^3$.

Kuitusuodatinpussin asennus

1. Avaa imupään lukitus ja poista se.
2. Työnnä kuitusuodatinpussi paikalleen.

Kuva C

3. Aseta ja lukitse imupää paikalleen.

Jätepussin asennus

1. Avaa imupään lukitus ja poista se.
 2. Aseta jätepussi paikalleen.
- Kuva D**
3. Työnnä jätepussi säiliön päälle. Varmista, että merkintäviiva on säiliön sisällä ja että ilmanpoistoaukko on säiliön takaseinällä.
 4. Aseta ja lukitse imupää paikalleen.

Märkäimurointi

⚠ VAARA

Terveydelle haitallisen pölyn aiheuttama vaara
Pölyn hengittämisen aiheuttamat hengitystiesairaudet. Märkäimuroinnissa ei saa imuroida terveydelle haitallisia pölyjä.

Huomautus

Lisävarusteena saatava kynttiläsuodatin tilausnumerolla 2.414-000.0 ei sovellu märkäimurointiin.

Kumisuihtimen asennus

1. Irrota harjaliuskat.
- Kuva E**
2. Asenna kumisuihtin.

Imuliitäntän sulkeminen

1. Aseta sulkutulppa tarkasti imuliitäntään.
- Kuva F**
2. Työnnä sulkutulppa vasteeseen asti.

Kuitusuodatinpussin irrotus

- Kuitusuodatinpussi on aina irrotettava märkää likaa imuroitaessa.
1. Avaa imupään lukitus ja poista se.
 2. Vedä kuitusuodatinpussi laipasta ulos ylöspäin.
- Kuva G**
3. Sulje kuitusuodatinpussi tiiviisti sulkukannella.
 4. Hävitä käytetty kuitusuodatinpussi lakimääräysten mukaan.
 5. Aseta ja lukitse imupää paikalleen.

Jätepussin poistaminen

- Jätepussi on aina irrotettava märkää likaa imuroitaessa.
1. Avaa imupään lukitus ja poista se.
 2. Työnnä jätepussi ylös.
- Kuva H**
3. Vedä suojakalvo irti ja sulje ilmanpoistoaukko itseltään liimautuvalla läpällä.
 4. Sulje hävityspussi tiiviisti nippusiteellä aukon alapuolelta.
 5. Ota jätepussi pois.
 6. Puhdista säiliö sisäpuolelta kostealla liinalla.
 7. Hävitä jätepussi lakisääteisten määräysten mukaisesti.
 8. Aseta ja lukitse imupää paikalleen.

Likaveden tyhjentäminen

Vain NT 50/1:

1. Tyhjennä likaveden tyhjennysletkun kautta.
- Kuva I**

Yleistä

- Imuroitaessa märkää likaa rakosuulakkeella tai pehmustesuulakkeella (lisävaruste) tai kun imuroidaan suuri määrä vettä säiliöstä, on suositeltavaa kytkeä "Automaattinen suodatinpuhdistus" -toiminto pois päältä.
- Kun laite saavuttaa maksiminestetason, se kytkeytyy automaattisesti pois päältä.
- Imuroitaessa johtamattomia nesteitä (esim. porausnesteitä, öljyjä ja rasvoja), laite ei kytkeydy pois päältä, kun säiliö täyttyy. Täyttömäärä on tarkistettava jatkuvasti ja säiliö on tyhjennettävä ajoissa.
- Märkäimuroinnin päätyttyä: Puhdista pääsuodatinelementti suodatinpuhdistuksella ja anna kuivua. Harjaa elektrodit puhtaiksi. Puhdista säiliö kostealla liinalla ja kuivaa.

Pidikeliiotos

Imuletku on varustettu pidikemekanismeilla. Kaikki lisävarusteosat, joiden nimellismitta on 35 mm, voidaan liittää.

Kuva J

Käyttö

Huomautus

Imuletkuja on käsiteltävä varovasti käytön aikana taitekohtien välttämiseksi.

Aina ennen käyttöä

1. Tarkasta kaikkien suodattimien oikea asento ja mahdolliset vauriot.

Kiertokytkin

0 OFF	Laitte POIS PÄÄLTÄ
1 ON	<ul style="list-style-type: none">• Laitte PÄÄLLE• Automaattinen suodatinpuhdistus: POIS PÄÄLTÄ• Imputken (min–max) säätäminen
2 TACT AUTO	<ul style="list-style-type: none">• Laitte PÄÄLLE• Automaattinen suodatinpuhdistus: PÄÄLLÄ• Imputken (min–max) säätäminen (eco = energiansäästötila)

Laitteen kytkeminen päälle

1. Yhdistä verkkopistoke.
2. Säädä kiertokytkin haluamallasi ohjelmalle.

Työskentely sähkötyökaluilla

⚠ VAARA

Sähköiskuvaara

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara
Pistorasia on tarkoitettu ainoastaan sähkötyökalujen suoraan liitännään imuriin. Pistorasian kaikki muu käyttö on kielletty.

1. Yhdistä imurin sähkötyökalun verkkopistoke pistorasiaan. Imuri on valmiustilassa.
2. Kytke laite päälle kiertokytkimestä.

Huomautus

Imuri kytketty automaattisesti päälle ja pois päältä sähkötyökalun kanssa.

Huomautus

Imurilla on enintään 0,5 sekunnin käynnistysviive ja enintään 15 sekunnin jälkikäyntiaika.

Huomautus

Sähkötyökalujen tehon liitännätarvo, katso tekniset tiedot.

3. Irrota putkikäyrä imuletkusta.
Kuva K
4. Asenna työkalusovitin imuletkuun.
5. Yhdistä työkalusovitin sähkötyökaluun.
Kuva L
6. Säädä vähimmäistilavuusvirta imuletkun läpimitan kiertokytkimellä. Asteikko osoittaa imuletkun läpimitan.

Huomautus

Imuletkun erilaiset läpimitat ovat tarpeen, jotta se sopii työlaitteiden liitännäläpimitoihin.

Huomautus

Jos laitetta käytetään siirreltävänä pölynpoistajana (työlaite liitetty imuriin), täytyy integroitu valvonta mukauttaa liitettyyn työlaitteeseen (pölyntuottajaan). Tämä tarkoittaa, että imemiseen tarvittavan 20 m/s:n vähimmäistilavuusvirran alittuessa, käyttäjää on varoitettava.

Automaattinen suodatinpuhdistus

Laitte on varustettu erityisellä suodattimen puhdistuksella, joka on erityisen tehokas hieno pölyä vastaan. Pääsuodatinelementti puhdistetaan tällöin 7,5/15/60 sekunnin välein (käyttötarkoituksesta riippuen) automaattisesti ilmansysäyksellä (kuuluu sykkivä ääni).

1. Aseta kiertokytkin ohjelmalle 2 (TACT AUTO).
2. Power-puhdistus (pääsuodatinelementin ollessa erittäin pahasti likaantunut): Käännä kiertokytkin ohjelmalle 2, sulje imuputki tai putkikäyrä käsin ja odota automaattista suodatinpuhdistusta (15 sekunnin välein).

Kuva M

Laitteen kytkeminen pois päältä

1. Kytke laite pois päältä kiertokytkimestä.
2. Irrota verkkopistoke.

Jokaisen käytön jälkeen

1. Tyhjennä säiliö.
2. Puhdista laite käytön jälkeen ulkoa ja sisältä imuroimalla ja pyyhkimällä kostealla liinalla.

Työntöaisan kääntäminen sisään/ulos

Vain NT 50/1:

1. Löysää työntöaisan lukitusta ja säädä työntöaisan asentoa.

Laitteen säilytys

1. Säilytä imuletku ja verkkojohto kuvan mukaisesti.
Kuva N
2. Aseta laite kuivaan tilaan ja varmista, etteivät sivuliset pääse käyttämään laitetta.

Kuljetus

⚠ VARO

Jos painoa ei oteta huomioon

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara
Huomioi kuljetettaessa laitteen paino.

1. Tyhjennä säiliö.
2. Sulje imuliitäntä, katso Märkäimurointi.
3. Ota imuletku ja lattiasuulake pidikkeestä. Kanna laitetta kahvasta ja imuputkesta, ei työntöaisasta.
4. Ajoneuvossa kuljetettaessa estä laitteen liukuminen ja kaatuminen kiinnittämällä laite voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Varastointi

⚠ VARO

Jos painoa ei oteta huomioon

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara
Huomioi varastoitaessa laitteen paino.

Laitetta saa säilyttää vain sisätiloissa.

Hoito ja huolto

⚠ VAARA

Sähköiskuvaara

Loukkaantumisvaara kosketettaessa sähköä johtavia osia

Kytke laite pois päältä.

Irrota verkkopistoke.

Pölynpoistokoneet ovat turvalaitteita vaarojen ehkäisemiseksi tai poistamiseksi DGUV-määräyksen 1 (Saksan tapaturmantorjuntamääräykset, ennaltaehkäisyn periaatteet) mukaisesti.

HUOMIO

Silikonipitoinen hoitoinne

Muoviosat voivat vaurioitua.

Älä käytä puhdistuksessa silikonipitoisia hoitainneita.

- Yksinkertaiset huolto- ja hoitotyöt voi suorittaa itse.
- Puhdista säiliön sisäpuoli ja imuletku säännöllisesti kostealla liinalla ja tarkasta mahdolliset pölykertymät.
- Puhdista laitteen pinta säännöllisesti kostealla liinalla, sillä mahdollinen pölykertymä voi olla laitteessa mahdollinen syttymislähde.
- Suorita säännölliset maadoituksen läpisyntarkastukset liittovaltion, osavaltioiden, maakuntien ja kuntien lakien ja määräysten mukaisesti.

Pääsuodatinelementti

Laakasuoattimen vaihto

1. Avaa suodatinsuojus.
2. Ota suodatinkehys ulos.
Kuva O
3. Irrota laakasuoatatin.
4. Hävitä käytetty laakasuoatatin lakisäätteisten määräysten mukaisesti.
5. Poista puhtaan ilman puolelle pudonnut lika.
6. Puhdista suodatinkehys sekä suodatinkehksen reuna kostealla liinalla.
7. Aseta uusi laakasuoatatin paikalleen. Varmista asettamisen yhteydessä, että laakasuoatatin on joka puolelta tiiviisti paikallaan.
8. Asenna suodatinkehys.
9. Sulje suodatinsuojus niin, että se lukittuu kuuluvasti.

Kynttiläsuodattimen vaihto

1. Avaa suodatinsuojus.
2. Ota kynttiläsuodatin (erikoislisävaruste) pois.
Kuva P
3. Hävitä käytetty kynttiläsuodatin (erikoislisävaruste) lakimääräysten mukaisesti.
4. Poista puhtaan ilman puolelle pudonnut lika.
5. Puhdista kynttiläsuodattimen tukipinta kostealla liinalla.
6. Aseta uusi kynttiläsuodatin (erikoislisävaruste) paikalleen.
7. Sulje suodatinsuojus niin, että se lukittuu kuuluvasti.

Kuitusuodatinpussin vaihto

1. Sulje imuliitäntä, katso Märkäimurointi.
Kuva F
2. Avaa imupään lukitus ja poista se.
3. Vedä kuitusuodatinpussi laipasta ulos ylöspäin.
Kuva G
4. Sulje kuitusuodatinpussi tiiviisti sulkukannella.
5. Hävitä käytetty kuitusuodatinpussi lakimääräysten mukaan.
6. Työnnä uusi kuitusuodatinpussi paikalleen.
7. Aseta ja lukitse imupää paikalleen.

Jätepussin vaihto

1. Sulje imuliitäntä, katso Märkäimurointi.
Kuva F
2. Avaa imupään lukitus ja poista se.
3. Työnnä jätepussi ylös.
Kuva H
4. Vedä suojakalvo irti ja sulje ilmanpoistoaukko itsensä liimautuvalla läpällä.
5. Sulje hävityspussi tiiviisti nippusiteellä aukon alapuolelta.
6. Ota jätepussi pois.
7. Puhdista säiliö sisäpuolelta kostealla liinalla.
8. Hävitä jätepussi lakisäätteisten määräysten mukaisesti.
9. Aseta uusi jätepussi paikalleen.
Kuva D
10. Työnnä jätepussi säiliön päälle. Varmista, että merkintäviiva on säiliön sisällä ja että ilmanpoistoaukko on säiliön takaseinällä.
11. Aseta ja lukitse imupää paikalleen.

Jäähdytysilmansuoattimen puhdistus tai vaihto

1. Anna laitteen jäähtyä.
2. Avaa jäähdytysilmaluukun lukitus ruuvitaltalla ja käännä luukku auki.
Kuva Q
3. Vaihda tai puhdista jäähdytysilmansuoatatin (imuroi, pese).
4. Sulje ja lukitse jäähdytysilmaluukku.

Elektrodien puhdistus

1. Avaa imupään lukitus ja poista se.
2. Harjaa elektrodit puhtaiksi.
3. Aseta ja lukitse imupää paikalleen.

Ohjeet häiriötilanteissa

⚠ VAARA

Sähköiskuvaara

Loukkaantumisvaara kosketettaessa sähköä johtavia osia

Kytke laite pois päältä.

Irrota verkkopistoke.

Huomautus

Jos ilmenee häiriö (esim. suodattimen rikkoutuminen), laite on kytkettävä pois päältä välittömästi. Häiriö on korjattava ennen kuin laite otetaan käyttöön uudelleen.

Imuturbiini ei käynnisty

1. Tarkista pistorasia ja virran syötön sulake.
2. Tarkista laitteen verkkokaapeli, verkkopistoke, elektrodit ja pistorasia.
3. Kytke laite päälle.

Imuturbiini kytketty pois

1. Tyhjennä säiliö.
2. Aseta pääsuodatinelementti paikalleen.

Imuturbiini ei käynnisty enää säiliön tyhjennyksen jälkeen

1. Kytke laite pois päältä ja odota 5 sekuntia. Kytke laite uudelleen päälle.
2. Harjaa elektrodit puhtaiksi.

Imuteho laskee

1. Poista tukokset imusuuttimesta, imuputkesta, imuletkusta tai pääsuodatinelementistä.
2. Vaihda täysi kuitusuodatinpussi.
3. Vaihda täysi jätepussi.
4. Lukitse suodatinsuojus oikein.
5. Vaihda pääsuodatinelementti.
6. Vain NT 50/1: Tarkasta tyhjennysletkun tiiviisyys.

Pölyä tulee ulos imuroitaessa

1. Vain laakasuoattimen yhteydessä: Tarkasta/korjaa laakasuoattimen oikea asennusasento.

Kuva R

2. Vaihda pääsuodatinelementti.

Poiskytentäutomatiikka (märkäimurointi) ei reagoi

1. Harjaa elektrodit puhtaiksi.
2. Valvo sähköä johtamattoman nesteestä täyttömäärää jatkuvasti.

Äänimerkki kuuluu – jaksottainen äänimerkki

1. Säädä kiertokytkin oikean imuletkuläpämäärän kohdalle.
2. Kun kuitusuodatinpussi on täyttynyt ja vähimmäistilavuusvirta alittunut, pussi on vaihdettava.
3. Kun jätepussi on täyttynyt ja vähimmäistilavuusvirta alittunut, pussi on vaihdettava.
4. Vaihda pääsuodatinelementti.

Äänimerkki kuuluu – jatkuva äänimerkki

1. Anna laitteen jäähtyä. Puhdista tai vaihda jäähdytysilmansuodatin.

Automaattinen suodatinpuhdistus ei toimi

1. Imuletkua ei ole yhdistetty.

Automaattista suodatinpuhdistusta ei voi kytkeä pois

1. Ilmoita asiakaspalveluun.

Automaattista suodatinpuhdistusta ei voi kytkeä päälle

1. Ilmoita asiakaspalveluun.

Asiakaspalvelu

Jos vikaa ei voida korjata, toimita laite tarkastettavaksi asiakaspalveluun.

Hävittäminen

Laitte on hävitettävä lakisääteisten määräysten mukaisesti sen käyttöiän tultua täyteen.

Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiömme julkaisemat takuuehdot. Korjaamme laitteessasi mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuajan kuluessa maksutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun. (osoite, katso takasivu)

Lisätietoja takuutiedoista (jos saatavilla) on Kärcherin paikallisen verkkosivuston palvelualueella kohdassa "Lataukset".

Varusteet ja varaosat

⚠ VAARA

Vaara hyväksymättömien tarvikkeiden johdosta

Räjähdystvaara

Käytä vain valmistajan hyväksymiä varusteita. Muiden arusteiden käyttö voi aiheuttaa räjähdystvaaran.

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriötömän käytön.

Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta www.kaercher.com.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme täten, että jäljempänä mainittu tuote vastaa voimassa olevia mainittujen direktiivien ja asetusten määräyksiä. Jos tuotetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa.

Tuote: Märkä- ja kuivaimuri (ACD)

Tyyppi: 1.148-xxx

Direktiivit ja asetukset

2006/42/EY (+2009/127/EY)

2011/65/EU

2014/30/EU

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Ei yhdenmukaistetut normit

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

Sovelletut kansalliset standardit

-

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentointivastaava:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Puh.: +49 7195 14-0

Faksi: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/10/18

Tekniset tiedot

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Sähköliitäntä				
Verkköjännite	V	220-240	220-240	220-240
Vaihe	~	1	1	1
Verkkotaajuus	Hz	50-60	50-60	50-60
Kotelointiluokka		IPX4	IPX4	IPX4
Suojaluokka		I	I	I
Nimellisteho	W	1200	1200	1200
Maksimiteho	W	1380	1380	1380
Laitepistorasian teholiitäntäarvo (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
Laitepistorasian teholiitäntäarvo (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
Laitepistorasian teholiitäntäarvo (CH)	W	25-1100	25-1100	25-1100
Laitepistorasian teholiitäntäarvo (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
Laitteen tehotiedot				
Säiliön tilavuus	l	31	39	51
Nesteen täyttömäärä	l	17	24	35
Ilmamäärä (enint.) imuletkun halkaisijalla 35 mm ja pituudella 5,0 m	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
Alipaine (enint.) imuletkun halkaisijalla 35 mm ja pituudella 5,0 m	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Ilman määrä (maks. imumoottori)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Alipaine (maks. imumoottori)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Mitat ja painot				
Tyypillinen käyttöpaino	kg	14,2	15,1	19,0
Pituus x leveys x korkeus	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Laakasuodattimen suodatinpinta	m ²	0,6	0,6	0,6
Kynttiläsuodattimen suodatuspinta	m ²	0,2	0,2	0,2
Imuletkun läpimitta	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Imuletkun pituus	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
Määritetyt arvot EN/IEC 60335-2-69 mukaan				
Äänenpainetaso L _{pA}	dB(A)	69	68	68
Epävarmuus K _{pA}	dB(A)	2	2	2
Käsi-käsivarsi-tärinäarvo	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Epävarmuus K	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Verkkokaapeli				
Verkkojohdon tyyppi	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Osanumero (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Osanumero (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Osanumero (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Osanumero (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Kaapelin pituus	m	7,5	7,5	7,5

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Indhold

Generelle merknader.....	77
Miljøvern.....	77
Forskriftsmessig bruk.....	77
Beskrivelse av apparatet.....	77
Symboler på apparatet.....	78
Sikkerhetsinnretninger.....	78
Sikkerhetsanvisninger.....	78
Forberedelse.....	78
Igangsetting.....	78
Betjening.....	79
Transport.....	80
Lagring.....	80
Pleie og vedlikehold.....	80
Bistand ved feil.....	81
Avfallshåndtering.....	82
Garanti.....	82
Tilbehør og reservedeler.....	82
EU-samsvarserklæring.....	82
Tekniske spesifikasjoner.....	83

Generelle merknader



Les denne oversettelsen av den originale driftsveiledningen før apparatet tas i bruk første gang, og følg de vedlagte sikkerhetsanvisningene. Følg anvisningene.

Oppbevar begge heftene til senere bruk eller for annen eier.

- Det kan oppstå skader på apparatet og være til fare for brukeren og andre personer dersom den originale driftsveiledningen og sikkerhetsanvisningene ikke tas til følge.
- Informer forhandleren umiddelbart ved ev. transportskader.
- Kontroller at det ikke mangler noe tilbehør, og at innholdet i pakken er uskadet når du pakker ut.

Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitte deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.



Elektriske og elektroniske apparater inneholder verdifulle resirkulerbare materialer og ofte deler som batterier, batteripakker eller olje. Disse kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er

imidtildt nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparatet merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om innholdsstoffene finner du på: www.kaercher.de/REACH

Forskriftsmessig bruk

- Denne våt-/tørrstøvsuger er beregnet for fjerning av tørt smuss og væsker.
- Apparatet er egnet for oppsuging av tørt, ikke brennbart, helseskadelig støv; støvklasse M iht EN/IEC 60335–2–69. Innskrenkning: Det må ikke suges opp kreftfremkallende stoffer.
- Ved suging av brennbart støv er det fare for brann og eksplosjon. Brukes kun av kvalifiserte brukere.

- ADVARSEL - Dette apparatet kan kun brukes til å ta opp brennbart støv spesifisert av produsenten. Kombinasjoner av forskjellige metaller eller støvtyper kan føre til branner eller eksplosjoner (eksotherme reaksjoner).
- Dette apparatet er egnet for å suge opp brennbart støv, med unntak av aluminiumstøv eller -pulver og magnesiumstøv eller -pulver, i uklassifiserte (normale) områder.
- Inntak av varme partikler eller glødelamper er ikke tillatt, da de kan forårsake brann og eksplosjon i slangen eller beholderen.
- Dette apparatet er ikke egnet for oppsuging av væsker med et flammepunkt under 55 °C.
- Dette apparatet er ikke egnet for oppsuging av støv med en tenningsenergi på under 1 mJ.
- Apparatet er egnet for direkte oppsuging fra støvgenererende elektroverktøy (bruk som støvoppsamler), men ikke for apparater som genererer antenningskilder.
- Pass på at det ikke tas opp antenningskilder.
- Dette apparatet er ikke egnet for bruk i klassifiserte, farlige områder (ATEX-soner), til oppsuging av støv eller væsker med høy eksplosjonsfare eller for blanding av brennbart støv og væsker.
- Dette apparatet egner seg til kommersiell bruk, f.eks. på hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, butikker, kontorer og utleiefirmaer.
- Gjelder bare for Sveits: Stikkontakten må kun brukes under drift i tørre omgivelser.

Beskrivelse av apparatet

Figur A

- ① Elektroder
- ② Sugestuss
- ③ Sugeslange
- ④ Slangekrok
- ⑤ Låsing av skyvebøylen (kun NT 50/1)
- ⑥ Fugedyse
- ⑦ Luftutslipp, arbeidsluft
- ⑧ Sugehode
- ⑨ Låsemekanisme for sugehode
- ⑩ Gripesenkning
- ⑪ Smussbeholder
- ⑫ Styrehjul
- ⑬ Håndtak
- ⑭ Luftinntak, motorkjøleluft
- ⑮ Låsepropp
- ⑯ Gulvmunnstykke
- ⑰ Sugerør
- ⑱ Anslag for verktøykoffert
- ⑲ Gummimuffe, skrutype
- ⑳ Festeøye
- ㉑ Filtertildekning
- ㉒ Bærehåndtak

- ②3 Sugestyrkeregulator (trinnløs)
- ②4 Verktøyadapter
- ②5 Skyvøbøyle (kun NT 50/1)
- ②6 Dreiebryter for sugeslangetvernsnitt
- ②7 Skala for sugeslangetvernsnitt
- ②8 Dreiebryter med sugeseffektregulering
- ②9 Stikkontakt
- ③0 Holder for gulvdysse
- ③1 Avløpsslange (kun NT 50/1)
- ③2 Holder for sugerør
- ③3 Kabelkrok (kun NT 50/1)
- ③4 Albuerør
- ③5 Nettkabel
- ③6 Holder til manifold (kun NT 30/1, NT 40/1)
- ③7 Filterramme
- ③8 Flatt foldefilter (PES)
- ③9 Filterrens
- ④0 Typeskilt

Symboler på apparatet

Støvklasse



ADVARSEL: Apparatet inneholder helsefarlig støv. Tømming og vedlikehold, inkludert fjerning av støvpøsen, skal kun utføres av kompetente personer ikledd egnet personlig verneutstyr. Må ikke slås på før hele filtersystemet er installert og det er kontrollert at volumstrømkontrollen fungerer.

ACD støvavsuger



Apparatet er egnet for suging av brennbart støv.

Hovedfilterelementer

	Flatt foldefilter (PES)	
	Bestillingsnummer	6.907-662.0
	Flatt foldefilter (PFTE)	
	Bestillingsnummer	6.907-455.0
	Foldefilter (PTFE H)	
	Bestillingsnummer	6.907-671.0
	Rørfilter	
	Bestillingsnummer	2.414-000.0

Sikkerhetsinnretninger

Overvåking av hovedfilterelementet

Enheten slås av automatisk ved drift uten hovedfilterelement.

Sikkerhetsanvisninger

⚠ FARE

Fare for helseskader, eksplosjoner og materielle skader

Legg merke til følgende sikkerhetshenvisninger ved bruk av apparatet.

- Det medfølgende tilbehøret er strømførende. Apparatet kan kun brukes med strømførende tilbehør som er godkjent av KÄRCHER. Hvis annet tilbehør brukes, er det fare for eksplosjon.
- Brukeren må være kjent med alle de relevante egenskapene til de brennbare støvtypene som apparatet suger opp, og bestemme sikkerhetsaspektene som er forbundet med disse.

Forberedelse

1. Pakk ut apparatet og monter tilbehøret.

Figur B

Igangsetting

Apparatet har 2 driftsmoduser:

- 1 Industristøvsugerdrift (stikkontakt ikke i bruk)
- 2 Støvfjerningsdrift (stikkontakt i bruk)

⚠ ADVARSEL

Fare på grunn av helseskadelig støv

Luftveissykdom som følge av innånding av støv.

Ikke sug uten filterelement, ellers oppstår det helsefare på grunn av forhøyet utslipp av finstøv.

OBS

Fare på grunn av inntrengning av finstøv

Fare for skade på sugemotoren.

Du må aldri fjerne hovedfilterelementet mens suging pågår.

1. Koble til sugeslangen og, avhengig av driftsmodus, utstyr med sugedysse eller koble til på den støvproduserende enheten.

Horn

Intervalltone

Hornet aktiveres (intervalltone) når lufthastigheten synker under 20 m/s.

Merknad

Hornet reagerer på undertrykk.

1. Sett dreiebryteren på riktig sugeslangetvernsnitt.

Permanent tone

Hornet aktiveres (permanent tone) når kjøleluftfilteret er tilstoppet.

1. La apparatet avkjøles. Rengjør/skifte ut kjøleluftfilter.

Antistatisk system

Statisk ladning avledes gjennom den jordede tilkoblingsstussen. Dermed forhindres gnistdannelse og strømstøt med elektrisk ledende tilbehør (inkludert i leveringsomfanget).

Tørrsuging

- NT 30/1: For spesielt støvfri fjerning av smuss ved suging av små til middels store mengder fint støv, anbefaler vi at det brukes en dukfilterpose med låsehette, bestillingsnummer 2.889-154.0 (5 stk.). Apparatet er utstyrt med en dukfilterpose.
- NT 40/1, NT 50/1: For en spesielt støvfri fjerning av smuss ved suging av små til middels store mengder fint støv, anbefaler vi at det brukes en dukfilterpose med lokk, bestillingsnummer 2.889-155.0 (5 stk.). Apparatet er utstyrt med en dukfilterpose.
- For suging av store mengder fint støv anbefaler vi bruk av en avfallspose med buntebånd, bestillingsnummer 2.889-231.0 (10 stk.). Apparatet er utstyrt med avfallspose.

Merknad

Med dette apparatet kan alle typer støv opptil støvklasse M suges opp. Bruk av oppsamlingspose for støv (se filtersystemene for bestillingsnummer) er lovpålagt.

Merknad

Apparatet egner seg til bruk som industristøvsuger og som flyttbar støvsuger til suging av tørt, brennbart støv med grenseverdier for forurensninger i arbeidsatmosfæren (OEL) større enn eller lik $0,1 \text{ mg/m}^3$.

Montere dukfilterpose

1. Løsne sugehodet og ta det av.
2. Sett på dukfilterposen.

Figur C

3. Sett på sugehodet og lås det.

Sette i avfallspose

1. Løsne sugehodet og ta det av.
 2. Sett inn avfallspose.
- Figur D**
3. Vreng avfallsposen over beholderen. Kontroller at markeringslinjen ligger inne i beholderen og at luftehullet på baksiden av beholderen er posisjonert riktig.
 4. Sett på sugehodet og lås det.

Våtsuging

⚠ FARE

Fare på grunn av helseskadelig støv

Luftveissykdom som følge av innånding av støv.

Det må ikke suges opp helsefarlig støv under våtsuging.

Merknad

Rørfilteret fås som ekstrautstyr, bestillingsnummer 2.414-000.0, og egner seg ikke for våtsuging.

Montere gummilepper

1. Demonter børstestripen.
- Figur E**
2. Monter gummileppene.

Lukke sugetilkobling

1. Sett låseproppen nøyaktig på plass i sugetilkoblingen.

Figur F

2. Skyv låseproppen helt inn.

Fjerne dukfilterpose

- Ved oppsuging av våt smuss skal dukfilterposen alltid fjernes.

1. Løsne sugehodet og ta det av.
2. Trekk ut fleecfilterposen i flensen oppover.

Figur G

3. Lukk fleecfilterposen tett med lukkeklaffen.
4. Den brukte dukfilterposen skal avfallsbehandles i henhold til gjeldende regler.
5. Sett på sugehodet og lås det.

Fjerne avfallspose

- Ved oppsuging av våt smuss skal avfallsposen alltid fjernes.

1. Løsne sugehodet og ta det av.
2. Fold opp avfallsposen.

Figur H

3. Trekk av beskyttelsesfolien og lukk luftehullet med selvklebende laske.
4. Lukk avfallsposen tett med kabelstripen under åpningen.
5. Ta ut avfallsposen.
6. Rengjør beholderen innvendig med en fuktig klut.
7. Avfallsposen skal kastes i henhold til gjeldende forskrifter.
8. Sett på sugehodet og lås det.

Tappe ut brukt vann

Kun NT 50/1:

1. Tapp ut det brukte vannet ved hjelp av avløpsslangen.

Figur I

Generelt

- Det anbefales å slå av funksjonen "Automatisk filterrens" ved suging av våt smuss med fugedysen eller møbeldysen (valgfri) ved suging av overveiende vann fra en beholder.
- Når maks. væskestand er nådd, slås apparatet automatisk av.
- Ved ikke-ledende væsker (for eksempel boreemulsjon, olje og fett) slås ikke apparatet av når beholderen er full. Fyllnivået må stadig kontrolleres, og beholderen må tømmes i riktig tid.
- Etter avsluttet våtsuging: Rengjør hovedfilterelementet med filterrengjøringen og la det tørke. Rengjør elektrodene med en børste. Rengjør beholderen med en fuktig klut og tørk av.

Klipsforbindelse

Sugeslangen er utstyrt med et klippssystem. Alle tilbehørsdeler med en nominell bredde på 35 mm kan kobles til.

Figur J

Betjening

Merknad

Sugeslangen må behandles forsiktig under drift for å unngå knekk.

Før hver bruk

1. Kontroller at alle filtre er i riktig posisjon og uten skader.

Dreiebryter

0 OFF	Apparat AV
1 ON	<ul style="list-style-type: none">• Apparat PÅ• Automatisk filterrens: AV• Still inn sugeeffekten (min-maks)
2 TACT AUTO	<ul style="list-style-type: none">• Apparat PÅ• Automatisk filterrens: PÅ• Still inn sugeeffekten (min-maks) (eco = energisparemodus)

Slå på apparatet

1. Sett inn nettpluggen.
2. Sett dreiebryteren på ønsket program.

Arbeid med elektroverktøy

⚠ FARE

Fare for elektrisk støt

Fare for personskader og materielle skader. Stikkontakten er kun ment for direkte tilkobling av elektroverktøy til sugeren. Enhver annen bruk av stikkontakten er forbudt.

1. Sett elektroverktøyets nettplugg i sugeren. Sugeren står i standby-modus.
2. Slå på apparatet med dreiebryteren.

Merknad

Sugeren slås automatisk på og av med elektroverktøyet.

Merknad

Støvsugeren har en startforsinkelse på opp til 0,5 sekund, og vil fortsette å gå i opp til 15 sekunder etter at den slås av.

Merknad

Se tekniske data for informasjon om tilkoblet effekt for elektroverktøy.

3. Ta av albuerøret fra sugeslangen.

Figur K

4. Monter verktøyadapteren på sugeslangen.

5. Koble verktøyadapteren til elektroverktøyet.

Figur L

6. Still inn minste volumstrøm på dreiebryteren for sugeslangetverrsnittet. Skalaen viser sugeslangetverrsnittet.

Merknad

Det er nødvendig med flere ulike tverrsnitt på sugeslangen for å muliggjøre en tilpasning til bearbeidingshettens tilkoblingstverrsnitt.

Merknad

Ved drift som flyttbar støvsuger (bearbeidingsenhet koblet til sugeren) må den innebygde overvåkingen tilpasses den tilkoblede (støvproduserende) bearbeidingsenheten. Det betyr at brukeren må varsles ved underskridelse av den for suging nødvendige minste volumstrømmen på 20 m/s.

Automatisk filterrens

Apparatet har en spesiell filterrensing som er spesielt virksom ved fint støv. Hovedfilterelementet renses automatisk hvert 7,5/15/60. sekund (alt etter bruk) ved hjelp av luftstøt (pulserende lyd).

1. Still dreiebryteren på program 2 (TACT AUTO).
2. Kraftrens (ved spesielt kraftig tilsmussing av hovedfilterelementet): Still dreiebryteren på Program 2, lukk sugerør eller manifold for hånd og vent på automatisk filterrensing (hvert 15. Sekund).

Figur M

Slå av apparatet

1. Slå av apparatet med dreiebryteren.
2. Trekk ut nettpluggen.

Etter hver bruk

1. Tøm beholderen.
2. Rengjør maskinen på utsiden og innsiden ved suging, og ved å tørke den av med en fuktig klut.

Svinge skyvebøylen inn/ut

Kun NT 50/1:

1. Løsne låsen på skyvebøylen og juster skyvebøylen.

Oppbevare apparatet

1. Oppbevar sugeslangen og nettkabelen som vist på bildet.

Figur N

2. Still apparatet i et tørt rom og sikre det mot uautorisert bruk.

Transport

⚠ FORSIKTIG

Ved ignorering av vekten

*Fare for personskader og materielle skader
Ta hensyn til apparatets vekt under transport.*

1. Tøm beholderen.
2. Lukk sugetilkoblingen, se Våtsuging.
3. Ta sugerøret med gulvdyse ut av holderen. Bær apparatet ved å holde i bærehåndtaket og sugerøret, ikke i skyvebøylen.
4. Sikre apparatet iht. gjeldende retningslinjer for transport, slik at det ikke kan skli eller velte.

Lagring

⚠ FORSIKTIG

Ved ignorering av vekten

*Fare for personskader og materielle skader
Ta hensyn til apparatets vekt ved lagring.*

Apparatet skal kun lagres innendørs.

Pleie og vedlikehold

⚠ FARE

Fare for elektrisk støt

Personskader forårsaket av berøring av strømførende deler

Slå av apparatet.

Trekk ut strømstøpselet.

Støvfjernende maskiner er sikkerhetsutstyr for å forebygge eller eliminere farer i henhold til DGUV-regel 1 (tysk forskrift om ulykkesforebygging, prinsipper for forebygging (anm. oversetter: I Norge gjelder HMS-forskriftene fra Arbeidstilsynet samt lov om arbeidsmiljø og arbeidervern).

OBS

Silikonholdig pleieprodukt

Plastdeler kan angripes.

Ikke bruk silikonholdige pleieprodukter til rengjøring.

- Du kan gjennomføre lett service- og vedlikeholdsarbeid på egenhånd.
- Rengjør innsiden av beholderen og sugeslangen regelmessig med en fuktig klut, og se etter støvansamlinger.
- Rengjør overflaten av apparatet regelmessig med en fuktig klut, da en mulig ansamling av støv på apparatet kan være en potensiell kilde til antenning.

- Utfør regelmessige kontinuitetstester av jording i henhold til føderale, statlige, provinsielle og kommunale lover og forskrifter.

Hovedfilterelement

Skifte ut flatt foldefilter

1. Åpne filterdekslet.
 2. Ta ut filterrammen.
- Figur O**
3. Ta ut det flate foldefilteret.
 4. Avfallsbehandle det flate foldefilteret i henhold til gjeldende lovbestemmelser.
 5. Fjern smuss som har satt seg på siden for ren luft.
 6. Rengjør filterrammen og filterrammens bæreflate med en fuktig klut.
 7. Sett inn nytt flatt foldefilter. Ved montering må du sørge for at det flate foldefilteret sitter riktig på alle sider.
 8. Sett inn filterrammen.
 9. Lukk filterdekslet. Det må smekke hørbart i lås.

Skifte rørfilter

1. Åpne filterdekslet.
 2. Ta ut rørfilteret (ekstrautstyr).
- Figur P**
3. Det brukte rørfilteret (ekstrautstyr) skal avfallsbehandles i henhold til gjeldende regler.
 4. Fjern smuss som har satt seg på siden for ren luft.
 5. Rengjør rørfilterets bæreflate med en fuktig klut.
 6. Sett inn et nytt rørfilter (ekstrautstyr).
 7. Lukk filterdekslet. Det må smekke hørbart i lås.

Skifte dukfilterpose

1. Lukk sugetilkoblingen, se våtsuging.
- Figur F**
2. Løsne sugehodet og ta det av.
 3. Trekk ut flecefilerposen i flensen oppover.
- Figur G**
4. Lukk flecefilerposen tett med lukkeklaften.
 5. Den brukte dukfilterposen skal avfallsbehandles i henhold til gjeldende regler.
 6. Sett på ny dukfilterpose.
 7. Sett på sugehodet og lås det.

Skifte avfallspose

1. Lukk sugetilkoblingen, se våtsuging.
- Figur F**
2. Løsne sugehodet og ta det av.
 3. Fold opp avfallsposen.
- Figur H**
4. Trekk av beskyttelsesfolien og lukk luftehullet med selvklebende laske.
 5. Lukk avfallsposen tett med kabelstripsen under åpningen.
 6. Ta ut avfallsposen.
 7. Rengjør beholderen innvendig med en fuktig klut.
 8. Avfallsposen skal kastes i henhold til gjeldende forskrifter.
 9. Sett inn en ny avfallspose.
- Figur D**
10. Vreng avfallsposen over beholderen. Kontroller at markeringslinjen ligger inne i beholderen og at luftehullet på baksiden av beholderen er posisjonert riktig.
 11. Sett på sugehodet og lås det.

Rengjøre/skifte ut kjøleluftfilter

1. La apparatet avkjøles.
 2. Frigjør kjøleluftklaffene med en skrutrekker og sving dem utover.
- Figur Q**
3. Rengjør kjøleluftfilteret (suge av, vaske) eller skift det ut.
 4. Lukk kjøleluftklaffene og la dem smette på plass.

Rengjøre elektroder

1. Løsne sugehodet og ta det av.
2. Rengjør elektrodene med en børste.
3. Sett på sugehodet og lås det.

Bistand ved feil

⚠ FARE

Fare for elektrisk støt

Personskader forårsaket av berøring av strømførende deler

Slå av apparatet.

Trekk ut strømstøpselet.

Merknad

Hvis det opptrer en feil (f.eks. filterbrudd), må apparatet umiddelbart slås av. Feilen må utbedres før ny igangsettning.

Sugeturbin går ikke

1. Kontroller stikkkontakten og sikringen for strømforsyningen.
2. Kontroller nettkabelen, nettpluggen, elektrodene og stikkkontakten til apparatet.
3. Slå på apparatet.

Sugeturbin slår seg av

1. Tøm beholderen.
2. Sett inn hovedfilterelementet.

Sugeturbinen går ikke videre etter tømning av beholder

1. Slå av apparatet og vent i 5 sekunder. Slå på apparatet igjen.
2. Rengjør elektrodene med en børste.

Sugekraften blir svakere

1. Fjern blokkeringer fra sugedysen, sugerøret, sugeslangen eller hovedfilterelementet.
2. Skift ut full dukfilterpose.
3. Skift ut full avfallspose.
4. Plasser filtertildekningen riktig.
5. Skift hovedfilterelement.
6. Kun NT 50/1: Kontroller at avløpsslangen er tett.

Støvtuss under suging

1. Kun for flatt foldefilter: Kontroller at det flate foldefilteret er riktig montert, ev. korrigjer det.

Figur R

2. Skift hovedfilterelement.

Automatisk avslutning (våtsuging) reagerer ikke

1. Rengjør elektrodene med en børste.
2. Ved væske som ikke er elektrisk ledende må fyllnivået stadig kontrolleres.

Hornet lyder – intervalltone

1. Sett dreiebryteren på riktig sugeslangetvernsnitt.
2. Når dukfilterposen er full, og ved underskridelse av minste volumstrøm, må denne skiftes.
3. Når avfallsposen er full, og ved underskridelse av minste volumstrøm, må denne skiftes.
4. Skift hovedfilterelement.

Hornet lyder – permanent tone

1. La apparatet avkjøles. Rengjøre/skifte ut kjøleluftfilteret.

Automatisk filterrens arbeider ikke

1. Sugeslangen er ikke koblet til.

Automatisk filterrens kan ikke slås av

1. Meld fra til kundeservice.

Automatisk filterrens kan ikke slås på

1. Meld fra til kundeservice.

Kundeservice

Dersom feilen ikke kan utbedres, må apparatet kontrolleres av kundeservice.

Avfallshåndtering

Når apparatet ikke lenger er brukbart, skal det avfallshåndteres i henhold til gjeldende forskrifter.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for de enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garanti-reparasjoner bes du henvende deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice og fremvise kjøpskvitteringen. (Se adresse på baksiden)

Videre garantiinformasjon (hvis tilgjengelig) finner du i serviceområdet på ditt lokale Kärcher-nettsted under "Nedlastinger".

Tilbehør og reservedeler

⚠ FARE

Fare pga. ikke godkjent tilbehør

Eksplosjonsfare

Bruk kun tilbehør som er godkjent av produsenten. Bruk av annet tilbehør kan medføre eksplosjonsfare.

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler, de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på www.kaercher.com.

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer med dette at produktet som er nevnt under, oppfyller relevante bestemmelser i angitte direktiver og forskrifter. Endringer på maskinen som ikke er avtalt med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig.

Produkt: Våt- og tørrsuger (ACD)

Type: 1.148-xxx

Direktiver og forordninger

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2011/65/EU

2014/30/EU

Anvendte harmoniserte standarder

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Ikke harmoniserte standarder

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

Anvendte nasjonale standarder

-

Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentasjonsfullmektig:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/10/18

Tekniske spesifikasjoner

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Elektrisk tilkobling				
Nettspenning	V	220-240	220-240	220-240
Fase	~	1	1	1
Nettfrekvens	Hz	50-60	50-60	50-60
Beskyttelsesgrad		IPX4	IPX4	IPX4
Beskyttelsesklasse		I	I	I
Nominell effekt	W	1200	1200	1200
Maksimal effekt	W	1380	1380	1380
Tilkoblet effekt apparatstikkontakt (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
Tilkoblet effekt apparatstikkontakt (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
Tilkoblet effekt apparatstikkontakt (CH)	W	25-1100	25-1100	25-1100
Tilkoblet effekt apparatstikkontakt (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
Effektspesifikasjoner apparat				
Innhold i beholderen	l	31	39	51
Påfyllingsmengde væske	l	17	24	35
Luftmengde (maks.) ved sugeslangediameter 35 mm og -lengde 5,0 m	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
Vakuum (maks.) ved sugeslangediameter 35 mm og -lengde 5,0 m	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Luftvolum (maks., sugemotor)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Vakuum (maks., sugemotor)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Mål og vekt				
Gjennomsnittlig driftsvekt	kg	14,2	15,1	19,0
Lengde x bredde x høyde	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Filterflate flatfilter	m ²	0,6	0,6	0,6
Filteroverflate rørfilter	m ²	0,2	0,2	0,2
Diameter sugeslange	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Lengde sugeslange	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
Registrerte verdier iht. EN 60335-2-69				
Lydtrykknivå L _{pA}	dB(A)	69	68	68
Usikkerhet K _{pA}	dB(A)	2	2	2
Hånd-arm-vibrasjonsverdi	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Usikkerhet K	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Nettledning				
Type nettkabel	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Delenummer (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Delenummer (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Delenummer (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Delenummer (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Kabellengde	m	7,5	7,5	7,5

Med forbehold om tekniske endringer.

Indhold

Generelle henvisninger	84
Miljøbeskyttelse	84
Bestemmelsesmæssig anvendelse.....	84
Maskinbeskrivelse	84
Symboler på maskinen.....	85
Sikkerhedsanordninger	85
Sikkerhedsforskrifter.....	85
Forberedelse	85
Ibrugtagning	85
Betjening	86
Transport	87
Opbevaring.....	87
Pleje og vedligeholdelse.....	87
Hjælp ved fejl.....	88
Bortskaffelse.....	89
Garanti.....	89
Tilbehør og reservedele.....	89
EU-overensstemmelseserklæring	89
Tekniske data	90

Generelle henvisninger



Læs den originale driftsvejledning og de vedlagte sikkerhedshenvisninger inden maskinen tages i brug første gang. Betjen maskinen i henhold til disse.

Opbevar begge hæfter til senere brug eller til kommende brugere.

- Hvis driftsvejledningen og sikkerhedsforskrifterne ikke overholdes, kan der opstå skader på maskinen og fare for brugeren og andre personer.
- Informér straks forhandleren ved transportskader.
- Kontrollér ved udpakningen om pakkeindholdet er komplet, og om der er sket beskadigelse.

Miljøbeskyttelse



Emballagematerialerne kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballage miljømæssigt korrekt.



Elektriske og elektroniske maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges, og ofte dele, såsom batterier, genopladelige batterier eller olie, der ved forkert håndtering eller forkert bortskaffelse kan udgøre en fare for menneskers sundhed og for miljøet. Disse dele er imidlertid nødvendige for at sikre en korrekt drift af maskinen. Maskiner, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på: www.kaercher.de/REACH

Bestemmelsesmæssig anvendelse

- Denne våd-/tørsuger er beregnet til fjernelse af tørt smuds og væsker.
- Apparatet er egnet til opugning af tørt, ikke-brændbart, sundhedsskadeligt støv, støvklasse M i henhold til EN/IEC 60335-2-69. Begrænsning: Der må ikke opsuges kræftfremkaldende stoffer.
- Der er risiko for brand og eksplosion ved opugning af brændbart støv. Må kun anvendes af kvalificerede brugere.

- ADVARSEL - Dette apparat må kun anvendes til at opsamle det brændbare støv, der er angivet af producenten. Kombinationer af forskellige metaller eller støv kan føre til brande eller eksplosioner (eksotherme reaktioner).
- Dette apparat er egnet til at opsuge brændbart støv, med undtagelse af aluminiumstøv eller -pulver og magnesiumstøv eller -pulver, i uklassificerede (normale) områder.
- Det er ikke tilladt at optage varme partikler eller glødestoffer, da de kan udløse en brand og en eksplosion i slangen eller i beholderen.
- Dette apparat er ikke egnet til at opsuge væsker med et flammepunkt under 55 °C.
- Dette apparat er ikke egnet til at opsuge støv med en antændelsesenergi på mindre end 1 mJ geignet.
- Apparatet er egnet til direkte udsugning af støvgenererende elværktøj (anvendelse som støvsuger), men ikke til apparater, hvor der opstår tændkilder.
- Det skal sikres, at der ikke optages tændkilder.
- Dette apparat er ikke egnet til anvendelse i klassificerede farlige områder (ATEX-zoner), til at opsuge støv eller væsker med høj eksplosionsrisiko eller blandinger af brændbart støv og væsker.
- Dette apparat er neget til erhvervs-mæssig brug, f.eks. i hoteller, skoler, sygehuse, fabrikker, butikker, kontorer og udlejningsforretninger.
- Gælder kun for Schweiz: Stikkontakten må kun bruges i et tørt miljø under drift.

Maskinbeskrivelse

Figur A

- ① Elektroder
- ② Sugestuds
- ③ Sugeslange
- ④ Slangekrog
- ⑤ Lås til skubbebøjlen (kun NT 50/1)
- ⑥ Fugedyse
- ⑦ Luftudgang, arbejdsluft
- ⑧ Sugehoved
- ⑨ Lås på sugehovedet
- ⑩ Grebfordybning
- ⑪ Smudsbeholder
- ⑫ Styrrulle
- ⑬ Håndtag
- ⑭ Luftindgang, motor-køleluft
- ⑮ Lukkeprop
- ⑯ Gulvmundstykke
- ⑰ Sugerør
- ⑱ Anslag til værktøjskuffert
- ⑲ Gummimuffe, til at skruer
- ⑳ Fastgørelsesring
- ㉑ Filterafdækning
- ㉒ Bæregreb

- 23 Sugekraftregulator (trinløs)
- 24 Værktøjsadapter
- 25 Skubbebøjle (kun NT 50/1)
- 26 Drejekontakt til sugeslangens tværsnit
- 27 Skala for sugeslangens tværsnit
- 28 Drejekontakt med sugedydelsesregulator
- 29 Stikdåse
- 30 Holder til gulv-mundstykke
- 31 Aftømningssslange (kun NT 50/1)
- 32 Holder til sugerør
- 33 Kabelkrog (kun NT 50/1)
- 34 Bøjet rørstykke
- 35 Netkabel
- 36 Holder til bøjet rørstykke (kun NT 30/1, NT 40/1)
- 37 Filterramme
- 38 Fladt foldefilter (PES)
- 39 Filterrengøring
- 40 Typeskilt

Symboler på maskinen

Støvklasse





ADVARSEL: Dette apparat indeholder sundhedsfarligt støv. Tømnings og vedligeholdelse, inklusive udtagning af støvposen, må kun udføres af fagligt kvalificerede personer, som bærer egnet beskyttelsesudstyr. Tænd ikke for maskinen, før det komplette filtersystem er installeret og volumenstrømkontrollen er kontrolleret.

ACD-støvsuger



Apparatet er egnet til at opsuge af brændbart støv.

Hovedfilterelementer

	Fladt foldefilter (PES)	
	Bestillingsnummer	6.907-662.0
	Fladt foldefilter (PTFE)	
	Bestillingsnummer	6.907-455.0
	Fladt foldefilter (PTFE H)	
	Bestillingsnummer	6.907-671.0
Patronfilter		
	Bestillingsnummer	2.414-000.0

Sikkerhedsanordninger

Overvågning af hovedfilterelementet

Ved drift uden hovedfilterelement slukker maskinen automatisk.

Sikkerhedsforskrifter

△ FARE

Sundhedsfare, eksplosionsfare og risiko for beskadigelse

Overhold følgende sikkerhedsforskrifter ved håndtering af dette apparat:

- Det medfølgende tilbehør er elektrisk ledende. Apparatet må kun anvendes med elektrisk ledende tilbehør, der er godkendt af KÄRCHER. Hvis der anvendes andet tilbehør, er der risiko for eksplosion.
- Brugeren skal kende til alle egenskaber ved det brændbare støv, som apparatet opsuger, og bestemme sikkerhedsaspekterne, der er forbundet med det.

Forberedelse

1. Pak maskinen ud, og påmonter tilbehøret.

Figur B

Ibrugtagning

Der findes 2 driftsformer på maskinen:

- 1 funktion som industristøvsuger (stikdåse ikke i brug)
- 2 funktion som støvsopsamler (stikdåse i brug)

△ ADVARSEL

Fare pga. sundhedsskadeligt støv

Luftvejssygdomme pga. indånding af støv.

Brug ikke støvsugeren uden filterelement, da der i så fald består sundhedsfare pga. forhøjet udledning af finstøv.

BEMÆRK

Der må ikke komme finstøv ind i maskinen

Fare for beskadigelse af sugemotoren.

Fjern aldrig hovedfilterelementet under sugningen.

1. Tilslut sugeslangen, og forsyn den med en opsugningsdyse eller tilslut den til den støvfremkaldende maskine, alt efter driftsform.

Horn

Intervaltone

Hornet lyder (intervaltone), hvis lufthastigheden falder til under 20 m/s.

Obs

Hornet reagerer på undertryk.

1. Stil drejekontakten på det rigtige sugeslangetværsnit.

Vedvarende tone

Hornet lyder (vedvarende tone), hvis køleluftfiltret er forstoppet.

1. Lad maskinen afkøle. Rengør/udskift køleluftfiltret.

Anti-statisk-system

Statisk opladning bortledes via tilslutningsstudsene med jordforbindelse. Derved forhindres gnistdannelse og strømstød med elektrisk ledende tilbehør (i leveringsomfanget).

Tørsugning

- NT 30/1: For at sikre at snavs kan fjernes særligt støvfrit, når du suger små til mellemstore finstøvmængder, anbefaler vi at anvende en stoffilterpose med låsekappe, bestillingsnummer 2.889-154.0 (5 stk.). Maskinen er udstyret med en stoffilterpose.
- NT 40/1, NT 50/1: For at sikre at snavs kan fjernes særligt støvfrit, når du suger små til mellemstore finstøvmængder, anbefaler vi at anvende en stoffilterpose med låsekappe, bestillingsnummer 2.889-155.0 (5 stk.). Maskinen er udstyret med en stoffilterpose.
- Hvis du skal suge større mængder af finstøv, anbefaler vi at anvende en bortskaffelsespose med kableholder, bestillingsnummer 2.889-231.0 (10 stk.). Apparatet er udstyret med en bortskaffelsespose.

Obs

Apparatet kan opsuge alle typer støv indtil støvklasse M. Loven foreskriver anvendelse af en støvsopsamlingspose (bestillingsnr., se filtersystemer).

Obs

Maskinen er som industristøvsuger og som støvsuger til mobil anvendelse beregnet til opugning af tørt, brændbart støv med grænseværdier for arbejdspladsen (AGW) større end eller lig med $0,1 \text{ mg/m}^3$.

Montering af filterpose af fiberstof

1. Lås sugehoved op, og tag det af.
2. Sæt filterposen af fiberstof på.

Figur C

3. Sæt sugehoved på, og lås det fast.

Montering af bortskaffelsespose

1. Lås sugehoved op, og tag det af.
 2. Indsæt bortskaffelsespose.
- #### Figur D
3. Kræng bortskaffelsesposen over beholderen. Sørg for, at markeringslinjen er inde i beholderen, og udluftningshullet er placeret ved beholderens bagvæg.
 4. Sæt sugehoved på, og lås det fast.

Vådsugning

⚠ FARE

Fare pga. sundhedsskadeligt støv

Luftvejssygdomme pga. indånding af støv.

Under vådsugning må der ikke opsuges sundhedsskadeligt støv.

Obs

Patronfilteret, der kan fås som tilbehør med bestillingsnummer 2.414-000.0, er ikke egnet til vådstøvsugning.

Montering af gummilæber

1. Afmonter børstelisten.
- #### Figur E
2. Monter gummilæberne.

Lukning af sugetilslutning

1. Sæt lukkeproppen ind i sugetilslutningen, så den lukker helt.
- #### Figur F
2. Skub lukkeproppen helt ind til anslag.

Udtagning af filterpose af fiberstof

- Inden der opsuges vådt støv, skal filterposen af fiberstof fjernes.
1. Lås sugehoved op, og tag det af.
 2. Træk stoffilterposen på flangen ud ovenfra.

Figur G

3. Luk stoffilterposen tæt med låsekappen.
4. Den brugte filterpose af fiberstof skal bortskaffes i henhold til lovbestemmelserne.
5. Sæt sugehoved på, og lås det fast.

Fjernelse af bortskaffelsespose

- Inden der opsuges vådt støv, skal bortskaffelsesposen altid fjernes.
1. Lås sugehoved op, og tag det af.
 2. Kræng bortskaffelsesposen op.

Figur H

3. Træk beskyttelsesfolien af og luk udluftningshullet med selvklæbende laske.
4. Luk bortskaffelsesposen tæt med kabelbinderen under åbningen.
5. Tag bortskaffelsesposen ud.
6. Rengør beholderen indvendigt med en fugtig klud.
7. Bortskaffelsesposen skal bortskaffes i henhold til lovbestemmelserne.
8. Sæt sugehoved på, og lås det fast.

Aftapning af spildevandet

Kun NT 50/1:

1. Aftap smudsvandet via aftapningsslangen.

Figur I

Generelt

- Hvis der opsuges vådt snavs med fugedyksen eller polsterdysen (option), eller hvis der primært opsuges vand fra en beholder, anbefales det, at funktionen "automatisk filterrensning" slås fra.
- Apparatet slås automatisk fra, når det maks. væske-niveau nås.
- I forbindelse med ikke-ledende væsker (f.eks. bore-emulsion, olie og fedt) slås apparatet ikke fra, når beholderen er fuld. Niveaulet skal overvåges konstant og beholderen tømmes rettidigt.
- Efter afslutning af vådsugningen: Rengør hovedfilterelementet med filterrensningen, og lad det tørre. Rengør elektroderne med en børste. Rengør og tør beholderen med en fugtig klud.

Clips-forbindelse

Sugeslangen er udstyret med et clips-system. Alle tilbehørsdele med en nominal diameter på 35 mm kan tilsluttes.

Figur J

Betjening

Obs

Sugeslangen skal håndteres forsigtigt under driften for at undgå knæksteder.

Før hver drift

1. Kontrollér alle filtre for korrekt position og beskadigelse.

Drejekontakt

0 OFF	Maskine FRA
1 ON	<ul style="list-style-type: none">• Maskine TIL• Automatisk filterrengøring: FRA• Indstilling af sugekapacitet (min.-maks.)
2 TACT AUTO	<ul style="list-style-type: none">• Maskine TIL• Automatisk filterrengøring: TIL• Indstilling af sugekapacitet (min.-maks.) (eco = energisparefunktion)

Tænding af maskine

1. Isæt netstikket.
2. Stil drejekontakten på det ønskede program.

Arbejde med el-værktøj

⚠ FARE

Fare for elektrisk stød

Fare for tilskadekomst og beskadigelse.

Stikdåsen er kun beregnet til direkte tilslutning af el-værktøj på sugeren. Enhver anden brug af stikdåsen er ikke tilladt.

1. Sæt netstikket fra el-værktøjet ind i sugeren. Sugeren befinder sig i standby-funktion.
2. Tænd maskinen på drejekontakten.

Obs

Sugeren tændes og slukkes automatisk sammen med el-værktøjet.

Obs

Sugeren har en forsinket opstart på op til 0,5 sekunder og en efterløbstid på op til 15 sekunder.

Obs

El-værktøjets strømtilslutningsværdi, se Tekniske data.

3. Fjern det bøjeede rørstykke fra sugeslangen.

Figur K

4. Montér værktøjsadapteren på sugeslangen.

5. Tilslut værktøjsadapteren til el-værktøjet.

Figur L

6. Indstil min. volumenstrømmen på drejekontakten til sugeslangens tværsnit. Skalaen viser sugeslangens tværsnit.

Obs

De forskellige sugeslangetværsnit er nødvendige, så en tilpasning til bearbejdningsudstyrets tilslutningstværsnit er mulig.

Obs

Ved drift som mobil støvsuger (bearbejdningsudstyr bragt på sugeren) skal den monterede overvågning tilpasses til det tilsluttede bearbejdningsudstyr (støvfremkalder). Det vil sige, at brugeren skal advares, hvis den min. volumenstrøm på 20 m/s, der er nødvendig for udsugningen, underskrides.

Automatisk filterrensning

Maskinen har en speciel filterrengøring, der er særlig effektiv ved fint støv. Hovedfilterelementet renses i den forbindelse automatisk hvert 7,5/15/60. sekund (alt efter anvendelse) med et luftstød (pulserende lyd).

1. Stil hovedkontakten på program 2 (TACT AUTO).
2. Power-rensning (ved særlig kraftig tilsmudsning af hovedfilterelementet): Stil drejekontakten på program 2, luk sugerøret eller det bøjeede rørstykke med hånden, og afvent den automatiske filterrensning (hvert 15. sekund).

Figur M

Slukning af maskine

1. Sluk maskinen på drejekontakten.
2. Træk netstikket ud.

Efter arbejdet

1. Tøm beholderen.
2. Rengør maskinen indvendigt og udvendigt vha. op-sugning og aftørring med en fugtig klud.

Ind-/udvipning af skubbebøjle

Kun NT 50/1:

1. Løsn skubbebøjls lås, og justér skubbebøjlen.

Opbevaring af maskinen

1. Opbevar sugeslange og netkabel som vist på illustrationen.

Figur N

2. Anbring maskinen i et tørt rum, og sørg for at sikre den mod brug af uvedkommende.

Transport

⚠ FORSIGTIG

Manglende overholdelse af vægten

Fare for kvæstelser og beskadigelse

Vær opmærksom på maskinens vægt ved transporten.

1. Tøm beholderen.
2. Luk sugetilslutningen, se vådsugning.
3. Tag sugerøret med gulv-mundstykket ud af holderen. Tag fat i bæregrebet og på sugerøret, ikke skubbebøjlen, når maskinen løftes.
4. Ved transport i køretøjer sikres maskinen mod at glide eller vælte iht. til de gældende retningslinjer.

Opbevaring

⚠ FORSIGTIG

Manglende overholdelse af vægten

Fare for kvæstelser og beskadigelse

Vær opmærksom på maskinens vægt ved opbevaring.

Apparatet må kun opbevares indendørs.

Pleje og vedligeholdelse

⚠ FARE

Fare for elektrisk stød

Kvæstelser ved berøring på grund af strømførende dele
Sluk for maskinen.

Træk netstikket ud.

Støvfjernende maskiner er sikkerhedsudstyr, der skal forebygges eller afværge farer i henhold til DGUV's forskrift 1 ("Deutsche Unfallverhütungsvorschrift, Grundsätze der Prävention" [tysk ulykkesforebyggende forskrift, principper for forebyggelse]).

BEMÆRK

Silikonholdige plejemidler

Kunststofdeler kan blive angrebet.

Anvend ikke silikonholdige plejemidler under rengøringen.

- Lettere vedligeholdelses- og plejearbejde kan du udføre selv.
- Rengør beholderens inderside og sugeslangen regelmæssigt med en fugtig klud, og kontrollér for støvophobninger.
- Rengør apparatets overflade regelmæssigt med en fugtig klud, da en mulig ophobning af støv på apparatet kan være en potentiel tændkilde.

- Udfør regelmæssige gennemgangskontroller af jordforbindelsen i overensstemmelse med love og forskrifter i landet, delstaterne, provinserne og kommunerne.

Hovedfilterelement Udskiftning af fladt foldefilter

1. Åbn filterafdækningen.
2. Tag filterrammen ud.
Figur O
3. Tag det flade foldefilter ud.
4. Bortskaf det brugte flade foldefilter i henhold til lovbestemmelserne.
5. Fjern opsamlet smuds på renluftsiden.
6. Rengør filterrammen og filterrammens hvileflade med en fugtig klud.
7. Sæt et nyt fladt foldefilter i. Sørg for, at det flade foldefilter slutter til ved alle sider, når det sættes i.
8. Sæt filterrammen i.
9. Luk filterafdækningen, skal give et klik.

Udskiftning af patronfilter

1. Åbn filterafdækningen.
2. Tag patronfilteret ud (specialtilbehør).
Figur P
3. Bortskaf patronfilteret (specialtilbehør) i henhold til lovens bestemmelser.
4. Fjern opsamlet smuds på renluftsiden.
5. Rengør patronfilterets hvileflade med en fugtig klud.
6. Sæt et nyt patronfilter i (specialtilbehør).
7. Luk filterafdækningen, skal give et klik.

Udskiftning af filterpose af fiberstof

1. Luk sugetilslutningen, se vådsugning.
Figur F
2. Lås sugehoved op, og tag det af.
3. Træk stoffilterposen på flangen ud ovenfra.
Figur G
4. Luk stoffilterposen tæt med låsekappen.
5. Den brugte filterpose af fiberstof skal bortskaffes i henhold til lovbestemmelserne.
6. Sæt en ny filterpose af fiberstof på.
7. Sæt sugehoved på, og lås det fast.

Udskiftning af bortskaffelsespose

1. Luk sugetilslutningen, se vådsugning.
Figur F
2. Lås sugehoved op, og tag det af.
3. Kræng bortskaffelsesposen op.
Figur H
4. Træk beskyttelsesfolien af og luk udluftningshullet med selvkøbende laske.
5. Luk bortskaffelsesposen tæt med kabelbinderen under åbningen.
6. Tag bortskaffelsesposen ud.
7. Rengør beholderen indvendigt med en fugtig klud.
8. Bortskaffelsesposen skal bortskaffes i henhold til lovbestemmelserne.
9. Isæt en ny bortskaffelsespose.
Figur D
10. Kræng bortskaffelsesposen over beholderen. Sørg for, at markeringslinjen er inde i beholderen, og udluftningshullet er placeret ved beholderens bagvæg.
11. Sæt sugehoved på, og lås det fast.

Rengøring/udskiftning af køleluftfilter

1. Lad maskinen afkøle.
2. Lås køleluftklappen op med en skruetrækker, og drej den ud.
Figur Q
3. Rengør (udsug, skyl), eller udskift køleluftfiltret.
4. Klap køleluftklappen ind, og lad den gå i indgreb.

Rengøring af elektroder

1. Lås sugehoved op, og tag det af.
2. Rengør elektroderne med en børste.
3. Sæt sugehoved på, og lås det fast.

Hjælp ved fejl

⚠ FARE

Fare for elektrisk stød

Kvæstelser ved berøring på grund af strømførende dele Sluk for maskinen.

Træk netstikket ud.

Obs

Hvis der opstår en fejl (f.eks. filterbrud), skal maskinen omgående slukkes. Fejlen skal udbedres, inden maskinen tages i brug igen.

Sugeturbine kører ikke

1. Kontrollér stikkontakten og strømforsyningens sikring.
2. Kontrollér maskinens netkabel, netstik, elektroder og stikdåse.
3. Tænd maskinen.

Sugeturbine frakobles

1. Tøm beholderen.
2. Indsæt hovedfilterelementet.

Sugeturbine starter ikke igen efter tømning af beholder

1. Sluk maskinen, og vent i 5 sekunder. Tænd maskinen igen.
2. Rengør elektroderne med en børste.

Sugekraft aftager

1. Fjern forstopningen fra sugedysen, sugerøret, sugeslangen eller hovedfilterelementet.
2. Udskift filterposen af fiberstof.
3. Udskift den fyldte bortskaffelsespose.
4. Sæt filterafdækningen rigtigt på plads.
5. Skift hovedfilterelementet.
6. Kun NT 50/1: Kontrollér aftapningsslangen for utæthed.

Støvudslip ved sugning

1. Kun ved flade foldefiltre: Kontrollér, om det flade foldefilter er sat rigtigt i, og korriger om nødvendigt.

Figur R

2. Skift hovedfilterelementet.

Frakoblingsautomatik (vådsugning) aktiveres ikke

1. Rengør elektroderne med en børste.
2. Kontrollér væskniveauet konstant i forbindelse med elektrisk ikke-ledende væske.

Horn lyder - intervaltone

1. Stil drejekontakten på det rigtige sugeslangetsværnsnit.
2. Hvis filterposen af fiberstof er fuld og min. volumenstrømmen underskrides, skal filterposen udskiftes.
3. Hvis bortskaffelsesposen er fuld og min. volumenstrømmen underskrides, skal posen udskiftes.
4. Skift hovedfilterelementet.

Horn lyder - vedvarende tone

1. Lad maskinen afkøle. Rengør/udskift køleluftfiltret.

Automatisk filterrensning fungerer ikke

1. Sugeslange ikke tilsluttet.

Automatisk filterrensning kan ikke frakobles

1. Kontakt kundeservice.

Automatisk filterrensning kan ikke tilkobles

1. Kontakt kundeservice.

Kundeservice

Hvis fejlen ikke kan afhjælpes, skal maskinen kontrolleres af kundeservice.

Bortskaffelse

Maskinen skal bortskaffes i henhold til lovbestemmelserne, når levetiden er udløbet.

Garanti

I det enkelte lande gælder de garantibetingelser, der er fastsat af vore salgsselskab. Eventuelle fejl ved apparatet udbedres gratis inden for garantifristen, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl.

Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste kundeservicecenter medbringende kvittering for købet.

(Se adressen på bagsiden)

Yderligere garantioplysninger (hvis findes) kan findes i serviceområdet på dit lokale Kärcher-websted under "Downloads".

Tilbehør og reservedele

FARE

Fare på grund af tilbehør, der ikke er godkendt

Ekspløsningsfare

Anvend kun tilbehør, der er godkendt af producenten.

Hvis der anvendes andre tilbehørsdele, kan det medføre eksplosionsfare.

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af apparatet.

Informationer om tilbehør og reservedele findes på www.kaeercher.com.

EU-overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed, at nedenstående produkt overholder de relevante bestemmelser i de anførte direktiver og forordninger. Hvis produktet ændres uden aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

Produkt: Våd- og tørsuger (ACD)

Type: 1.148-xxx

Direktiver og forordninger

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2011/65/EU

2014/30/EU

Anvendte harmoniserede standarder

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Ikke-harmoniserede standarder

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

Anvendte nationale standarder

-

Underskriverne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefuldmægtiget:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/10/18

Tekniske data

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Elektrisk tilslutning				
Netspænding	V	220-240	220-240	220-240
Fase	~	1	1	1
Netfrekvens	Hz	50-60	50-60	50-60
Kapslingsklasse		IPX4	IPX4	IPX4
Beskyttelsesklasse		I	I	I
Nominal effekt	W	1200	1200	1200
Maksimal ydelse	W	1380	1380	1380
Strømtilslutningsværdi maskinstikdåse (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
Strømtilslutningsværdi maskinstikdåse (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
Strømtilslutningsværdi maskinstikdåse (CH)	W	25-1100	25-1100	25-1100
Strømtilslutningsværdi maskinstikdåse (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
Effektdata maskine				
Beholderindhold	l	31	39	51
Påfyldningsmængde væske	l	17	24	35
Luftmængde (maks.) ved sugeslangediameter 35 mm og -længde 5,0 m	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
Undertryk (maks.) ved sugeslangediameter 35 mm og -længde 5,0 m	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Luftmængde (maks., sugemotor)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Undertryk (maks., sugemotor)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Mål og vægt				
Typisk driftsvægt	kg	14,2	15,1	19,0
Længde x bredde x højde	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Filterareal fladt foldefilter	m ²	0,6	0,6	0,6
Filterareal patronfilter	m ²	0,2	0,2	0,2
Diameter sugeslange	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Længde sugeslange	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
Beregnete værdier iht. EN/IEC 60335-2-69				
Lydtryksniveau L _{pA}	dB(A)	69	68	68
Usikkerhed K _{pA}	dB(A)	2	2	2
Hånd-arm-vibrationsværdi	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Usikkerhed K	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Netkabel				
Type netkabel	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Delnummer (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Delnummer (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Delnummer (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Delnummer (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Kabellængde	m	7,5	7,5	7,5

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

Sisukord

Üldised juhised	91
Keskonnakaitse	91
Sihtotstarbeline kasutamine	91
Seadme kirjeldus	91
Seadmel olevad sümbolid	92
Ohutusseadised	92
Ohutusjuhised	92
Ettevalmistus	92
Käikuvõtmine	92
Käsitsemine	93
Transport	94
Ladustamine	94
Hooldus ja jooksevremont	94
Abi rikete korral	95
Utiliseerimine	96
Garantii	96
Tarvikud ja varuosad	96
EL vastavusdeklaratsioon	96
Tehnilised andmed	97

Üldised juhised



Enne seadme esmast kasutamist lugege see originaalkasutusjuhend ja kaasasolevad ohutusjuhised läbi. Toimige neile vastavalt.

Hoidke mõlemad brošüürid hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

- Kasutusjuhendi ja ohutusjuhiste eiramisel võivad tekkida kahjustused seadmel ja ohud operaatorile ning teistele inimestele.
- Informeerige transpordikahjude korral kohe edasimüüjat.
- Kontrollige lahtipakkimisel pakendi sisu puuduvate tarvikute või kahjustuste suhtes.

Keskonnakaitse



Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasäästlikult.



Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli koostisosi nagu patareid, akud või õli, mis võivad vale ümberkäimise või vale utiliseerimise

korral kujutada potentsiaalset ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga.

Juhised koostisainete kohta (REACH)

Kehtiva teabe koostisainete kohta leiате aadressilt: www.kaercher.de/REACH

Sihtotstarbeline kasutamine

- See märg-/kuivimur on ette nähtud kuiva mustuse ja vedelike eemaldamiseks.
- Seade sobib kuivade, põlemisvõimeliste, tervist kahjustavate tolmude imemiseks; tolmuklass M EN/IEC 60335-2-69 kohaselt. Piirang: Sisse ei tohi imeda kantserogeenseid aineid.
- Põlemisvõimeliste tolmude sisseimemisel esineb tule- ja plahvatusoht. Kasutamine ainult kvalifitseeritud kasutajate poolt.

- HOIATUS - Seda seadet tohib kasutada ainult tootja poolt kindlaksmääratud põlemisvõimeliste tolmude kogumiseks. Erinevate metallide või tolmude kombinatsioonid võivad põhjustada tulekahjusid või plahvatusi (eksotermilised reaktsioonid).
- See seade sobib põlemisvõimeliste tolmude, välja arvatud alumiiniumitolmu või -pulbri ja magneesiumitolmu või -pulbri sisseimemiseks klassifitseerimata (tavalistes) piirkondades.
- Kuumade osakeste või hõõguvate ainete kogumine ei ole lubatud, sest need võivad põhjustada tulekahju ja plahvatuselise voolikuga või mahutis.
- See seade ei sobi selliste vedelike sisseimemiseks, mille leekpunkt on alla 55 °C.
- See seade ei sobi selliste tolmude sisseimemiseks, mille süttimisenergia on väiksem kui 1 mJ.
- Seade sobib tolmude tekitavate elektritööriistade otseseks väljaimemiseks (kasutamine tolmueemaldus-seadmena), kuid mitte süttimisallikaid tekitavate seadmete puhul.
- Tuleb kindlustada, et ei kogutaks süüteallikaid.
- See seade ei sobi kasutamiseks klassifitseeritud ohtlikes piirkondades (ATEX-tsoonid), suure plahvatusohuga tolmude või vedelike segude sisseimemiseks.
- Antud seade on ette nähtud tööstuslikuks kasutamiseks, nt hotellides, koolides, haiglates, tehastes, kauplustes, büroodes ja üüriarides.
- Kehtib ainult Šveitsi kohta: Pistikupesas tohib kasutada ainult kuivas keskkonnas töötamise ajal.

Seadme kirjeldus

Joonis A

- 1 Elektroodid
- 2 Imiotsakud
- 3 Imivoolik
- 4 Voolikukonks
- 5 Tõukesanga lukustus (ainult NT 50/1)
- 6 Vuugidüüs
- 7 Õhu väljapääs, tööõhk
- 8 Imipea
- 9 Imipea lukustus
- 10 Haardesüvend
- 11 Mustusemahuti
- 12 Juhtrull
- 13 Käepide
- 14 Õhu sissepääs, mootori jahutusõhk
- 15 Sulgemiskork
- 16 Põrandadüüs
- 17 Imitoru
- 18 Tööriistakohvri piiraja
- 19 Kummimuhv, kruvitat
- 20 Kinnitusaas
- 21 Filtrikate
- 22 Kandekäepide

- ②3 Imivõimsuse regulaator (astmeteta)
- ②4 Tööriista adapter
- ②5 Tõukesang (ainult NT 50/1)
- ②6 Imivooliku ristlõike pöördlüüti
- ②7 Imivooliku ristlõike skaala
- ②8 Imivõimsuse reguleerimisega pöördlüüti
- ②9 Pistikupesa
- ③0 Põrandadüüsi hoidik
- ③1 Väljalaskevoolik (ainult NT 50/1)
- ③2 Imitoru hoidik
- ③3 Kaablikonks (ainult NT 50/1)
- ③4 Kaar
- ③5 Võrgukaabel
- ③6 Kaare hoidik (ainult NT 30/1, NT 40/1)
- ③7 Filtriraam
- ③8 Lamevoltfilter (PES)
- ③9 Filtripuhastus
- ④0 Tüübisilt

Seadmel olevad sümbolid

Tolmuklass



HOIATUS: See seade sisaldab tervist ohustavaid tolme. Tühjendamist ja hooldust, sealhulgas tolmuakoti eemaldamist, tohivad teostada ainult asjatundlikud inimesed, kes kannavad sobivat kaitsevarustust. Ärge lülitage sisse enne kui kogu filtersüsteem on installeeritud ja mahtvoolu kontrolli funktsioon on üle kontrollitud.

ACD tolmuemaldusseade



Seade sobib põlemisvõimeliste tolmuide imemiseks.

Peamised filterelemendid

	Lamevoltfilter (PES)	
	Tellimisnumber	6.907-662.0
	Lamevoltfilter (PTFE)	
	Tellimisnumber	6.907-455.0
	Lamevoltfilter (PTFE H)	
	Tellimisnumber	6.907-671.0
	Küünlafilter	
	Tellimisnumber	2.414-000.0

Ohutusseadised

Peamise filterelemendi järelevalve

Seade lülitub töö ajal ilma peamise filtri elemendita automaatselt välja.

Ohutusjuhised

⚠ OHT

Oht tervisele, plahvatus- ja kahjustusoht

Järgige selle seadmega ümberkäimisel järgmisi ohutusjuhiseid.

- Kaasasolevad tarvikud on elektrit juhtivad. Seadet tohib kasutada ainult KÄRCHERi poolt heakskiidetud elektrit juhtivate tarvikutega. Muude tarvikute kasutamisel esineb plahvatusoht.
- Kasutaja peab olema teadlik seadme poolt sissematavatate põlemisvõimeliste tolmuide kõigist asjakohastest omadustest ja määrama kindlaks nendega seotud ohutusaspektid.

Ettevalmistus

1. Pakkige seade lahti ja monteeri lisavarustus.
- Joonis B**

Käikuvõtmine

Seade lubab 2 töörežiimi:

- 1 Tööstusliku tolmuimeja režiim (pistikupesa hõlvamata)
- 2 Tolmuemaldusseadme režiim (pistikupesa hõlvamata)

⚠ HOIATUS

Oht tervist kahjustava tolmu tõttu

Hingamisteede haigused tolmu sissehingamise tõttu.

Ärge imege filterelemendit, kuna muidu tekib oht tervisele peentolmu suurenenud väljapääsu tõttu.

TÄHELEPANU

Oht peentolmu tõttu

Imimootori kahjustusoht.

Ärge eemaldage imemisel kunagi peamist filterelementi.

1. Ühendage imivoolik külge ja varustage vastavalt töörežiimile imidüüsiga või ühendage tolmu tekitava seadme külge.

Sireen

Intervallheli

Kui õhu liikumise kiirus langeb alla 20 m/s, kostub sireen (intervallheli).

Märkus

Sireen reageerib alarõhule.

1. Seadke pöördlüüti imivooliku õigele ristlõikele.

Pidev heli

Kui jahutusõhu filter on ummistunud, kostub sireen (pidev heli).

1. Laske seadmel maha jahtuda. Puhastage/vahetage jahutusõhu filter.

Staatikavastane süsteem

Maandatud ühendusosakute kaudu juhitakse staatilised laengud eemale. Selle kaudu takistatakse sädemete teket ja voolutõukeid elektrit juhtivate tarvikutega (tarnekomplektis).

Kuivpuhastus

- NT 30/1: Eriti tolmuvaba mustuse eemaldamiseks väikeste kuni keskmiste peentolmukoguste imemisel soovitakse kasutada sulgurkõbaraga fiisfilterkotti tellimisnumbriga 2.889-154.0 (5 tk). Seade on varustatud fiisfilterkotiga.
- NT 40/1, NT 50/1: Eriti tolmuvabaks mustuse eemaldamiseks väikeste kuni keskmiste peentolmukoguste imemisel soovitakse kasutada sulgurkõbaraga fiisfilterkotti tellimisnumbriga 2.889-155.0 (5 tk). Seade on varustatud fiisfilterkotiga.
- Suurte peentolmukoguste imemiseks soovitakse kasutada kaablisidemega jäätmekotti tellimisnumbriga 2.889-231.0 (10 tk). Seade on varustatud jäätmekotiga.

Märkus

Selle seadmega saab sisse imeda igat liiki tolme kuni tolmuklassini M. Tolmukogumiskoti (tellimisnumbrit vt filtersüsteemidest) kasutamine on seadusega ette kirjutatud.

Märkus

Seade on ette nähtud kasutamiseks kaasaskantava tööstusliku tolmuimejana kuivade, põlemisvõimeliste tolmu sisseimemiseks, mille MAC-väärtused on 0,1 mg/m³ või suuremad.

Fiisfilterkoti paigaldamine

1. Lukustage imipea lahti ja võtke ära.
2. Pistke fiisfilterkott peale.

Joonis C

3. Pange imipea peale ja lukustage.

Jäätmekoti paigaldamine

1. Lukustage imipea lahti ja võtke ära.
2. Sisestage jäätmekott.

Joonis D

3. Pange jäätmekott mahuti peale. Pidage silmas, et märgistusjoon asuks mahuti sisemuses ja õhuelemdusava oleks positsioneeritud mahuti tagaseinal.
4. Pange imipea peale ja lukustage.

Märgpuhastus

⚠ OHT

Oht tervist kahjustava tolmu tõttu

Hingamisteede haigused tolmu sissehingamise tõttu. Märgpuhastusel ei tohi imeda tervist kahjustavaid tolme.

Märkus

Lisavarustusena saadaval olev küünalfilter tellimisnumbriga 2.414-000.0 ei sobi märgvaakumiks.

Kummihuulte paigaldamine

1. Võtke harjaribad maha.
2. Paigaldage kummihuuled.

Joonis E

Imiliitmiku sulgemine

1. Pange sulgemiskork täpselt sobivalt imiühendusse.
2. Lükake sulgemiskork lõpuni sisse.

Fiisfilterkoti eemaldamine

- Märja mustuse sisseimemisel tuleb alati eemaldada fiisfilterkott.

 1. Lukustage imipea lahti ja võtke ära.
 2. Tõmmake fiisfilterkott äärikust suunaga üles välja.

Joonis G

 3. Sulgege fiisfilterkott tihedalt lukustuskõbaraga.
 4. Utiliseerige kasutatud fiisfilterkott vastavalt seadusesätetele.
 5. Pange imipea peale ja lukustage.

Jäätmekoti eemaldamine

- Märja mustuse sisseimemisel tuleb jäätmekott alati eemaldada.

 1. Lukustage imipea lahti ja võtke ära.
 2. Pange jäätmekott üles.

Joonis H

 3. Tõmmake kaitsekile ära ja sulgege õhuelemdusava isekleepuva lapatsiga.
 4. Sulgege jäätmekott avast allpool tihedalt kaablisidemega.
 5. Võtke jäätmekott välja.
 6. Puhastage mahuti seest niiske lapiga.
 7. Utiliseerige jäätmekott vastavalt seadusesätetele.
 8. Pange imipea peale ja lukustage.

Musta vee väljalaskmine

Ainult NT 50/1:

1. Laske must vesi välja väljalaskevooliku kaudu.

Joonis I

Üldist

- Märja mustuse sisseimemisel vuugidüüsiga või polstridüüsiga (lisavarustus) kui peamiselt imetakse sisse vett mahutist, on soovitatav funktsioon „Automaatne filtripuhastus“ välja lülitada.
- Vedeliku maksimaalse taseme saavutamisel lülitub seade automaatselt välja.
- Elektrit mittejuhtivate vedelike korral (nt puurimismulsiioon, õlid ja määrded) ei lülitata seadet täis mahuti korral välja. Täitetaset tuleb pidevalt kontrollida ja mahuti õigeaegselt tühjendada.
- Pärast märgpuhastuse lõpetamist: Puhastage peafilterelementi filtripuhastussüsteemiga ja laske kuivada. Puhastage elektroodid harjaga. Puhastage mahuti niiske lapiga ja kuivatage.

Klamberühendus

Imivoolik on varustatud klambrisüsteemiga. Külge saab ühendada kõiki tarvikuosasid nimiläbimõõduga 35 mm.

Joonis J

Käsitsemine

Märkus

Imivoolikut tuleb käitamise ajal ettevaatlikult käsitseda, et vältida murdunud kohti.

Enne iga käitust

1. Kontrollige kõiki filtreid õiget asendi ja kahjustuste suhtes.

Pöördlülit

0 OFF	Seade VÄLJA
1 ON	<ul style="list-style-type: none">Seade SISSEAutomaatne filtripuhastus: VÄLJAImemisvõimsuse (min-max) seadistamine
2 TACT AUTO	<ul style="list-style-type: none">Seade SISSEAutomaatne filtripuhastus: SISSEImemisvõimsuse (min-max) seadistamine (eco = energiasäästumoodus)

Seadme sisselülitamine

- Pistke võrgupistik sisse.
- Seadke pöördlülit soovitud programmile.

Töötamine elektritööriistadega

⚠ OHT

Elektrilöögi oht

Vigastus- ja kahjustusohu.

Pistikupesaga on ette nähtud ainult elektritööriistade otseks ühendamiseks imuri külge. Pistikupesaga igasugune muul viisil kasutamine ei ole lubatud.

- Pistke elektritööriista võrgupistik imuri külge. Imur on ooterežiimis.
- Lülitage seade pöördlülitist sisse.

Märkus

Imur lülitatakse automaatselt elektritööriistaga sisse ja välja.

Märkus

Imuril on käivitusviivitus kuni 0,5 sekundit ja järealtalitus-aeg kuni 15 sekundit.

Märkus

Elektritööriistade võimsuse ühendusväärtust vt Tehnilisest andmetest.

- Eemaldage kaar imivoolikut.

Joonis K

- Monteerige tööriista adapter imivooliku külge.
- Ühendage tööriista adapter elektritööriista külge.

Joonis L

- Seadistage vähim mahtvool pöördlülitil imivooliku ristlõike jaoks. Skaala näitab imivooliku ristlõiget.

Märkus

Imivooliku erinevad ristlõiked on vajalikud, et võimaldada kohandamist töölusseadmete ühendusristlõigetele.

Märkus

Et käitada tolmuemaldit mittekohtkindla režiimi jaoks (töölusseade imurisse pistetud), tuleb paigaldatud järelevalve kohandada ühendatud töölusseadmele (tolmu-levitaja). See tähendab, et väljaimemiseks vajaliku vähima mahtvoolu 20 m/s mittaasaavutamisel tuleb kasutajat hoiatada.

Automaatne filtripuhastus

Seade on varustatud spetsiaalse filtripuhastussüsteemiga, mis on eriti tõhus peene tolmu puhul. Seejuures puhastab õhuvool peamist filterelementi iga 7,5/15/60 sekundi järel (olenevalt rakendusest) automaatselt (pulsseeriv heli).

- Seadke pöördlülit programme 2 (TACT AUTO).
- Power-puhastamine (peamise filterelementi eriti tuheva määrdumise korral): Seadke pöördlülit programme 2, sulgege imitoru või kaar käega ja oodake ära automaatne filtripuhastus (iga 15 sekundi järel).

Joonis M

Seadme väljalülitamine

- Lülitage seade pöördlülitist välja.
- Tõmmake võrgupistik välja.

Pärast iga käitust

- Tühjendage mahuti.
- Puhastage seade seest ja väljast puhtaksimemise ja niiske lapiga pühkimise teel.

Toukesanga sisse-/väljaklappimine

Ainult NT 50/1:

- Vabastage toukesanga lukustus ja reguleerige toukesanga.

Seadme hoieulepanek

- Hoidke imivoolikut ja võrgukaablit vastavalt joonisele.
- Joonis N**
- Pange seade kuivas ruumis seisma ja kindlustage volitamata kasutamise eest.

Transport

⚠ ETTEVAATUS

Kaalu eiramine

Vigastus- ja kahjustusohu

Pidage transportimisel silmas seadme kaalu.

- Tühjendage mahuti.
- Sulgege imiühendus, vt märgpuhastust.
- Võtke imitoru põrandadüüsiga hoidikust välja. Haarake seadme kandmiseks kandekäepidemest ja imitorust, mitte toukesangast.
- Kindlustage seade sõidukites transportimisel vastavalt kehtivatele direktiividele libisemise ja ümberkukkumise vastu.

Ladustamine

⚠ ETTEVAATUS

Kaalu eiramine

Vigastus- ja kahjustusohu

Pidage ladustamisel silmas seadme kaalu.

Seadet tohib ladustada ainult siseruumides.

Hooldus ja jooksevremont

⚠ OHT

Elektrilöögi oht

Vigastused voolu juhtivate osade puudutamise tõttu

Lülitage seade välja.

Tõmmake võrgupistik välja.

Tolmuemaldusmasinad on ohutuste ennetamiseks või kõrvaldamiseks mõeldud ohutusseadmed DGUV määruse 1 (Saksamaa õnnetuste ennetamise määrus, ennetamise põhimõtted) tähenduses.

TÄHELEPANU

Silikoonisaldusega hooldusvahend

Plastdetailid võivad kahjustada saada.

Ärge kasutage puhastamiseks silikoonisaldusega hooldusvahendeid.

- Lihtsaid hooldus- ja jooksevremontidõid saate Te ise läbi viia.
- Puhastage mahuti sisekülge ja imivoolikut regulaarselt niiske lapiga ja kontrollige, kas sinna ei ole kogunenud tolmu.
- Puhastage seadme pealispinda regulaarselt niiske lapiga, sest võimalik tolmu kogunemine seadmele võib olla võimalikuks süüteallikaks.

- Viige läbi maanduse regulaarne kontroll vastavalt riigi, liidumaade, provintside ja kohalike omavalituste seadustele ja eeskirjadele.

Peamine filterelement

Vahetage lamevoltfilter

1. Avage filtrikate.
2. Võtke filtriraam välja.
Joonis O
3. Võtke lamevoltfilter välja.
4. Utiliseerige kasutatud lamevoltfilter vastavalt seadusesätetele.
5. Eemaldage tekkinud mustus puhta õhu küljelt.
6. Puhastage filtriraami ja filtriraami aluspinda niiske lapiga.
7. Pange uus lamevoltfilter sisse. Pidage sissepänekul silmas seda, et lamevoltfilter asetseks igast küljest kohakuti.
8. Pange filtriraam sisse.
9. Sulgege filtrikate, peab kuuldavalt fikseeruma.

Vahetage küünalfiltrit

1. Avage filtrikate.
2. Võtke küünalfiltrit (erivarustus) välja.
Joonis P
3. Utiliseerige kasutatud küünalfiltrit (erivarustus) vastavalt seadusesätetele.
4. Eemaldage tekkinud mustus puhta õhu küljelt.
5. Puhastage küünalfiltrit aluspinda niiske lapiga.
6. Pange uus küünalfiltrit (erivarustus) sisse.
7. Sulgege filtrikate, peab kuuldavalt fikseeruma.

Fliisfilterkoti vahetamine

1. Sulgege imiühendus, vt märgpuhastust.
Joonis F
2. Lukustage imipea lahti ja võtke ära.
3. Tõmmake fliisfilterkott äärikust suunaga üles välja.
Joonis G
4. Sulgege fliisfilterkott tihedalt lukustuskübaraga.
5. Utiliseerige kasutatud fliisfilterkott vastavalt seadusesätetele.
6. Pistke uus fliisfilterkott peale.
7. Pange imipea peale ja lukustage.

Jäätmekoti vahetamine

1. Sulgege imiühendus, vt märgpuhastust.
Joonis F
2. Lukustage imipea lahti ja võtke ära.
3. Pange jäätmekott üles.
Joonis H
4. Tõmmake kaitsekile ära ja sulgege õhuelemdusa-va isekleepuva lapatsiga.
5. Sulgege jäätmekott avast allpool tihedalt kaablisideme-ga.
6. Võtke jäätmekott välja.
7. Puhastage mahuti seest niiske lapiga.
8. Utiliseerige jäätmekott vastavalt seadusesätetele.
9. Pange uus jäätmekott sisse.
Joonis D
10. Pange jäätmekott mahuti peale. Pidage silmas, et märgistusjoon asuks mahuti sisemuses ja õhuelemdusa-va oleks positsioneeritud mahuti tagaseinalle.
11. Pange imipea peale ja lukustage.

Jahutusõhu filtri puhastamine/vahetamine

1. Laske seadmel maha jahtuda.
2. Lukustage jahutusõhu klapi kruvikeerajaga lahti ja pöörake välja.
Joonis Q
3. Puhastage (imege puhtaks, peske) või vahetage jahutusõhu filter.
4. Klappige jahutusõhu klapi sisse ja fikseerige.

Elektroodide puhastamine

1. Lukustage imipea lahti ja võtke ära.
2. Puhastage elektroodid harjaga.
3. Pange imipea peale ja lukustage.

Abi rikete korral

⚠ OHT

Elektriõõgi oht

Vigastused voolu juhtivate osade puudutamise tõttu

Lülitage seade välja.

Tõmmake võrgupistik välja.

Märkus

Kui tekib rike (nt filtri purunemine), tuleb seade koheselt välja lülitada. Enne uuesti käikuvõtmist tuleb rike kõrvaldada.

Imiturbiin ei tööta

1. Kontrollige pistikupesa ja voolutoite kaitset.
2. Kontrollige seadme võrgukaabli, võrgupistikut, elektroode ja pistikupesa.
3. Lülitage seade sisse.

Imiturbiin lülitub välja

1. Tühjendage mahuti.
 2. Sisestage peamine filterelement.
- Imiturbiin ei käivitu enam pärast mahuti tühjendamist**

1. Lülitage seade välja ja oodake 5 sekundit. Lülitage seade jälle sisse.
2. Puhastage elektroodid harjaga.

Imijõud nõrgeneb

1. Eemaldage ummistused imidüüsit, imitorust, imivoolikut või peamisest filterelemendist.
2. Vahetage täis fliisfilterkott.
3. Vahetage täis jäätmekott.
4. Fikseerige filtrikate õigesti.
5. Vahetage peamine filterelement.
6. Ainult NT 50/1: Kontrollige väljalaskevoolikut tiheduse suhtes.

Tolmu väljatungimine imemisel

1. Ainult lamevoltfiltrit puhul: Kontrollige/korrigeerige lamevoltfiltrit korrektset paigaldusasendit.

Joonis R

2. Vahetage peamine filterelement.

Väljalülitusautomaatika (märgpuhastus) ei rakendu

1. Puhastage elektroodid harjaga.
2. Kontrollige pidevalt täitetaset elektrit mittejuhtiva vedeliku puhul.

Kustub sireen - intervallheli

1. Seadke pöördlülitit imivooliku õigele ristlõikele.
2. Täis fliisfilterkoti ja vähima mahtvoolu mittesaavutamise korral tuleb see vahetada.
3. Täis jäätmekoti ja vähima mahtvoolu mittesaavutamise korral tuleb see vahetada.
4. Vahetage peamine filterelement.

Kustub sireen - pidev heli

1. Laske seadmel maha jahtuda. Puhastage/vahetage jahutusõhu filter.

Automaatne filtripuhastus ei tööta

1. Imivoolik ei ole ühendatud.

Automaatset filtripuhastust ei saa välja lülitada

1. Teavitage klienditeenindust.

Automaatset filtripuhastust ei saa sisse lülitada

1. Teavitage klienditeenindust.

Klienditeenindus

Kui riket ei saa kõrvaldada, tuleb seade üle kontrollida klienditeenindusel.

Utiliseerimine

Seade tuleb eluea lõpus utiliseerida vastavalt seadusäetetele.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole.

(Aadressi vt tagaküljelt)

Täiendavat teavet garantii kohta (kui see on olemas) leiate Kärcheri kohaliku veebilehe teeninduspiirkonnast "Allalaadimiste" alt.

Tarvikud ja varuosad

⚠ OHT

Oht heakskiitmata tarvikute tõttu

Plahvatusoht

Kasutage ainult tootja poolt lubatud tarvikuid. Muude tarvikuosade kasutamine võib põhjustada plahvatusohtu.

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja häireteta käituse.

Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt www.kaercher.com.

EL vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitame, et allpool nimetatud toode vastab loetletud direktiivide ja määruste asjaomastele sätetele. Tootel meiega kooskõlastamata muudatuste teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse. Toode: Märg- ja kuivimur (ACD)
Tüüp: 1.148-xxx

Direktiivid ja määrused

2006/42/EÜ (+2009/127/EÜ)

2011/65/EL

2014/30/EL

Kohaldatud ühtlustatud normid

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Ühtlustamata standardid

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

Kohaldatud riiklikud normid

-

Allakirjutanud tegutsevad juhatause ülesandel ja volitusega.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentatsioonivolinik:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/10/18

Tehnilised andmed

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Elektriühendus				
Võrgupinge	V	220-240	220-240	220-240
Faas	~	1	1	1
Võrgusagedus	Hz	50-60	50-60	50-60
Kaitseliik		IPX4	IPX4	IPX4
Kaitseklass		I	I	I
Nimivõimsus	W	1200	1200	1200
Maksimaalne võimsus	W	1380	1380	1380
Seadme pistikupesa võimsuse ühendusväärtus (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
Seadme pistikupesa võimsuse ühendusväärtus (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
Seadme pistikupesa võimsuse ühendusväärtus (CH)	W	25-1100	25-1100	25-1100
Seadme pistikupesa võimsuse ühendusväärtus (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
Seadme võimsusandmed				
Paagi maht	l	31	39	51
Vedeliku täitekogus	l	17	24	35
Õhukogus (max) imivooliku läbimõõdu 35 mm ja pikkuse 5,0 m korral	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
Alarõhk (max) imivooliku läbimõõdu 35 mm ja pikkuse 5,0 m korral	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Õhukogus (max, imimootor)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Alarõhk (max, imimootor)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Mõõtmed ja kaalud				
Tüüpiline töökaal	kg	14,2	15,1	19,0
Pikkus x laius x kõrgus	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Lamevoltfiltri filtripind	m ²	0,6	0,6	0,6
Küünlafiltri filtripind	m ²	0,2	0,2	0,2
Imivooliku läbimõõt	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Imivooliku pikkus	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
Kindlakstehtud väärtused EN/IEC 60335-2-69 kohaselt				
Helirõhutase L _{pA}	dB(A)	69	68	68
Ebakindlus K _{pA}	dB(A)	2	2	2
Labakäsi-käsivars vibratsiooniväärtus	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Ebakindlus K	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Võrgukaabel				
Võrgukaabli tüüp	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Osa number (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Osa number (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Osa number (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Osa number (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Kaabli pikkus	m	7,5	7,5	7,5

Õigus tehnilisteks muudatusteks.

Saturs

Vispārīgas norādes.....	98
Apkārējās vides aizsardzība.....	98
Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	98
Ierīces apraksts.....	98
Simboli uz ierīces.....	99
Drošības iekārtas.....	99
Drošības norādes.....	99
Sagatavošana.....	99
Ekspluatācija uzsākšana.....	99
Apkalpošana.....	100
Transportēšana.....	101
Uzglabāšana.....	101
Kopšana un apkope.....	101
Palīdzība traucējumu gadījumā.....	102
Utilizācija.....	103
Garantija.....	103
Piederumi un rezerves daļas.....	103
ES atbilstības deklarācija.....	103
Tehniskie dati.....	104

Vispārīgas norādes



Pirms uzsākt ierīces lietošanu, izlasiet šo oriģinālo lietošanas instrukciju un pievienotās drošības norādes. Rīkojieties saskaņā ar tām.

Saglabājiet abus bukletus turpmākai lietošanai vai nākamajam īpašniekam.

- Neievērojot lietošanas instrukcijas un drošības norādes, var tikt radīti bojājumi ierīcei un apdraudējums ierīces lietotājam un citām personām.
- Ja konstatēts bojājums, kas radies transportēšanas laikā, nekavējoties informējiet izplatītāju.
- Izsainojot pārbaudiet iepakojuma saturu, vai neitrūkst piederumu un vai nav bojājumu.

Apkārējās vides aizsardzība



Iepakojuma materiāli ir atkārtoti pārstrādājami. Lūdzu, atbrīvojieties no iepakojuma videi draudzīgā veidā.



Elektriskās un elektroniskās ierīces satur vērtīgus pārstrādājamus materiālus un bieži vien tādas sastāvdaļas kā baterijas, akumulatorus vai eļļu, kuri neatbilstošas apstrādes vai nepareizas utilizācijas rezultātā var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un apkārtnē. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ar šo simbolu marķētās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Pašreizējo informāciju par sastāvvielām atradīsiet: www.kaercher.de/REACH

Noteikumiem atbilstoša lietošana

- Šis mitrās/sausās tīrīšanas sūcējs ir paredzēts sausu netīrumu un šķidrumu uzsūkšanai.
- Ierīce ir piemērota sausu, viegli uzliesmojošu, veselībai kaitīgu putekļu nosūkšanai; putekļu klase M saskaņā ar EN/IEC 60335-2-69. Ierobežojums: Nedrīkst uzsūkt kancerogēnas vielas.
- Uzsūcot viegli uzliesmojošus putekļus, pastāv aizdegšanās un sprādzienbīstamība. Izmantošana tikai kvalificētiem lietotājiem.

- **WARNING** - Šo ierīci drīkst izmantot tikai ražotāja norādīto viegli uzliesmojošo putekļu savākšanai. Dažādu metālu vai putekļu kombinācijas var izraisīt aizdegšanos vai sprādzienus (eksotermiskas reakcijas).
- Šī ierīce ir piemērota viegli uzliesmojošu putekļu, izņemot alumīnija putekļu vai pulvera un magnija putekļu vai pulvera, uzsūkšanai neklasificētās (parastās) zonās.
- Nav atļauta karstu daļiņu vai kvēlojošu vielu savākšana, jo tās var izraisīt aizdegšanos un sprādzienu šūtenē vai tvertnē.
- Šī ierīce nav piemērota šķidrumu uzsūkšanai, kuru uzliesmošanas temperatūra ir zemāka par 55 °C.
- Šī ierīce nav piemērota putekļu uzsūkšanai, kuru aizdegšanās enerģija ir mazāka par 1 mJ.
- Ierīce ir piemērota putekļu radošu elektroinstrumentu tiešai nosūkšanai (izmanto kā putekļu nosūcēju), bet nav piemērota ierīcēm, kas rada aizdegšanās avotus.
- Jānodrošina, lai tajā netiek iesūkta nekādi aizdegšanās avoti.
- Šī ierīce nav piemērota lietošanai klasificētās bīstamās zonās (ATEX zonās), putekļu vai šķidrumu ar augstu sprādzienbīstamības risku, vai viegli uzliesmojošu putekļu un šķidrumu maisījumu uzsūkšanai.
- Šī ierīce ir piemērota izmantošanai komerciāliem mērķiem, piem., viesnīcās, skolās, slimnīcās, rūpnīcās, veikalos, birojos un izīrēšanas biznesā.
- Attiecas tikai uz Šveici: Kontaktligzdu drīkst izmantot tikai darbības laikā sausā vidē.

Ierīces apraksts

Attēls A

- ① Elektrodi
- ② Sūkšanas tīcaurule
- ③ Sūkšanas šūtene
- ④ Šūtenes āķis
- ⑤ Stumšanas roktura nofiksēšana (tikai NT 50/1)
- ⑥ Šaurā sprausla
- ⑦ Gaisa izplūde, darba gaiss
- ⑧ Sūkšanas galviņa
- ⑨ Sūkšanas galvas fiksators
- ⑩ Iegremdētais rokturis
- ⑪ Netīrumu tvertne
- ⑫ Vadības ritenis
- ⑬ Rokturis
- ⑭ Gaisa iepūde, dzinēja dzesēšanas gaiss
- ⑮ Aizbāznis
- ⑯ Grīdas sprausla
- ⑰ Iesūkšanas caurule
- ⑱ Darbarīku kofera balsts
- ⑲ Pieskrūvējama gumijas uzmava
- ⑳ Stiprinājuma osa
- ㉑ Filtra vāks

- 22 Nešanas rokturis
- 23 Sūkšanas jaudas regulators (bezpakāpju)
- 24 Darbarīka adapters
- 25 Stumšanas rokturis (tikai NT 50/1)
- 26 Sūkšanas šļūtenes šķērsriezuma grozāmais slēdzis
- 27 Sūkšanas šļūtenes šķērsriezuma skala
- 28 Grozāmais slēdzis ar sūkšanas jaudas regulāciju
- 29 Kontaktligzda
- 30 Grīdas tīrīšanas sprauslas turētājs
- 31 Izplūdes caurule (tikai NT 50/1)
- 32 Sūkšanas caurules turētājs
- 33 Kabeļa āķis (tikai NT 50/1)
- 34 Loks
- 35 Tīkla kabelis
- 36 Loka stiprinājums (tikai NT 30/1, NT 40/1)
- 37 Filtra rāmis
- 38 Plakanrievu filtrs (PES)
- 39 Filtra tīrīšana
- 40 Datu plāksnīte

Simboli uz ierīces

Putekļu klase



BRĪDINĀJUMS: Šī ierīce satur veselībai kaitīgus putekļus. Iztukšošanu un apkopi, tostarp putekļu maisa izņemšanu, drīkst veikt tikai lietpratīgas personas, kas lieto piemērotu aizsargaprīkojumu. Neieslēdziet, pirms nav uzstādīta pilnībā visa filtra sistēma un pārbaudīta tīlpumpplūsmas kontroles darbība.

ACD putekļu nosūcējs



Ierīce ir piemērota viegli uzliesmojošu putekļu sūkšanai.

Galvenā filtra elementi

	Plakanrievu filtrs (PES)	
	Pasūtījuma numurs	6.907-662.0
	Plakanrievu filtrs (PTFE)	
	Pasūtījuma numurs	6.907-455.0
	Plakanrievu filtrs (PTFE H)	
	Pasūtījuma numurs	6.907-671.0
	Svečveida filtrs	
	Pasūtījuma numurs	2.414-000.0

Drošības iekārtas

Galvenā filtra elementa uzraudzība

Eksploatējot bez galvenā filtra elementa, ierīce automātiski izslēdzas.

Drošības norādes

⚠ **BĪSTAMI**

Veselības kaitējuma, sprādziena un bojājumu risks
Rīkojoties ar šo ierīci, ievērojiet šādas drošības norādes.

- Komplektā iekļautie piederumi ir elektrovadītspējīgi. Ierīci drīkst lietot tikai ar KÄRCHER apstiprinātiem elektrovadītspējīgiem piederumiem. Izmantojot citus piederumus, pastāv sprādzienbīstamība.
- Lietotājam ir jāapzinās ierīces uzsūkto viegli uzliesmojošo putekļu visas attiecīgās īpašības un jānosaka ar tām saistītie drošības aspekti.

Sagatavošana

1. Izpakoiet ierīci un salieciet piederumus.

Attēls B

Eksploatacijas uzsākšana

Ar ierīci iespējami 2 darbības režīmi:

1. Industriālā putekļsūcēja režīms (kontaktligzda nav aizņemta)
2. Atputekotāja režīms (kontaktligzda aizņemta)

⚠ **BRĪDINĀJUMS**

Apraudējums veselībai kaitīgu putekļu dēļ

Elpceļu saslimšanas putekļu inhalācijas gadījumā.

Nesūciet bez filtra elementa, jo pretējā gadījumā rodas apraudējums veselībai paaugstinātas putekļu izdalīšanas dēļ.

IEVĒRĪBAI

Smalko putekļu iekļūšanas bīstamība

Sūkšanas dzinēja bojājuma apraudējums.

Sūcot nekad izņemiet galvenā filtra elementu.

1. Pieslēdziet sūkšanas šļūteni un atkarībā no darbības režīma aprīkojiet ar sūkšanas sprauslu vai pieslēdziet pie ierīces, kas rada putekļus.

Signālaure

Intervālu skaņas signāls

Atskan skaņas signāls (intervālu skaņas signāls), kad gaisa ātrums nokrītas zem 20 m/s.

Norādījums

Signālaure reaģē uz pazeminātu spiedienu.

1. Iestādiet grozāmo slēdzi uz pareizo sūkšanas šļūtenes šķērsriezumu.

Nepārtraukts skaņas signāls

Atskan skaņas signāls (nepārtraukts), kad dzesēšanas gaisa filtrs ir nosprostots.

1. Ļaujiet ierīcei atdzist. Izfīriē/nomainiet dzesēšanas gaisa filtru.

Antistatikas sistēma

Pa iezemēto pieslēguma īscauruli tiek novadītas statiskās uzlādes. Tādējādi tiek novērsta dzirksteļu veidošanās un strāvas grūdieni ar elektriski vadāmiem piederumiem (piegādes komplektā).

Sausā sūkšana

- NT 30/1: Īpaši bezputekļu netīrumu iesūkšanai, sūcot nelielu un vidēju smalko putekļu daudzumu, mēs iesakām izmantot flīsa filtra maisiņu ar noslēgvāciņu, pasūtījuma numurs 2.889-154.0 (5 gab.). Ierīce ir aprīkota ar flīsa filtra maisiņu.
- NT 40/1, NT 50/1: Īpaši bezputekļu netīrumu iesūkšanai, sūcot nelielu un vidēju smalko putekļu daudzumu, mēs iesakām izmantot flīsa filtra maisiņu ar noslēgvāciņu, pasūtījuma numurs 2.889-155.0 (5 gab.). Ierīce ir aprīkota ar flīsa filtra maisiņu.
- Liela daudzuma smalku putekļu sūkšanai mēs iesakām izmantot atkritumu maisiņu ar kabēļu savilci, pasūtījuma numurs 2.889-231.0 (10 gab.). Ierīce ir aprīkota ar atkritumu maisiņu.

Norādījumi

Izmantojot šo ierīci, iespējams uzsūkt visu veidu putekļus līdz putekļu klasei M. Saskaņā ar tiesību aktu noteikumiem obligāti ir jāizmanto putekļu savākšanas maiss (pasūt. Nr. skatiet uz filtra sistēmām).

Norādījumi

Ierīce kā industriālais putekļsūcējs ir piemērota uzsūkšanai, un kā putekļu nosūcējs ar izmantošanu dažādās vietās piemērota sausu, viegli uzliesmojošu putekļu nosūkšanai ar arodekspozīcijas robežvērtībām (AGW), kas ir lielākas vai vienādas ar 0,1 mg/m³.

Flīsa filtra maisiņa iekļaušana

1. Atbloķējiet un noņemiet sūkšanas galvīņu.
 2. Uzsprieties flīsa filtra maisiņu.
- Attēls C**
3. Uzlieciet un nofiksējiet sūkšanas galvīņu.

Atkritumu maisiņa iekļaušana

1. Atbloķējiet un noņemiet sūkšanas galvīņu.
 2. Ievietojiet atkritumu maisiņu.
- Attēls D**
3. Uzmauciet atkritumu maisiņu virs tvertnes. Raugiet, lai marķējuma līnija būtu tvertnes iekšpusē un ventilācijas atvere atrastos pie tvertnes aizmugurējās sienīņas.
 4. Uzlieciet un nofiksējiet sūkšanas galvīņu.

Mitrā sūkšana

⚠ BĪSTAMI

Apraudējums veselībai kaitīgu putekļu dēļ

Elpceļu sasilšanas putekļu inhalācijas gadījumā.

Mitrās sūkšanas gadījumā nedrīkst savākt veselībai kaitīgus putekļus.

Norādījumi

Kā papildaprīkojums pieejamais svečveida filtrs ar pasūt. Nr. 2.414-000.0 nav piemērots mitrai sūkšanai.

Gumijas atloču iekļaušana

1. Demontējiet suku svītru.
- Attēls E**
2. Iekļaujiet gumijas atloces.

Sūkšanas pieslēguma noslēgšana

1. Precīzi ievietojiet aizbāzni sūkšanas pieslēgumā.
- Attēls F**
2. Iebīdīet aizbāzni līdz galam.

Flīsa filtra maisiņa noņemšana

- Sūcot mitrus putekļus, vienmēr ir jāizņem flīsa filtra maisiņš.
1. Atbloķējiet un noņemiet sūkšanas galvīņu.
 2. Izņemiet flīsa filtra maisiņu aiz atloka, ceļot to augšup.
- Attēls G**
3. Cieši noslēdziet flīsa filtra maisiņu noslēgvāciņu.
 4. Utilizējiet izlietotu flīsa filtra maisiņu saskaņā ar likumu noteikumiem.
 5. Uzlieciet un nofiksējiet sūkšanas galvīņu.

Atkritumu maisiņa izņemšana

- Sūcot mitrus putekļus, vienmēr ir jāizņem atkritumu maisiņš.
1. Atbloķējiet un noņemiet sūkšanas galvīņu.
 2. Uzmauciet atkritumu maisiņu uz augšu.
- Attēls H**
3. Noņemiet aizsargplēvi un atgaisošanas atveri noslēgt ar paštīrīmošu pārloku.
 4. Cieši noslēdziet atkritumu maisiņu zem atveres ar kabēļu savilci.
 5. Izņemiet atkritumu maisiņu.
 6. Tvertnes iekšpusi izfīriē ar mitru drānu.
 7. Atkritumu maisiņu utilizējiet atbilstoši likumā paredzētajiem noteikumiem.
 8. Uzlieciet un nofiksējiet sūkšanas galvīņu.

Netīrā ūdens notecināšana

Tikai NT 50/1:

1. Izteciet netīro ūdeni pa izplūdes cauruli.

Attēls I

Vispārīgi

- Uzsūcot mitros netīrumus ar šauru sprauslu vai polsterējuma sprauslu (zvēles iespēja), vai ja no tvertnes galvenokārt tiek uzsūkts ūdens, ieteicams atslēgt funkciju "Automātiskā filtra attīrīšana".
- Sasniedzot maks. šķidruma līmeni, ierīce automātiski izslēdzas.
- Nevadošu šķidrumu (piemēram, urbšanas emulsijas, eļļu un tauku) gadījumā ierīce netiek izslēgta, ja tvertne ir pilna. Piepildījuma līmenis ir pastāvīgi jāpārbauda, un tvertne ir savlaicīgi jāiztukšo.
- Beidzot mitro tīrīšanu: Veiciet galvenā filtra elementa tīrīšanu, izmantojot filtra tīrīšanas funkciju, un ļaujiet nožūt. Ar birsti notīriet elektrodus. Tvertni izfīriē ar mitru drānu un izžāvējiet.

Klipša savienojums

Sūkšanas šļūtene ir aprīkota ar klipšu sistēmu. Iespējams pieslēgt visas piederumu daļas ar nominālo diametru 35 mm.

Attēls J

Apkalpošana

Norādījumi

Darbības laikā ar sūkšanas šļūteni jārikojas uzmanīgi, lai izvairītos no saliekumiem.

Pirms katras lietošanas

1. Pārbaudiet, vai visi filtri ir pareizi stāvoklī un vai nav bojājumu.

Grozāmais slēdzis

0 OFF	Ierīce IZSLĒGTA
1 ON	<ul style="list-style-type: none">• Ierīce IESLĒGTA• Automātiskā filtra attīrīšana: IZSL.• Sūkšanas jaudas (min-maks.) iestatīšana
2 TACT AUTO	<ul style="list-style-type: none">• Ierīce IESLĒGTA• Automātiskā filtra attīrīšana: IESLĒGTS• Sūkšanas jaudas (min-maks.) iestatīšana (eco = enerģijas taupības režīms)

Ierīces ieslēgšana

1. Iespraudiet tīkla spraudni.
2. Iestatiet grozāmo slēdzi atbilstoši vēlamajai programmai.

Darbs ar elektriskajiem darbarīkiem

⚠ BĪSTAMI

Strāvas sitiena bīstamība

Savainojumu un bojājumu draudi.

Kontaklīgizgāda ir paredzēta tikai tiešai elektrisko darbarīku pieslēgšanai sūcējam. Nekāda citāda kontaklīgizgādas izmantošana nav atļauta.

1. Iespraudiet elektriskā darbarīka tīkla spraudni sūcējā. Sūcējs atrodas gaidstāves režīmā.
2. Ar grozāmo slēdzi ieslēdziet ierīci.

Norādījumi

Sūcēju automātiski ieslēdz un izslēdz ar elektrisko darbarīku.

Norādījumi

Sūcējam ir līdz pat 0,5 sekunžu darbības uzsākšanas aizture un 15 sekunžu inerces darbības laiks.

Norādījumi

Elektrisko darbarīku pieslēguma vērtība, skatīt "Tehniskie dati".

3. Noņemiet loku pie sūkšanas šļūtenes.

Attēls K

4. Uzstādiet darbarīku adapteru pie sūkšanas šļūtenes.
5. Pieslēdziet darbarīku adapteru pie elektriskā darbarīka.

Attēls L

6. Ar grozāmo slēdzi iestatiet sūkšanas šļūtenes šķērsriezuma minimālo tilpuma plūsmu. Skala uzrāda sūkšanas šļūtenes šķērsriezumu.

Norādījumi

Dažādie sūkšanas šļūtenes šķērsriezumi ir nepieciešami, lai pieslēguma šķērsriezumu varētu pielāgot apstrādes ierīcēm.

Norādījumi

Lai darbinātu kā atpūteļotāju izmantošanai dažādās vietās (apstrādes ierīce iesprausta putekļsūcējā), iekļautā uzraudzība ir jāpielāgo pieslēgtajai apstrādes ierīcei (putekļu radītājam). Tas nozīmē, ka, nosūkšanai nokrītot zem nepieciešamās minimālās tilpuma plūsmas 20 m/s, ir jābrīdina lietotājs.

Automātiskā filtra attīrīšana

Ierīcei ir īpaša filtru tīrīšanas sistēma, kas ir ļoti efektīva, sūcot smalkus putekļus. Darbības laikā galvenā filtra elements ik pēc 7,5/15/60 sekundēm (atkarībā no pielietojuma) tiek automātiski tīrīts ar strauju gaisa plūsmu (pulsējošs troksnis).

1. Iestatiet grozāmo slēdzi uz 2. programmu (TACT AUTO).
2. "Power" tīrīšana (ja galvenā filtra elements ir ļoti piesārņots): Pagrieziet grozāmo slēdzi uz 2. programmu, aizveriet sūkšanas cauruli vai loku ar roku ar roku un gaidiet, līdz tiek aktivizēta automātiskā filtra tīrīšana (ik pēc 15 sekundēm).

Attēls M

Ierīces izslēgšana

1. Ar grozāmo slēdzi izslēdziet ierīci.
2. Atvienojiet tīkla spraudni.

Pēc katras lietošanas

1. iztukšojiet tvertni.
2. Ierīci no iekšpuses un ārpusē nosūciet un notīriet ar mitru lupatiņu.

Stumšanas roktura ielocīšana/atlocīšana

Tikai NT 50/1:

1. Atbrīvojiet stumšanas roktura fiksatoru un pāriestiet stumšanas rokturu.

Ierīces uzglabāšana

1. Uzglabājiet sūkšanas šļūteni un tīkla kabeli atbilstoši attēlam.

Attēls N

2. Novietojiet ierīci sausā telpā un nodrošiniet pret neautorizētu lietošanu.

Transportēšana

⚠ UZMANĪBU

Svara neievērošana

Savainojumu un bojājumu draudi

Transportējot **ņemiet vērā ierīces svaru.**

1. Iztukšojiet tvertni.
2. Aizveriet sūkšanas pieslēgumu, skatīt "Mitrā sūkšana".
3. Izņemiet sūkšanas cauruli ar grīdas tīrīšanas sprauslu no turētāja. Nešanai satveriet ierīci aiz nešanas roktura un sūkšanas šļūtenes, nevis pie stumšanas roktura.
4. Pārvadājot transportlīdzekļos, nodrošiniet ierīci pret slīdēšanu un apgāšanos atbilstoši attiecīgajām spēkā esošajām direktīvām.

Uzglabāšana

⚠ UZMANĪBU

Svara neievērošana

Savainojumu un bojājumu draudi

Uzglabājot **ņemiet vērā ierīces svaru.**

Ierīci drīkst uzglabāt tikai iekšējā telpā.

Kopšana un apkope

⚠ BĪSTAMI

Strāvas sitiena bīstamība

Iespējams gūt ievainojumus, pieskaroties strāvu vadu detaļām

Izslēdziet ierīci.

Atvienojiet tīkla spraudni.

Putekļu noņemšanas mašīnas ir drošības ierīces apdraudējuma novēršanai DGUV 1. noteikuma (Vācijas negadījumu novēršanas regula, profilakses principi) izpratnē.

IEVĒRĪBAI

Silikonu saturoši kopšanas līdzekļi

Iespējama agresīva iedarbība uz plastmasas daļām.

Tīrīšanai neizmantojiet silikonu saturošus kopšanas līdzekļus.

- Vienkāršus apkopes un kopšanas darbus varat veikt pats.
- Tvertnes iekšpusi un sūkšanas šļūteni regulāri notīriet ar mitru drānu un pārbaudiet, vai nav uzkrājušies putekļi.
- Ierīces virsmu regulāri notīriet ar mitru drānu, jo putekļu uzkrāšanās uz ierīces var būt potenciāls aizdegšanās avots.
- Veiciet regulāras zemējuma nepārtrauktības pārbaudes saskaņā ar federālajiem, valsts, provinces un vietējiem likumiem un noteikumiem.

Galvenā filtra elements

Plakanrievu filtra nomaīņa

1. Atveriet filtra vāku.
2. Izņemiet filtra rāmi.

Attēls O

3. Izņemiet plakanrievu filtru.
4. Izlietoto plakanrievu filtru utilizējiet atbilstoši likumdošanas noteikumiem.
5. Noņemiet tīrā gaisa pusē uzkrājušos putekļus.
6. Filtra rāmi, kā arī filtra rāmja pamatnes laukumu notīriet ar mitru lupatiņu.
7. Ievietot jaunu plakanrievu filtru. Ievietojot, pārliecinieties, ka plakanrievu filtrs cieši pieguļ visās pusēs.
8. Ievietojiet filtra rāmi.
9. Aizveriet filtra vāku, tam ir dzirdami jānofiksējas.

Svečveida filtra nomaīņa

1. Atveriet filtra vāku.
 2. Izņemiet svečveida filtru (papildpiederums).
- #### Attēls P
3. Lietoto svečveida filtru (papildpiederums) utilizēt atbilstoši likumā paredzētajiem noteikumiem.
 4. Noņemiet tīrā gaisa pusē uzkrājušos putekļus.
 5. Notīrīt svečveida filtra pamatni ar mitru drānu.
 6. Ievietot jaunu svečveida filtru (papildpiederums).
 7. Aizveriet filtra vāku, tam ir dzirdami jānofiksējas.

Fīsa filtra maisiņa maiņa

1. Aizveriet sūkšanas pieslēgumu, skatīt "Mitrā sūkšana".

Attēls F

2. Atbloķējiet un noņemiet sūkšanas galviņu.
3. Izņemiet fīsa filtra maisiņu aiz atloka, ceļot to augšup.

Attēls G

4. Cieši noslēdziet fīsa filtra maisiņu noslēgvāciņu.
5. Utilizējiet izlietoto fīsa filtra maisiņu saskaņā ar likumu noteikumiem.
6. Uzspraudiet jaunu fīsa filtra maisiņu.
7. Uzlieciet un nofiksējiet sūkšanas galviņu.

Atkritumu maisiņa maiņa

1. Aizveriet sūkšanas pieslēgumu, skatīt "Mitrā sūkšana".

Attēls F

2. Atbloķējiet un noņemiet sūkšanas galviņu.
3. Uzmauciet atkritumu maisiņu uz augšu.

Attēls H

4. Noņemt aizsargplēvi un atgaisošanas atveri noslēgt ar pašlīmējošu pārloku.

5. Cieši noslēdziet atkritumu maisiņu zem atveres ar kabeļu savilci.
6. Izņemiet atkritumu maisiņu.
7. Tvertnes iekšpusi iztīrīt ar mitru drānu.
8. Atkritumu maisiņu utilizējiet atbilstoši likumā paredzētajiem noteikumiem.
9. Ievietot jaunu atkritumu maisiņu.

Attēls D

10. Uzmauciet atkritumu maisiņu virs tvertnes. Raugiet, lai markējuma līnija būtu tvertnes iekšpusē un ventilācijas atvere atrastos pie tvertnes aizmugurējās sienīņas.
11. Uzlieciet un nofiksējiet sūkšanas galviņu.

Dzesēšanas gaisa filtra tīrīšana/nomaīņa

1. Ļaujiet ierīcei atdzist.
 2. Ar skrūvgriezi atbloķējiet un izņemiet dzesēšanas gaisa vāku.
- #### Attēls Q
3. Iztīriet dzesēšanas gaisa filtru (izsūciet, izmazgājiet) vai nomainiet.
 4. Ievietojiet un nofiksējiet dzesēšanas gaisa vāku.

Elektrodu tīrīšana

1. Atbloķējiet un noņemiet sūkšanas galviņu.
2. Ar suku iztīriet elektrodus.
3. Uzlieciet un nofiksējiet sūkšanas galviņu.

Palīdzība traucējumu gadījumā

△ BĪSTAMI

Strāvas sūtiena bīstamība

Iespējams gūt ievainojumus, pieskaroties strāvu vadotām detaļām

Izslēdziet ierīci.

Atvienojiet tīkla spraudni.

Norādījums

Ja rodas traucējums (piem., plīst filtrs), ierīce ir nekavējoties jāizslēdz. Pirms atkal uzsākt lietošanu, traucējums ir jānovērš.

Sūkšanas turbīna nedarbojas

1. Pārbaudiet kontaktligzdu un strāvas padeves drošīnātāju.
2. Pārbaudiet ierīces tīkla kabeli, tīkla spraudni, elektrodus un kontaktligzdu.
3. Ieslēdziet ierīci.

Sūkšanas turbīna slēdzas laukā

1. Iztukšojiet tvertni.
2. Ievietot galvenā filtra elementu.

Pēc tvertnes iztukšošanas sūkšanas turbīna neslēdzas atpakaļ

1. Izslēdziet ierīci un 5 sekundes nogaidiet. Ieslēdziet ierīci atkārtoti.
2. Ar suku iztīriet elektrodus.

Samazinās sūkšanas jauda

1. Izņemiet aizsprostojumus no sūkšanas sprauslas, sūkšanas caurules, sūkšanas šļūtenes vai galvenā filtra elementa.
2. Nomainiet piepildīto fīsa filtra maisiņu.
3. Nomainiet piepildīto atkritumu maisiņu.
4. Kārtīgi nofiksējiet filtra pārsegu.
5. Nomainīt galvenā filtra elementu.
6. Tikai NT 50/1: Pārbaudiet izplūdes caurules hermētiskumu.

Putekļu noplūde sūkšanas laikā

1. Tikai ar plakanrievu filtriem: Pārbaudiet/labojiet plakanrievu filtra pareizu iekļaušanas pozīciju.

Attēls R

2. Nomainīt galvenā filtra elementu.

Automātiskā izslēgšanās (mitrā sūkšana) nereaģē

1. Ar suku iztīriet elektrodus.
2. Pastāvīgi pārbaudiet uzpildes līmeni nevadoša šķidruma gadījumā.

Atskan skaņas signāls – intervālu skaņas signāls

1. Iestatiet grozāmo slēdzi uz pareizo sūkšanas šļūtenes šķērs griezumam.
2. Ja filtra filtra maisiņš ir piepildīts un netiek sasniegta minimālā tilpumplūsma, maisiņš ir jānomaina.
3. Ja atkritumu maisiņš ir piepildīts un netiek sasniegta minimālā tilpumplūsma, maisiņš ir jānomaina.
4. Nomainīt galvenā filtra elementu.

Atskan skaņas signāls – nepārtraukts skaņas signāls

1. Ļaujiet ierīcei atdzist. Iztīriet/nomainiet dzesēšanas gaisa filtru.

Automātiskā filtra attīršana nedarbojas

1. Sūkšanas šļūtene nav pieslēgta.

Automātisko filtra attīršanu nevar izslēgt

1. Paziņojiet klientu servisam.

Automātisko filtra attīršanu nevar ieslēgt

1. Paziņojiet klientu servisam.

Klientu apkalpošanas dienests

Ja traucējumu nav iespējams novērst, to nepieciešams pārbaudīt klientu apkalpošanas dienestam.

Utilizācija

Ierīce atbilstoši likuma noteikumiem darbmūža beigās ir jāutilizē.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu atbildīgā tirdzniecības uzņēmuma izdotie garantijas nosacījumi Garantijas termiņā Jūsu ierīces iespējamās darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu vērsieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas centrā. (Adresi skatīt aizmugurē)

Papildu informācija par garantiju (ja tāda ir pieejama) ir atrodama vietējās Kärcher tīmekļa vietnes servisa sadaļā "Lejupielādes".

Piederumi un rezerves daļas

⚠ BĪSTAMI

Bīstamība, ko rada neapstiprināti piederumi

Sprādzienbīstamība

Izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātus piederumus. Citu piederumu izmantošana var radīt sprādzienbīstamību. Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt www.kaercher.com.

ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs apliecinām, ka turpmāk minētais produkts atbilst attiecīgajiem direktīvu un regulu noteikumiem. Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas produkta uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku.

Produkts: Mitrās un sausās sūkšanas putekļu sūcējs (ACD)

Tips: 1.148-xxx

Direktīvas un regulas

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2011/65/ES

2014/30/ES

Piemērotie saskaņotie standarti

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Nesaskaņotie standarti

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

Piemērotie valsts standarti

-

Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvaru.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:

S. Reizers (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Vācija)

Tālr.: +49 7195 14-0

Fakss: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/10/18

Tehniskie dati

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Strāvas pieslēgums				
Tīkla spriegums	V	220-240	220-240	220-240
Fāze	~	1	1	1
Tīkla frekvence	Hz	50-60	50-60	50-60
Drošinātāja veids		IPX4	IPX4	IPX4
Aizsardzības klase		I	I	I
Nominālā jauda	W	1200	1200	1200
Maksimālā jauda	W	1380	1380	1380
Ierīces kontaktligzdas jaudas pieslēguma vērtība (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
Ierīces kontaktligzdas jaudas pieslēguma vērtība (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
Ierīces kontaktligzdas jaudas pieslēguma vērtība (CH)	W	25-1100	25-1100	25-1100
Ierīces kontaktligzdas jaudas pieslēguma vērtība (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
Ierīces veiktspējas dati				
Tvertnes saturs	l	31	39	51
Šķidruma uzpildes daudzums	l	17	24	35
Gaisa apjoms (maks.) ar 35 mm sūkšanas šļūtenes diametru un 5,0 m garumu	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
Vakuums (maks.) ar 35 mm iesūkšanas šļūtenes diametru un 5,0 m garumu	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Gaisa daudzums (maks., iesūkšanas motors)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Vakuums (maks., iesūkšanas motors)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Izmēri un svars				
Raksturīgais ekspluatācijas svars	kg	14,2	15,1	19,0
Garums x platums x augstums	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Plakanrievu filtra laukums	m ²	0,6	0,6	0,6
Svečeveida filtra filtrācijas lauks	m ²	0,2	0,2	0,2
Sūkšanas šļūtenes diametrs	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Sūkšanas šļūtenes garums	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
Aprēķinātās vērtības saskaņā ar EN/IEC 60335-2-69				
Trokšņa spiediena līmenis L _{pA}	dB(A)	69	68	68
Nedrošības faktors K _{pA}	dB(A)	2	2	2
Roku-plaukstu vibrācijas vērtība	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Nedrošības faktors K	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Tīkla kabelis				
Tīkla kabeļa tips	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Daļas numurs (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Daļas numurs (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Daļas numurs (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Daļas numurs (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Kabeļu garums	m	7,5	7,5	7,5

Paturētas tiesības uz tehniskajām izmaiņām.

Turinys

Bendrosios nuorodos	105
Aplinkos apsauga	105
Numatomasis naudojimas	105
Prietaiso aprašymas	105
Simboliai ant prietaiso	106
Saugos įtaisai	106
Saugos nurodymai	106
Paruošimas	106
Eksploatavimo pradžia	106
Valdymas	107
Gabenimas	108
Laikymas	108
Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra	108
Pagalba trikčių atveju	109
Utilizavimas	110
Garantija	110
Priedai ir atsarginės dalys	110
ES atitikties deklaracija	110
Techniniai duomenys	111

Bendrosios nuorodos



Prieš pradėdami naudoti prietaisus, perskaitykite šią originalią naudojimo instrukciją ir pridėdamus saugos nurodymus. Laikykitės jų.

Išsaugokite abi knygeles vėlesniam naudojimui arba kitiems prietaiso savininkui.

- Nesilaikydami naudojimo instrukcijos reikalavimų ir saugos nurodymų, galite sugadinti prietaisą ir sukelti pavojų naudotojui ir kitiems asmenims.
- Aptikus transportavimo pažeidimų, nedelsdami informuokite apie tai pardavėją.
- Išpakavę patikrinkite, ar yra visi prietaiso priedai ir ar jie nepažeisti.

Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas prašome šalinti laikantis aplinkos apsaugos teisės aktų reikalavimų.



Elektros ir elektroniniuose prietaisuose būna vertingų perdirbamųjų medžiagų ir dažnai, pvz., galvaninių elementų, akumuliatorių sudedamųjų dalių, arba alyvos, kurias netinkamai naudojant

arba jas šalinant ne pagal reikalavimus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti prietaisą šios sudedamosios dalys yra būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.

Nuorodos dėl sudedamųjų medžiagų (REACH)

Naujausią informaciją apie sudedamąsias medžiagas rasite: www.kaercher.de/REACH

Numatomasis naudojimas

- Šis drėgnojo ir sausojo valymo dulkių siurblys skirtas sausiesiems nešvarumams ir skysčiams šalinti.
- Prietaisas skirtas sausoms, degioms, sveikatai kenksmingoms M klasės dulkėms pagal EN/IEC 60335-2-69 nuo nusirbti. Apribojimas: Draudžiama siurbti kancerogenines medžiagas.
- Siurbiant degias dulkes kyla gaisro ir sprogmio pavojus. Naudoti leidžiama tik kvalifikuotiems naudotojams.

- ĮSPĖJIMAS. Šį prietaisą galima naudoti tik gamintojo nurodytoms degioms dulkėms surinkti. Skirtingų metalų ar dulkių deriniai gali sukelti gaisrą ar sprogmą (egzoterminės reakcijos).
- Šis prietaisas tinka degioms dulkėms, išskyrus aliuminio dulkes ar miltelius ir magnio dulkes ar miltelius, siurbti neklasifikuotose (įprastose) patalpose.
- Draudžiama rinkti karštas daleles ar įkaitusias medžiagas, nes jos gali sukelti gaisrą ir sprogmą žarnoje ar rezervuare.
- Šis prietaisas netinka siurbti skysčiams, kurių pliūpsnio temperatūra žemesnė nei 55 °C.
- Šis prietaisas netinka siurbti dulkėms, kurių užsidegimo energija mažesnė nei 1 mJ.
- Prietaisas tinka tiesioginiam dulkes sukeliančių elektrinių įrankių išsiurbimui (naudoti kaip dulkių siurbli), bet ne prietaisams, kuriuose susidaro uždegimo šaltiniai.
- Būtina užtikrinti, kad nebūtų surenkami jokie uždegimo šaltiniai.
- Šis prietaisas netinka naudoti klasifikuotose pavojingose zonose (ATEX zonose), dulkėms ar skysčiams su didele sprogmio rizika arba degių dulkių ir skysčių mišiniams siurbti.
- Šis įrenginys skirtas pramoniniam naudojimui, skirtas komerciniam naudojimui, pvz., viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, gamyklose, parduotuvėse, biuruose ir nuomos versle.
- Galią tik Šveicarijoje: Kištukinę dėžutę leidžiama naudoti tik sausoje aplinkoje.

Prietaiso aprašymas

Paveikslas A

- ① Elektrodai
- ② Siurbiamosios žarnos atvamzdžis
- ③ Siurbimo žarna
- ④ Žarnos kabliukas
- ⑤ Stūmimo rankenos fiksatorius (tik NT 50/1)
- ⑥ Plyšių antgalis
- ⑦ Oro išleidimo anga, darbinis oras
- ⑧ Siurbimo galvutė
- ⑨ Siurbimo galvutės fiksatorius
- ⑩ Įlestinė rankena
- ⑪ Purvo talpykla
- ⑫ Kreipiamasis ratukas
- ⑬ Rankena
- ⑭ Oro įleidimo anga, variklio aušinimo oras
- ⑮ Kamštis
- ⑯ Grindų valymo antgalis
- ⑰ Siurbiamasis vamzdis
- ⑱ Įrankių lagamino atrama
- ⑲ Guminė mova, prisukama
- ⑳ Tvirtinimo kilpos
- ㉑ Filtro dangtis
- ㉒ Nešimo rankena

- ②3 Siurbimo galios reguliatorius (bepakopis)
- ②4 Prietaiso adapteris
- ②5 Stūmimo rankena (tik NT 50/1)
- ②6 Siurbiamosios žarnos skersmens sukamasis jungiklis
- ②7 Siurbiamosios žarnos skersmens skalė
- ②8 Sukamasis jungiklis su siurbimo galios reguliatoriumi
- ②9 Kištukinis lizdas
- ③0 Grindų antgalio laikiklis
- ③1 Išleidimo žarna (tik NT 50/1)
- ③2 Siurbiamojo vamzdžio laikiklis
- ③3 Kabelio kabliai (tik NT 50/1)
- ③4 Alkūnė
- ③5 Maitinimo kabelis
- ③6 Antvamzdžio laikiklis (tik NT 30/1, NT 40/1)
- ③7 Filto rėmas
- ③8 Plokščiasis klostuotas filtras (PES)
- ③9 Filto valymo įtaisas
- ④0 Identifikacinė plokštelė

Simboliai ant prietaiso

Dulkių klasė



ĮSPĖJIMAS Šiame prietaise yra sveikatingai pavojingų dulkių. Ištuštinti prietaisą ir atlikti jo techninę priežiūrą, įskaitant dulkių maišelio išėmimą, gali tik kvalifikuoti asmenys su tinkamomis apsaugos priemonėmis. Nejunkite prietaiso, kol neįrengta visa filtravimo sistema ir nepatikrintas oro srauto kontrolės įtaiso veikimas.

ACD dulkių rinktuvas



Įtaisas skirtas degiosioms dulkėms siurbti.

Pagrindiniai filtravimo elementai

	Plokščiasis klostuotas filtras (PES)	
	Užsakymo numeris	6.907-662.0
	Plokščiasis klostuotas filtras (PTFE)	
	Užsakymo numeris	6.907-455.0
	Plokščiasis klostuotas filtras (PTFE H)	
	Užsakymo numeris	6.907-671.0
	kasetės filtras	
	Užsakymo numeris	2.414-000.0

Saugos įtaisai

Pagrindinio filtro elemento stebėjimas

Veikiant be pagrindinio filtro elemento, prietaisas išsijungia automatiškai.

Saugos nurodymai

⚠ PAVOJUS

Pavojus sveikatai, sprogo pavojus ir materialinės žalos pavojus

Naudodami šį prietaisą laikykitės toliau pateiktų saugos nurodymų.

- Pristatyti priedai yra laidūs elektrai. Prietaisą galima naudoti tik su elektrai laidžiais priedais, kuriuos patvirtino KÄRCHER. Naudojant kitus priedus kyla sprogo pavojus.
- Naudotojas turi žinoti visas atitinkamas degių dulkių, kurias siurbia prietaisas, savybes ir nustatyti susijusius saugos aspektus.

Paruošimas

1. Išpakuokite prietaisą ir sumontuokite priedus.

Paveikslas B

Eksplotavimo pradžia

Prietaisas gali būti eksploatuojamas dviem režimais:

- 1 pramoninio dulkių siurblio režimu (kištukinis lizdas nenaudojamas);
- 2 dulkių surinkimo režimu (kištukinis lizdas naudojamas).

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus dėl sveikatai kenksmingų dulkių

Kvėpavimo takų susirgimai įkvėpus dulkių.

Nesiurbkite be filtravimo elemento, nes kitaip dėl didesnio smulkiųjų dalelių išskyrimo kyla pavojus sveikatai.

DĖMESIO

Pavojus dėl smulkiųjų dulkių patekimo į vidų

Pavojus sugadinti siurblio variklį.

Siurbdami niekada neišimkite plokščiojo klostuoto filtro.

1. Prijunkite siurbiamąją žarną ir, atsižvelgdami į eksploatavimo režimą, užmaukite siurbiamąjį antgalį arba prijunkite ją prie dulkes sukeliančio prietaiso.

Garsinis signalas

Pertraukiamasis garsas

Garsinis signalas (pertraukiamasis garsas) pasigirsta tada, kai oro srauto greitis tampa mažesnis nei 20 m/s.

Pastaba

Garsinis signalas reaguoja į mažą slėgį.

1. Sukamuoju jungikliu nustatykite tinkamą siurbiamosios žarnos skersmenį.

Nepertraukiamasis garsas

Garsinis signalas (nepertraukiamasis garsas) pasigirsta tada, kai užsikemša aušinimo oro filtras.

1. Palaukite, kol prietaisas atvės. Išvalykite arba pakeiskite aušinimo oro filtrą.

Antistatinė sistema

Dėl žeminto jungties atvamzdžio elektrostatis krūvis nukreipiamas. Taip naudojant elektros nukreipimo priėdus (komplekte) išvengiama kibirkščiavimo ir srovės impulsų.

Sausasis siurbimas

- NT 30/1: Jeigu siurbdami nedidelį ar vidutinį kiekį smulkių dulkių norite ypač lengvai pašalinti nešvarumus, rekomenduojame naudoti medžiaginį filtro maišelį su sandarinimo dangteliu, užsakymo numeris 2.889-154.0 (5 vnt.). Prietaise įrengtas medžiaginis filtro maišelis su atvartu.
- NT 40/1, NT 50/1: Jeigu siurbdami nedidelį ar vidutinį kiekį smulkių dulkių norite ypač lengvai pašalinti nešvarumus, rekomenduojame naudoti medžiaginį filtro maišelį su sandarinimo dangteliu, užsakymo numeris 2.889-155.0 (5 vnt.). Prietaise įrengtas medžiaginis filtro maišelis su atvartu.
- Dideliame smulkių dulkių kiekiui išsiurbti rekomenduojame naudoti šalinimo maišelį su kabelio kištuku, užsakymo numeris 2.889-231.0 (10 vnt.). Prietaise įrengtas dulkių maišelis.

Pastaba

Šiuo prietaisu galima siurbti visų rūšių iki M klasės dulkes. Naudoti dulkių surinkimo maišelį (gam. Nr. žr. ant filtrų sistemos) būtina pagal teisės aktus.

Pastaba

Prietaisas kaip pramoninis dulkių siurblys gali būti naudojamas susiurbti, o kaip dulkių surinkimo siurblys kilnojamojo režimu nusiurbti sausas, degias dulkes, kurių profinės ekspozicijos ribinės vertės yra 0,1 mg/m³.

Medžiaginio filtravimo maišelio įdėjimas

1. Atfiksukite ir nuimkite viršutinę siurbiamąją dalį.
2. Užmaukite medžiaginį filtravimo maišelį.

Paveikslas C

3. Uždėkite ir užfiksukite viršutinę siurbiamąją dalį.

Utilizavimo maišelio įdėjimas

1. Atfiksukite ir nuimkite viršutinę siurbiamąją dalį.
 2. Įdėkite šalinimo maišą.
- ### Paveikslas D
3. Uždėkite utilizavimo maišelį ant talpyklos. Užtikrinkite, kad ženklinimo linija būtų talpyklos viduje ir kad oro išleidimo anga būtų ant galinės talpyklos sienelės.
 4. Uždėkite ir užfiksukite viršutinę siurbiamąją dalį.

Drėgnas siurbimas

⚠ PAVOJUS

Pavojus dėl sveikatai kenksmingų dulkių

Kvėpavimo takų susirgimai įkvėpus dulkių.

Jeigu naudojamas drėgnasis siurbimas, siurbti sveikatai pavojingas dulkes draudžiama.

Pastaba

Papildomas žvakų filtras, kurio eilės numeris 2.414-000.0, netinka šlapiam siurbimui.

Guminių briaunelių įdėjimas

1. Išimkite briauneles su šepetėliais.

Paveikslas E

2. Įdėkite gumines briauneles.

Siurbimo jungties uždarymas

1. Į siurbimo jungtį tiksliai įdėkite kamštį.

Paveikslas F

2. Kamštį įstumkite iki atramos.

Medžiaginio filtravimo maišelio išėmimas

- Siurbiant drėgną purvą medžiaginis filtravimo maišelis turi būti visada išimtas.
1. Atfiksukite ir nuimkite viršutinę siurbiamąją dalį.
 2. Medžiaginį filtro maišelį prie jungtės ištraukite viršun.
- ### Paveikslas G
3. Medžiaginį filtro maišelį sandariai uždarykite gaubteliu.
 4. Naudotą medžiaginį filtravimo maišelį utilizuokite pagal teisės aktų nuostatas.
 5. Uždėkite ir užfiksukite viršutinę siurbiamąją dalį.

Utilizavimo maišelio išėmimas

- Siurbiant drėgną purvą utilizavimo maišelis turi būti visada išimtas.
1. Atfiksukite ir nuimkite viršutinę siurbiamąją dalį.
 2. Utilizavimo maišelį patraukite į viršų.
- ### Paveikslas H
3. Nuimkite apsauginę plėvelę ir oro išleidimo angą uždarykite lipniu liežuvėliu.
 4. Utilizavimo maišelį kabelio pavalkėliu sandariai uždarykite angos apačioje.
 5. Išimkite utilizavimo maišelį.
 6. Įrenginį išvalykite drėgna šluoste.
 7. Utilizavimo maišelį utilizuokite pagal teisės aktų nuostatas.
 8. Uždėkite ir užfiksukite viršutinę siurbiamąją dalį.

Nešvaraus vandens išleidimas

Tik NT 50/1:

1. Nešvarų vandenį išleiskite per išleidžiamąją žarną.

Paveikslas I

Bendroji dalis

- Kai plyšių antgaliu arba minkštųjų baldų apmušalų antgaliu (parinktis) siurbiamas drėgnas purvas arba daugiausia siurbiamas vanduo iš talpyklos, rekomenduojama išjungti funkciją „Automatinis filtro valymas“.
- Pasiekus didžiausią skysčio lygį prietaisas automatiškai išsijungia.
- Kai siurbiami nelaidūs skysčiai (pavyzdžiui, gręžimo emulsija, tepalai ir riebalai), talpyklai prisipildžius prietaisas neišsijungia. Turi būti nuolat tikrinamas prisipildymo lygis ir talpykla laiku ištušinama.
- Baigę šlapiąjį siurbimą: Plokščiaji klostuotą filtrą išvalykite naudodami filtro valymo sistemą ir palikite išdžiūti. Šepečiu nuvalykite elektrodus. Talpyklą išvalykite drėgna šluoste ir nusauskite.

Gnybtinė jungtis

Siurbiamajai žarnai pritaikyta gnybtų sistema. Gali būti prijungiami visi 35 mm nominaliojo pločio priedai.

Paveikslas J

Valdymas

Pastaba

Ekspluatuojant siurbimo žarną su ja reikia atsargiai elgtis, kad ji nesusisuktų.

Prieš kiekvieną naudojimą

1. Patikrinkite, ar visi filtrai yra teisingoje padėtyje ir ar nepažeisti.

Sukamasis jungiklis

0 OFF	Prietaisas IŠJUNGTA
1 ON	<ul style="list-style-type: none">• Prietaisas IJUNGTA• Automatinis filtro valymas: IŠJUNGTA• Siurbimo galios (min. – maks.) nustatymas
2 TACT AUTO	<ul style="list-style-type: none">• Prietaisas IJUNGTA• Automatinis filtro valymas: IJUNGTA• Siurbimo galios (min. – maks.) nustatymas (eco = energijos taupymo režimas)

Prietaiso įjungimas

1. Įkiškite tinklo kištuką.
2. Sukamuoju jungikliu nustatykite norimą programą.

Darbas su elektriniais įrankiais

⚠ PAVOJUS

Elektrios smūgio pavojus

Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus.

Kištukinis lizdas skirtas tik elektriniams įrankiams prie siurblio tiesiogiai prijungti. Naudoti kištukinio lizdo kitu tikslu neleidžiama.

1. Elektrinio įrankio tinklo kištuką įkiškite į siurblių. Siurblys yra budėjimo režime.
2. Įjunkite prietaisą sukamuoju jungikliu.

Pastaba

Siurblys automatiškai įjungiamas ir išjungiamas kartu su elektriniu prietaisu.

Pastaba

Siurblio įsidirbimo dėslas yra iki 0,5 sekundės, o inercinio režimo laikas – iki 15 sekundžių.

Pastaba

Dėl elektrinių prietaisų prijungimo galios žr. skyrelį „Techniniai duomenys“.

3. Nuo siurbiamosios žarnos nuimkite alkūnę.

Paveikslas K

4. Prie siurbiamosios žarnos primontuokite universalią movą.
5. Universalią movą prijunkite prie elektrinio prietaiso.

Paveikslas L

6. Siurbiamosios žarnos skersmens sukamuoju jungikliu nustatykite minimalų oro srautą. Skalėje rodomas siurbiamosios žarnos skersmuo.

Pastaba

Įvairus siurbiamosios žarnos skersmens dydis būtinas tam, kad būtų galima pritaikyti prie apdirbimo prietaisų jungties skersmens dydžio.

Pastaba

Kai prietaisas naudojamas kaip dulkių surinkimo siurblys kilnojamoju režimu (apdirbimo prietaisas prijungtas prie siurblio), įmontuotas stebėjimo įtaisas turi būti suderintas su prijungtu apdirbimo prietaisu. Tai reiškia, kad sumažėjus nusiurbimui būtinam 20 m/s minimaliam oro srautui, naudotojas turi būti įspėjamas.

Automatinis filtro valymas

Prietaise įmontuota specialio filtro valymo sistema, ypač veiksminga valant smulkiąsias daleles. Plokščiasis klostuotas filtras automatiškai išvalomas kas 7,5, 15 arba 60 sekundžių (pagal naudojimo būdą) oro smūgiu (pasigirsta pulsuojantis garsas).

1. Sukamąjį jungiklį nustatykite į 2 programos (TACT AUTO) padėtį.
2. Ypač galingas filtro valymas (kai plokščiasis klostuotas filtras ypač stipriai užterštas): Sukamuoju jungikliu nustatykite 2 programą, ranka uždarykite siurbimo vamzdį arba atgalį ir palaukite, kol filtras bus automatiškai išvalytas (kas 15 sekundžių).

Paveikslas M

Prietaiso išjungimas

1. Išjunkite prietaisą sukamuoju jungikliu.
2. Ištraukite tinklo kištuką.

Po kiekvieno naudojimo

1. Ištuštinkite talpyklą.
2. Prietaisą iš vidaus ir iš išorės išsiurbkite ir nuvalykite drėgna šluoste.

Stūmimo rankenos atlenkimas arba nulenkimas

Tik NT 50/1:

1. Atleiskite stūmimo rankenos fiksatorių ir nustatykite stūmimo rankeną.

Įrenginio saugojimas

1. Siurbiamąją žarną ir tinklo kabelį laikykite, kaip parodyta paveiksle.
- #### Paveikslas N
2. Prietaisą pastatykite sausoje patalpoje ir pasirūpinkite, kad jo nenaudotų tam teisės neturintys asmenys.

Gabenimas

⚠ ATSARGIAI

Nesilaikant svorio nuorodos

Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus

Transportuodami atsižvelkite į įrenginio svorį.

1. Ištuštinkite talpyklą.
2. Uždarykite siurbimo jungtį, žr. skyrelį „Drėgnas siurbimas“.
3. Siurbiamąjį vamzdį su grindų atgaliumi išimkite iš laikiklio. Prietaisą neškite už nešimo rankenos prilaikydami siurbiamąjį vamzdį, prietaiso neneškite už stūmimo rankenos.
4. Prietaisą gabendami transporto priemonėmis įtvirtinkite pagal galiojančias taisykles, kad jis neslystų ir neapvirštų.

Laikymas

⚠ ATSARGIAI

Nesilaikant svorio nuorodos

Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus

Laikydami atsižvelkite į prietaiso svorį.

Įrenginį eksploatuoti leidžiama tik vidaus patalpose.

Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra

⚠ PAVOJUS

Elektrios smūgio pavojus

Sužalojimai prisilietus prie elektrinių dalių

Išjunkite prietaisą.

Ištraukite tinklo kištuką.

Dulkių siurbimo įrenginiais – tai saugos įtaisai, skirti išvengti pavojų arba juos pašalinti kaip apibrėžta DGUV 1 taisyklėje (Vokietijos nelaimingų atsitikimų prevencijos reglamentas, prevencijos principai).

DĖMESIO

Priežiūros priemonės, kurių sudėtyje yra silikono Gali būti pažeistos plastikinės dalys.

Prietaisui valyti nenaudokite priežiūros priemonių, kurių sudėtyje yra silikono.

- Paprastus einamojo remonto ir techninės priežiūros darbus galite atlikti patys.
- Reguliariai valykite rezervuaro vidų ir siurbimo žarną drėgna šluoste ir patikrinkite, ar nesikaupia dulės.
- Reguliariai valykite prietaiso paviršių drėgna šluoste, nes ant prietaiso susikaupusios dulės gali būti potencialus užsidegimo šaltinis.
- Reguliariai atlikite įžeminimo praeinamumo patikrinimus pagal federalinius, valstybų, provincijų ir vietos įstatymus ir taisykles.

Pagrindinė filtro elementas

Plokščiojo klostuoto filtro keitimas

1. Atidarykite filtro dangtį.
2. Išimkite filtro rėmą.
Paveikslas O
3. Išimkite plokščiąjį klostuotą filtrą.
4. Naudotą plokščiąjį klostuotą filtrą utilizuokite pagal teisės aktų nuostatas.
5. Pašalinkite gryno oro pusėje susikaupusį purvą.
6. Filtro rėmą ir filtro rėmo atraminę plokštę nuvalykite drėgna šluoste.
7. Įdėkite naują plokščiąjį klostuotą filtrą. Įdėdami patikrinkite, kad plokščiasis klostuotas filtras iš visų pusių būtų tvirtai prigludęs.
8. Įstatykite filtro rėmą.
9. Uždarykite filtro dangtį taip, kad pasigirstų spragtelėjimas.

Pakeiskite žvakės filtrą

1. Atidarykite filtro dangtį.
2. Utilizavimo maišelį (specialusis priedas) nuimkite.
Paveikslas P
3. Utilizavimo maišelį (specialusis priedas) šalinkite pagal teisės aktų reikalavimus.
4. Pašalinkite gryno oro pusėje susikaupusį purvą.
5. Pripildymo lygio jutiklio elektrodus nuvalykite drėgna šluoste.
6. Įdėkite naują utilizavimo maišelį (specialusis priedas).
7. Uždarykite filtro dangtį taip, kad pasigirstų spragtelėjimas.

Medžiaginio filtravimo maišelio keitimas

1. Uždarykite siurbimo jungtį, žr. skyrelį „Drėgnas siurbimas“.
Paveikslas F
2. Atfiksukite ir nuimkite viršutinę siurbiamąją dalį.
3. Medžiaginį filtro maišelį prie jungės ištraukite viršun.
Paveikslas G
4. Medžiaginį filtro maišelį sandariai uždarykite gaubteliu.
5. Naudotą medžiaginį filtravimo maišelį utilizuokite pagal teisės aktų nuostatas.
6. Užmaukite naują medžiaginį filtravimo maišelį.
7. Uždėkite ir užfiksukite viršutinę siurbiamąją dalį.

Utilizavimo maišelio keitimas

1. Uždarykite siurbimo jungtį, žr. skyrelį „Drėgnas siurbimas“.
Paveikslas F
2. Panaikinkite siurbiamosios galvutės blokavimą ir ją nuimkite.
3. Utilizavimo maišelį patraukite į viršų.
Paveikslas H
4. Nuimkite apsauginę plėvelę ir oro išleidimo angą uždarykite lipniu liežuvėliu.
5. Utilizavimo maišelį kabelio pavalkėliu sandariai uždarykite angos apačioje.
6. Išimkite utilizavimo maišelį.
7. Įrenginį išvalykite drėgna šluoste.
8. Utilizavimo maišelį utilizuokite pagal teisės aktų nuostatas.
9. Įdėkite naują variklio apsauginį filtrą.
Paveikslas D
10. Uždėkite utilizavimo maišelį ant talpyklos. Užtikrinkite, kad ženklavimo linija būtų talpyklos viduje ir kad oro išleidimo anga būtų ant galinės talpyklos sienelės.
11. Siurbiamąją galvutę uždėkite ir užfiksukite.

Aušinimo oro filtro valymas arba keitimas

1. Palaukite, kol prietaisas atvės.
2. Atsuktuvu atfiksukite ir išsukite aušinimo oro angų dangtelius.
Paveikslas Q
3. Išvalykite (išsiurbkite, išplaukite) aušinimo oro filtrą arba jį pakeiskite.
4. Užlenkite ir užfiksukite šalto oro angų dangtelius.

Elektrodų valymas

1. Atfiksukite ir nuimkite viršutinę siurbiamąją dalį.
2. Šepečiu nuvalykite elektrodus.
3. Uždėkite ir užfiksukite viršutinę siurbiamąją dalį.

Pagalba trikčių atveju

⚠ PAVOJUS

Elektros smūgio pavojus

Sužalojimai prisilietus prie elektrinių dalių

Išjunkite prietaisą.

Ištraukite tinklo kištuką.

Pastaba

Jei atsiranda triktis (pvz., sulūžta filtras), prietaisą reikia tuoj pat išjungti. Jis gali būti vėl naudojamas tik pašalinus triktį.

Neveikia siurbimo turbina

1. Patikrinkite kištukinį lizdą ir ir elektros saugiklį.
2. Patikrinkite prietaiso tinklo kabelį, tinklo kištuką, elektrodus ir kištukinį lizdą.
3. Įjunkite prietaisą.

Siurbimo turbina išsijungia

1. Ištuštinkite talpyklą.
2. Įdėkite pagrindinį filtro elementą.
Ištuštinus talpyklą siurbimo turbina neįsijungia
1. Išjunkite prietaisą ir palaukite 5 sekundes. Vėl įjunkite prietaisą.
2. Šepečiu nuvalykite elektrodus.

Siurbimo jėga silpnėja

1. Iš siurbiamojo antgalio, siurbiamojo vamzdžio, siurbiamosios žarnos arba plokščiojo klostuoto filtro pašalinkite susikaupusius teršalus.
2. Pakeiskite prisipildžiusį medžiaginį filtravimo maišelį.
3. Pakeiskite prisipildžiusį utilizavimo maišelį.
4. Tinkamai užfiksuokite filtro dangtį.
5. Pakeiskite pagrindinį filtro elementą.
6. Tik NT 50/1: Patikrinkite išleidžiamosios žarnos sandarumą.

Siurbiant sklinda dulkės

1. Tik su plokščiais filtrais: Patikrinkite, ar teisingai įdėtas plokščiasis klostuotas filtras, prireikus jį pataisykite.

Paveikslas R

2. Pakeiskite pagrindinį filtro elementą.

Neįsijungia automatinė išjungimo sistema (drėgnas siurbimas)

1. Šepečiu nuvalykite elektrodus.
2. Nuolat kontroliuokite elektrai nelaidžių skysčių prisipildymo lygį.

Pasigirsta garsinis signalas – pertraukiamasis garsas

1. Sukamuoju jungikliu nustatykite tinkamą siurbiamosios žarnos skersmenį.
2. Jei prisipildęs medžiaginis filtravimo maišelis ir nepasiekiamas minimalus oro srautas, jis turi būti pakeičiamas.
3. Jei prisipildęs utilizavimo maišelis ir nepasiekiamas minimalus oro srautas, jis turi būti pakeičiamas.
4. Pakeiskite pagrindinį filtro elementą.

Pasigirsta garsinis signalas – nepertaukiamasis garsas

1. Palaukite, kol prietaisas atvės. Išvalykite arba pakeiskite aušinimo oro filtrą.

Neveikia automatinė filtro valymo sistema

1. Neprijungta siurbiamoji žarna.

Automatinės filtro valymo sistemos negalima išjungti

1. Informuokite klientų aptarnavimo centrą.

Automatinės filtro valymo sistemos negalima įjungti

1. Informuokite klientų aptarnavimo centrą.

Klientų aptarnavimo centras

Jeigu negalite pašalinti gedimo, pristatykite prietaisą į klientų aptarnavimo centrą.

Utilizavimas

Pasibaigus prietaiso naudojimo trukmei jis turi būti utilizuojamas pagal teisės aktų nuostatas.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinančią kasos kvitą.

(Adresą rasite kitoje pusėje)

Daugiau informacijos apie garantiją (jei tokia yra) rasite vietinės „Kärcher“ svetainės techninio aptarnavimo srityje, skiltyje „Atsisiuntimai“.

Priedai ir atsarginės dalys

⚠ PAVOJUS

Naudojant nepatvirtintus priedus gresiantis pavojus

Sprogimo pavojus

Naudokite tik gamintojo patvirtintus priedus. Kitų priedų naudojimas gali sukelti sprogimo pavojų.

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad prietaisas veiktų patikimai ir be triukščių.

Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje www.kaercher.com.

ES atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu mes pareiškiame, kad toliau nurodytas produktas atitinka galiojančias išvardytų direktyvų ir reglamentų nuostatas. Jeigu produktui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios.

Produktas: Drėgnojo ir sausojo valymo siurblys (ACD)

Tipas: 1.148-xxx

Direktyvos ir reglamentai

2006/42/EB (+2009/127/EB)

2011/65/ES

2014/30/ES

Taikomi darnieji standartai

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Nedarnieji standartai

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

Taikomi nacionaliniai standartai

- Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentacijos tvarkytojas:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden, Vokietija

Tel.: +49 7195 14-0

Faks.: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/10/18

Techniniai duomenys

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Elektros jungtis				
Tinklo įtampa	V	220-240	220-240	220-240
Fazė	~	1	1	1
Tinklo dažnis	Hz	50-60	50-60	50-60
Saugiklio rūšis		IPX4	IPX4	IPX4
Apsaugos klasė		I	I	I
Vardinė galia	W	1200	1200	1200
Didžiausia galia	W	1380	1380	1380
Prietaiso kištukinio lizdo prijungimo galia (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
Prietaiso kištukinio lizdo prijungimo galia (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
Prietaiso kištukinio lizdo prijungimo galia (CH)	W	25-1100	25-1100	25-1100
Prietaiso kištukinio lizdo prijungimo galia (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
Įrenginio galios duomenys				
Talpyklos tūris	l	31	39	51
Skysčio pripildymo kiekis	l	17	24	35
Oro tūris (maks.), kai įsiurbimo žarna yra 35 mm skersmens ir 5,0 m ilgio	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
Vakuumas (maks.) su siurbimo žarna, kurios skersmuo 35 mm, o ilgis – 5,0 m	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Oro kiekis (maks., variklis be pripūtimo)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Vakuumas (maks., variklis be pripūtimo)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Matmenys ir svoriai				
Tipinis darbinis svoris	kg	14,2	15,1	19,0
Ilgis x plotis x aukštis	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Plokščiojo klostuoto filtro plotas	m ²	0,6	0,6	0,6
Filtruokite paviršiaus žvakių filtrą	m ²	0,2	0,2	0,2
Siurbiamosios žarnos skersmuo	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Siurbiamosios žarnos ilgis	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
Nustatyta vertė pagal EN/IEC 60335-2-69				
Garso lygis L _{pA}	dB(A)	69	68	68
Neapibrėžtis K _{pA}	dB(A)	2	2	2
Plaštakos ir rankos vibracijos vertė	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Neapibrėžtis K	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Tinklo kabelis				
Tinklo kabelio tipas	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Dalies numeris (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Dalies numeris (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Dalies numeris (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Dalies numeris (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Kabelio ilgis	m	7,5	7,5	7,5

Pasilikame teisę daryti techninius pakeitimus.

Spis treści

Ogólne wskazówki.....	112
Ochrona środowiska.....	112
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	112
Opis urządzenia.....	112
Symbol na urządzeniu.....	113
Urządzenia zabezpieczające.....	113
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	113
Przygotowanie.....	113
Uruchamianie.....	113
Obsługa.....	115
Transport.....	115
Składowanie.....	116
Czyszczenie i konserwacja.....	116
Usuwanie usterek.....	116
Utylizacja.....	117
Gwarancja.....	117
Akcesoria i części zamienne.....	117
Deklaracja zgodności UE.....	117
Dane techniczne.....	118

Ogólne wskazówki



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi oraz załączone

wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami.

Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i powstania zagrożeń dla osoby obsługującej oraz innych osób.
- Ewentualne uszkodzenia transportowe należy niezwłocznie zgłosić sprzedawcy.
- Podczas rozpakowywania urządzenia należy je sprawdzić pod kątem kompletności i uszkodzeń.

Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.de/REACH

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Ten odkurzacz do pracy na mokro/sucho jest przeznaczony do usuwania suchych zanieczyszczeń i cieczy.
- Urządzenie nadaje się do odkurzania suchych, palnych i szkodliwych dla zdrowia pyłów; klasa pyłów M zgodnie z EN/IEC 60335-2-69. Ograniczenie: Zabronione jest zasysanie substancji rakotwórczych.

- Podczas zasysania palnych pyłów istnieje ryzyko pożaru i wybuchu. Z urządzenia mogą korzystać tylko wykwalifikowani użytkownicy.
- **OSTRZEŻENIE** - To urządzenie może być używane wyłącznie do zasysania palnych pyłów określonych przez producenta. Kombinacje różnych metali lub pyłów mogą prowadzić do pożarów lub wybuchów (reakcje egzotermiczne).
- To urządzenie nadaje się do zasysania palnych pyłów, z wyjątkiem pyłu lub proszku aluminiowego oraz magnezowego, w obszarach niesklasyfikowanych (normalnych).
- Nie wolno zasysać gorących cząstek ani żarzących się substancji, ponieważ mogą one spowodować pożar i wybuch w wężu lub w zbiorniku.
- Urządzenie nie nadaje się do zasysania cieczy o temperaturze zapłonu poniżej 55 °C.
- Urządzenie nie nadaje się do zasysania pyłów o energii zapłonu mniejszej niż 1 mJ.
- Urządzenie nadaje się do bezpośredniego zasysania pyłów, generowanych przez elektronarzędzia (stosowane jako odpylacz), ale nie do urządzeń stannowiących źródła zapłonu.
- Należy upewnić się, że żadne źródła zapłonu nie będą zasysane.
- To urządzenie nie nadaje się do użytku w sklasyfikowanych obszarach niebezpiecznych (strefy ATEX), do zasysania pyłów lub cieczy o wysokim ryzyku wybuchu lub mieszanin palnych pyłów i cieczy.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku komercyjnego, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach i lokalach na wynajem.
- Obowiązuje tylko w Szwajcarii: Gniazdo może być używane podczas pracy tylko w suchym otoczeniu.

Opis urządzenia

Rysunek A

- ① Elektrody
- ② Króciec ssawny
- ③ Wąż ssący
- ④ Hak na węża
- ⑤ Blokada pałaka przesuwnego (tylko NT 50/1)
- ⑥ Dysza do fugu
- ⑦ Wylot powietrza, powietrze robocze
- ⑧ Głowica ssąca
- ⑨ Blokada głowicy ssącej
- ⑩ Uchwyt
- ⑪ Zbiornik zanieczyszczeń
- ⑫ Kółko skrętne
- ⑬ Uchwyt
- ⑭ Wlot powietrza, powietrze chłodzące silnik
- ⑮ Korek zatyczkowy
- ⑯ Dysza podłogowa
- ⑰ Rura ssąca
- ⑱ Ogranicznik na walizkę narzędziową
- ⑲ Nasuwka gumowa, przykręcana
- ⑳ Uchwyt mocujący

- 21 Pokrywa filtra
- 22 Uchwyt do noszenia
- 23 Regulator siły ssania (bezstopniowy)
- 24 Adapter narzędziowy
- 25 Pałak przesuwny (tylko NT 50/1)
- 26 Pokrętko do regulacji średnicy węża ssącego
- 27 Podzialka średnicy węża ssącego
- 28 Pokrętko do regulacji mocy ssania
- 29 Gniazdko
- 30 Uchwyt na dyszę podłogową
- 31 Wąż spustowy (tylko NT 50/1)
- 32 Uchwyt na rurę ssącą
- 33 Hak kablowy (tylko NT 50/1)
- 34 Krzywka
- 35 Kabel sieciowy
- 36 Uchwyt na krzywkę (tylko NT 30/1, NT 40/1)
- 37 Rama filtra
- 38 Płaski filtr falisty (PES)
- 39 Czyszczenie filtra
- 40 Tabliczka znamionowa

Symbole na urządzeniu

Klasa pyłów



OSTRZEŻENIE: Urządzenie zawiera szkodliwe dla zdrowia pyły. Opróżnianie i konserwacja, włącznie z usuwaniem worka pyłowego, mogą być przeprowadzane jedynie przez wykwalifikowane osoby, używający odpowiedniego wyposażenia ochronnego. Nie włączać przed całkowitym zainstalowaniem systemu filtracyjnego i sprawdzeniem działania kontroli strumienia objętości.

Odpylacz ACD



Urządzenie nadaje się do zasysania palnych pyłów.

Główne elementy filtrujące

	Płaski filtr falisty (PES)	
	Numer katalogowy	6.907-662.0
	Płaski filtr falisty (PTFE)	
	Numer katalogowy	6.907-455.0
	Płaski filtr falisty (PTFE H)	
	Numer katalogowy	6.907-671.0
	Filtr świecowy	
	Numer katalogowy	2.414-000.0

Urządzenia zabezpieczające

Monitorowanie głównego elementu filtrującego

Urządzenie wyłącza się automatycznie podczas pracy bez głównego elementu filtrującego.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie dla zdrowia, niebezpieczeństwo wybuchu i uszkodzenia

Podczas obsługi urządzenia należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa.

- Dostarczone akcesoria przewodzą prąd elektryczny. Urządzenie może być używane wyłącznie z akcesoriami przewodzącymi prąd elektryczny, które zostały zatwierdzone przez firmę KÄRCHER. W przypadku korzystania z innych akcesoriów istnieje ryzyko wybuchu.
- Użytkownik musi znać wszystkie istotne właściwości palnych pyłów, zasysanych przez urządzenie, a także określić związane z nimi aspekty bezpieczeństwa.

Przygotowanie

1. Rozpakować urządzenie i zamontować akcesoria.
Rysunek B

Uruchamianie

Urządzenie oferuje 2 tryby pracy:

- 1 tryb odkurzenia przemysłowego (urządzenie nie jest podłączone do gniazdka)
- 2 tryb usuwania pyłu (urządzenie jest podłączone do gniazdka)

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo występowania szkodliwych dla zdrowia pyłów

Choroby układu oddechowego wywołane przez wdychanie pyłów.

Nie odkurzać bez elementu filtracyjnego, ponieważ może to stanowić zagrożenie dla zdrowia z powodu zwiększonego wydmuchu drobnego pyłu.

UWAGA

Niebezpieczeństwo z powodu wnikania drobnego pyłu

Niebezpieczeństwo uszkodzenia silnika ssącego.

Nigdy nie wyjmować głównego elementu filtrującego podczas odkurzania.

1. Podłączyć wąż ssący i w zależności od trybu pracy zamontować dyszę zasysającą lub podłączyć do urządzenia wytwarzającego pył.

Sygnal dźwiękowy

Sygnal przerywany

Sygnal dźwiękowy (przerywany) włącza się, gdy prędkość powietrza spada poniżej 20 m/s.

Wskazówka

Sygnal dźwiękowy reaguje na podciśnienie.

1. Ustawić pokrętko na właściwą średnicę węża ssącego.

Sygnal ciągły

Sygnal dźwiękowy (ciągły) włącza się, gdy filtr powietrza chłodzącego jest zapchany.

1. Poczekać, aż urządzenie ostygnie. Wyczyścić/wymienić filtr powietrza chłodzącego.

System antystatyczny

Za pomocą uziemionego króćca przyłączeniowego odprowadzane są ładunki statyczne. W ten sposób zapobiega się tworzeniu iskier oraz impulsów prądowych przez wyposażenie przewodzące prąd (należące do zakresu dostawy).

Odkurzanie na sucho

- NT 30/1: Do szczególnie bezpyłowego usuwania zanieczyszczeń podczas odkurzania małych i średnich ilości drobnego kurzu zalecamy stosowanie włókninowego worka filtracyjnego z kołpakiem zamykającym, nr katalogowy 2.889-154.0 (5 sztuk). Urządzenie jest wyposażone w worek włókninowy.
- NT 40/1, NT 50/1: Do szczególnie bezpyłowego usuwania zanieczyszczeń podczas odkurzania małych i średnich ilości drobnego pyłu zalecamy stosowanie włókninowego worka filtracyjnego z kołpakiem zamykającym, nr katalogowy 2.889-155.0 (5 sztuk). Urządzenie jest wyposażone w worek włókninowy.
- Do odkurzania dużych ilości drobnego kurzu zalecamy stosowanie worka na odpady z opaską zaciskową, nr katalogowy 2.889-231.0 (10 sztuk). Urządzenie jest wyposażone w worek na odpady.

Wskazówka

Za pomocą tego urządzenia można odsysać wszelkie rodzaje pyłów do pyłów klasy M. Zgodnie z prawem wymagane jest stosowanie worków na pyły (nr katalogowy – patrz system filtracyjny).

Wskazówka

Urządzenie może być używane jako odkurzacz przemysłowy i jako przenośny odpylacz do usuwania suchych, niepalnych pyłów z dopuszczalnymi wartościami narażenia zawodowego (MAK) równymi lub przekraczającymi 0,1 mg/m³.

Montaż worka włókninowego

1. Odblokować i zdjąć głowicę ssącą.
2. Założyć worek włókninowy.

Rysunek C

3. Założyć i zablokować głowicę ssącą.

Montaż worka na odpady

1. Odblokować i zdjąć głowicę ssącą.
2. Włożyć worek na odpady.

Rysunek D

3. Założyć worek na odpady na zbiornik. Zwrócić uwagę na to, aby linia znacznika znajdowała się wewnątrz zasobnika, a otwór odpowietrzający był umieszczony na jego tylniej ścianie.
4. Założyć i zablokować głowicę ssącą.

Odkurzanie na mokro

⚠ NIEBIEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo występowania szkodliwych dla zdrowia pyłów

Choroby układu oddechowego wywołane przez wdychanie pyłów.

Przy odkurzaniu na mokro nie można zbierać żadnych szkodliwych dla zdrowia pyłów.

Wskazówka

Opcjonalny filtr świecowy o numerze katalogowym 2.414-000.0 nie nadaje się do odkurzania na mokro.

Montaż ściągaczy

1. Wymontować listwę szczotkową.

Rysunek E

2. Zamontować ściągacze.

Zamykanie złącza ssącego

1. Założyć odpowiednio dopasowany korek zatyczkowy na złącze ssące.

Rysunek F

2. Wsunąć korek zatyczkowy do oporu.

Usuwanie worka włókninowego

- Przy odkurzaniu mokrych zanieczyszczeń należy zawsze wyjąć worek włókninowy.

1. Odblokować i zdjąć głowicę ssącą.
2. Wyjąć worek z włókniny, podnosząc go do góry.

Rysunek G

3. Szczelnie zamknąć worek z włókniny za pomocą zamknięcia.
4. Zużyty worek włókninowy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
5. Założyć i zablokować głowicę ssącą.

Wijmowanie worka na odpady

- Przy odkurzaniu mokrych zanieczyszczeń należy zawsze wyjmować worek na odpady.

1. Odblokować i zdjąć głowicę ssącą.
2. Wywinąć worek na odpady.

Rysunek H

3. Zdjąć folię ochronną i zamknąć otwór odpowietrzający nakładką samoprzylepną.
4. Szczelnie zamknąć worek na odpady za pomocą łącznika kablowego poniżej otworu.
5. Wyjąć worek na odpady.
6. Wyczyścić zbiornik wilgotną szmatką.
7. Worek na odpady zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
8. Założyć i zablokować głowicę ssącą.

Spuszczanie brudnej wody

Dotyczy tylko NT 50/1:

1. Spuścić brudną wodę za pomocą węża spustowego.

Rysunek I

Informacje ogólne

- Podczas zasysania mokrych zanieczyszczeń dyszą do fug lub dyszą do tapicerki (opcja) lub gdy głównie zasysana jest woda ze zbiornika, zaleca się wyłączenie funkcji „Automatyczne oczyszczanie filtra”.
- Po osiągnięciu maksymalnego poziomu cieczy urządzenie automatycznie się wyłącza.
- W przypadku cieczy nieprzewodzących prąd (np. emulsji wiertarskiej, olejów i smarów) urządzenie nie wyłącza się po napełnieniu zbiornika. Należy stale sprawdzać poziom napełnienia i opróżniać zbiornik w odpowiednim czasie.

- Po zakończeniu odkurzania na mokro: Wyczyścić główny element filtrujący za pomocą funkcji automatycznego oczyszczania filtra i pozostawić do wyschnięcia. Wyczyścić elektrody za pomocą szczotki. Zbiornik należy wyczyścić wilgotną szmatką i osuszyć.

Złącze zaciskowe

Wąż ssący jest zaopatrzony w system zatraskowy. Można podłączać wszystkie akcesoria o średnicy znamionowej 35 mm.

Rysunek J

Obsługa

Wskazówka

Podczas pracy należy ostrożnie obchodzić się z węzłem ssącym, aby uniknąć zagięć.

Przed każdą eksploatacją

- Sprawdzić wszystkie filtry pod kątem prawidłowego położenia i uszkodzeń.

Pokrętko

0 OFF	Urządzenie WYŁ.
1 ON	<ul style="list-style-type: none"> Urządzenie WŁ. Automatyczne oczyszczanie filtra: WYŁ. Włączanie mocy ssania (min.-maks.)
2 TACT AUTO	<ul style="list-style-type: none"> Urządzenie WŁ. Automatyczne oczyszczanie filtra: WYŁ. Włączanie mocy ssania (min.-maks.) (eco = tryb energooszczędny)

Włączanie urządzenia

- Podłączyć wtyczkę sieciową.
- Ustawić pokrętko na żądany program.

Praca z elektronarzędziami

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia.

Gniazdko jest przeznaczone wyłącznie do bezpośredniego podłączenia elektronarzędzi do odkurzacza. Każde inne wykorzystanie gniazdko jest niedozwolone.

- Podłączyć wtyczkę elektronarzędzia do odkurzacza. Odkurzacze znajduje się w trybie oczekiwania.
- Włączyć urządzenie za pomocą pokrętkła.

Wskazówka

Odkurzacze jest automatycznie włączany i wyłączany wraz z elektronarzędziem.

Wskazówka

Opóźnienie rozruchu odkurzacza wynosi maks. 0,5 sekundy, a opóźnienie wyłączenia maks. 15 sekund.

Wskazówka

Wartość mocy przyłączenia elektronarzędzi, patrz dane techniczne.

- Zdjąć krzywkę z węża ssącego.

Rysunek K

- Zamontować adapter narzędziowy na węże ssącym.
- Podłączyć adapter narzędziowy do elektronarzędzia.

Rysunek L

- Ustawić minimalny strumień objętości przy pomocy pokrętkła do regulacji średnicy węża ssącego. Podziałka wskazuje średnicę węża ssącego.

Wskazówka

Różne średnice węży ssących umożliwiają dopasowanie do różnych przekrojów urządzeń obróbkowych.

Wskazówka

Gdy odkurzacze jest wykorzystywany jako przenośne urządzenie do usuwania pyłu (urządzenie obróbkowe jest podłączone do odkurzacza), wbudowany układ kontroli powinien być dostosowany do podłączonego urządzenia obróbkowego (urządzenia wytwarzającego pył). Oznacza to, że użytkownik musi zostać ostrzeżony, gdy minimalny strumień objętości potrzebny do odkurzania spadnie poniżej 20 m/s.

Automatyczne oczyszczanie filtra

Urządzenie jest wyposażone w specjalny system oczyszczania filtra, który jest szczególnie skuteczny w przypadku drobnego pyłu. Przy tym główny element filtrujący jest co 7,5/15/60 sekund (w zależności od zastosowania) automatycznie czyszczony podmuchem powietrza (pulsujący szum).

- Ustawić pokrętko na programie 2 (TACT AUTO).
- Czyszczenie Power (przy szczególnie zanieczyszczonym głównym elemencie filtrującym): Ustawić pokrętko na 2 program, ręcznie zamknąć rurę ssania lub krzywkę i poczekać na zakończenie automatycznego czyszczenia filtra (co 15 sekund).

Rysunek M

Wyłączanie urządzenia

- Wyłączyć urządzenie przy pomocy pokrętkła.
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową.

Po każdym użyciu

- Opróżnić zbiornik.
- Wyczyścić urządzenie wewnątrz i na zewnątrz odkurzając je i wycierając wilgotną ściereczką.

Składanie/rozkładanie pałaka przesuwne

Dotyczy tylko NT 50/1:

- Poluzować blokadę pałaka przesuwne i zmienić jego ustawienie.

Przechowywanie urządzenia

- Wąż ssący i kabel sieciowy należy przechowywać zgodnie z rysunkiem.

Rysunek N

- Przenieść urządzenie do suchego pomieszczenia i zabezpieczyć przed dostępem osób nieupoważnionych.

Transport

⚠ OSTROŻNIE

Nieuwzględnianie masy urządzenia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia Podczas transportu zwrócić uwagę na masę urządzenia.

- Opróżnić zbiornik.
- Zamknąć złącze ssące, patrz Odkurzanie na mokro.
- Wyjąć rurę ssącą z dyszą podłogową z mocowania. Nosić urządzenie trzymając za uchwyt i rurę ssącą, a nie za pałąk przesuwany.
- Na czas transportu w pojazdach należy zabezpieczyć urządzenie przed ślizganiem się i przechyleniem zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Składowanie

⚠ **OSTROŻNIE**

Niewzględnianie masy urządzenia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia

Podczas składowania uwzględnij masę urządzenia.

To urządzenie może być przechowywane tylko wewnątrz pomieszczeń.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Obrażenia z powodu dotknięcia elementów przewodzących prąd

Wyłączyć urządzenie.

Odłączyć wtyczkę sieciową.

Maszyny usuwające pyły to urządzenia przeznaczone do zapobiegania zagrożeniom i usuwania zagrożeń zgodnie z przepisem 1 DGUV (niemiecki przepis bezpieczeństwa pracy, Zasady zapobiegania).

UWAGA

Środki pielęgnacyjne zawierające silikon

Mogą być szkodliwe dla części z tworzywa sztucznego. Do czyszczenia nie używać środków pielęgnacyjnych zawierających silikon.

- Proste prace konserwacyjne i pielęgnacyjne można wykonywać samemu.
- Należy regularnie czyścić wnętrze zbiornika i wąż ssącą wilgotną szmatką oraz sprawdzać, czy nie gromadzi się w nich kurz.
- Należy regularnie czyścić powierzchnię urządzenia wilgotną szmatką, ponieważ nagromadzony kurz może stanowić potencjalne źródło zapłonu.
- Należy regularnie przeprowadzać kontrole ciągłości uzziemienia zgodnie z krajowymi, regionalnymi i lokalnymi przepisami oraz regulacjami.

Główny element filtrujący

Wymiana płaskiego filtra falistego

1. Otworzyć pokrywę filtra.

2. Wyjąć ramę filtra.

Rysunek O

3. Wyjąć płaski filtr falisty.

4. Zużyty płaski filtr falisty zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

5. Usunąć powstałe zanieczyszczenie po stronie czystego powietrza.

6. Wyczyścić ramę filtra oraz powierzchnię stykową ramy filtra za pomocą wilgotnej szmatki.

7. Włożyć nowy płaski filtr falisty. Podczas montażu zwrócić uwagę, aby płaski filtr falisty przylegał ze wszystkich stron.

8. Założyć ramę filtra.

9. Zamknąć pokrywę filtra, zamknięcie musi być wyraźnie słyszalne.

Wymiana filtra świecowego

1. Otworzyć pokrywę filtra.

2. Wyjąć filtr świecowy (wyposażenie specjalne).

Rysunek P

3. Zużyty filtr świecowy (wyposażenie specjalne) zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

4. Usunąć powstałe zanieczyszczenie po stronie czystego powietrza.

5. Wyczyścić powierzchnię stykową filtra świecowego za pomocą wilgotnej szmatki.

6. Założyć nowy filtr świecowy (wyposażenie specjalne).

7. Zamknąć pokrywę filtra, zamknięcie musi być wyraźnie słyszalne.

Wymiana worka włókninowego

1. Zamknąć złącze ssące, patrz Odkurzanie na makro.

Rysunek F

2. Odblokować i zdjąć głowicę ssącą.

3. Wyjąć worek z włókniny, podnosząc go do góry.

Rysunek G

4. Szczelnie zamknąć worek z włókniny za pomocą zamknięcia.

5. Zużyty worek włókninowy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

6. Założyć nowy worek włókninowy.

7. Założyć i zablokować głowicę ssącą.

Wymiana worka na odpady

1. Zamknąć złącze ssące, patrz Odkurzanie na makro.

Rysunek F

2. Odblokować i zdjąć głowicę ssącą.

3. Wywinąć worek na odpady.

Rysunek H

4. Zdjąć folię ochronną i zamknąć otwór odpowietrzający nakładką samoprzylepną.

5. Szczelnie zamknąć worek na odpady za pomocą łącznika kablowego poniżej otworu.

6. Wyjąć worek na odpady.

7. Wyczyścić zasobnik wilgotną szmatką.

8. Worek na odpady zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

9. Włożyć nowy worek na odpady.

Rysunek D

10. Założyć worek na odpady na zbiornik. Zwrócić uwagę na to, aby linia znacznika znajdowała się wewnątrz zasobnika, a otwór odpowietrzający był umieszczony na jego tylnej ścianie.

11. Założyć i zablokować głowicę ssącą.

Czyszczenie/wymiana filtra powietrza chłodzącego

1. Począć, aż urządzenie ostygnie.

2. Odblokować i odchylić kłapy powietrza chłodzącego za pomocą śrubokręta.

Rysunek Q

3. Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza chłodzącego (odkurzyć, umyć).

4. Złożyć i zablokować kłapy powietrza chłodzącego.

Czyszczenie elektrod

1. Odblokować i zdjąć głowicę ssącą.

2. Wyczyścić elektrody za pomocą szczotki.

3. Założyć i zablokować głowicę ssącą.

Usuwanie usterek

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Obrażenia z powodu dotknięcia elementów przewodzących prąd

Wyłączyć urządzenie.

Odłączyć wtyczkę sieciową.

Wskazówka

W przypadku wystąpienia usterki (np. pęknięcie filtra) należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Przed ponownym uruchomieniem należy usunąć usterkę.

Turbina ssąca nie działa

1. Sprawdzić gniazdko i bezpiecznik w instalacji zasilającej.

2. Sprawdzić kabel sieciowy, wtyczkę sieciową, elektrody i gniazdko urządzenia.
3. Włączyć urządzenie.

Turbina ssąca wyłącza się

1. Opróżnić zbiornik.
2. Włożyć główny element filtrujący.

Po opróżnieniu zbiornika turbina ssąca nie uruchamia się ponownie

1. Wyłączyć urządzenie i odczekać 5 sekund. Ponownie włączyć urządzenie.
2. Wyczyścić elektrody za pomocą szczotki.

Siła ssania słabnie

1. Usunąć zatopy z dyszy ssącej, rury ssącej, węża ssącego lub głównego elementu filtrującego.
2. Wymienić napełniony worek włókninowy.
3. Wymienić napełniony worek na odpady.
4. Prawidłowo zablokować pokrywę filtra.
5. Wymienić główny element filtrujący.
6. Dotyczy tylko NT 50/1: Skontrolować szczelność węża spustowego.

Wydostawianie się pyłu podczas odkurzania

1. Tylko w przypadku płaskiego filtra falistego: Sprawdzić/skorygować położenie montażowe płaskiego filtra falistego.

Rysunek R

2. Wymienić główny element filtrujący.

Automatyczne wyłączenie (odkurzanie na mokro) nie działa

1. Wyczyścić elektrody za pomocą szczotki.
2. W przypadku cieczy nieprzewodzących prądu należy cały czas kontrolować poziom napełnienia.

Włącza się sygnał dźwiękowy - przerywany

1. Ustawić pokrętko na właściwą średnicę węża ssącego.
2. Gdy worek włókninowy jest zapełniony i strumień objętości spada poniżej wartości minimalnej, należy wymienić worek.
3. Gdy worek na odpady jest zapełniony i strumień objętości spada poniżej wartości minimalnej, należy wymienić worek.
4. Wymienić główny element filtrujący.

Włącza się sygnał dźwiękowy - ciągły

1. Poczekać, aż urządzenie ostygnie. Wyczyścić/wymienić filtr powietrza chłodzącego.

Automatyczne oczyszczanie filtra nie działa

1. Wąż ssący nie jest podłączony.

Nie można wyłączyć automatycznego oczyszczania filtra

1. Skontaktować się z serwisem.

Nie można włączyć automatycznego oczyszczania filtra

1. Skontaktować się z serwisem.

Serwis

Jeśli usterka nie może zostać usunięta, urządzenie musi zostać skontrolowane w serwisie.

Utylizacja

Po zakończeniu okresu eksploatacji należy zutylizować urządzenie zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do

dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Więcej informacji na temat gwarancji (jeśli są dostępne) można znaleźć w obszarze Serwis na lokalnej stronie internetowej Kärcher w sekcji "Pliki do pobrania".

Akcesoria i części zamienne

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie z powodu zastosowania niedopuszczalnych akcesoriów

Niebezpieczeństwo wybuchu

Należy używać wyłącznie akcesoriów dopuszczonych przez producenta. Używanie innych akcesoriów może doprowadzić do wybuchu.

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że wymieniony poniżej produkt jest zgodny z odpowiednimi przepisami podanych dyrektyw i rozporządzeń. Wszelkie niezgodnione z nami modyfikacje produktu powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Odkurzacz do pracy na mokro i sucho (ACD)

Typ: 1.148-xxx

Dyrektywy i rozporządzenia

2006/42/WE (+2009/127/WE)

2011/65/UE

2014/30/UE

Zastosowane normy zharmonizowane

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Normy niezharmonizowane

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

Zastosowane normy krajowe

-

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/10/18

Dane techniczne

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Przyłącze elektryczne				
Napięcie sieciowe	V	220-240	220-240	220-240
Faza	~	1	1	1
Częstotliwość sieciowa	Hz	50-60	50-60	50-60
Stopień ochrony		IPX4	IPX4	IPX4
Klasa ochrony		I	I	I
Moc znamionowa	W	1200	1200	1200
Maksymalna moc	W	1380	1380	1380
Wartość mocy przyłączenia gniazda urządzenia (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
Wartość mocy przyłączenia gniazda urządzenia (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
Wartość mocy przyłączenia gniazda urządzenia (CH)	W	25-1100	25-1100	25-1100
Wartość mocy przyłączenia gniazda urządzenia (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
Wydajność urządzenia				
Pojemność zbiornika	l	31	39	51
Ilość cieczy potrzebna do napełnienia	l	17	24	35
Ilość powietrza (maks.) z wężem ssącym o średnicy 35 mm i długości 5,0 m	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
Podciśnienie (maks.) z wężem ssącym o średnicy 35 mm i długości 5,0 m	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Ilość powietrza (maks., silnik ssący)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Podciśnienie (maks., silnik ssący)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Wymiary i masa				
Typowy ciężar roboczy	kg	14,2	15,1	19,0
Dł. x szer. x wys.	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Powierzchnia płaskiego filtra falistego	m ²	0,6	0,6	0,6
Powierzchnia filtracyjna filtra świecowego	m ²	0,2	0,2	0,2
Średnica węża ssącego	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Długość węża ssącego	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
Wartości określone zgodnie z EN/IEC 60335-2-69				
Poziom ciśnienie akustycznego L _{pA}	dB(A)	69	68	68
Niepewność pomiaru K _{pA}	dB(A)	2	2	2
Drgania przenoszone przez kończyny górne	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Niepewność pomiaru K	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Kabel sieciowy				
Typ kabla sieciowego	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Numer części (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Numer części (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Numer części (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Numer części (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Długość kabla	m	7,5	7,5	7,5

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Tartalom

Általános utasítások	119
Környezetvédelem	119
A rendeltetészerű használat	119
A készülék leírása	119
Szimbólumok a készüléken	120
Biztonsági berendezések	120
Biztonsági utasítások	120
Előkészítés	120
Üzembe helyezés	120
Kezelés	122
Szállítás	122
Tárolás	123
Ápolás és karbantartás	123
Segítség üzemzavarok esetén	123
Ártalmatlanítás	124
Garancia	124
Tartozékok és pótalkatrészek	124
EU-megfelelőségi nyilatkozat	124
Műszaki adatok	125

Általános utasítások



A készülék első használata előtt olvassa el az eredeti kezelési útmutatót és a mellékelt biztonsági tanácsokat. Ezeknek megfelelően járjon el.

Őrizze meg mindkét tájékoztatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

- A használati utasítás és a biztonsági tanácsok be nem tartása a készülék károsodásához, valamint a kezelő és más személyek veszélyeztetéséhez vezethet.
- A szállítás során keletkezett károk esetén azonnal értesítse a kereskedőt.
- Kicsomagolásnál ellenőrizze, hogy a csomagolásból nem hiányzik-e valamilyen tartozék, illetve a csomagolás tartalma nem károsodott-e.

Környezetvédelem



A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, környezetbarát módon semmisítse meg a csomagolást.



Az elektromos és elektronikus készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat és gyakran olyan alkatrészeket tartalmaznak, mint az elemek, akkumulátorok vagy olaj, amelyek helytelen kezelés vagy ártalmatlanítás esetén veszélyeztethetik az egészséget és a környezetet. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetészerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)

Az összetevőkre vonatkozó aktuális információkat itt találja: www.kaercher.de/REACH

A rendeltetészerű használat

- Használja ezt a száraz-nedves porszívót a száraz szennyeződések és a folyadékok eltávolítására.
- Használja a készüléket a száraz, égethető és az egészségre ártalmatlan, illetve az EN/IEC 60335-2-69 szabvány szerinti M porosztályba tartozó porzsemcsék felszívására. Korlátozás: A rákkeltő anyagok felszívása tilos.

- Tűz- és robbanásveszély áll fenn a gyúlékony por felszívása során. Csak szakképzett felhasználók használhatják.
- FIGYELMEZTETÉS - Ez a készülék csak a gyártó által meghatározott gyúlékony porok összegyűjtésére használható. Különböző fémek vagy porok kombinációja tüzet vagy robbanást (exoterm reakciókat) okozhat.
- Ez a készülék alkalmas gyúlékony porok felszívására, kivéve az alumíniumport és a magnéziumport, osztályozatlan (normál) területeken.
- Forró részecskék vagy izzó anyagok felvétele nem megengedett, mivel tüzet és robbanást okozhatnak a tömlőben vagy a tartályban.
- Ez a készülék nem alkalmas 55 °C alatti lobbanáspontú folyadékok felszívására.
- Ez a készülék nem alkalmas 1 mJ-nál kisebb gyuladási energiájú porok felszívására.
- A készülék alkalmas a porképzó elektromos szerszámok közvetlen elszívására (portalanítóként való használatra), de nem olyan eszközökhöz, amelyek gyújtóforrásokot generálnak.
- Biztosítani kell, hogy semmilyen gyújtóforrás ne kerüljön felvételre.
- Ez a készülék nem alkalmas minősített veszélyes területeken (ATEX zónák) való használatra, nagy robbanási kockázatú porok vagy folyadékok, illetve gyúlékony por és folyadékok keverékének felszívására.
- A készülék ipari célokra is használható, pl. szállodákban, iskolákban, kórházakban, gyárakban, üzletekben, irodákban és bérleményekben.
- Kizárólag Svájc esetében: A készülék üzemeltetésekor használjon száraz környezetben telepített csatlakozójelzőt.

A készülék leírása

Ábra A

- 1) Elektródák
- 2) Szívócsonk
- 3) Szívótömlő
- 4) Tömlőkampó
- 5) Tolókengyel-rögzítés (csak az NT 50/1 típusnál)
- 6) Réstisztító fej
- 7) Levegőkievezető nyílás, munkalevegő
- 8) Szívófej
- 9) A szívófej reteszelése
- 10) Süllyesztett fogantyú
- 11) Szennytartály
- 12) Kormánygörgő
- 13) Kézi fogantyú
- 14) Levegőbevezető nyílás, motor hűtőlevegője
- 15) Záródugó
- 16) Padlótisztító fej
- 17) Szívócső
- 18) Útköző a szerszámosládánál
- 19) Gumigyűrű, lecsavarható

- 20 Rögzítőgyűrű
- 21 Szűrőfedél
- 22 Fogó
- 23 Szívóerő szabályozó (fokozatmentes)
- 24 Szerszám adapter
- 25 Tolókengyel (csak az NT 50/1 típusnál)
- 26 Szívótömlő-átmérő forgókapcsolója
- 27 Szívótömlő-átmérő skálája
- 28 Forgókapcsoló szívóteljesítmény-szabályozással
- 29 Aljzat
- 30 Padlókefe tartója
- 31 Leeresztő tömlő (csak az NT 50/1 típusnál)
- 32 Szívócső tartója
- 33 Kábeltartó (csak az NT 50/1 típusnál)
- 34 Könyökcső
- 35 Hálózati kábel
- 36 Könyökcsőtartó (csak az NT 30/1 és az NT 40/1 típusnál)
- 37 Szűrőkeret
- 38 Lapos redős szűrő (PES)
- 39 Szűrő letisztítós
- 40 Típus tábla

Szimbólumok a készüléken

Porosztály





FIGYELMEZTETÉS: Ez a készülék az egészségre ártalmas porszemcséket tartalmaz. Az üritést és karbantartást, a porzsák eltávolítását is beleértve, kizárólag hozzáértő személyek végezhetik el, megfelelő védőfelszerelés viselése mellett. Ne kapcsolja be a teljes szűrőrendszer telepítése, valamint az áramlási mennyiség ellenőrzése előtt.

ACD portalanító



A készülék alkalmas gyúlékony porszemcsék porszívójására.

Főszűrő-elemek

	Lapos redős szűrő (PES)	
	Rendelési szám	6.907-662.0
	Lapos redős szűrő (PTFE)	
	Rendelési szám	6.907-455.0
	Lapos redős szűrő (PTFE H)	
	Rendelési szám	6.907-671.0
	Gyertyaszűrő	
	Rendelési szám	2.414-000.0

Biztonsági berendezések

A főszűrő-elem felügyelete

Főszűrő-elem nélkül a készülék működés közben automatikusan kikapcsol.

Biztonsági utasítások

⚠ VESZÉLY

Egészségügyi-, robbanás- és károsodásveszély

A készülék kezelésekor vegye figyelembe az alábbi biztonsági tanácsokat is.

- A csomagolásban szállított tartozékok képesek az elektromos áram vezetésére. A készülék csak a KÄRCHER által jóváhagyott elektromosan vezetett tartozékokkal használható. Más tartozékok használata esetén robbanásveszély áll fenn.
- A felhasználónak ismernie kell az eszköz által beszívott éghető porok minden lényeges jellemzőjét, és meg kell határoznia a kapcsolódó biztonsági szempontokat.

Előkészítés

1. Csomagolja ki a készüléket, és szerelje fel a tartozékokat.

Ábra B

Üzembe helyezés

A készülék 2 üzemmódban üzemelhet:

1. Ipari porszívó üzemmód (dugaszó aljzat nincs kiosztva)
2. Portalanító üzem (dugaszó aljzat kiosztva)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Egészségre ártalmas por okozta veszély

A por belélegzése légzőszervi megbetegedésekhez vezethet.

Szűrőelem nélkül ne porszívózzon, mert akkor a megnövekedett finompor-kibocsátás miatt egészségügyi veszély léphet fel.

FIGYELEM

Finom por bejutása miatti veszély

A szívómotor károsodásának veszélye.

Porszívózás közben soha ne távolítsa el a főszűrő-elemet.

1. Csatlakoztassa a szívótömlőt és az üzemmódnak megfelelően lássa el felszívó fűvökával vagy csatlakoztassa a porkeltő berendezéshez.

Kürt

Szakaszos hangjelzés

Megszólal a kürt (szakaszos hangjelzés), ha a levegő sebessége 20 m/s alá csökken.

Megjegyzés

A kürt a vákuumra reagál.

1. Állítsa a forgókapcsolót a helyes szívótömlő-átmérőre.

Folyamatos hangjelzés

A kürt megszólal (folyamatos hangjelzés), ha a hűtőlevegő-szűrő eldugult.

1. Hagyja lehűlni a készüléket. Tisztítsa meg / cserélje ki a hűtőlevegő-szűrőt.

Antisztatikus rendszer

A földelt csatlakozásonkon keresztül vezeti le a rendszer a sztatikus feltöltődéseket. Ezáltal a szikra képződés és az áramlökések megelőzhetőek az elektromosan vezető tartozékkal (szállított tartozékok).

Száraz porszívás

- NT 30/1: A 2.889-154.0 (5 darab) rendelési számmal rendelkező készüléket használja kis- és közepes mennyiségű finom porzemcsék eltávolítására, különösen pormentes szennyeződések eltávolítására, javasoljuk a zárókupakkal rendelkező viesszűrő-zsákok használatát. A készülék viesszűrő-zsákkal rendelkezik.
- NT 40/1, NT 50/1 típus: A 2.889-155.0 (5 darab) rendelési számmal rendelkező készüléket használja kis- és közepes mennyiségű finom porzemcsék eltávolítására, különösen pormentes szennyeződések eltávolítására, javasoljuk a zárókupakkal rendelkező viesszűrő-zsákok használatát. A készülék viesszűrő-zsákkal rendelkezik.
- Nagymennyiségű finompor felszívásához használja a 2.889-231.0 rendelési számú (10 darab) kábelköteggel rendelkező szemeteszásák használatát. A készülék mentesítő tasakkal van ellátva.

Megjegyzés

Ez a készülék az M porosztállyal bezárólag bármilyen típusú por felszívására alkalmas. Porgyűjtő zsák alkalmazása (a cikkszámot lásd a szűrőrendszeren) törvényi előírás alapján kötelező.

Megjegyzés

A készülék száraz, éghető, 0,1 mg/m³ vagy nagyobb foglalkozási expozíciós határértékű porok ipari porszívóként történő felszívására és helyileg változó üzemi portalanítóként ilyen porok elszívására alkalmas.

A viesszűrő tasak beszerelése

1. Reteszelve ki és vegye le a szívófejet.
2. Csatlakoztassa a viesszűrő tasakot.

Ábra C

3. Helyezze fel és reteszelve a szívófejet.

A szemeteszák beszerelése

1. Reteszelve ki és vegye le a szívófejet.
2. Helyezze be a mentesítő tasakot.

Ábra D

3. Hajtsa a mentesítő tasakot a tartály fölé. Ügyeljen arra, hogy a jelölés a tartályon belül legyen, a légtelenítő nyílás pedig a tartály hátoldalánál legyen pozícionálva.
4. Helyezze fel és reteszelve a szívófejet.

Nedves szívás

⚠ VESZÉLY

Egészségre ártalmas por okozta veszély

A por belélegzése légzőszervi megbetegedésekhez vezethet.

Nedves szívás esetén nem szabad egészségre ártalmas porokat összegyűjteni.

Megjegyzés

A 2.414-000.0 rendelési számú tartozék gyertyaszűrő nem alkalmas nedves szíváshoz.

Szerelje be a gumiperemet

1. Szerelje ki a kefecsíkot.

Ábra E

2. Szerelje be a gumiperemeket.

Zárja a szívócsatlakozást

1. Illessze a záródugót pontosan a szívócsatlakozásba.

Ábra F

2. Tolja be ütközésig a záródugót.

A viesszűrő tasak eltávolítása

- Nedves szennyeződés felszívásánál minden esetben el kell távolítani a viesszűrő tasakot.

1. Reteszelve ki és vegye le a szívófejet.
2. Húzza ki a textil porzsákot a keretből.

Ábra G

3. Zárja le szorosan a textil porzsákot a zárókupakkal.
4. A használt viesszűrő tasakot a törvényi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
5. Helyezze fel és reteszelve a szívófejet.

Távolítsa el a mentesítő tasakot

- Nedves szennyeződés felszívásánál a mentesítő tasakot minden esetben el kell távolítani.

1. Reteszelve ki és vegye le a szívófejet.
2. Hajtsa fel a mentesítő tasakot.
3. Húzza le a védőfóliát, a légtelenítő nyílást pedig zárja le öntapadó szalaggal.
4. Zárja le szorosan a szemeteszákot kábelköteggel a nyílás alatt.
5. Vegye ki a szemeteszákot.
6. Nedves kendővel tisztítsa meg a tartály belsejét.
7. A törvényi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa a mentesítő tasakot.
8. Helyezze fel és reteszelve a szívófejet.

Engedje le a szennyvizet

Csak az NT 50/1 típusnál:

1. Engedje le a szennyvizet a leeresztő tömlőn keresztül.

Ábra I

Általános tudnivalók

- A nedves szennyeződés fugafejrel vagy kárpittisztító fejjel (opció) történő felszívásakor, illetve ha túlnyomórészt vizet szív fel egy tartályból, javasoljuk, hogy az „Automatikus szűrőletisztítás” funkciót kapcsolja ki.
- A max. folyadék szint elérésekor a készülék automatikusan lekapcsol.
- Nem vezető folyadékok esetében (pl. fűrézmulzió, olajok és zsírok) a készülék tele tartály esetén nem kapcsol le. A töltési szintet folyamatosan ellenőrizni kell, és a tartályt időben ki kell üríteni.

- A nedves szívás befejezése után: Tisztítsa meg a főszűrő-elemet a szűrőletisztítás funkció használatával, majd hagyja megszáradni. Tisztítsa meg az elektródákat egy kefével. Tisztítsa meg a tartályt nedves kendővel, majd szárítsa meg.

Klipisz csatlakozás

A szívótömlő klipsz rendszerrel van felszerelve. Minden 35 mm névleges átmérőjű tartozék alkatrész csatlakoztatható.

Abra J

Kezelés

Megjegyzés

A szívótömlőt működés közben óvatosan kell kezelni a törések elkerülése érdekében.

Minden használat előtt

1. Ellenőrizze az összes szűrő megfelelő helyzetét és sérülését.

Forgókapcsoló

0 OFF	Készülék KI
1 ON	<ul style="list-style-type: none"> • Készülék BE • Automatikus szűrőletisztítás: KI • Szívóteljesítmény (min-max) beállítása
2 TACT AUTO	<ul style="list-style-type: none"> • Készülék BE • Automatikus szűrőletisztítás: BE • Állítsa be a szívóteljesítményt (min-max) (eco = energiatakarékos üzemmód)

Készülék bekapcsolása

1. Dugja be a hálózati dugaszt.
2. Állítsa a forgókapcsolót a kívánt programra.

Elektromos szerszámokkal végzett munkálatok

⚠ VESZÉLY

Áramütés veszélye

Sérülés és károsodás veszélye.

A dugaszoló aljzat kizárólag az elektromos szerszámok porszívóhoz történő közvetlen csatlakoztatására szolgál. A dugaszoló aljzat minden más felhasználása nem megengedett.

1. Csatlakoztassa az elektromos szerszám hálózati dugaszát a porszívóhoz. A porszívó standby üzemmódban van.

2. Kapcsolja be a készüléket a forgókapcsolóval.

Megjegyzés

A porszívó az elektromos szerszámmal együtt automatikusan ki- és bekapcsol.

Megjegyzés

A porszívó max. 0,5 másodperc indítási késleltetéssel és max. 15 másodperc leállítási késleltetéssel rendelkezik.

Megjegyzés

Elektromos szerszámok hálózati csatlakozási értéke, lásd a Műszaki adatokat.

3. Távolítsa el a könyökcsővet a szívótömlőről.

Abra K

4. Szerelje fel a szívótömlőre a szerszámadaptert.

5. Csatlakoztassa a szerszámadaptert az elektromos szerszámra.

Abra L

6. Állítsa be a forgókapcsoló segítségével a szívótömlő-átmérő minimális térfogatáramot. A skála a szívótömlő-átmérőt jelzi ki.

Megjegyzés

A különböző szívótömlő-átmérőkre azért van szükség, hogy lehetőség legyen azokat a megmunkáló készülékek csatlakozó-átmérőjéhez igazítani.

Megjegyzés

Helyileg változó portalanító üzem esetén (a megmunkáló készülék a porszívóba van csatlakoztatva) a beépített felügyeletet össze kell hangolni a csatlakoztatott megmunkáló készülékkel (porkorlátozó). Ez azt jelenti, hogy ha nem éri el az érték az elszíváshoz szükséges 20 m/s minimális térfogatáramot, akkor figyelmeztető üzenetet kell küldeni a felhasználó számára.

Automatikus szűrőletisztítás

A készülék speciális szűrőtisztítással rendelkezik, amely finom por esetében különösen hatékony. Ez a rendszer 7,5/15/60 másodpercenként (alkalmazástól függően) levegőbefújással automatikusan megtisztítja a főszűrő-elemet (pulzáló hang).

1. Állítsa a forgókapcsolót a 2. programra (TACT AUTO).
2. Power tisztítás (a főszűrő-elem erős szennyeződése esetén): Állítsa a forgókapcsolót a 2. programra, zárja le kézzel a szívócsövet, illetve a könyökcsővet, és várjon, amíg az automatikus szűrőletisztítás elindul (15 másodpercenként).

Abra M

A készülék kikapcsolása

1. Kapcsolja ki a készüléket a forgókapcsolóval.
2. Húzza ki a hálózati dugaszt.

Minden használat után

1. Ürítse ki a tartályt.
2. Tisztítsa meg a készüléket belül és kívül porszívózással és egy nedves kendővel való letörléssel.

Hajtsa be/ki a tolokengyelt

Csak az NT 50/1 típusnál:

1. Oldja ki a tolokengyel-reteszt és állítsa be a tolokengyelt.

A készülék tárolása

1. A szívótömlőt és a hálózati kábelt az ábrának megfelelően tárolja.

Abra N

2. Állítsa a készüléket egy száraz helyiségbe, és biztosítsa jogosulatlan hozzáférés ellen.

Szállítás

⚠ VIGYÁZAT

A súly figyelmen kívül hagyása

Sérülés és károsodás veszélye

Szállítás során ügyeljen a készülék súlyára.

1. Ürítse ki a tartályt.
2. Zárja be a szívócsatlakozást, lásd nedves szívás.
3. Vegye ki a szívócsövet a padlókefével együtt a tartóból. A készüléket a hordozáshoz a fogójánál és a szívócsőnél fogja meg, ne a tolokengyelnél.
4. Járműben történő szállítás esetén a készüléket a mindenkori érvényes irányelvek szerint biztosítsa csúszás és felborulás ellen.

Tárolás

⚠ VIGYÁZAT

A súly figyelmen kívül hagyása

Sérülés és károsodás veszélye

Raktározás során ügyeljen a készülék súlyára.

A készüléket csak belső terekben szabad tárolni.

Ápolás és karbantartás

⚠ VESZÉLY

Áramütés veszélye

Sérülésveszély áram alatt álló részek érintése miatt

Kapcsolja ki a készüléket.

Húzza ki a hálózati dugaszt.

A DGUV (Német Balesetmegelőzési Rendelet - Alapelvek és Megelőzés) 1. sz. előírásai értelmében a poreltávolító készülékek a veszélyek megelőzésére és elhárítására használt biztonsági eszközök.

FIGYELEM

A szilikon tartalmú ápolószerek

megtámadhatják a műanyag részeket.

Ne használjon szilikon tartalmú ápolószert a tisztításhoz.

- Az egyszerű karbantartási és ápolási munkákat ön maga is elvégezheti.
- Rendszeresen tisztítsa meg a tartály belsejét és a szívótömlőt nedves ruhával, és ellenőrizze a por felhalmozódását.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készülék felületét nedves ruhával, mivel a por esetleges felhalmozódása a készüléken gyújtóforrás lehet.
- Végezze el a földelés rendszeres folytonossági tesztjeit a szövetségi, állami, tartományi és önkormányzati törvényeknek és előírásoknak megfelelően.

Főszűrőbetét

A lapos redős szűrő cseréje

1. Nyissa ki a szűrő fedelét.
2. Vegye ki a szűrőkeretet.
Ábra O
3. Vegye ki a lapos redős szűrőt.
4. A használt lapos redős szűrőt a jogszabályi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
5. A tisztalevegős oldalra jutott szennyeződést távolítsa el.
6. Nedves ronggyal tisztítsa meg a szűrőkeretet és a szűrőkeret burkolatát.
7. Helyezzen be új lapos redős szűrőt. A behelyezésnél ügyelni kell arra, hogy a lapos harmonikaszűrő minden oldalán jól illeszkedjen.
8. Helyezze be a szűrőkeretet.
9. Zárja be a szűrő lefedést annak hallható reteszeldéséig.

A gyertyaszűrő cseréje

1. Nyissa ki a szűrő fedelét.
2. Vegye ki a gyertyaszűrőt (külön tartozék).
Ábra P
3. Az elhasznált gyertyaszűrőt (külön tartozék) a törvényi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
4. A tisztalevegős oldalra jutott szennyeződést távolítsa el.
5. Nedves ronggyal tisztítsa meg a gyertyaszűrő burkolatát.
6. Helyezzen be új gyertyaszűrőt (külön tartozék).
7. Zárja be a szűrő lefedést annak hallható reteszeldéséig.

A vilesszűrő tasak cseréje

1. Zárja be a szívócsatlakozást, lásd nedves szívás.
Ábra F
2. Reteszelve ki és vegye le a szívófejet.
3. Húzza ki a textil porzsákot a keretből.
Ábra G
4. Zárja le szorosan a textil porzsákot a zárókupakkal.
5. A használt vilesszűrő tasakot a törvényi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
6. Illessze be az új vilesszűrő tasakot.
7. Helyezze fel és reteszelve a szívófejet.

Mentesítő tasak cseréje

1. Zárja be a szívócsatlakozást, lásd nedves szívás.
Ábra F
2. Reteszelve ki és vegye le a szívófejet.
3. Hajtsa fel a mentesítő tasakot.
Ábra H
4. Húzza le a védőfóliát, a légtelenítő nyílást pedig zárja le öntapadó szalaggal.
5. Zárja le szorosan a szemeteszsákot kábelkötővel a nyílás alatt.
6. Vegye ki a szemeteszsákot.
7. Nedves kendővel tisztítsa meg a tartály belsejét.
8. A törvényi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa a mentesítő tasakot.
9. Helyezzen be új mentesítő tasakot.
Ábra D
10. Hajtsa a mentesítő tasakot a tartály fölé. Ügyeljen arra, hogy a jelölés a tartályon belül legyen, a légtelenítő nyílás pedig a tartály hátoldalánál legyen pozícionálva.
11. Helyezze fel és reteszelve a szívófejet.

Tisztítsa meg / cserélje ki a hűtőlevegő szűrőjét

1. Hagyja lehűlni a készüléket.
2. Oldja ki a hűtőlevegő fedeleit csavarhúzó segítségével, majd hajtsa ki.
Ábra Q
3. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a hűtőlevegő szűrőjét (elszívás, kimosás).
4. Hajtsa be és reteszelve a hűtőlevegő fedeleit.

Elektródák tisztítása

1. Reteszelve ki és vegye le a szívófejet.
2. Tisztítsa meg az elektródákat egy kefével.
3. Helyezze fel és reteszelve a szívófejet.

Segítség üzemzavarok esetén

⚠ VESZÉLY

Áramütés veszélye

Sérülésveszély áram alatt álló részek érintése miatt

Kapcsolja ki a készüléket.

Húzza ki a hálózati dugaszt.

Megjegyzés

Amennyiben üzemzavar lép fel (pl. szűrőtörés), a készüléket azonnal le kell kapcsolni. Az ismételt üzembe helyezés előtt az üzemzavart el kell hárítani.

Szívóturbina nem működik

1. Ellenőrizze a dugaszoló aljzatot és az áramellátás biztosítékát.
2. Ellenőrizze a hálózati kábelt, a hálózati dugaszt, az elektródákat és a készülék dugaszolóaljzatát.
3. Kapcsolja be a készüléket.

A szívóturbina lekapcsol

1. Ūrítse ki a tartályt.
2. Helyezze be a főszűrőelemet.

A szivóturbina a tartály kiürítését követően nem indul el újra

1. Kapcsolja ki a készüléket és várjon 5 másodpercet. Kapcsolja be ismét a készüléket.
2. Tisztítsa meg az elektródákat egy kefével.

A szivóerő csökken

1. Távolítsa el az elzáró szennyeződések a szivófejből, szivócsőből, szivótömlőből vagy a főszűrőelemből.
2. Cserélje ki a teli vilesszűrő tasakot.
3. Cserélje ki a teli mentesítő tasakot.
4. Reteszelve megfelelően a szűrő lefedést.
5. Cserélje ki a főszűrőelemet.
6. Csak az NT 50/1 típusnál: Ellenőrizze a leeresztő tömlő tömítettségét.

Por kilépése szívás közben

1. Csak lapos redős szűrő esetén: Ellenőrizze, hogy a lapos redős szűrő megfelelő beszerelési helyzetben van-e, illetve szükség esetén korrigálja a helyzetét.

Ábra R

2. Cserélje ki a főszűrőelemet.

A lekapcsoló automata (nedves szívás) nem válszol

1. Tisztítsa meg az elektródákat egy kefével.
2. Az töltési szintet az elektromosan nem vezető folyadékok esetében mindig ellenőrizni kell.

Kürt megszólal - szakaszos hangjelzés

1. Állítsa a forgókapcsolót a helyes szivótömlő-átmérőre.
2. Teli vilesszűrő tasak esetén, és ha az érték nem éri el a minimális térfogatáram értékét, azt ki kell cserélni.
3. Teli mentesítő tasak esetén, és ha az érték nem éri el a minimális térfogatáram értékét, azt ki kell cserélni.
4. Cserélje ki a főszűrőelemet.

Kürt megszólal - folyamatos hangjelzés

1. Hagyja lehűlni a készüléket. Tisztítsa meg / cserélje ki a hűtőlevegő-szűrőt.

Automatikus szűrőletisztítás nem működik

1. Szivótömlő nincs csatlakoztatva.

Az automata szűrőletisztítást nem lehet kikapcsolni

1. Értse a ügyfélszolgálatot.

Az automata szűrőletisztítást nem lehet bekapcsolni

1. Értse a ügyfélszolgálatot.

Ügyfélszolgálat

Ha az üzemzavart nem sikerül elhárítani, a készüléket az ügyfélszolgálattal kell megvizsgáltatni.

Ártalmatlanítás

A készüléket az életútja végén a törvényi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítani kell.

Garancia

Minden országban az illetékes értékesítőnk által biztosított garanciális feltételek érvényesek. Amennyiben a garanciaidőn belül a készüléknél hibák merülnek fel, azokat díjmentesen orvosoljuk, ha az adott hibák anyag-, illetve gyártási hibák. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon forgalmazójához vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához. (A cím a hátoldalon található)

A garanciával kapcsolatos további információk (amennyiben elérhető) megtekinthetők a Kärcher Magyarországi Szerviz elemének „Letöltések” menüjében.

Tartozékok és pótalkatrészek

△ VESZÉLY

A nem jóváhagyott tartozékok használata miatti veszély

Robbanásveszély

Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon. Más tartozék alkatrészek használata robbanásveszélyt okozhat.

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.

A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál: www.kaercher.com.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Kijelentjük, hogy az alább említett termék megfelel a felsorolt irányelvek és rendeletek vonatkozó rendelkezéseinek. A terméken jelzett, de velünk nem egyeztetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti.

Termék: Nedves és száraz porszívó (ACD)

Típus: 1.148-xxx

Irányelvek és rendeletek

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2011/65/EU

2014/30/EU

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Nem harmonizált szabványok

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

Alkalmazott nemzeti szabványok

-

Az aláírók a cégvezetőség megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentációs meghatalmazott:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Németország)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/10/18

Műszaki adatok

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Elektromos csatlakozás				
Hálózati feszültség	V	220-240	220-240	220-240
Fázis	~	1	1	1
Hálózati frekvencia	Hz	50-60	50-60	50-60
Védettség		IPX4	IPX4	IPX4
Érintésvédelmi osztály		I	I	I
Névleges teljesítmény	W	1200	1200	1200
Maximális teljesítmény	W	1380	1380	1380
Készülék-csatlakozóaljzat hálózati csatlakozási értéke (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
Készülék-csatlakozóaljzat hálózati csatlakozási értéke (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
Készülék-csatlakozóaljzat hálózati csatlakozási értéke (CH)	W	25-1100	25-1100	25-1100
Készülék-csatlakozóaljzat hálózati csatlakozási értéke (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
A készülék teljesítményre vonatkozó adatai				
Tartály tartalma	l	31	39	51
Folyadék-töltésszint	l	17	24	35
Levegőmennyiség (max.) 35 mm átmérőjű és 5,0 m hosszú szívótömlővel	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
Vákuum (max.) 35 mm átmérőjű és 5,0 m hosszú szívótömlővel	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Levegőmennyiség (max., szívómotor)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Vákuum (max., szívómotor)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Méreték és súlyok				
Jellemző üzemi súly	kg	14,2	15,1	19,0
Hosszúság x szélesség x magasság	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Lapos redős szűrő szűrőfelülete	m ²	0,6	0,6	0,6
Gyertyaszűrő szűrőfelülete	m ²	0,2	0,2	0,2
Szívótömlő átmérője	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Szívótömlő hossza	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
Az EN/IEC 60335-2-69 szabvány alapján meghatározott értékek				
Zajszint L _{pA}	dB(A)	69	68	68
Bizonytalansági paraméter K _{pA}	dB(A)	2	2	2
Kéz-kar-vibrációs érték	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Bizonytalansági paraméter K	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Hálózati kábel				
Hálózati kábel típusa	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Alkatrészszám (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Alkatrészszám (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Alkatrészszám (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Alkatrészszám (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Kábelhossz	m	7,5	7,5	7,5

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Obsah

Obecné pokyny	126
Ochrana životního prostředí	126
Použití v souladu s určením	126
Popis přístroje	126
Symboly na přístroji	127
Bezpečnostní mechanismy	127
Bezpečnostní pokyny	127
Příprava	127
Uvedení do provozu	127
Obsluha	128
Přeprava	129
Skladování	129
Péče a údržba	129
Nápověda při poruchách	130
Likvidace	131
Záruka	131
Příslušenství a náhradní díly	131
EU prohlášení o shodě	131
Technické údaje	132

Obecné pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtete tento překlad originálního návodu k použití a přiložené

bezpečnostní pokyny. Řiďte se jimi.

Uschovejte obě příručky pro pozdější použití nebo pro dalšího vlastníka.

- V případě nedodržování návodu k použití a bezpečnostních pokynů mohou vzniknout škody na přístroji a nebezpečí pro obsluhu a další osoby.
- Škody vzniklé při přepravě ihned oznámte prodejci.
- Při vybalení zkontrolujte obsah balení, zda nechybí příslušenství a zda není obsah poškozený.

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.



Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součásti, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo

likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.

Upozornění k obsaženým látkám (REACH)

Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: www.kaercher.de/REACH

Použití v souladu s určením

- Tento přístroj na vysávání suchých/mokrých nečistot je určen k odstraňování suchých nečistot a tekutin.
- Přístroj je vhodný k odsávání suchého, hořlavého, zdraví škodlivého prachu; prachová třída M dle EN/IEC 60335-2-69. Omezení: Nesmí se vysávat rakovinotvorné (karcinogenní) látky.
- Při vysávání hořlavého prachu hrozí nebezpečí požáru a výbuchu. Používání pouze kvalifikovanými uživateli.

- VAROVÁNÍ - Tento přístroj by měl být používán pouze k zachycování hořlavého prachu specifikovaného výrobcem. Kombinace různých kovů nebo prachu může vést k požáru nebo výbuchu (exotermické reakce).
- Tento přístroj je vhodný k vysávání hořlavého prachu, kromě hliníkového prachu nebo prášku a hořčíkového prachu nebo prášku, v neklasifikovaných (normálních) prostorech.
- Zachycování horkých částic nebo žhavých látek není povoleno, protože mohou způsobit požár a výbuch v hadici nebo nádobě.
- Tento přístroj není vhodný k vysávání kapalin s bodem vzplanutí pod 55 °C.
- Tento přístroj není vhodný k vysávání prachu se zápalnou energií menší než 1 mJ.
- Přístroj je vhodný pro přímé odsávání elektrického nářadí produkujícího prach (použití jako vysavač), ale nikoli pro zařízení, která produkují zdroje vznícení.
- Je třeba zajistit, aby nebyly zahrnuty žádné zdroje vznícení.
- Tento přístroj není vhodný pro použití v klasifikovaných nebezpečných prostorech (zóny ATEX), pro vysávání prachu nebo kapalin s vysokým rizikem výbuchu nebo směsí hořlavých prachů a kapalin.
- Tento přístroj je vhodný pro průmyslové použití, např. v hotelech, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech, kancelářích a pohostinských zařízeních.
- Platí pouze pro Švýcarsko: Zásuvka se smí používat pouze při provozu v suchém prostředí.

Popis přístroje

Ilustrace A

- 1 Elektrody
- 2 Sací hrdlo
- 3 Sací hadice
- 4 Háček hadice
- 5 Zajištění posuvného madla (jen NT 50/1)
- 6 Štěrbinová hubice
- 7 Výstup vzduchu, pracovní vzduch
- 8 Sací hlava
- 9 Zajištění sací hlavy
- 10 Zapuštěné madlo
- 11 Nádoba na nečistoty
- 12 Řiditelné kolečko
- 13 Rukojeť
- 14 Vstup vzduchu, chladicí vzduch motoru
- 15 Uzavírací zátka
- 16 Podlahová hubice
- 17 Sací hubice
- 18 Doraz pro nástrojový kufr
- 19 Pryžová objímka, šroubovací
- 20 Upevňovací oko

- 21 Kryt filtru
- 22 Držadlo
- 23 Regulátor sací síly (plynulý)
- 24 Nástrojový adaptér
- 25 Posuvné madlo (jen NT 50/1)
- 26 Otočný spínač pro průřez sací hadice
- 27 Stupnice průřezu sací hadice
- 28 Otočný spínač s regulací sacího výkonu
- 29 Zásuvka
- 30 Držák podlahové hubice
- 31 Vypouštěcí hadice (jen NT 50/1)
- 32 Držák sací trubice
- 33 Kabelový hák (jen NT 50/1)
- 34 Koleno
- 35 Síťový kabel
- 36 Držák pro koleno (jen NT 30/1, NT 40/1)
- 37 Rám filtru
- 38 Plochý skládaný filtr (PES)
- 39 Čištění filtru
- 40 Typový štítek

Symbyly na přístroji

Prachová třída



VAROVÁNÍ: Tento přístroj obsahuje zdraví nebezpečný prach. Jeho vyprazdňování a údržbu včetně odstranění prachového sáčku smí provádět jen znalé osoby, jež nosí vhodné ochranné pracovní prostředky. Nezapínejte, dokud nebude nainstalován kompletní filtrační systém a zkontrolována funkce kontroly objemového průtoku.

Odprašovač ACD



Přístroj je vhodný pro vysávání hořlavého prachu.

Prvky hlavního filtru

	Plochý skládaný filtr (PES)	
	Objednací číslo	6.907-662.0
	Plochý skládaný filtr (PTFE)	
	Objednací číslo	6.907-455.0
	Plochý skládaný filtr (PTFE H)	
	Objednací číslo	6.907-671.0
	Svíčkový filtr	
	Objednací číslo	2.414-000.0

Bezpečnostní mechanismy

Monitoring prvku hlavního filtru

Přístroj se automaticky vypne při provozu bez prvku hlavního filtru.

Bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ

Zdravotní riziko, nebezpečí výbuchu a poškození
Při manipulaci s tímto přístrojem dbejte následujících bezpečnostních pokynů.

- Dodávané příslušenství je elektricky vodivé. Přístroj lze používat pouze s elektricky vodivým příslušenstvím schváleným společností KÄRCHER. Při použití jiného příslušenství hrozí nebezpečí výbuchu.
- Uživatel si musí být vědom všech relevantních charakteristik hořlavého prachu, který přístroj nasává, a určit související bezpečnostní aspekty.

Příprava

1. Vybalte přístroj a namontujte příslušenství.
Ilustrace B

Uvedení do provozu

Přístroj umožňuje 2 provozní režimy:

- 1 Režim průmyslového vysavače (zásuvka není obsazena)
- 2 Odprašovací režim (zásuvka je obsazena)

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí od zdraví škodlivého prachu

Onemocnění dýchacích cest způsobené vdechnutím prachu.

Nevyšávejte bez filtračního prvku, neboť jinak hrozí ohrožení zdraví zvýšeným únikem jemného prachu.

POZOR

Nebezpečí vniknutí jemného prachu

Nebezpečí poškození sacího motoru.

Při vysávání nikdy neodstraňujte prvek hlavního filtru.

1. Připojte sací hadici a podle provozního režimu ji vybavte odsávací hubicí nebo ji připojte k prachotvornému zařízení.

Houkačka

Přerušovaný tón

Houkačka zazní tehdy (přerušovaný tón), když rychlost vzduchu poklesne pod 20 m/s.

Upozornění

Houkačka reaguje na podtlak.

1. Nastavte otočný spínač na správný průřez sací hadice.

Trvalý tón

Houkačka zazní tehdy (trvalý tón), když je ucpaný filtr chladicího vzduchu.

1. Nechte přístroj vychladnout. Očistěte/vyměňte filtr chladicího vzduchu.

Antistatický systém

Prostřednictvím uzemněného připojovacího hrdla jsou odváděny elektrostatické náboje. Zamezí se tím jiskření a proudovým nárazům pomocí elektricky vodivého příslušenství (v rozsahu dodávky).

Suché vysávání

- NT 30/1: Pro obzvlášť bezprašnou likvidaci nečistot při vysávání malého až středního množství jemného prachu doporučujeme použít rounový filtrační sáček s uzávěrem, obj. číslo 2.889-154.0 (5 kusů). Přístroj je vybaven rounovým filtračním sáčkem.
- NT 40/1, NT 50/1: Pro obzvlášť bezprašnou likvidaci nečistot při vysávání malého až středního množství jemného prachu doporučujeme použít fleecový filtrační sáček s uzávěrem, obj. číslo 2.889-155.0 (5 kusů). Přístroj je vybaven rounovým filtračním sáčkem.
- Pro vysávání většího množství jemného prachu doporučujeme použít sáček na likvidaci odpadu s vázacím páskem na kabely, obj. číslo 2.889-231.0 (10 kusů). Přístroj je vybaven sáčkem na likvidaci odpadu.

Upozornění

Tímto přístrojem lze vysávat všechny druhy prachu až do prachové třídy M. Použití prachového sáčku (objednáací číslo viz filtrační systémy) je předepsané zákonem.

Upozornění

Přístroj je jako průmyslový vysavač vhodný k vysávání a jako mobilní odprašovač k odsávání suchého, hořlavého prachu s mezními hodnotami na pracovišti (AGW) většími nebo rovnými 0,1 mg/m³.

Montáž rounového filtračního sáčku

1. Odjistěte a sundejte sací hlavu.
 2. Nasadte rounový filtrační sáček.
- Ilustrace C**
3. Nasadte a zajistěte sací hlavu.

Montáž sáčku na likvidaci odpadu

1. Odjistěte a sundejte sací hlavu.
 2. Vsaďte sáček na likvidaci odpadu.
- Ilustrace D**
3. Sáček na likvidaci odpadu přehřte přes nádobu. Dbejte na to, aby se čárová značení nacházelo uvnitř zásobníku a odvodušňovací otvor byl umístěn na zadní stěně zásobníku.
 4. Nasadte a zajistěte sací hlavu.

Vysávání mokrých nečistot

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí od zdraví škodlivého prachu

Onemocnění dýchacích cest způsobené vdechnutím prachu.

Při vysávání mokrých nečistot se nesmí vysávat zdraví škodlivý prach.

Upozornění

Svíčkový filtr, který je dostupný jako příslušenství s objednáací číslem 2.414-000.0, není vhodný pro vysávání mokrých nečistot.

Montáž pryžových chlopní

1. Demontujte kartáčové pásky.
- Ilustrace E**
2. Namontujte pryžové chlopně.

Uzavření přípojky sání

1. Vložte uzavírací zátku přesně do přípojky sání.
- Ilustrace F**
2. Zasuňte uzavírací zátku až na doraz.

Odstranění rounového filtračního sáčku

- Při vysávání mokrých nečistot se musí vždy odstranit rounový filtrační sáček.
1. Odjistěte a sundejte sací hlavu.
 2. Rounový filtrační sáček na přírubě vytáhněte nahoru.
- Ilustrace G**
3. Rounový filtrační sáček těsně uzavřete uzávěrem.
 4. Použitý rounový filtrační sáček zlikvidujte podle zákonných předpisů.
 5. Nasadte a zajistěte sací hlavu.

Odstranění sáčku na likvidaci odpadu

- Při vysávání mokrých nečistot se musí vždy odstranit sáček na likvidaci odpadu.
1. Odjistěte a sundejte sací hlavu.
 2. Sáček na likvidaci odpadu vyhrňte nahoru.
- Ilustrace H**
3. Odstraňte ochrannou fólii a uzavřete odvodušňovací otvor se samolepicím jazyčkem.
 4. Sáček na likvidaci odpadu uzavřete těsně vázacím páskem pod otvorem.
 5. Vyjměte sáček na likvidaci odpadu.
 6. Nádrž očistěte vlhkým hadříkem.
 7. Sáček na likvidaci odpadu zlikvidujte podle zákonných předpisů.
 8. Nasadte a zajistěte sací hlavu.

Vypustte znečištěnou vodu

Jan NT 50/1:

1. Vypustte znečištěnou vodu přes vypouštěcí hadici.
- Ilustrace I**

Všeobecně

- Při vysávání mokrých nečistot šetrbinovou hubicí nebo hubicí na čalounění (volitelné příslušenství), případně když vysáváte převážně vodu z nějaké nádrže, doporučujeme vypnout funkci „Automatické čištění filtru“.
- Při dosažení max. hladiny kapaliny se přístroj automaticky vypne.
- V případě nevodivých kapalin (například vrtací emulze, oleje a tuky) se přístroj při plné nádobě nevypne. Výška hladiny se musí neustále kontrolovat a nádoba včas vyprázdnit.
- Po ukončení vysávání mokrých nečistot: Vyčistěte prvek hlavního filtru pomocí čištění filtru nechte jej oschnout. Očistěte elektrody kartáčkem. Očistěte nádrž vlhkým hadříkem a osušte ji.

Klipové spojení

Sací hadice je vybavena klipovým systémem. Připojit lze všechny díly příslušenství se jmenovitou světlostí 35 mm.

Ilustrace J

Obsluha

Upozornění

Se sací hadicí je třeba během provozu zacházet opatrně, aby nedošlo k jejímu zauzlování.

Před každým provozem

1. Zkontrolujte správné umístění a poškození všech filtrů.

Otočný spínač

0 OFF	Přístroj VYP
1 ON	<ul style="list-style-type: none">• Přístroj ZAP• Automatické čištění filtru: VYP• Nastavení sacího výkonu (min-max)
2 TACT AUTO	<ul style="list-style-type: none">• Přístroj ZAP• Automatické čištění filtru: ZAP• Nastavení sacího výkonu (min-max) (eco = úsporný režim)

Zapnutí přístroje

1. Zasuňte síťovou zástrčku.
2. Nastavte otočný spínač na požadovaný program.

Práce s elektrickým nářadím

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Nebezpečí úrazu a poškození.

Zásuvka je určena pouze k přímému připojení elektrického nářadí k vysavači. Jakékoliv jiné použití této zásuvky je nepřipustné.

1. Zasuňte síťovou zástrčku od elektrického nářadí do zásuvky na vysavači. Vysavač je v pohotovostním režimu.

2. Zapněte přístroj otočným spínačem.

Upozornění

Vysavač se bude automaticky zapínat a vypínat spolu s elektrickým nářadím.

Upozornění

Vysavač má zpoždění při náběhu až 0,5 sekundy a dobu doběhu až 15 sekund.

Upozornění

Hodnota příkonu elektrického nářadí viz Technické údaje.

3. Odstraňte kolo ze sací hadice.

Ilustrace K

4. Namontujte nástrojový adaptér na sací hadici.
5. Připojte nástrojový adaptér k elektrickému nářadí.

Ilustrace L

6. Nastavte minimální objemový tok otočným spínačem pro průřez sací hadice. Stupnice ukazuje průřez sací hadice.

Upozornění

Různé průřezy sací hadice jsou nutné k tomu, aby se umožnilo přizpůsobení připojovacím průřezům obráběcího nářadí.

Upozornění

Pro provoz jako mobilní odprašovač (obráběcí nářadí je zapojeno do zásuvky na vysavači) se musí zabudovaná kontrola nastavit na obráběcí nářadí (vyvíječ prachu). To znamená, že při podkročení minimálního objemového toku 20 m/s potřebného k odsávání musí být uživatel varován.

Automatické čištění filtru

Přístroj disponuje speciálním čištěním filtru, zvláště účinným u jemného prachu. Přitom se prvek hlavního filtru každých 7,5/15/60 sekund (podle použití) automaticky čistí nárazem vzduchu (pulzující zvuk).

1. Otočný spínač nastavte na program 2 (TACT AUTO).

2. Silové čištění (při zvláště silném znečištění prvku hlavního filtru): Otočný spínač nastavte na program 2, sací hubici příp. koleno uzavřete rukou a vyčkejte na automatické čištění filtru (každých 15 sekund).

Ilustrace M

Vypnutí přístroje

1. Vypněte přístroj otočným spínačem.
2. Vytáhněte síťovou zástrčku.

Po každém provozu

1. Vyprázdněte nádobu.
2. Očistěte přístroj zvenku i zevnitř vysátím a otřením vlhkým hadříkem.

Sklopení/vyklopení posuvného madla

Jen NT 50/1:

1. Uvolněte zajištění posuvného madla a přestavte madlo.

Uložení přístroje

1. Sací hadici a síťový kabel ukládejte podle obrázku.

Ilustrace N

2. Přístroj odstavte do suché místnosti a zajistěte ho proti neoprávněnému použití.

Převrava

⚠ UPOZORNĚNÍ

Neodržení hmotnosti

Nebezpečí úrazu a poškození

Při přepravě vezměte v úvahu hmotnost stroje.

1. Vyprázdněte nádobu.
2. Uzavřete přípojku sání, viz Vysávání mokrych nečistot.
3. Vyměňte sací trubici s podlahovou hubicí z držáku. Přístroj uchopte pro přenášení za držadlo a sací trubici, nikoliv za posuvné madlo.
4. Při přepravě ve vozidle zajistěte přístroj podle příslušných platných směrnic proti sklouznutí a převržení.

Skladování

⚠ UPOZORNĚNÍ

Neodržení hmotnosti

Nebezpečí úrazu a poškození

Při skladování vezměte v úvahu hmotnost přístroje.

Přístroj se smí skladovat pouze ve vnitřním prostoru.

Péče a údržba

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Zranění v důsledku kontaktu s částmi pod elektrickým proudem

Vypněte přístroj.

Odpojte síťovou zástrčku.

Odprašovací stroje jsou bezpečnostní zařízení k zabránění nebo odstranění nebezpečí ve smyslu nařízení DGUV, předpis 1 (německý předpis pro prevenci úrazů, zásady prevence).

POZOR

Ošetřovací prostředky obsahující silikony

Mohou být napadeny plastové díly.

K čištění nepoužívejte ošetřovací prostředky obsahující silikony.

- Jednoduchou údržbu a ošetřování můžete provádět sami.

- Pravidelně čistíte vnitřek nádoby a sací hadici vlhkým hadříkem a kontrolujete, zda se v nádobě nebo na hadici nehromadí prach.
- Pravidelně čistíte povrch přístroje vlhkým hadříkem, protože případné nahromadění prachu na přístroji může být potenciálním zdrojem vznícení.
- Provádějte pravidelné testy průchodnosti kostry v souladu s federálními, státními, provinčními a místními zákony a předpisy.

Prvek hlavního filtru

Výměna plochého skládaného filtru

1. Otevřete kryt filtru.
 2. Vyměňte rám filtru.
- Ilustrace O**
3. Vyměňte plochý skládaný filtr.
 4. Použitý plochý skládaný filtr zlikvidujte podle zákonných předpisů.
 5. Odstraňte nečistotu nasedanou na straně čistého vzduchu.
 6. Rám filtru a dosedací plochu očistěte vlhkým hadříkem.
 7. Vložte nový plochý skládaný filtr. Při vkládání dbejte na to, aby plochý skládaný filtr těsně přiléhal na všech stranách.
 8. Vložte rám filtru.
 9. Zavřete kryt filtru, musí slyšitelně zaskočit.

Výměna svíčkového filtru

1. Otevřete kryt filtru.
 2. Vyměňte svíčkový filtr (zvláštní příslušenství).
- Ilustrace P**
3. Použitý svíčkový filtr (zvláštní příslušenství) zlikvidujte podle zákonných předpisů.
 4. Odstraňte nečistotu nasedanou na straně čistého vzduchu.
 5. Dosedací plochu svíčkového filtru očistěte vlhkým hadříkem.
 6. Nasaďte nový svíčkový filtr (zvláštní příslušenství).
 7. Zavřete kryt filtru, musí slyšitelně zaskočit.

Výměna rounového filtračního sáčku

1. Uzavřete přípojku sání, viz Vysávání mokrych nečistot.
- Ilustrace F**
2. Odjistěte a sundejte sací hlavu.
 3. Rounový filtrační sáček na přírubě vytáhněte nahoru.
- Ilustrace G**
4. Rounový filtrační sáček těsně uzavřete uzávěrem.
 5. Použitý rounový filtrační sáček zlikvidujte podle zákonných předpisů.
 6. Nasaďte nový rounový filtrační sáček.
 7. Nasaďte a zajistěte sací hlavu.

Výměna sáčku na likvidaci odpadu

1. Uzavřete přípojku sání, viz Vysávání mokrych nečistot.
- Ilustrace F**
2. Odjistěte a sundejte sací hlavu.
 3. Sáček na likvidaci odpadu vyhrňte nahoru.
- Ilustrace H**
4. Odstraňte ochrannou fólii a uzavřete odvodšňovací otvor se samolepícím jazýčkem.
 5. Sáček na likvidaci odpadu uzavřete pod otvorem těsně vázacím páskem.
 6. Vyměňte sáček na likvidaci odpadu.
 7. Nádrž očistěte vlhkým hadříkem.

8. Sáček na likvidaci odpadu zlikvidujte podle zákonných předpisů.
 9. Vložte nový sáček na likvidaci odpadu.
- Ilustrace D**
10. Sáček na likvidaci odpadu přehrňte přes nádobu. Dbejte na to, aby se čárová značení nacházelo uvnitř zásobníku a odvodšňovací otvor byl umístěn na zadní stěně zásobníku.
 11. Nasaďte a zajistěte sací hlavu.

Čištění/výměna filtru chladicího vzduchu

1. Nechte přístroj vychladnout.
 2. Odjistěte šroubovákem klapy chladicího vzduchu a vyklopte je ven.
- Ilustrace Q**
3. Vyčistěte filtr chladicího vzduchu (vysajte, vyperte) nebo ho vyměňte.
 4. Zaklopte a zavaknujte klapy chladicího vzduchu.

Čištění elektrod

1. Odjistěte a sundejte sací hlavu.
2. Očistěte elektrody kartáčkem.
3. Nasaďte a zajistěte sací hlavu.

Nápověda při poruchách

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Zranění v důsledku kontaktu s částmi pod elektrickým proudem

Vypněte přístroj.

Odpojte síťovou zástrčku.

Upozornění

Pokud se vyskytne porucha (např. prasknutí filtru), musí se přístroj okamžitě vypnout. Před opětovným uvedením do provozu se musí porucha odstranit.

Neběží sací turbína

1. Zkontrolujte zásuvku a pojistku elektrického napájení.
2. Zkontrolujte síťový kabel, síťovou zástrčku, elektrody a zásuvku přístroje.
3. Zapněte přístroj.

Sací turbína se vypne

1. Vyprázdňete nádobu.
2. Vsaďte prvek hlavního filtru.

Sací turbína se po vyprázdnění nádoby znovu nerozběhne

1. Přístroj vypněte a vyčkejte 5 sekund. Přístroj zase zapněte.
2. Očistěte elektrody kartáčkem.

Klesá sací síla

1. Uvolněte ucpání sací hubice, sací trubice, sací hadice nebo prvku hlavního filtru.
2. Vyměňte plný rounový filtrační sáček.
3. Vyměňte plný sáček na likvidaci odpadu.
4. Zavaknujte správně kryt filtru.
5. Vyměňte prvek hlavního filtru.
6. Jen NT 50/1: Zkontrolujte těsnost vypouštěcí hadice.

Únik prachu při vysávání

1. Jen v případě plochého skládaného filtru: Zkontrolujte/upravte správnou montážní polohu plochého skládaného filtru.

Ilustrace R

2. Vyměňte prvek hlavního filtru.

Nereaguje vypínací automatika (vysávání mokrych nečistot)

1. Očistíte elektrody kartáčkem.
2. Neustále kontrolujte výšku hladiny v případě elektricky nevodivé kapaliny.

Zazní houkačka - přerušovaný tón

1. Nastavte otočný spínač na správný průřez sací hadice.
2. V případě plného rounového filtračního sáčku a podkořením minimálního objemového toku se musí tento sáček vyměnit.
3. V případě plného sáčku na likvidaci odpadu a podkořením minimálního objemového toku se musí tento sáček vyměnit.
4. Vyměňte prvek hlavního filtru.

Zazní houkačka - trvalý tón

1. Nechte přístroj vychladnout. Očistíte/vyměňte filtr chladicího vzduchu.

Nefunguje automatické čištění filtru

1. Není připojena sací hadice.

Automatické čištění filtru nelze vypnout

1. Informujte zákaznický servis.

Automatické čištění filtru nelze zapnout

1. Informujte zákaznický servis.

Zákaznický servis

Pokud nelze poruchu odstranit, musí kontrolu přístroje provést zákaznický servis.

Likvidace

Přístroj je třeba na konci životnosti zlikvidovat podle zákonných předpisů.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné závady vašeho přístroje odstraníme bezplatně během záruční lhůty, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V případě uplatnění nároků ze záruky se prosím obraťte s dokladem o koupi na svého prodejce nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznického servisu.

(Adresa viz zadní stranu)

Další informace o záruce (jsou-li k dispozici) naleznete v servisní sekci na webové stránce místního zastoupení firmy Kärcher v části „Dokumenty ke stažení“.

Příslušenství a náhradní díly

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí v důsledku neschváleného příslušenství

Nebezpečí výbuchu

Používejte pouze příslušenství schválené výrobcem.

Použití jiných dílů příslušenství může způsobit nebezpečí výbuchu.

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na www.kaercher.com.

EU prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže uvedený výrobek odpovídá příslušným ustanovením uvedených směrnic a předpisů. V případě provedení námi neschválené změny výrobku ztrácí toto prohlášení svoji platnost.

Výrobek: Vysavač mokrych nečistot a vysavač pro vysávání za sucha (ACD)

Typ: 1.148-xxx

Směrnice a nařízení

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2011/65/EU

2014/30/EU

Aplikované harmonizované normy

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Neharmonizované normy

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

Aplikované národní normy

-

Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Zmocněnec pro dokumentaci:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Německo)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/10/18

Technické údaje

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Elektrické připojení				
Napětí sítě	V	220-240	220-240	220-240
Fáze	~	1	1	1
Síťová frekvence	Hz	50-60	50-60	50-60
Krytí		IPX4	IPX4	IPX4
Třída krytí		I	I	I
Jmenovitý výkon	W	1200	1200	1200
Maximální výkon	W	1380	1380	1380
Hodnota příkonu zásuvky přístroje (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
Hodnota příkonu zásuvky přístroje (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
Hodnota příkonu zásuvky přístroje (CH)	W	25-1100	25-1100	25-1100
Hodnota příkonu zásuvky přístroje (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
Výkonnostní údaje přístroje				
Obsah nádrže	l	31	39	51
Plnicí množství kapaliny	l	17	24	35
Množství vzduchu (max.) při průměru sací hadice 35 mm a délce 5,0 m	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
Podtlak (max.) při průměru sací hadice 35 mm a délce 5,0 m	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Množství vzduchu (max., sací motor)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Podtlak (max., sací motor)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Rozměry a hmotnosti				
Typická provozní hmotnost	kg	14,2	15,1	19,0
Délka x šířka x výška	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Filtrační plocha, plochý skládaný filtr	m ²	0,6	0,6	0,6
Filtrační plocha svíčkových filtrů	m ²	0,2	0,2	0,2
Průměr sací hadice	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Délka sací hadice	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
Zjištěné hodnoty podle EN/IEC 60335-2-69				
Hladina akustického tlaku L _{pA}	dB(A)	69	68	68
Nejistota K _{pA}	dB(A)	2	2	2
Hodnota vibrací rukou/paží	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Nejistota K	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Síťový kabel				
Typ síťového kabelu	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Objednací číslo (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Objednací číslo (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Objednací číslo (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Objednací číslo (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Délka kabelu	m	7,5	7,5	7,5

Technické změny vyhrazeny.

Obsah

Všeobecné upozornenia.....	133
Ochrana životného prostredia	133
Používanie v súlade s účelom	133
Popis prístroja	133
Symboly na prístroji.....	134
Bezpečnostné zariadenia	134
Bezpečnostné pokyny	134
Príprava.....	134
Uvedenie do prevádzky.....	134
Obsluha.....	136
Preprava.....	136
Skladovanie.....	137
Starostlivosť a údržba.....	137
Pomoc pri poruchách	137
Likvidácia.....	138
Záruka	138
Prísľušenstvo a náhradné diely	138
EÚ vyhlásenie o zhode.....	138
Technické údaje.....	139

Všeobecné upozornenia



Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tento originálny návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny. Riadte sa informáciami a pokynmi, ktoré sú v nich uvedené. Obidva dokumenty si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

- Pri nedodržaní návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov môže dôjsť k poškodeniu prístroja a ohrozeniu obsluhy a iných osôb.
- V prípade poškodenia počas prepravy okamžite informujte predajcu.
- Pri rozbalovaní skontrolujte obsah balenia z hľadiska chýbajúceho príslušenstva alebo poškodenia.

Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.



Elektrické a elektronické prístroje obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často aj komponenty, akými sú napr. batérie, akumulátory alebo olej, ktoré môžu pri nesprávnej manipulácii alebo likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Prístroje označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s domovým odpadom.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)

Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na: www.kaercher.de/REACH

Používanie v súlade s účelom

- Tento mokrý/suchý vysávač je určený na odstraňovanie suchých nečistôt a kvapalín.
- Prístroj je vhodný na vysávanie suchých, nehorľavých, zdraviu škodlivých prachov, prachová trieda M podľa normy EN/IEC 60335-2-69. Obmedzenie: Nesmie sa použiť na vysávanie karcinogénnych látok.
- Pri vysávaní horľavého prachu hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu. Prístroj smú používať len kvalifikovaní používatelia.

- VÝSTRAHA – tento prístroj sa môže používať len na zachytávanie horľavého prachu špecifikovaného výrobcom. Kombinácia rôznych kovov alebo prachu môže viesť k požiarom alebo výbuchom (exotermické reakcie).
- Tento prístroj je vhodný na vysávanie horľavého prachu v neklasifikovaných (normálnych) oblastiach s výnimkou hliníkového prachu alebo prášku a horčíkového prachu alebo prášku.
- Zachytávanie horúcich častíc alebo tlejúcich látok nie je prípustné, pretože môžu spôsobiť požiar a výbuch v hadici alebo nádrži.
- Tento prístroj nie je vhodný na vysávanie kvapalín s bodom vzplanutia nižším ako 55 °C.
- Tento prístroj nie je vhodný na vysávanie prachu s energiou vznietenia menšou ako 1 mJ.
- Prístroj je vhodný na mieme vysávanie elektrického náradia vytvárajúceho prach (používa sa ako odstraňovač prachu), ale nie pre náradie, na ktorom sú zápalné zdroje.
- Musíte zabezpečiť, aby neboli vysávané žiadne zápalné zdroje.
- Tento prístroj nie je vhodný na použitie v klasifikovaných nebezpečných oblastiach (zóny ATEX), na vysávanie prachu alebo kvapalín s vysokým rizikom výbuchu alebo zmesi horľavého prachu a kvapalín.
- Tento prístroj je určený na priemyselné používanie, napr. v hoteloch, školách, nemocniciach, továrňach, obchodoch, kanceláriách a prenajímaných priestoroch.
- Platí len pre Švajčiarsko: Zásuvka sa môže používať len počas prevádzky v suchom prostredí.

Popis prístroja

Obrázok A

- 1 Elektródy
- 2 Nasávacie hrdlo
- 3 Nasávacia hadica
- 4 Hák na hadicu
- 5 Blokovanie posuvného držadla (len NT 50/1)
- 6 Štrbinová hubica
- 7 Výstup vzduchu, pracovný vzduch
- 8 Nasávacia hlava
- 9 Zaistenie nasávacej hlavy
- 10 Priehlbina rukoväte
- 11 Nádoba na nečistoty
- 12 Otočné koliesko
- 13 Rukoväť
- 14 Vstup vzduchu, chladiaci vzduch motora
- 15 Uzatváracia zátka
- 16 Podlahová hubica
- 17 Nasávacia trubica
- 18 Doraz pre kufrík s náradím
- 19 Gumená spojka, možnosť skrutkovania
- 20 Upevňovacie oko

- 21 Kryt filtra
- 22 Držadlo
- 23 Regulátor sily vysávania (plynulé nastavenie)
- 24 Adaptér náradia
- 25 Posuvné držadlo (len NT 50/1)
- 26 Otočný spínač pre prierez nasávacej hadice
- 27 Stupnica prierezu nasávacej hadice
- 28 Otočný spínač s regulátorom sacieho výkonu
- 29 Zásuvka
- 30 Držiak pre podlahovú hubicu
- 31 Vypúšťacia hadica (len NT 50/1)
- 32 Držiak pre nasávaciu trubicu
- 33 Hák pre kábel (len NT 50/1)
- 34 Koleno
- 35 Sieťový kábel
- 36 Držiak pre koleno (len NT 30/1, NT 40/1)
- 37 Rám filtra
- 38 Plochý skladaný filter (PES)
- 39 Čistenie filtra
- 40 Typový štítok

Symbole na prístroji

Prachová trieda



VÝSTRAHA: Tento prístroj obsahuje zdravie škodlivé prachy. Vyprázdnenie a údržbu, vrátane odstránenia vrecka na prach smú vykonávať iba odborníci, ktorí používajú vhodnú ochrannú výbavu. Nezapínajte, kým nie je nainštalovaný kompletný filtračný systém a pred skontrolovaním funkcie kontrola objemového prietoku.

Odstraňovač prachu ACD



Prístroj je vhodný na vysávanie horľavého prachu.

Hlavné filtračné prvky

	Plochý skladaný filter (PES)	
	Objednávacie číslo	6.907-662.0
	Plochý skladaný filter (PTFE)	
	Objednávacie číslo	6.907-455.0
	Plochý skladaný filter (PTFE H)	
	Objednávacie číslo	6.907-671.0
	Sviečkový filter	
	Objednávacie číslo	2.414-000.0

Bezpečnostné zariadenia

Monitorovanie hlavného filtračného prvku

Pri prevádzke bez hlavného filtračného prvku sa zariadenie automaticky vypne.

Bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia, nebezpečenstvo výbuchu a nebezpečenstvo poškodenia

Pri manipulácii s týmto prístrojom dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

- Dodané príslušenstvo je elektricky vodivé. Prístroj sa môže používať len s elektricky vodivým príslušenstvom schváleným spoločnosťou KÄRCHER. Pri použití iného príslušenstva hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Používateľ si musí byť vedomý všetkých relevantných vlastností horľavého prachu, ktorý prístroj vysáva, a definovať súvisiace bezpečnostné aspekty.

Príprava

1. Vybajte prístroj a namontujte príslušenstvo.

Obrázok B

Uvedenie do prevádzky

Prístroj umožňuje 2 prevádzkové režimy:

- 1 Prevádzka priemyselného vysávača (zásuvka nie je obsadená)
- 2 Prevádzka odstraňovania prachu (zásuvka je obsadená)

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo spôsobené zdravie škodlivým prachom

Ochorenie dýchacích ciest vdychnutím prachu.

Nikdy nevysávajte bez filtračného prvku, v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo ohrozenia zdravia zvýšeným únikom jemného prachu.

POZOR

Nebezpečenstvo v dôsledku vniknutia prachu

Nebezpečenstvo poškodenia nasávacieho motora.

Pri vysávaní nikdy neodstraňujte hlavný filtračný prvok.

1. Pripojte nasávaciu hadicu a v závislosti od prevádzkového režimu na ňu nasadte nasávaciu dýzu alebo ju pripojte na prístroj vytvárajúci prach.

Sirána

Intervalový tón

Ak rýchlosť vzduchu klesne pod 20 m/s, zaznie zvukový signál (intervalový tón).

Upozornenie

Sirána reaguje na podtlak.

1. Otočný spínač nastavte na správny prierez nasávacej hadice.

Trvalý tón

Ak je upchatý filter chladiaceho vzduchu, zaznie zvukový signál (trvalý tón).

1. Prístroj nechajte vychladnúť. Vyčistite/vymeňte filter chladiaceho vzduchu.

Antistatický systém

Cez uzemnené pripojovacie hrdlo sa odvádzajú statické náboje. Týmto sa zabráni tvorbe iskier a prúdovým impulzom s elektricky vodivým príslušenstvom (v rozsahu dodávky).

Suché vysávanie

- NT 30/1: Pre obzvlášť bezpečné odstraňovanie nečistôt pri nasávaní malých až stredne veľkých množstiev jemného prachu odporúčame použiť filtračné vrečko z netkanej textilie s uzáverom, objednávacie číslo 2.889-154.0 (5 kusov). Prístroj je vybavený filtračným vrečkom z netkanej textilie.
- NT 40/1, NT 50/1: Pre obzvlášť bezpečné odstraňovanie nečistôt pri nasávaní malých až stredne veľkých množstiev jemného prachu odporúčame použiť filtračné vrečko z netkanej textilie s uzáverom, objednávacie číslo 2.889-155.0 (5 kusov). Prístroj je vybavený filtračným vrečkom z netkanej textilie.
- Na vysávanie veľkých množstiev jemného prachu odporúčame použiť vrečko na odpad so sťahovacou páskou na káble, objednávacie číslo 2.889-231.0 (10 kusov). Prístroj je vybavený vrečkom na likvidáciu odpadu.

Upozornenie

Pomocou tohto prístroja možno vysávať všetky druhy prachov až do prachovej triedy M. Zákon predpisuje použitie zberného vrečka na prach (objednávacie číslo je uvedené na filtračnom systéme).

Upozornenie

Prístroj ako priemyselný vysávač a odstraňovač prachu pre mobilnú prevádzku je vhodný na vysávanie suchých, horľavých prachov s hodnotou expozičného limitu v pracovnom prostredí väčšou alebo rovnou 0,1 mg/m³.

Montáž filtračného vrečka z netkanej textilie

1. Odistite a odoberte nasávaciu hlavu.
 2. Nasadíte filtračné vrečko z netkanej textilie.
- Obrázok C**
3. Nasadíte a zaistíte nasávaciu hlavu.

Montáž vrečka na odpad

1. Odistite a odoberte nasávaciu hlavu.
 2. Vložte vrečko na odpad.
- Obrázok D**
3. Vrečko na likvidáciu odpadu natiahnite cez nádrž. Dávajte pozor na to, aby značkovacia línia bola vo vnútri nádrže a aby ventilačný otvor bol umiestnený na zadnej stene nádrže.
 4. Nasadíte a zaistíte nasávaciu hlavu.

Mokrú vysávanie

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo spôsobené zdraviu škodlivým prachom

Ochorenie dýchacích ciest vdychnutím prachu.

Pri mokrom vysávaní sa nesmú vysávať zdraviu škodlivé prachy.

Upozornenie

Sviečkový filter s objednávacím číslom 2.414-000.0, ktorý je možné objednať ako príslušenstvo, nie je vhodný na mokré vysávanie.

Montáž gumových hubíc

1. Odmontujte kefový pás.
- Obrázok E**
2. Namontujte gumové hubice.

Zatvorenie nasávacej prípojky

1. Uzatváraciu zátku vložte presne do nasávacej prípojky.
- Obrázok F**
2. Uzatváraciu zátku vsuňte až po doraz.

Odstránenie filtračného vrečka z netkanej textilie

- Pri vysávaní mokrych nečistôt sa vždy musí odstrániť filtračné vrečko z netkanej textilie.
1. Odistite a odoberte nasávaciu hlavu.
 2. Vytiahnite filtračné vrečko z netkanej textilie na príbrube smerom nahor.
- Obrázok G**
3. Uzáverom tesne uzavrite filtračné vrečko z netkanej textilie.
 4. Použitú filtračné vrečko z netkanej textilie zlikvidujte v súlade so zákonnými ustanoveniami.
 5. Nasadíte a zaistíte nasávaciu hlavu.

Odstránenie vrečka na odpad

- Pri vysávaní mokrych nečistôt sa vždy musí odstrániť vrečko na likvidáciu odpadu.
1. Odistite a odoberte nasávaciu hlavu.
 2. Vyhrňte vrečko na likvidáciu odpadu.
- Obrázok H**
3. Stiahnite ochrannú fóliu a ventilačný otvor zatvorte samolepiacou sponou.
 4. Odoberteľné vrečko na odpad s káblovou spojkou tesne uzavrite pod otvorom.
 5. Vyberte vrečko na likvidáciu odpadu.
 6. Nádobu zvnútra očistite mokrou handrou.
 7. Vrečko na likvidáciu odpadu zlikvidujte v súlade so zákonnými ustanoveniami.
 8. Nasadíte a zaistíte nasávaciu hlavu.

Vypustenie znečistenej vody

Len NT 50/1:

1. Znečistenú vodu vypustíte cez vypúšťaciu hadicu.
- Obrázok I**

Všeobecne

- Pri nasávaní mokrych nečistôt pomocou štrbinovej hubice alebo hubice na čalúnenie (voliteľné vybavenie), respektíve keď sa nasáva prevažne voda z nádoby, odporúčame vypnúť funkciu „Automatické čistenie filtra“.
- Pri dosiahnutí max. výšky hladiny kvapaliny dôjde k automatickému vypnutiu prístroja.
- Pri nevodivých kvapalinách (napríklad vrtacia emulzia, oleje a tuky) nedôjde v prípade plnej nádoby k vypnutiu prístroja. Výšku hladiny je nutné neustále sledovať a nádobu je nutné včas vyprázdniť.

- Po ukončení mokrého vysávania: Hlavný filtračný prvok vyčistíte pomocou funkcie čistenia filtra a nechajte vyschnúť. Elektródy vyčistíte pomocou kefky. Nádobu očistíte mokrou handrou a vysušte ju.

Spojenie sponou

Nasávacia hadica je vybavená sponovým systémom. Všetky diely príslušenstva s menovitou svetlosťou 35 mm môžu byť pripojené.

Obrázok J

Obsluha

Upozornenie

So sacou hadicou musíte počas prevádzky zaobchádzať opatrne, aby nedošlo k zalomeniu.

Pred každou prevádzkou

- Všetky filtre skontrolujte ohľadne správnej polohy a poškodenia.

Otočný spínač

0 OFF	Prístroj VYP
1 ON	<ul style="list-style-type: none"> Prístroj ZAP Automatické čistenie filtra: VYP Nastavenie sacieho výkonu (min-max)
2 TACT AUTO	<ul style="list-style-type: none"> Prístroj ZAP Automatické čistenie filtra: ZAP Nastavenie sacieho výkonu (min-max) (eco = energeticky úsporný režim)

Zapnutie prístroja

- Zasuňte sieťovú zástrčku.
- Otočný spínač nastavte na požadovaný program.

Práce s elektrickým náradím

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia.

Zásuvka je určená len na priame pripojenie elektrického náradia na vysávač. Žiadne iné používanie zásuvky nie je povolené.

- Sieťovú zástrčku elektrického náradia zasuňte do vysávača. Vysávač sa nachádza v pohotovostnom režime.
- Prístroj zapnite otočným spínačom.

Upozornenie

Vysávač sa automaticky zapne a vypne elektrickým náradím.

Upozornenie

Vysávač má oneskorenie rozbehu do 0,5 sekúnd a dobu dobehu až 15 sekúnd.

Upozornenie

Pripojovacia hodnota výkonu elektrického náradia, pozrite si Technické údaje.

- Odstráňte koleno z nasávacej hadice.

Obrázok K

- Adaptér nástroja namontujte na nasávaciu hadicu.
- Adaptér nástroja pripojte na elektrické náradie.

Obrázok L

- Minimálny objemový prietok nastavte otočným spínačom pre prierez nasávacej hadice. Na stupnici sa zobrazuje prierez nasávacej hadice.

Upozornenie

Rôzne prierezy nasávacej hadice sú potrebné pre umožnenie prispôsobenia na prierezy prípojk obrábacích prístrojov.

Upozornenie

V prípade prevádzky ako odstraňovač prachu pre mobilnú prevádzku (obrábací prístroj pripojený k vysávaču) sa zabudované monitorovanie musí nastaviť na pripojený obrábací prístroj (vyvíjač prachu). To znamená, že pri nedosiahnutí minimálneho objemového prietoku 20 m/s potrebného na odsávanie je potrebné varovanie používateľa.

Automatické čistenie filtra

Prístroj je vybavený špeciálnym mechanizmom na čistenie filtra účinným predovšetkým pri jemnom prachu. Hlavný filtračný prvok sa pritom každých 7,5/15/60 sekúnd (v závislosti od použitia) automaticky vyčistí prúdom vzduchu (pulzujúci hluk).

- Otočný spínač nastavte na program 2 (TACT AUTO).
- Výkonné odstraňovanie nečistôt (pri veľmi silnom znečistení hlavného filtračného prvku): Otočný spínač nastavte na program 2, nasávaciu trubicu resp. koleno zatvorte rukou a počkajte na automatické čistenie filtra (každých 15 sekúnd).

Obrázok M

Vypnutie prístroja

- Prístroj vypnite otočným spínačom.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.

Po každej prevádzke

- Vyprázdnite nádrž.
- Prístroj zvnútra a zvonka očistite povysávaním a umytím vlhkou utierkou.

Pripiklopenie/vyklopenie posuvného držadla

Len NT 50/1:

- Uvoľnite blokovanie posuvného držadla a prestavte posuvné držadlo.

Uschovanie prístroja

- Nasávaciu hadicu a sieťový kábel uschovajte podľa obrázka.

Obrázok N

- Prístroj odstavte v suchej miestnosti a zaistíte pred neoprávneným používaním.

Preprava

⚠ UPOZORNENIE

Nerešpektovanie hmotnosti

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia

Pri preprave dbajte na hmotnosť prístroja.

- Vyprázdnite nádrž.
- Zatvorte nasávaciu prípojku, pozrite si mokré vysávanie.
- Nasávaciu trubicu s podlahovou hubicou vyberte z držiaka. Zariadenie pri jeho prenášaní uchopte za držadlo a nasávaciu trubicu, nie za držadlo pre posúvanie.
- Prístroj pri preprave vo vozidlách zaistíte proti zošmyknutiu a prevráteniu v súlade s príslušne platnými smernicami.

Skladovanie

⚠ UPOZORNENIE

Nerešpektovanie hmotnosti

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia

Pri skladovaní dbajte na hmotnosť prístroja.

Prístroj sa smie skladovať iba vo vnútorných priestoroch.

Starostlivosť a údržba

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Zranenie následkom dotyku dielov vedúcich prúd

Vypnite prístroj.

Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Stroje na odstraňovanie prachu sú bezpečnostné zariadenia na prevenciu alebo odstránenie nebezpečenstva v zmysle predpisu DGUV 1 (Nemecké predpisy o prevencii úrazov, zásady prevencie).

POZOR

Ošetrovacie prostriedky s obsahom silikónu

Môžu poškodiť plastové diely.

Na čistenie nepoužívajte ošetrovacie prostriedky s obsahom silikónu.

- Jednoduché údržbové a ošetrovacie práce môžete vykonať aj sami.
- Vnútro nádrže a sacej hadice pravidelne čistíte vlhkou handričkou a skontrolujte ohľadne hromadenia prachu.
- Pravidelne čistíte povrch prístroja vlhkou handričkou, pretože možné nahromadenie prachu na prístroji môže byť potenciálnym zápalným zdrojom.
- Vykonávajte pravidelné kontroly priechodnosti uzmenenia v súlade so spolkovými, štátnymi, regionálnymi a miestnymi zákonmi a predpismi.

Hlavný filtračný prvok

Výmena plochého skladaného filtra

1. Otvorte kryt filtra.
2. Vyberte rám filtra.
Obrázok O
3. Vyberte plochý skladaný filter.
4. Použitý filter s plochými záhybmi zlikvidujte v súlade so zákonnými ustanoveniami.
5. Odstráňte zachytávanú nečistotu na strane čistého vzduchu.
6. Rám filtra, ako aj odkladaciu plochu rámu filtra očistite vlhkou utierkou.
7. Nasadte nový plochý skladaný filter. Pri nasadzovaní dávajte pozor na to, aby filter s plochými záhybmi bol na každej strane v jednej rovine.
8. Nasadte rám filtra.
9. Zatvorte kryt filtra, musí počuteľne zapadnúť.

Výmena sviečkového filtra

1. Otvorte kryt filtra.
2. Vyberte sviečkový filter (špeciálne príslušenstvo).
Obrázok P
3. Opotrebovaný sviečkový filter (špeciálne príslušenstvo) zlikvidujte podľa platných zákonných predpisov.
4. Odstráňte zachytávanú nečistotu na strane čistého vzduchu.
5. Priliehajúcu plochu sviečkového filtra očistite vlhkou handrou.
6. Vložte nový sviečkový filter (zvlášť príslušenstvo).
7. Zatvorte kryt filtra, musí počuteľne zapadnúť.

Výmena filtračného vrečka z netkanej textilie

1. Zatvorte nasávaciu prípojku, pozrite si mokré vysávanie.
2. **Obrázok F**
3. Odstiňte a odoberte nasávaciu hlavu.
4. Vytiahnite filtračné vrečko z netkanej textilie na príbrube smerom nahor.
Obrázok G
5. Uzáverom tesne uzavrite filtračné vrečko z netkanej textilie.
6. Použitý filtračné vrečko z netkanej textilie zlikvidujte v súlade so zákonnými ustanoveniami.
7. Nasadte nové filtračné vrečko z netkanej textilie.
8. Nasadte a zaistite nasávaciu hlavu.

Výmena vrečka na odpad

1. Zatvorte nasávaciu prípojku, pozrite si mokré vysávanie.
2. **Obrázok F**
3. Odstiňte a odoberte nasávaciu hlavu.
4. Vyhrňte vrečko na likvidáciu odpadu.
Obrázok H
5. Stiahnite ochrannú fóliu a ventilačný otvor zatvorte samolepiacou sponou.
6. Odoberateľné vrečko na odpad s káblovou spojkou tesne uzavrite pod otvorom.
7. Vyberte vrečko na likvidáciu odpadu.
8. Nádobu zvnútra očistite mokrou handrou.
9. Vrečko na likvidáciu odpadu zlikvidujte v súlade so zákonnými ustanoveniami.
10. Vložte nové vrečko na odpad.
Obrázok D
11. Vrečko na likvidáciu odpadu natiahnite cez nádrž. Dávajte pozor na to, aby značkovacia línia bola vo vnútri nádrže a aby ventilačný otvor bol umiestnený na zadnej stene nádrže.
12. Nasadte a zaistite nasávaciu hlavu.

Čistenie/výmena filtra chladiaceho vzduchu

1. Prístroj nechajte vychladnúť.
2. Klapky chladiaceho vzduchu odblokujte skrutkovačom a vyklopte ich.
Obrázok Q
3. Vyčistite (povysávajte, vyperte) filter chladiaceho vzduchu alebo ho vymeňte.
4. Klapky chladiaceho vzduchu zaklopte a zaareťujte.

Čistenie elektród

1. Odblokujte a odoberte nasávaciu hlavu.
2. Elektródy vyčistite pomocou kefy.
3. Nasadte a zablokujte nasávaciu hlavu.

Pomoc pri poruchách

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Zranenie následkom dotyku dielov vedúcich prúd

Vypnite prístroj.

Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Upozornenie

Ak sa vyskytne porucha (napr. zlomenie filtra), prístroj sa musí okamžite vypnúť. Pred opätovnými uvedením do prevádzky sa porucha musí odstrániť.

Sacia turbína nebeží

1. Skontrolujte zásuvku a poistku napájania prúdom.
2. Skontrolujte sieťový kábel, sieťovú zástrčku, elektródy a prípadne aj zásuvku prístroja.
3. Zapnite prístroj.

Sacia turbína sa vypína

1. Vyprázdňte nádobu.
2. Vložte hlavný filtračný prvok.

Nasávací turbína sa po vyprázdnení nádoby znovu nerozbehne

1. Vypnite zariadenie a počkajte 5 sekúnd. Znovu zapnite prístroj.
2. Elektrody vyčistite pomocou kefky.

Sacia sila klesá

1. Odstráňte predmety, ktoré upchávajú nasávaciu hubicu, nasávaciu trubicu, nasávaciu hadicu alebo hlavný filtračný prvok.
2. Vymeňte plné filtračné vrečko z netkanej textílie.
3. Vymeňte plné vrečko na likvidáciu odpadu.
4. Správne zaareťujte kryt filtra.
5. Vymeňte hlavný filtračný prvok.
6. Len NT 50/1: Skontrolujte tesnosť vypúšťacej hadice.

Vystupovanie prachu pri vysávaní

1. Len s plochým skladacím filtrom: Skontrolujte/ opravte správnu montážnu polohu plochého skladaného filtra.

Obrázok R

2. Vymeňte hlavný filtračný prvok.

Automatické vypínanie (mokré vysávanie) nereaguje

1. Elektrody vyčistite pomocou kefky.
2. V prípade elektricky nevodivej kvapaliny stále kontrolujte stav naplnenia.

Zaznie zvukový signál - intervalový tón

1. Otočný spínač nastavte na správny prierez nasávacej hadice.
2. V prípade plného filtračného vrečka z netkanej textílie a pri nedosiahnutí minimálneho objemového prietoku sa toto vrečko musí vymeniť.
3. V prípade plného vrečka na likvidáciu odpadu a pri nedosiahnutí minimálneho objemového prietoku sa toto vrečko musí vymeniť.
4. Vymeňte hlavný filtračný prvok.

Zaznie zvukový signál - trvalý tón

1. Prístroj nechajte vychladnúť. Vyčistite/vymeňte filter chladiaceho vzduchu.

Automatické čistenie filtra nepracuje

1. Nasávací hadica nie je pripojená.

Automatické čistenie filtra sa nedá vypnúť

1. Upovedomte zákaznický servis.

Automatické čistenie filtra sa nedá zapnúť

1. Upovedomte zákaznický servis.

Zákaznícky servis

V prípade, že sa porucha nedá odstrániť, prístroj musí skontrolovať zákaznický servis.

Likvidácia

V zmysle zákonných ustanovení je potrebné prístroj po ukončení jeho životnosti zlikvidovať.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy vášho prístroja odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko. (adresa je uvedená na zadnej strane)

Ďalšie informácie o záruke (ak sú k dispozícii) nájdete v sekcii Servis na vašej miestnej webovej stránke Kärcher v časti „Na stiahnutie“.

Príslušenstvo a náhradné diely

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo vyplývajúce z neschváleného príslušenstva

Nebezpečenstvo výbuchu

Používajte iba príslušenstvo schválené výrobcom. Použitie iného príslušenstva môže spôsobiť nebezpečenstvo výbuchu.

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku prístroja.

Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke www.kaercher.com.

EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto vyhlasujeme, že nižšie uvedený produkt je v súlade s príslušnými ustanoveniami uvedených smerníc a nariadení. V prípade zmeny produktu, ktorú neschválime, stráca toto vyhlásenie platnosť.

Výrobok: Mokrá a suchý vysávač (ACD)

Typ: 1.148-xxx

Smernice a nariadenia

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2011/65/EÚ

2014/30/EÚ

Aplikované harmonizované normy

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Neharmonizované normy

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

Aplikované vnútroštátne normy

–

Podpísané osoby konajú z poverenia a s plnou mocou vedenia spoločnosti.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

1364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/10/18

Technické údaje

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Elektrická prípojka				
Sieťové napätie	V	220-240	220-240	220-240
Fáza	~	1	1	1
Sieťová frekvencia	Hz	50-60	50-60	50-60
Stupeň ochrany		IPX4	IPX4	IPX4
Trieda ochrany		I	I	I
Menovitý výkon	W	1200	1200	1200
Maximálny výkon	W	1380	1380	1380
Prípojovacia hodnota výkonu zástrčky prístroja (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
Prípojovacia hodnota výkonu zástrčky prístroja (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
Prípojovacia hodnota výkonu zástrčky prístroja (CH)	W	25-1100	25-1100	25-1100
Prípojovacia hodnota výkonu zástrčky prístroja (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
Výkonové údaje prístroja				
Objem nádoby	l	31	39	51
Objem kvapaliny	l	17	24	35
Objem vzduchu (max.) pri priemere sacej hadice 35 mm a dĺžke 5,0 m	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
Podtlak (max.) pri priemere sacej hadice 35 mm a dĺžke 5,0 m	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Objem vzduchu (max., nasávací motor)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Podtlak (max., nasávací motor)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Rozmery a hmotnosti				
Typická prevádzková hmotnosť	kg	14,2	15,1	19,0
Dĺžka x šírka x výška	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Filtračná plocha plochého skladaného filtra	m ²	0,6	0,6	0,6
Filtrovacia plocha sviečkového filtra	m ²	0,2	0,2	0,2
Priemer nasávacej hadice	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Dĺžka nasávacej hadice	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
Zistené hodnoty podľa EN/IEC 60335-2-69				
Hladina akustického tlaku L _{pA}	dB(A)	69	68	68
Neistota K _{pA}	dB(A)	2	2	2
Hodnota vibrácií ruka-rameno	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Neistota K	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Sieťový kábel				
Typ sieťového kábla	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Číslo súčiastky (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Číslo súčiastky (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Číslo súčiastky (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Číslo súčiastky (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Dĺžka kábla	m	7,5	7,5	7,5

Technické zmeny vyhradené.

Kazalo

Splošni napotki	140
Zaščita okolja	140
Namenska uporaba	140
Opis naprave	140
Simboli na napravi	141
Varnostne naprave	141
Varnostna navodila	141
Priprava	141
Zagon	141
Upravljanje	143
Transport	143
Skladiščenje	143
Nega in vzdrževanje	144
Pomoč pri motnjah	144
Odstranjevanje med odpadke	145
Garancija	145
Pribor in nadomestni deli	145
Izjava EU o skladnosti	145
Tehnični podatki	146

Splošni napotki



Pred prvo uporabo naprave preberite ta originalna navodila za uporabo in priložena varnostna navodila ter jih upoštevajte.

Obe knjižici shranite za poznejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

- Če navodil za uporabo in varnostnih navodil ne upoštevate, lahko nastanejo škoda na napravi in nevarnosti za upravljavca in druge osebe.
- Če opazite poškodbe, ki so nastale med transportom, takoj obvestite prodajalca.
- Ko vzamete vsebino paketa iz embalaže, preverite, ali manjka pribor in ali je vsebina poškodovana.

Zaščita okolja



Pakirni material je mogoče reciklirati. Embalažo odstranite na okolju varen način.



Električne in elektronske naprave vsebujejo dragocene materiale z možnostjo recikliranja, pogosto pa tudi sestavne dele, kot so baterije,

akumulatorske baterije ali olja, ki lahko pri napačni uporabi ali napačnem odstranjevanju škodujejo zdravju ljudi in okolju. Navedeni sestavni deli so kljub temu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjnske odpadke.

Napotki o sestavinah (REACH)

Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu: www.kaercher.de/REACH

Namenska uporaba

- Ta sesalnik za mokro/suho sesanje je zasnovan za odstranjevanje suhe umazanije in tekočin.
- Naprava je zasnovana za sesanje suhih, gorljivih, zdravju škodljivih prašnih snovi; primerna je za razred prahu M v skladu z EN/IEC 60335-2-69 Omejevalec: Kancerogenih snovi ne sme sesati.
- Pri sesanju gorljivih prašnih snovi obstaja nevarnost požara in eksplozije. Uporabljajo ga lahko le usposobljeni uporabniki.

- **OPOZORILO** – Ta naprava se lahko uporablja samo za sesanje gorljivih prašnih delcev, ki jih določi proizvajalec. Kombinacije različnih kovin ali prašnih snovi lahko povzročijo požar ali eksplozijo (eksotermne reakcije).
- Ta naprava je primerna za sesanje vnetljivih prašnih snovi, razen aluminijastega prahu ali praška, na neklasificiranih (običajnih) območjih.
- Ni dovoljeno pobirati vročih delcev ali žarečih snovi, saj lahko povzročijo požar in eksplozijo v gibki cevi ali posodi.
- Ta naprava ni primerna za sesanje tekočin s plameniščem pod 55 °C.
- Ta naprava ni primerna za sesanje prašnih snovi z energijo vžiga manj kot 1 mJ.
- Naprava je primerna za neposredno odsesavanje električnih orodij, ki ustvarjajo prah (uporaba kot sesalnik prahu), ne pa za naprave, pri katerih nastajajo viri vžiga.
- Treba je zagotoviti, da se ne vsesajo viri vžiga.
- Ta naprava ni primerna za uporabo na razvrščenih nevarnih območjih (območja ATEX), za sesanje prahu ali tekočin z veliko nevarnostjo eksplozije ali mešanice vnetljivega prahu in tekočin.
- Ta naprava je primerna za komercialno uporabo, npr. v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, trgovinah, pisarnah in posredniških trgovinah.
- Velja samo za Švico: Vtičnico lahko uporabljate le med delovanjem v suhem okolju.

Opis naprave

Slika A

- 1 Elektrodi
- 2 Sesalni nastavek
- 3 Sesalna gibka cev
- 4 Kavelj za gibko cev
- 5 Zapah potisnega stremena (samo NT 50/1)
- 6 Šoba za stike
- 7 Izpust zraka, delovni zrak
- 8 Sesalna glava
- 9 Zaklep sesalne glave
- 10 Prijemna vdolbina
- 11 Posoda za umazanijo
- 12 Krmilno kolesce
- 13 Ročaj
- 14 Dovod zraka, hladilni zrak motorja
- 15 Zapiralni čep
- 16 Talna šoba
- 17 Sesalna gibka cev
- 18 Omejevalec za kovček za orodje
- 19 Gumijasta objemka, vijačna
- 20 Pritrdilno huho
- 21 Pokrov filtra
- 22 Nosilni ročaj

- 23 Regulator sesalne moči (brezstopenjski)
- 24 Adapter za orodje
- 25 Potisno streme (samo NT 50/1)
- 26 Vrtljivo stikalo za prečni prerez sesalne gibke cevi
- 27 Merilo prečnega prereza sesalne gibke cevi
- 28 Vrtljivo stikalo z reguliranjem zmogljivosti sesanja
- 29 Vtičnica
- 30 Držalo za talno šobo
- 31 Izpustna gibka cev (samo NT 50/1)
- 32 Držalo sesalne cevi
- 33 Kavelj za kabel (samo NT 50/1)
- 34 Koleno
- 35 Omrežni kabel
- 36 Držalo za koleno (samo NT 30/1, NT 40/1)
- 37 Okvir filtra
- 38 Ploski nagubani filter (PES)
- 39 Čiščenje filtra
- 40 Tipka ploščica

Simboli na napravi

Razred prahu



OPOZORILO: Ta naprava vsebuje zdravju škodljiv prah. Praznjenje in vzdrževanje, vključno z odstranjevanjem vrečke za prah, sme opravljati samo usposobljena oseba, ki nosi ustrezno zaščitno opremo. Ne vklopite, dokler ni nameščen celoten filtrirni sistem in dokler ni preverjeno delovanje kontrole volumnskega pretoka.

ACD odstranjevalec prahu



Naprava je primerna za sesanje gorljivega prahu.

Glavni filtrski elementi

	Ploski nagubani filter (PES)	
	Številka za naročilo	6.907-662.0
	Ploski nagubani filter (PTFE)	
	Številka za naročilo	6.907-455.0
	Ploski nagubani filter (PTFE H)	
	Številka za naročilo	6.907-671.0
	Svečni filter	
	Številka za naročilo	2.414-000.0

Varnostne naprave

Nadzor glavnega filtrskega elementa

Naprava se med delovanjem brez glavnega filtrskega elementa samodejno izklopi.

Varnostna navodila

⚠ NEVARNOST

Nevarnost za zdravje, nevarnost eksplozije in poškodb

Pri ravnanju s to napravo upoštevajte naslednja varnostna navodila.

- Priloženi pribor je električno prevoden. Napravo lahko uporabljate samo z električno prevodnim priborom, ki ga je odobrila družba KÄRCHER. Če uporabljate drug pribor, obstaja nevarnost eksplozije.
- Uporabnik mora poznati vse ustrezne lastnosti gorljivih prašnih snovi, ki jih naprava posesa, in določiti z njimi povezane varnostne vidike.

Priprava

1. Odpakirajte napravo in sestavite pribor.
Slika B

Zagon

Naprava omogoča 2 načina delovanja:

- 1 Delovanje v načinu industrijskega sesalnika (vtičnica ni v uporabi)
- 2 Delovanje v načinu odstranjevalnika prahu (vtičnica v uporabi)

⚠ OPOZORILO

Nevarnost zaradi zdravju škodljivega prahu

Bolezni dihal zaradi vdihavanja prahu.

Ne sesajte brez filtrskega elementa, saj lahko v naspornem primeru pride do ogrožanja zdravja zaradi povečanih izpustov delcev.

POZOR

Nevarnost zaradi vstopa drobnega prahu

Nevarnost poškodbe sesalnega motorja.

Pri sesanju nikoli ne odstranjujte glavnega filtrskega elementa.

1. Priključite sesalno gibko cev in jo glede na način delovanja opremite s sesalno šobo ali jo priključite na napravo, ki ustvarja prah.

Hupa

Prekinjen zvok

Hupa se oglasi (prekinjen zvok), če hitrost zraka pade pod 20 m/s.

Napotek

Hupa reagira na podtlak.

1. Sučno stikalo nastavite na ustrezen prečni prerez sesalne cevi.

Neprekinjen zvok

Hupa se oglasi (neprekinjen zvok), če je filter za hladen zrak zamašen.

1. Počakajte, da se naprava ohladi. Filter za hladen zrak očistite/zamenajte.

Antistatični sistem

Ozemljeni priključni nastavek odvaja statično elektriko. To preprečuje iskenje in sunke toka pri uporabi prevodnega pribora (v obsegu dobave).

Suho sesanje

- NT 30/1: Za posebno brezprašno odstranjevanje umazanije pri sesanju majhnih do srednjih količin drobnega prahu priporočamo uporabo filtrske vrečke iz flisa z zaporno kapico, številka za naročilo 2.889-154.0 (5 kosov). Naprava je opremljena s filtrsko vrečko iz flisa.
- NT 40/1, NT 50/1: Za posebno brezprašno odstranjevanje umazanije pri sesanju majhnih do srednjih količin drobnega prahu priporočamo uporabo filtrske vrečke iz flisa z zaporno kapico, številka za naročilo 2.889-155.0 (5 kosov). Naprava je opremljena s filtrsko vrečko iz flisa.
- Za sesanje velikih količin drobnega prahu priporočamo uporabo vrečke za odpadke s kabelsko vezico, številka za naročilo 2.889-231.0 (10 kosov). Naprava je opremljena z vrečko za odstranjevanje odpadkov.

Napotek

Ta naprava je primerna za sesanje vseh vrst prahov do razreda prahu M. Uporaba vrečke za zbiranje prahu (za št. naročila glejte filtrirne sisteme) je zakonsko predpisana.

Napotek

Naprava je primerna kot prenosni industrijski sesalnik in odstranjevalnik prahu za sesanje suhih, gorljivih prašnih snovi z mejnimi vrednostmi za poklicno izpostavljenost (AGW), večjimi ali enakimi 0,1 mg³.

Nameščanje filtrske vrečke iz flisa

1. Sprostite sesalno glavo in jo snemite.
 2. Nataknite filtrsko vrečko iz flisa.
- Slika C**
3. Namestite sesalno glavo in jo zapahnite.

Namestitev vrečke za odpadke

1. Sprostite sesalno glavo in jo snemite.
 2. Vstavite vrečko za odstranjevanje odpadkov.
- Slika D**
3. Vrečko za odstranjevanje odpadkov povlecite čez rob posode. Zagotovite, da je označevalna črta znotraj posode in da se odprtina za odzračevanje nahaja na hrbtni strani posode.
 4. Namestite sesalno glavo in jo zapahnite.

Mokro sesanje

⚠ NEVARNOST

Nevarnost zaradi zdravlju škodljivega prahu

Bolezni dihal zaradi vdihavanja prahu.

Pri mokrem sesanju se ne sme sesati zdravlju škodljivih prahov.

Napotek

Svečni filter, ki je na voljo kot pribor s št. naročila 2.414-000.0, ni primeren za mokro sesanje.

Nameščanje gumijastega tesnila

1. Demontaža krtač.
- Slika E**
2. Nameščanje gumijastega tesnila.

Zapiranje sesalnega priključka

1. Tesnilni čep prilagajajoče vstavite v sesalni priključek.
- Slika F**
2. Tesnilni čep vstavite do omejitve.

Odstranjevanje filtrske vrečke iz flisa

- Pri sesanju mokre umazanije vedno odstranite filtrsko vrečko iz flisa.
1. Sprostite sesalno glavo in jo snemite.
 2. Primite za prirobnico filtrske vrečke iz flisa in jo izvlecite v smeri navzgor.
- Slika G**
3. Filtrsko vrečko iz flisa tesno zaprite z zaporno kapico.
 4. Rabljeno filtrsko vrečko iz flisa odstranite v skladu z zakonskimi določbami.
 5. Namestite sesalno glavo in jo zapahnite.

Odstranjevanje vrečke za odstranjevanje odpadkov

- Pri sesanju mokre umazanije vedno odstranite vrečko za odstranjevanje odpadkov.
1. Sprostite sesalno glavo in jo snemite.
 2. Vrečko za odstranjevanje odpadkov zavijajte navzgor.
- Slika H**
3. Odstranite zaščitno folijo in zaprite odprtino za odzračevanje s samolepilnim jezičkom.
 4. Vrečko za odstranjevanje odpadkov pod odprtino tesno zaprite s kabelsko vezico.
 5. Odstranite vrečko za odstranjevanje odpadkov.
 6. Posodo od znotraj očistite z vlažno krpo.
 7. Vrečko za odstranjevanje odpadkov odstranite v skladu z zakonskimi določbami.
 8. Namestite sesalno glavo in jo zapahnite.

Izpuščanje umazane vode

Samo NT 50/1:

1. Umazano vodo izpuscite skozi izpusno gibko cev.
- Slika I**

Splošno

- Pri vpianju mokre umazanije s šobo za fuge ali šobo za oblaznjeno pohištvo (opcija) ali pri pretežnem sesanju vode iz posode je priporočljivo izklopiti funkcijo "avtomatskega čiščenja filtra".
- Ko nivo tekočine doseže najvišjo raven, se naprava samodejno izklopi.
- Pri neprevodnih tekočinah (npr. vrtna emulzija, olja in maščobe) se naprava ne izključi, ko je posoda polna. Nivo je treba nenehno preverjati in posodo pravočasno izprazniti.
- Po koncu mokrega sesanja: Glavni filtrski element očistite s pomočjo stikala za čiščenje filtra in pustite, da se posuši. Elektrodi očistite s ščetko. Posodo očistite z vlažno krpo in jo posušite.

Povezava z zaskočnim zapahom

Sesalna gibka cev je opremljena z zaskočnim sistemom. Priključite lahko vse dele pribora z nazivno širino 35 mm.

Slika J

Upravljanje

Napotek

S sesalno gibko cevjo je treba med delovanjem ravnati previdno, da se ne zvije.

Pred vsakim obratovanjem

1. Preverite, ali so vsi filtri pravilno nameščeni in nepoškodovani.

Vrtljivo stikalo

0 OFF	IZKLOP naprave
1 ON	<ul style="list-style-type: none">• VKLOP naprave• Avtomatsko čiščenje filtra: IZKLOP• Nastavljanje zmogljivost sesanja (min.–maks.)
2 TACT AUTO	<ul style="list-style-type: none">• VKLOP naprave• Avtomatsko čiščenje filtra: VKLOP• Nastavljanje zmogljivost sesanja (min.–maks.) (način za varčevanje z energijo)

Vklop naprave

1. Vstavite električni vtič.
2. Sučno stikalo nastavite na zeleni program.

Delo z električnimi orodji

⚠ NEVARNOST

Nevarnost udara elektrike

Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode.

Vtičnica je namenjena samo neposrednemu priključku električnega orodja na sesalnik. Kakršna koli druga uporaba vtičnice ni dovoljena.

1. Vtič električnega orodja priključite v sesalnik. Sesalnik je v stanju pripravljenosti.
2. Napravo vklopite z vrtljivim stikalom.

Napotek

Sesalnik se samodejno vklopi in izklopi z električnim orodjem.

Napotek

sesalnik se zažene z zamikom do 0,5 sekunde in se izkluči v roku 15 sekund.

Napotek

Za priključne vrednosti električnega orodja, glejte Tehnične podatke.

3. Odstranite koleno na sesalni gibki cevi.

Slika K

4. Namestite adapter za orodje na sesalno gibko cev.
5. Adapter za orodje namestite na električno orodje. Slika L
6. Na vrtljivem stikalu za prečni prerez sesalne cevi nastavite najmanjši volumni tok. Merilo označuje prečni prerez sesalne gibke cevi.

Napotek

Različni prečni prerezi sesalne gibke cevi so potrebni, da se omogoči prilagoditev priključnih prečnih prerezov naprav za obdelavo.

Napotek

Za delovanje kot prenosni odstranjevalnik prahu (naprava za obdelavo je priključena na sesalnik), mora biti vgrajeni nadzor prilagojen priključeni napravi za obdelavo (generatorju prahu). To pomeni, da je treba uporabnika opozoriti, če ni dosežen najmanjši volumni tok 20 m/s, ki je potreben za sesanje.

Avtomatsko čiščenje filtra

Možno je posebno čiščenje naprave, ki je učinkovito predvsem pri drobnem prahu. Pri tem se glavni filterski element vsakih 7,5/15/60 sekund (glede na uporabo) avtomatsko očisti z zračnim curkom (pulzirajoči hrup).

1. Vrtljivo stikalo nastavite na program 2 (TACT AUTO).
2. Intenzivno čiščenje (pri zelo umazanem glavnem filternem elementu): Sučno stikalo obrnite na program 2, sesalno cev oz. koleno zaprite z roko in počakajte na avtomatsko čiščenje filtra (vsakih 15 sekund).

Slika M

Izklop naprave

1. Napravo izklopite s sučnim stikalom.
2. Izvlecite električni vtič.

Po vsakem obratovanju

1. Izpraznite posodo.
2. Napravo od znotraj in od zunaj posesajte in obrišite z vlažno krpo.

Iztegovanje/zlaganje potisnega stremena

Samo NT 50/1:

1. Sprostite zapah potisnega stremena in prilagodite potisno streme.

Shranjevanje naprave

1. Sesalna gibka cev in omrežni kabel shranjujte, kot je prikazano na sliki.
- Slika N
2. Napravo hranite v suhem prostoru in jo zavarujte pred nepooblaščenno uporabo.

Transport

⚠ PREVIDNOST

Neupoštevanje teže

Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode

Pri transportu upoštevajte težo naprave.

1. Izpraznite posodo.
2. Zaprite sesalni priključek, glejte Mokro sesanje.
3. Iz držala vzemite sesalno cev s talno šobo. Napravo pri prenašanju držite za nosilni ročaj in ne za potisno streme.
4. Pri transportu v vozilih zavarujte napravo pred zdrsom in prevrnitvijo v skladu z veljavnimi smernicami.

Skладиščenje

⚠ PREVIDNOST

Neupoštevanje teže

Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode

Pri skladiščenju upoštevajte težo naprave.

Napravo lahko skladiščite samo v notranjih prostorih.

Nega in vzdrževanje

⚠ NEVARNOST

Nevarnost udara elektrike

Telesne poškodbe zaradi dotika delov pod napetostjo izklopite napravo.

Izvlomite električni vtič.

Stroji za odstranjevanje prahu so varnostne naprave za preprečevanje ali odpravljanje nevarnosti v smislu predpisa DGUV 1 (nemški predpis o preprečevanju nesreč, načela preprečevanja).

POZOR

Negovalna sredstva, ki vsebujejo silikone

Lahko poškodujejo plastične dele.

Za čiščenje ne uporabljajte negovalnih sredstev, ki vsebujejo silikone.

- Preprosto vzdrževanje in nego lahko izvajate sami.
- Notranjost posode in sesalno gibko cev redno čistite z vlažno krpo in preverjajte, ali se na njej ni nabral prah.
- Površino naprave redno čistite z vlažno krpo, saj je morebitno nabiranje prahu na napravi lahko potencialni vir vžiga.
- Izvajajte redne preglede neprekinjenosti ozemljitve v skladu z zveznimi, državnimi, pokrajinskimi in lokalnimi zakoni in predpisi.

Glavni filterski element

Zamenjava ploskega nagubanega filtra

1. Odprite pokrov filtra.
2. Odstranite okvir filtra.
Slika O
3. Odstranite ploski nagubani filter.
4. Rabljeni ploski nagubani filter odstranite v skladu z zakonskimi določbami.
5. Odstranite nakopičeno umazanijo na strani čistega zraka.
6. Okvir filtra in naležno površino okvira filtra očistite z vlažno krpo.
7. Vstavite nov ploski nagubani filter. Pri vstavljanju pazite, da ploski nagubani filter dobro leži na vseh straneh.
8. Vstavite okvir filtra.
9. Zaprite pokrov filtra, da se slišno zaskoči.

Zamenjajte svečni filter

1. Odprite pokrov filtra.
2. Izvlomite svečni filter (posebni pribor).
Slika P
3. Rabljen svečni filter (posebni pribor) odstranite v skladu z zakonskimi določbami.
4. Odstranite nakopičeno umazanijo na strani čistega zraka.
5. Naležno površino svečnega filtra očistite z vlažno krpo.
6. Vstavite nov svečni filter (posebni pribor).
7. Zaprite pokrov filtra, da se slišno zaskoči.

Zamenjava filterске vrečke iz flisa

1. Zaprite sesalni priključek, glejte Moko sesanje.
Slika F
2. Sprostite sesalno glavo in jo snemite.
3. Primate za prirobnico filterске vrečke iz flisa in jo izvlomite v smeri navzgor.
Slika G
4. Filtersko vrečko iz flisa tesno zaprite z zaporno kapičico.

5. Rabljeno filtersko vrečko iz flisa odstranite v skladu z zakonskimi določbami.
6. Natakните novo filtersko vrečko iz flisa.
7. Namestite sesalno glavo in jo zapahnite.

Menjava vrečke za odpadke

1. Zaprite sesalni priključek, glejte Moko sesanje.
Slika F
2. Sprostite sesalno glavo in jo snemite.
3. Vrečko za odstranjevanje odpadkov zavijajte navzgor.
Slika H
4. Odstranite zaščitno folijo in zaprite odprtino za odzračevanje s samolepilnim jezičkom.
5. Vrečko za odstranjevanje odpadkov pod odprtino tesno zaprite s kabelsko vezico.
6. Odstranite vrečko za odstranjevanje odpadkov.
7. Posodo od znotraj očistite z vlažno krpo.
8. Vrečko za odstranjevanje odpadkov odstranite v skladu z zakonskimi določbami.
9. Vstavite novo vrečko za odstranjevanje odpadkov.
Slika D
10. Vrečko za odstranjevanje odpadkov povlecite čez rob posode. Zagotovite, da je označevalna črta znotraj posode in da se odprtina za odzračevanje nahaja na hrbtni strani posode.
11. Namestite sesalno glavo in jo zapahnite.

Filter za hladen zrak očistite/zamenjajte

1. Počakajte, da se naprava ohladi.
2. Loputo za hladen zrak sprostite z izvijačem in jo izvijte.
Slika Q
3. Očistite (posesajte, sperite z vodo) ali zamenjajte filter za hladen zrak.
4. Loputo za hladen zrak prepognite, dokler ne zaskoči.

Čiščenje elektrod

1. Sprostite in odstranite sesalno glavo.
2. Elektrode očistite s krtačami.
3. Namestite in zapahnite sesalno glavo.

Pomoč pri motnjah

⚠ NEVARNOST

Nevarnost udara elektrike

Telesne poškodbe zaradi dotika delov pod napetostjo izklopite napravo.

Izvlomite električni vtič.

Napotek

Če pride do motnje (npr. pretrganja filtra), je treba napravo takoj izklopiti. Pred ponovnim zagonom je treba opraviti motnjo.

Sesalna turbina ne deluje

1. Preverite vtičnico in varovalko oskrbe s tokom.
2. Preverite omrežni kabel, električni vtič, elektrode in vtičnico naprave.
3. Vključite napravo.

Sesalna turbina se izklopi

1. Izpraznite posodo.
2. Vstavite glavni filterski element.

Sesalna turbina se po praznjenju posode ne zažene

1. Izklopite napravo in počakajte 5 sekund. Napravo ponovno vključite.
2. Elektrodi očistite s ščetko.

Sesalna moč upada

1. Odmašite sesalno šobo, sesalno cev, sesalno gibko cev ali glavni filter element.
2. Zamenjajte polno filtersko vrečko iz flisa.
3. Zamenjajte napolnjeno vrečko za odstranjevanje odpadkov.
4. Pravilno pritrđite pokrov filtra.
5. Zamenjajte glavni filter element.
6. Samo NT 50/1: Preverite tesnjenje izpustne gibke cevi.

Med sesanjem izstopa prah.

1. Samo pri ploskih nagubanih filterih: Preverite, ali je ploški nagubani filter pravilno vstavljen, in položaj po potrebi popravite.

Slika R

2. Zamenjajte glavni filter element.

Odklopna avtomatika (moko sesanje) se ne odziva

1. Elektrode očistite s krtačami.
2. Pri električno neprevodnih tekočinah zmeraj preverjate stanje napolnjenosti.

Oglasi se hupa – prekinjen zvok

1. Z vrtljivim stikalom nastavite pravilen prečni prerez sesalne gibke cevi.
2. Če je filterna vrečka iz flisa napolnjena in najmanjši volumski tok ni dosežen, jo je treba zamenjati.
3. Če je vrečka za odstranjevanje odpadkov napolnjena in najmanjši volumski tok ni dosežen, jo je treba zamenjati.
4. Zamenjajte glavni filter element.

Oglasi se hupa – neprekinjen zvok

1. Počakajte, da se naprava ohladi. Filter za hladen zrak očistite/zamenjajte.

Avtomatsko čiščenje filtra ne deluje

1. Sesalna gibka cevi ni priključena.

Avtomatskega čiščenja filtra ni možno izklopiti

1. Obvestite servisno službo.

Avtomatskega čiščenja filtra ni možno vklopiti

1. Obvestite servisno službo.

Servisna služba

Če motnje ni mogoče odpraviti, mora napravo pregledati servisna služba.

Odstranjevanje med odpadke

Po koncu življenjske dobe naprave je treba le-to odstraniti v skladu z zakonskimi določbami.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka v izdelavi. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali najbližjim servisom.

Naslov najdete na hrbtni strani.

Dodatne garancijske informacije (če so na voljo) so na voljo na servisnem območju na lokalni spletni strani podjetja Kärcher v razdelku "Prenosi".

Pribor in nadomestni deli

⚠ NEVARNOST

Nevarnost zaradi neodobrenega pribora

Nevarnost eksplozije

Uporabljajte samo pribor, ki ga je odobril proizvajalec. Uporaba drugega pribora lahko povzroči nevarnost eksplozije.

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.

Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na spletnem naslovu www.kaercher.com.

Izjava EU o skladnosti

Izjavljam, da je v nadaljevanju navedeni izdelek skladen z zadevnimi določbami navedenih direktiv in uredb. V primeru sprememb izdelka brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost.

Izdelek: Sesalnik za suho in moko sesanje (ACD)

Tip: 1.148-xxx

Direktive in uredbe

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2011/65/EU

2014/30/EU

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Neusklajeni standardi

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

Uporabljeni nacionalni standardi

-

Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom uprave.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Pooblaščen oseba za dokumentacijo:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Nemčija)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/10/18

Tehnični podatki

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Električni priključek				
Napetost omrežja	V	220-240	220-240	220-240
Število faz	~	1	1	1
Omrežna frekvenca	Hz	50-60	50-60	50-60
Stopnja zaščite		IPX4	IPX4	IPX4
Razred zaščite		I	I	I
Nazivna moč	W	1200	1200	1200
Največja moč	W	1380	1380	1380
Priključna vrednost moči vtiča naprave (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
Priključna vrednost moči vtiča naprave (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
Priključna vrednost moči vtiča naprave (CH)	W	25-1100	25-1100	25-1100
Priključna vrednost moči vtiča naprave (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
Podatki o zmogljivosti naprave				
Vsebina posode	l	31	39	51
Količina polnjenja tekočine	l	17	24	35
Količina zraka (najv.) pri premeru sesalne gibke cevi 35 mm in dolžini 5,0 m	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
Podtlak (najv.) pri premeru sesalne gibke cevi 35 mm in dolžini 5,0 m	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Količina zraka (maks., sesalni motor)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Podtlak (maks., sesalni motor)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Mere in mase				
Tipična delovna masa	kg	14,2	15,1	19,0
Dolžina x širina x višina	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Površina ploskega nagubanega filtra	m ²	0,6	0,6	0,6
Površina filtra svečnega filtra	m ²	0,2	0,2	0,2
Premer sesalne gibke cevi	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Dolžina sesalne gibke cevi	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
Ugotovljene vrednosti v skladu s standardom EN/IEC 60335-2-69				
Raven tlaka hrupa L _{pA}	dB(A)	69	68	68
Negotovost K _{pA}	dB(A)	2	2	2
Vrednost tresljajev za dlani/roke	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Negotovost K	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Omrežni kabel				
Tip omrežnega kabla	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Številka sestavnega dela (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Številka sestavnega dela (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Številka sestavnega dela (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Številka sestavnega dela (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Dolžina kabla	m	7,5	7,5	7,5

Pridržujemo si pravico do sprememb tehničnih podatkov.

Cuprins

Indicații generale	147
Protecția mediului	147
Utilizarea corespunzătoare	147
Descrierea aparatului	147
Simboluri pe aparat	148
Echipeamente de siguranță	148
Indicații de siguranță	148
Pregătirea	148
Punerea în funcțiune	148
Operarea	150
Transportarea	150
Depozitarea	151
Îngrijirea și întreținerea	151
Remediarea defecțiunilor	151
Eliminarea ca deșeu	152
Garanție	152
Accesorii și piese de schimb	152
Declarație de conformitate UE	152
Date tehnice	153

Indicații generale



Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți aceste instrucțiuni de utilizare originale și indicațiile de siguranță aferente.

Respectați aceste instrucțiuni.

Păstrați ambele manuale pentru utilizarea ulterioară sau pentru viitorul posesor.

- Dacă nu sunt respectate instrucțiunile de utilizare și indicațiile de siguranță, pot apărea defecțiuni la nivelul aparatului și pericole pentru operator și alte persoane.
- Dacă interven defecțiuni la transport, informați imediat distribuitorul.
- La despachetare, verificați conținutul pentru a vă asigura că nu lipsesc accesorii și că nu există alte deteriorări.

Protecția mediului



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Asigurați-vă de eliminarea ecologică a ambalajului.



Aparatele electrice și electronice conțin materiale reciclabile prețioase și, uneori, componente precum baterii, acumulatori sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau a eliminării

necorespunzătoare, pot periclita sănătatea și mediul înconjurător. Pentru funcționarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Este interzisă eliminarea cu deșeurile menajere a aparatelor marcate cu acest simbol.

Observații referitoare la materialele conținute (REACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute sunt disponibile la adresa: www.kaercher.de/REACH

Utilizarea corespunzătoare

- Acest aspirator umed-uscat este conceput pentru îndepărtarea murdăriei uscate și a lichidelor.
- Aparatul este adecvat pentru aspirarea prafului uscat, inflamabil, nociv; clasa de praf M conform EN/IEC 60335-2-69. Restricții: Aspirarea substanțelor cancerigene este interzisă.

- Există un risc de incendiu și explozie la aspirarea prafulor inflamabile. Utilizare numai de către utilizatori calificați.
- **AVERTIZARE** - Acest aparat poate fi utilizat numai pentru colectarea prafulor inflamabile specificate de producător. Combinațiile de metale sau prafuli diferiți pot duce la incendii sau explozii (reacții exotermice).
- Acest aparat este adecvat pentru aspirarea prafulor inflamabile, cu excepția prafului sau pulberilor de aluminiu și a prafului sau pulberilor de magneziu, în zone neclasificate (normale).
- Nu este permis să aspirați particule fierbinți sau substanțe incandescente, deoarece acestea pot provoca un incendiu și o explozie în furtun sau recipient.
- Acest aparat nu este adecvat pentru aspirarea lichidelor cu un punct de aprindere sub 55 °C.
- Acest aparat nu este adecvat pentru aspirarea prafului cu o energie de aprindere mai mică de 1 mJ.
- Aparatul este adecvat pentru aspirarea directă a uneltelor electrice care generează praf (utilizare ca desprăfuitor), dar nu pentru aparate care generează surse de aprindere.
- Trebuie să se asigure că nu sunt captate surse de aprindere.
- Acest aparat nu este adecvat pentru utilizarea în zone periculoase clasificate (zone ATEX), pentru aspirarea prafulor sau a lichidelor cu risc ridicat de explozie sau a amestecurilor de praf și lichide inflamabile.
- Aparatul poate fi utilizat și în scopuri economice, de ex. în hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine, birouri și spații închiriate în scopuri economice.
- Valabil numai pentru Elveția: Pe durata utilizării dispozitivului folosiți exclusiv prize instalate într-un mediu uscat.

Descrierea aparatului

Figura A

- 1 Electrozi
- 2 Prize de aspirare
- 3 Furtun de aspirare
- 4 Cârlige de furtun
- 5 Blocarea mânerului de împingere (doar NT 50/1)
- 6 Duze pentru crăpături
- 7 Supapă de evacuare a aerului, aer de lucru
- 8 Cap de aspirare
- 9 Blocarea capului de aspirare
- 10 Concavitatea mânerului
- 11 Recipient de impurități
- 12 Rolă de ghidaj
- 13 Mâner
- 14 Admisie aer, aer de răcire a motorului
- 15 Dopuri de închidere
- 16 Duze pentru podea
- 17 Tub de aspirare
- 18 Oprit for cutia de scule

- 19) Manșon din cauciuc, înșurubabil
- 20) Ureche de fixare
- 21) Capac filtru
- 22) Mâner de tras
- 23) Regulator putere de aspirare (fără trepte)
- 24) Adaptor pentru unealtă
- 25) Mâner de împingere (doar NT 50/1)
- 26) Întrerupător rotativ pentru secțiunea transversală a furtunului de aspirare
- 27) Scală pentru secțiunea transversală a furtunului de aspirare
- 28) Comutator rotativ cu reglarea puterii de aspirare
- 29) Priză
- 30) Suport pentru duza pentru podea
- 31) Furtun de evacuare (doar NT 50/1)
- 32) Suport pentru tubul de aspirare
- 33) Cârlig de cablu (doar NT 50/1)
- 34) Cot
- 35) Cablu de rețea
- 36) Suport pentru cot (doar NT 30/1, NT 40/1)
- 37) Cadru filtru
- 38) Filtru cutat plat (PES)
- 39) Curățare filtru
- 40) Plăcuță cu caracteristici

Simboluri pe aparat

Clasa de praf



AVERTISMENT: Acest aparat conține particule de praf dăunătoare pentru sănătate. Golirea și întreținerea, inclusiv scoaterea sacului de praf, trebuie asigurate exclusiv de persoane calificate, care poartă echipament individual de protecție adecvat. Nu pormiți aparatul, înainte ca sistemul de filtrare complet să fie instalat și funcționarea controlului de debit verificată.

Desprăfuiitor ACD



Aparatul este adecvat pentru aspirarea prafului inflamabil.

Elemente filtru principal

	Filtru cutat plat (PES)	
	Număr de comandă	6.907-662.0
	Filtru cutat plat (PTFE)	
	Număr de comandă	6.907-455.0
	Filtru cutat plat (PTFE H)	
	Număr de comandă	6.907-671.0
	Filtru cu cartuș	
	Număr de comandă	2.414-000.0

Echipeamente de siguranță

Monitorizarea elementului filtrului principal

Aparatul se oprește automat în timpul funcționării fără elementul filtrului principal.

Indicații de siguranță

⚠ PERICOL

Pericol de sănătate, de explozie și de deteriorare
În cazul manipulării aparatului acordați atenție indicațiilor de siguranță menționate mai jos.

- Accesoriile incluse în pachetul de livrare sunt conductoare de electricitate. Aparatul poate fi utilizat numai cu accesorii conductoare de electricitate care au fost aprobate de KÄRCHER. Există pericol de explozie dacă sunt utilizate alte accesorii.
- Utilizatorul trebuie să fie conștient de toate proprietățile relevante ale prafulor inflamabile pe care aparatul le aspiră și să determine aspectele de siguranță asociate.

Pregătirea

1. Dezamăbiți aparatul și montați accesoriiul.

Figura B

Punerea în funcțiune

Aparatul permite 2 regimuri de funcționare:

- 1 Funcționare a aspiratorului pentru uz industrial (priza nu este alocată)
- 2 Funcționare pentru desprăfuire (priza este alocată)

⚠ AVERTIZARE

Pericol datorită prafului dăunător pentru sănătate

Afecțiuni respiratorii ca urmare a inhalării prafului.

Nu aspirați fără element de filtrare, deoarece în caz contrar există un pericol pentru sănătate cauzat de emisiile de particule mai mari.

ATENȚIE

Pericol din cauza pătrunderii de praf fin.

Pericol de deteriorare a motorului cu aspirație naturală.

Nu scoateți niciodată elementul filtrului principal atunci când aspirați.

1. Conectați furtunul de aspirare și, în funcție de regimul de funcționare, utilizați o duză de aspirare sau conectați-o la aparatul de generare a prafului.

Claxon

Ton intermitent

Claxonul sună (ton intermitent) când viteza aerului scade sub 20 m/s.

Indicație

Claxonul reacționează la subpresiune.

1. Puneți întrerupătorul rotativ pe secțiunea transversală a furtunului de aspirare corectă.

Ton permanent

Claxonul sună (ton permanent) când filtrul aerului de răcire este înfundat.

1. Lăsați aparatul să se răcească. Curățați/schimbați filtrul cu pliiuri plate.

Sistem antistatic

Ștuțul de racord cu împământare distribuie încărcăturile statice. Acest lucru împiedică formarea de scântei și șocurile electrice cu accesorii conducătoare electric (incluse).

Aspirarea uscată

- NT 30/1: Pentru eliminarea murdăriei lipsită de praf la aspirarea unor cantități mici și medii de praf fin, vă recomandăm să utilizați un sac de filtrare din pâslă cu capac de închidere, număr de comandă 2.889-154.0 (5 bucăți). Aparatul este prevăzut cu un sac de filtrare din pâslă.
- NT 40/1, NT 50/1: Pentru eliminarea murdăriei lipsită de praf la aspirarea unor cantități mici și medii de praf fin, vă recomandăm să utilizați un sac de filtrare din pâslă cu capac de închidere, număr de comandă 2.889-155.0 (5 bucăți). Aparatul este prevăzut cu un sac de filtrare din pâslă.
- Pentru aspirarea unor cantități mari de praf fin, vă recomandăm să folosiți o pungă de eliminare cu colier de cablu, număr de comandă 2.889-231.0 (10 bucăți). Aparatul este prevăzut cu o pungă de eliminare.

Indicație

Folosiți acest aparat pentru aspirarea tuturor tipurilor de particule de praf fin, încadrate maxim în clasa de praf M. Utilizarea unui sac de colectare a prafului (număr de comandă, vezi sistemele de filtre) este prevăzută legal.

Indicație

Aparatul este un aspirator industrial prevăzut pentru aspirare și ca desprăfuitor pentru funcționare portabilă în vederea aspirării prafulor uscate, inflamabile, cu valori limită la postul de lucru (AGW) mai mari sau egale cu 0,1 mg/m³.

Montarea sacului filtrant din material textil

1. Deblocați și scoateți capul de aspirare.
2. Atașați sacul filtrant din material textil.

Figura C

3. Puneți capul de aspirare și blocați-l.

Montarea pungii de eliminare

1. Deblocați și scoateți capul de aspirare.
2. Introduceți punga de eliminare.

Figura D

3. Puneți punga de eliminare peste recipient. Asigurați-vă că linia de marcare este în interiorul recipientului și că orificiul de aerisire este poziționat pe partea din spate a recipientului.
4. Așezați capul de aspirare și blocați-l.

Aspirare umedă

⚠ PERICOL

Pericol datorită prafului dăunător pentru sănătate

Afecțiuni respiratorii ca urmare a inhalării prafului.

La aspirarea umedă, nu trebuie aspirate praful periculoase pentru sănătate.

Indicație

Filtrul cu cartuș disponibil ca accesoriu cu numărul de comandă 2.414-000.0 nu este potrivit pentru aspirarea umedă.

Montarea buzelor de cauciuc

1. Demontați benzile aspre.

Figura E

2. Montați buzele de cauciuc.

Închiderea racordului de aspirare

1. Introduceți dopurile de închidere corect în racordul de aspirare.

Figura F

2. Împingeți dopurile de închidere până la opritor.

Scoaterea sacului filtrant din material textil

- Când se aspiră murdărie umedă, sacul filtrant din material textil trebuie întotdeauna scos.

1. Deblocați și scoateți capul de aspirare.
2. Scoateți sacul filtrant din material textil de pe flanșă în sus.

Figura G

3. Închideți sacul filtrant din material textil cu capacul de închidere.
4. Eliminați ca deșeu sacul filtrant din material textil, uzat, în conformitate cu cerințele legale.
5. Așezați capul de aspirare și blocați-l.

Îndepărtarea pungii de eliminare

- Când se aspiră murdărie umedă, punga de eliminare trebuie întotdeauna scoasă.

1. Deblocați și scoateți capul de aspirare.
2. Strângeți punga de eliminare.

Figura H

3. Îndepărtați folia de protecție și închideți orificiul de aerisire cu ajutorul unei etichete autoadezive.
4. Închideți etanș punga de eliminare cu colierele de cablu sub deschidere.
5. Scoateți punga de eliminare.
6. Curățați recipientul în interior cu o lavetă umedă.
7. Eliminați ecologic punga de eliminare în conformitate cu dispozițiile legale.
8. Așezați capul de aspirare și blocați-l.

Evacuarea apei uzate

Doar NT 50/1:

1. Evacuați apa uzată prin furtunul de evacuare.

Figura I

General

- Când se aspiră murdărie umedă cu duza de colțuri sau duza de tapițerie (opțiune) sau dacă în general apa este aspirată dintr-un recipient, se recomandă ca funcția „Curățare automată a filtrului” să fie oprită.
- La atingerea nivelului max. de lichid, aparatul se oprește automat.
- La lichidele neconductoare (de ex. emulsie de foraj, uleiuri și grăsimi), dispozitivul nu se oprește atunci când recipientul este plin. Nivelul trebuie verificat permanent și recipientul golit din timp.

- După finalizarea aspirării umede: Curățați elementul filtrului principal cu un sistem de curățare a filtrului și lăsați-l să se usuce. Curățați electrozii cu o perie. Curățați recipientul cu o lavetă umedă și uscați-l.

Prinderea cu clame

Furtunul de aspirare este prevăzut cu un sistem de prindere cu clame. Pot fi racordate toate accesoriile cu lățimea nominală de 35 mm.

Figura J

Operarea

Indicație

Furtunul de aspirare trebuie manevrat cu atenție în timpul funcționării pentru a evita punctele de îndoire.

Înainte de fiecare utilizare

1. Verificați dacă filtrele sunt poziționate corect și dacă prezintă deteriorări.

Înterupător rotativ

0 OFF	Aparat OPRIT
1 ON	<ul style="list-style-type: none"> • Aparat PORNIT • Curățare automată a filtrului: OPRITĂ • Reglarea puterii de aspirare (min-max)
2 TACT AUTO	<ul style="list-style-type: none"> • Aparat PORNIT • Curățare automată a filtrului: PORNITĂ • Reglarea puterii de aspirare (min-max) („eco” (regim de economisire a energiei))

Pornirea aparatului

1. Conectați ștecărul de rețea.
2. Puneți întrerupătorul rotativ pe programul dorit.

Lucrul cu unelte electrice

⚠ PERICOL

Pericol de electrocutare

Pericol de accidentare și de deteriorare.

Priza este destinată numai conectării directe a uneltelor electrice la aspirator. Nicio altă utilizare a prizei nu este permisă.

1. Conectați ștecărul de rețea a unelei electrice la aspirator. Aspiratorul se află în standby.
2. Porniți aparatul de la întrerupătorul rotativ.

Indicație

Aspiratorul este pornit și oprit automat de la unealta electrică.

Indicație

Aspiratorul are o întârziere de pornire de până la 0,5 secunde și o durată de funcționare de până la 15 secunde.

Indicație

Pentru sarcina conectată la uneltele electrice, vezi Datele tehnice.

3. Scoateți cotul de la furtunul de aspirare.

Figura K

4. Montați adaptorul pentru unealtă la furtunul de aspirare.

5. Racordați adaptorul pentru unealtă la unealta electrică.

Figura L

6. Setați debitul volumetric minim la întrerupătorul rotativ pentru secțiunea transversală a furtunului de aspirare. Scala indică secțiunea transversală a furtunului de aspirare.

Indicație

Diferitele secțiuni ale furtunului de aspirare sunt necesare pentru a permite adaptarea la secțiunile transversale de conectare ale aparatului de prelucrare.

Indicație

Pentru funcționarea ca dispozitiv de desprăfuire pentru funcționare portabilă (aparat de prelucrare conectat la aspirator), monitorizarea încorporată trebuie adaptată la aparatul de prelucrare conectat (generator de praf). Aceasta înseamnă că utilizatorul trebuie avertizat dacă valoarea este mai mică decât debitul volumetric minim de 20 m/s necesar pentru aspirare.

Curățare automată a filtrului

Aparatul dispune de un sistem special de curățare a filtrului, deosebit de eficient în cazul prafului fin. Astfel, elementul filtrului principal este curățat automat la fiecare 7,5/15/60 secunde (după fiecare utilizare), prin suflarea cu aer (zgomot pulsatoriu).

1. Puneți comutatorul rotativ pe programul 2 (TACT AUTO).
2. Curățarea Power (în cazul murdăririi excesive a elementului filtrului principal): Rotiți întrerupătorul rotativ la programul 2, acoperiți cu mâna tubul de aspirare, respectiv cotul și așteptați curățarea automată a filtrului (la fiecare 15 secunde).

Figura M

Oprirea aparatului

1. Opriți aparatul de la întrerupătorul rotativ.
2. Trageți ștecărul de rețea.

După fiecare utilizare

1. Goliți recipientul.
2. Curățați interiorul și exteriorul aparatului cu o lavetă umedă, prin aspirare și ștergere.

Rabatere în interior/la exterior mânerul de împingere

Doar NT 50/1:

1. Eliberați sistemul de blocare al tijei de împingere și reglați tija de împingere.

Depozitarea aparatului

1. Păstrați furtunul de aspirare și cablul de alimentare conform figurii.

Figura N

2. Depozitați aparatul într-o cameră uscată și asigurați-l împotriva utilizării neautorizate.

Transportarea

⚠ PRECAUȚIE

Nerespectarea greutății

Pericol de accidentare și de deteriorare

La transport țineți cont de greutatea aparatului.

1. Goliți recipientul.
2. Pentru închiderea racordului de aspirare, vezi Aspirarea umedă.
3. Scoateți țeava de aspirat cu duzele pentru pardoseală din suport. Pentru transport, prindeți dispozitivul de mânerul de transport și de tubul de aspirare, nu de tija de împingere.
4. La transportarea dispozitivului în vehicule, ancoreți-l în conformitate cu directivele aplicabile, pentru a preveni alunecarea și răsturnarea.

Depozitarea

⚠ **PRECAUȚIE**

Nerespectarea greutății

Pericol de accidentare și de deteriorare

La depozitare țineți cont de greutatea aparatului.

Aparatul poate fi depozitat numai în interior.

Îngrijirea și întreținerea

⚠ **PERICOL**

Pericol de electrocutare

Răniri cauzate de atingerea pieselor aflate sub tensiune

Oprii aparatul.

Scoateți ștecărul.

Mașinile de îndepărtat praful sunt dispozitive de siguranță pentru prevenirea sau eliminarea pericolelor în sensul Regulamentului DGVU 1 (Regulamentul german privind prevenirea accidentelor, principiul de prevenire).

ATENȚIE

Produse de îngrijire care conțin silicon

Elementele din plastic pot fi distruse.

La curățare, nu utilizați produse de întreținere care conțin silicon.

- Lucrările de întreținere și de îngrijire simple le puteți face chiar dvs.
- Curățați periodic interiorul recipientului și furtunul de aspirare cu o cârpă umedă și verificați dacă există acumulări de praf.
- Curățați regulat suprafața aparatului cu o cârpă umedă, deoarece o eventuală acumulare de praf pe aparat poate fi o sursă de aprindere.
- Efectuați verificări regulate ale legării la pământ în conformitate cu legile și regulamentele federale, de stat, provinciale și locale.

Element filtru principal

Înlocuirea filtrului cutat plat

1. Deschideți capacul filtrului.
2. Scoateți cadrul de filtru.
Figura O
3. Scoateți filtrul cutat plat.
4. Eliminați ca deșeu filtrul cutat plat uzat în conformitate cu cerințele legale.
5. Îndepărtați murdăria acumulată pe partea de aer curat.
6. Ștergeți cadrul filtrului, precum și suportul cadrului filtrului cu o lavetă umedă.
7. Utilizați filtrul cutat plat nou. La utilizare, aveți grijă ca filtrul cutat plat să fie la același nivel pe toate părțile.
8. Introduceți cadrul de filtru.
9. Închideți capacul de la filtru, care se fixează cu un sunet auditiv.

Înlocuirea filtrului cu cartuș

1. Deschideți capacul filtrului.
2. Scoateți filtrul cu cartuș (accesoriu special).
Figura P
3. Eliminați ecologic filtrul cu cartuș (accesoriu special) în conformitate cu dispozițiile legale.
4. Îndepărtați murdăria acumulată pe partea de aer curat.
5. Ștergeți suportul filtrului cu cartuș cu o lavetă umedă.
6. Utilizați un filtru cu cartuș (accesoriu special) nou.
7. Închideți capacul de la filtru, care se fixează cu un sunet auditiv.

Înlocuirea sacului filtrant din material textil

1. Pentru închiderea racordului de aspirare, vezi Aspirarea umedă.
Figura F
2. Deblocați și scoateți capul de aspirare.
3. Scoateți sacul filtrant din material textil de pe flanșă în sus.
Figura G
4. Închideți sacul filtrant din material textil cu capacul de închidere.
5. Eliminați ca deșeu sacul filtrant din material textil, uzat, în conformitate cu cerințele legale.
6. Atașați sacul filtrant din material textil nou.
7. Așezați capul de aspirare și blocați-l.

Înlocuirea pungii de eliminare

1. Pentru închiderea racordului de aspirare, vezi Aspirarea umedă.
Figura F
2. Deblocați și scoateți capul de aspirare.
3. Strângeți punga de eliminare.
Figura H
4. Îndepărtați folia de protecție și închideți orificiul de aerisire cu ajutorul unei etichete autoadezive.
5. Închideți etanș punga de eliminare cu colierele de cablu sub deschidere.
6. Scoateți punga de eliminare.
7. Curățați recipientul în interior cu o lavetă umedă.
8. Eliminați ecologic punga de eliminare în conformitate cu dispozițiile legale.
9. Introduceți noua pungă de eliminare.
Figura D
10. Puneți punga de eliminare peste recipient. Asigurați-vă că linia de marcare este în interiorul recipientului și că orificiul de aerisire este poziționat pe partea din spate a recipientului.
11. Așezați capul de aspirare și blocați-l.

Curățarea/schimbarea filtrului cu aer de răcire

1. Lăsați aparatul să se răcească.
2. Deblocați clapetele de la aerul de răcire cu o șurubelniță și scoateți-le.
Figura Q
3. Curățați filtrul de aer de răcire (aspirați, clătiți) sau schimbați-l.
4. Rabatați în interior clapetele de la aerul de răcire și fixați-le.

Curățarea electrozilor

1. Deblocați și scoateți gura de aspirare.
2. Curățați electrozii cu o perie.
3. Puneți gura de aspirare și blocați-o.

Remedierea defecțiunilor

⚠ **PERICOL**

Pericol de electrocutare

Răniri cauzate de atingerea pieselor aflate sub tensiune

Oprii aparatul.

Scoateți ștecărul.

Indicație

Dacă apare o defecțiune (de ex. rupere a filtrului), aparatul trebuie oprit imediat. Înainte de repunerea în funcțiune, defecțiunea trebuie remediată.

Turbina de aspirare nu funcționează

1. Verificați priza și siguranța de la alimentarea cu curent.

2. Verificați cablul de alimentare, ștecărul, electrozii și priza aparatului.
3. Porniți aparatul.

Turbina de aspirare se oprește

1. Goliți recipientul.
2. Introduceți elementul filtrului principal.

Turbina de aspirare nu repornește după golirea recipientului

1. Deconectați aparatul și așteptați 5 secunde. Porniți din nou aparatul.

2. Curățați electrozii cu o perie.

Puterea de aspirare scade

1. Îndepărtați blocajele din duza de aspirație, tubul de aspirare, furtunul de aspirare sau elementul filtrului principal.
2. Încuiți sacul filtrant din material textil plin.
3. Încuiți punga de eliminare plină.
4. Fixați capacul filtrului în poziție.
5. Încuiți elementul filtrului principal.
6. Doar NT 50/1: Verificați etanșeitatea furtunului de evacuare.

Evacuare praf la aspirare

1. Numai cu filtru cutat plat: Verificați/corectați poziția de montaj corectă a filtrului cutat plat.

Figura R

2. Încuiți elementul filtrului principal.

Oprirea automată (aspirarea umedă) nu funcționează

1. Curățați electrozii cu o perie.
2. Verificați periodic nivelul de umplere cu lichid neconductiv.

Claxonul sună - ton intermitent

1. Puneți întrerupătorul rotativ pe secțiunea transversală a furtunului de aspirare corectă.
2. Dacă sacul filtrant din material textil s-a umplut și debitul volumetric minim nu a fost atins, sacul trebuie schimbat.
3. Dacă punga de eliminare s-a umplut și debitul volumetric minim nu a fost atins, punga trebuie schimbată.
4. Încuiți elementul filtrului principal.

Claxonul sună - ton permanent

1. Lăsați aparatul să se răcească. Curățați/schimbați filtrul cu pliuiri plate.

Curățarea automată a filtrului nu funcționează

1. Furtunul de aspirare nu este racordat.

Curățarea automată a filtrului nu poate fi oprită

1. Informați unitatea de service.

Curățarea automată a filtrului nu poate fi pornită

1. Informați unitatea de service.

Departamentul de asistență clienți

Dacă defecțiunea nu poate fi remediată, aparatul trebuie verificat de departamentul de asistență clienți.

Eliminarea ca deșeu

Aparatul trebuie eliminat în conformitate cu regulamentele legale la sfârșitul duratei sale de utilizare.

Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție acordate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni survenite la aparat în perioada de garanție vor fi remediate gratuit, în limita în care sunt defecțiuni de fabricație sau de material. Pentru a beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la comerciantul dvs. sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

(Pentru adresă, consultați pagina din spate)

Pentru mai multe informații privind garanția (dacă sunt disponibile) vă rugăm accesați meniul „Descărcări” din opțiunea Service al paginii web al reprezentanței Kärcher din țara dvs.

Accesorii și piese de schimb

⚠ PERICOL

Accesoriile neautorizate constituie pericol

Pericol de explozie

Utilizați numai accesorii autorizate de producător. Utilizarea altor accesorii poate cauza un pericol de explozie.

Utilizați numai accesorii originale și piese de schimb originale; ele asigură funcționarea în siguranță și fără avarii a aparatului.

Informații despre accesorii și piesele de schimb se găsesc la adresa www.kaercher.com.

Declarație de conformitate UE

Prin prezenta declarăm că produsul menționat mai jos este conform cu dispozițiile relevante ale directivelor și regulamentelor enumerate. În cazul efectuării unei modificări a produsului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs: Aspirator umed-uscat (ACD)

Tip: 1.148-xxx

Directive și regulamente

2006/42/UE (+2009/127/UE)

2011/65/UE

2014/30/UE

Norme armonizate aplicate

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Standarde nearmonizate

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

Standarde naționale aplicate

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea Consiliului director.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Însărcinat cu elaborarea documentației:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

171364 Winnenden (Germania)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/10/18

Date tehnice

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Conexiune electrică				
Tensiune de rețea	V	220-240	220-240	220-240
Fază	~	1	1	1
Frecvență de rețea	Hz	50-60	50-60	50-60
Grad de protecție		IPX4	IPX4	IPX4
Clasă de protecție		I	I	I
Randament nominal	W	1200	1200	1200
Putere maximă	W	1380	1380	1380
Valoarea puterii instalate pentru fișa aparatului (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
Valoarea puterii instalate pentru fișa aparatului (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
Valoarea puterii instalate pentru fișa aparatului (CH)	W	25-1100	25-1100	25-1100
Valoarea puterii instalate pentru fișa aparatului (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
Date privind puterea aparatului				
Conținutul recipientului	l	31	39	51
Cantitate de umplere lichid	l	17	24	35
Cantitatea de aer (max.) la diametrul furtunului de aspirare 35 mm și lungimea 5,0 m	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
Subpresiune (max.) la diametrul furtunului de aspirare 35 mm și lungimea 5,0 m	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Volumul de aer (max., motor cu aspirație naturală)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Vacuum (max., motor cu aspirație naturală)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Dimensiuni și greutate				
Greutate tipică în timpul funcționării	kg	14,2	15,1	19,0
Lungime x Lățime x Înălțime	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Suprafață a filtrului la filtrul cu pliuri plate	m ²	0,6	0,6	0,6
Suprafață filtru la filtrul cu cartuș	m ²	0,2	0,2	0,2
Diametru furtun de aspirare	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Lungime furtun de aspirare	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
Valorile determinate în conformitate cu standardul EN/IEC 60335-2-69				
Nivel de zgomot L _{pA}	dB(A)	69	68	68
Incertitudine K _{pA}	dB(A)	2	2	2
Valoarea vibrațiilor mână-braț	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Incertitudine K	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Cablul de rețea				
Tip cablu de rețea	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Număr piesă (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Număr piesă (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Număr piesă (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Număr piesă (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Lungime cablu	m	7,5	7,5	7,5

Sub rezerva modificărilor tehnice.

Sadržaj

Opće napomene	154
Zaštita okoliša	154
Namjenska uporaba	154
Opis uređaja	154
Simboli na uređaju	155
Sigurnosni uređaji	155
Sigurnosni napuci	155
Priprema	155
Puštanje u pogon	155
Rukovanje	157
Transport	157
Skladištenje	157
Njega i održavanje	157
Pomoć u slučaju smetnji	158
Zbrinjavanje	159
Jamstvo	159
Pribor i zamjenski dijelovi	159
EU izjava o sukladnosti	159
Tehnički podaci	160

Opće napomene



Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove originalne upute za rad i priložene Sigurnosne naputke. Postupajte u skladu s njima.

Čuvajte obje knjžice za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

- U slučaju nepridržavanja uputa za uporabu i sigurnosnih naputaka može doći do oštećenja uređaja i opasnosti za rukovatelja i druge osobe.
- U slučaju štete nastale prilikom transporta smjesta obavijestite trgovca.
- Kod raspakiravanja provjerite je li sadržaj pakiranja potpun tj. nedostaje li pribor i je li oštećen.

Zaštita okoliša



Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Molimo odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Električni i elektronički uređaji sadrže vrijedne reciklažne materijale, a često i sastavne dijelove poput baterija, punjivih baterija ili ulja koji kod nepropisnog rukovanja ili nepravilnog zbrinjavanja mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na: www.kaercher.de/REACH

Namjenska uporaba

- Ovaj mokri/suhi usisivač namijenjen je za uklanjanje suhe prljavštine i tekućina.
- Uređaj je prikladan za usisavanje suhih, gorive prašine štetne za zdravlje; klasa prašine M prema EN/IEC 60335-2-69. Ograničenje: Ne smiju se usisavati kancerogene tvari.
- Prilikom usisavanja gorive prašine postoji opasnost od požara i eksplozije. Uporaba samo od strane kvalificiranih korisnika.

- UPOZORENJE - Ovaj uređaj smije se upotrebljavati samo za skupljanje gorive prašine koju je naveo proizvođač. Kombinacije različitih metala ili prašine mogu dovesti do požara ili eksplozije (egzotermne reakcije).
- Ovaj uređaj je prikladan za usisavanje gorive prašine, osim aluminijske prašine ili praha i magnezijeve prašine ili praha, u neklasificiranim (normalnim) područjima.
- Usisavanje vrućih čestica ili užarenih tvari nije dopušteno jer mogu uzrokovati požar i eksploziju u crijevu ili spremniku.
- Ovaj uređaj nije prikladan za usisavanje tekućina s plamništem ispod 55 °C.
- Ovaj uređaj nije prikladan za usisavanje prašine s energijom paljenja manjom od 1 mJ.
- Uređaj je prikladan za izravno usisavanje električnih alata koji stvaraju prašinu (uporaba kao otprašivač), ali ne i za uređaje kod kojih nastaju izvori paljenja.
- Mora se osigurati da nema izvora paljenja.
- Ovaj uređaj nije prikladan za uporabu u klasificiranim opasnim područjima (ATEX zone), za usisavanje prašine ili tekućina s visokim rizikom od eksplozije ili smjesa gorive prašine i tekućina.
- Ovaj uređaj prikladan je isključivo za profesionalnu uporabu, npr. u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama, uredima i iznajmljivačkim prostorima.
- Odnosi se samo na Švicarsku: Utičnica se smije koristiti samo tijekom rada u suhom okruženju.

Opis uređaja

Slika A

- 1 Elektrode
- 2 Usisni nastavak
- 3 Usisno crijevo
- 4 Kuka za crijevo
- 5 Zapor potisne ručice (samo NT 50/1)
- 6 Nastavak za fuge
- 7 Izlaz zraka, radni zrak
- 8 Usisna glava
- 9 Zapor usisne glave
- 10 Udubljenje za držanje
- 11 Spremnik za prljavštinu
- 12 Upravljački kotačić
- 13 ručica
- 14 Ulaz zraka, zrak za hlađenje motora
- 15 Zaporni čep
- 16 Podni nastavak
- 17 Usisna cijev
- 18 Graničnik za kovčeg s alatom
- 19 Gumeni kolčak, s navojem
- 20 Pričvrtna ušica
- 21 Poklopac filtra
- 22 Ručka za nošenje

- 23 Regulator usisne snage (kontinuirani)
- 24 Adapter alata
- 25 Potisna ručica (samo NT 50/1)
- 26 Okretni prekidač za presjek usisnog crijeva
- 27 Skala presjeka usisnog crijeva
- 28 Okretni prekidač s regulacijom usisne snage
- 29 Utičnica
- 30 Držač za podni nastavak
- 31 Ispusno crijevo (samo NT 50/1)
- 32 Držač za usisnu cijev
- 33 Kuka za kabel (samo NT 50/1)
- 34 Koljeno
- 35 Mrežni kabel
- 36 Držač za koljena (samo NT 30/1, NT 40/1)
- 37 Okvir filtra
- 38 Plosnati naborani filter (PES)
- 39 Čišćenje filtra
- 40 Natpisna pločica

Simboli na uređaju

Razred prašine



UPOZORENJE: Ovaj uređaj sadrži prašine opasne za zdravlje. Pražnjenje i održavanje, uključujući pražnjenje vrećice za prašinu, smiju provoditi samo stručne osobe koje nose prikladnu zaštitnu opremu. Ne uključujte uređaj, prije nego je kompletni sustav za filtriranje instaliran i prije nego je funkcija kontrole volumnog protoka provjerena.

ACD otprašivač



Uređaj je prikladan za usisavanje gorive prašine.

Glavni elementi filtra

	Plosnati naborani filter (PES)	
	Kataloški broj	6.907-662.0
	Plosnati naborani filter (PTFE)	
	Kataloški broj	6.907-455.0
	Plosnati naborani filter (PTFE H)	
	Kataloški broj	6.907-671.0
	Filter za svijeće	
	Kataloški broj	2.414-000.0

Sigurnosni uređaji

Nadgledanje glavnog elementa filtra

Uređaj se automatski isključuje tijekom rada bez glavnog elementa filtra.

Sigurnosni napuci

⚠ OPASNOST

Opasnost po zdravlje, od eksplozije i oštećenja

Pri rukovanju ovim uređajem obratite pozornost na sljedeće sigurnosne napomene:

- Isporučeni pribor provodi električnu energiju. Uređaj se smije koristiti samo s električno vodljivim priborom koji je odobrila tvrtka KÄRCHER. Postoji opasnost od eksplozije pri korištenju drugog pribora.
- Korisnik mora biti svjestan svih relevantnih karakteristika gorive prašine koju uređaj skuplja i odrediti povezane sigurnosne aspekte.

Priprema

1. Raspakirajte uređaj i montirajte pribor.
Slika B

Puštanje u pogon

Uređaj dopušta 2 načina rada:

- 1 Rad industrijskog usisavača (utičnica nije zauzeta)
- 2 Rad otprašivača (utičnica nije zauzeta)

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od prašine škodljive za zdravlje

Oboljenja dišnih putova zbog udisanja prašine.

Ne usisavajte bez filteraskog elementa jer inače dolazi do opasnosti po zdravlje zbog povećanog izbacivanja fine prašine.

PAŽNJA

Opasnost od ulaska fine prašine

Opasnost od oštećenja usisnog motora.

Tijekom usisavanja nikad ne uklanjajte glavni element filtra.

1. Priključite usisno crijevo i ovisno o načinu rada opremite usisnom mlaznicom ili priključite na uređaj koji proizvodi prašinu.

Sirena

Isprekidani zvučni signal

Sirena (isprekidani zvučni signal) se oglašava kad se brzina zraka spusti ispod 20 m/s.

Napomena

Sirena reagira na podtlak.

1. Okretni prekidač postavite na pravilni presjek usisnog crijeva.

Neprekidni zvučni signal

Sirena (neprekidni zvučni signal) se oglašava kad je filter rashladnog zraka začepljen.

1. Ostavite uređaj da se ohladi. Očistite/zamijenite filter rashladnog zraka.

Antistatički sustav

Statički naboji odvođe se putem uzemljene priključnice. Na taj način sprječava se stvaranje iskri i strujni udari s električno vodljivim priborom (u opsegu isporuke).

Suho usisavanje

- NT 30/1: Za odstranjivanje prljavštine bez prašine prilikom usisavanja malih do srednjih količina fine prašine, preporučamo korištenje flizelinske filterarske vrećice s poklopcem, kataloški broj 2.889-154.0 (5 komada). Uređaj je opremljen flizelinskom filterarskom vrećicom.
- NT 40/1, NT 50/1: Za odstranjivanje prljavštine bez prašine prilikom usisavanja malih do srednjih količina fine prašine, preporučamo korištenje flizelinske filterarske vrećice s poklopcem, kataloški broj 2.889-155.0 (5 komada). Uređaj je opremljen flizelinskom filterarskom vrećicom.
- Za usisavanje velikih količina fine prašine preporučamo korištenje vrećice za zbrinjavanje otpada s kabelskom vezicom, kataloški br. 2.889-231.0 (10 komada). Uređaj je opremljen vrećicom za zbrinjavanje.

Napomena

S ovim uređajem mogu se usisati sve vrste prašine do klase prašine M. Uporaba vrećice za prikupljanje prašine (kataloški broj vidi na sustavima za filtriranje) propisana je zakonom.

Napomena

Uređaj je kao industrijski usisavač i kao otprašivač prikladan za rad na različitim mjestima za usisavanje suhih, gorivih prašina s graničnim vrijednostima na radnom mjestu (AGW) većima ili jednakima $0,1 \text{ mg/m}^3$.

Umetanje flizelinske filterarske vrećice

1. Deblokirajte usisnu glavu i skinite je.
 2. Natakните flizelinsku filterarsku vrećicu.
- Slika C**
3. Postavite i pričvrstite usisnu glavu.

Umetanje vrećice za zbrinjavanje otpada

1. Deblokirajte usisnu glavu i skinite je.
 2. Umetnite vrećicu za zbrinjavanje otpada.
- Slika D**
3. Vrećicu za zbrinjavanje otpada navucite preko spremnika. Pazite na to da se linija za označavanje nalazi unutar spremnika i da je rupa za odzračivanje pozicionirana na stražnjoj stijenki spremnika.
 4. Postavite i pričvrstite usisnu glavu.

Mokro usisavanje

⚠ OPASNOST

Opasnost od prašine škodljive za zdravlje

Oboljenja dišnih putova zbog udisanja prašine.

Kod mokrog usisavanja ne smiju se usisavati nikakve prašine opasne za zdravlje.

Napomena

Opcijski filter za svijeće s rednim brojem 2.414-000.0 nije prikladan za mokro usisavanje.

Ugradnja gumenih traka

1. Demontajte trake za četkanje.
- Slika E**
2. Ugradite gumene trake.

Zatvaranje usisnog priključka

1. Zaporni čep precizno umetnite u usisni priključak.
- Slika F**
2. Utaknite zaporni čep do graničnika.

Uklanjanje flizelinske filterarske vrećice

- Pri usisavanju mokre prljavštine uvijek se mora ukloniti flizelinska filterarska vrećica.
1. Deblokirajte usisnu glavu i skinite je.
 2. Flizelinsku filterarsku vrećicu na priborici izvucite prema gore.
- Slika G**
3. Flizelinsku filterarsku vrećicu nepropusno zatvorite zatvaračem.
 4. Istrošenu flizelinsku filterarsku vrećicu zbrinite u skladu sa zakonskim odredbama.
 5. Postavite i pričvrstite usisnu glavu.

Uklanjanje vrećice za zbrinjavanje otpada

- Pri usisavanju mokre prljavštine uvijek se mora ukloniti vrećica za zbrinjavanje otpada.
1. Deblokirajte usisnu glavu i skinite je.
 2. Vrećicu za zbrinjavanje otpada povucite gore.
- Slika H**
3. Skinite zaštitnu foliju i rupu za odzračivanje zatvorite samoljepljivom ušicom.
 4. Vrećicu za zbrinjavanje otpada nepropusno zatvorite ispod otvora pomoću kabelske vezice.
 5. Izvadite van vrećicu za zbrinjavanje otpada.
 6. Spremnik unutra očistite vlažnom krpom.
 7. Vrećicu za zbrinjavanje otpada zbrinite u skladu sa zakonskim odredbama.
 8. Postavite i pričvrstite usisnu glavu.

Ispuštanje prljave vode

Samo NT 50/1:

1. Ispustite prljavu vodu preko ispusnog crijeva.
- Slika I**

Općenito

- Pri usisavanju mokre prljavštine pomoću nastavka za fuge ili za presvlake (opcija), odnosno kad se iz nekog spremnika pretežno usisava voda, preporuča se isključiti funkciju "Automatsko čišćenje filtra".
- Pri postizanju maks. razine tekućine uređaj se automatski isključuje.
- Kod nevodljivih tekućina (primjerice, emulzija za bušenje, ulja i masti) uređaj se pri punom spremniku ne isključuje. Razina punjenja mora se stalno provjeravati i spremnik se mora pravovremeno isprazniti.
- Po završetku mokrog usisavanja: Glavni filterarski element očistite postupkom čišćenja filtra i ostavite da se osuši. Elektrode očistite četkom. Spremnik očistite vlažnom krpom i osušite ga.

Spoj uskočnim zatvaračem

Usisno crijevo opremljeno je sustavom s uskočnim zatvaračem. Mogu se priključiti svi dijelovi pribora nazivnog promjera 35 mm.

Slika J

Rukovanje

Napomena

Usisnim crijevom se mora pažljivo rukovati tijekom rada kako bi se izbjegla mjesta savijanja.

Prije svakog puštanja u rad

1. Provjerite ispravnost položaja i oštećenja svih filtara.

Okretni prekidač

0 OFF	Uređaj je ISKLJUČEN
1 ON	<ul style="list-style-type: none">• Uređaj je UKLJUČEN• Automatsko čišćenje filtra: ISKLJ.• Namještanje snage usisavanja (min - max)
2 TACT AUTO	<ul style="list-style-type: none">• Uređaj je UKLJUČEN• Automatsko čišćenje filtra: UKLJ.• Namještanje snage usisavanja (min - max) (eco = energetski štedljivi način rada)

Uključivanje uređaja

1. Utaknite strujni utikač.
2. Okretni prekidač postavite na željeni program.

Rad s električnim alatima

⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara

Opasnost od ozljeda i oštećenja.

Utičnica je namijenjena samo za izravno priključivanje električnih alata na usisavač. Svaka druga uporaba utičnice nije dopuštena.

1. Strujni utikač električnog alata utaknite na usisivač. Usisivač se nalazi u stanju pripravnosti.
2. Uključite uređaj na okretnom prekidaču.

Napomena

Usisavač se uključuje i isključuje automatski zajedno s električnim alatom.

Napomena

Usisavač je opremljen zaletnom odgodom u trajanju do 0,5 sekundi i trajanjem zaustavnog hoda do 15 sekundi.

Napomena

Priključnu vrijednost snage električnih alata vidi pod Tehnički podaci.

3. Uklonite koljeno na usisnom crijevu.
Slika K
4. Montirajte adapter alata na usisno crijevo.
5. Priključite adapter alata na električni alat.
Slika L
6. Minimalni volumni protok za presjek usisnog crijeva podesite na okretno sklopki. Skala prikazuje presjek usisnog crijeva.

Napomena

Različiti presjeci usisnog crijeva potrebni su kako bi se izvršilo prilagođavanje presjecima priključaka uređaja kojima se vrši obrada.

Napomena

Za rad kao otprašivač za rad na različitim lokacijama (uređaj za obradu utaknut je na usisavaču) mora se uskladišiti ugrađeni nadzor na priključeni uređaj za obradu (proizvođač prašine). To znači, da je pri potkoračenju minimalnog volumnog protoka potrebno za usisavanje od 20 m/s korisnika potrebno upozoriti.

Automatsko čišćenje filtra

Uređaj raspolaže specijalnim čišćenjem filtra, osobito djelotvornim pri finoj prašini. Pritom se glavni filterski element čisti svakih 7,5/15/60 sekundi (ovisno o primjeni) pomoću udara zraka (pulsirajući zvuk).

1. Okretnu sklopku postavite na program 2 (TACT AUTO).
2. Intenzivno čišćenje (pri posebno jakom onečišćenju glavnog filterskog elementa): Okretni prekidač postavite na program 2, usisnu cijev, odn. koljeno ručno zatvorite i pričekajte automatsko čišćenje filtra (svakih 15 sekundi).

Slika M

Isključivanje uređaja

1. Isključite uređaj na okretnom prekidaču.
2. Izvucite strujni utikač iz utičnice.

Nakon svakog rada

1. Ispraznite spremnik.
2. Uređaj iznutra i izvana očistite usisavanjem i obrišite ga vlažnom krpom.

Sklopanje i rasklopanje potisne ručice

Samo NT 50/1:

1. Otpustite zapor potisne ručice i namjestite potisnu ručicu.

Čuvanje uređaja

1. Usisno crijevo i mrežni kabel čuvajte kako je prikazano na slici.
Slika N
2. Odložite uređaj u suhu prostoriju i zaštitite ga od neovlaštenog korištenja.

Transport

⚠ OPREZ

Nepridržavanje težine

Opasnost od ozljeda i oštećenja

Pri transportu uzmite u obzir težinu uređaja.

1. Ispraznite spremnik.
2. Zatvorite usisni priključak, vidi Mokra usisavanje.
3. Usisnu cijev s podnim nastavkom izvadite iz držača. Kako biste nosili uređaj uhvatite ga za rukohvat i za usisnu cijev, ne za potisnu ručicu.
4. Pri transportu u vozilima uređaj osigurajte od klizanja i prevrtanja prema trenutno važećim direktivama.

Skладиštenje

⚠ OPREZ

Nepridržavanje težine

Opasnost od ozljeda i oštećenja

Pri skladištenju uzmite u obzir težinu uređaja.

Uređaj se smije skladištiti samo u zatvorenom prostorijama.

Njega i održavanje

⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara

Ozljede zbog dodira dijelova pod naponom

Isključite uređaj.

Izvucite strujni utikač.

Strojevi za uklanjanje prašine sigurnosni su uređaji za sprječavanje ili uklanjanje opasnosti u smislu propisa DGUV 1 (njemački propis o sprječavanju nezgoda, načela prevencije).

PAŽNJA

Sredstva za njegu koja sadrže silikon

Može doći do nagrizanja umjetnog materijala.

Za čišćenje ne upotrebljavajte sredstva za njegu koja sadrže silikon.

- Jednostavne radove održavanja i njege možete sami izvoditi.
- Redovito čistite unutrašnjost spremnika i usisno crijevo vlažnom krpom i provjerite je li došlo do nakupljanja prašine.
- Redovito čistite površinu uređaja vlažnom krpom jer moguće nakupljanje prašine na uređaju može biti potencijalni izvor paljenja.
- Provedite redovita ispitivanja kontinuiteta uzemljenja u skladu sa savezним, državnim, pokrajinskim i lokalnim zakonima i propisima.

Glavni element filtra

Plosnati naborani filter zamijenite

1. Otvorite poklopac filtra.
2. Izvadite okvir filtra.
Slika O
3. Izvadite plosnati naborani filter.
4. Istrošeni plosnati naborani filter zbrinite u skladu sa zakonskim odredbama.
5. Uklonite prljavštinu koja se nakupila na strani čistog zraka.
6. Okvir filtra i kontaktnu površinu okvira filtra očistite vlažnom krpom.
7. Umetnite novi plosnati naborani filter. Pri umetanju obratite pozornost, da plosnati naborani filter sa svih strana poravnano naliježe.
8. Postavite okvir filtra.
9. Zatvorite poklopac filtra, mora se čujno uglatiti.

Promijenite filter za svijeće

1. Otvorite poklopac filtra.
2. Izvadite filter za svijeće (posebni pribor).
Slika P
3. Korišten filter za svijeće (posebni pribor) zbrinite u skladu sa zakonskim odredbama.
4. Uklonite prljavštinu koja se nakupila na strani čistog zraka.
5. Kontaktnu površinu filtra za svijeće očistite vlažnom krpom.
6. Umetnite novi filter za svijeće (posebni pribor).
7. Zatvorite poklopac filtra, mora se čujno uglatiti.

Zamjena filzelinske filterske vrećice

1. Zatvorite usisni priključak, vidi Mokro usisavanje.
Slika F
2. Deblokirate usisnu glavu i skinite je.
3. Filzelinsku filtersku vrećicu na priрубnici izvucite prema gore.
Slika G
4. Filzelinsku filtersku vrećicu nepropusno zatvorite zatvaračem.
5. Istrošenu filzelinsku filtersku vrećicu zbrinite u skladu sa zakonskim odredbama.
6. Natakните novu filzelinsku filtersku vrećicu.
7. Postavite i pričvrstite usisnu glavu.

Zamjena vrećice za zbrinjavanje otpada

1. Zatvorite usisni priključak, vidi Mokro usisavanje.
Slika F
2. Deblokirate usisnu glavu i skinite je.
3. Vrećicu za zbrinjavanje otpada povucite gore.
Slika H

4. Skinite zaštitnu foliju i rupu za odzračivanje zatvorite samoljepljivom usicom.
5. Vrećicu za zbrinjavanje otpada nepropusno zatvorite ispod otvora pomoću kabelske vezice.
6. Izvadite van vrećicu za zbrinjavanje otpada.
7. Spremnik unutra očistite vlažnom krpom.
8. Vrećicu za zbrinjavanje otpada zbrinite u skladu sa zakonskim odredbama.
9. Umetnite novu vrećicu za zbrinjavanje otpada.
Slika D
10. Vrećicu za zbrinjavanje otpada navucite preko spremnika. Pazite na to da se linija za označavanje nalazi unutar spremnika i da je rupa za odzračivanje pozicionirana na stražnjem stijenki spremnika.
11. Postavite i pričvrstite usisnu glavu.

Čišćenje/zamjena filtra rashladnog zraka

1. Ostavite uređaj da se ohladi.
2. Zaklopke rashladnog zraka deblokirajte odvijačem i zakrenite prema van.
Slika Q
3. Očistite filter rashladnog zraka (usisajte i isperite) ili ga zamijenite.
4. Zaklopke rashladnog zraka zaklopite i uglatite.

Čišćenje elektroda

1. Deblokirate usisnu glavu i skinite je.
2. Elektrode očistite četkom.
3. Postavite i pričvrstite usisnu glavu.

Pomoć u slučaju smetnji

⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara

Ozljede zbog dodira dijelova pod naponom

Isključite uređaj.

Izvucite strujni utikač.

Napomena

Ako se pojavi smetnja (npr. lom filtra), morate odmah isključiti uređaj. Smetnju treba ukloniti prije ponovnog puštanja u rad.

Usisna turbina ne radi

1. Provjerite utičnicu i osigurač napajanja strujom.
2. Provjerite mrežni kabel, strujni utikač, elektrode i utičnicu uređaja.
3. Uključite uređaj.

Usisna turbina se isključuje

1. Ispraznite spremnik.
2. Umetnite glavni element filtra.

Usisna turbina se više ne pokreće nakon pražnjenja spremnika

1. Isključite uređaj i pričekajte 5 sekundi. Ponovno uključite uređaj.
2. Elektrode očistite četkom.

Usisna snaga se smanjuje

1. Uklonite začepjenja iz usisnog nastavka, usisne cijevi, usisnog crijeva ili glavnog elementa filtra.
2. Zamijenite punu filzelinsku filtersku vrećicu.
3. Zamijenite punu vrećicu za zbrinjavanje otpada.
4. Poklopac filtra pravilno uglatite.
5. Promijenite glavni element filtra.
6. Samo NT 50/1: Provjerite propušta li ispusno crijevo.

Izlaženje prašine pri usisavanju

1. Samo s plosnatim naboranim filtrom: Provjerite ispravan položaj ugradnje plosnatog naboranog filtra te ga po potrebi korigirajte.

Slika R

2. Promijenite glavni element filtra.

Automatsko isključivanje (mokro usisavanje) ne reagira

1. Elektrode očistite četkom.
2. Stalno provjeravajte napunjenost kod električno nevodljive tekućine.

Oglašava se sirena - isprekidani zvučni signal

1. Okretni prekidač postavite na pravilni presjek usisnog crijeva.
2. Pri napunjenoj filzelskoj filterskoj vrećici i potkoračenju minimalnog volumnog protoka istu je potrebno zamijeniti.
3. Pri napunjenoj vrećici za zbrinjavanje i potkoračenju minimalnog volumnog protoka istu je potrebno zamijeniti.
4. Promijenite glavni element filtra.

Oglašava se sirena - neprekidni zvučni signal

1. Ostavite uređaj da se ohladi. Očistite/zamijenite filter rashladnog zraka.

Automatsko čišćenje filtra ne radi

1. Usisno crijevo nije priključeno.

Automatsko čišćenje filtra ne može se isključiti

1. Obavijestite servisnu službu.

Automatsko čišćenje filtra ne može se uključiti

1. Obavijestite servisnu službu.

Servisna služba

Ako se smetnja ne može ukloniti, uređaj mora ispitati servisna služba.

Zbrinjavanje

Uređaj se na kraju svog vijeka trajanja mora zbrinuti u skladu sa zakonskim odredbama.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.

(vidi adresu na poleđini)

Daljnje informacije o jamstvu (ako postoje) možete pronaći u servisnom području vaše lokalne web stranice tvrtke Kärcher pod "Preuzimanja".

Pribor i zamjenski dijelovi

⚠ OPASNOST

Opasnost zbog nedopuštenog pribora

Opasnost od eksplozije

Upotrebljavajte samo pribor odobren od strane proizvođača. Uporaba drugog pribora može izazvati opasnost od eksplozije.

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja.

Informacije o priboru i pričuvnim dijelovima pronađite na www.kaercher.com.

EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo da je dolje navedeni proizvod u skladu s relevantnim odredbama navedenih direktiva i uredbi. U slučaju izmjene proizvoda koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost.

Proizvod: Usisivač za mokro i suho usisavanje (ACD)
Tip: 1.148-xxx

Direktive i uredbe

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2011/65/EU

2014/30/EU

Primijenjene usklađene norme

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Neusklađene norme

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

Primijenjene nacionalne norme

-

Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćenik za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Njemačka)

Tel.: +49 7195 14-0

Telefaks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/10/18

Tehnički podaci

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Električni priključak				
Napon električne mreže	V	220-240	220-240	220-240
Faza	~	1	1	1
Frekvencija električne mreže	Hz	50-60	50-60	50-60
Vrsta zaštite		IPX4	IPX4	IPX4
Klasa zaštite		I	I	I
Nazivna snaga	W	1200	1200	1200
Maksimalna snaga	W	1380	1380	1380
Vrijednost priključne snage utičnice uređaja (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
Vrijednost priključne snage utičnice uređaja (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
Vrijednost priključne snage utičnice uređaja (CH)	W	25-1100	25-1100	25-1100
Vrijednost priključne snage utičnice uređaja (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
Podaci o snazi uređaja				
Zapremina spremnika	l	31	39	51
Količina punjenja tekućine	l	17	24	35
Zapremina zraka (maks.) s promjerom usisnog crijeva 35 mm i duljinom 5,0 m	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
Podtlak (maks.) s promjerom usisnog crijeva 35 mm i duljinom 5,0 m	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Volumen zraka (max., Prirodno aspiriran)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Vakuum (max., Prirodno aspiriran)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Dimenzije i težine				
Tipična težina pri radu	kg	14,2	15,1	19,0
Duljina x širina x visina	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Površina plosnatog naboranog filtra	m ²	0,6	0,6	0,6
Filtrirajte površinski filter svijeće	m ²	0,2	0,2	0,2
Promjer usisnog crijeva	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Duljina usisnog crijeva	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
Vrijednosti utvrđene prema EN/IEC 60335-2-69				
Razina zvučnog tlaka L _{pA}	dB(A)	69	68	68
Nesigurnost K _{pA}	dB(A)	2	2	2
Vrijednost vibracije šaka-ruka	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Nesigurnost K	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Mrežni kabel				
Tip mrežnog kabela	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Kataloški brojevi dijelova (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Kataloški brojevi dijelova (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Kataloški brojevi dijelova (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Kataloški brojevi dijelova (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Duljina kabela	m	7,5	7,5	7,5

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene.

Sadržaj

Opšte napomene	161
Zaštita životne sredine	161
Namenska upotreba	161
Opis uređaja	161
Simboli na uređaju	162
Sigurnosni uređaji	162
Bezbednosna uputstva	162
Priprema	162
Puštanje u pogon	162
Rukovanje	164
Transport	164
Skladištenje	164
Nega i održavanje	165
Pomoć u slučaju smetnji	165
Odlaganje u otpad	166
Garancija	166
Pribor i rezervni delovi	166
EU izjava o usklađenosti	166
Tehnički podaci	167

Opšte napomene



Pre prve upotrebe, pročitajte originalna uputstva za upotrebu i priložene bezbednosne instrukcije. Postupajte u skladu sa tim.

Sačuvajte obe knjizice za buduću upotrebu ili sledeće vlasnike.

- Ukoliko se ignorišu uputstvo za rukovanje i bezbednosne napomene, može doći do oštećenja uređaja i mogu se javiti opasnosti po rukovaoaca i druge ljude.
- U slučaju štete nastale prilikom transporta odmah obavestite prodavca.
- Prilikom raspakivanja proverite da li nedostaju delovi opreme i da li ima oštećenja.

Zaštita životne sredine



Ambalaža može da se reciklira. Pakovanja odložite u otpad u skladu sa ekološkim propisima.



Električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji se mogu reciklirati, a često i sastavne delove kao što su baterije, akumulatori ili ulje, koji u slučaju pogrešnog tretiranja ili

pogrešnog odlaganje u otpad mogu predstavljati potencijalnu opasnost po zdravlje ljudi i životnu sredinu. Međutim, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na: www.kaercher.de/REACH

Namenska upotreba

- Ovaj vlažni/suvi usisivač namenjen je da uklanjanje suve prljavštine i tečnosti.
- Uređaj je pogodan za usisavanje suvih, zapaljivih prašina štetnih po zdravlje; vrsta prašine M u skladu sa EN/IEC 60335-2-69. Ograničenje: Ne smeju se usisavati kancerogene materije.
- Prilikom usisavanja zapaljivih prašina preći opasnost od požara i eksplozije. Smeju koristiti samo kvalifikovani korisnici.

- UPOZORENJE - Ovaj uređaj sme da se koristi samo za prihvatanje zapaljivih prašina koje je naznačio proizvođač. Kombinacije različitih metala ili prašina mogu dovesti do požara ili eksplozija (egzotermne reakcije).
- Ovaj uređaj je pogodan za usisavanje zapaljivih prašina, sa izuzetkom aluminijumske prašine ili praha i magnezijumske prašine ili praha, u neklasifikovanim (normalnim) područjima.
- Prihvatanje vrućih čestica ili tinjajućih materijala nije dozvoljeno, jer one mogu da izazovu požar i eksploziju u crevu ili u rezervoaru.
- Ovaj uređaj nije pogodan za usisavanje tečnosti sa tačkom paljenja ispod 55 °C.
- Ovaj uređaj nije pogodan za usisavanje prašine sa energijom paljenja manjom od 1 mJ.
- Uređaj je pogodan za direktno usisavanje sa električnih alata koji proizvode prašinu (korišćenje kao eliminator prašine), ali ne za uređaje kod kojih se stvaraju izvori paljenja.
- Mora se obezbediti da ne dođe do prihvatanja izvora paljenja.
- Ovaj uređaj nije pogodan za korišćenje u klasifikovanim, opasnim područjima (ATEX zone), za usisavanje prašina ili tečnosti sa visokim rizikom od eksplozije ili mešavina zapaljive prašine i tečnosti.
- Ovaj uređaj je pogodan za komercijalnu upotrebu, npr. u hotelima, školama, bolnicama, fabrikama, radnjama, kancelarijama i prostorima za iznajmljivanje.
- Važi samo za Švajcarsku: Utičnica sme da se koristi samo tokom rada u suvom okruženju.

Opis uređaja

Slika A

- 1 Elektrode
- 2 Usisni nastavci
- 3 Usisno crevo
- 4 Kuka za crevo
- 5 Brava pomične stege (samo NT 50/1)
- 6 Nastavak za fuge
- 7 Izlaz vazduha, radni vazduh
- 8 Usisna glava
- 9 Blokada usisne glave
- 10 Udubljenje za držanje
- 11 Posuda za prljavštinu
- 12 Upravljački točkić
- 13 Ručka
- 14 Ulaz vazduha, motor-vazduh za hlađenje
- 15 Čep za zatvaranje
- 16 Podni nastavak
- 17 Usisna cev
- 18 Graničnik kofera za alat
- 19 Gumeni naglavak, zavrtni
- 20 Pričvrtna ušica

- 21 Poklopac filtera
- 22 Ručka za nošenje
- 23 Regulator usisne sile (kontinualni)
- 24 Adapter za alat
- 25 Zakretna stega (samo NT 50/1)
- 26 Obrtni prekidač za poprečni presek usisnog creva
- 27 Skala poprečnog preseka creva
- 28 Obrtni prekidač sa regulacijom usisne snage
- 29 Utičnica
- 30 Držač podnog nastavka
- 31 Ispusno crevo (samo NT 50/1)
- 32 Držač usisne cevi
- 33 Kuka za kabl (samo NT 50/1)
- 34 Zakrivljenje
- 35 Mrežni kabl
- 36 Držač za kolenastu cev (samo NT 30/1, NT 40/1)
- 37 Okvir filtera
- 38 Pljosnati naborani filter (PES)
- 39 Čišćenje filtera
- 40 Natpisna pločica

Simboli na uređaju

Klasa prašine



UPOZORENJE: Ovaj uređaj sadrži prašinu koja je opasna po zdravlje. Pražnjenje i održavanje, uključujući uklanjanje kese za prašinu, mogu da vrše samo nadležna lica koja nose odgovarajuću zaštitnu opremu. Ne uključujte se dok se ne instalira kompletan sistem filtera i dok se ne proveri funkcija kontrole zapreminskog protoka.

ACD eliminator prašine



Uređaj je pogodan za usisavanje zapaljivih prašina.

Glavni elementi filtera

	Pljosnati naborani filter (PES)	
	Kataloški broj	6.907-662.0
	Pljosnati naborani filter (PTFE)	
	Kataloški broj	6.907-455.0
	Pljosnati naborani filter (PTFE H)	
	Kataloški broj	6.907-671.0
	Svečasti filter	
	Kataloški broj	2.414-000.0

Sigurnosni uređaji

Nadzor glavnog filterskog elementa

Uređaj se isključuje pri radu bez glavnog filtracionog elementa.

Bezbednosna uputstva

⚠ OPASNOST

Opasnost po zdravlje, opasnost od eksplozije i opasnost od oštećenja

Priilikom rukovanja ovim uređajem, obratite pažnju na sledeća upozorenja.

- Isporučeni pribor provodi električnu energiju. Uređaj sme da se koristi samo sa priborom koji provodi električnu energiju koji je odobrila kompanija KÄRCHER. U slučaju korišćenja drugog pribora postoji opasnost od eksplozije.
- Korisnik mora biti upoznat sa svim relevantnim karakteristikama zapaljivih prašina koje se usisavaju uređajem i utvrditi sa tim povezane aspekte bezbednosti.

Priprema

1. Raspakujte uređaj i montirajte dodatnu opremu. **Slika B**

Puštanje u pogon

Uređaj dozvoljava 2 režima rada:

- 1 Rad industrijskog usisivača (utičnica nije zauzeta)
- 2 Rad uklanjanja prašine (utičnica nije zauzeta)

⚠ UPOZORENJE

Opasnost usled prašine opasne po zdravlje

Obolenja disajnih puteva usled udisanja prašine.

Nemojte usisavati bez filterskog elementa, jer će, u protivnom, doći do ugrožavanja zdravlja usled povećanog izbacivanja fine prašine.

PAŽNJA

Opasnost zbog prodora sitne prašine

Opasnost od oštećenja usisnog motora.

Priilikom usisavanja nikada nemojte da uklanjate glavni filterski element.

1. Priključite usisno crevo i u zavisnosti od režima rada postavite usisnu mlaznicu ili je priključite na uređaj koji stvara prašinu.

Sirena

Intervalni ton

Čuje se sirena (intervalni ton) kada brzina vazduha padne na ispod 20 m/s.

Napomena

Sirena reaguje na preniski pritisak.

1. Obrtni prekidač okrenite na odgovarajući poprečni presek usisnog creva.

Trajni ton

Kada je filter za hlađenje vazduha začepljen, čuje se zvuk sirene (trajni ton).

1. Ostavite uređaj da se ohladi. Očistite/zamenite filter za vazduh za hlađenje.

Antistatički sistem

Kroz uzemljeni priključni nastavak odvođe se statička pražnjenja. Na taj način se sprečavaju varničenja i strujni udari na dodatnoj opremi (iz obima isporuke) kroz koju se provodi struja.

Suvo usisavanje

- NT 30/1: Za posebno odlaganje prljavštine bez prašine prilikom usisavanja malih do srednjih količina fine prašine preporučujemo upotrebu filzelinske filterske vrećice sa zatvaračem, kataloški broj 2.889-154.0 (5 komada). Uređaj je opremljen filzelinskom filterskom vrećicom.
- NT 40/1, NT 50/1: Za posebno odlaganje prljavštine bez prašine prilikom usisavanja malih do srednjih količina fine prašine preporučujemo upotrebu filzelinske filterske vrećice sa zatvaračem, kataloški broj 2.889-155.0 (5 komada). Uređaj je opremljen filzelinskom filterskom vrećicom.
- Za usisavanje velikih količina fine prašine preporučujemo upotrebu vrećice za odlaganje otpada sa kablovskom vezicom, kataloški broj 2.889-231.0 (10 komada). Uređaj je opremljen vrećicom za odlaganje otpada.

Napomena

Pomoću ovog uređaja mogu da se usisavaju sve vrste prašine do kategorije prašine M. Upotreba vrećice za sakupljanje prašine (br. za poručivanje vidi na sistemu za filtriranje) je zakonski propisana.

Napomena

Uređaj je pogodan kao industrijski usisivač za usisavanje i kao eliminator prašine za rad sa promenom mesta za usisavanje suve, zapaljive prašine sa graničnim vrednostima za radno mesto (AGW) većim ili jednakim 0,1 mg/m³.

Postavljanje filzelinske filterske vrećice

1. Odblokirajte i skinite usisnu glavu.
 2. Postavite filzelinsku filtersku vrećicu.
- Slika C**
3. Postavite usisnu glavu i zaključajte je.

Postavljanje vrećice za odlaganje otpada

1. Odblokirajte i skinite usisnu glavu.
 2. Postavite kesicu za uklanjanje prašine.
- Slika D**
3. Navucite vrećicu za odlaganje otpada preko posude. Voditi računa da se linija za označavanje nalazi unutar posude i da je otvor za ispuštanje vazduha pozicionisan na zadnjoj strani posude.
 4. Postavite usisnu glavu i zaključajte je.

Mokro usisavanje

⚠ OPASNOST

Opasnost usled prašine opasne po zdravlje
Obolenja disajnih puteva usled udisanja prašine. Prilikom mokrog usisavanja ne sme da se usisava prašina koja je opasna po zdravlje.

Napomena

Svečasti filter koji je dostupan kao deo posebnog pribora sa brojem za poručivanje 2.414-000.0 nije pogodan za mokro usisavanje.

Ugradnja gumenih usmina

1. Demontirajte traku sa četkom.
- Slika E**
2. Ugradite gumene usmine.

Priključivanje usisnog priključka

1. Čep za zatvaranje postavite tačno na usisni nastavak.
- Slika F**
2. Čep za zatvaranje ugurajte do kraja.

Uklanjanje filzelinske filterske vrećice

- Prilikom usisavanja mokre prljavštine uvek se mora ukloniti filzelinska filterska vrećica.
1. Odblokirajte i skinite usisnu glavu.
 2. Filtersku vrećicu izvucite nagore.
- Slika G**
3. Filtersku vrećicu hermetički zatvorite kapičom za zatvaranje.
 4. Iskorišćenu filzelinsku filtersku vrećicu odložite u otpad u skladu sa zakonskim odredbama.
 5. Postavite usisnu glavu i zaključajte je.

Uklanjanje vrećice za odlaganje otpada

- Vrećica za odlaganje otpada uvek mora da se ukloni prilikom usisavanja mokre prljavštine.
1. Odblokirajte i skinite usisnu glavu.
 2. Natakните vrećicu za odlaganje otpada.
- Slika H**
3. Skinuti zaštitnu foliju i otvor za ispuštanje vazduha zatvoriti samolepljivom ušicom.
 4. Vrećicu za odlaganje otpada, zajedno sa kablovskom vezicom, hermetički zatvorite ispod otvora.
 5. Izvadite vrećicu za odlaganje otpada.
 6. Očistite posudu iznutra vlažnom krpom.
 7. Vrećicu za odlaganje otpada odložite na otpad u skladu sa zakonskim odredbama.
 8. Postavite usisnu glavu i zaključajte je.

Ispuštanje prljave vode

Samo NT 50/1:

1. Ispustite prljavu vodu preko ispusnog creva.
- Slika I**

Opšte informacije

- Pri usisavanju mokre prljavštine pomoću nastavka za fuge ili nastavka za tekstilni nameštaj (opcija) odnosno ako se iz rezervoara usisava pretežno voda, preporučuje se isključivanje funkcije „Automatsko čišćenje filtera“.
- Kada se postigne maks. nivo tečnosti, uređaj se automatski isključuje.
- Kod tečnosti koje ne provode struju (npr. emulzije za bušenje, ulja i masti), uređaj se ne isključuje kada je puna posuda. Nivo napunjenosti mora stalno da se proverava i rezervoar mora da se isprazni blagovremeno.

- Nakon završetka mokrog usisavanja: Očistite glavni filterski element preko čišćenja za filtere i ostavite da se osuši. Četkom očistite elektrode. Posudu očistite i osušiti pomoću vlažne krpe.

Spoj štipaljka

Usisno crevo je opremljeno sistemom štipaljki. Svi delovi pribora sa nominalnom širinom od 35 mm mogu da se priključe.

Slika J

Rukovanje

Napomena

Usisnim crevom se tokom rada treba pažljivo rukovati da bi se sprečilo stvaranje mesta savijanja.

Pre svakog rada

1. Proverite da li su svi filteri pravilno postavljeni i da li postoje oštećenja.

Obrtni prekidač

0 OFF	Uređaj ISKLJ
1 ON	<ul style="list-style-type: none"> • Uređaj UKLJ • Automatsko čišćenje filtera: ISKLJ • Podešavanje snage usisavanja (min-maks)
2 TACT AUTO	<ul style="list-style-type: none"> • Uređaj UKLJ • Automatsko čišćenje filtera: UKLJ • Podešavanje (min-maks) usisne snage (eco = režim uštede energije)

Uključivanje uređaja

1. Utaknite strujni utikač.
2. Obrtni prekidač okrenite na željeni program.

Radovi na električnim alatima

⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara

Opasnost od povreda i oštećenja.

Utičnica je namenjena samo za direktno priključivanje električnih alata na usisivač. Svaka drugačija upotreba utičnice nije dozvoljena.

1. Utaknite mrežni utikač električnog alata na usisivač. Usisivač se nalazi u režimu mirovanja.
2. Uključite uređaj na obrtnom prekidaču.

Napomena

Usisivač se automatski uključuje i isključuje pomoću električnog alata.

Napomena

Usisivač ima odloženi period pokretanja do 0,5 sekundi i trajanje naknadnog rada do 15 sekundi.

Napomena

Priključna vrednost električnih alata, pogledajte Tehničke podatke.

3. Uklonite kolenastu cev na usisnom crevu.

Slika K

4. Montirajte adapter za alat na usisnom crevu.
5. Priključite adapter na električni alat.

Slika L

6. Podesite minimalni zapremski protok na obrtnom prekidaču za poprečni presek usisnog creva. Skala prikazuje poprečni presek usisnog creva.

Napomena

Različiti poprečni preseki usisnog creva su neophodni da bi se omogućilo prilagođavanje poprečnim presecima priključaka za uređaje za obradu.

Napomena

Za rad kao pokretni otprašivač (uređaj za obradu utaknite na usisivač) ugrađeni nadzor se mora prilagoditi priključenom uređaju za obradu (usisivač). To znači da u slučaju da minimalni zapremski protok padne na vrednost ispod 20 m/s korisnik mora da dobije upozorenje.

Automatsko čišćenje filtera

Uređaj raspolaže posebnim čišćenjem filtera, koje je posebno efikasno kod fine prašine. Pri tome se glavni filterski element (zavisno od primene) automatski čisti vazдушnim udarom (pulsirajući zvuk) na svakih 7,5/15/60 sekundi.

1. Obrtni prekidač podesite na program 2 (TACT AUTO).
2. Snažno čišćenje (kod posebno jakih zaprljanja glavnog filterskog elementa): Postaviti obrtni prekidač na program 2, rukom zatvoriti usisnu cev odnosno zakrivljene nastavke i pričekati automatsko čišćenje filtera (svakih 15 sekundi).

Slika M

Isključivanje uređaja

1. Uključite uređaj preko obrtnog prekidača.
2. Izvucite strujni utikač.

Nakon svakog rada

1. Ispraznite posudu.
2. Uređaj očistite iznutra i spolja usisavanjem i brisanjem vlažnom krpom.

Sklapanje/rasklapanje potisne ručke

Samo NT 50/1:

1. Otpustite pričvrstne zavrtnje potisne ručke i pomerite potisnu stegu.

Čuvanje uređaja

1. Usisno crevo i mrežni kabl čuvajte kao što je prikazano na slici.
- Slika N
2. Uređaj odložite u suvoj prostoriji i zaštitite ga od neovlašćene upotrebe.

Transport

⚠ OPREZ

Zanemarivanje težine

Opasnost od povreda i oštećenja

Prilikom transporta obratite pažnju na težinu uređaja.

1. Ispraznite rezervoar.
2. Usisni priključak, pogledajte makro usisavanje.
3. Usisnu cev podnog nastavka izvadite iz držača. Prilikom nošenja, uređaj uhvatiti za ručku za nošenje i usisnu cev, a ne za potisnu ručku.
4. Prilikom transporta u vozilima, uređaj osigurajte od isključavanja i prevrtanja u skladu sa važećim direktivama.

Skladištenje

⚠ OPREZ

Zanemarivanje težine

Opasnost od povreda i oštećenja

Prilikom skladištenja obratite pažnju natežinu uređaja.

Uređaj sme da se odlaže samo u unutrašnjosti.

Nega i održavanje

⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara

*Povrede dodirivanjem delova koji provode struju
Isključite uređaj.*

Izvucite strujni utikač.

Mašine za uklanjanje prašine su sigurnosni uređaji za prevenciju ili otklanjanje opasnosti u smislu Propisa DGUV br. 1 (nemački propis o sprečavanju nesreća, Načela prevencije).

PAŽNJA

Sredstva za negu koja sadrže silikon

Može doći do nagrizanja delova do plastike.

Za čišćenje nemojte koristiti sredstva za negu koja sadrže silikon.

- Jednostavne radove na održavanju i nezi možete da izvodite samostalno.
- Unutrašnju stranu rezervoara i usisno crevo redovno čistite pomoću vlažne krpe i proveravajte eventualna nakupljanja prašine.
- Površinu uređaja redovno čistite pomoću vlažne krpe, jer moguće nakupljanje prašine na uređaju može da predstavlja potencijalni izvor paljenja.
- Provodite redovne provere prolaznosti uzemljenja u skladu sa saveznim, državnim, pokrajinskim i opštinskim zakonima i propisima.

Glavni filtracioni element

Zamena pljosnatog naboranog filtera

1. Otvorite poklopac filtera.
2. Izvadite okvir filtera.
Slika O
3. Izvadite pljosnati naborani filter.
4. Iskorišćeni pljosnati naborani filter odložite u otpad u skladu sa zakonskim odredbama.
5. Uklonite nakupljenu prljavštinu na strani čistog vazduha.
6. Okvir filtera kao i površinu za odlaganje na okviru filtera očistite vlažnom krpom.
7. Postavite novi pljosnati naborani filter. Prilikom postavljanja pazite da pljosnati naborani filter sa svih strana naleže bez zazora.
8. Postavite okvir filtera.
9. Zatvorite poklopac filtera, pri čemu on mora da se čujno uklopi.

Zamena svećica filtera

1. Otvorite poklopac filtera.
2. Izvaditi svećasti filter (poseban pribor).
Slika P
3. Istrošeni svećasti filter (poseban pribor) odložite na otpad u skladu sa zakonskim odredbama.
4. Uklonite nakupljenu prljavštinu na strani čistog vazduha.
5. Naležuću površinu svećastog filtera očistite vlažnom krpom.
6. Postaviti novi svećasti filter (poseban pribor).
7. Zatvorite poklopac filtera, pri čemu on mora da se čujno uklopi.

Zamena filzelinske filterske vrećice

1. Usisni priključak, pogledajte mokro usisavanje.
Slika F
2. Odblokirajte i skinite usisnu glavu.
3. Filtersku vrećicu izvucite nagore.
Slika G

4. Filtersku vrećicu hermetički zatvorite kapicom za zatvaranje.
5. Iskorišćenu filzelinsku filtersku vrećicu odložite u otpad u skladu sa zakonskim odredbama.
6. Postavite novu filzelinsku filtersku vrećicu.
7. Postavite usisnu glavu i zaključajte je.

Zamena vrećice za odlaganje otpada

1. Usisni priključak, pogledajte mokro usisavanje.
Slika F
2. Odblokirajte i skinite usisnu glavu.
3. Natakните vrećicu za odlaganje otpada.
Slika H
4. Skinuti zaštitnu foliju i otvor za ispuštanje vazduha zatvoriti samolepljivom ušicom.
5. Vrećicu za odlaganje otpada, zajedno sa kablovskom vazicom, hermetički zatvorite ispod otvora.
6. Izvadite vrećicu za odlaganje otpada.
7. Očistite posudu iznutra vlažnom krpom.
8. Vrećicu za odlaganje otpada odložite na otpad u skladu sa zakonskim odredbama.
9. Postavite novu vrećicu za odlaganje otpada.
Slika D
10. Navucite vrećicu za odlaganje otpada preko posude. Voditi računa da se linija za označavanje nalazi unutar posude i da je otvor za ispuštanje vazduha pozicionisan na zadnjoj strani posude.
11. Postavite usisnu glavu i zaključajte je.

Čišćenje/zamena filtera vazduha za hlađenje

1. Ostavite uređaj da se ohladi.
2. Odblokirajte klapne za vazduh za hlađenje i otvorite ih.
Slika Q
3. Očistite (usisivanjem, ispiranjem) ili zamenite filter vazduha za hlađenje.
4. Zatvorite klapne i ponovo uglavite klapne za vazduh za hlađenje.

Čišćenje elektroda

1. Odblokirajte i skinite usisnu glavu.
2. Četkom očistite elektrode.
3. Postavite usisnu glavu i zaključajte je.

Pomoć u slučaju smetnji

⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara

*Povrede dodirivanjem delova koji provode struju
Isključite uređaj.*

Izvucite strujni utikač.

Napomena

Ukoliko dođe do pojave smetnje (npr. pucanje filtera), uređaj mora odmah da se isključi. Smetnja mora da se otkloni pre ponovnog puštanja u rad.

Usisna turbina ne radi

1. Proverite utičnicu i osigurač napajanja strujom.
2. Proveriti mrežni kabl, strujni utikač, elektrode i utičnicu uređaja.
3. Uključite uređaj.

Usisna turbina se isključuje

1. Isprazniti posudu.
2. Postavite glavni filterski element.

Usisna turbina se ne pokreće nakon pražnjenja posude

1. Isključite uređaj i sačekajte 5 sekundi. Ponovo uključite uređaj.
2. Četkom očistite elektrode.

Usisna snaga opada

1. Uklonite začepljenje na usisnom mlaznici, usisnoj cevi, usisnom crevu ili glavnom filterskom elementu.
2. Zamenite napunjenu filzelinsku filtersku vrećicu.
3. Zamenite vrećicu za odlaganje otpada.
4. Pravilno uglavite poklopac filtera.
5. Zamenite glavni filterski element.
6. Samo NT 50/1: Proverite zaptivenost ispusnog creva.

Isticanje prašine prilikom usisavanja

1. Samo kod naboranog filtera: Proverite/isppravite položaj ugradnje pljosnatog naboranog filtera.

Slika R

2. Zamenite glavni filterski element.

Automatsko isključivanje (mokro usisavanje) ne reaguje

1. Četkom očistite elektrode.
2. Stalno proveravajte nivo napunjenosti tečnosti koja ne provodi struju.

Čuje se sirena - intervalni ton

1. Obrtni prekidač postavite na odgovarajući poprečni presek usisnog creva.
2. Kada je filterska vrećica napunjena i kada se ne postiže minimalni zapreminski protok, zamenite filtersku vrećicu.
3. Kada je vrećica za odlaganje otpada napunjena i kada se ne postiže minimalni zapreminski protok, zamenite kesicu za odlaganje otpada.
4. Zamenite glavni filterski element.

Čuje se sirena - trajni ton

1. Ostavite uređaj da se ohladi. Očistite/zamenite filter za vazduh za hlađenje.

Automatsko čišćenje filtera ne funkcioniše

1. Usisna cev nije priključena.

Automatsko čišćenje filtera ne može da se isključi

1. Obavestite servisnu službu.

Automatsko čišćenje filtera ne može da se uključi

1. Obavestite servisnu službu.

Servisna služba

Ako smetnja ne može da se otkloni, uređaj mora da se odnese na proveru u servisnu službu.

Odlaganje u otpad

Na kraju radnog veka, uređaj odložite na otpad u skladu sa zakonskim odredbama.

Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Sve smetnje na vašem uređaju ćemo otkloniti besplatno u okviru garantnog roka, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili greška u proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa dokazom o kupovini vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe. (Adresu vidi na poledini)

Dodatne informacije o garanciji (ako postoje) možete pronaći u servisnom delu vaše lokalne Kärcher internet stranice pod opcijom „Preuzimanja“.

Pribrator i rezervni delovi

⚠ OPASNOST

Opasnost zbog neodobrenog pribora

Opasnost od eksplozije

Koristite samo pribor koji je odobrio proizvođač.

Upotreba delova drugog pribora može izazvati opasnost od eksplozije.

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove, jer oni garantuju bezbedan i nesmetan rad uređaja.

Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na www.kaercher.com.

EU izjava o usklađenosti

Ovim izjavljujemo da je proizvod naveden u nastavku u skladu sa relevantnim odredbama navedenih direktiva i uredbi. U slučaju izmene proizvoda bez naše saglasnosti, ova izjava gubi validnost.

Proizvod: Usisivač za mokro i suvo usisavanje (ACD)

Tip: 1.148-xxx

Direktive i uredbi

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2011/65/EU

2014/30/EU

Primenjene harmonizovane norme

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Neharmonizovani standardi

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

Primenjene nacionalne norme

-

Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/10/18

Tehnički podaci

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Električni priključak				
Napon električne mreže	V	220-240	220-240	220-240
Faza	~	1	1	1
Mrežna frekvencija	Hz	50-60	50-60	50-60
Vrsta zaštite		IPX4	IPX4	IPX4
Klasa zaštite		I	I	I
Nominalna snaga	W	1200	1200	1200
Maksimalna snaga	W	1380	1380	1380
Priključna vrednost snage utikača uređaja (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
Priključna vrednost snage utikača uređaja (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
Priključna vrednost snage utikača uređaja (CH)	W	25-1100	25-1100	25-1100
Priključna vrednost snage utikača uređaja (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
Podaci o snazi uređaja				
Zapremina posude	l	31	39	51
Količina punjenja tečnosti	l	17	24	35
Protok vazduha (maks.) pri prečniku usisnog creva od 35 mm i njegovoj dužini od 5,0 m	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
Potpritisak (maks.) pri prečniku usisnog creva od 35 mm i njegovoj dužini od 5,0 m	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Količina vazduha (maks., usisni motor)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Potpritisak (maks., usisni motor)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Dimenzije i težine				
Tipična radna težina	kg	14,2	15,1	19,0
Dužina x širina x visina	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Filtraciona površina pljosnatog naboranog filtera	m ²	0,6	0,6	0,6
Filtraciona površina svečastog filtera	m ²	0,2	0,2	0,2
Prečnik usisnog creva	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Dužina usisnog creva	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
Utvrđene vrednosti prema EN/IEC 60335-2-69				
Nivo zvučnog pritiska L _{pA}	dB(A)	69	68	68
Nepouzdanost K _{pA}	dB(A)	2	2	2
Vrednost vibracije na šaci i ruci	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Nepouzdanost K	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Mrežni kabl				
Tip mrežnog kabla	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Broj dela (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Broj dela (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Broj dela (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Broj dela (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Dužina kabla	m	7,5	7,5	7,5

Zadržavamo pravo na tehničke podatke.

Περιεχόμενα

Γενικές υποδείξεις.....	168
Προστασία του περιβάλλοντος	168
Προβλεπόμενη χρήση	168
Περιγραφή συσκευής.....	168
Σύμβολα επάνω στη συσκευή	169
Διατάξεις ασφαλείας	169
Οδηγίες ασφαλείας	169
Προετοιμασία	169
Έναρξη χρήσης	169
Χειρισμός.....	171
Μεταφορά.....	172
Αποθήκευση	172
Φροντίδα και συντήρηση	172
Αντιμετώπιση βλαβών	173
Απόρριψη	173
Εγγύηση	173
Εξαρτήματα και ανταλλακτικά	174
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	174
Τεχνικά χαρακτηριστικά	175

Γενικές υποδείξεις



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης καθώς και τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες.

Φυλάξτε τα δύο βιβλιάρικα για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

- Η μη τήρηση των οδηγιών χρήσης, καθώς και των υποδείξεων ασφαλείας, μπορεί να έχει ως συνέπεια βλάβες στη συσκευή ή κινδύνους για τον χειριστή ή άλλα άτομα.
- Σε περίπτωση ζημιάς από τη μεταφορά ειδοποιήστε αμέσως το κατάστημα αγοράς.
- Κατά το άνοιγμα της συσκευασίας, ελέγξτε το περιεχόμενο για τυχόν ελλείψεις σε εξαρτήματα καθώς και για ζημιές.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, επίσης εξαρτήματα όπως απλές και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή λάδια, που σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)
Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: www.kaercher.de/REACH

Προβλεπόμενη χρήση

- Αυτή η ηλεκτρική σκούπα έχει σχεδιαστεί για να αφαιρεί στεγνή βρωμιά και υγρά.
- Η συσκευή ενδείκνυται για την αναρρόφηση ξηρής, εύφλεκτης, βλαβερής για την υγεία σκόνης, κατηγορία σκόνης M σύμφωνα με EN/IEC 60335-2-69. Περιορισμός: Δεν επιτρέπεται η αναρρόφηση καρκινογόνων ουσιών.

- Κατά την αναρρόφηση εύφλεκτης σκόνης με ηλεκτρική σκούπα υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης. Χρήση μόνο από εξειδικευμένους χρήστες.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο για τη συλλογή των ειδών εύφλεκτης σκόνης που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Οι συνδυασμοί διαφορετικών μετάλλων ή ειδών σκόνης μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιές ή εκρήξεις (εξώθερμες αντιδράσεις).
- Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για την αναρρόφηση εύφλεκτης σκόνης, με εξαίρεση τη σκόνη αλουμινίου και τη σκόνη μαγνησίου, σε μη ταξινομημένους (κανονικούς) χώρους.
- Δεν επιτρέπεται η λήψη καυτών σωματιδίων ούτε πυρακτωμένων υλών, καθώς μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά και έκρηξη στον ελαστικό σωλήνα ή στο δοχείο.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για την αναρρόφηση υγρών με σημείο ανάφλεξης κάτω από 55 °C.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για την αναρρόφηση σκόνης με ενέργεια ανάφλεξης μικρότερη από 1 mJ.
- Η συσκευή είναι κατάλληλη για την άμεση αναρρόφηση ηλεκτρικών εργαλείων που παράγουν σκόνη (χρήση ως απορροφητήρας σκόνης), αλλά όχι για συσκευές που δημιουργούν πηγές ανάφλεξης.
- Πρέπει να διασφαλίζεται ότι δεν θα γίνει αναρρόφηση πηγών ανάφλεξης.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε διαβαθμισμένες επικίνδυνες περιοχές (ζώνες ATEX), για την αναρρόφηση σκόνης ή υγρών με υψηλό κίνδυνο έκρηξης ούτε μιγμάτων εύφλεκτης σκόνης και υγρών.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για επαγγελματική χρήση, π.χ. σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, καταστήματα, γραφεία και εταιρείες ευκαιρίας.
- Ισχύει μόνο για την Ελβετία: Η πρίζα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο κατά τη λειτουργία σε ξηρό περιβάλλον.

Περιγραφή συσκευής

Εικόνα A

- ① Ηλεκτρόδια
- ② Στόμιο αναρρόφησης
- ③ Ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης
- ④ Άγκιστρο ελαστικού σωλήνα
- ⑤ Ασφάλεια της λαβής ώθησης (μόνο NT 50/1)
- ⑥ Ακροφύσιο αρμών
- ⑦ Έξοδος αέρα, αέρας εργασίας
- ⑧ Κεφαλή αναρρόφησης
- ⑨ Ασφάλιση της κεφαλής αναρρόφησης
- ⑩ Κοίλωμα χειρολαβής
- ⑪ Δοχείο ρύπων
- ⑫ Οδηγός μίαντα
- ⑬ Χειρολαβή
- ⑭ Είσοδος αέρα, ψύξης κινητήρα

- 15 Πώμα
- 16 Ακροφύσιο δαπέδου
- 17 Σωλήνας αναρρόφησης
- 18 Στοπ για εργαλειοθήκη
- 19 Λαστιχένια μούφα, βιδωτή
- 20 Θηλιά στερέωσης
- 21 Κάλυμμα φίλτρου
- 22 Λαβή μεταφοράς
- 23 Ρυθμιστής αναρροφητικής ισχύος (αδιαβάθμητα)
- 24 Προσαρμογέας εργαλείου
- 25 Λαβή ώθησης (μόνο NT 50/1)
- 26 Περιτροφικός διακόπτης για διατομή ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης
- 27 Διαβάθμιση διατομής ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης
- 28 Περιτροφικός διακόπτης με ρύθμιση αναρρόφησης
- 29 Πρίζα
- 30 Στήριγμα για ακροστόμιο δαπέδου
- 31 Εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης (μόνο NT 50/1)
- 32 Στήριγμα για σωλήνα αναρρόφησης
- 33 Γάντζος καλωδίου (μόνο NT 50/1)
- 34 Καμπύλη
- 35 Ηλεκτρικό καλώδιο
- 36 Στήριγμα για καμπύλη (μόνο NT 30/1, NT 40/1)
- 37 Πλαίσιο φίλτρου
- 38 Πλακέ πλισέ φίλτρο (PES)
- 39 Καθάρισμα φίλτρου
- 40 Πινακίδα τύπου

Σύμβολα επάνω στη συσκευή

Κατηγορία σκόνης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή αυτή περιέχει σκόνη βλαβερή για την υγεία. Η εκκένωση και η συντήρηση, συμπεριλαμβανομένης της αφαίρεσης της σακούλας σκόνης, πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικούς, οι οποίοι φορούν κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας. Να μην ενεργοποιηθεί, πριν εγκατασταθεί ολόκληρο το σύστημα φιλτραρίσματος και ελεγχθεί η λειτουργία ελέγχου παροχής όγκου.

Απορροφητήρας σκόνης ACD



Η συσκευή είναι κατάλληλη για την αναρρόφηση εύφλεκτης σκόνης.

Στοιχεία κύριου φίλτρου

	Πλακέ πλισέ φίλτρο (PES)	
	Κωδικός παραγγελίας	6.907-662.0
	Πλακέ πλισέ φίλτρο (PTFE)	
	Κωδικός παραγγελίας	6.907-455.0
	Πλακέ πλισέ φίλτρο (PTFE H)	
	Κωδικός παραγγελίας	6.907-671.0
	Ραβδοειδές φίλτρο	
	Κωδικός παραγγελίας	2.414-000.0

Διατάξεις ασφαλείας

Παρακολούθηση του στοιχείου κύριου φίλτρου

Κατά τη λειτουργία χωρίς το στοιχείο κύριου φίλτρου η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.

Οδηγίες ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος υγείας, έκρηξης και πρόκλησης ζημιών
Κατά τη χρήση αυτής της συσκευής τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας,

- Τα παρεχόμενα πρόσθετα εξαρτήματα είναι ηλεκτρικά αγώγιμα. Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με ηλεκτρικά αγώγιμα εξαρτήματα που έχουν εγκριθεί από την KÄRCHER. Εάν χρησιμοποιηθούν άλλα εξαρτήματα υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Ο χρήστης πρέπει να γνωρίζει όλες τις σχετικές ιδιότητες κάθε είδους εύφλεκτης σκόνης που αναρροφά η συσκευή, να είναι ενήμερος και να καθορίζει τα σχετικά θέματα ασφαλείας.

Προετοιμασία

1. Αφαιρέστε τη συσκευασία της συσκευής και τοποθετήστε τα εξαρτήματα.

Εικόνα Β

Έναρξη χρήσης

Η συσκευή επιτρέπει 2 είδη λειτουργίας:

1. Λειτουργία βιομηχανικής σκούπας (πρίζα μη κατειλημμένη)
2. Λειτουργία απομάκρυνσης σκόνης (πρίζα κατειλημμένη)

△ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος από σκόνη βλαβερή για την υγεία

Αναπνευστικά νοσήματα λόγω εισπνοής σκόνης. Μην κάνετε αναρρόφηση χωρίς το στοιχείο φίλτρου, διότι διαφορετικά θα προκληθούν προβλήματα υγείας λόγω αυξημένης εξαγωγής λεπτής σκόνης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος από είσοδο λεπτής σκόνης

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο ματёр αναρρόφησης. Κατά την απορρόφηση ποτέ μην αφαιρείτε το στοιχείο κύριου φίλτρου.

1. Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης και τοποθετήστε το κατάλληλο για τον τρόπο λειτουργίας ακροφύσιο αναρρόφησης ή συνδέστε με το μηχανήμα που παράγει τη σκόνη.

Κόρνα

Περιοδικός ήχος

Προειδοποιητική ειδοποίηση (περιοδικός ήχος), όταν η ταχύτητα του αέρα πέφτει κάτω από 20 m/s.

Υπόδειξη

Η κόρνα ανατινάζει στην υποπίεση.

1. Ρυθμίστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη στη σωστή τιμή διατομής ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης.

Συνεχής ήχος

Προειδοποιητική ειδοποίηση (συνεχής ήχος), όταν είναι μπλοκαρισμένο το φίλτρο κρούσ αέρα.

1. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. Καθαρισμός/αλλαγή φίλτρου κρούσ αέρα.

Αντιστατικό σύστημα

Οι γειωμένοι ρευματοδότες τροφοδοσίας διοχετεύουν τα ηλεκτροστατικά φορτία. Έτσι αποφεύγονται οι σπινθήρες και η υπερροή ρεύματος των αγώγιμων εξαρτημάτων (περιλαμβάνονται στο παραδοτέο υλικό).

Ξηρή αναρρόφηση

- NT 30/1: Για απόρριψη της βρομιάς χωρίς σκόνη κατά την αναρρόφηση μικρών έως μεσαίων ποσοτήτων λεπτής σκόνης, συνιστούμε τη χρήση σακούλας φίλτρου βάτας με καπάκι, κωδικός παραγγελίας 2.889-154,0 (5 τεμάχια). Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με σακούλα φίλτρου βάτας.
- NT 40/1, NT 50/1: Για απόρριψη της βρομιάς χωρίς σκόνη κατά την αναρρόφηση μικρών έως μεσαίων ποσοτήτων λεπτής σκόνης, συνιστούμε τη χρήση σακούλας φίλτρου βάτας με καπάκι, κωδικός παραγγελίας 2.889-155,0 (5 τεμάχια). Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με σακούλα φίλτρου βάτας.
- Για την αναρρόφηση μεγάλων ποσοτήτων λεπτής σκόνης, συνιστούμε τη χρήση σάκου απορριμμάτων με δεματικό καλωδίου, κωδικός παραγγελίας 2.889-231,0 (10 τεμάχια). Η συσκευή διαθέτει σακούλα απόρριψης.

Υπόδειξη

Με αυτή τη συσκευή μπορούν να αναρροφηθούν όλα τα είδη σκόνης έως την κατηγορία σκόνης M. Η χρήση σακούλας συλλογής σκόνης επιβάλλεται από τη νομοθεσία (για κωδικό παραγγελίας βλ. Συστήματα φίλτρου).

Υπόδειξη

Η συσκευή ενδείκνυται για βιομηχανική χρήση ως ηλεκτρικό σκούπα αναρρόφησης, καθώς και ως φορητός απορροφητήρας σκόνης για την αναρρόφηση ξηρής, μη εύφλεκτης σκόνης με οριακές τιμές θέσης εργασίας (OEL) μεγαλύτερες ή ίσες του 0,1 mg/m³.

Τοποθέτηση τσόχινης σακούλας φίλτρου

1. Απασφαλίστε και αφαιρέστε την κεφαλή αναρρόφησης.
 2. Τοποθετήστε την τσόχινη σακούλα φίλτρου.
- Εικόνα C**
3. Τοποθετήστε και ασφαλίστε την κεφαλή αναρρόφησης.

Τοποθέτηση της σακούλας απόρριψης

1. Απασφαλίστε και αφαιρέστε την κεφαλή αναρρόφησης.
 2. Τοποθετήστε τη σακούλα απόρριψης.
- Εικόνα D**
3. Περάστε τη σακούλα απόρριψης πάνω από το δοχείο. Προσέξτε ώστε η γραμμή σημάδιου να βρίσκεται εντός του δοχείου και πτως και η οπή αερισμού να είναι στο πίσω τοίχωμα του δοχείου.
 4. Τοποθετήστε και ασφαλίστε την κεφαλή αναρρόφησης.

Υγρή αναρρόφηση

△ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος από σκόνη βλαβερή για την υγεία

Αναπνευστικά νοσήματα λόγω εισπνοής σκόνης. Κατά την υγρή αναρρόφηση δεν επιτρέπεται η αναρρόφηση σκόνης που είναι βλαβερή για την υγεία.

Υπόδειξη

Το προαιρετικό ραβδοειδές φίλτρο με κωδικό παραγγελίας 2.414-000.0 δεν είναι κατάλληλο για αναρρόφηση υγρών.

Συναρμολόγηση λαστιχένιων χειλιών

1. Απασυναρμολογήστε τη λωρίδα βουρτσών.
- Εικόνα E**
2. Τοποθετήστε τα λαστιχένια χείλη.

Σφράγισμα σύνδεσης αναρρόφησης

1. Εφαρμόστε τη βιδωτή καλύπτρα ακριβώς στην υποδοχή αναρρόφησης.
- Εικόνα F**
2. Σπρώξτε τη βιδωτή καλύπτρα ως τον αναστολέα.

Αφαίρεση της σακούλας φίλτρου

- Κατά την αναρρόφηση υγρών ρύπων πρέπει να αφαιρείτε πάντοτε τη σακούλα φίλτρου.
1. Απασφαλίστε και αφαιρέστε την κεφαλή αναρρόφησης.
 2. Τραβήξτε προς τα πάνω και βγάλτε τη σακούλα φίλτρου κρατώντας την από την ενίσχυση.
- Εικόνα G**
3. Κλείστε στεγανά τη σακούλα φίλτρου με την τάπα.
 4. Ανακυκλώστε τη χρησιμοποιημένη σακούλα φίλτρου σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.
 5. Τοποθετήστε και ασφαλίστε την κεφαλή αναρρόφησης.

Αφαίρεση της σακούλας απόρριψης

- Κατά την αναρρόφηση υγρών ρύπων πρέπει να απομακρύνετε πάντα τη σακούλα απόρριψης.
1. Απασφαλίστε και αφαιρέστε την κεφαλή αναρρόφησης.
 2. Ανασηκώστε κι αναποδογυρίστε τη σακούλα απόρριψης.
- Εικόνα H**
3. Αφαιρέστε τη μεμβράνη ασφαλείας και κλείστε την οπή αερισμού με το αυτοκόλλητο καπάκι.
 4. Κλείστε στεγανά τη σακούλα απόρριψης με δεματικό καλωδίων κάτω από το άνοιγμα.
 5. Αφαιρέστε τη σακούλα απόρριψης.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιάς. Η πρίζα προορίζεται αποκλειστικά για την άμεση σύνδεση ηλεκτρικών εργαλείων στην ηλεκτρική σκούπα. Δεν επιτρέπεται καμία άλλη χρήση της πρίζας.

1. Συνδέστε το φως του ηλεκτρικού εργαλείου στην ηλεκτρική σκούπα. Η ηλεκτρική σκούπα βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή από τον περιστροφικό διακόπτη.

Υπόδειξη

Η ηλεκτρική σκούπα ενεργοποιείται και απενεργοποιείται αυτόματα μαζί με το ηλεκτρικό εργαλείο.

Υπόδειξη

Η ηλεκτρική σκούπα ενεργοποιείται με καθυστέρηση 0,5 δευτερολέπτων και απενεργοποιείται με καθυστέρηση 15 δευτερολέπτων.

Υπόδειξη

Ισχύς σύνδεσης ηλεκτρικών εργαλείων, βλ. Τεχνικά χαρακτηριστικά.

3. Αφαιρέστε την καμπύλη του ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης.

Εικόνα Κ

4. Συνδέστε τον προσαρμογέα εργαλείου στον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης.

5. Συνδέστε τον προσαρμογέα εργαλείου στο ηλεκτρικό εργαλείο.

Εικόνα L

6. Ρυθμίστε τον ελάχιστο ρυθμό ογκομετρικής παροχής στον περιστρεφόμενο διακόπτη ανάλογα με τη διανομή του ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης. Η κλίμακα δείχνει τη διατομή του ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης.

Υπόδειξη

Αυτές οι διαφορετικές διατομές του ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης είναι απαραίτητες, για να γίνεται δυνατή η προσαρμογή στις διατομές υποδοχής των συσκευών επεξεργασίας.

Υπόδειξη

Για τη λειτουργία αφαίρεσης σκόνης για φορητή λειτουργία (συσκευή επεξεργασίας συνδεδεμένη στη σκούπα) θα πρέπει να γίνει προσαρμογή του ενσωματωμένου συστήματος επιτήρησης στη συνδεδεμένη συσκευή επεξεργασίας (που παράγει τη σκόνη). Αυτό σημαίνει ότι σε περίπτωση που ο απαραίτητος όγκος ρεύματος για την αναρρόφηση πέσει κάτω από την τιμή 20 m/s πρέπει να ειδοποιείται ο χρήστης.

Αυτόματος καθαρισμός του φίλτρου

Η συσκευή σας διαθέτει ένα ειδικό σύστημα καθαρισμού του φίλτρου, ιδιαίτερα αποτελεσματικό για λεπτή σκόνη. Με αυτό το σύστημα, το στοιχείο κύριου φίλτρου καθαρίζεται αυτόματα ανά 7,5/15/60 δευτερόλεπτα (μετά από κάθε εφαρμογή) με μείγμα αέρα (παλμικός ήχος).

1. Ρυθμίστε τον περιστροφικό διακόπτη στο πρόγραμμα 2 (TACT AUTO).
2. Ισχυρός καθαρισμός (για πολύ λερωμένο στοιχείο κύριου φίλτρου): Ρυθμίστε τον περιστροφικό διακόπτη στο πρόγραμμα 2, κλείστε την καμπύλη με το χέρι και αναμείνατε τον αυτόματο καθαρισμό του φίλτρου (ανά 15 δευτερόλεπτα).

Εικόνα M

6. Καθαρίστε το εσωτερικό του δοχείου με ένα υγρό πανί.
7. Ανακυκλώστε τη σακούλα απόρριψης σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.
8. Τοποθετήστε και ασφαλίστε την κεφαλή αναρρόφησης.

Εκκένωση ακάθαρτου νερού

Μόνο NT 50/1:

1. Αποστραγγίστε το ακάθαρτο νερό μέσω του ελαστικού σωλήνα εκκένωσης.

Εικόνα I

Γενικά

- Κατά την αναρρόφηση υγρών ακαθαρσιών με το ακροστόμιο αρμών ή ταπετσαρίας (προαιρετικό), ή όταν πρόκειται να αναρροφηθεί κυρίως νερό από κάποιο δοχείο, συνιστούμε την απενεργοποίηση της λειτουργίας "Αυτόματος καθαρισμού φίλτρου".
- Όταν η στάθμη υγρών φτάσει στο μέγιστο, η συσκευή δεν απενεργοποιείται αυτόματα.
- Όταν πρόκειται για μη αγώγιμα υγρά (για παράδειγμα γαλακτώμα τρυπανιών, λάδια και λίπη) η συσκευή δεν απενεργοποιείται αυτόματα.
- Μετά το πέρας της υγρής αναρρόφησης: Καθαρίστε το στοιχείο κύριου φίλτρου με το σύστημα καθαρισμού φίλτρου και αφήστε το να στεγνώσει. Καθαρίστε τα ηλεκτρόδια με μια βούρτσα. Καθαρίστε το δοχείο με ένα υγρό πανί και στεγνώστε το.

Σύνδεσμος κλιπ

Ο ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης είναι εξοπλισμένος με σύστημα κουμπωτού συνδέσμου. Μπορούν να συνδεθούν όλα τα εξαρτήματα με ονομαστικό πλάτος 35 mm.

Εικόνα J

Χειρισμός

Υπόδειξη

Ο ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης πρέπει να χρησιμοποιείται προσεκτικά κατά τη λειτουργία για να αποφεύγονται τα τσακίσματα.

Πριν από κάθε λειτουργία

1. Ελέγξτε όλα τα φίλτρα για τη σωστή θέση και για τυχόν ζημιές.

Περιστροφικός διακόπτης

0 OFF	Συσκευή OFF
1 ON	<ul style="list-style-type: none"> • Συσκευή ON • Αυτόματος καθαρισμός φίλτρου: OFF • Ρυθμίστε (min-max) την ικανότητα αναρρόφησης
2 TACT AUTO	<ul style="list-style-type: none"> • Συσκευή ON • Αυτόματος καθαρισμός φίλτρου: EIN • Ρυθμίστε (min-max) την ικανότητα αναρρόφησης (eco = λειτουργία οικονομικής κατανάλωσης)

Ενεργοποίηση συσκευής

1. Συνδέστε το φως ρεύματος.
2. Ρυθμίστε τον περιστροφικό διακόπτη στο επιθυμητό πρόγραμμα.

Απενεργοποίηση συσκευής

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή από τον περιστροφικό διακόπτη.
2. Αποσυνδέστε το φως ρεύματος.

Έπειτα από κάθε λειτουργία

1. Αδειάστε το δοχείο.
2. Καθαρίστε τη συσκευή εσωτερικά και εξωτερικά με αναρρόφηση και σκούπισμα με ένα υγρό πανί.

Άνοιγμα/κλείσιμο της λαβής ώθησης

Μόνο NT 50/1:

1. Χαλαρώστε την ασφάλεια της λαβής ώθησης και προσαρμόστε τη λαβή.

Αποθήκευση συσκευής

1. Φυλάξτε τον σωλήνα αναρρόφησης και το καλώδιο τροφοδοσίας σύμφωνα με τις εικόνες.

Εικόνα N

2. Τοποθετήστε τη συσκευή σε στεγνό χώρο και ασφαλίστε την ώστε να μην μπορεί να χρησιμοποιηθεί από αναρμόδια άτομα.

Μεταφορά

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος
Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών
Κατά τη μεταφορά προσέξτε το βάρος του μηχανήματος.

1. Αδειάστε το δοχείο.
2. Σφράγισμα σύνδεσης αναρρόφησης, βλ. υγρή αναρρόφηση.
3. Βγάλτε το σωλήνα αναρρόφησης μαζί με το ακροφύσιο δαπέδου από το στήριγμα. Για να μεταφέρετε τη συσκευή, κρατήστε την από τη λαβή μεταφοράς και τον σωλήνα αναρρόφησης, και όχι από τη λαβή ώθησης.
4. Κατά τη μεταφορά με οχήματα στερεώστε τη συσκευή σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες ώστε να μην γλιστρήσει και να μην πέσει.

Αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος
Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών
Κατά την αποθήκευση προσέξτε το βάρος της συσκευής.
Η συσκευή μπορεί να αποθηκεύεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Φροντίδα και συντήρηση

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας
Τραυματισμοί από την επαφή με εξαρτήματα που διαρρέονται από ρεύμα
Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.
Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.

Τα μηχανήματα αφαίρεσης σκόνης είναι διατάξεις ασφαλείας για την πρόληψη ή την εξάλειψη των κινδύνων κατά την έννοια του κανονισμού DGUV 1 (Γερμανικός κανονισμός πρόληψης ατυχημάτων, αρχές πρόληψης).

ΠΡΟΣΟΧΗ

Σιλικονούχα μέσα περιποίησης

Τα πλαστικά μέρη μπορούν να προσβληθούν. Για τον καθαρισμό μην χρησιμοποιείτε σιλικονούχα μέσα περιποίησης.

- Εύκολες εργασίες συντήρησης και φροντίδας μπορείτε να τις εκτελείτε και μόνοι σας.

- Καθαρίζετε τακτικά το εσωτερικό του δοχείου και τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης με ένα υγρό πανί και ελέγχετε για συσσώρευση σκόνης.
- Καθαρίζετε τακτικά την επιφάνεια της συσκευής με ένα υγρό πανί, καθώς ενδεχόμενη συσσώρευση σκόνης στη συσκευή μπορεί να αποτελέσει πιθανή πηγή ανάφλεξης.
- Εκτελείτε τακτικά ελέγχους αγωγιμότητας της γείωσης σύμφωνα με τους κατά τόπο ισχύοντες νόμους και κανονισμούς.

Στοιχείο κύριου φίλτρου

Αντικατάσταση πλακέ πλισέ φίλτρου

1. Ανοίξτε το κάλυμμα του φίλτρου.
2. Βγάλτε έξω το πλαίσιο φίλτρου.
Εικόνα O
3. Αφαιρέστε το πλακέ πλισέ φίλτρο.
4. Ανακυκλώστε το χρησιμοποιημένο πλακέ πλισέ φίλτρο σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.
5. Απομακρύνετε τους ρύπους από την πλευρά καθαρού αέρα.
6. Καθαρίστε με ένα υγρό πανί το πλαίσιο του φίλτρου και την επιφάνεια επαφής του πλαισίου του φίλτρου.
7. Τοποθετήστε το καινούριο πλακέ πλισέ φίλτρο. Κατά την τοποθέτηση προσέξτε ώστε το πλακέ πλισέ φίλτρο να εφαρμόζει σωστά σε όλες τις πλευρές.
8. Τοποθετήστε το πλαίσιο φίλτρου.
9. Κλείστε το κάλυμμα του φίλτρου. Θα ακούσετε τον ήχο ασφάλισης.

Αντικατάσταση ραβδοειδούς φίλτρου

1. Ανοίξτε το κάλυμμα του φίλτρου.
2. Αφαιρέστε το ραβδοειδές φίλτρο (ειδικό παρελκόμενο).
Εικόνα P
3. Ανακυκλώστε το ραβδοειδές φίλτρο (ειδικό παρελκόμενο) σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.
4. Απομακρύνετε τους ρύπους από την πλευρά καθαρού αέρα.
5. Με ένα υγρό πανί καθαρίστε την επιφάνεια επαφής του ραβδοειδούς φίλτρου.
6. Τοποθετήστε νέο ραβδοειδές φίλτρο (ειδικό παρελκόμενο).
7. Κλείστε το κάλυμμα του φίλτρου. Θα ακούσετε τον ήχο ασφάλισης.

Αντικατάσταση της σακούλας φίλτρου

1. Σφράγισμα σύνδεσης αναρρόφησης, βλ. υγρή αναρρόφηση.
2. Απασφαλίστε και αφαιρέστε την κεφαλή αναρρόφησης.
3. Τραβήξτε προς τα πάνω και βγάλτε τη σακούλα φίλτρου κρατώντας την από την ενίσχυση.
Εικόνα G
4. Κλείστε στεγανά τη σακούλα φίλτρου με την τάπα.
5. Ανακυκλώστε τη χρησιμοποιημένη σακούλα φίλτρου σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.
6. Τοποθετήστε τη νέα σακούλα φίλτρου.
7. Τοποθετήστε και ασφαλίστε την κεφαλή αναρρόφησης.

Αντικατάσταση της σακούλας απόρριψης

1. Σφράγισμα σύνδεσης αναρρόφησης, βλ. υγρή αναρρόφηση.
Εικόνα F
2. Απασφαλίστε και αφαιρέστε την κεφαλή αναρρόφησης.
3. Ανασηκώστε κι αναποδογυρίστε τη σακούλα απόρριψης.
Εικόνα H
4. Αφαιρέστε τη μεμβράνη ασφαλείας και κλείστε την οπή αερισμού με το αυτοκόλλητο καπάκι.
5. Κλείστε στεγανά τη σακούλα απόρριψης με δεματικό καλωδίων κάτω από το άνοιγμα.
6. Αφαιρέστε τη σακούλα απόρριψης.
7. Καθαρίστε το εσωτερικό του δοχείου με ένα υγρό πανί.
8. Ανακυκλώστε τη σακούλα απόρριψης σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.
9. Τοποθετήστε νέα σακούλα απόρριψης.
Εικόνα D
10. Περάστε τη σακούλα απόρριψης πάνω από το δοχείο. Προσέξτε ώστε η γραμμή σημαδιού να βρίσκεται εντός του δοχείου και πως και η οπή αερισμού να είναι στο πίσω τοίχωμα του δοχείου.
11. Τοποθετήστε και ασφαλίστε την κεφαλή αναρρόφησης.

Καθαρισμός/αλλαγή φίλτρου κρύου αέρα

1. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
2. Αποσυνδέστε με καταβίδι και περιστρέψτε προς τα έξω τη βαλβίδα κρύου αέρα.
Εικόνα Q
3. Καθαρίστε (αναρρόφηση, έκπλυση) ή αλλάξτε το φίλτρο κρύου αέρα.
4. Συνδέστε ξανά και ασφαλίστε τη βαλβίδα κρύου αέρα.

Καθαρισμός των ηλεκτροδίων

1. Απασφαλίστε και αφαιρέστε την κεφαλή αναρρόφησης.
2. Καθαρίστε τα ηλεκτρόδια με μια βούρτσα.
3. Τοποθετήστε και ασφαλίστε την κεφαλή αναρρόφησης.

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Τραυματισμοί από την επαφή με εξαρτήματα που διαρρέονται από ρεύμα

Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.

Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.

Υπόδειξη

Αν εμφανιστεί κάποια βλάβη (π.χ. σπάσιμο φίλτρου), πρέπει αμέσως να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η βλάβη πρέπει να επισκευαστεί πριν ενεργοποιηθεί ξανά η συσκευή.

Ο στρόβιλος αναρρόφησης δεν λειτουργεί

1. Ελέγξτε την πρίζα και την ηλεκτρική ασφάλεια.
2. Ελέγξτε το ηλεκτρικό καλώδιο, το φως, τα ηλεκτρόδια και την πρίζα της συσκευής.
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.

Ο στρόβιλος αναρρόφησης απενεργοποιείται

1. Αδειάστε το δοχείο.
2. Τοποθετήστε το στοιχείο κύριου φίλτρου.

Ο στρόβιλος αναρρόφησης δεν επανεργοποιείται μετά το άδειασμα του δοχείου

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και περιμένετε 5 δευτερόλεπτα. Ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή.
2. Καθαρίστε τα ηλεκτρόδια με μια βούρτσα.

Η αναρροφητική ισχύς μειώνεται

1. Αφαιρέστε ό,τι φράζει το ακροφύσιο αναρρόφησης, τον σωλήνα αναρρόφησης, τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης ή το στοιχείο κύριου φίλτρου.
2. Αντικαταστήστε τη γεμάτη σακούλα φίλτρου.
3. Αντικαταστήστε τη γεμάτη σακούλα απόρριψης.
4. Ασφαλίστε καλά το κάλυμμα φίλτρου.
5. Αλλάξτε το στοιχείο κύριου φίλτρου.
6. Μόνο NT 50/1: Ελέγξτε τη στεγανότητα του σωλήνα εκκένωσης.

Διαρροή σκόνης κατά την αναρρόφηση

1. Μόνο για πλακέ πλισέ φίλτρα: Ελέγξτε/διορθώστε τη θέση συναρμολόγησης του πλακέ πλισέ φίλτρου.

Εικόνα R

2. Αλλάξτε το στοιχείο κύριου φίλτρου.

Το αυτόματο σύστημα απενεργοποίησης (υγρή αναρρόφηση) δεν ενεργοποιείται

1. Καθαρίστε τα ηλεκτρόδια με μια βούρτσα.
2. Ελέγχετε συνεχώς τη στάθμη πλήρωσης για τα υγρά που δεν είναι ηλεκτρικά αγώγιμα.

Προειδοποιητική ειδοποίηση - περιοδικός ήχος

1. Ρυθμίστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη στη σωστή τιμή διατομής ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης.
2. Όταν γεμίσει η υφασμάτινη σακούλα φίλτρου και σημειωθεί υποβιβασμός του ελάχιστου όγκου ρεύματος, πρέπει να γίνει αντικατάσταση.
3. Σε περίπτωση που γεμίσει η σακούλα απόρριψης και ο όγκος ρεύματος πέσει κάτω από τα ελάχιστα όρια, πρέπει να γίνει αντικατάσταση της σακούλας.
4. Αλλάξτε το στοιχείο κύριου φίλτρου.

Προειδοποιητική ειδοποίηση - συνεχής ήχος

1. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. Καθαρισμός/αλλαγή φίλτρου κρύου αέρα.

Ο αυτόματος καθαρισμός του φίλτρου δεν λειτουργεί

1. Ο ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης δεν είναι συνδεδεμένος.

Ο αυτόματος καθαρισμός φίλτρου δεν απενεργοποιείται

1. Ειδοποιήστε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Ο αυτόματος καθαρισμός φίλτρου δεν ενεργοποιείται

1. Ειδοποιήστε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Εάν δε διορθωθεί η βλάβη, πρέπει να γίνει έλεγχος της συσκευής από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Απόρριψη

Η συσκευή πρέπει να απορριπτεί σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς όταν λήξει η διάρκεια ζωής της.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς. (για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα). Περαιτέρω πληροφορίες για την εγγύηση (εάν υπάρχουν) θα βρείτε στην καρτέλα σέρβις της τοπικής ιστοσελίδας της Kärcher στην ενότητα "Downloads".

Εξαρτήματα και ανταλλακτικά

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος λόγω μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων
Κίνδυνος έκρηξης

Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο έκρηξης.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στην τοποθεσία www.kaercher.com.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με την παρούσα δηλώνουμε ότι το προϊόν που αναφέρεται παρακάτω συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις των οδηγιών και κανονισμών που παρατίθενται. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται.

Προϊόν: Ηλεκτρική σκούπα υγρής και ξηρής αναρρόφησης (ACD)

Τύπος: 1.148-xxx

Ευρωπαϊκές οδηγίες και κανονισμοί

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2011/65/EE

2014/30/EE

Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A1: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Μη εναρμονισμένα πρότυπα

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

Εφαρμοζόμενα εθνικά πρότυπα

Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή και με εξουσιοδότηση από το διοικητικό συμβούλιο.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Υπεύθυνος τεχνικού φακέλου:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0

Φαξ: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/10/18

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Ηλεκτρική σύνδεση				
Τάση δικτύου	V	220-240	220-240	220-240
Φάση	~	1	1	1
Συχνότητα δικτύου	Hz	50-60	50-60	50-60
Τύπος προστασίας		IPX4	IPX4	IPX4
Κατηγορία προστασίας		I	I	I
Ονομαστική ισχύς	W	1200	1200	1200
Μέγιστη ισχύς	W	1380	1380	1380
Τιμή ισχύος σύνδεσης πρίζας συσκευών (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
Τιμή ισχύος σύνδεσης πρίζας συσκευών (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
Τιμή ισχύος σύνδεσης πρίζας συσκευών (CH)	W	25-1100	25-1100	25-1100
Τιμή ισχύος σύνδεσης πρίζας συσκευών (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
Στοιχεία ισχύος συσκευής				
Χωρητικότητα δοχείου	l	31	39	51
Ποσότητα πλήρωσης υγρού	l	17	24	35
Ποσότητα αέρα (μέγιστη) με ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης διαμέτρου 35 mm και μήκους 5,0 m	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
Υποπίεση (μέγιστη) με ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης διαμέτρου 35 mm και μήκους 5,0 m	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Ποσότητα αέρα (μέγ., φυσική απορρόφηση)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Υποπίεση (μέγ., φυσική απορρόφηση)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Διαστάσεις και βάρη				
Τυπικό βάρος λειτουργίας	kg	14,2	15,1	19,0
Μήκος x πλάτος x ύψος	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Επιφάνεια διήθησης πλακέ πτυχωτού φίλτρου	m ²	0,6	0,6	0,6
Επιφάνεια ραβδοειδούς φίλτρου	m ²	0,2	0,2	0,2
Διάμετρος ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Μήκος ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
Μετρημένες τιμές σύμφωνα με το EN/IEC 60335-2-69				
Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{PA}	dB(A)	69	68	68
Αβεβαιότητα K _{PA}	dB(A)	2	2	2
Τιμή δονήσεων χειριού-βραχίονα	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Αβεβαιότητα K	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Καλώδιο τροφοδοσίας				
Τύπος ηλεκτρικού καλωδίου	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Αριθμός εξαρτήματος (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Αριθμός εξαρτήματος (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Αριθμός εξαρτήματος (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Αριθμός εξαρτήματος (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Μήκος καλωδίου	m	7,5	7,5	7,5

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

Содержание

Общие указания.....	176
Защита окружающей среды.....	176
Использование по назначению.....	176
Описание устройства.....	176
Символы на устройстве.....	177
Предохранительные устройства.....	177
Указания по технике безопасности.....	177
Подготовка.....	178
Ввод в эксплуатацию.....	178
Управление.....	179
Транспортировка.....	180
Хранение.....	180
Уход и техническое обслуживание.....	180
Помощь при неисправностях.....	181
Утилизация.....	182
Гарантия.....	182
Принадлежности и запасные части.....	182
Декларация о соответствии стандартам ЕС.....	182
Технические характеристики.....	183

Общие указания



Перед первым применением устройства ознакомиться с данной оригинальной инструкцией по эксплуатации и прилагаемыми указаниями по технике безопасности. Действовать в соответствии с ними.

Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Несоблюдение инструкции по эксплуатации и указаний по технике безопасности может привести к повреждению устройства и опасности травмирования оператора и других лиц.
- При обнаружении транспортных повреждений сразу проинформировать торгового представителя.
- При распаковке устройства проверить его комплектность и целостность.

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Указания по компонентам (REACH)

Для получения актуальной информации о компонентах см. www.kaercher.de/REACH

Использование по назначению

- Этот пылесос для влажной/сухой уборки предназначен для удаления сухого мусора и жидкостей.
- Устройство предназначено для сбора сухой, горючей, вредной для здоровья пыли; класс пыли M согласно EN/IEC 60335-2-69. Ограничение: запрещается собирать устройством канцерогенные вещества.
- При сборе горючей пыли существует опасность возгорания и взрыва. Использование только квалифицированными пользователями.
- **ВНИМАНИЕ** - Это устройство разрешено использовать только для сбора горючей пыли, указанной производителем. Комбинации различных металлов или пыли могут привести к возгоранию или взрыву (экзотермические реакции).
- Это устройство подходит для сбора горючей пыли, за исключением алюминиевой пыли или порошка и магниевой пыли или порошка, в неклассифицированных (обычных) зонах.
- Запрещается собирать горячие частицы или тлеющие вещества, поскольку они могут вызвать возгорание и взрыв в шланге или контейнере.
- Это устройство не подходит для сбора жидкостей с температурой вспышки ниже 55 °C.
- Данное устройство не подходит для сбора пыли с энергией воспламенения менее 1 мДж.
- Устройство подходит для прямой выработки при работе пылеобразующих электроинструментов (использование в качестве пылеулавливателя), но не для устройств, при которых возникают источники воспламенения.
- Необходимо убедиться в отсутствии источников воспламенения.
- Данное устройство не предназначено для использования в классифицированных опасных зонах (зоны АTEX), для сбора пыли или жидкостей с высоким риском взрыва, а также смесей легковоспламеняющейся пыли и жидкостей.
- Данное устройство предусмотрено для коммерческого использования, например, в гостиницах, школах, больницах, фабриках, магазинах, офисах и бюро по аренде недвижимости.
- Действительно только для Швейцарии: Розетку можно использовать только во время работы в сухом помещении.

Описание устройства

Рисунок А

- ① Электроды
- ② Всасывающий патрубок
- ③ Всасывающий шланг
- ④ Скоба для шланга
- ⑤ Фиксатор ручки (только NT 50/1)
- ⑥ Щелевая насадка
- ⑦ Отверстие для выпуска воздуха, рабочий воздух
- ⑧ Головка пылесоса
- ⑨ Фиксатор головки пылесоса

- 10 Потайная ручка
- 11 Мусоросборник
- 12 Направляющий ролик
- 13 Рукоятка
- 14 Воздухозаборник, воздух для охлаждения двигателя
- 15 Пробка
- 16 Насадка для пола
- 17 Всасывающая трубка
- 18 Упор для чемодана для инструментов
- 19 Резиновая муфта, привинчиваемая
- 20 Проушина
- 21 Крышка фильтра
- 22 Ручка для переноски
- 23 Регулятор силы всасывания (бесступенчатый)
- 24 Адаптер инструмента
- 25 Ручка (только NT 50/1)
- 26 Поворотный переключатель для поперечного сечения всасывающего шланга.
- 27 Шкала поперечного сечения всасывающего шланга
- 28 Поворотный переключатель с регулированием мощности всасывания
- 29 Розетка
- 30 Держатель насадки для пола
- 31 Сливной шланг (только NT 50/1)
- 32 Держатель для всасывающей трубки
- 33 Крюк для кабеля (только NT 50/1)
- 34 Колено
- 35 Сетевой кабель
- 36 Держатель для колена (только NT 30/1, NT 40/1)
- 37 Рама фильтра
- 38 Плоский складчатый фильтр (PES)
- 39 Устройство очистки фильтра
- 40 Заводская табличка

Символы на устройстве

Класс пыли



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В данном устройстве находится опасная для здоровья пыль. Опорожнение и техническое обслуживание, в том числе удаление пылесборного мешка, должны выполняться только специалистами, имеющими соответствующее защитное снаряжение. Не включать до полной установки системы фильтрации и проверки функционирования контроля объемного потока.

Пылеулавливатель ACD



Устройство подходит для сбора горячей пыли.

Основные фильтрующие элементы

	Плоский складчатый фильтр (PES)	
	Номер для заказа	6.907-662.0
	Плоский складчатый фильтр (PTFE)	
	Номер для заказа	6.907-455.0
	Плоский складчатый фильтр (PTFE H)	
	Номер для заказа	6.907-671.0
	Свечевой фильтр	
	Номер для заказа	2.414-000.0

Предохранительные устройства

Контроль основного фильтрующего элемента

Устройство отключается автоматически во время работы без основного фильтрующего элемента.

Указания по технике безопасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность для здоровья, опасность взрыва и опасность повреждения

При работе с этим устройством соблюдать следующие указания по технике безопасности.

- Принадлежности, входящие в комплект поставки, являются электропроводящими. Устройство разрешается использовать только с электропроводящими принадлежностями, одобренными компанией KÄRCHER. При использовании других принадлежностей существует риск взрыва.

- Пользователь должен знать все соответствующие свойства горючей пыли, которую собирает устройство, и определять соответствующие аспекты безопасности.

Подготовка

1. Распаковать устройство и установить принадлежности.

Рисунок В

Ввод в эксплуатацию

Устройство обеспечивает работу в двух режимах:

1. промышленный режим работы (промышленный пылесос) (без подключения розетки);
2. режим удаления пыли (сбор пыли) (с подключением розетки).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность из-за вредной для здоровья пыли
Заболевания дыхательных путей, вызванные вдыханием пыли.

Не эксплуатировать устройство без фильтрующего элемента, так как в противном случае существует опасность для здоровья из-за увеличения выбросов мелкой пыли.

ВНИМАНИЕ

Опасность из-за выброса мелкой пыли
Опасность повреждения электродвигателя пылесоса.

Не снимать основной фильтрующий элемент во время уборки.

1. Подключить всасывающий шланг и, в зависимости от режима работы, надеть всасывающую форсунку или подключить к выделяющему пыль прибору.

Звуковой сигнал

Прерывистый звуковой сигнал

При снижении скорости воздуха ниже 20 м/с звучит звуковой сигнал (прерывистый).

Примечание

Звуковой сигнал срабатывает при недостаточном давлении.

1. Установить поворотный переключатель на правильное поперечное сечение всасывающего шланга.

Непрерывный звуковой сигнал

Звуковой сигнал (непрерывный) звучит, если забит фильтр охлаждающего воздуха.

1. Дать устройству остыть. Очистить/заменить фильтр охлаждающего воздуха.

Антистатическая система

Статические заряды отводятся благодаря заземленному соединительному патрубку. Тем самым предотвращаются искрение и удары током от электропроводного оборудования (входит в объем поставки).

Сухая уборка

- NT 30/1: Для особо беспыльного удаления мусора во время уборки малого и среднего количества мелкой пыли рекомендуется использовать фильтровальный пакет из нетканого материала с колпачком, номер для заказа 2.889-154.0 (5 шт.). Устройство оснащено фильтровальным пакетом из нетканого материала.

- NT 40/1, NT 50/1: Для особо беспыльного удаления мусора во время уборки малого и среднего количества мелкой пыли рекомендуется использовать фильтровальный пакет из нетканого материала с колпачком, номер для заказа 2.889-155.0 (5 шт.). Устройство оснащено фильтровальным пакетом из нетканого материала.
- Для уборки большого количества мелкой пыли рекомендуется использовать мешок для мусора с кабельной стяжкой, номер для заказа 2.889-231.0 (10 шт.). Устройство оснащено мешком для мусора.

Примечание

Данное устройство предусмотрено для сбора всех видов пыли до класса М. Использование пылесборного мешка (номер для заказа см. на системе фильтров) предписано законом.

Примечание

В качестве промышленного пылесоса данное устройство применяется для сбора, а в качестве пылеулавливателя в изменяющихся условиях работы — для вытяжки сухой, горючей пыли со значениями предельно допустимой концентрации (ПДК) на рабочем месте не менее 0,1 мг/м³.

Установка фильтровального пакета из нетканого материала

1. Разблокировать и снять головку пылесоса.
 2. Надеть фильтровальный пакет из нетканого материала.
- Рисунок С**
3. Установить и зафиксировать головку пылесоса.

Установка мешка для мусора

1. Разблокировать и снять головку пылесоса.
 2. Вставить мешок для мусора.
- Рисунок D**
3. Надеть мешок для мусора на бак. Необходимо следить, чтобы маркировочные линии находились внутри бака, а вентиляционное отверстие было расположено на задней стенке бака.
 4. Установить и зафиксировать головку пылесоса.

Влажная уборка

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность из-за вредной для здоровья пыли
Заболевания дыхательных путей, вызванные вдыханием пыли.

Во время влажной уборки запрещается собирать опасную для здоровья пыль.

Примечание

Свечевой фильтр, поставляемый в качестве принадлежности, с номером для заказа 2.414-000.0 не подходит для влажной уборки.

Установка резиновых кромок

1. Снять щеточные планки.
- Рисунок E**
2. Установить резиновые кромки.

Закрывание всасывающего патрубка

1. Вставить пробку во всасывающий патрубок.
- Рисунок F**
2. Задвинуть пробку до упора.

Съем фильтровального пакета из нетканого материала

- При сборе влажной пыли фильтровальный пакет из нетканого материала необходимо снимать.
 - 1. Разблокировать и снять головку пылесоса.
 - 2. Извлечь фильтровальный пакет из нетканого материала, потянув вверх.
- Рисунок G**
3. Герметично закрыть фильтровальный пакет из нетканого материала колпачком.
 4. Исползованный фильтровальный пакет из нетканого материала утилизировать согласно действующим предписаниям.
 5. Установить и зафиксировать головку пылесоса.

Съем мешка для мусора

- При сборе влажной пыли мешок для мусора необходимо извлекать.
 - 1. Разблокировать и снять головку пылесоса.
 - 2. Глубоко задвинуть мешок для мусора.
- Рисунок H**
3. Снять защитную пленку и закрыть вентиляционное отверстие самоклеющейся накладкой.
 4. Герметично закрыть мешок для мусора ниже отверстия с помощью кабельной стяжки.
 5. Извлечь мешок для мусора.
 6. Очистить бак изнутри влажной тканью.
 7. Утилизировать мешок для мусора согласно действующим предписаниям.
 8. Установить и зафиксировать головку пылесоса.

Слив грязной воды

Только NT 50/1:

1. Слить грязную воду с помощью сливного шланга.

Рисунок I

Общие положения

- При сборе влажной пыли с помощью щелевой насадки или насадки для мягкой мебели (опция), а также в тех случаях, когда преимущественно всасывается вода из бака, рекомендуется отключить функцию «Автоматическая очистка фильтра».
- При достижении максимального уровня жидкости устройство автоматически отключается.
- Во время работы с непроводящими жидкостями (например, охлаждающая жидкость для сверления, масла и смазки), при наполнении бака устройство не отключается. Уровень заполнения должен постоянно контролироваться, а из резервуара необходимо своевременно удалять содержимое.
- После завершения влажной уборки: Выполнить очистку основного фильтрующего элемента с помощью функции очистки фильтра и дать высохнуть. Очистить электроды с помощью щетки. Очистить бак с помощью влажной ткани и высушить.

Клипсовое соединение

Всасывающий шланг оснащен системой клипсового соединения. Могут быть подключены любые принадлежности с номинальным диаметром 35 мм.

Рисунок J

Управление

Примечание

Во время работы со всасывающим шлангом следует обращаться осторожно, чтобы не допустить перекручивания.

Перед каждым использованием

1. Проверить все фильтры на правильность положения и отсутствие повреждений.

Поворотный переключатель

0 OFF	Устройство ВЫКЛ.
1 ON	<ul style="list-style-type: none">• Устройство ВКЛ.• Автоматическая очистка фильтра: ВЫКЛ• Настройка мощности всасывания (мин.-макс.)
2 TACT AUTO	<ul style="list-style-type: none">• Устройство ВКЛ.• Автоматическая очистка фильтра: ВКЛ.• Настройка мощности всасывания (мин.-макс.) (есо = режим экономии энергии)

Включение устройства

1. Вставить штепсельную вилку в розетку.
2. Установить поворотный переключатель на необходимую программу.

Работа с электрическими инструментами

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током

Опасность травмирования и повреждений.

Розетка предназначена только для прямого подключения электрических инструментов к пылесосу. Любое иное применение штепсельной розетки недопустимо.

1. Вставить штепсельную вилку электрического инструмента в пылесос. Пылесос находится в режиме ожидания.
2. Включить устройство с помощью поворотного переключателя.

Примечание

Пылесос включается и выключается автоматически электрическим инструментом.

Примечание

Запаздывание разгона пылесоса составляет до 0,5 секунды, время работы по инерции — до 15 секунд.

Примечание

Значение подсоединяемой мощности электрических инструментов указана в разделе «Технические характеристики».

3. Снять со всасывающего шланга колено.

Рисунок K

4. Установить на всасывающем шланге адаптер для инструментов.
5. Подсоединить адаптер к электрическому инструменту.

Рисунок L

6. На поворотном переключателе установить минимальный объем потока воздуха для поперечного сечения всасывающего шланга. Шкала показывает поперечное сечение всасывающего шланга.

Примечание

Различные поперечные сечения всасывающего шланга необходимы для оптимального подключения обслуживаемых приборов.

Примечание

Для работы в качестве пылеулавливателя в изменяющихся условиях работы (обслуживаемый прибор подключен к пылесосу) встроенная система контроля должна быть настроена на подсоединенный обслуживаемый прибор (производитель пыли). Это означает, что при падении минимального объема потока воздуха 20 м/с ниже установленного минимального значения, пользователь должен быть предупрежден об этом.

Автоматическая очистка фильтра

Устройство оснащено специальной функцией очистки фильтра, особенно эффективной при работе с мелкой пылью. При этом основной фильтрующий элемент посредством пневматического удара автоматически очищается каждые 7,5/15/60 секунд (в зависимости от применения) (пульсирующий звук).

1. Установить поворотный переключатель на программу 2 (TACT AUTO).
2. Интенсивная очистка (при очень сильном загрязнении основного фильтрующего элемента): Установить поворотный переключатель на программу 2, закрыть рукой всасывающую трубку или колено и дождаться автоматической очистки фильтра (каждые 15 секунд).

Рисунок М

Выключение устройства

1. Выключить устройство с помощью поворотного переключателя.
2. Вынуть штепсельную вилку из розетки.

После каждой эксплуатации

1. Оporожнить бак.
2. Очистить устройство снаружи и внутри пылесосом и протереть его влажной тряпкой.

Сложить/разложить дугообразную ручку

Только NT 50/1:

1. Ослабить фиксатор ручки и отрегулировать ее.

Хранение устройства

1. Хранить всасывающий шланг и сетевой кабель в соответствии с рисунками.

Рисунок N

2. Хранить устройство в сухом помещении, приняв меры от несанкционированного использования.

Транспортировка

⚠ ОСТОРОЖНО

Несоблюдение веса

Опасность получения травм и повреждений Во время транспортировки учитывать вес устройства.

1. Оporожнить контейнер.
2. Закрывать всасывающий патрубков, см. «Влажная уборка».
3. Вынуть всасывающую трубку с насадкой для пола из держателя. Для переноски устройства его следует брать за ручку для переноски и всасывающую трубку, не за дугообразную ручку.

4. При перевозке устройства в транспортных средствах зафиксировать его от скольжения и опрокидывания в соответствии с действующими правилами.

Хранение

⚠ ОСТОРОЖНО

Несоблюдение веса

Опасность получения травм и повреждений

Во время хранения учитывать вес устройства.

Устройство разрешается хранить только в помещениях.

Уход и техническое обслуживание

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током

Травмы в результате касания токоведущих частей

Выключить устройство.

Извлечь штепсельную вилку.

Пылесборные устройства являются защитным оборудованием по предотвращению и устранению опасностей согласно положению 1 DGUV (Немецкое ведомство государственного страхования от несчастных случаев, «Принципы предотвращения»).

ВНИМАНИЕ

Силиконсодержащие средства для ухода

Могут быть повреждены пластиковые детали.

Не применять для очистки силиконсодержащие средства.

- Простые работы по уходу и техническому обслуживанию можно осуществлять самостоятельно.
- Регулярно очищать внутреннюю часть контейнера и всасывающий шланг влажной тряпкой и проверять на наличие скоплений пыли.
- Регулярно очищать поверхность устройства влажной тряпкой, так как возможное скопление пыли на устройстве может стать потенциальным источником возгорания.
- Проводить периодические проверки целостности цепи заземления в соответствии с федеральными, государственными, региональными и местными законами и правилами.

Основной фильтрующий элемент

Замена плоского складчатого фильтра

1. Открыть крышку фильтра.
2. Вынуть раму фильтра.
Рисунок O
3. Вынуть складчатый фильтр.
4. Использованный плоский складчатый фильтр утилизировать согласно законодательным предписаниям.
5. Удалить осевшую грязь со стороны подачи чистого воздуха.
6. Очистить раму фильтра и ее поверхность прилегания влажной тканью.
7. Вставить новый складчатый фильтр. При установке следить за тем, чтобы плоский складчатый фильтр со всех сторон прилегал заподлицо.

- Вставить раму фильтра.
- Закрывать крышку фильтра так, чтобы был слышен щелчок.

Замена свечевой фильтр

- Открыть крышку фильтра.
- Извлечь свечевой фильтр (специальные принадлежности).
- Рисунок Р**
- Утилизировать использованный свечевой фильтр (специальные принадлежности) согласно действующим предписаниям.
- Удалить осевшую грязь со стороны подачи чистого воздуха.
- Очистить поверхность прилегания свечевой фильтра влажной тканью.
- Вставить новый свечевой фильтр (специальные принадлежности).
- Закрывать крышку фильтра так, чтобы был слышен щелчок.

Замена фильтровального пакета из нетканого материала

- Закрывать всасывающий патрубком, см. «Влажная уборка».
- Рисунок F**
- Разблокировать и снять головку пылесоса.
- Извлечь фильтровальный пакет из нетканого материала, потянув вверх.
- Рисунок G**
- Герметично закрыть фильтровальный пакет из нетканого материала колпачком.
- Использованный фильтровальный пакет из нетканого материала утилизировать согласно действующим предписаниям.
- Надеть новый фильтровальный пакет из нетканого материала.
- Установить и зафиксировать головку пылесоса.

Смена мешка для мусора

- Закрывать всасывающий патрубком, см. «Влажная уборка».
- Рисунок F**
- Разблокировать и снять головку пылесоса.
- Глубоко задвинуть мешок для мусора.
- Рисунок H**
- Снять защитную пленку и закрыть вентиляционное отверстие самоклеющейся накладкой.
- Герметично закрыть мешок для мусора ниже отверстия с помощью кабельной стяжки.
- Извлечь мешок для мусора.
- Очистить бак изнутри влажной тканью.
- Утилизировать мешок для мусора согласно действующим предписаниям.
- Вставить новый мешок для мусора.
- Рисунок D**
- Надеть мешок для мусора на бак. Необходимо следить, чтобы маркировочные линии находились внутри бака, а вентиляционное отверстие было расположено на задней стенке бака.
- Установить и зафиксировать головку пылесоса.

Очистка/замена фильтра охлаждающего воздуха

- Дать устройству остыть.
- С помощью отвертки разблокировать и откинуть заслонки охлаждающего воздуха.
- Рисунок Q**
- Очистить (с помощью пылесоса, промыть) или заменить фильтр охлаждающего воздуха.
- Закрывать и зафиксировать заслонки охлаждающего воздуха.

Очистка электродов

- Разблокировать и снять головку пылесоса.
- Очистить электроды с помощью щетки.
- Установить и зафиксировать головку пылесоса.

Помощь при неисправностях

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током
Травмы в результате касания токоведущих частей

Выключить устройство.

Извлечь штепсельную вилку.

Примечание

При появлении неисправности (например, разрыве фильтра) устройство следует незамедлительно выключить. Перед повторным включением устройства следует устранить неисправность.

Всасывающая турбина не работает

- Проверить розетку и предохранитель системы электропитания.
- Проверить сетевой кабель, штепсельную вилку, электроды и розетку устройства.
- Включить устройство.

Всасывающая турбина отключается

- Опорожнить бак.
- Вставить основной фильтрующий элемент.

После опорожнения бака всасывающая турбина не запускается

- Выключить устройство и подождать 5 секунд. Снова включить устройство.

- Очистить электроды с помощью щетки.

Сила всасывания ослабевает

- Удалить мусор из насадки, всасывающей трубки, всасывающего шланга или основного фильтрующего элемента.
- Заменить заполненный фильтровальный пакет из нетканого материала.
- Заменить заполненный мешок для мусора.
- Правильно закрыть крышку фильтра так, чтобы она зафиксировалась.
- Заменить основной фильтрующий элемент.
- Только NT 50/1: Проверить герметичность сливного шланга.

Во время уборки из устройства выходит пыль

- Только с плоским складчатым фильтром: Проверить/откорректировать правильность установки плоского складчатого фильтра.

Рисунок R

- Заменить основной фильтрующий элемент.

Автоматическое отключение (влажная уборка) не срабатывает

- Очистить электроды с помощью щетки.
- При работе с непроводящей жидкостью постоянно контролировать уровень заполнения.

Звучит прерывистый звуковой сигнал

1. Установить поворотный переключатель на правильное поперечное сечение всасывающего шланга.
2. Если фильтровальный мешок из нетканого материала заполнен, а также при падении минимального объема потока воздуха ниже установленного уровня, фильтровальный мешок необходимо заменить.
3. Если мешок для мусора заполнен, а также при падении минимального объема потока воздуха ниже установленного уровня, мешок для мусора необходимо заменить.
4. Заменить основной фильтрующий элемент.

Звучит непрерывный звуковой сигнал

1. Дать устройству остыть. Очистить/заменить фильтр охлаждающего воздуха.

Автоматическая очистка фильтра не выполняется

1. Всасывающий шланг не подключен.

Автоматическая очистка фильтра не выключается

1. Поставить в известность сервисную службу.

Автоматическая очистка фильтра не включается

1. Поставить в известность сервисную службу.

Сервисная служба

Если неисправность не удается устранить, устройство необходимо отправить на проверку в сервисную службу.

Утилизация

По окончании срока службы устройство следует утилизировать в соответствии с требованиями законодательства.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

(Адрес указан на обороте)

Дополнительную информацию о гарантии (при наличии) можно найти в области сервисного обслуживания на местном веб-сайте Kärcher в разделе «Загрузки».

Дата выпуска отображается на заводской табличке либо в формате ММ/YYYY, где ММ - месяц производства, YYYY - год производства, либо в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение:

Пример: 30290

3 год выпуска

0 столетие выпуска

2 десятилетие выпуска

9 вторая цифра месяца выпуска

0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30290

означает дату выпуска 09/(2)023.

Принадлежности и запасные части

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность из-за не одобренных принадлежностей

Опасность взрыва

Используйте только принадлежности, одобренные производителем. Использование других принадлежностей может привести к опасности взрыва.

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. www.kaercher.com.

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что упомянутое ниже изделие соответствует соответствующим положениям перечисленных директив и регламентов. При любых изменениях изделия, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу.

Изделие: Пылесос для влажной и сухой уборки (ACD)

Тип: 1.148-xxx

Директивы и регламенты

2006/42/ЕС (+2009/127/ЕС)

2011/65/ЕС

2014/30/ЕС

Примененные гармонизированные стандарты

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Негармонизированные стандарты

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

Примененные национальные стандарты

-

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Лицо, ответственное за ведение документации:

Ш. Райзер (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/10/18

Технические характеристики

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Электрическое подключение				
Напряжение сети	V	220-240	220-240	220-240
Фаза	~	1	1	1
Частота сети	Hz	50-60	50-60	50-60
Степень защиты		IPX4	IPX4	IPX4
Класс защиты		I	I	I
Номинальная мощность	W	1200	1200	1200
Максимальная мощность	W	1380	1380	1380
Значение подключаемой мощности гнезда устройства (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
Значение подключаемой мощности гнезда устройства (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
Значение подключаемой мощности гнезда устройства (CN)	W	25-1100	25-1100	25-1100
Значение подключаемой мощности гнезда устройства (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
Рабочие характеристики устройства				
Объем бака	l	31	39	51
Заправочный объем для жидкости	l	17	24	35
Расход воздуха (макс.) при диаметре всасывающего шланга 35 мм и длине 5,0 м	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
Разрежение (макс.) при диаметре всасывающего шланга 35 мм и длине 5,0 м	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Объем воздуха (макс., безнаддувочный двигатель)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Вакуум (макс., безнаддувочный двигатель)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Размеры и вес				
Типичный рабочий вес	kg	14,2	15,1	19,0
Длина x ширина x высота	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Площадь поверхности плоского складчатого фильтра	m ²	0,6	0,6	0,6
Площадь поверхности фильтра свечного фильтра	m ²	0,2	0,2	0,2
Диаметр всасывающего шланга	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Длина всасывающего шланга	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
Расчетные значения в соответствии с EN/IEC 60335-2-69				
Уровень звукового давления L _{рА}	dB(A)	69	68	68
Погрешность K _{рА}	dB(A)	2	2	2
Вибрация на руке/кисти	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Погрешность K	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Сетевой шнур				
Тип сетевого кабеля	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Номер детали (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Номер детали (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Номер детали (CN)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Номер детали (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Длина шнура	m	7,5	7,5	7,5

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Зміст

Загальні вказівки	184
Охорона довкілля	184
Використання за призначенням	184
Опис пристрою	184
Символи на пристрої	185
Захисні пристрої	185
Вказівки з техніки безпеки	185
Підготовка	185
Введення в експлуатацію	185
Керування	187
Транспортування	188
Зберігання	188
Догляд і технічне обслуговування	188
Допомога в разі несправностей	189
Утилізація	189
Гарантія	190
Приладдя та запасні деталі	190
Декларація про відповідність стандартам ЄС	190
Технічні характеристики	191

Загальні вказівки



Перед першим використанням пристрою ознайомитись з цією оригінальною інструкцією з експлуатації та вказівками з техніки безпеки, що додаються. Діяти відповідно до них. Зберігати обидві брошури для подальшого використання або для наступного власника.

- Недотримання інструкції з експлуатації та вказівок з техніки безпеки може призвести до пошкодження пристрою та небезпеки травмування оператора та інших осіб.
- У разі виявлення транспортних ушкоджень відразу проінформувати торгового представника.
- Під час розпакування пристрою перевірити його комплектність і цілісність.

Охорона довкілля



Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.



Електричні та електронні пристрої містять цінні матеріали, які придатні до вторинної переробки, і часто компоненти, як-от батареї, акумулятори чи мастило, які у разі

неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та довкілля. Однак ці компоненти необхідні для належної експлуатації пристрою. Пристрої, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом із побутовим сміттям.

Вказівки щодо компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: www.kaercher.de/REACH

Використання за призначенням

- Цей пилосос для вологого/сухого прибирання призначений для видалення сухого сміття та рідин.
- Пристрій призначено для збирання сухого, горючого, шкідливого для здоров'я пилу; клас

пилу М згідно з EN/IEC 60335-2-69. Обмеження: забороняється збирати пристроєм канцерогенні речовини.

- Під час збирання горючого пилу існує небезпека пожежі та вибуху. Використовувати тільки кваліфікованим користувачам.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** - Цей прилад можна використовувати тільки для збирання горючого пилу, зазначеного виробником. Комбінації різних металів або пилу може призвести до пожеж або вибухів (екзотермічної реакції).
- Цей пристрій підходить для збирання горючого пилу, за винятком алюмінієвого пилу або порошку та магнієвого пилу або порошку, у неklasифікованих (звичайних) зонах.
- Не дозволяється збирати гарячі частинки або розпечені речовини, оскільки вони можуть спричинити пожежу та вибух у шлангу або контейнері.
- Цей пристрій не призначений для збирання рідин з температурою спалаху нижче 55 °C.
- Цей пристрій не призначений для збирання пилу з енергією займання менше 1 мДж.
- Пристрій підходить для безпосереднього витягування пилу з електроінструментів, що утворюють пил (використання як пиловловлювач), але не для пристроїв, під час роботи яких утворюються джерела займання.
- Необхідно переконатися у відсутності джерел займання.
- Цей пристрій не призначений для використання в класифікованих небезпечних зонах (ATEX-зонах), для збирання пилу або рідин з високим ризиком вибуху або сумішей горючого пилу та рідин.
- Цей пристрій придатний для комерційного використання, наприклад, в готелях, школах, лікарнях, фабриках, магазинах, офісах і бюро з оренди нерухомості.
- Застосовується тільки для Швейцарії: Розетка можна використовувати тільки під час роботи в сухому місці.

Опис пристрою

Малюнок А

- ① Електроди
- ② Усмоктувальний патрубков
- ③ Всмоктувальний шланг
- ④ Гачок для шланга
- ⑤ Фіксатор ручки (тільки NT 50/1)
- ⑥ Щільна насадка
- ⑦ Отвір для випуску повітря, робоче повітря
- ⑧ Головка пилососа
- ⑨ Фіксатор головки пилососа
- ⑩ Потайна ручка
- ⑪ Контейнер для сміття
- ⑫ Напрямний ролик
- ⑬ Рукоятка
- ⑭ Повітрязабирач, повітря для охолодження двигуна

- 15) Пробка
- 16) Насадка для підлоги
- 17) Всмоктувальна трубка
- 18) Упор для валізи для інструментів
- 19) Гумова муфта, що пригвинчується
- 20) Вушко
- 21) Кришка фільтру
- 22) Ручка для перенесення
- 23) Регулятор сили всмоктування (безступінчастий)
- 24) Адаптер інструмента
- 25) Ручка (тільки NT 50/1)
- 26) Поворотний перемикач для поперечного перерізу всмоктувального шланга
- 27) Шкала поперечного перерізу всмоктувального шланга
- 28) Поворотний перемикач з регулюванням потужності всмоктування
- 29) Розетка
- 30) Тримач насадки для підлоги
- 31) Зливний шланг (тільки NT 50/1)
- 32) Тримач всмоктувальної трубки
- 33) Гак для кабелю (тільки NT 50/1)
- 34) Коліно
- 35) Мережевий кабель
- 36) Тримач для коліна (тільки NT 30/1, NT 40/1)
- 37) Рама фільтра
- 38) Плоский складчастий фільтр (PES)
- 39) Очищення фільтра
- 40) Заводська табличка

Символи на пристрої

Клас пилу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей пристрій містить небезпечний для здоров'я пил. Спороження та технічне обслуговування, у тому числі, видалення мішка для пилу, повинні виконуватись лише фахівцями у відповідному захисному спорядженні. Не вмикати до повного встановлення фільтрувальної системи і перевірки функціонування контролю об'ємного потоку.

Пиловловлювач ACD



Пристрій призначений для збирання горючого пилу.

Основні фільтруючі елементи

	Плоский складчастий фільтр (PES)	
	Номер для замовлення	6.907-662.0
	Плоский складчастий фільтр (PTFE)	
	Номер для замовлення	6.907-455.0
	Плоский складчастий фільтр (PTFE H)	
	Свічковий фільтр	
	Номер для замовлення	2.414-000.0

Захисні пристрої

Контроль основного фільтруючого елемента

Пристрій автоматично вимикається під час роботи без основного фільтруючого елемента.

Вказівки з техніки безпеки

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для здоров'я, небезпека вибуху та небезпека пошкоджень

Під час роботи з цим пристроєм дотримуватись наведених нижче вказівок з техніки безпеки.

- Приладдя, що входить до комплекту поставки, є електропровідним. Прилад можна використовувати тільки з електропровідним приладдям, дозволеним компанією KÄRCHER. У разі використання іншого приладдя існує небезпека вибуху.
- Користувач повинен знати всі відповідні властивості горючого пилу, який збирає пристрій, і визначити пов'язані з цим аспекти безпеки.

Підготовка

1. Розпакувати пристрій і встановити приладдя.
Малюнок В

Введення в експлуатацію

Пристрій може працювати в двох режимах:

- 1 всмоктування промислового пилу (без підключення до розетки);
- 2 режим прибирання пилу (з використанням розетки).

△ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека через шкідливий для здоров'я пил

Захворювання дихальних шляхів, спричинені вдиханням пилу.

Не експлуатувати пристрій без фільтрувального елемента, оскільки в іншому разі існує небезпека для здоров'я через збільшення викидів дрібного пилу.

УВАГА

Небезпека через викид дрібного пилу

Небезпека пошкодження електродвигуна пилососа.

Не знімати основний фільтруючий елемент під час прибирання.

1. Підключіть шланг та згідно режиму прибирання використовуйте всмоктувальні насадки або приєднайте до приладу, що викидає пил.

Звуковий сигнал

Переривчастий звуковий сигнал

Якщо швидкість повітря падає нижче 20 м/с, лунає звуковий сигнал (переривчастий).

Вказівка

Сигнал попереджує про зниження тиску.

1. Встановіть поворотний перемикач на правильний поперечний переріз шланга.

Безперервний звуковий сигнал

Звуковий сигнал (безперервний) лунає, якщо забитий фільтр охолоджувального повітря.

1. Дати пристрою охолонути. Очистити/замінити фільтр охолоджувального повітря.

Антистатична система

Статичні заряди видаляються завдяки заземленому з'єднувальному патрубку. Таким чином, виключаються іскріння та ураження струмом від електропровідного приладдя (входить до комплекту поставки).

Сухе прибирання

- NT 30/1: Для особливо видалення сміття без утворення пилу під час прибирання малої та середньої кількості дрібного пилу рекомендується використовувати фільтрувальний пакет із нетканого матеріалу з ковпачком, номер для замовлення 2.889-154.0 (5 шт). Пристрій оснащений фільтрувальним пакетом з нетканого матеріалу.
- NT 40/1, NT 50/1: Для особливо видалення сміття без утворення пилу під час прибирання малої та середньої кількості дрібного пилу рекомендується використовувати фільтрувальний пакет із нетканого матеріалу з ковпачком, номер для замовлення 2.889-155.0 (5 шт). Пристрій оснащений фільтрувальним пакетом з нетканого матеріалу.
- Для прибирання великої кількості дрібного пилу рекомендується використовувати мішок для сміття з кабельною стяжкою, номер для замовлення 2.889-231.0 (10 шт). Пристрій оснащений мішком для сміття.

Вказівка

Цей пристрій можна використовувати для збору всіх видів пилу до класу М. Використання мішка для пилу (номер для замовлення див. на системі фільтрів) вимагається згідно з законом.

Вказівка

Як промисловий пилосос цей пристрій застосовується для збирання, а як пиловоловлювач в умовах роботи, що змінюються, — для збирання сухого, горючого пилу зі значеннями гранично допустимої концентрації (ГДК) на робочому місці не менше 0,1 мг/м³.

Встановлення фільтрувального пакету з нетканого матеріалу

1. Розблокувати і зняти головку пилососа.
2. Надягти фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу.
Малюнок С
3. Встановити і зафіксувати головку пилососа.

Вставити мішок для сміття

1. Розблокувати і зняти головку пилососа.
2. Вставте мішок для сміття.
Малюнок D
3. Надіти мішок для сміття на резервуар. Потрібно слідкувати, щоб маркувальні лінії знаходилися всередині бака, а вентиляційний отвір був розташований на задній стінці бака.
4. Встановити і зафіксувати головку пилососа.

Вологе прибирання

△ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека через шкідливий для здоров'я пил

Захворювання дихальних шляхів, спричинені вдиханням пилу.

Під час вологого прибирання забороняється збирати небезпечний для здоров'я пил.

Вказівка

Свічковий фільтр, що поставляється як приладдя, з номером для замовлення 2.414-000.0 не підходить для вологого прибирання.

Встановлення гумових губок

1. Зняти щіткові планки.
Малюнок E
2. Встановити гумові губки.

Закривання всмоктувального патрубка

1. Вставити пробку у всмоктувальний патрубок.
Малюнок F
2. Засунути пробку до упору.

Зняття фільтрувального пакету з нетканого матеріалу

- Під час збирання вологого пилу фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу треба завжди знімати.
 1. Розблокувати і зняти головку пилососа.
 2. Витягти фільтрувальний пакет із нетканого матеріал, потягнувши догори.
Малюнок G
 3. Герметично фільтрувальний пакет із нетканого матеріал ковпачком.
 4. Використаний фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу утилізувати відповідно до діючих приписів.
 5. Встановити і зафіксувати головку пилососа.

Знімання мішка для сміття

- Під час збирання вологого пилу фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу необхідно знімати.
 1. Розблокувати і зняти головку пилососа.
 2. Глибоко засунути мішок для сміття.
Малюнок H

- Зняти захисну плівку і закрити вентиляційний отвір липкою накладкою.
- Герметично закрити мішок для сміття нижче отвору за допомогою кабельної стяжки.
- Витягти мішок для сміття.
- Очистити бак зсередини вологою ганчіркою.
- Утилізувати мішок для сміття відповідно до діючих приписів.
- Встановити і зафіксувати головку пилососа.

Злив брудної води

Тільки NT 50/1:

- Злити забруднену воду через зливний шланг.
Малюнок 1

Загальна інформація

- Під час збирання вологого пилу за допомогою щільної насадки чи насадки для м'яких меблів (опція), а також у випадках, коли з контейнера переважно всмоктується вода, рекомендується відключити функцію «Автоматичне очищення фільтра».
- У разі досягнення максимального рівня рідини пристрій автоматично вимикається.
- Під час роботи з непровідними рідинами (наприклад, рідина для охолодження під час свердління та мастила) у разі наповнення контейнера пристрій не вимикається. Рівень заповнення повинен постійно контролюватися, а з контейнера необхідно своєчасно видаляти вміст.
- Після завершення вологого прибирання: Виконати очищення основного фільтрувального елемента за допомогою функції очищення фільтра і дати висохнути. Очистити електроди за допомогою щітки. Очистити контейнер за допомогою вологої ганчірки та висушити.

Кліпсове з'єднання

Усмоктувальний шланг оснащений системою кліпсового з'єднання. Можуть підключатись будь-які прилади з номінальним внутрішнім діаметром 35 мм.

Малюнок J

Керування

Вказівка

Під час роботи із всмоктувальним шлангом слід поводитись обережно, щоб уникнути порезів.

Перед кожним використанням

- Перевірити всі фільтри на правильність розташування та відсутність пошкоджень.

Поворотний перемикач

0 OFF	Пристрій ВІМК.
1 ON	<ul style="list-style-type: none"> Пристрій УВІМК. Автоматичне очищення фільтра: ВІМК. Налаштування потужності всмоктування (мін.-макс.)
2 TACT AUTO	<ul style="list-style-type: none"> Пристрій УВІМК. Автоматичне очищення фільтра: УВІМК. Налаштування потужності всмоктування (мін.-макс.) (есо = режим заощадження енергії)

Увімкнення пристрою

- Вставити штепсельну вилку в розетку.
- Встановити потрібну програму за допомогою поворотного перемикача.

Робота з електроінструментами

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека ураження електричним струмом
Небезпека травмування та пошкоджень.

Розетка призначена виключно для прямого підключення електроінструментів до пилососа. Будь-яке інше застосування розетки є недопустимим.

- Вставити штепсельну вилку електроінструмента в пилосос. Пилосос знаходиться в режимі очікування.
- Увімкнути пристрій за допомогою поворотного перемикача.

Вказівка

Пилосос вмикається і вимикається електричним інструментом автоматично.

Вказівка

Запізнена розгону пилососа становить до 0,5 секунди, час роботи за інерцією — до 15 секунд.

Вказівка

Споживана потужність електроінструментів зазначена в розділі «Технічні характеристики».

- Зняти коліно зі всмоктувального шлангу.

Малюнок K

- Встановити на всмоктувальному шлангу адаптер для інструментів.

- Приєднати адаптер до електроінструмента.

Малюнок L

- На поворотному перемикачі встановити мінімальний рівень потоку повітря для поперечного перерізу всмоктувального шланга. Шкала відображає поперечний переріз всмоктувального шланга.

Вказівка

Різні поперечні перерізи шланга необхідні для оптимального підключення пристроїв, що обслуговуються.

Вказівка

Для роботи в якості пиловловлювача в умовах роботи, що змінюються (прилад, що обслуговується, підключений до пилососа), вбудована система контролю повинна бути налаштована на приєднаний прилад, що обслуговується (виробник пилу). Це означає, що у разі падіння мінімального об'єму потоку повітря 20 м/с нижче встановленого мінімального значення, користувач повинен бути попереджений про це.

Автоматичне очищення фільтра

Пристрій оснащений спеціальною функцією очищення фільтра, яка особливо ефективна під час роботи з дрібним пилом. При цьому основний фільтруючий елемент шляхом пневматичного удару автоматично очищується кожні 7,5/15/60 секунд (залежно від використання) (пульсуючий звук).

- Установити поворотний перемикач на програму 2 (TACT AUTO).

- Інтенсивне очищення (у разі надто сильного забруднення основного фільтруючого елементу): Встановити поворотний перемикач на програму 2, закрити рукою всмоктувальну трубку чи коліно та дочекатись автоматичного очищення фільтра (кожні 15 секунд).

Малюнок М

Вимкнення пристрою

- Вимкнути пристрій за допомогою поворотного перемикача.
- Вийняти штепсельну вилку з розетки.

Після кожного використання

- Спорожнити контейнер.
- Очистити пристрій ззовні та всередині за допомогою пилососа та протерти його вологою ганчіркою.

Скласти/розкласти дугоподібну ручку

Тільки NT 50/1:

- Послабити фіксатор ручки та відрегулювати її.

Зберігання пристрою

- Зберігати всмоктувальний шланг і мереживий кабель, як показано на рисунку.
- #### Малюнок N
- Зберігати пристрій в сухому приміщенні, вживши заходів від несанкціонованого використання.

Транспортування

⚠ ОБЕРЕЖНО

Недотримання ваги

Небезпека травмування та пошкодження

Під час транспортування враховувати вагу пристрою.

- Спорожнити контейнер.
- Закрити всмоктувальний отвір, див. «Вологе прибирання».
- Вийняти всмоктувальну трубку з насадкою для підлоги із тримача. Для перенесення пристрою його необхідно брати за рукоятку та всмоктувальну трубку, не за дугоподібну ручку.
- Під час транспортування в транспортних засобах закріплювати пристрій згідно з чинними нормами для запобігання його ковзанню та перевертанню.

Зберігання

⚠ ОБЕРЕЖНО

Недотримання ваги

Небезпека травмування та пошкодження

Під час зберігання враховувати вагу пристрою.

Пристрій має зберігатися лише у приміщеннях.

Догляд і технічне обслуговування

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека ураження електричним струмом

Травми в результаті торкання струмоведучих частин

Вимкнути пристрій.

Витягти штепсельну вилку.

Пилоуповнювальні пристрої є захисним обладнанням для запобігання й усунення небезпек згідно з положенням 1 DGUV (Німецька установа Законного страхування від нещасних випадків, «Принципи запобігання»).

УВАГА

Засоби для догляду, що містять силікон

Можуть бути пошкоджені пластикові деталі.

Не використовувати для очищення засоби з вмістом силікону.

- Прості роботи з технічного обслуговування та догляду можна виконувати самостійно.
- Регулярно очищати внутрішню частину контейнера і всмоктувальний шланг вологою ганчіркою і перевіряти, чи не накопичився пил.
- Регулярно очищати поверхню пристрою вологою ганчіркою, оскільки можливе накопичення пилу на пристрої може бути потенційним джерелом займання.
- Виконувати регулярні перевірки безперервності ланцюга заземлення відповідно до федеральних, національних, регіональних і місцевих законів і правил.

Основний фільтруючий елемент

Заміна плоского складчастого фільтра

- Відкрити кришку фільтра.
 - Витягти раму фільтра.
- #### Малюнок O
- Витягти плоский складчастий фільтр.
 - Використаний плоский складчастий фільтр утилізувати відповідно до законодавчих положень.
 - Видалити бруд зі сторони подачі чистого повітря.
 - Очистити раму фільтра та поверхню прилягання рами вологою ганчіркою.
 - Встановити новий плоский складчастий фільтр. Під час встановлення слідкувати за тим, щоб плоский складчастий фільтр з усіх боків був урівень з кромкою.
 - Вставити раму фільтра.
 - Закрити кришку фільтра до кляцання.

Заміна свічкового фільтра

- Відкрити кришку фільтра.
 - Витягти свічковий фільтр (спеціальне приладдя).
- #### Малюнок P
- Утилізувати використаний свічковий фільтр (спеціальне приладдя) відповідно до чинних приписів.
 - Видалити бруд зі сторони подачі чистого повітря.
 - Очистити поверхню прилягання свічкового фільтра вологою ганчіркою.
 - Вставити новий свічковий фільтр (спеціальне приладдя).
 - Закрити кришку фільтра до кляцання.

Заміна фільтрувального пакету з нетканого матеріалу

- Закрити всмоктувальний отвір, див. «Вологе прибирання».
- #### Малюнок F
- Розблокувати і зняти головку пилососа.
 - Витягти фільтрувальний пакет із нетканого матеріалу, потягнувши догори.
- #### Малюнок G
- Герметично фільтрувальний пакет із нетканого матеріалу ковпачком.
 - Використаний фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу утилізувати відповідно до діючих приписів.

- Надягти новий фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу.
- Встановити і зафіксувати головку пилососа.

Замінити мішок для сміття

- Закрити всмоктувальний отвір, див. «Вологе прибирання».
Малюнок F
- Розблокувати і зняти головку пилососа.
- Глибоко засунути мішок для сміття.
Малюнок H
- Зняти захисну плівку і закрити вентиляційний отвір липкою накладкою.
- Герметично закрити мішок для сміття нижче отвору за допомогою кабельної стяжки.
- Витягти мішок для сміття.
- Очистити бак зсередини вологою ганчіркою.
- Утилізувати мішок для сміття відповідно до діючих приписів.
- Встановити новий мішок для сміття.
Малюнок D
- Надіти мішок для сміття на резервуар. Потрібно слідкувати, щоб маркувальні лінії знаходилися всередині бака, а вентиляційний отвір був розташований на задній стінці бака.
- Встановити і зафіксувати головку пилососа.

Очищення/заміна фільтра охолоджувального повітря

- Дати пристрою охолонути.
- За допомогою викрутки розблокувати та віджинути заслінки охолоджувального повітря.
Малюнок Q
- Очистити (за допомогою пилососа, промити) або замінити фільтр охолоджувального повітря.
- Закрити і зафіксувати заслінки охолоджувального повітря.

Очищення електродів

- Розблокувати і зняти головку пилососа.
- Очистити електроди за допомогою щітки.
- Встановити і зафіксувати головку пилососа.

Допомога в разі несправностей

⚠ НЕБЕЗПЕКА

*Небезпека ураження електричним струмом
Травми в результаті торкання струмоведучих частин*

Вимкнути пристрій.

Витягти штепсельну вилку.

Вказівка

У разі виникнення несправності (наприклад, розрив фільтру) пристрій слід негайно вимкнути. Перед повторним використанням слід усунути несправність.

Усмоктувальна турбіна не працює

- Перевірити розетку та запобіжник системи електроживлення.
- Перевірити мережевий кабель, штепсельну вилку, електроди та розетку пристрою.
- Увімкнути пристрій.

Усмоктувальна турбіна вимикається

- Спорожнити контейнер.
- Вставити основний фільтруючий елемент.

Після спорожнення контейнера всмоктувальна турбіна не запускається

- Вимкнути пристрій і почекаати 5 секунд. Знову увімкнути пристрій.
- Очистити електроди за допомогою щітки.

Потужність всмоктування знижується

- Видалили сміття зі всмоктувальної насадки, всмоктувальної трубки, всмоктувального шланга або основного фільтруючого елемента.
- Замінити заповнений фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу.
- Замінити заповнений мішок для збору відходів.
- Правильно зафіксувати кришку фільтра.
- Замінити основний фільтруючий елемент.
- Тільки NT 50/1: Перевірити герметичність зливного шланга.

Під час всмоктування виходить пил

- Тільки з плоским складчастим фільтром: Перевірити/відкоригувати правильність встановлення плоского складчастого фільтру.

Малюнок R

- Замінити основний фільтруючий елемент.

Автоматичне відключення (вологе прибирання) не спрацьовує

- Очистити електроди за допомогою щітки.
- Під час роботи з непровідною рідиною слід постійно контролювати рівень заповнення.

Лунає переривчастий звуковий сигнал

- Встановіть поворотний перемикач на правильний поперечний переріз шланга.
- При повному фільтрі-пакеті та перевищенні середньої об'ємної витрати фільтр необхідно замінити.
- При заповненому мішку для збору відходів та перевищенні середньої об'ємної витрати, фільтр необхідно замінити.
- Замінити основний фільтруючий елемент.

Лунає безперервний звуковий сигнал

- Дати пристрою охолонути. Очистити/замінити фільтр охолоджувального повітря.

Не виконується автоматичне очищення фільтра

- Усмоктувальний шланг не підключений.

Автоматичне очищення фільтра не вмикається

- Звернутися до сервісної служби.

Автоматичне очищення фільтра не вмикається

- Звернутися до сервісної служби.

Сервісна служба

Якщо пошкодження не можна усунути, необхідно перевірити пристрій у сервісній службі.

Утилізація

Згідно із законодавчими нормами пристрій утилізується після закінчення строку використання.

Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності пристрою протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.

(Адреси див. на звороті)

Додаткову інформацію про гарантію (за наявності) можна знайти в області сервісного обслуговування місцевого вебсайту Kärcher у розділі «Завантаження».

Приладдя та запасні деталі

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека через не схвалене приладдя

Небезпека вибуху

Використовуйте лише приладдя, дозволені виробником. Використання іншого приладдя може призвести до вибуху.

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні деталі, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою.

Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті www.kaercher.com.

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим ми заявляємо, що названий нижче виріб відповідає відповідним положенням перелічених директив і регламентів. У разі внесення неузгоджених із нами змін до виробу ця заява втрачає свою чинність.

Виріб: Пилосос для сухого та вологого прибирання (ACD)

Тип: 1.148-xxx

Директиви та регламенти
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2011/65/EC
2014/30/EC

Застосовувані гармонізовані стандарти

EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Негармонізовані стандарти

IEC 60335-1: 2020
IEC 60335-2-69: 2021

Застосовувані національні стандарти

Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Особа, відповідальна за ведення документації:

Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2023/10/18

Технічні характеристики

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Електричне підключення				
Напруга мережі	V	220-240	220-240	220-240
Фаза	~	1	1	1
Частота мережі	Hz	50-60	50-60	50-60
Ступінь захисту		IPX4	IPX4	IPX4
Клас захисту		I	I	I
Номінальна потужність	W	1200	1200	1200
Максимальна потужність	W	1380	1380	1380
Споживана потужність розетки пристрою (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
Споживана потужність розетки пристрою (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
Споживана потужність розетки пристрою (CH)	W	25-1100	25-1100	25-1100
Споживана потужність розетки пристрою (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
Робочі характеристики пристрою				
Місткість баку	l	31	39	51
Об'єм заповнення рідини	l	17	24	35
Кількість повітря (макс.) за діаметру всмоктувального шланга 35 мм і довжині 5,0 м	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
Розрідження (макс.) за діаметру всмоктувального шланга 35 мм і довжині 5,0 м	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Кількість повітря (макс., всмоктувальний двигун)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Вакуум (макс., всмоктувальний двигун)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Розміри та вага				
Типова робоча вага	kg	14,2	15,1	19,0
Довжина x ширина x висота	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Активна поверхня плоского складчастого фільтра	m ²	0,6	0,6	0,6
Активна поверхня свічкового фільтра	m ²	0,2	0,2	0,2
Діаметр всмоктувального шланга	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Довжина всмоктувального шланга	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
Розраховані значення згідно з EN/IEC 60335-2-69				
Рівень звукового тиску L _{pA}	dB(A)	69	68	68
Похибка K _{pA}	dB(A)	2	2	2
Значення вібрації на руці/кисті	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Похибка K	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Мережний кабель				
Тип мережевого кабелю	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Номер деталі (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Номер деталі (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Номер деталі (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Номер деталі (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Довжина кабелю	m	7,5	7,5	7,5

Зберігається право на внесення технічних змін.

Съдържание

Общи указания.....	192
Защита на околната среда.....	192
Употреба по предназначение.....	192
Описание на уреда.....	192
Символи върху уреда.....	193
Предпазни устройства.....	193
Указания за защита.....	193
Подготовка.....	194
Пускане в експлоатация.....	194
Работа с уреда.....	195
Транспортване.....	196
Съхранение.....	196
Грижа и поддръжка.....	196
Помощ при повреди.....	197
Изхвърляне.....	198
Гаранция.....	198
Принадлежности и резервни части.....	198
Декларация за съответствие на ЕС.....	198
Технически данни.....	199

Общи указания



Преди първото използване на уреда прочетете това оригинално ръководство за експлоатация и приложените указания за безопасност. Прочетете ги съответно.

Запазете двете книжки за последващо използване или за следващия собственик.

- При пренебрегване на ръководството за експлоатация и на указанията за безопасност могат да възникнат повреди по уреда и опасности за обслужващото лице и за други хора.
- При транспортни дефекти незабавно информирайте търговеца.
- При разопаковането проверете съдържанието на опаковката за липсващи принадлежности или повреди.

Защита на околната среда



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.



Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло,

които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страницата: www.kaercher.de/REACH

Употреба по предназначение

- Тази прахосмукачка за мокро/сухо почистване е предназначена за отстраняване на суха мръсотия и на течности.
- Уредът е подходящ за изсмукване на сухи, възпламеними, опасни за здравето прахове; клас на прах М съгласно EN/IEC 60335-2-69. Ограничение: Да не се изсмукват канцерогенни вещества.
- При прахосмукиране на горими прахове съществува опасност от пожар и експлозия. Използвайте саДа се използва само от обучени лица.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Този уред може да се използва само за събиране на горими прахове, посочени от производителя. Комбинациите от различни метали или прахове могат да доведат до пожари или експлозии (екзотермични реакции).
- Този уред е подходящ за изсмукване на възпламеними прахове, с изключение на алуминиев прах или прах и магнезиев прах или прах, в неклаифицирани (нормални) зони.
- Не е разрешено да се изсмукват горещи частици или нажежени вещества, тъй като те могат да предизвикат пожар и експлозия в маркуча или контейнера.
- Този уред не е подходящ за изсмукване на течности с температура на възпламеняване под 55 °С.
- Този уред не е подходящ за изсмукване на прахове с енергия на запалване, по-малка от 1 mJ.
- Уредът е подходящ за директно прахосмукиране на електрически инструменти, генериращи прах (използване като прахосмукачка), но не и за уреди, които произвеждат източници на запалване.
- Трябва да се гарантира, че няма да бъдат уловени източници на запалване.
- Този уред не е подходящ за използване в класифицирани опасни зони (зони АTEX), за изсмукване на прах или течности с висок риск от експлозия или смеси от запалим прах и течности.
- Този уред е подходящ за промишлена употреба, например в хотели, училища, болници, фабрики, магазини, офиси и помещения под наем.
- Важи само за Швейцария: Контактът трябва да се използва само при работа в суха заобикаляща среда.

Описание на уреда

Фигура А

- ① Електроди
- ② Всмукателен накрайник
- ③ Смукателен маркуч
- ④ Кука на маркуча
- ⑤ Блокировка на плъзгачата скоба (само NT 50/1)
- ⑥ Дюза за почистване на фуги
- ⑦ Изход за въздух, работен въздух
- ⑧ Всмукателна глава

- ⑨ Блокировка на всмукателната глава
- ⑩ Удълбочение за хващане
- ⑪ Резервоар за отпадъци
- ⑫ Водеща ролка
- ⑬ Ръкохватка
- ⑭ Вход за въздух, въздух за охлаждане на двигателя
- ⑮ Затваряща тапа
- ⑯ Подова дюза
- ⑰ Всмукателна тръба
- ⑱ Ограничител за куфар за инструменти
- ⑲ Гумена муфа, с възможност за завинтване
- ⑳ Ухо за закрепване
- ㉑ Капак на филтъра
- ㉒ Дръжка за носене
- ㉓ Регулатор на изсмукващата сила (безстепенен)
- ㉔ Адаптер за инструменти
- ㉕ Плъзгаща скоба (само NT 50/1)
- ㉖ Въртящ прекъсвач за напречно сечение на всмукателния маркуч
- ㉗ Скала на напречни сечения на всмукателния маркуч
- ㉘ Въртящ се прекъсвач с регулиране на смукателната мощност
- ㉙ Контакт
- ㉚ Държач на подовата дюза
- ㉛ Изпускателен маркуч (само NT 50/1)
- ㉜ Държач на всмукателната тръба
- ㉝ Кука на кабела (само NT 50/1)
- ㉞ Огъната част
- ㉟ Мрежов захранващ кабел
- ⓫ Държач за огъната част (само NT 30/1, NT 40/1)
- ⓬ Рамка на филтъра
- ⓭ Плосък филтър (PES)
- ⓮ Почистване на филтъра
- ⓯ Типова табелка

Символи върху уреда

Клас на прах







ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред съдържа опасни за здравето прахове. Изпразването и поддръжката, включително отстраняването на торбичката за прах трябва да се извършват само от компетентни лица, които носят подходящо лично защитно оборудване. Не включвайте, преди да бъде инсталирана цялостната система с филтри и да бъде проверена функцията за контрол на обемния поток.

Праховсмукателна АСД



Уредът е подходящ за изсмукване на запалими прахове.

Главни филтърни елементи

	Плосък филтър (PES)	
	Каталожен номер	6.907-662.0
	Плосък филтър (PTFE)	
	Каталожен номер	6.907-455.0
	Плосък филтър (PTFE H)	
	Каталожен номер	6.907-671.0
	Филтриращ патрон	
	Каталожен номер	2.414-000.0

Предпазни устройства

Контролно устройство на главния филтърен елемент

Уредът се изключва автоматично при работа без главен филтърен елемент.

Указания за защита

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност за здравето, опасност от експлозия и повреди

При работата с този уред спазвайте дадените по-долу указания за защита.

- Принадлежностите от комплекта са електропроводими. Уредът може да се използва само с електропроводими принадлежности, които са одобрени от KÄRCHER. Ако се използват други принадлежности, съществува опасност от експлозия.

- Потребителят трябва да е наясно с всички съществени свойства на горимите прахове, които уредът засмуква, и да определи свързаните с тях аспекти на безопасността.

Подготовка

1. Разпокавайте уреда и монтирайте принадлежностите.

Фигура В

Пускане в експлоатация

Уредът позволява 2 вида режим:

1. Режим изсмукване на индустриален прах (контактът не е зает)
2. Режим обезпрашаване (контактът е зает)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност поради опасен за здравето прах
Заболявания на дихателните пътища поради вдишване на прах.

Не извършвайте изсмукването без филтриращ елемент, тъй като в противен случай възниква опасност за здравето поради изпускането на големи количества фин прах.

ВНИМАНИЕ

Опасност поради навлизане на фин прах

Опасност от повреда на смукателния мотор. При изсмукването никога не сваляйте главния филтърен елемент.

1. Свържете всмукателния маркуч и в зависимост от режима на работа го оборудвайте с изсмукваща дюза или го свържете към генериращия прах уред.

Клаксон

Интервален тон

Прозвучава клаксон (интервален тон), когато скоростта на въздуха спадне под 20 m/s.

Указание

Клаксонът реагира на вакуум.

1. Настройте въртящия прекъсвач на правилното сечение на всмукателния маркуч.

Продължителен тон

Прозвучава клаксон (продължителен тон), когато филтърът за охлаждащ въздух е задръстен.

1. Оставете уреда да се охлади. Почистете/ сменете филтъра за охлаждащ въздух.

Антистатична система

През заземения присъединителен щуцер се отвеждат статичните заряди. По този начин се предотвратяват образуването на искри и токови удари с електрически проводими принадлежности (в комплекта на доставката).

Сухо почистване

- NT 30/1: За отстраняване на замърсявания с особено ниско образуване на прах при почистване на малки до средни количества фин прах ние препоръчваме да се използва филтърна торбичка от текстилен материал със затварящо капаче, каталожен номер 2.889-154.0 (5 броя). Уредът е оборудван с филтърна торбичка от текстилен материал.

- NT 40/1, NT 50/1: За отстраняване на замърсявания с особено ниско образуване на прах при почистване на малки до средни количества фин прах ние препоръчваме да се използва филтърна торбичка от текстилен материал със затварящо капаче, каталожен номер 2.889-155.0 (5 броя). Уредът е оборудван с филтърна торбичка от текстилен материал.
- За изсмукване на големи количества фин прах ние препоръчваме да се използва торбичка за отпадъци с кабелна връзка, каталожен номер 2.889-231.0 (10 броя). Уредът е оборудван с торбичка за отпадъци.

Указание

С този уред могат да се изсмукват всички видове прахове до клас на запрашеност М. Използването на торбичка за събиране на праха (каталожен номер - вж. Филтърни системи) е предписано в законодателството.

Указание

В качеството си на промишлена прахосмукачка за изсмукване и на обезпрашител за мобилна експлоатация уредът е подходящ за изсмукване на сухи, запалими прахове с гранични стойности на работното място (AGW), по-големи или равни на 0,1 mg/m³.

Монтаж на филтърната торбичка от текстилен материал

1. Деблокирайте и свалете всмукателната глава.
 2. Поставете филтърната торбичка от текстилен материал.
- Фигура С**
3. Поставете и блокирайте всмукателната глава.

Поставяне на торбичка за отпадъци

1. Деблокирайте и свалете всмукателната глава.
 2. Поставете торбичката за отпадъци.
- Фигура D**
3. Поставете торбичката за отпадъци на резервоара. Следете маркиращата линия да се намира в резервоара, а вентилационният отвор да е позициониран на задната стена на резервоара.
 4. Поставете и блокирайте всмукателната глава.

Мокро почистване

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност поради опасен за здравето прах
Заболявания на дихателните пътища поради вдишване на прах.

При мокро почистване не трябва да се изсмукват опасни за здравето прахове.

Указание

Доставяният като принадлежност филтриращ патрон с каталожен номер 2.414-000.0 не е подходящ за мокро почистване.

Монтаж на гумените фаски

1. Демонтирайте ивицата с четки.
- Фигура Е**
2. Монтирайте гумените фаски.

Затваряне на извода за всмукване

1. Поставете затварящата тапа съвсем точно в извода за всмукване.
- Фигура F**
2. Вкарайте затварящата тапа докрай.

Отстраняване на филтърната торбичка от текстилен материал

- При изсмукване на мокри замърсявания филтърната торбичка от текстилен материал трябва винаги да се отстранява.
- 1. Деблокирайте и свалете всмукателната глава.
- 2. Извадете нагоре филтърната торбичка от кече за фланеца.
Фигура G
- 3. Плътно затворете с капачката филтърната торбичка от кече.
- 4. Изхвърлете използваната торбичка от текстилен материал в съответствие със законите разпоредби.
- 5. Поставете и блокирайте всмукателната глава.

Отстраняване на торбичка за отпадъци

- При изсмукване на мокри замърсявания винаги трябва да се отстранява торбичката за отпадъци.
- 1. Деблокирайте и свалете всмукателната глава.
- 2. Издърпайте нагоре торбичката за отпадъци.
Фигура H
- 3. Свалете защитното фолио и затворете вентилационния отвор със самозалепваща лента.
- 4. Плътно затворете торбичката за отпадъци с кабелната връзка под отвора.
- 5. Извадете торбичката за отпадъци.
- 6. Почистете вътрешността на резервоара с влажна кърпа.
- 7. Изхвърлете торбичката за отпадъци като отпадък съгласно законите предписания.
- 8. Поставете и блокирайте всмукателната глава.

Изпускане на мръсната вода

Само NT 50/1:

1. Изпуснете мръсната вода от изпускателния маркуч.
Фигура I

Общи положения

- При изсмукване на мокри замърсявания с дюзата за фуги или с дюзата за почистване на тапицерии (опция), респективно когато се всмуква предимно вода от резервоар, се препоръчва да се изключва функцията "Автоматично почистване на филтъра".
- При достигане на макс. ниво на течността уредът се изключва автоматично.
- При непроводими течности (напр. емулсия при пробиване, масла и мазнини) уредът не се изключва при пълен резервоар. Нивото на запълване трябва да се проверява непрекъснато и резервоарът да се изпразва своевременно.
- След приключване на мокрото почистване: Почистете главния филтърен елемент с функцията за почистване на филтъра и изсушаване. Почистете електродите с четка. Почистете резервоара с влажна кърпа и го подсушете.

Връзка с клипс

Всмукателният маркуч е оборудван със система с клипс. Могат да бъдат свързани всички принадлежности с номинален диаметър 35 mm.
Фигура J

Работа с уреда

Указание

По време на работа със смукателния маркуч трябва да се работи внимателно, за да се избегнат прегъвания.

Преди всяка експлоатация

1. Проверете всички филтри за правилна позиция и повреди.

Въртящ прекъсвач

0 OFF	Уред ИЗКЛ.
1 ON	<ul style="list-style-type: none">• Уред ВКЛ.• Автоматично почистване на филтъра: ИЗКЛ.• Настройване на смукателна мощност (мин.-макс.)
2 ТАСТ AUTO	<ul style="list-style-type: none">• Уред ВКЛ.• Автоматично почистване на филтъра: ВКЛ.• Настройване на смукателна мощност (мин.-макс.) (есо = режим за енергоспестяване)

Включване на уреда

1. Включете щепсела.
2. Поставете въртящия прекъсвач на желаната програма.

Работа с електрически инструменти

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от токов удар

Опасност от нараняване и повреди.

Контактът е предназначен само за директно свързване на електрически инструменти към прахосмукачката. Всяка друга употреба на контакта е недопустима.

1. Пъхнете щепсела на електрическия инструмент в прахосмукачката. Прахосмукачката се намира в режим Standby.
2. Включете уреда от въртящия прекъсвач.

Указание

Прахосмукачката се включва и изключва автоматично с електрическия инструмент.

Указание

Прахосмукачката се забавя при стартиране с до 0,5 сек. и се забавя при спиране до 15 секунди.

Указание

Стойност на присъединителна мощност на електрическите инструменти, вж. Технически данни.

3. Отстранете огънатата част на всмукателния маркуч.

Фигура K

4. Монтирайте адаптер за инструменти към всмукателния маркуч.
5. Свържете адаптера за инструменти към електрически инструмент.

Фигура L

6. Настройте минималния обемен поток от въртящия прекъсвач за напречно сечение на всмукателния маркуч. Скалата показва напречното сечение на всмукателния маркуч.

Указание

Различните сечения на всмукателния маркуч са необходими, за да се осъществи адаптация към присъединителните сечения на обработващите уреди.

Указание

За работа като обезпрашител за мобилна експлоатация (уред за обработка, поставен на прахосмукачката) монтираното контролно устройство трябва да се съгласува със свързания уред за обработка (генериращ праха). Това означава, че при спадане на необходимия за изсмукването минимален обем на поток под 20 м/сек потребителят трябва да бъде предупреден.

Автоматично почистване на филтъра

Уредът разполага със специална функция за почистване на филтъра, особено ефективна при фин прах. При това главният филтърен елемент се почиства автоматично на всеки 7,5/15/60 секунди (според употребата) посредством въздушна ударна вълна (пулсиращ шум).

1. Поставете въртящия се прекъсвач на програма 2 (TACT AUTO).
2. Интензивно почистване (при особено силно замърсяване на главния филтърен елемент): Поставете въртящия се прекъсвач на програма 2, запушете с ръка смукателната тръба, респ. обгнатата част и изчакайте автоматично почистване на филтъра (на всеки 15 секунди).

Фигура М

Изключване на уреда

1. Изключете уреда от въртящия прекъсвач.
2. Издърпайте щепсела.

След всяка употреба

1. Изпразнете резервоара.
2. Почистете уреда отвътре и отвън посредством изсмукване и изтриване с влажна кърпа.

Изваждане/прибиране на плъзгащата скоба

Само NT 50/1:

1. Освободете блокировката на плъзгащата скоба и я регулирайте.

Съхранение на уреда

1. Съхранявайте всмукателния маркуч и мрежовия захранващ кабел, както е показано на фигурата. **Фигура N**
2. Съхранявайте уреда в сухо помещение и го подсигурете срещу неоправомощено ползване.

Транспортиране

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Несъблюдаване на теглото

Опасност от наранявания и повреди

При транспортиране съблюдавайте теглото на уреда.

1. Изпразнете резервоара.
2. Затворете включването на всмукването, вижте Мокро изсмукване.
3. Свалете всмукателната тръба с подовата дюза от държача. За носене хванете уреда за дръжката за носене и за всмукателната тръба, не за плъзгащата скоба.

4. При транспортиране в превозни средства осигурявайте уреда срещу изплъзване и обръщане в съответствие с валидните инструкции.

Съхранение

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Несъблюдаване на теглото

Опасност от наранявания и повреди

При съхранението вземайте под внимание теглото на уреда.

Уредът трябва да се съхранява само във вътрешни помещения.

Грижа и поддръжка

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от токов удар

Наранявания поради допир до провеждащи ток части

Изключете уреда.

Издърпайте щепсела.

Машините за отстраняване на прах представляват предпазни устройства за предотвратяване или отстраняване на опасности по смисъла на Правило 1, издадено от DGUV (Германско правило за избягване на злополуки, Основни принципи на превенцията).

ВНИМАНИЕ

Съдържащи силикон препарати за поддръжка

Пластмасовите части могат да бъдат повредени.

За почистването не използвайте съдържащи силикон препарати за поддръжка.

- Обичайните дейности по поддръжката можете да извършите и сами.
- Почиствайте редовно вътрешността на контейнера и смукателния маркуч с влажна кърпа и проверявайте за натрупване на прах.
- Почиствайте редовно повърхността на уреда с влажна кърпа, тъй като евентуално натрупване на прах върху уреда може да бъде потенциален източник на запалване.
- Извършвайте редовни проверки за целостта на заземяването в съответствие с националните, регионалните и местните закони и разпоредби.

Главен филтърен елемент

Смяна на плоския филтър

1. Отворете капака на филтъра.
2. Извадете рамката на филтъра. **Фигура O**
3. Извадете плоския филтър.
4. Извършете използвания плосък филтър като отпадък съгласно законовите предписания.
5. Изпадналата мръсотия отстранете откъм страната за чист въздух.
6. Почистете рамката на филтъра, както и мястото за поставяне на филтъра с влажна кърпа.
7. Поставете нов плосък филтър. При полагането внимавайте плоският филтър да прилегне плътно от всички страни.
8. Поставете рамката на филтъра.
9. Затворете капака на филтъра, трябва да се чуе фиксирането.

Смяна на филтриращия патрон

1. Отворете капака на филтъра.
 2. Извадете филтриращия патрон (специална принадлежност).
- Фигура Р**
3. Изхвърлете използвания филтриращ патрон (специална принадлежност) съгласно законовите разпоредби.
 4. Изпадналата мръсотия отстранете откъм страната за чист въздух.
 5. Почистете опорната повърхност на филтриращия патрон с влажна кърпа.
 6. Поставете новия филтриращ патрон (специална принадлежност).
 7. Затворете капака на филтъра, трябва да се чуе фиксирането.

Смяна на филтърната торбичка от текстилен материал

1. Затворете извода за всмукване, вижте Мокро почистване.
- Фигура F**
2. Деблокирайте и свалете всмукателната глава.
 3. Извадете нагоре филтърната торбичка от кече за фланеца.
- Фигура G**
4. Плътнo затворете с капачката филтърната торбичка от кече.
 5. Изхвърлете използваната торбичка от текстилен материал в съответствие със законовите разпоредби.
 6. Поставете нова филтърна торбичка от текстилен материал.
 7. Поставете и блокирайте всмукателната глава.

Смяна на торбичката за отпадъци

1. Затворете извода за всмукване, вижте Мокро почистване.
- Фигура F**
2. Деблокирайте и свалете всмукателната глава.
 3. Издърпайте нагоре торбичката за отпадъци.
- Фигура H**
4. Свалете защитното фолио и затворете вентилационния отвор със самозалепваща лента.
 5. Затворете плътнo торбичката за отпадъци с кабелната връзка под отвора.
 6. Извадете торбичката за отпадъци.
 7. Почистете вътрешността на резервоара с влажна кърпа.
 8. Изхвърлете торбичката за отпадъци като отпадък съгласно законовите предписания.
 9. Поставете нова торбичка за отпадъци.
- Фигура D**
10. Поставете торбичката за отпадъци на резервоара. Следете маркиращата линия да се намира в резервоара, а вентилационният отвор да е позициониран на задната стена на резервоара.
 11. Поставете и блокирайте всмукателната глава.

Почистване/смяна на филтъра за охлаждащ въздух

1. Оставете уреда да се охлади.
 2. С помощта на отвертка освободете капациите за охлаждащ въздух и ги обърнете навън.
- Фигура Q**
3. Почистете филтъра за охлаждащ въздух (изсмукване, отмиване) или сменете.
 4. Затворете капациите за охлаждащ въздух и ги фиксирайте.

Почистване на електродите

1. Деблокирайте и свалете всмукателната глава.
2. Почистете електродите с четка.
3. Поставете и блокирайте всмукателната глава.

Помощ при повреди

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от токов удар

Наранявания поради допир до провеждащи ток части

Изключете уреда.

Издърпайте щепсела.

Указание

Ако настъпи повреда (напр. счупване на филтъра), уредът трябва да се изключи незабавно. Преди повторно пускане в експлоатация трябва да се отстрани повредата.

Всмукателната турбина не работи

1. Проверете контакта и предпазителя на електрозахранването.
2. Проверете мрежовия захранващ кабел, щепсела, електродите и контакта на уреда.
3. Включете уреда.

Всмукателната турбина се изключва

1. Изпразнете резервоара.
2. Поставете главния филтърен елемент.

След изпразването на резервоара

всмукателната турбина отново не сработва

1. Изключете уреда и изчакайте 5 секунди. Включете уреда отново.

2. Почистете електродите с четка.

Силата на всмукване отслабва

1. Отстранете запушванията от всмукателната дюза, всмукателната тръба, всмукателния маркуч или главния филтърен елемент.
2. Сменете пълната филтърна торбичка от текстилен материал.
3. Сменете пълната торбичка за отпадъци.
4. Фиксирайте правилно капака на филтъра.
5. Сменете главния филтърен елемент.
6. Само NT 50/1: Проверете изпускателния маркуч за херметичност.

Излизане на прах при засмукване

1. Само при плоски филтри: Проверете/коригирайте коректното монтажно положение на плоския филтър.

Фигура R

2. Сменете главния филтърен елемент.

Изключващата автоматика (мокро почистване) не реагира

1. Почистете електродите с четка.
2. Постоянно проверявайте нивото на запълване при електрически непроводими течности.

Прозвучава клаксон - интервален тон

1. Настройте въртящия прекъсвач на правилното сечение на всмукателния маркуч.
2. При пълна филтърна торбичка от текстилен материал и спадане на минималния обменен ток тя трябва да бъде сменена.
3. При пълна торбичка за отпадъци и спадане на минималния обменен поток тя трябва да бъде сменена.
4. Сменете главния филтърен елемент.

Прозвучава клаксон - продължителен тон

1. Оставете уреда да се охлади. Почистете/ сменете филтъра за охлаждащ въздух.

Функцията за автоматично почистване на филтъра не работи

1. Всмукателният маркуч не е свързан.

Функцията за автоматично почистване на филтъра не може да се изключи

1. Уведомете сервиза.

Функцията за автоматично почистване на филтъра не може да се включи

1. Уведомете сервиза.

Сервиз

Ако повредата не може да бъде отстранена, уредът трябва да бъде проверен от сервиза.

Изхвърляне

В края на експлоатационния живот уредът трябва да се отстранява като отпадък в съответствие със законите разпоредби.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка. (Адрес, вж. задната страна) Допълнителна гаранционна информация (ако има такава) можете да намерите в страницата „Сервиз“ на местния уебсайт на Kärcher в раздел „Изтегляне“.

Принадлежности и резервни части

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност поради неодобренни принадлежности
Опасност от експлозия

Използвайте само принадлежности, разрешени от производителя. Използването на други принадлежности може да доведе до опасност от експлозия.

Използвайте само оригинални принадлежности и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Можете да намерите информация за принадлежности и резервни части на www.kaercher.com.

Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че продуктът, посочен по-долу, отговаря на съответните разпоредби на изброените директиви и регламенти. При несъгласувана с нас промяна на продукта тази декларация губи своята валидност.

Продукт: Прахосмукачка за сухо и мокро почистване (ACD)

Тип: 1.148-xxx

Директиви и регламенти

2006/42/ЕО (+2009/127/ЕО)

2011/65/ЕО

2014/30/ЕО

Приложими хармонизирани стандарти

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Нехармонизирани норми

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

Приложими национални стандарти

-

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Пълномощник по документацията:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/10/18

Технически данни

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Електрическо свързване				
Мрежово напрежение	V	220-240	220-240	220-240
Фаза	~	1	1	1
Мрежова честота	Hz	50-60	50-60	50-60
Тип защита		IPX4	IPX4	IPX4
Клас защита		I	I	I
Номинална мощност	W	1200	1200	1200
Максимална мощност	W	1380	1380	1380
Стойност на присъединителна мощност - контакт на уреда (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
Стойност на присъединителна мощност - контакт на уреда (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
Стойност на присъединителна мощност - контакт на уреда (CH)	W	25-1100	25-1100	25-1100
Стойност на присъединителна мощност - контакт на уреда (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
Данни за мощността на уреда				
Съдържание на резервоара	l	31	39	51
Количество на пълнене на течност	l	17	24	35
Количество въздух (макс.) при диаметър на всмукателния маркуч 35 mm и дължина на всмукателния маркуч 5,0 m	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
Всмукване (макс.) при диаметър на всмукателния маркуч 35 mm и дължина на всмукателния маркуч 5,0 m	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Количество въздух (макс., смукателен мотор)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Вакуум (макс., смукателен мотор)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Размери и тегла				
Типично собствено тегло	kg	14,2	15,1	19,0
Дължина x ширина x височина	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Площ на плоския филтър	m ²	0,6	0,6	0,6
Площ на филтъра, филтриращ патрон	m ²	0,2	0,2	0,2
Диаметър на всмукателния маркуч	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Дължина на всмукателния маркуч	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
Установени стойности съгласно EN/IEC 60335-2-69				
Ниво на звуково налягане L _{рА}	dB(A)	69	68	68
Неустойчивост K _{рА}	dB(A)	2	2	2
Стойност на вибрацията ръка-рамо	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Неустойчивост К	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Мрежов захранващ кабел				
Тип мрежов захранващ кабел	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Номер на част (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Номер на част (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Номер на част (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Номер на част (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Дължина на кабел	m	7,5	7,5	7,5

Запазваме си правото на технически промени.

Мазмұны

Жалпы нұсқаулар.....	200
Қоршаған ортаны қорғау.....	200
Мақсатына сәйкес қолдану.....	200
Құрылғының сипаттамасы.....	200
Бұйымдағы белгілер.....	201
Қорғаныс құрал-жабдықтары.....	201
Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулық.....	201
Дайындық.....	201
Пайдалануға беру.....	201
Қолдану.....	203
Тасымалдау.....	204
Сақтау.....	204
Күтім және техникалық қызмет көрсету.....	204
Ақаулар кезіндегі көмек.....	205
Утилизациялау.....	205
Кепілдік.....	205
Құрал-жабдықтар мен қосалқы бөлшектер.....	206
ЕО стандарттарына сәйкестігі туралы декларация.....	206
Техникалық сипаттамалары.....	207

Жалпы нұсқаулар



Құрылғыны алғаш рет пайдалану алдында, осы пайдалану бойынша түпнұсқа нұсқаулықты және берілген қауіпсіздік нұсқауларын оқыңыз. Нұсқаулыққа сәйкес әрекет етіңіз.

Ары қарай пайдалану немесе келесі иесіне беру үшін, екі нұсқаулықты да сақтап қойыңыз.

- Пайдалану жөніндегі осы нұсқаулықты және қауіпсіздік жөніндегі нұсқаулықты ұстанбау құрылғының зақымдалуына және құрылғылармен және сол ортада жұмыс істейтін тұлғалардың жарақаттануына әкелуі мүмкін.
- Тасымалдау кезінде зақымдалған жағдайда дереу дилерге хабарлаңыз.
- Қаптамадан шығарған кезде оның құрамында керек-жарақтардың бар-жоғын немесе зақымданбағанын тексеріңіз.

Қоршаған ортаны қорғау



Орауыш материалдарын утилизациялауға болады. Орауыштарды қоршаған ортаға қауіпсіз түрде утилизациялаңыз.



Электрлік және электрондық бұйымдардың құрамында қате қолдану немесе утилизациялау нәтижесінде адам денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп төндіруі ықтимал, құнды қайта өңделмелі материалдар және батареялар, аккумуляторлар немесе май сияқты бөлшектер жиі кездеседі.

Алайда, аталмыш бөлшектер бұйымды тиісінше пайдалану үшін қажет болады. Осы таңбамен белгіленген құрылғыларды үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды.

Құрамдағы заттар бойынша нұсқаулар (REACH)

Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мәліметтерді мына мекенжай бойынша табуға болады: www.kaercher.de/REACH

Мақсатына сәйкес қолдану

- Бұл ылғалды/құрғақ тазалауға арналған шаңсорғыш құрғақ кір мен сұйықтықтарды кетіруге арналған.
- Құрылғы құрғақ, жанғыш, зиянды шаңды кетіруге арналған; EN/IEC 60335-2-69 сәйкес M класындағы шаңға жарамды. Шектеу: Канцерогенді заттарды соруға жол берілмейді.
- Жанғыш шаңды сору кезінде өрт және жарылыс қаупі бар. Тек білікті пайдаланушыларды ғана пайдаланыңыз.
- ЕСКЕРТУ — Бұл құрылғыны әзірлеуші көрсеткен жанғыш шаңдарды жинау үшін ғана пайдалану керек. Өртүрлі металдардың немесе шаңдардың қосындысы өртке немесе жарылысқа (экзотермиялық реакциялар) әкелуі мүмкін.
- Бұл құрылғы алюминий шаңын, ұнтағын, магний шаңын немесе ұнтағын жіктелмеген (қалыпты) аймақтардан басқа, жанғыш шаңдарды соруға жарамды.
- Ыстық бөлшектерді немесе жарқыраған заттарды алуға рұқсат етілмейді, себебі олар шалғитке немесе контейнерде өрт пен жарылыс тудыруы мүмкін.
- Бұл құрылғы тұтану температурасы 55 °C төмен сұйықтықтарды соруға жарамды.
- Бұл құрылғы тұтану энергиясы 1 МДж-ден аз шаңды соруға жарамды.
- Құрылғы тұтану көздерін шығаратын құрылғылар үшін емес, шаң шығаратын электр құралдарын (шаңсорғыш ретінде пайдалану) тікелей сору үшін жарамды.
- Ешбір тұтану көздерінің жоқтығын тексеріп алыңыз.
- Бұл құрылғы қауіпті аймақтарда (ATEX аймақтары) қолдануға, жарылыс қаупі жоғары шаңдарды немесе сұйықтықтарды, жанғыш шаң мен сұйықтықтардың қоспаларын соруға жарамды.
- Бұл құрылғы коммерциялық мақсатта пайдалануға арналған, мысалы, қонақ үйлер, мектептер, емханалар, фабрикалар, дүкендер, кеңселер мен жалға алынған ғимараттар.
- Тек Швейцарияға қатысты: Розетканы тек құрғақ ортада жұмыс істеген кезде пайдалануға болады.

Құрылғының сипаттамасы

Сурет А

- ① Электродтар
- ② Соратын келте құбыры
- ③ Сору шлангісі
- ④ Шланг ілгері
- ⑤ Итеру тұтқасын құлыптау (тек NT 50/1)
- ⑥ Саңылаулы саптама
- ⑦ Ауа шығару, жұмыс ауасы
- ⑧ Соратын басы
- ⑨ Соратын басының ілмегі
- ⑩ Тұтқа ойысы
- ⑪ Қоқыс контейнері

- 12 Бағыттауыш шығыршық
- 13 Тұтқа
- 14 Ауа кірісі, қозғалтқышты салқындату ауасы
- 15 Бітеуіш тығын
- 16 Еден саптамасы
- 17 Сору құбыры
- 18 Құрал-сайман жәшігіне арналған тоқтатушы
- 19 Резеңке муфта, бұрандалы
- 20 Бекіткіш ілмек
- 21 Сүзгі қақпағы
- 22 Жылжытуға арналған сап
- 23 Соратын күшті реттегіш (сатысыз)
- 24 Құрал-сайман адаптері
- 25 Итеру тұтқасы (тек NT 50/1)
- 26 Сору шлангісінің көлденең қимасына арналған айналмалы қосқыш
- 27 Сору шлангісінің көлденең қимасының шкаласы
- 28 Сору қуатын реттейтін айналмалы қосқыш
- 29 Розетка
- 30 Еденге арналған саптама ұстағыш
- 31 Төгу түтігі (тек NT 50/1)
- 32 Сору құбыры ұстағышы
- 33 Кабельдік ілмек (тек NT 50/1)
- 34 Буын
- 35 Желі кабелі
- 36 Буын ұстағышы (тек NT 30/1, NT 40/1)
- 37 Сүзгі жақтауы
- 38 Тегіс бүктелген сүзгі (PES)
- 39 Сүзгіні тазалау
- 40 Зауыт тақтайшасы

Бұйымдағы белгілер

Шаң класы



ЕСКЕРТУ: Бұл құрылғыда зиянды шаңдар бар. Босатуды және техникалық қызмет көрсетуді, соның ішінде шаң дорбасын алуды тек тиісті қорғаныс құралдарын киетін құзыретті тұлғалар жүзеге асыруы керек. Бүкіл сүзгі жүйесі орнатылғанша және көлемді ағын реттегішінің функциясы тексерілгенше қоспаңыз.

ACD өнеркәсіптік шаңсорғыш



Құрылғы жанғыш шаңды соруға жарамды.

Негізгі сүзгі элементтері

	Тегіс бүктелген сүзгі (PES)	
	Тапсырыс нөмірі	6.907-662.0
	Тегіс бүктелген сүзгі (PTFE)	
	Тапсырыс нөмірі	6.907-455.0
	Тегіс бүктелген сүзгі (PTFE H)	
	Тапсырыс нөмірі	6.907-671.0
	Шам сүзгісі	
	Тапсырыс нөмірі	2.414-000.0

Қорғаныс құрал-жабдықтары

Негізгі сүзгі элементінің бақылау

Негізгі сүзгі элементінсіз жұмыс істегенде құрылғы автоматты түрде өшеді.

Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулық

⚠ ҚАУІП

Денсаулыққа қауіп, жарылыс және зақымдау тәуекелі

Бұл құрылғымен жұмыс істегенде, келесі қауіпсіздік нұсқауларын орындаңыз.

- Керек-жарақтар электр тогын өткізеді Құрылғыны KÄRCHER мақұлдаған электр өткізгіш керек-жарақтармен ғана пайдалануға болады. Басқа керек-жарақтарды пайдаланған кезде жарылыс қауіпі бар.
- Пайдаланушы құрылғы жинайтын жанғыш шаңдардың барлық тиісті сипаттамаларын білуі және байланысты қауіпсіздік аспектілерін анықтауы керек.

Дайындық

1. Құрылғыны қаптамадан шығарып, керек-жарақтарды орнатыңыз.

Сурет В

Пайдалануға беру

Құрылғы 2 жұмыс режимінде болады:

- 1 Өнеркәсіптік шаңсорғыштың жұмысы (розетка пайдаланылмайды)
- 2 Шаң сорғыштың жұмысы (розетка бос)

⚠ ЕСКЕРТУ

Зиянды шаңынан туындаған қауіп

Шаңды жұтудан туындайтын тыныс алу жолдарының аурулары.
Сүзгі элементінсіз шаңсорғышты сормаңыз.,
әйтпесе ұсақ шаң шығарындыларының көбеюіне байланысты денсаулыққа қауіп төнеді.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Ұсақ шаңның ену қаупі

Сору қозғалтқышының зақымдану қаупі.

Шаң сору кезінде негізгі сүзгі элементін ешқашан шешпеніз.

1. Сору шлангісін жалғап, жұмыс режиміне қарай оны соруға арналған саптамамен жабдықтаңыз немесе шаң шығаратын құрылғыға қосыңыз.

Дыбыстық сигнал

Үзік-үзік дабыл

Ауа жылдамдығы 20 м/с-тан төмен түскенде дыбыстық сигнал (үзік-үзік дабыл) естіледі.

Нұсқау

Дыбыстық сигнал теріс қысымға жауап береді.

1. Айналымалы қосқышты сору шлангісінің көлденең қимасына дұрыс орнатыңыз.

Үздіксіз дабыл

Салқындатқыш ауа сүзгісі бітеліп қалса, дыбыстық сигнал естіледі (үздіксіз дабыл).

1. Құрылғыны суытыңыз. Салқындатқыш ауа сүзгісін тазалаңыз/ауыстырыңыз.

Антистатикалық жүйе

Статикалық зарядтар жерге қосылған қосқыш арқылы шығарылады. Бұл электр өткізгіш керек-жарақтарды пайдаланған кезде ұшқынның шығуы мен электр тогының соғуын алдын алады.

Құрғақ сору

- NT 30/1: Кішкентай және орташа мөлшердегі ұсақ шаңды сору кезінде шаңсыз ластануды болдырмау үшін тығыздағыш қақпағы бар флизелин сүзгі пакетін пайдалануды ұсынамыз, тапсырыс нөмірі 2.889-154.0 (5 дана). Құрылғы флизелин сүзгі пакетімен жабдықталған.
- NT 40/1, NT 50/1: Кішкентай және орташа мөлшердегі ұсақ шаңды сору кезінде шаңсыз ластануды болдырмау үшін тығыздағыш қақпағы бар флизелин сүзгі пакетін пайдалануды ұсынамыз, тапсырыс нөмірі 2.889-155.0 (5 дана). Құрылғы флизелин сүзгі пакетімен жабдықталған.
- Үлкен мөлшердегі ұсақ шаңды сору үшін кабель байламасы бар кәдеге жарату сөмкесін пайдалануды ұсынамыз, тапсырыс нөмірі 2.889-231.0 (10 дана). Құрылғы кәдеге жаратуға арналған сөмкемен жабдықталған.

Нұсқау

Бұл құрылғының көмегімен шаңның барлық түрлерін М шаң класына дейін жинауға болады. Шаң жинайтын қапты (тапсырыс нөмірі үшін сүзгі жүшелерін қараңыз) пайдалану заң бойынша талап етіледі.

Нұсқау

Құрылғы жұмыс орнының шекті мәндері (AGW) 0,1 мг/м³-ден асатын құрғақ, жанатын шаңдарды соруға арналған жылжымалы жұмыс пен өнеркәсіптік шаңсорғыш ретінде жарамды.

Флизелин сүзгі пакетін орнату

1. Соратын басын ашу және алу.
 2. Флизелин сүзгі пакетін бекітіңіз.
- Сурет С**
3. Соратын басын орнату және сырт еткізіп бекіту.

Кәдеге жаратуға арналған сөмкені орнатыңыз

1. Соратын басын ашу және алу.
 2. Кәдеге жаратуға арналған сөмкені салыңыз.
- Сурет D**
3. Кәдеге жаратуға арналған сөмкені контейнердің үстіне қойыңыз. Таңбалау сызығының контейнердің ішінде екеніне және желдеткіш тесігінің контейнердің артқы қабырғасында орналасқанына көз жеткізіңіз.
 4. Соратын басын орнату және сырт еткізіп бекіту.

Ылғалды сору

⚠ ҚАУІП

Зиянды шаңынан туындаған қауіп

Шаңды жұтудан туындайтын тыныс алу жолдарының аурулары.

Ылғалды сору кезінде зиянды шаң жиналмайды.

Нұсқау

Тапсырыс нөмірі 2.414-000.0 керек-жарақ ретінде сатылатын шам сүзгісі ылғалды соруға жарамсыз.

Резеңке жиектерін орнату

1. Щетка жолақтарын алып тастаңыз.

Сурет E

2. Резеңке жиектерін орнату.

Сору құбырын жабыңыз

1. Тығыздағыш тығынды сору шлангісіне дәл салыңыз.

Сурет F

2. Тығыздағыш тығынды мүмкіндігінше итеріңіз.

Флизелин сүзгі пакетін алыңыз

- Ылғал кірді шаңсорғышпен тазалаған кезде флизелин сүзгі пакетін ерқашан алып тастау керек.

1. Соратын басын ашу және алу.
2. Флизелин сүзгі пакетін шентемірден жоғары қарай тартыңыз.

Сурет G

3. Флизелин сүзгі пакетін тығыздағыш қақпақпен мықтап жабыңыз.
4. Пайдаланылған флизелин сүзгі пакетін жарғылық ережелерге сәйкес тастаңыз.
5. Соратын басын орнату және сырт еткізіп бекіту.

Кәдеге жаратуға арналған сөмкені алыңыз

- Ылғал кірді шаңсорғышпен тазалаған кезде кәдеге жаратуға арналған сөмкені ерқашан алып тастау керек.

1. Соратын басын ашу және алу.
2. Кәдеге жаратуға арналған сөмкені жоғары тартыңыз.

Сурет H

3. Қорғаныс пленкасын алып тастаңыз және желдеткіш тесігін өздігінен жабысатын тілшемен жабыңыз.
4. Кәдеге жаратуға арналған сөмкені саңылау астындағы кабель байламымен мықтап жабыңыз.
5. Кәдеге жаратуға арналған сөмкені шығарыңыз.
6. Контейнерді дымқыл шүберекпен тазалаңыз.
7. Жарғылық ережелерге сәйкес кәдеге жаратуға арналған сөмкені тастаңыз.
8. Соратын басын орнату және сырт еткізіп бекіту.

Лас суды ағызу

Тек NT 50/1:

1. Лас суды төгу түтігі арқылы ағызыңыз.

Сурет I

Жалпы ақпарат

- Ылғал кірді саңылаулы саптамамен, төсеніш саптамамен (Опция) немесе контейнердегі суды сорғанда, «Сүзгіні автоматты тазалау» функциясын өшірген жөн.
- Ең жоғары сұйықтық деңгейіне жеткенде, құрылғы автоматты түрде өшеді.
- Өткізбейтін сұйықтықтар (мысалы, бұрғылау эмульсиясы, сұйық майлар және майлар) бойынша контейнер толған кезде құрылғы өшпейді. Толтыру деңгейін үнемі тексеріп, контейнерді уақытында босату керек.
- Ылғал тазалауды аяқтағаннан кейін: Негізгі сүзгі элементін сүзгі тазалағышпен тазалап, құрғатыңыз. Электродтарды щеткамен тазалаңыз. Контейнерді дымқыл шүберекпен тазалап, құрғатыңыз.

Клип қосылымы

Сору шлангісі қысу жүйесімен жабдықталған. Номиналды ені 35 мм болатын барлық керек-жарақтарды қосуға болады.

Сурет J

Қолдану

Нұсқау

Сору шлангісінің майысып қалмауы үшін жұмыс кезінде абайлап ұстау керек.

Әрбір жұмыс алдында

1. Барлық сүзгілердің дұрыс орналасқандығын, зақымдалуын тексеріңіз.

Айналмалы қосқыш

0 OFF	Құрылғы ӨШІРУЛІ
1 ON	<ul style="list-style-type: none">• Құрылғы ҚОСУЛЫ• Сүзгіні автоматты тазалау: ӨШІРУ• Сору қуатын (мин-макс) орнатыңыз.
2 ТАСТ AUTO	<ul style="list-style-type: none">• Құрылғы ҚОСУЛЫ• Сүзгіні автоматты тазалау: ҚОСУЛЫ• Сору қуатын (мин-макс) орнатыңыз (эко = Энергия үнемдеу режимі)

Құрылғыны қосу

1. Қуат ашасын қосыңыз.
2. Айналмалы қосқышты қажетті бағдарламаға орнатыңыз.

Электр құралдарымен жұмыс

⚠ ҚАУІП

Тоқпен зықымдалу қаупі

Жарақат алу және зақымдану қаупі бар.

Розетка тек электр құралдарын шаңсорғышқа тікелей жалғайды. Розетка басқа мақсатта қолданылмайды.

1. Электр құралының қуат ашасын шаңсорғышқа қосыңыз. Шаңсорғыш күту режимінде тұр.
2. Құрылғыны айналмалы қосқышпен қосыңыз.

Нұсқау

Шаңсорғыш электр құралымен автоматты түрде қосылады және өшіріледі.

Нұсқау

Шаңсорғыштың 0,5 секундқа дейін іске қосу кідірісі және 15 секундқа дейін өшкеннен соң істеп тұру уақыты бар.

Нұсқау

Электр құралдарының қосу қуатының мәні, техникалық деректерді қараңыз.

3. Сору шлангісін алып тастаңыз.

Сурет K

4. Құрал-сайман адаптері сору шлангісіне адаптермен орнатыңыз.
5. Құрал-сайман адаптерін электр құралына қосыңыз.

Сурет L

6. Сору шлангісінің көлденең қимасы үшін айналмалы қосқыштағы ең аз көлем шығынын орнатыңыз. Шкала сору шлангісінің көлденең қимасын көрсетеді.

Нұсқау

Сору шлангісінің әртүрлі қималары керек-жарақтардың әртүрлі қосылым қималарына бейімделуі үшін қажет.

Нұсқау

Жылжымалы жұмыс үшін шаңсорғыш ретінде жұмыс істеу үшін (Шаңсорғышқа қосылған өңдеу құрылғысы) ендірілген бақылау қосылған өңдеуге арналған құрылғымен (Шаң шығарғыш) сәйкестендірілуі керек. Бұл сору үшін қажетті 20 м/с тоқтың ең аз көлеміне жетпеген жағдайда ескерту керек дегенді білдіреді.

Сүзгіні автоматты тазалау

Құрылғыда арнайы сүзгіні тазалау жүйесі бар, ол әсіресе ұсақ шаңды жақсы тазалайды. Негізгі сүзгі элементі автоматты түрде әрбір 7,5/15/60 секунд сайын (қолдануға байланысты) ауа ағынымен (пульсациялық шу) тазаланады.

1. Айналмалы қосқышты 2-бағдарламаға (ТАСТ AUTO) орнатыңыз.
2. Қуатты тазалау (негізгі сүзгі элементі қатты ластанған болса): Айналмалы қосқышты 2-бағдарламаға орнатыңыз, сору құбырын немесе буынды қолмен жауып, сүзгіні автоматты тазалауды күтіңіз (әр 15 секунд сайын).

Сурет M

Құрылғыны өшіру

1. Құрылғыны айналмалы қосқышпен өшіріңіз.
2. Желілік ашаны суырып алыңыз.

Әрбір тазалаудан кейін

1. Контейнерді босатыңыз.
2. Басқа шаңсорғыш немесе ылғал шүберек көмегімен шаңсорғыштың ішін және сыртын тазалау.

Итеру тұтқасын бекітіңіз/бүктеңіз

Тек NT 50/1:

1. Итеру тұтқасын құлыптан босатыпж, реттеңіз.

Құрылғыны ұстау

1. Сору шлангісін және қуат кабелін суретте көрсетілгендей сақтаңыз.

Сурет N

2. Құрылғыны құрғақ бөлмеде сақтаңыз және оны рұқсатсыз пайдаланудан қорғаңыз.

Тасымалдау

△ АБАЙЛАҢЫЗ

Салмақтың сақталмауы

Жарақат алу және құрылғының зақымдау қаупі

Тасымалдау кезінде құрылғының салмағын ескеріңіз.

1. Контейнерді босатыңыз.
2. Сору құбырын жауып, ылғалды соруды қараңыз.
3. Еден саптамасымен сору құбырын ұстағыштан алыңыз. Құрылғыны тасымалдау үшін оны итеру тұтқасынан емес, тұтқадан және сору құбырынан ұстаңыз.
4. Құрылғыны көліктерде тасымалдау кезінде қолданыстағы нұсқауларға сәйкес оны сырғып кетуден және аударылып кетуден сақтаңыз.

Сақтау

△ АБАЙЛАҢЫЗ

Салмақтың сақталмауы

Жарақат алу және құрылғының зақымдау қаупі

Тасымалдау кезінде құрылғының салмағын ескеріңіз.

Құрылғыны тек үй ішінде сақтауға болады.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

△ ҚАУІП

Тоқпен зықымдалу қаупі

Кернеу күйінде тұрған бөлшектермен байланыс кезіндегі зақымдар

Құрылғыны өшіріңіз.

Желілік штекерді розеткадан шығарып алыңыз.

Шаңды кетіретін машиналар DGUV 1 (Апат жағдайларының алдын алу бойынша Германия ережелері, қағидалары) мәні бойынша қауіптерді болдырмау немесе жою үшін қауіпсіздік құрылғылары болып табылады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Құрамында силикон бар күтім құралдары

Пластикталық бөліктерге зақымдалуы мүмкін.

Құрамында силикон бар күтім құралдарын тазалау үшін пайдаланбаңыз.

- Қарапайым техникалық қызмет көрсету және күту жұмыстарын өзіңіз жасай аласыз.
- Контейнердің ішін және сору шлангты дымқыл шүберекпен үнемі тазалап, шаңның жиналуын тексеріңіз.
- Құрылғының бетін дымқыл шүберекпен үнемі тазалап отырыңыз, себебі құрылғыда шаң жиналуы ықтимал тұтану көзіне айналуы мүмкін.
- Федералдық, штаттық, провинциялық және жергілікті заңдар мен ережелерге сәйкес мерзімдік жерге қосу сынақтарын жүргізіңіз.

Негізгі сүзгі элементі

Жалпақ бүктелген сүзгіні ауыстырыңыз

1. Сүзгі қақпағын ашыңыз.
2. Сүзгі жақтауын алып тастаңыз.
Сурет О
3. Жалпақ бүктелген сүзгіні шығарып алыңыз.
4. Пайдаланылған жалпақ бүктелген сүзгіні жарғылық ережелерге сәйкес тастаңыз.
5. Таза ауа жағында жиналған кірді кетіріңіз.
6. Сүзгі жақтауын және оның байланысатын бетін дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

7. Жаңа жалпақ бүктелген сүзгіні салыңыз. Орнату кезінде жалпақ бүктелген сүзгінің барлық жағынан бірдей деңгейде екендігіне көз жеткізіңіз.
8. Сүзгі жақтауын салыңыз.
9. Сүзгі қақпағын жауып, ол естілетіндей орнына түсуі керек.

Шам сүзгісін ауыстырыңыз

1. Сүзгі қақпағын ашыңыз.
2. Шам сүзгісін (Арнайы керек-жарақтар) шығарып алыңыз.
Сурет Р
3. Пайдаланылған шам сүзгісін (Арнайы керек-жарақтар) жарғылық ережелерге сәйкес тастаңыз.
4. Таза ауа жағында жиналған кірді кетіріңіз.
5. Шам сүзгісіннің тіреуіш бетін дымқыл шүберекпен тазалаңыз.
6. Жаңа шам сүзгісін (Арнайы керек-жарақтар) орнатыңыз.
7. Сүзгі қақпағын жауып, ол естілетіндей орнына түсуі керек.

Флизелин сүзгі пакетін ауыстырыңыз

1. Сору құбырын жауып, ылғалды соруды қараңыз.
Сурет F
2. Соратын басын ашу және алу.
3. Флизелин сүзгі пакетін шентемірден жоғары қарай тартыңыз.
Сурет G
4. Флизелин сүзгі пакетін тығыздағыш қақпақпен мықтап жабыңыз.
5. Пайдаланылған флизелин сүзгі пакетін жарғылық ережелерге сәйкес тастаңыз.
6. Жаңа флизелин сүзгі пакетін бекітіңіз.
7. Соратын басын орнату және сырт еткізіп бекіту.

Көдеге жаратуға арналған сөмкені ауыстырыңыз

1. Сору құбырын жауып, ылғалды соруды қараңыз.
Сурет F
2. Соратын басын ашу және алу.
3. Көдеге жаратуға арналған сөмкені жоғары тартыңыз.
Сурет H
4. Қорғаныс пленкасын алып тастаңыз және желдеткіш тесігін өздігінен жабысатын тілшемен жабыңыз.
5. Көдеге жаратуға арналған сөмкені саңылау астындағы кабель байламымен мықтап жабыңыз.
6. Көдеге жаратуға арналған сөмкені шығарыңыз.
7. Контейнерді дымқыл шүберекпен тазалаңыз.
8. Жарғылық ережелерге сәйкес көдеге жаратуға арналған сөмкені тастаңыз.
9. Жаңа көдеге жаратуға арналған сөмкені салыңыз.
Сурет D
10. Көдеге жаратуға арналған сөмкені контейнердің үстіне қойыңыз. Таңбалау сызығының контейнердің ішінде екеніне және желдеткіш тесігінің контейнердің артқы қабырғасында орналасқанына көз жеткізіңіз.
11. Соратын басын орнату және сырт еткізіп бекіту.

Салқындатқыш ауа сүзгісін тазалаңыз/ ауыстырыңыз

1. Құрылғыны суытыңыз.
 2. Салқындатқыш ауа қақпақтарын бұрағыш көмегімен ашып, оларды сыртқа шығарыңыз.
- Сурет Q**
3. Салқындатқыш ауа сүзгісін тазалап (шаң сорыңыз, жуыңыз), ауыстырыңыз.
 4. Салқындатқыш ауа қақпақтарын бүктеп, орнына бекітіңіз.

Электродтарды тазалаңыз

1. Соратын басын ашу және алу.
2. Электродтарды щеткамен тазалаңыз.
3. Соратын басын орнату және сырт еткізіп бекіту.

Ақаулар кезіндегі көмек

⚠ ҚАУІП

Тоқпен зықымдалу қаупі

Кернеу күйінде тұрған бөлшектермен байланыс кезіндегі зақымдар

Құрылғыны өшіріңіз.

Желілік штекерді розеткадан шығарып алыңыз.

Нұсқау

Егер ақау пайда болса (мысалы: Сүзгі істен шыққан болса), құрылғыны дереу өшіру керек. Қайта іске қосар алдында ақаулық жойылуы керек.

Соратын турбина жұмыс істемейді

1. Розетка мен сақтандырғыш электр тізбегін тексеріңіз.
2. Желі кабелін, қуат ашасын, электродтарды және құрылғының розеткасын тексеріңіз.
3. Құрылғыны қосу.

Сору турбинасы өшеді

1. Контейнерді босатыңыз.
2. Негізгі сүзгі элементін орнатыңыз.

Контейнерді босатқаннан кейін сору турбинасы қайта іске қосылмайды

1. Құрылғыны өшіріп, 5 секунд күтіңіз. Құрылғыны қайта қосыңыз.
2. Электродтарды щеткамен тазалаңыз.

Сору күші азаяды

1. Сору саптамасының, сору түтігінің, сору шлангтың немесе негізгі сүзгі элементінің бітелулерін жоюңыз.
2. Толып кеткен флизелин сүзгі пакетін ауыстырыңыз.
3. Толып кеткен кәдеге жаратуға арналған сөмкені ауыстырыңыз.
4. Сүзгі қақпағын дұрыс бекітіңіз.
5. Негізгі сүзгі элементін ауыстырыңыз.
6. Тек NT 50/1: Тегу түтігінің ағып кетуін тексеріңіз.

Тазалау кезінде шаңның шығуы

1. Тегіс бүктелген сүзгі үшін ғана: Тегіс бүктелген сүзгінің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз/ дұрыстаңыз.

Сурет R

2. Негізгі сүзгі элементін ауыстырыңыз.

Автоматты өшіру (Дымқыл шаңсорғыш) жұмыс істемейді

1. Электродтарды щеткамен тазалаңыз.
2. Электр өткізбейтін сұйықтықтардың толтыру деңгейін үнемі тексеріп отырыңыз.

Дыбыстық сигнал естіледі — үзік-үзік дабыл

1. Айналмалы қосқышты сору шлангісінің көлденең қимасына дұрыс орнатыңыз.
2. Егер флизелин сүзгі пакеті толып, көлем ағыны ең төменгі мәннен төмен түсіп кетсе, оны ауыстыру керек.
3. Кәдеге жаратуға арналған сөмке толып, көлем ағыны минимумнан төмен түссе, оны ауыстыру керек.
4. Негізгі сүзгі элементін ауыстырыңыз.

Дыбыстық сигнал естіледі — үздіксіз дабыл

1. Құрылғыны суытыңыз. Салқындатқыш ауа сүзгісін тазалаңыз/ауыстырыңыз.

Сүзгіні автоматты тазалау жұмыс істемейді

1. Сору шлангі қосылмаған.

Сүзгіні автоматты тазалауды өшіру мүмкін емес

1. Тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарлаңыз.

Сүзгіні автоматты тазалауды қосу мүмкін емес

1. Тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарлаңыз.

Тұтынушыларға қызмет көрсету

Ақау жойылмаған болса, шаңсорғышты сервистік қызметке тексеру керек.

Утилизациялау

Құрылғыны пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін заңды ережелерге сәйкес кәдеге жарату керек.

Кепілдік

Әр елде жергілікті дистрибьюторлар берген кепілдік шарттары қолданылады. Бұйымда материалдық немесе өндірістік ақаулар анықталған жағдайда, ықтимал ақауларды кепілдік мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепілдік мерзіміне наразылықтарыңыз болса, бұйымды сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті қызмет көрсету орнына түбіртеккі көрсетіп хабарласыңыз. (Мекенжайымыз артқы бетте)

Кепілдік туралы қосымша ақпаратты (бар болса) жергілікті Kärcher веб-сайтының «Жүктеулер» бөліміндегі қызмет көрсету бөлімінде табуға болады.

Шығару күні фирмалық тақтайшада ММ/ҰҰҰҰ пішімінде көрсетіледі, мұнда ММ - өндіріс айы, ҰҰҰҰ - шығарылған жылы немесе кодталған түрде.

Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:
Мысалы: 30290

3 Өндірілген жылы

0 Өндірілген ғасыры

2 Өндірілген онжылдық

9 Өндірілген айының екінші саны

0 Өндірілген айының бірінші саны

Сонымен бұл мысалда 30290 коды 09/(2)023

өндірілген күнін білдіреді.

Құрал-жабдықтар мен қосалқы бөлшектер

⚠ ҚАУІП

Рұқсат етілмеген керек-жарақтарға байланысты қауіп

Жарылыс қауіп

Әзірлеуші мақұлдаған керек-жарақтарды ғана пайдаланыңыз. Басқа керек-жарақтарды пайдалану жарылысқа әкелуі мүмкін.

Тек түпнұсқалы керек-жарақ немесе қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз, себебі ол құралдың қауіпсіз және апатсыз жұмыс істеуіне кепілдік болады.

Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер туралы ақпарат www.kaercher.com веб-сайтында қолжетімді.

ЕО стандарттарына сәйкестігі туралы декларация

Осымен біз төменде аталған өнім аталған нұсқаулықтар мен ережелердің тиісті талаптарына сәйкес келетінін мәлімдейміз. Бізбен келісусіз өнімнің конструкциясы өзгерген жағдайда осы декларация өз күшін жояды.

Өнім: Ылғал және құрғақ тазалауға арналған шаңсорғыш (ACD)

Типі: 1.148-xxx

Нұсқаулықтар мен ережелер

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2011/65/EU

2014/30/EU

Қолданылатын біріздендірілген стандарттар

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Біріздендірілмеген стандарттар

IEC 60335-1: 2020

IEC 60335-2-69: 2021

Қолданылатын ұлттық стандарттар

Қол қойғандар басқарманың тапсырмасы мен уәкілдігі бойынша әрекет етеді.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Құжаттаманы жүргізетін уәкілетті тұлға:

С. Райзер

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Германия)

Тел.: +49 7195 14-0

Телефакс: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/10/18

Техникалық сипаттамалары

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
Электр желісіне қосу				
Желілік кернеу	V	220-240	220-240	220-240
Фаза	~	1	1	1
Желі жиілігі	Hz	50-60	50-60	50-60
Қорғаныс класы		IPX4	IPX4	IPX4
Қорғау класы		I	I	I
Номиналды қуаты	W	1200	1200	1200
Максималды қуаты	W	1380	1380	1380
Құрылғы штепселін қосу қуатының мәні (EU) W		25-2200	25-2200	25-2200
Құрылғы штепселін қосу қуатының мәні (GB) W		25-1800	25-1800	25-1800
Құрылғы штепселін қосу қуатының мәні (CH) W		25-1100	25-1100	25-1100
Құрылғы штепселін қосу қуатының мәні (AU) W		25-1200	25-1200	25-1200
Құрылғының техникалық сипаттамалары				
Ыдыс көлемі	l	31	39	51
Сұйықтықты толтыру мөлшері	l	17	24	35
Сору шлангінің диаметрі 35 мм және ұзындығы 5,0 м болғандағы ауа көлемі (макс.)	m ³ /h (l/s)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)
Сору шлангінің диаметрі 35 мм және ұзындығы 5,0 м болғандағы теріс қысымы (макс.)	kPa (mbar)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)
Ауа көлемі (макс., сору қозғалтқышы)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
Теріс қысым (макс., сору қозғалтқышы)	kPa (mbar)	27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)
Өлшемдері мен өнімдер				
Типтік жұмыс салмағы	kg	14,2	15,1	19,0
Ұзындығы x ені x биіктігі	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
Тегіс бүктелген сүзгінің сүзгілеу алаңы	m ²	0,6	0,6	0,6
Шам сүзгісінің сүзгі беті	m ²	0,2	0,2	0,2
Сору диаметрі	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
Сору ұзындығы	m	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0
EN/IEC 60335-2-69 бойынша сәйкес өлшенген мән				
Дыбыс қысымының деңгейі L _{pA}	dB(A)	69	68	68
Белгісіздік K _{pA}	dB(A)	2	2	2
Қолдағы дірілдің мәні	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Белгісіздік K	m/s ²	0,2	0,2	0,2
Желі кабелі				
Қуат сымының түрі	mm ²	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5
Бөлшектің нөмірі (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
Бөлшектің нөмірі (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
Бөлшектің нөмірі (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
Бөлшектің нөмірі (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
Кабель ұзындығы	m	7,5	7,5	7,5

Техникалық өзгертулерді енгізу құқығы бар.

目录

一般性提示.....	208
环境保护.....	208
按规定使用.....	208
设备说明.....	208
设备上的符号.....	209
安全装置.....	209
安全提示.....	209
准备.....	209
投入使用.....	209
操作.....	210
运输.....	211
存放.....	211
维护和保养.....	211
故障排除.....	211
废弃处理.....	212
质量保证.....	212
附件和备件.....	212
技术数据.....	213

一般性提示



在首次使用设备之前，请先阅读本原厂操作说明书和随附的安全说明。并遵守。

为日后使用或其他所有者使用方便请妥善保管两份手册。

- 不遵守操作说明书和安全说明会导致设备损坏，并对操作员和其他人员造成危险。
- 如有运输损坏，立即通知经销商。
- 开箱时，请检查包装内物品是否有附件丢失或损坏。

环境保护



包装材料可以回收利用。请按照环保要求处理包装。



电气和电子设备含有宝贵的可再利用的材料以及诸如电池、电池包或油等若使用不当或处理错误会对人体健康和环境造成潜在性危险的组成部分。为了设备按规定运行，需要这些组件。用符号标记的设备不得与生活垃圾一同处理。

内部材料提示 (REACH)

最新的内部材料信息请您在如下链接中查找：

www.kaercher.com/REACH

按规定使用

- 本湿式/干式吸尘器旨在清除干式污垢和液体。
- 本设备适合抽吸干燥、可燃、对健康有害的粉尘：符合 EN/IEC 60335-2-69 标准的粉尘等级 M。限制：不允许抽吸任何致癌物质。
- 抽吸可燃粉尘时存在火灾和爆炸危险。仅限具备资质的用户使用。
- 警告 - 本设备仅可用于抽吸制造商指定的可燃粉尘。不同金属或粉尘的组合可能导致火灾或爆炸（放热反应）。
- 本设备适用于在非分类（正常）区域抽吸可燃粉尘，但铝粉尘或粉末、镁粉尘或粉末除外。
- 禁止吸入热颗粒或炽热物质，因为它们可能会在软管或容器中引发火灾和爆炸。
- 本设备不适用于抽吸闪点低于 55 °C 的液体。
- 本设备不适用于抽吸点火能量低于 1 mJ 的粉尘。
- 本设备适用于为产生粉尘的电动工具直接除尘（用作除尘器），但不适用于会产生点火源的设备。
- 必须确保不吸入任何点火源。

- 本设备不适合在分类危险区域（ATEX 区）使用，也不适合抽吸具有高爆炸风险的粉尘或液体，或可燃粉尘与液体的混合物。
- 本设备适合于商业用途，例如酒店、学校、医院、工厂、商店、办公室或租赁业务。
- 仅适用于瑞士：插座只能在设备在干燥环境中运行期间使用。

设备说明

图 A

- ① 电极
- ② 抽吸管口
- ③ 抽吸软管
- ④ 软管钩
- ⑤ 伸缩把手锁止件（仅限 NT 50/1）
- ⑥ 缝隙吸嘴
- ⑦ 出风口，工作空气
- ⑧ 吸头
- ⑨ 吸头联锁装置
- ⑩ 抓握凹槽
- ⑪ 污物容器
- ⑫ 转向辊
- ⑬ 手柄
- ⑭ 进气口，电机冷却空气
- ⑮ 堵头
- ⑯ 地面吸嘴
- ⑰ 吸管
- ⑱ 工具箱卡扣
- ⑲ 橡胶套，可旋拧
- ⑳ 紧固扣眼
- ㉑ 过滤器盖
- ㉒ 把手
- ㉓ 吸力调节器（无级）
- ㉔ 工具适配器
- ㉕ 伸缩把手（仅限 NT 50/1）
- ㉖ 抽吸软管横截面旋转开关
- ㉗ 抽吸软管横截面刻度
- ㉘ 吸力调节旋转开关
- ㉙ 插座
- ㉚ 地面吸嘴支架
- ㉛ 排放软管（仅限 NT 50/1）
- ㉜ 吸管支架
- ㉝ 电缆挂钩（仅限 NT 50/1）
- ㉞ 歧管
- ㉟ 电源线
- ㊱ 歧管支架（仅限 NT 30/1、NT 40/1）
- ㊲ 滤框

③8 平褶式过滤器 (PES)

③9 过滤器清洁

④0 铭牌

设备上的符号

粉尘等级



警告：该设备含有损害健康的粉尘。清空和保养，包括粉尘袋的移除必须由专业人员负责。他们必须穿戴合适的防护装备。在完整安装过滤系统并检查体积流量控制功能之前，请勿接通。

ACD 除尘器



本设备适用于抽吸可燃粉尘。

主过滤元件

	平褶式过滤器 (PES)	
	订货号	6.907-662.0
	扁平折叠式过滤器 (PTFE)	
	订货号	6.907-455.0
	平褶式过滤器 (PTFE H)	
	订货号	6.907-671.0
	烛式过滤器	
	订货号	2.414-000.0

安全装置

主过滤元件的监控

设备在没有主过滤元件的情况下运行时会自动关闭。

安全提示

△ 危险

健康、爆炸和损害危险

操作本设备时，请遵守以下安全说明。

- 随附的配件具有导电性。本设备仅可与 KÄRCHER 批准的导电配件一起使用。使用其他配件时存在爆炸危险。
- 用户必须清楚了解设备所抽吸的可燃粉尘的所有相关特性，并确定与之相关的安全方面。

准备

1. 打开设备包装并安装附件。

图 B

投入使用

本设备允许两种运行模式：

- 1 工业吸尘器模式（插座未占用）
- 2 除尘器模式（插座已占用）

△ 警告

有损健康的粉尘危害

吸入粉尘会导致呼吸道疾病。

在没有滤芯的情况下吸尘，否则，微尘排量的增加会对健康造成危险。

注意

微尘排放会造成危险

真空电机有损坏危险。

吸尘时切勿拆下主过滤器滤芯。

1. 连接抽吸软管，并根据运行模式为其配备吸嘴，或者将其连接到产生灰尘的设备上。

喇叭

间歌音

当气流速度降至 20 米/秒以下时，喇叭会响起（间歌音）。

提示

喇叭对负压做出反应。

1. 将旋转开关调到正确的抽吸软管横截面。

连续音

当冷却空气过滤器堵塞时，喇叭会响起（连续音）。

1. 让设备冷却。清洁/更换冷却空气过滤器。

防静电系统

通过接地的连接管件可以释放静电。因此，就可以避免导电配件（包含在交货范围内）产生火花和电流脉冲。

干式吸尘

- NT 30/1：为了在抽吸小到中等量的微尘时实现特别无尘的污垢处理，我们推荐使用带有密封盖的无纺布过滤袋，订货号为 2.889 - 154.0（5 个装）。本设备配备了无纺布过滤袋。
- NT 40/1、NT 50/1：为了在抽吸小到中等量的微尘时实现特别无尘的污垢处理，我们推荐使用带有密封盖的无纺布过滤袋，订货号为 2.889-155.0（5 个装）。本设备配备了无纺布过滤袋。
- 当抽吸大量微尘时，建议使用带扎带的垃圾袋，订货号为 2.889-231.0（10 个装）。本设备配有一个垃圾袋。

提示

使用本设备可以抽吸各类粉尘，最高粉尘等级为 M 级。法律规定使用集尘袋（订货号参见过滤系统）。

提示

本设备可作为工业吸尘器用于吸尘，也可作为移动式除尘器用于抽吸职业接触限值 (OEL) 大于或等于 $0.1 \text{ mg}/\text{m}^3$ 的干燥、易燃粉尘。

安装无纺布过滤袋

1. 解锁吸头并且取下。
2. 插上无纺布过滤袋。

图 C

3. 放上吸头并且锁紧。

安装垃圾袋

1. 解锁吸头并且取下。
2. 装入垃圾袋。

图 D

3. 将垃圾袋套在容器上。注意确保标记线位于容器内部，并且通风孔位于容器后壁上。
4. 放上吸头并且锁紧。

湿式吸尘

△ 危险

有损健康的粉尘危害

吸入粉尘会导致呼吸道疾病。

在湿式吸尘时，不允许处理任何损害健康的粉尘。

提示

订货号为 2.414-000.0 的烛式过滤器作为配件提供，不适合湿式吸尘。

安装橡胶唇

1. 拆卸刷条。

图 E

2. 安装橡胶唇。

封闭抽吸接口

1. 将堵头精确地插入抽吸接口。

图 F

2. 将堵头推到底。

拆除无纺布过滤袋

- 在处理湿污物时，必须始终拆除无纺布过滤袋。

1. 解锁吸头并且取下。

2. 在法兰上将无纺布过滤袋向上拉出。

图 G

3. 用密封盖将无纺布过滤袋紧密密封。

4. 根据法律规定废弃处理使用过的无纺布过滤袋。

5. 放上吸头并且联锁。

取下垃圾袋

- 在抽吸湿污物时，请务必取下垃圾袋。

1. 解锁吸头并且取下。

2. 将垃圾袋翻转过来。

图 H

3. 撕掉保护膜，并用自粘标签封闭通风孔。

4. 使用扎带在开口下方将垃圾袋紧密密封。

5. 取出垃圾袋。

6. 用湿布清洁容器内部。

7. 根据法律规定对垃圾袋进行废弃处理。

8. 放上吸头并且联锁。

排放污水

仅限 NT 50/1:

1. 通过排水软管排出污水。

图 I

概述

- 当使用缝隙吸嘴或软垫吸嘴（选装件）抽吸湿污物时，或者主要从容器中吸水时，建议关闭“自动过滤器清洁”功能。

- 达到最大液位时，设备自动关闭。

- 对于不导电液体（例如钻井液、油和油脂），容器装满时，设备不会关闭。必须经常检查液位并及时清空容器。

- 完成湿式吸尘后：使用过滤器清洁功能清洁主过滤元件，然后让其晾干。用刷子清洁电极。用湿布清洁容器并干燥。

夹子连接

吸尘软管配有一套夹子系统。可以连接各类内径 35 mm 的配件。

图 J

操作

提示

在操作期间应小心处理抽吸软管，以防止出现弯折。

在每次运行之前

1. 检查所有过滤器是否处于正确位置以及是否有损坏。

旋转开关

0 OFF	设备关闭
1 ON	<ul style="list-style-type: none"> ● 设备接通 ● 自动过滤器清洁：关闭 ● 设置吸力（最小-最大）
2 TACT AUTO	<ul style="list-style-type: none"> ● 设备接通 ● 自动过滤器清洁：接通 ● 设置吸力（最小-最大）（eco = 节能模式）

接通设备

1. 插入电源插头。
2. 将旋转开关调至所需程序。

使用电动工具

△ 危险

触电危险

受伤与损坏危险。

插座仅用于将电动工具直接连接到吸尘器上。将插座用于任何其他用途都是不允许的。

1. 将电动工具的电源插头插在吸尘器上。吸尘器处于待机模式。

2. 使用旋转开关接通设备。

提示

会自动和电动工具一起接通和关闭吸尘器。

提示

吸尘器具有最长 0.5 秒的启动延迟以及最长 15 秒的惯性运行时间。

提示

电动工具的电源连接值，参见技术参数。

3. 在吸尘软管上拆除歧管。

图 K

4. 将工具适配器安装在抽吸软管上。

5. 将工具适配器连接到电动工具。

图 L

6. 使用抽吸软管横截面旋转开关设置最小体积流量。刻度显示抽吸软管横截面。

提示

不同的抽吸软管横截面是为了便于与加工设备的不同接口截面相匹配。

提示

作为移动式除尘器使用时（将加工设备插入吸尘器），必须将内置的监控系统与连接的加工设备（产生灰尘的设备）进行匹配。这意味着，当低于吸尘所需的最小体积流量（20 米/秒）时，必须向用户发出警告。

自动过滤器清洁

本设备具有一种特殊的过滤器清洁功能，在处理细粉尘时特别有效。在此过程中，主过滤元件每 7.5/15/60 秒（根据具体应用）通过一股吹扫气流自动清洁一次（脉冲噪音）。

1. 将旋转开关调至程序 2 (TACT AUTO)。

2. 强力清洁（在主过滤元件严重污染的情况下）：将旋转开关调至程序 2，用手封闭吸管或歧管，然后等待自动过滤器清洁（每 15 秒进行一次）。

图 M

关断设备

1. 使用旋转开关关断设备。
2. 拔下电源插头。

每次运行后

1. 清空集尘桶。
2. 通过抽吸以及用湿布擦拭清洁设备的内部和外部。

折叠伸缩把手

仅限 NT 50/1:

1. 解锁伸缩把手，并对其进行调整。

保管设备

1. 如图所示保管好吸尘软管和电源电缆。

图 N

2. 将设备放置在一个干燥的房间内，并且采取保护措施，避免无关人员使用。

运输

△ 小心

忽视重量

受伤与损坏危险

运输时注意设备的重量。

1. 清空容器。
2. 封闭抽吸接口，参见湿式吸尘。
3. 将带有地面吸嘴的吸管从支架中取出。取用设备时用手抓住手柄和吸管，不要抓住伸缩把手。
4. 在车辆中运输时，应根据相应的现行准则采取措施防止设备滑动和倾翻。

存放

△ 小心

忽视重量

受伤与损坏危险

存放时注意设备的重量。

本设备只能存放在室内。

维护和保养

△ 危险

触电危险

触摸带电部件导致受伤

关闭设备。

按下电源插头。

除尘机是 DGUV 条例 1 (德国事故预防条例, 预防原则) 规定的用于预防或排除危险的安全装置。

注意

含硅树脂的养护剂

塑料件可能会被侵蚀。

清洁时不要使用任何含硅树脂的养护剂。

- 对于简单的维护和保养工作，您可以自行落实。
- 定期用湿布清洁容器内部和抽吸软管，并检查是否有积灰。
- 定期用湿布清洁设备表面，因为设备上积聚的灰尘可能构成潜在火源。
- 根据联邦、州、省和地方的法律法规定期进行接地导通测试。

主过滤元件

更换平褶式过滤器

1. 打开过滤器盖。
 2. 取下滤框。
- 图 O**
3. 取下平褶式过滤器。
 4. 根据法律规定废弃处理使用过的平褶式过滤器。
 5. 清除纯净空气侧产生的污垢。
 6. 用湿布清洁滤框和滤框的支承面。
 7. 装入新的平褶式过滤器。装入时，注意确保平褶式过滤器各面齐平。
 8. 装入滤框。
 9. 关闭过滤器盖，必须听到其卡入到位的声音。

更换烛式过滤器

1. 打开过滤器盖。
 2. 取下烛式过滤器 (特殊附件)。
- 图 P**
3. 根据法律规定废弃处理使用过的烛式过滤器 (特殊附件)。
 4. 清除纯净空气侧产生的污垢。
 5. 用湿布清洁烛式过滤器的支承面。
 6. 装入新的 HEPA 过滤器 (可选配件) 并卡入到位。
 7. 关闭过滤器盖，必须听到其卡入到位的声音。

更换无纺布过滤袋

1. 封闭抽吸接口，参见湿式吸尘。
- 图 F**
2. 解锁吸头并且取下。
 3. 在法兰上将无纺布过滤袋向上拉出。

图 G

4. 用密封盖将无纺布过滤袋紧密密封。
5. 根据法律规定废弃处理使用过的无纺布过滤袋。
6. 插上新的无纺布过滤袋。
7. 放上吸头并且解锁。

更换垃圾袋

1. 封闭抽吸接口，参见湿式吸尘。
- 图 F**
2. 解锁吸头并且取下。
 3. 将垃圾袋翻转过来。
- 图 H**
4. 撕掉保护膜，并用自粘标签封闭通风孔。
 5. 使用扎带在开口下方将垃圾袋紧密密封。
 6. 取出垃圾袋。
 7. 用湿布清洁容器内部。
 8. 根据法律规定对垃圾袋进行废弃处理。
 9. 装入新的垃圾袋。
- 图 D**
10. 将垃圾袋套在容器上。注意确保标记线位于容器内部，并且通风孔位于容器后壁上。
 11. 放上吸头并且解锁。

清洁/更换冷却空气过滤器

1. 让设备冷却。
 2. 用螺丝刀解锁冷却空气风门并将其转出。
- 图 Q**
3. 清洁 (吸尘、冲洗) 或更换冷却空气风门
 4. 将冷却空气风门折叠起来并卡入到位。

清洁电极

1. 解锁吸头并且取下。
2. 用刷子清洁电极。
3. 放上吸头并且解锁。

故障排除

△ 危险

触电危险

触摸带电部件导致受伤

关闭设备。

按下电源插头。

提示

一旦发生故障 (例如过滤器破裂)，则必须立即关断设备。在重新投入使用前，必须排除故障。

吸气涡轮未运行

1. 检查插座和电源的保险丝。
2. 检查设备的电源线、电源插头、电极和插座。
3. 接通设备。

吸入涡轮关闭

1. 清空容器。
2. 装入主过滤元件。

清空容器后吸入涡轮不再启动

1. 关闭设备并等待 5 秒钟。再次接通设备。
2. 用刷子清洁电极。

吸力减弱

1. 清除吸嘴、吸管、抽吸软管或主过滤元件中的堵塞物。
2. 更换装满的无纺布过滤袋。
3. 更换装满的垃圾袋。
4. 正确卡入过滤器盖。
5. 更换主过滤元件。
6. 仅限 NT 50/1: 检查排放软管的密封性。

吸尘时粉尘泄漏

1. 仅限平褶式过滤器: 检查/校正褶式过滤器的安装位置是否正确。

图 R

2. 更换主过滤元件。

自动关闭(湿式吸尘)不响应

1. 用刷子清洁电极。
2. 经常检查非导电液体的液位。

喇叭响起 - 间歇音

1. 将旋转开关调至正确的抽吸软管横截面。
2. 如果无纺布过滤袋已满且体积流量低于最小值, 则必须更换。
3. 如果垃圾袋已满且体积流量低于最小值, 则必须更换。
4. 更换主过滤元件。

喇叭响起 - 连续音

1. 让设备冷却。清洁/更换冷却空气过滤器。

自动过滤器清洁功能无法工作

1. 未连接吸尘软管。

自动过滤器清洁功能无法关闭

1. 通知客户服务。

自动过滤器清洁功能无法开启

1. 通知客户服务。

客户服务部

如果无法排除故障, 则必须由客户服务部检查设备。

废弃处理

设备在使用寿命结束时必须按照法律规定进行废弃处理。

质量保证

在每个国家, 适用由我们的主管销售公司发布的质量保证条款。在质量保证期内, 如果您的产品发生了任何故障, 我们都将为您提供免费维修, 但是这种故障应当是由于机身材料或制造上的缺陷造成的。如属质量保证情况, 请凭发票联系贵方经销商或就近联系获得授权的客户服务点。

(地址详见背面。)

更多的质量保证信息(如果有)可以在您当地 Kärcher 网站服务区的“下载”下找到。

附件和备件

危险

未经许可的配件会导致危险

有爆炸危险

仅使用制造商认可的配件。使用其他配件可能会导致爆炸危险。

只允许使用原厂附件和备件, 它们可以确保设备安全无故障地运行。

关于附件和备件的信息参见 www.kaercher.com。

技术数据

		NT 30/1 Tact Te M ACD	NT 40/1 Tact Te M ACD	NT 50/1 Tact Te M ACD
电源连接				
电源电压	V	220-240	220-240	220-240
相位	~	1	1	1
电源频率	Hz	50-60	50-60	50-60
防护类型		IPX4	IPX4	IPX4
防护等级		I	I	I
额定功率	W	1200	1200	1200
最大功率	W	1380	1380	1380
设备插座电源连接值 (EU)	W	25-2200	25-2200	25-2200
设备插座电源连接值 (GB)	W	25-1800	25-1800	25-1800
设备插座电源连接值 (CH)	W	25-1100	25-1100	25-1100
设备插座电源连接值 (AU)	W	25-1200	25-1200	25-1200
设备性能				
污物桶容量	l	31	39	51
液体充满量	l	17	24	35
抽吸软管直径 35 mm、长度 5.0 m 时的空气流量 (最大)	m ³ /h (l/s)	137, 7 (38, 3)	137, 7 (38, 3)	137, 7 (38, 3)
抽吸软管直径 35 mm、长度 5.0 m 时的负压 (最大)	kPa (mbar)	21, 6 (216, 5)	21, 6 (216, 5)	21, 6 (216, 5)
风量 (最大, 真空电机)	m ³ /h (l/s)	266 (74)	266 (74)	266 (74)
负压 (最大, 真空电机)	kPa (mbar)	27, 3 (273)	27, 3 (273)	27, 3 (273)
尺寸和重量				
典型的工作重量	kg	14, 2	15, 1	19, 0
长 x 宽 x 高	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045
平折式过滤器的过滤面积	m ²	0, 6	0, 6	0, 6
烛式过滤器过滤面积	m ²	0, 2	0, 2	0, 2
抽吸软管直径	mm	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40
抽吸软管长度	m	4, 0 / 5, 0	4, 0 / 5, 0	4, 0 / 5, 0
根据 EN/IEC 60335-2-69 确定的数值				
声压级 L _{pA}	dB(A)	69	68	68
不确定度 K _{pA}	dB(A)	2	2	2
手臂振动值	m/s ²	<2, 5	<2, 5	<2, 5
不确定度 K	m/s ²	0, 2	0, 2	0, 2
电源线				
电源线类型	mm ²	H07RN-F 3x1, 5	H07RN-F 3x1, 5	H07RN-F 3x1, 5
零件编号 (EU)		6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0
零件编号 (GB)		6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0
零件编号 (CH)		6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0
零件编号 (AU)		6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0
电线长度	m	7, 5	7, 5	7, 5

保留技术更改的权利。

البيانات الفنية

NT 50/1 Tact Te M ACD NT 40/1 Tact Te M ACD NT 30/1 Tact Te M ACD

توصيل الطاقة				
220-240	220-240	220-240	V	جهد المأخذ الرئيسي
1	1	1	~	الطور
50-60	50-60	50-60	Hz	تردد المأخذ الرئيسي
IPX4	IPX4	IPX4		نوع الحماية
I	I	I		فئة الحماية
1200	1200	1200	W	إدخال الطاقة المقدر
1380	1380	1380	W	القدرة القصوى
25-2200	25-2200	25-2200	W	قيمة القدرة الموصلة لمقيس الأجهزة (EU)
25-1800	25-1800	25-1800	W	قيمة القدرة الموصلة لمقيس الأجهزة (GB)
25-1100	25-1100	25-1100	W	قيمة القدرة الموصلة لمقيس الأجهزة (CH)
25-1200	25-1200	25-1200	W	قيمة القدرة الموصلة لمقيس الأجهزة (AU)
أداء الجهاز				
51	39	31	I	محتوى الوماء
35	24	17	I	كمية ملء السائل
137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	137,7 (38,3)	m ³ /h (l/s)	كمية الهواء (الحد الأقصى) مع خرطوم شفط بقطر 35 مم وبطول 5.0 م
21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	21,6 (216,5)	kPa (mbar)	الضغط المنخفض (الحد الأقصى) مع خرطوم شفط بقطر 35 مم وبطول 5.0 م
266 (74)	266 (74)	266 (74)	m ³ /h (l/s)	حجم الهواء (الحد الأقصى، محرك الشفط)
27,3 (273)	27,3 (273)	27,3 (273)	kPa (mbar)	الضغط المنخفض (الحد الأقصى، محرك الشفط)
الأبعاد الوزن				
19,0	15,1	14,2	kg	وزن التشغيل النمطي
640 x 370 x 1045	560 x 370 x 655	560 x 370 x 580	mm	الطول x العرض x الارتفاع
0,6	0,6	0,6	m ²	مساحة الفلتر للفلتر المطوي
0,2	0,2	0,2	m ²	مساحة فلترة الفلتر الشمعي
21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	21 / 27 / 32 / 35 / 40	mm	قطر خرطوم الشفط
4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	4,0 / 5,0	m	طول خرطوم الشفط
القيم المسجلة وفقاً للمواصفة EN/IEC 60335-2-69				
68	68	69	dB(A)	مستوى انبعاث الصوت L _{PA}
2	2	2	dB(A)	قيمة الشك K _{PA}
<2,5	<2,5	<2,5	m/s ²	القيمة الاهتزازية لليد والذراع
0,2	0,2	0,2	m/s ²	K قيمة الشك
كابل الشبكة				
H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,5	mm ²	نوع كابل الشبكة
6.650-665.0	6.650-665.0	6.650-665.0		رقم القطعة (EU)
6.650-728.0	6.650-728.0	6.650-728.0		رقم القطعة (GB)
6.650-726.0	6.650-726.0	6.650-726.0		رقم القطعة (CH)
6.650-727.0	6.650-727.0	6.650-727.0		رقم القطعة (AU)
7,5	7,5	7,5	m	طول الكابل

نحتفظ بالحق في إدخال تعديلات فنية.

5. إغلاق كيس التخلّص من الغبار المزود برباط بشكل محكم أسفل الفتحة.
6. اخلع كيس التخلّص من الغبار.
7. قم بتنظيف الوعاء من الداخل بقماش رطبة.
8. تخلّص من كيس التخلّص من الغبار طبقاً للوائح القانونية.
9. تركيب كيس التخلّص من الغبار جديد.
10. **صورة إيضاحية D**
أقبل كيس التخلّص من الغبار على الوعاء. يجب مراعاة أن يكون خط التمييز داخل الوعاء وأن فتحة التهوية موجودة على الجانب الخلفي للوعاء.
11. تركيب رأس الشفط وتأمينه.

تنظيف/تغيير فلتر هواء التبريد

1. اترك الجهاز حتى يبرد.
2. قم بتحرير صمام هواء التبريد باستخدام مفك وحرّكه للخارج.
3. **صورة إيضاحية Q**
قم بتنظيف فلتر هواء التبريد (مسح، غسل) أو استبدله.
4. قم ببطئ صمام هواء التبريد وثبّيته.

تنظيف الأقطاب الكهربائية

1. تحرير رأس الشفط وإزالته.
2. قم بتنظيف الأقطاب الكهربائية باستخدام فرشاة.
3. تركيب رأس الشفط وتأمينه.

مساعدة في حالة حدوث أعطال

⚠️ خطر

خطر الإصابة بصدمة كهربائية

الإصابة بسبب لامسة أجزاء موصلة للكهرباء
قم بإغلاق الجهاز.
اسحب قابس الشبكة.

إرشاد

في حالة حدوث خطأ (مثل كسر الفلتر) ، يجب إيقاف الجهاز على الفور. يجب إزالة الخطأ قبل إعادة التشغيل.

توربين الشفط لا تعمل

1. فحص المقيس وتجهيزه التأمين الخاصة بالتيار الكهربائي.
2. افحص الكابل الكهربائي والقابض والأقطاب والمقيس بالجهاز.
3. تشغيل الجهاز.

توربينات الشفط توقف

1. قم بتفريغ الوعاء.
2. قم بتركيب عنصر الفلتر الرئيسي.
3. **لا يتم إعادة تشغيل توربينات الشفط بعد تفريغ الوعاء**
1. اوقف الجهاز وانتظر 5 ثوانٍ. إعادة تشغيل الجهاز مرة أخرى.
2. قم بتنظيف الأقطاب الكهربائية باستخدام فرشاة.

انخفاض قوة الشفط تدريجياً

1. اخلع السدادات من فوهة الشفط، أنبوب الشفط، خرطوم الشفط أو عنصر الفلتر الرئيسي.
2. تغيير كيس الفلتر الصوفي الممتلئ.
3. تغيير كيس الفلتر التخلّص من الغبار الممتلئ.
4. قم بثبوت غطاء الفلتر بشكل صحيح.
5. قم بتغيير عنصر الفلتر الرئيسي.
6. فقط الطراز NT 50/1: فحص خرطوم الشفط للتحقق من وجود مواضع التسريب.

خروج الأغبرة عند الشفط

1. فقط مع الفلتر المطوي المسطح: قم بفحص / تصحيح موضع الثبوت الصحيح للفلتر المسطح المطوي.

صورة إيضاحية R

2. قم بتغيير عنصر الفلتر الرئيسي.
3. **آلية إيقاف لا تستجيب (الشفط الرطب)**
1. قم بتنظيف الأقطاب الكهربائية باستخدام فرشاة.
2. افحص مستوى الملء باستمرار مع السائل غير الموصّل للكهرباء.

يصدر صوت تنبيه - صوت متقطع

1. اضبط المفخاخ الدوار على المقطع العرضي الصحيح لخرطوم الشفط.
2. يجب تغيير كيس الفلتر الصوفي في حالة امتلائه وانخفاض الحد الأدنى للتدفق.
3. يجب تغيير كيس التخلّص من الغبار في حالة امتلائه وانخفاض الحد الأدنى للتدفق.
4. قم بتغيير عنصر الفلتر الرئيسي.

يصدر صوت تنبيه - صوت مستمر

1. اترك الجهاز حتى يبرد. قم بتنظيف/تغيير فلتر هواء التبريد.

وظيفة تنظيف الفلتر الأوتوماتيكي لا تعمل

1. خرطوم الشفط غير موصل.
2. **وظيفة تنظيف الفلتر الأوتوماتيكي لا توقف**
1. اتصل بخدمة العملاء.
2. **تعذر تشغيل وظيفة تنظيف الفلتر الأوتوماتيكي**
1. اتصل بخدمة العملاء.

خدمة العملاء

إن لم تتم إزالة العيب، يجب فحص الجهاز من قبل خدمة العملاء.

التخلّص من النفايات

يجب التخلّص من الجهاز وفقاً للوائح القانونية في نهاية عمره الافتراضي.

الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.

(العنوان على الصفحة الخلفية)

يمكن العثور على المزيد من المعلومات حول الضمان (إن وجدت) في قسم الخدمة على موقع Kärcher المحلي تحت عنوان "التنزيلات".

الملحقات التكميلية وقطع الغبار

⚠️ خطر

خطر بسبب الملحقات غير المعتمدة

خطر الانفجار

لا تستخدم سوى الملحقات المعتمدة من الجهة المصنعة. قد يتسبب استخدام الملحقات الأخرى في خطر الانفجار.

استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغبار الأصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات. تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغبار على الموقع www.kaercher.com.

العناية والصيانة

⚠️ خطر

خطر الإصابة بصدمة كهربائية

الاصابة بسبب ملامسة اجزاء موصلة للكهرباء

قم بإغلاق الجهاز.

اسحب قابس الشبكة.

ماكينات إزالة الغبار هي أجهزة آمان للوقاية من الأخطار أو القضاء عليها في إطار لائحة 1 DGUV (لائحة الوقاية من الحوادث الألمانية، مبادئ الوقاية).

تنبيه

منتجات العناية المحتوية على السيليكون

قد تعرض الأجزاء البلاستيكية للضرر.

لا تستخدم منتجات العناية التي تحتوي على السيليكون للتنظيف.

- يمكنك إجراء الصيانة والعناية البسيطة بنفسك.
- نظف الجزء الداخلي من الحاوية وخرطوم الشفط بانتظام بقطعة فماش مبللة وتحقق من عدم تراكم الغبار.
- نظف سطح الجهاز بانتظام بقطعة قماش مبللة، حيث قد يمتلئ تراكم الغبار المحتمل على الجهاز مصدرا محتملا لنشوب حريق.
- قم بإجراء اختبار نفاذية دوري للتأريض وفقاً للقوانين واللوائح الفيدرالية والولائية والأقليمية والمحلية.

عنصر الفلتر الرئيسي

تغيير الفلتر المطوي المسطح

1. افتح غطاء الفلتر.
2. إخراج إطار الفلتر.
3. صورة إيضاحية O
4. أزل الفلتر المطوي المسطح.
5. النخل من الفلتر المطوي المسطح طبقا للوائح القانونية.
6. قم بإزالة الترسبات المتراكمة على جانب الهواء التنظيف.
7. قم بتنظيف إطار الفلتر ووسط ارتكاز إطار الفلتر بقماش مبللة.
8. قم بتركيب فلتر مطوي مسطح جديد. يجب عند التركيب الحرص على أن يكون الفلتر المطوي المسطح موضوعاً بشكل سليم على جميع الجهات.
9. تركيب إطار الفلتر.
10. أغلق غطاء الفلتر، يجب أن يثبت بصوت مسموع.

تغيير الفلتر الشمعي

1. افتح غطاء الفلتر.
2. إخراج الفلتر الشمعي (ملحق خاص).
3. صورة إيضاحية P
4. تخلص من الفلتر الشمعي (ملحق خاص) المستهلك طبقاً للوائح القانونية.
5. قم بإزالة الترسبات المتراكمة على جانب الهواء التنظيف.
6. قم بتنظيف سطح ارتكاز الفلتر الشمعي باستخدام منديل رطب.
7. قم بتركيب فلتر شمعي جديد (ملحق خاص).
8. أغلق غطاء الفلتر، يجب أن يثبت بصوت مسموع.

تغيير كيس الفلتر الصوفي

1. أغلق وصلة الشفط ، انظر الشفط الرطب.
2. صورة إيضاحية F
3. تحرير رأس الشفط وإزالته.
4. إخراج كيس الفلتر الصوفي من الشفة إلى أعلى.
5. صورة إيضاحية G
6. إغلاق كيس الفلتر الصوفي بإحكام باستخدام السدادة.
7. إخراج كيس الفلتر الشمعي (ملحق خاص) المستهلك طبقاً للوائح القانونية.
8. إدخال كيس فلتر صوفي جديد.
9. تركيب رأس الشفط وتأمنه.

تغيير كيس التخلص من الغبار

1. أغلق وصلة الشفط ، انظر الشفط الرطب.
2. صورة إيضاحية F
3. تحرير رأس الشفط وإزالته.
4. قلب كيس التخلص من الغبار لأعلى.
5. صورة إيضاحية H
6. قم بإزالة الرفافة الواقي وأغلق فتحة التهوية بالشريط ذاتي اللصق.

3. اخلع الكوع الموجود بخرطوم الشفط.

صورة إيضاحية K

4. قم بتركيب مهابي الأدوات على خرطوم الشفط.

5. قم بتوصيل مهابي الأدوات بالأداة الكهربائية.

صورة إيضاحية L

6. اصبط الحد الأدنى للتدفق من المفتاح الدوار الخاص بمقطع خرطوم الشفط العرضي. يشير التدرج إلى المقطع العرضي لخرطوم الشفط.

إرشاد

تعد المقاطع العرضية المختلفة لخرطوم الشفط ضرورية للسماح بالتكيف مع المقاطع العرضية لوصلات أجهزة المعالجة.

إرشاد

التشغيل كجهاز إزالة غبار مناسب للتشغيل المتنقل (توصيل جهاز معالجة بالمكنسة الكهربائية)، يجب مواءمة تجهيزه المراقبة المدمجة مع جهاز المعالجة الموصول (مولد الغبار). هذا يعني أنه يجب تحذير المستخدم عند انخفاض الحد الأدنى للتدفق البالغ 20 م³/ث الأمام للشفط.

وظيفة تنظيف الفلتر الأوتوماتيكي

يحتوي الجهاز على تنظيف للفلتر خاص ويكون فعالاً عند الغبار الدقيق بشكل خاص. حيث يتم تنظيف عنصر الفلتر الرئيسي أوتوماتيكياً كل 7,5/15/60 ثانية (حسب الاستخدام) عن طريق دفع الهواء (ضجيج ناضج).

1. اصبط المفتاح الدوار على البرنامج 2 (TACT AUTO).
2. التنظيف القوي (خاصة عند الترسبات العديدة لعنصر الفلتر الرئيسي): وضع المفتاح الدوار على البرنامج 2، غلق أنبوب الشفط أو الكوع باستخدام اليد وانتظار تنظيف الفلتر أوتوماتيكياً (كل 15 ثانية).

صورة إيضاحية M

إيقاف الجهاز

1. أوقف الجهاز من المفتاح الدوار.
2. سحب قابس الشبكة.

بعد كل تشغيل

1. تفرغ الحاوية.
2. تنظيف الجهاز بمنديل رطب من الداخل ومن الخارج عن طريق الشفط والمسح.

طلي/إفرد مقبض الدفع

فقط الطراز NT 50/1:

1. حل قفل السنادة الدفعية وتعديل السنادة الدفعية.

حفظ الجهاز

1. قم بتخزين خرطوم الشفط وكابل الكهرباء حسب الصورة.
2. صورة إيضاحية N
3. قم بتخزين الجهاز في غرفة جافة وتأمنه ضد الاستخدام غير المصرح به.

النقل

⚠️ تنويه

عدم مراعاة الوزن

خطر الإصابة وخطر التعرض لأضرار
احرص عند النقل على مراعاة وزن الجهاز.

1. قم بتفريغ الوعاء.
2. أغلق وصلة الشفط ، انظر الشفط الرطب.
3. انزع أنبوب الشفط مع فوهة الأرضية من الحامل. حمل الجهاز من مقبض الحمل ومسكه من أنبوب الشفط وليس من مقبض الدفع.
4. عند عملية النقل في المركبات، يجب تأمين الجهاز ضد الانزلاق والانعكاس وفقاً لما تنص عليه المعايير السارية.

التخزين

⚠️ تنويه

عدم مراعاة الوزن

خطر الإصابة وخطر التعرض لأضرار
احرص عند التخزين على مراعاة وزن الجهاز
يجب أن يتم تخزين الجهاز في أماكن داخلية فقط.

إرشاد

باستخدام هذا الجهاز يمكن شفط جميع أنواع الأتربة حتى فئة الغبار M. ينص القانون على استخدام كيس تجميع الغبار (رقم الطلب، انظر أنظمة الفلترة).

إرشاد

هذا الجهاز مناسب للعمل كمكنسة كهربائية صناعية لشفط أو كجهاز منتقل لآزالة الأتربة الجافة القابلة للاشتعال ذات قيم حدية لمكان العمل (AGW) أكبر أو تعادل 0.1 ملغ/م³.

تركيب كيس الفلتر الصوفي

1. حرر رأس الشفط وازعه.
2. أدخل كيس الفلتر الصوفي.
3. قم بتركيب رأس الشفط وتأمينه.

تثبيت كيس التخلص من الغبار

1. تحرير رأس الشفط وإزالته.
2. تركيب كيس التخلص من الغبار.
3. اقلب كيس التخلص من الغبار على الوعاء. يجب مراعاة أن يكون خط التمييز داخل الوعاء وأن فتحة التهوية موجودة على الجانب الخلفي للوعاء.
4. تركيب رأس الشفط وتأمينه.

الشفط الرطب

⚠️ خطر

خطر نتيجة غبار ضار بالصحة

أمراض مجرى التنفس بسبب استنشاق الغبار عند الشفط الرطب لا يجوز شفط أي غبار ضار بالصحة.

إرشاد

الفلتر الشمعي المتوفر كملحق تكميلي برقم الطلب 2.414000.0 غير مناسب للشفط الرطب.

تركيب الشفاه المطاطية

1. إزالة شريط الفرشاة.
2. صورة إيضاحية E تركيب الشفاه المطاطية.

إغلاق وصلة الشفط

1. قم بتركيب السدادات بدقة في وصلة الشفط.
2. ادفع السدادة حتى النهاية.

إزالة كيس الفلتر الصوفي

- يجب عند شفط الأوساخ المبللة أن يتم دائما إزالة كيس الفلتر الصوفي.
 - 1. تحرير رأس الشفط وإزالته.
 - 2. إخراج كيس الفلتر الصوفي من الشفة إلى أعلى.
- ### صورة إيضاحية G
3. إغلاق كيس الفلتر الصوفي بإحكام باستخدام السدادة.
 4. التخلص من كيس الفلتر الصوفي طبقا للوائح القانونية.
 5. تركيب رأس الشفط وتأمينه.

إزالة كيس التخلص من الغبار

- يجب عند شفط الأوساخ المبللة إزالة كيس التخلص من الغبار دائما.
 - 1. تحرير رأس الشفط وإزالته.
 - 2. اقلب كيس التخلص من الغبار لأعلى.
- ### صورة إيضاحية H
3. قم بإزالة الرقاقة الواقية وأغلق فتحة التهوية بالشريط ذاتي اللصق.
 4. إغلاق كيس التخلص من الغبار المزود برباط بشكل محكم أسفل الفتحة.
 5. اخلع كيس التخلص من الغبار.
 6. قم بتنظيف الوعاء من الداخل بقماش رطبة.
 7. تخلص من كيس التخلص من الغبار طبقا للوائح القانونية.
 8. تركيب رأس الشفط وتأمينه.

تفريغ حاوية المياه المتسخة

فقط الطراز NT 50/1:

1. تصريف المياه المتسخة عن طريق خرطوم التصريف.

صورة إيضاحية A

نقاط عامة

- عند شفط التسخات الرطبة باستخدام فوطة تنظيف التجاويف أو فوطة تنظيف المفروشات (اختيارية)، أو في حالة شفط مياه من إنباء، ننصح بعدم إيقاف وظيفة "تنظيف الفلتر الأوتوماتيكي".
- عندما تصل إلى الحد الأقصى لمستوى السائل، يتوقف الجهاز تلقائياً.
- بالنسبة للسوائل غير الموصلة (مثل مستحلب النوب والزيوت والشحوم) لن يتم إيقاف الجهاز عندما يكون الإناء ممتلئاً. يجب فحص مستوى الملاء باستمرار وتفريغ الإناء في الوقت المناسب.
- بعد إنهاء الشفط الرطب: قم بتنظيف عنصر الفلتر الرئيسي باستخدام وظيفة تنظيف الفلتر وارتكبه. يجب تنظيف الأقطاب الكهربائية باستخدام فرشاة. قم بتنظيف الإناء باستخدام قطعة فماش رطبة، وتجفيفها.

الوصلة المشبكية

تم تجهيز خرطوم الشفط بنظام كليسات. يمكن أن يتم توصيل جميع القطع المزودة بمقاس اسمي 35 مم.

صورة إيضاحية L

الاستعمال

إرشاد

يجب التعامل مع خرطوم الشفط بحرص أثناء التشغيل لتجنب مواضع الالتئام.

قبل أية عملية تشغيل

1. تحقق من جميع الفلاتر لمعرفة الموضوع الصحيح والخلو من النلف.

مفتاح دوار

إيقاف الجهاز	0 OFF
تشغيل الجهاز تنظيف الفلتر أوتوماتيكياً: إيقاف ضبط قوة الشفط (أدنى-أقصى)	1 ON
تشغيل الجهاز تنظيف الفلتر أوتوماتيكياً: تشغيل ضبط قوة الشفط (أدنى-أقصى) = eco وضع توفير الطاقة	2 TACT AUTO

تشغيل الجهاز

1. إدخال قابس الشبكة.
2. ضبط المفتاح الدوار على البرنامج المرغوب.

إجراء الأعمال باستخدام الأدوات الكهربائية

⚠️ خطر

خطر الإصابة بصدمة كهربائية

خطر الإصابة ووقوع أضرار المقبس مخصص فقط للتوصيل المباشر من الأدوات الكهربائية إلى المكنسة. ولا يسمح بأي استخدام آخر للمقبس.

1. قم بتوصيل قابس الأداة الكهربائية بالمكنسة. الشفاطة في وضع الاستعداد.
2. قم بتشغيل الجهاز من المفتاح الدوار.

إرشاد

يتم تشغيل وإيقاف المكنسة الكهربائية تلقائياً مع الأداة الكهربائية.

إرشاد

تتميز المكنسة الكهربائية بتأخير بدء التشغيل حتى 0.5 ثانية ووقت تشغيل لاحق يصل إلى 15 ثانية.

إرشاد

قيمة القدرة الموصلة للأداة الكهربائية، انظر البيانات الفنية.

إرشادات السلامة

⚠️ خطر

خطر على الصحة وخطر الانفجار وخطر التعرض للمرض

احرص عند التعامل مع هذا الجهاز على مراعاة إرشادات السلامة التالية:

- الملحقات الموردة موصلة للكهرباء لا يُسمح باستخدام الجهاز إلا مع الملحقات الموصلة للكهرباء التي تمت الموافقة عليها من شركة KÄRCHER. إذا تم استخدام ملحقات أخرى، سينشأ خطر حدوث انفجار.
- يجب أن يكون المستخدم على دراية بكافة الخصائص ذات الصلة بالغيار القابل للاشتعال الذي يشغله الجهاز وتحديد جوانب السلامة المرتبطة بذلك.

التحضير

1. افتح عبوة الجهاز وقم بتجميع الملحقات.
صورة إيضاحية B

بدء التشغيل

يتيح الجهاز نمطين للتشغيل:

- 1 نمط المكسنة للأغراض الصناعية (المقيس غير مستخدم)
- 2 نمط إزالة الغبار (المقيس مستخدم)

⚠️ تحذير

خطر نتيجة غبار ضار بالصحة

أمراض مجرى التنفس بسبب استنشاق الغبار. لا تقم بالشفط دون وجود عنصر الفلتر، وإلا سيحدث خطر صحي بسبب زيادة انبعاثات الجسيمات الدقيقة.

تنبيه

خطر بسبب دخول الجسيمات الدقيقة

خطر تلف محرك الشفط.

لا تقم مطلقاً بإزالة عنصر الفلتر الرئيسي عند الشفط.

1. قم بتوصيل خرطوم الشفط، واعتماداً على نمط التشغيل، استخدم فوهة الشفط أو قم بوصلها بالجهاز الذي ينبعث منه الغبار.

تنبيه

صوت متقطع

يصدر صوت تنبيه (صوت متقطع) عندما تنخفض سرعة الهواء إلى أقل من 20 م/ث.

إرشاد

تفاعل التنبيه مع الضغط المنخفض.

1. اضبط المفتاح الدوار على المقطع العرضي الصحيح لخرطوم الشفط.

صوت مستمر

يصدر صوت التنبيه (صوت مستمر) عند انسداد فلتر هواء التبريد.

1. اترك الجهاز حتى يبرد، قم بتنظيف/تغيير فلتر هواء التبريد.

النظام المانع للكهرباء الساكنة

يتم تبديد الشحنات الاستاتيكية من خلال الوصلات المؤرضة. وهذا يتم منع تكوين شرر أو حدوث صدمات كهربائية مع الملحقات الموصلة للكهرباء (ضمن مجموعة التوريدات).

الشفط الجاف

- NT 30/1: للتخلص من الأوساخ الخالية من الغبار بشكل خاص عند شفط كميات صغيرة إلى متوسطة من الغبار الناعم، نوصي باستخدام كيس فلتر صوفي مع غطاء، رقم الطلب 2.889154.0 (5 قطع). الجهاز مزود بكيس فلتر صوفي.
- NT 50/1: للتخلص من الأوساخ الخالية من الغبار بشكل خاص عند شفط كميات صغيرة إلى متوسطة من الغبار الناعم، نوصي باستخدام كيس فلتر صوفي مع غطاء، رقم الطلب 2.889155.0 (5 قطع). الجهاز مزود بكيس فلتر صوفي.
- لشفط كميات كبيرة من الغبار الناعم، نوصي باستخدام كيس التخلص مع رابطة الكابل، رقم الطلب 2.889231.0 (10 قطع). الجهاز مزود بكيس للتخلص من الغبار.

30) حامل فوهة تنظيف الأرضيات

31) خرطوم تصريف (NT 50/1 فقط)

32) حامل ماسورة الشفط

33) علاقة الكابل (NT 50/1 فقط)

34) كوع

35) كابل الشبكة

36) حامل للووك (NT 30/1، NT 40/1 فقط)

37) إطار الفلتر

38) فلتر مطوي مسطح (PES)

39) نظام تنظيف فلتر

40) لوحة الطراز

رموز على الجهاز

فئة الغبار



تحذير: يحتوي هذا الجهاز على أغبرة مضرّة بالصحة. لا يُسمح أن يتم التفريغ والصيانة بما في ذلك إزالة كيس الغبار إلا من قبل الأشخاص متخصصين يرتدون تجهيزات حماية مناسبة. لا تقم بالتشغيل إلا بعد تثبيت نظام الفلترّة بالكامل وفحص وظيفة التحكم في التدفق.

مكنسة الغبار ACD



الجهاز مناسب لشفط الغبار القابل للاشتعال.

عناصر الفلتر الرئيسية

فلتر مطوي مسطح (PES)		
رقم الطلب	6.907-662.0	
فلتر مطوي مسطح (PTFE)		
رقم الطلب	6.907-455.0	
فلتر مطوي مسطح (PTFE H)		
رقم الطلب	6.907-671.0	
فلتر شمعي		
رقم الطلب	2.414-000.0	

تجهيزات السلامة

مراقبة عنصر الفلتر الرئيسي

يتوقف الجهاز تلقائياً عند التشغيل دون عنصر الفلتر الرئيسي.

المحتويات

- لا يسمح بالقاط الجسيمات الساخنة أو المواد المتوهجة، حيث إنها قد تسبب نشوب حريق وانفجار في الخرطوم أو الحاوية.
- هذا الجهاز غير مناسب لشفط السوائل المكنسة الكهربائية بنقطة وميض أقل من 55 م.
- هذا الجهاز غير مناسب لشفط الغبار بطاقة اشتعال أقل من 1 مللي جول.
- الجهاز مناسب للشفط المباشر لأدوات توليد الغبار الكهربائية (تستخدم كمكنسة للغبار)، ولكن ليس للأجهزة تشأ فيها مصادر للاشتعال.
- يجب التأكد من عدم شفط مصادر الاشتعال.
- هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام في المناطق الخطرة المصنفة (مناطق ATEX)، أو شفط الغبار أو السوائل ذات مخاطر الانفجار العالية، أو مخاليط الغبار والسوائل القابلة للاشتعال.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المهني، ويمكن على سبيل المثال استخدامه في الفنادق والمدارس والمستشفيات والمصانع والمتاجر والمخبرات والمخبرات الموجرة.
- لا يسري سوى على سويسرا: يجب استخدام المقبس فقط أثناء التشغيل في محيط جاف.

إرشادات عامة.....	214
حماية البيئة	214
الاستخدام المطابق للتعليمات	214
مواصفات الجهاز.....	214
رموز على الجهاز.....	215
تجهيزات السلامة	215
إرشادات السلامة	215
التحضير.....	215
بدء التشغيل	215
الاستعمال.....	216
النقل.....	217
التخزين	217
العناية والصيانة	217
مساعدة في حالة حدوث أعطال	218
التخلص من النفايات	218
الضمان	218
الملحقات التكميلية وقطع الغبار.....	218
البيانات الفنية	219

مواصفات الجهاز

صورة إيضاحية A

- ① الأقطاب الكهربائية
- ② دعامة الشفط
- ③ خرطوم شفط
- ④ مشبك الخرطوم
- ⑤ قفل سنادة دفعية (NT 50/1 فقط)
- ⑥ فوهة الشفوق
- ⑦ مخرج الهواء، هواء الشغل
- ⑧ رأس الشفط
- ⑨ قفل رأس الشفط
- ⑩ مقبض
- ⑪ حاوية الأوساخ
- ⑫ عجلة التوجيه
- ⑬ مقبض
- ⑭ مدخل الهواء، هواء تبريد المحرك
- ⑮ سدادات
- ⑯ فوهة الأرضية
- ⑰ أنبوب الشفط
- ⑱ تجهيز لحقيبة العدة
- ⑲ وصلة مطاطية، قابلة للشد
- ⑳ حلقات تثبيت
- ㉑ غطاء القلتر
- ㉒ مقبض الحمل
- ㉓ منظم قوة الشفط (بدون تدرج)
- ㉔ مهايئ للأداة
- ㉕ سنادة دفعية (NT 50/1 فقط)
- ㉖ مفتاح دوار لمقطع خرطوم الشفط العرضي
- ㉗ تدرج مقطع خرطوم الشفط العرضي
- ㉘ مفتاح دوار مزود بمنظم قوة الشفط
- ㉙ مقبس

إرشادات عامة



اقرأ دليل التشغيل الأصلي هذا وإرشادات السلامة المرفقة قبل استخدام الجهاز لأول مرة. ثم تصرف طبقاً لذلك.

- احتفظ بالكتيبين للاستخدام لاحقاً أو تسليمهما للمالك اللاحق.
- قد يؤدي عدم اتباع تعليمات دليل التشغيل وإرشادات السلامة إلى تلف الجهاز وإلى مخاطر على المشغل والأشخاص الآخرين.
- يجب إبلاغ التاجر فوراً عند وجود أضرار ناتجة عن النقل.
- تحقق عند فتح العبوة من المحتويات وعدم فقدان أي ملحقات أو من وجود تلفات.

حماية البيئة



المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى التخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة. تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد قيمة قابلة لإعادة التدوير وغالباً ما تحتوي أيضاً على مكونات مثل البطاريات أو المراكمات أو الزيوت والتي قد تشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها بشكل غير صحيح أو إذا تم التخلص منها بصورة خاطئة. إلا أن هذه المكونات ضرورية لتشغيل الجهاز بصورة سليمة. لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية.





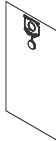
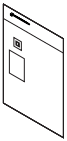
إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع:
www.kaercher.de/REACH

الاستخدام المطابق للتعليمات

- تم تصميم مكنسة المواد الرطبة/الجافة هذه لإزالة الأوساخ والسوائل الجافة.
- هذا الجهاز مناسب لشفط الغبار الجاف القابل للاشتعال أو الضار بالصحة. فئة الغبار M طبقاً للمواصفة EN/IEC 60335-2-69. قيود: لا يسمح بأن يتم شفط مواد مسببة لمرض السرطان.
- عند شفط الغبار القابل للاشتعال، ينشأ خطر نشوب حريق وانفجار. لا يسمح باستخدام إلا بمعرفة المستخدمين المؤهلين.
- تحذير - لا يسمح باستخدام هذا الجهاز إلا للتقاط الغبار القابل للاشتعال الذي حددته الجهة المصنعة. قد يؤدي الدمج بين المعادن أو أنواع الغبار المختلفة إلى نشوب حرائق أو انفجارات (ردود فعل طاردة للحرارة).
- هذا الجهاز مناسب لتنظيف الغبار القابل للاشتعال، باستثناء الغبار أو غبار الألومنيوم أو مسحوق الألومنيوم وغبار أو مسحوق المغنيسيوم، في المناطق غير المصنفة (العادية).

Filtersysteme / Filter Systems / Système de filtres

						
	Flachfaltenfilter (PES) * Flat pleated filter (PES) * Filtre plat à plis (PES) *	Flachfaltenfilter (PTFE) * Flat pleated filter (PTFE) * Filtre plat à plis (PTFE) *	Flachfaltenfilter (PTFE H) ** Flat pleated filter (PTFE H) ** Filtre plat à plis (PTFE H) **	Kerzenfilter * Candle filter * Filtre à bougie *	Vliesfiltertüte, 3-lagig * Fleece filter bag, triple layered * Sachet filtre en tissu non tissé à 3 épaisseurs *	Entsorgungsbeutel Disposal bag Sachet d'élimination
Bestellnummer Order No. Numéro de référence NT 30/1	6.907-662.0	6.907-455.0	6.907-671.0	2.414-000.0	2.889-154.0	2.889-231.0
Bestellnummer Order No. Numéro de référence NT 40/1, NT 50/1	6.907-662.0	6.907-455.0	6.907-671.0	2.414-000.0	2.889-155.0	2.889-231.0
Menge Quantity Quantité	1	1	1	1	5	10
Normalstäube Normal dust Poussières normales	x	x	x	x	x	x
Feinstäube Fine dust Poussières fines	x	x	x	x	x	x
Abrasive Stäube Abrasive dust Poussières abrasives	x	x	x	x	x	x
Flüssigkeiten, nasser Schmutz Liquids, wet dirt Liquides, saletés humides	x	x	x			

* Staubklasse M, Rückhaltevermögen ≥ 99,9 %

* Dust class M, Retention ≥ 99,9 %

* Classe de poussière M, Conservation ≥ 99,9 %

** Staubklasse H, Rückhaltevermögen ≥ 99,995 %

** Dust class H, Retention ≥ 99,995 %

** Classe de poussière H, Conservation ≥ 99,995 %



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

